

# MONITEUR BELGE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le Moniteur belge peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

183e ANNEE

VENDREDI 19 AVRIL 2013  
TROISIEME EDITION



N. 118

# BELGISCH STAATSBLAD

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 decembre 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit Belgisch Staatsblad kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

183e JAARGANG

VRIJDAG 19 APRIL 2013  
DERDE EDITIE

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d'EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la province du Brabant flamand, p. 24107.

25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d'EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la province du Brabant wallon, p. 24108.

25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d'EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe) de la Communauté germanophone, p. 24109.

25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d'EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la province de Hainaut (l'Agence de Développement de l'Economie et de l'Environnement – abrégé « Hainaut Développement »), p. 24110.

25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d'EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la province du Limbourg, p. 24111.

25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d'EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la province de Liège, p. 24112.

25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d'EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la province de Luxembourg, p. 24113.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de provincie Vlaams-Brabant, bl. 24107.

25 AUGUSTUS 2012 — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de provincie Waals-Brabant, bl. 24108.

25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) van de Duitstalige Gemeenschap, bl. 24109.

25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de provincie Henegouwen (l'Agence de Développement de l'Economie et de l'Environnement – afgekort « Hainaut Développement »), bl. 24110.

25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de provincie Limburg, bl. 24111.

25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de provincie Luik, bl. 24112.

25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de provincie Luxemburg, bl. 24113.

25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), du Bureau économique de la province de Namur (BEP), p. 24114.

25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la province de la Flandre Orientale, p. 24115.

25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la province d’Anvers, p. 24116.

25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la province de la Flandre Occidentale, p. 24117.

#### *Service public fédéral Intérieur*

18 JUILLET 2012. — Loi modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la conduite en dépit de la déchéance du droit de conduire. Traduction allemande, p. 24118.

18 JUILLET 2012. — Loi modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la restitution du permis de conduire en cas de déchéance du droit de conduire. Traduction allemande, p. 24119.

20 JUILLET 2012. — Loi modifiant la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, en ce qui concerne la pension des travailleurs salariés et portant de nouvelles mesures transitoires en matière de pension de retraite anticipée des travailleurs salariés. Traduction allemande, p. 24120.

13 DECEMBRE 2012. — Loi portant diverses dispositions modificatives relatives aux pensions du secteur public. Traduction allemande, p. 24122.

5 MARS 2013. — Arrêté royal modifiant l’arrêté royal du 21 février 2011 relatif à la formation des membres des services publics de secours. Traduction allemande, p. 24126.

3 AOUT 2012. — Loi modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière et abrogeant l’arrêté royal du 4 avril 2006 relatif à la délimitation des lieux, faisant partie de l’infrastructure exploitée par les sociétés publiques de transports en commun, auxquels s’appliquent les dispositions visées au chapitre IIIbis de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, en vue de renforcer la sécurité dans les transports en commun. Erratum, p. 24127.

3 AOUT 2012. — Loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile et la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile. Erratum, p. 24128.

5 MARS 2013. — Arrêté royal modifiant l’arrêté royal du 27 décembre 2012 fixant les redevances à percevoir visées à l’article 20 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 24128.

25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) van het « Bureau économique » van de provincie Namen, bl. 24114.

25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT ex Info Point Europe) in de provincie Oost-Vlaanderen, bl. 24115.

25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de provincie Antwerpen, bl. 24116.

25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de provincie West-Vlaanderen, bl. 24117.

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

18 JULI 2012. — Wet tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat betreft het rijden spijts het verval van het recht tot sturen. Duitse vertaling, bl. 24118.

18 JULI 2012. — Wet tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer betreffende de inlevering van het rijbewijs bij het verval van het recht op sturen. Duitse vertaling, bl. 24119.

20 JULI 2012. — Wet tot wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, wat betreft het pensioen van de werknemers en houdende nieuwe overgangsmaatregelen inzake het vervroegd rustpensioen van de werknemers. Duitse vertaling, bl. 24120.

13 DECEMBER 2012. — Wet houdende diverse wijzigingsbepalingen betreffende de pensioenen van de overheidssector. Duitse vertaling, bl. 24122.

5 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 februari 2011 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten. Duitse vertaling, bl. 24126.

3 AUGUSTUS 2012. — Wet tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en de bijzondere veiligheid en tot opheffing van het koninklijk besluit van 4 april 2006 betreffende de afbakening van de plaatsen die deel uitmaken van de infrastructuur, uitgebaat door de openbare vervoersmaatschappijen, waarop de bepalingen van hoofdstuk IIIbis van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid van toepassing zijn met het oog op het verstrekken van de veiligheid in het openbaar vervoer. Erratum, bl. 24127.

3 AUGUSTUS 2012. — Wet tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid en de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming. Erratum, bl. 24128.

5 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 2012 tot vaststelling van de retributies bedoeld in artikel 20 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 24128.

#### *Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

18. JULI 2012 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, was das Führen eines Fahrzeugs trotz Entziehung der Fahrerlaubnis betrifft. Deutsche Übersetzung, S. 24118.

18. JULI 2012 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, was die Abgabe des Führerscheins im Fall einer Entziehung der Fahrerlaubnis betrifft. Deutsche Übersetzung, S. 24119.

20. JULI 2012 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, was die Pensionen für Lohnempfänger betrifft, und zur Festlegung neuer Übergangsmaßnahmen in Sachen Vorruhestandspension für Lohnempfänger. Deutsche Übersetzung, S. 24120.

13. DEZEMBER 2012 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Abänderungsbestimmungen in Bezug auf die Pensionen des öffentlichen Sektors. Deutsche Übersetzung, S. 24122.

5. MÄRZ 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2011 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste. Deutsche Übersetzung, S. 24126.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

26 MAI 2012. — Arrêté royal portant exécution de la loi du 28 décembre 2011 modifiant la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire, en vue d'instaurer des amendes administratives. Traduction allemande, p. 24129.

3 AVRIL 2013. — Arrêté royal modifiant le permis de conduire provisoire, p. 24131.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

26 MEI 2012. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 28 december 2011 tot wijziging van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, met het oog op de invoering van bestuurlijke boetes. Duitse vertaling, bl. 24129.

3 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het voorlopig rijbewijs, bl. 24131.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen*

26. MAI 2012 — Königlicher Erlass zur Ausführung des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Abänderung des Gesetzes vom 19. Dezember 2006 über die Sicherheit des Eisenbahnbetriebs mit dem Ziel, administrative Geldbußen einzuführen. Deutsche Übersetzung, S. 24129.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

21 MARS 2013. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'établissement scientifique fédéral « Institut scientifique de Santé publique », p. 24152.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

3 AVRIL 2013. — Arrêté royal portant agréation des organes visés à l'article 10, § 3, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, p. 24153.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

21 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de federale wetenschappelijke instelling « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid », bl. 24152.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

3 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot erkenning van de instellingen bedoeld in artikel 10, § 3, van de wet van 25 maart 1964 op geneesmiddelen, bl. 24153.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

1<sup>er</sup> MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves, pour ce qui est des titres des médecins dans un centre d'encadrement des élèves, p. 24169.

1<sup>er</sup> FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale. Erratum, p. 24184.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

28 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon arrêtant le règlement d'ordre intérieur des Commissions de conservation des sites Natura 2000, p. 24194.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

1 MAART 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding, wat de bekwaamheidsbewijzen voor artsen in een CLB betreft, bl. 24154.

1 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij. Erratum, bl. 24184.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

28 MAART 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van de Instandhoudingscommissies voor Natura 2000-sites, bl. 24202.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region  
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

28. MÄRZ 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der allgemeinen Dienstordnung der Erhaltungskommissionen der Natura 2000-Gebiete, S. 24198.

*Autres arrêtés**Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Consulats étrangers en Belgique, p. 24207.

*Andere besluiten**Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Buitenlandse consulaten in België, bl. 24207.

*Service public fédéral Intérieur*

Conseil d'Etat. Incompatibilités. Autorisation, p. 24207. — Police intégrée. Désignation, p. 24207.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 24207. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des centres de formation, p. 24208.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Direction générale Relations collectives de Travail. Nomination des membres de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, p. 24209.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique des moyens diagnostiques et de matériel de soins, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 24210. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil technique des implants, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 24210.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 24210. — Ordre judiciaire, p. 24211. — Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 24212. — Notariat, p. 24212.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 24213.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

28 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres de la commission de sélection des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur général (A5) auprès de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE), p. 24216.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 24207. — Geïntegreerde politie. Aanwijzing, bl. 24207.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 24207. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van de opleidingscentra, bl. 24208.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, bl. 24209.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische Raad voor diagnostische middelen en verzorgingsmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 24210. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Technische Raad voor implantaten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 24210.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 24210. — Rechterlijke Orde, bl. 24211. — Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 24212. — Notariaat, bl. 24212.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

7 JANUARI 2013. — West-Vlaamse Intercommunale (WVI). Onteigening. Machtiging, bl. 24213.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

29 MAART 2013. — Ruimte Vlaanderen. Provincie West-Vlaanderen : PRUP "Autohandelslint N32 Moorslede", bl. 24213.

Ruimte Vlaanderen, bl. 24213.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

28 MAART 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de leden van de selectiecommissie van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrokking van directeur-generaal (A5) bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM), bl. 24216.

28 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres de la commission de sélection des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur général adjoint (A4+) auprès de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE), p. 24218.

Agréments en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 24219. — Agréments en tant que certificateur unité tertiaire, personne physique, p. 24220.

#### Avis officiels

##### *Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 24221.

28 MAART 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de leden van de selectiecommissie van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van adjunct-directeur-generaal (A4+) bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM), bl. 24218.

Erkenningen als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 24219. — Erkenningen als certificateur tertiaire eenheid, natuurlijke persoon, bl. 24220.

#### Officiële berichten

##### *Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 24221.

#### *Verfassungsgerichtshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 24221.

#### *SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative des responsables d'équipe (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité (ANG13055), p. 24222.

Sélection comparative de teamcoachs gestionnaires de dossiers (m/f) (niveau B), francophones, pour le SPF Personnel et Organisation (AFG13044), p. 24222.

Sélection comparative de dessinateurs en construction (m/f) (niveau C), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG13010), p. 24223.

#### *Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail d'Anvers , p. 24223. — Juridictions du travail. Démission, p. 24223. — Juridictions du travail. Nomination, p. 24223.

#### *Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Places vacantes. Erratum, p. 24224. — Notariat. Places vacantes, p. 24224.

#### *Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

#### *SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige teamverantwoordelijken (m/v) (niveau A1) voor de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (ANG13055), bl. 24222.

Vergelijkende selectie van Franstalige teamcoachs dossiersbeheerder (m/v) (niveau B) voor de FOD Personeel en Organisatie (AFG13044), bl. 24222.

#### *Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof van Antwerpen , bl. 24223. — Arbeidsgerichten. Ontslag, bl. 24223. — Arbeidsgerichten. Benoeming, bl. 24223.

#### *Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Erratum, bl. 24224. — Notariaat. Vacante betrekkingen, bl. 24224.

#### *Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Raad voor de Mededinging. Auditoraat. Vereenvoudigde procedure. Beslissing nr. 2013-C/C-10-AUD van maandag 15 april 2013. Zaak nr. MEDC-C/C-13/0008 : Huyghebaert Holding BVBA — Handelsmaatschappij Eugène Huyghebaert NV — Maconal Food NV. Wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, artikel 61, § 3, bl. 24225.

#### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

##### *Vlaamse Gemeenschap*

##### *Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een informatiocus (continudienst) met standplaats te Brussel (niveau A), voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Departement Mobiliteit en Openbare Werken, Afdeling Algemene Technische Ondersteuning (selectienummer 14711), bl. 24225.

#### *Gouvernements de Communauté et de Région*

*Vlaamse overheid*

*Bestuurszaken*

1 MAART 2013. — Omzendbrief BB 2013/01. Boekhouding besturen van de eredienst, bl. 24228.

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias.Appel à candidatures complémentaire pour la constitution de la Commission consultative de la création radiophonique, p. 24247.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 24248 à 24314.**

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 24248 tot bl. 24314.**

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15044]

**25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la Province du Brabant Flamand**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, notamment les articles 33 et 121 à 124 relatifs au contrôle de l’octroi et de l’emploi des subventions;

Vu la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2012, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances donné le 13 juillet 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 10.636 EUR (dix mille six cent trente-six euros) maximum est octroyée à la Province du Brabant Flamand (compte bancaire n° BE 56 0910 1061 7788) à titre de contribution financière aux frais d’administration d’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DU BRABANT FLAMAND dans le cadre de l’installation du réseau Europe Direct (ex-IPE) par la Commission européenne.

Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

**Art. 2.** La subvention mentionnée à l’article 1<sup>er</sup> sera prélevée sur le crédit inscrit à l’allocation de base 43.52.01 – division organique 55 – programme d’activité 11 du budget de la section 14 – Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – du budget général des dépenses de l’année budgétaire 2012.

**Art. 3.** L’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DU BRABANT FLAMAND transmettra les créances ainsi que les pièces justificatives accompagnées d’un rapport circonstancié des activités et rendra compte au Service Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de l’emploi de cette subvention faisant l’objet du présent arrêté.

**Art. 4.** La Province du Brabant Flamand est tenue de justifier l’emploi du subside accordé.

Conformément à l’article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, la Province du Brabant Flamand remboursera la partie non-utilisée et/ou non-justifiée du subside qui lui a été accordé, au numéro de compte bancaire BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) ouvert au nom de « SPF Affaires étrangères - Service Financier » auprès de la Poste Financière.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Split, le 25 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15044]

**25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toeelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de Provincie Vlaams-Brabant**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending der subsidies;

Gelet op de wet van 6 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2012,

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van 10.636 EUR (tienduizend zeshonderd zesendertig euro) maximum wordt toegekend aan de Provincie Vlaams-Brabant (bankrekeningnr. BE 56 0910 1061 7788) als financiële bijdrage in de administratiekosten van EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE VLAAMS-BRABANT in het kader van de installatie van het netwerk Europa Direct (ex-IPE) door de Europese Commissie.

Elke overdracht van schuldborderingen betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 2.** De subsidie vermeld in artikel 1 zal aangerekend worden op het krediet voorkomende op basisallocatie 43.52.01 – organisatieafdeling 55 – activiteitsprogramma 11 van de begroting van de sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking – van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

**Art. 3.** Het EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE VLAAMS-BRABANT zal de schuldborderingen, vergezeld van bewijsstukken en van een omstandig verslag van de activiteiten overmaken, en verantwoording afleggen over de aanwending van deze toeelage van de bij dit besluit toegekende subsidie aan de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 4.** De Provincie Vlaams-Brabant is gehouden tot rechtvaardiging van de toegekende toelage.

In overeenstemming met artikel 123 van de wet van 23 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal de Provincie Vlaams-Brabant het niet gebruikte en/of niet verantwoorde deel van de aan haar toegekende toelage, terugstorten op het bankrekeningnummer BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) bij de Financiële Post, op naam van « FOD Buitenlandse Zaken - Financiële Dienst ».

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Split, 25 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15045]

**25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la Province du Brabant Wallon**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, notamment les articles 33 et 121 à 124 relatifs au contrôle de l’octroi et de l’emploi des subventions;

Vu la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2012, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances, donné le 13 juillet 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 10.636 EUR (dix mille six cent trente-six euros) maximum est octroyée à la Province du Brabant Wallon (compte bancaire n° BE 69 0910 1110 1778) à titre de contribution financière aux frais d’administration d’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON dans le cadre de l’installation du réseau Europe Direct (ex-IPE) par la Commission européenne.

Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

**Art. 2.** La subvention mentionnée à l’article 1<sup>er</sup> sera prélevée sur le crédit inscrit à l’allocation de base 43.52.01 – division organique 55 – programme d’activité 11 du budget de la section 14 – Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – du budget général des dépenses de l’année budgétaire 2012.

**Art. 3.** L’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON transmettra les créances ainsi que les pièces justificatives accompagnées d’un rapport circonstancié des activités et rendra compte au Service Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de l’emploi de cette subvention faisant l’objet du présent arrêté.

**Art. 4.** La Province du Brabant Wallon est tenue de justifier l’emploi du subside accordé.

Conformément à l’article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, la Province du Brabant Wallon remboursera la partie non-utilisée et/ou non-justifiée du subside qui lui a été accordé, au numéro de compte bancaire BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) ouvert au nom de « SPF Affaires étrangères - Service Financier » auprès de la Poste Financière.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Split, le 25 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15045]

**25 AUGUSTUS 2012 — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe) in de Provincie Waals-Brabant**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending der subsidies;

Gelet op de wet van 6 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2012,

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van 10.636 EUR (tienduizend zeshonderd zesendertig euro) maximum wordt toegekend aan de Provincie Waals-Brabant (bankrekeningnr. BE 69 0910 1110 1778) als financiële bijdrage in de administratiekosten van EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT in het kader van de installatie van het netwerk Europa Direct (ex-IPE) door de Europese Commissie.

Elke overdracht van schuldborderingen betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 2.** De subsidie vermeld in artikel 1 zal aangerekend worden op het krediet voorkomende op basisallocatie 43.52.01 – organisatieafdeling 55 – activiteitsprogramma 11 van de begroting van de sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking – van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

**Art. 3.** Het EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE WAALS-BRABANT zal de schuldborderingen, vergezeld van bewijsstukken en van een omstandig verslag van de activiteiten overmaken, en verantwoording afleggen over de aanwending van deze toelage van de bij dit besluit toegekende subsidie aan de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 4.** De Provincie Waals-Brabant is gehouden tot rechtvaardiging van de toegekende toelage.

In overeenstemming met artikel 123 van de wet van 23 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal de Provincie Waals-Brabant het niet gebruikte en/of niet verantwoorde deel van de aan haar toegekende toelage, terugstorten op het bankrekeningnummer BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) bij de Financiële Post, op naam van « FOD Buitenlandse Zaken - Financiële Dienst ».

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Split, 25 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15046]

**25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe) de la Communauté Germanophone**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, notamment les articles 33 et 121 à 124 relatifs au contrôle de l’octroi et de l’emploi des subventions;

Vu la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2012, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances, donné le 13 juillet 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 10.636 EUR (dix mille six cent trente-six euros) maximum est octroyée à la Communauté Germanophone (compte bancaire n° BE 84 0912 4000 0459) à titre de contribution financière aux frais d’administration d’EUROPE DIRECT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE dans le cadre de l’installation du réseau Europe Direct (ex-IPE) par la Commission européenne.

Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

**Art. 2.** La subvention mentionnée à l’article 1<sup>er</sup> sera prélevée sur le crédit inscrit à l’allocation de base 43.52.01 – division organique 55 – programme d’activité 11 du budget de la section 14 – Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – du budget général des dépenses de l’année budgétaire 2012.

**Art. 3.** L’EUROPE DIRECT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE transmettra les créances ainsi que les pièces justificatives accompagnées d’un rapport circonstancié des activités et rendra compte au Service Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de l’emploi de cette subvention faisant l’objet du présent arrêté.

**Art. 4.** La Communauté Germanophone est tenue de justifier l’emploi du subside accordé.

Conformément à l’article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, la Communauté Germanophone remboursera la partie non-utilisée et/ou non-justifiée du subside qui lui a été accordé, au numéro de compte bancaire BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) ouvert au nom de « SPF Affaires étrangères - Service Financier » auprès de la Poste Financière.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Split, le 25 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15046]

**25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) van de Duitstalige Gemeenschap**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending der subsidies;

Gelet op de wet van 6 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2012;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van 10.636 EUR (tienduizend zeshonderd zesendertig euro) maximum wordt toegekend aan de Duitstalige Gemeenschap (bankrekeningnr. BE 84 0912 4000 0459) als financiële bijdrage in de administratiekosten van EUROPE DIRECT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP in het kader van de installatie van het netwerk Europa Direct (ex-IPE) door de Europese Commissie.

Elke overdracht van schuldborderingen betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 2.** De subsidie vermeld in artikel 1 zal aangerekend worden op het krediet voorkomende op basisallocatie 43.52.01 – organisatieafdeling 55 – activiteitsprogramma 11 van de begroting van de sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking – van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

**Art. 3.** Het EUROPE DIRECT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP zal de schuldborderingen, vergezeld van bewijsstukken en van een omstandig verslag van de activiteiten overmaken, en verantwoording afleggen over de aanwending van deze toelage van de bij dit besluit toegekende subsidie aan de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 4.** De Duitstalige Gemeenschap is gehouden tot rechtvaardiging van de toegekende toelage.

In overeenstemming met artikel 123 van de wet van 23 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal de Duitstalige Gemeenschap het niet gebruikte en/of niet verantwoorde deel van de aan haar toegekende toelage, terugstorten op het bankrekeningnummer BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) bij de Financiële Post, op naam van « FOD Buitenlandse Zaken - Financiële Dienst ».

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Split, 25 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15047]

**25 AOUT 2012.** — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la Province de Hainaut (L’Agence de Développement de l’Economie et de l’Environnement – abrégé « Hainaut Développement »)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, notamment les articles 33 et 121 à 124 relatifs au contrôle de l’octroi et de l’emploi des subventions;

Vu la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2012, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances, donné le 13 juillet 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 10.636 EUR (dix mille six cent trente-six euros) maximum est octroyée à l’Agence de Développement de l’Economie et de l’Environnement de la Province de Hainaut (compte bancaire n° BE 10 0013 6604 1704) à titre de contribution financière aux frais d’administration d’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DE HAINAUT dans le cadre de l’installation du réseau Europe Direct (ex-IPE) par la Commission européenne.

Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

**Art. 2.** La subvention mentionnée à l’article 1<sup>er</sup> sera prélevée sur le crédit inscrit à l’allocation de base 43.52.01 – division organique 55 – programme d’activité 11 du budget de la section 14 – Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – du budget général des dépenses de l’année budgétaire 2012.

**Art. 3.** L’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DE HAINAUT transmettra les créances ainsi que les pièces justificatives accompagnées d’un rapport circonstancié des activités et rendra compte au Service Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de l’emploi de cette subvention faisant l’objet du présent arrêté.

**Art. 4.** L’Agence de Développement de l’Economie et de l’Environnement de la Province de Hainaut est tenue de justifier l’emploi du subside accordé.

Conformément à l’article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, l’Agence de Développement de l’Economie et de l’Environnement de la Province de Hainaut remboursera la partie non-utilisée et/ou non-justifiée du subside qui lui a été accordé, au numéro de compte bancaire BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) ouvert au nom de « SPF Affaires étrangères - Service Financier » auprès de la Poste Financière.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Split, le 25 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15047]

**25 AUGUSTUS 2012.** — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de Provincie Henegouwen (l’Agence de Développement de l’Economie et de l’Environnement – afgekort « Hainaut Développement »)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending der subsidies;

Gelet op de wet van 6 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2012;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van 10.636 EUR (tienduizend zeshonderd zesendertig euro) maximum wordt toegekend aan « l’Agence de Développement de l’Economie et de l’Environnement » van de Provincie Henegouwen (bankrekeningnr. BE 10 0013 6604 1704) als financiële bijdrage in de administratiekosten van EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE HENEGOUWEN in het kader van de installatie van het netwerk Europa Direct (ex-IPE) door de Europese Commissie.

Elke overdracht van schuldborderingen betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 2.** De subsidie vermeld in artikel 1 zal aangerekend worden op het krediet voorkomende op basisallocatie 43.52.01 – organisatieafdeling 55 – activiteitsprogramma 11 van de begroting van de sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking – van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

**Art. 3.** Het EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE HENEGOUWEN zal de schuldborderingen, vergezeld van bewijsstukken en van een omstandig verslag van de activiteiten overmaken, en verantwoording afleggen over de aanwending van deze toelage van de bij dit besluit toegekende subsidie aan de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 4.** « L’Agence de Développement de l’Economie et de l’Environnement » van de Provincie Henegouwen is gehouden tot rechtvaardiging van de toegekende toelage.

In overeenstemming met artikel 123 van de wet van 23 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal « l’Agence de Développement de l’Economie et de l’Environnement » van de Provincie Henegouwen het niet gebruikte en/of niet verantwoorde deel van de aan haar toegekende toelage, terugstorten op het bankrekeningnummer BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) bij de Financiële Post, op naam van « FOD Buitenlandse Zaken - Financiële Dienst ».

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Split, 25 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15048]

**25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la Province du Limbourg**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, notamment les articles 33 et 121 à 124 relatifs au contrôle de l’octroi et de l’emploi des subventions;

Vu la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2012, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances, donné le 13 juillet 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 10.636 EUR (dix mille six cent trente-six euros) maximum est octroyée à la Province du Limbourg (compte bancaire n° BE 82 0910 1312 8068) à titre de contribution financière aux frais d’administration d’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DU LIMBOURG dans le cadre de l’installation du réseau Europe Direct (ex-IPE) par la Commission européenne.

Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

**Art. 2.** La subvention mentionnée à l’article 1<sup>er</sup> sera prélevée sur le crédit inscrit à l’allocation de base 43.52.01 – division organique 55 – programme d’activité 11 du budget de la section 14 – Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – du budget général des dépenses de l’année budgétaire 2012.

**Art. 3.** L’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DU LIMBOURG transmettra les créances ainsi que les pièces justificatives accompagnées d’un rapport circonstancié des activités et rendra compte au Service Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de l’emploi de cette subvention faisant l’objet du présent arrêté.

**Art. 4.** La Province du Limbourg est tenue de justifier l’emploi du subside accordé.

Conformément à l’article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, la Province du Limbourg remboursera la partie non-utilisée et/ou non-justifiée du subside qui lui a été accordé, au numéro de compte bancaire BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) ouvert au nom de « SPF Affaires étrangères - Service Financier » auprès de la Poste Financière.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Split, le 25 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15048]

**25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de Provincie Limburg**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending der subsidies;

Gelet op de wet van 6 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2012;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van 10.636 EUR (tienduizend zeshonderd zesendertig euro) maximum wordt toegekend aan de Provincie Limburg (bankrekeningnr. BE 82 0910 1312 8068) als financiële bijdrage in de administratiekosten van EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE LIMBURG in het kader van de installatie van het netwerk Europa Direct (ex-IPE) door de Europese Commissie.

Elke overdracht van schuldborderingen betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 2.** De subsidie vermeld in artikel 1 zal aangerekend worden op het krediet voorkomende op basisallocatie 43.52.01 – organisatieafdeling 55 – activiteitsprogramma 11 van de begroting van de sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking – van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

**Art. 3.** Het EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE LIMBURG zal de schuldborderingen, vergezeld van bewijsstukken en van een omstandig verslag van de activiteiten overmaken, en verantwoording afleggen over de aanwending van deze toelage van de bij dit besluit toegekende subsidie aan de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 4.** De Provincie Limburg is gehouden tot rechtvaardiging van de toegekende toelage.

In overeenstemming met artikel 123 van de wet van 23 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal de Provincie Limburg het niet gebruikte en/of niet verantwoorde deel van de aan haar toegekende toelage, terugstorten op het bankrekeningnummer BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) bij de Financiële Post, op naam van « FOD Buitenlandse Zaken - Financiële Dienst ».

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Split, 25 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15049]

**25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la Province de Liège**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, notamment les articles 33 et 121 à 124 relatifs au contrôle de l’octroi et de l’emploi des subventions;

Vu la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2012, notamment la section 14 B SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances, donné le 13 juillet 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 10.636 EUR (dix mille six cent trente-six euros) maximum est octroyée à la Province de Liège (compte bancaire n° BE 36 0910 1013 2081) à titre de contribution financière aux frais d’administration d’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DE LIEGE dans le cadre de l’installation du réseau Europe Direct (ex-IPE) par la Commission européenne.

Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

**Art. 2.** La subvention mentionnée à l’article 1<sup>er</sup> sera prélevée sur le crédit inscrit à l’allocation de base 43.52.01 B division organique 55 B programme d’activité 11 du budget de la section 14 B Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement B du budget général des dépenses de l’année budgétaire 2012.

**Art. 3.** L’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DE LIEGE transmettra les créances ainsi que les pièces justificatives accompagnées d’un rapport circonstancié des activités et rendra compte au Service Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de l’emploi de cette subvention faisant l’objet du présent arrêté.

**Art. 4.** La Province de Liège est tenue de justifier l’emploi du subside accordé.

Conformément à l’article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, la Province de Liège remboursera la partie non-utilisée et/ou non-justifiée du subside qui lui a été accordé, au numéro de compte bancaire BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) ouvert au nom de « SPF Affaires étrangères - Service Financier » auprès de la Poste Financière.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Split, le 25 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15049]

**25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de Provincie Luik**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending der subsidies;

Gelet op de wet van 6 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op sectie 14 B FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2012;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van 10.636 EUR (tienduizend zeshonderd zesendertig euro) maximum wordt toegekend aan de Provincie Luik (bankrekeningnr. BE 36 0910 1013 2081) als financiële bijdrage in de administratiekosten van EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE LUIK in het kader van de installatie van het netwerk Europa Direct (ex-IPE) door de Europese Commissie.

Elke overdracht van schuldborderingen betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 2.** De subsidie vermeld in artikel 1 zal aangerekend worden op het krediet voorkomende op basisallocatie 43.52.01 B organisatieafdeling 55 B activiteitsprogramma 11 van de begroting van de sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking B van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

**Art. 3.** Het EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE LUIK zal de schuldborderingen, vergezeld van bewijsstukken en van een omstandig verslag van de activiteiten overmaken, en verantwoording afleggen over de aanwending van deze toelage van de bij dit besluit toegekende subsidie aan de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 4.** De Provincie Luik is gehouden tot rechtvaardiging van de toegekende toelage.

In overeenstemming met artikel 123 van de wet van 23 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal de Provincie Luik het niet gebruikte en/of niet verantwoorde deel van de aan haar toegekende toelage, terugstorten op het bankrekeningnummer BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) bij de Financiële Post, op naam van « FOD Buitenlandse Zaken - Financiële Dienst ».

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Split, 25 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15050]

**25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la Province de Luxembourg**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, notamment les articles 33 et 121 à 124 relatifs au contrôle de l’octroi et de l’emploi des subventions;

Vu la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2012, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances, donné le 13 juillet 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 10.636 EUR (dix mille six cent trente-six euros) maximum est octroyée à la Province du Luxembourg (compte bancaire n° BE 67 0910 0056 8487) à titre de contribution financière aux frais d’administration d’EUROPE DIRECT DU LUXEMBOURG dans le cadre de l’installation du réseau Europe Direct (ex-IPE) par la Commission européenne.

Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

**Art. 2.** La subvention mentionnée à l’article 1<sup>er</sup> sera prélevée sur le crédit inscrit à l’allocation de base 43.52.01 – division organique 55 – programme d’activité 11 du budget de la section 14 – Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – du budget général des dépenses de l’année budgétaire 2012.

**Art. 3.** L’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DE LUXEMBOURG transmettra les créances ainsi que les pièces justificatives accompagnées d’un rapport circonstancié des activités et rendra compte au Service Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de l’emploi de cette subvention faisant l’objet du présent arrêté.

**Art. 4.** La Province du Luxembourg est tenue de justifier l’emploi du subside accordé.

Conformément à l’article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, la Province du Luxembourg remboursera la partie non-utilisée et/ou non-justifiée du subside qui lui a été accordé, au numéro de compte bancaire BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) ouvert au nom de « SPF Affaires étrangères - Service Financier » auprès de la Poste Financière.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Split, le 25 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15050]

**25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de Provincie Luxemburg**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending der subsidies;

Gelet op de wet van 6 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2012;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van 10.636 EUR (tienduizend zeshonderd zesendertig euro) maximum wordt toegekend aan de Provincie Luxemburg (bankrekeningnr. BE 67 0910 0056 8487) als financiële bijdrage in de administratiekosten van EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE LUXEMBURG in het kader van de installatie van het netwerk Europa Direct (ex-IPE) door de Europese Commissie.

Elke overdracht van schuldborderingen betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 2.** De subsidie vermeld in artikel 1 zal aangerekend worden op het krediet voorkomende op basisallocatie 43.52.01 – organisatieafdeling 55 – activiteitsprogramma 11 van de begroting van de sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking – van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

**Art. 3.** Het EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE LUXEMBURG zal de schuldborderingen, vergezeld van bewijsstukken en van een omstandig verslag van de activiteiten overmaken, en verantwoording afleggen over de aanwending van deze toelage van de bij dit besluit toegekende subsidie aan de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 4.** De Provincie Luxemburg is gehouden tot rechtvaardiging van de toegekende toelage.

In overeenstemming met artikel 123 van de wet van 23 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal de Provincie Luxemburg het niet gebruikte en/of niet verantwoorde deel van de aan haar toegekende toelage, terugstorten op het bankrekeningnummer BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) bij de Financiële Post, op naam van « FOD Buitenlandse Zaken - Financiële Dienst ».

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Split, 25 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15051]

**25 AOUT 2012.** — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), du Bureau Economique de la Province de Namur (BEP)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, notamment les articles 33 et 121 à 124 relatifs au contrôle de l’octroi et de l’emploi des subventions;

Vu la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2012, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances, donné le 13 juillet 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 10.636 EUR (dix mille six cent trente-six euros) maximum est octroyée au Bureau Economique de la Province de Namur (BEP) (compte bancaire n° BE 17 0910 1312 3321) à titre de contribution financière aux frais d’administration de EUROPE DIRECT DU BUREAU ECONOMIQUE DE LA PROVINCE DE NAMUR (BEP) dans le cadre de l’installation du réseau Europa Direct (ex-IPE) par la Commission européenne.

Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

**Art. 2.** La subvention mentionnée à l’article 1<sup>er</sup> sera prélevée sur le crédit inscrit à l’allocation de base 43.52.01 – division organique 55 – programme d’activité 11 du budget de la section 14 – Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – du budget général des dépenses de l’année budgétaire 2012.

**Art. 3.** L’EUROPE DIRECT DU BUREAU ECONOMIQUE DE LA PROVINCE DE NAMUR (BEP) transmettra les créances ainsi que les pièces justificatives accompagnées d’un rapport circonstancié des activités et rendra compte au Service Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de l’emploi de cette subvention faisant l’objet du présent arrêté.

**Art. 4.** Le Bureau Economique de la Province de Namur (BEP) est tenue de justifier l’emploi du subside accordé.

Conformément à l’article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, Le Bureau Economique de la Province de Namur (BEP) remboursera la partie non-utilisée et/ou non-justifiée du subside qui lui a été accordé, au numéro de compte bancaire BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) ouvert au nom de « SPF Affaires étrangères - Service Financier » auprès de la Poste Financière.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Split, le 25 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15051]

**25 AUGUSTUS 2012.** — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toeelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) van het « Bureau Economique » van de Provincie Namen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending der subsidies;

Gelet op de wet van 6 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2012;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van 10.636 EUR (tienduizend zeshonderd zesendertig euro) maximum wordt toegekend aan het « Bureau Economique » van de Provincie Namen (bankrekeningnr. BE 17 0910 1312 3321) als financiële bijdrage in de administratiekosten van EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE NAMEN (BEP) in het kader van de installatie van het netwerk Europe Direct (ex-IPE) door de Europese Commissie.

Elke overdracht van schuldborderingen betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 2.** De subsidie vermeld in artikel 1 zal aangerekend worden op het krediet voorkomende op basisallocatie 43.52.01 – organisatieafdeling 55 – activiteitsprogramma 11 van de begroting van de sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking – van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

**Art. 3.** Het EUROPE DIRECT VAN het « BUREAU ECONOMIQUE » VAN DE PROVINCIE NAMEN (BEP) zal de schuldborderingen, vergezeld van bewijsstukken en van een omstandig verslag van de activiteiten overmaken, en verantwoording afleggen over de aanwending van deze toeelage van de bij dit besluit toegekende subsidie aan de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 4.** Het « Bureau Economique » van de Provincie Namen (BEP) is gehouden tot rechtvaardiging van de toegekende toeelage.

In overeenstemming met artikel 123 van de wet van 23 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal het « Bureau Economique » van de Provincie Namen (BEP) het niet gebruikte en/of niet verantwoorde deel van de aan haar toegekende toeelage, terugstorten op het bankrekeningnummer BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) bij de Financiële Post, op naam van « FOD Buitenlandse Zaken - Financiële Dienst ».

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Split, 25 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15052]

**25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la Province de la Flandre Orientale**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, notamment les articles 33 et 121 à 124 relatifs au contrôle de l’octroi et de l’emploi des subventions;

Vu la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2012, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances, donné le 13 juillet 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 10.636 EUR (dix mille six cent trente-six euros) maximum est octroyée à la Province de la Flandre Orientale (compte bancaire n° BE 23 0910 0054 9491) à titre de contribution financière aux frais d’administration d’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE dans le cadre de l’installation du réseau Europe Direct (ex-IPE) par la Commission européenne.

Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

**Art. 2.** La subvention mentionnée à l’article 1<sup>er</sup> sera prélevée sur le crédit inscrit à l’allocation de base 43.52.01 – division organique 55 – programme d’activité 11 du budget de la section 14 – Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – du budget général des dépenses de l’année budgétaire 2012.

**Art. 3.** L’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DE LA FLANDRE ORIENTALE transmettra les créances ainsi que les pièces justificatives accompagnées d’un rapport circonstancié des activités et rendra compte au Service Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de l’emploi de cette subvention faisant l’objet du présent arrêté.

**Art. 4.** La Province de la Flandre Orientale est tenue de justifier l’emploi du subside accordé.

Conformément à l’article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, la Province de la Flandre Orientale remboursera la partie non-utilisée et/ou non-justifiée du subside qui lui a été accordé, au numéro de compte bancaire BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) ouvert au nom de « SPF Affaires étrangères - Service Financier » auprès de la Poste Financière.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Split, le 25 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15052]

**25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toeelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de Provincie Oost-Vlaanderen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending der subsidies;

Gelet op de wet van 6 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2012;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van 10.636 EUR (tienduizend zeshonderd zesendertig euro) maximum wordt toegekend aan de Provincie Oost-Vlaanderen (bankrekeningnr. BE 23 0910 0054 9491) als financiële bijdrage in de administratiekosten van EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE OOST-VLAANDEREN in het kader van de installatie van het netwerk Europa Direct (ex-IPE) door de Europese Commissie.

Elke overdracht van schuldborderingen betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 2.** De subsidie vermeld in artikel 1 zal aangerekend worden op het krediet voorkomende op basisallocatie 43.52.01 – organisatieafdeling 55 – activiteitsprogramma 11 van de begroting van de sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking – van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

**Art. 3.** Het EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE OOST-VLAANDEREN zal de schuldborderingen, vergezeld van bewijsstukken en van een omstandig verslag van de activiteiten overmaken, en verantwoording afleggen over de aanwending van deze toeelage van de bij dit besluit toegekende subsidie aan de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 4.** De Provincie Oost-Vlaanderen is gehouden tot rechtvaardiging van de toegekende toeelage.

In overeenstemming met artikel 123 van de wet van 23 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal de Provincie Oost-Vlaanderen het niet gebruikte en/of niet verantwoorde deel van de aan haar toegekende toeelage, terugstorten op het bankrekeningnummer BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) bij de Financiële Post, op naam van « FOD Buitenlandse Zaken - Financiële Dienst ».

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Split, 25 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15053]

**25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d’EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la Province d’Anvers**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, notamment les articles 33 et 121 à 124 relatifs au contrôle de l’octroi et de l’emploi des subventions;

Vu la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2012, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l’avis favorable de l’Inspecteur des Finances, donné le 13 juillet 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 10.636 EUR (dix mille six cent trente-six euros) maximum est octroyée à la Province d’Anvers (compte bancaire n° BE 31 0910 1308 7955) à titre de contribution financière aux frais d’administration d’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE D’ANVERS dans le cadre de l’installation du réseau Europe Direct (ex-IPE) par la Commission européenne.

Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

**Art. 2.** La subvention mentionnée à l’article 1<sup>er</sup> sera prélevée sur le crédit inscrit à l’allocation de base 43.52.01 – division organique 55 – programme d’activité 11 du budget de la section 14 – Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – du budget général des dépenses de l’année budgétaire 2012.

**Art. 3.** L’EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE D’ANVERS transmettra les créances ainsi que les pièces justificatives accompagnées d’un rapport circonstancié des activités et rendra compte au Service Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de l’emploi de cette subvention faisant l’objet du présent arrêté.

**Art. 4.** La Province d’Anvers est tenue de justifier l’emploi du subside accordé.

Conformément à l’article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, la Province d’Anvers remboursera la partie non-utilisée et/ou non-justifiée du subside qui lui a été accordé, au numéro de compte bancaire BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) ouvert au nom de « SPF Affaires étrangères - Service Financier » auprès de la Poste Financière.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Split, 25 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15053]

**25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de Provincie Antwerpen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending der subsidies;

Gelet op de wet van 6 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2012;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van 10.636 EUR (tienduizend zeshonderd zesendertig euro) maximum wordt toegekend aan de Provincie Antwerpen (bankrekeningnr. BE 31 0910 1308 7955) als financiële bijdrage in de administratiekosten van EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE ANTWERPEN in het kader van de installatie van het netwerk Europa Direct (ex-IPE) door de Europese Commissie.

Elke overdracht van schuldborderingen betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 2.** De subsidie vermeld in artikel 1 zal aangerekend worden op het krediet voorkomende op basisallocatie 43.52.01 – organisatieafdeling 55 – activiteitsprogramma 11 van de begroting van de sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking – van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

**Art. 3.** Het EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE ANTWERPEN zal de schuldborderingen, vergezeld van bewijsstukken en van een omstandig verslag van de activiteiten overmaken, en verantwoording afleggen over de aanwending van deze toelage van de bij dit besluit toegekende subsidie aan de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 4.** De Provincie Antwerpen is gehouden tot rechtvaardiging van de toegekende toelage.

In overeenstemming met artikel 123 van de wet van 23 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal de Provincie Antwerpen het niet gebruikte en/of niet verantwoorde deel van de aan haar toegekende toelage, terugstorten op het bankrekeningnummer BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) bij de Financiële Post, op naam van « FOD Buitenlandse Zaken - Financiële Dienst ».

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Split, 25 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15054]

**25 AOUT 2012. — Arrêté royal accordant une subvention relative aux activités d'EUROPE DIRECT (ex-Info Point Europe), dans la Province de la Flandre Occidentale**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, notamment les articles 33 et 121 à 124 relatifs au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu la loi du 6 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, notamment la section 14 – SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 juillet 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention de 10.636 EUR (dix mille six cent trente-six euros) maximum est octroyée à la Province de la Flandre Occidentale (compte bancaire n° BE 47 0910 0054 8380) à titre de contribution financière aux frais d'administration d'EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DE LA FLANDRE OCCIDENTALE dans le cadre de l'installation du réseau Europe Direct (ex-IPE) par la Commission européenne.

Toute cession de créance relative à cette subvention est interdite.

**Art. 2.** La subvention mentionnée à l'article 1<sup>er</sup> sera prélevée sur le crédit inscrit à l'allocation de base 43.52.01 – division organique 55 – programme d'activité 11 du budget de la section 14 – Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – du budget général des dépenses de l'année budgétaire 2012.

**Art. 3.** L'EUROPE DIRECT DE LA PROVINCE DE LA FLANDRE OCCIDENTALE transmettra les créances ainsi que les pièces justificatives accompagnées d'un rapport circonstancié des activités et rendra compte au Service Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de l'emploi de cette subvention faisant l'objet du présent arrêté.

**Art. 4.** La Province de la Flandre Occidentale est tenue de justifier l'emploi du subside accordé.

Conformément à l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, la Province de la Flandre Occidentale remboursera la partie non-utilisée et/ou non-justifiée du subside qui lui a été accordé, au numéro de compte bancaire BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) ouvert au nom de « SPF Affaires étrangères - Service Financier » auprès de la Poste Financière.

**Art. 5.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Split, le 25 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15054]

**25 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toeelage betreffende de activiteiten van EUROPE DIRECT (ex Info Point Europe) in de Provincie West-Vlaanderen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending der subsidies;

Gelet op de wet van 6 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, inzonderheid op sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2012;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een subsidie van 10.636 EUR (tienduizend zeshonderd zesendertig euro) maximum wordt toegekend aan de Provincie West-Vlaanderen (bankrekeningnr. BE 47 0910 0054 8380) als financiële bijdrage in de administratiekosten van EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE WEST-VLAANDEREN in het kader van de installatie van het netwerk Europa Direct (ex-IPE) door de Europese Commissie.

Elke overdracht van schuldborderingen betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 2.** De subsidie vermeld in artikel 1 zal aangerekend worden op het krediet voorkomende op basisallocatie 43.52.01 – organisatieafdeling 55 – activiteitsprogramma 11 van de begroting van de sectie 14 - Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking – van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

**Art. 3.** Het EUROPE DIRECT VAN DE PROVINCIE WEST-VLAANDEREN zal de schuldborderingen, vergezeld van bewijsstukken en van een omstandig verslag van de activiteiten overmaken, en verantwoording afleggen over de aanwending van deze toeelage van de bij dit besluit toegekende subsidie aan de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 4.** De Provincie West-Vlaanderen is gehouden tot rechtvaardiging van de toegekende toeelage.

In overeenstemming met artikel 123 van de wet van 23 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal de Provincie West-Vlaanderen het niet gebruikte en/of niet verantwoorde deel van de aan haar toegekende toeelage, terugstorten op het bankrekeningnummer BE34 6792 0060 5090 (BIC : PCHQ BEBB) bij de Financiële Post, op naam van « FOD Buitenlandse Zaken - Financiële Dienst ».

**Art. 5.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Split, 25 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00267]

**18 JUILLET 2012.** — Loi modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la conduite en dépit de la déchéance du droit de conduire. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 18 juillet 2012 modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la conduite en dépit de la déchéance du droit de conduire (*Moniteur belge* du 12 février 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00267]

**18 JULI 2012.** — Wet tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat betreft het rijden spijts het verval van het recht tot sturen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 18 juli 2012 tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat betreft het rijden spijts het verval van het recht tot sturen (*Belgisch Staatsblad* van 12 februari 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2013/00267]

**18. JULI 2012 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, was das Führen eines Fahrzeugs trotz Entziehung der Fahrerlaubnis betrifft. — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 18. Juli 2012 zur Abänderung des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, was das Führen eines Fahrzeugs trotz Entziehung der Fahrerlaubnis betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

**18. JULI 2012 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, was das Führen eines Fahrzeugs trotz Entziehung der Fahrerlaubnis betrifft**

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!  
Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

**Art. 2** - Artikel 48 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, eingefügt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. Februar 2003, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Die Strafen werden verdoppelt, wenn es binnen drei Jahren ab einem früheren auf Verurteilung lautenden, formell rechtskräftig gewordenen Urteil zu einem Rückfall kommt.»

**Art. 3** - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des Monats nach Ablauf einer Frist von zehn Tagen, die am Tag nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* beginnt, in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 18. Juli 2012

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern und der Chancengleichheit  
Frau J. MILQUET

Der Staatssekretär für Umwelt, Energie und Mobilität  
M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz  
Frau A. TURTELBOOM

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00268]

**18 JUILLET 2012.** — Loi modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la restitution du permis de conduire en cas de déchéance du droit de conduire. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 18 juillet 2012 modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la restitution du permis de conduire en cas de déchéance du droit de conduire (*Moniteur belge* du 12 février 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00268]

**18 JULI 2012.** — Wet tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer betreffende de inlevering van het rijbewijs bij het verval van het recht op sturen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 18 juli 2012 tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer betreffende de inlevering van het rijbewijs bij het verval van het recht op sturen (*Belgisch Staatsblad* van 12 februari 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2013/00268]

**18. JULI 2012 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, was die Abgabe des Führerscheins im Fall einer Entziehung der Fahrerlaubnis betrifft. — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 18. Juli 2012 zur Abänderung des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, was die Abgabe des Führerscheins im Fall einer Entziehung der Fahrerlaubnis betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

**18. JULI 2012 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, was die Abgabe des Führerscheins im Fall einer Entziehung der Fahrerlaubnis betrifft**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

**Art. 2** - Artikel 40 des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Unbeschadet des Artikels 49/1 wird im Fall, wo der Verurteilte es versäumt, der Kanzlei rechtzeitig seinen Führerschein zukommen zu lassen, der laufende Entziehungszeitraum von Rechts wegen um die Frist verlängert, die zwischen dem fünften Tag nach der in Absatz 1 erwähnten Benachrichtigung und dem tatsächlichen Datum der Führerscheinabgabe verstrichen ist.

Werden dem Verurteilten mehrere Entziehungen der Fahrerlaubnis als Strafe auferlegt, kann die Staatsanwaltschaft diese nach der Benachrichtigung nacheinander wirksam werden lassen.»

**Art. 3** - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 49/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 49/1 - Mit einer Geldbuße von 200 bis zu 2.000 EUR und mit einer Entziehung der Fahrerlaubnis für ein Motorfahrzeug für die Dauer von mindestens einem Monat oder mit nur einer dieser Strafen wird bestraft, wer, nachdem gegen ihn eine Entziehung der Fahrerlaubnis ausgesprochen worden ist, seinen Führerschein nicht innerhalb der vom König festgelegten Fristen abgibt.

Im Fall von mildernden Umständen kann die Geldbuße herabgesetzt werden, ohne weniger als einen Euro betragen zu dürfen.

Die Strafen werden verdoppelt, wenn es binnen drei Jahren ab einem früheren auf Verurteilung lautenden, formell rechtskräftig gewordenen Urteil zu einem Rückfall kommt.»

**Art. 4** - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des Monats nach Ablauf einer Frist von zehn Tagen, die am Tag nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* beginnt, in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 18. Juli 2012

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern und der Chancengleichheit

Frau J. MILQUET

Der Staatssekretär für Umwelt, Energie und Mobilität

M. WATHELET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz

Frau A. TURTELBOOM

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00249]

**20 JUILLET 2012.** — Loi modifiant la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, en ce qui concerne la pension des travailleurs salariés et portant de nouvelles mesures transitoires en matière de pension de retraite anticipée des travailleurs salariés. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 20 juillet 2012 modifiant la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, en ce qui concerne la pension des travailleurs salariés et portant de nouvelles mesures transitoires en matière de pension de retraite anticipée des travailleurs salariés (*Moniteur belge* du 14 août 2012).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00249]

**20 JULI 2012.** — Wet tot wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, wat betreft het pensioen van de werknemers en houdende nieuwe overgangsmaatregelen inzake het vervroegd rustpensioen van de werknemers. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 20 juli 2012 tot wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, wat betreft het pensioen van de werknemers en houdende nieuwe overgangsmaatregelen inzake het vervroegd rustpensioen van de werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 2012).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2013/00249]

**20. JULI 2012 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, was die Pensionen für Lohnempfänger betrifft, und zur Festlegung neuer Übergangsmaßnahmen in Sachen Vorruststandspension für Lohnempfänger — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 20. Juli 2012 zur Abänderung des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, was die Pensionen für Lohnempfänger betrifft, und zur Festlegung neuer Übergangsmaßnahmen in Sachen Vorruststandspension für Lohnempfänger.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

**20. JULI 2012 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, was die Pensionen für Lohnempfänger betrifft, und zur Festlegung neuer Übergangsmaßnahmen in Sachen Vorruststandspension für Lohnempfänger**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

## KAPITEL 1 — Einleitende Bestimmung

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

## KAPITEL 2 — Vorruststandspension

**Art. 2** - In Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 23. Dezember 1996 zur Ausführung der Artikel 15, 16 und 17 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 21. März 1997, bestätigt durch das Gesetz vom 26. Juni 1997, den Königlichen Erlass vom 23. April 1997, bestätigt durch das Gesetz vom 12. Dezember 1997 und die Gesetze vom 27. Dezember 2004 und 28. Dezember 2011, werden die Paragraphen 3bis, 3ter und 3quater mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 3bis - In Abweichung von den Paragraphen 1 und 2 kann der Betreffende, der vor dem 1. Januar 1956 geboren ist und am 31. Dezember 2012 eine Laufbahn von mindestens zweiunddreißig Kalenderjahren, so wie in § 2 bestimmt, nachweist, auf seinen Antrag hin seine Vorruststandspension frühestens am ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem er das Alter von 62 Jahren erreicht, in Anspruch nehmen, sofern er eine Laufbahn von mindestens siebenunddreißig Kalenderjahren, so wie in § 2 bestimmt, nachweist.

§ 3ter - In Abweichung von § 1 Nr. 2 wird das Alter für die im Monat Januar 2014 einsetzenden Pensionen gemäß § 1 Nr. 1 festgelegt. In Abweichung von § 2 Nr. 2 wird die Bedingung in Bezug auf die Laufbahn, die für die im Monat Januar 2014 einsetzenden Pensionen erforderlich ist, gemäß § 2 Nr. 1 festgelegt.

In Abweichung von § 1 Nr. 3 wird das Alter für die im Monat Januar 2015 einsetzenden Pensionen gemäß § 1 Nr. 2 festgelegt. In Abweichung von § 2 Nr. 3 wird die Bedingung in Bezug auf die Laufbahn, die für die im Monat Januar 2015 einsetzenden Pensionen erforderlich ist, gemäß § 2 Nr. 2 festgelegt.

In Abweichung von § 1 Nr. 4 wird das Alter für die im Monat Januar 2016 einsetzenden Pensionen gemäß § 1 Nr. 3 festgelegt.

§ 3quater - Der Betreffende, der zu einem bestimmten Zeitpunkt die in den Paragraphen 1 bis 3ter erwähnten Bedingungen in Bezug auf Alter und Laufbahn erfüllt, behält das Recht, seine Pension zu einem späteren Zeitpunkt vorzeitig in Anspruch zu nehmen, ungeachtet des Datums, an dem die Pension später tatsächlich einsetzt.»

**Art. 3** - In das Gesetz vom 28. Dezember 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen wird ein Artikel 107/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 107/1 - Der Betreffende, der am 31. Dezember 2012 die für den Erhalt einer Vorruststandspension erforderlichen Bedingungen in Bezug auf Alter und Laufbahn erfüllt, die in Artikel 4 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 23. Dezember 1996 erwähnt sind, so wie er vor seiner Abänderung durch Artikel 107 des vorliegenden Gesetzes gültig war, behält das Recht, seine Pension zu einem späteren Zeitpunkt vorzeitig in Anspruch zu nehmen, ungeachtet des Datums, an dem die Pension später tatsächlich einsetzt.»

**Art. 4** - Artikel 108 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

«Art. 108 - Der König ergreift durch einen im Ministerrat beratenen Erlass Übergangsmaßnahmen für:

1. Lohnempfänger, deren Kündigungsfrist vor dem 1. Januar 2012 eingesetzt hat und nach dem 31. Dezember 2012 endet beziehungsweise enden sollen,

2. Lohnempfänger, die außerhalb der Regelung einer vertraglichen Frühpension mit ihrem Arbeitgeber vor dem 28. November 2011 eine Vorruhestandsvereinbarung getroffen haben, die frühestens ausläuft, wenn der Lohnempfänger das Alter von 60 Jahren erreicht, sofern die betreffenden Arbeitnehmer zu diesem Zeitpunkt eine Laufbahn von mindestens fünfunddreißig Jahren nachweisen,

3. Lohnempfänger, die vor dem 28. November 2011 einen Antrag auf Vorruhestandspension eingereicht haben.»

**Art. 5** - In Artikel 109 desselben Gesetzes werden die Wörter "der Artikel 107 und 108" durch die Wörter "der Artikel 107 bis 108" ersetzt.

**Art. 6** - Die Bestimmungen der Artikel 2 bis 5 finden Anwendung auf Pensionen, die tatsächlich und zum ersten Mal frühestens am 1. Januar 2013 einsetzen.

**Art. 7** - Vorliegendes Kapitel tritt am 1. Januar 2013 in Kraft.

#### KAPITEL 3 — Berufsjournalisten

**Art. 8** - Die Artikel 117 bis 118 des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen werden widerrufen.

**Art. 9** - In Artikel 119 desselben Gesetzes werden die Wörter "in den vorerwähnten Königlichen Erlassen vom 3. November 1969 und 27. Juli 1971" durch die Wörter "im vorerwähnten Königlichen Erlass vom 3. November 1969" ersetzt.

**Art. 10** - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 119/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 119/1 - Jedes Jahr erstattet das Landespensionsamt dem für Pensionen zuständigen Minister Bericht über die finanzielle Lage, die aus der Anwendung des Königlichen Erlasses vom 27. Juli 1971 zur Festlegung für Berufsjournalisten von besonderen Regeln für die Eröffnung des Anrechts auf Pension und von besonderen Modalitäten für die Anwendung des Königlichen Erlasses Nr. 50 vom 24. Oktober 1967 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpension für Lohnempfänger, des Gesetzes vom 20. Juli 1990 zur Einführung eines flexiblen Pensionsalters für Lohnempfänger und zur Anpassung der Pensionen der Lohnempfänger an die Entwicklung des allgemeinen Wohlstands und des Königlichen Erlasses vom 23. Dezember 1996 zur Ausführung der Artikel 15, 16 und 17 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen hervorgeht.

In Absprache mit den Sozialpartnern und nach Stellungnahme des Geschäftsführenden Ausschusses des Landespensionsamtes kann der König auf der Grundlage dieses Jahresberichts die in Artikel 3, § 1, Absatz 1 und 8 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 27. Juli 1971 vorgesehenen Bestimmungen durch einen im Ministerrat beratenen Erlass anpassen, um das finanzielle Gleichgewicht der Regelung zu gewährleisten. »

**Art. 11** - In Artikel 120 desselben Gesetzes werden die Wörter "Die Bestimmungen der Artikel 116 bis 118" durch die Wörter "Die Bestimmungen von Artikel 116" ersetzt.

**Art. 12** - Vorliegendes Kapitel wird wirksam mit 1. Januar 2012, mit Ausnahme von Artikel 10, der am 1. Januar 2013 in Kraft tritt.

#### KAPITEL 4 — Gleichgesetzte Zeiträume

**Art. 13** - Artikel 122 des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "in Abweichung von Artikel 8 des Königlichen Erlasses Nr. 50 vom 24. Oktober 1967 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpension für Lohnempfänger" werden durch die Wörter "unbeschadet des Artikels 8 des Königlichen Erlasses Nr. 50 vom 24. Oktober 1967 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpension für Lohnempfänger" ersetzt.

2. Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

«2. Zeiträume im Rahmen der Regelung der Arbeitslosigkeit mit Betriebszuschlag vor dem Alter von 60 Jahren mit Ausnahme der Regelungen der Arbeitslosigkeit mit Betriebszuschlag, die in Ausführung der folgenden Bestimmungen ergangen sind:

a) Kapitel VII des Königlichen Erlasses vom 3. Mai 2007 zur Festlegung der Regelung der Arbeitslosigkeit mit Betriebszuschlag,

b) Artikel 3 §§ 1, 3, 6 und 7 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 3. Mai 2007,

c) Artikel 3 §§ 2, 4 und 5 des vorerwähnten Königlichen Erlasses vom 3. Mai 2007, ausschließlich für die Monate nach dem Monat, in dem der Lohnempfänger das Alter von 59 Jahren erreicht".

**Art. 14** - Artikel 124 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

«Art. 124 - Artikel 22 findet keine Anwendung auf:

1. Personen, die im Hinblick auf die Anwendung einer Regelung der Arbeitslosigkeit mit Betriebszuschlag vor dem 28. November 2011 entlassen worden sind oder eine Kündigungsfrist ableisteten,

2. Personen, auf die am 28. November 2011 eine Regelung der Arbeitslosigkeit mit Betriebszuschlag anwendbar war, oder die eine freiwillige Laufbahnunterbrechung, Vollzeit oder Teilzeit, oder eine Zeitkreditregelung für die Hälfte oder ein Fünftel der Arbeitszeit, die Lohnempfängern von 50 Jahren oder mehr vorbehalten ist, in Anspruch nahmen,

3. Personen, die eine Laufbahnunterbrechung oder einen Zeitkredit beantragt haben und gleichzeitig folgende Bedingungen erfüllen:

a) Der Arbeitgeber hat die schriftliche Mitteilung des Arbeitnehmers vor dem 28. November 2011 erhalten.

b) Das Formular ist vor dem 2. März beim zuständigen Arbeitslosigkeitsbüro des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung eingegangen.

c) Die Laufbahnunterbrechung oder der Zeitkredit hat vor dem 3. April 2012 eingesetzt.»

**Art. 15** - Vorliegendes Kapitel wird wirksam mit 1. Januar 2012.

#### KAPITEL 5 — Bestätigungsbestimmung

**Art. 16** - Artikel 127 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Paragraph 1 wird das Wort "118" gestrichen.

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

«§ 2 - Die Befugnis, die dem König durch die Artikel 87, 89, 91 Absatz 2, 103, 105 Absatz 4 und 113 erteilt worden ist, erlischt am 30. April 2012. Werden die in Ausführung dieser Artikel ergangenen Erlasse nicht vor dem 31. Juli 2012 per Gesetz bestätigt, wird davon ausgegangen, dass sie nie wirksam geworden sind.

Die Befugnis, die dem König durch die Artikel 116, 119 und 123 erteilt worden ist, erlischt am 30. September 2012. Werden die in Ausführung dieser Artikel ergangenen Erlasse nicht vor dem 31. Dezember 2012 per Gesetz bestätigt, wird davon ausgegangen, dass sie nie wirksam geworden sind.

Die Erlasse, die wie in den Absätzen 1 und 2 vorgesehen bestätigt werden, können nur durch ein Gesetz aufgehoben, abgeändert, ergänzt oder ersetzt werden.»

**Art. 17** - Vorliegendes Kapitel wird mit 9. Januar 2012 wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 20. Juli 2012

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Pensionen  
V. VAN QUICKENBORNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz  
Frau A. TURTELBOOM

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00248]

**13 DECEMBRE 2012. — Loi portant diverses dispositions modificatives relatives aux pensions du secteur public. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 13 décembre 2012 portant diverses dispositions modificatives relatives aux pensions du secteur public (*Moniteur belge* du 21 décembre 2012).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

#### FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00248]

**13 DECEMBER 2012. — Wet houdende diverse wijzigingsbepalingen betreffende de pensioenen van de overheidssector. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 13 december 2012 houdende diverse wijzigingsbepalingen betreffende de pensioenen van de overheidssector (*Belgisch Staatsblad* van 21 decembre 2012).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

#### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2013/00248]

**13. DEZEMBER 2012 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Abänderungsbestimmungen in Bezug auf die Pensionen des öffentlichen Sektors — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 13. Dezember 2012 zur Festlegung verschiedener Abänderungsbestimmungen in Bezug auf die Pensionen des öffentlichen Sektors.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT****13. DEZEMBER 2012 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Abänderungsbestimmungen  
in Bezug auf die Pensionen des öffentlichen Sektors**

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

**KAPITEL 1 — Allgemeine Bestimmung**

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

**KAPITEL 2 — Erhöhung des Alters für sofort einsetzende oder aufgeschobene Pensionen**

**Art. 2** - Artikel 46 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Mai 1991 und 28. Dezember 2011, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

«Für die Anwendung von Absatz 1 Nr. 1:

1. werden Kalenderjahre, die in der Regelung für Lohnempfänger oder in einer anderen belgischen gesetzlichen Pensionsregelung Anspruch auf eine Vorruststandspension begründen können, ebenfalls berücksichtigt,

2. werden Laufbahnjahre als freiwillige Feuerwehrleute Laufbahnjahren als Berufsfeuerwehrleute gleichgesetzt, insofern die betreffenden freiwilligen Feuerwehrleute direkt an der Brandbekämpfung teilnehmen und als Berufsfeuerwehrleute in den Ruhestand versetzt werden. Unter «freiwilligen Feuerwehrleuten» sind Feuerwehrleute zu verstehen, die durch einen Einstellungsvertrag, wie in Artikel 11 oder 16 von Anlage 3 «Musterverordnung für die Organisation eines kommunalen freiwilligen Feuerwehrdienstes» zum Königlichen Erlass vom 6. Mai 1971 zur Bestimmung der Muster von Gemeindeverordnungen über die Organisation der kommunalen Feuerwehrdienste erwähnt, gebunden sind. Mitglied sind eines Feuerwehrdienstes oder einer interkommunalen Feuerwehrvereinigung, der/die aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1963 über den Zivilschutz gegründet worden ist, und nicht die Eigenschaft eines Mitglieds des Gemeindepersonals besitzen. Der König kann den Begriff «freiwillige Feuerwehrleute» durch einen im Ministerrat beratenen Erlass abändern, um ihn mit den Vorschriften in Bezug auf die Rechtsstellung der freiwilligen Feuerwehrleute in Einklang zu bringen.»

2. Ein § 2/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

«§ 2/1 - In Abweichung von den Paragraphen 1 und 2 und unbeschadet von § 1 Absatz 1 Nr. 2 wird das Alter für Personen, die vor dem 1. Januar 1956 geboren sind, auf zweiundsechzig Jahre festgelegt, sofern sie mindestens siebenunddreißig Kalenderjahre, so wie sie in § 1 Absatz 2 Nr. 1 bestimmt sind, geltend machen können.»

3. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

«§ 3 - Wer vor dem 1. Januar 1953 geboren ist oder das Alter von fünfundsechzig Jahren erreicht hat, muss die in § 1 Absatz 1 Nr. 1, § 2 und § 2/1 festgelegte Dienstzeitbedingung nicht erfüllen.

In Abweichung von § 2 Nr. 2 wird das Alter für Ruhestandspensionen, die im Januar 2014 einsetzen, gemäß § 2 Nr. 1 festgelegt.

In Abweichung von § 2 Nr. 3 wird das Alter für Ruhestandspensionen, die im Januar 2015 einsetzen, gemäß § 2 Nr. 2 festgelegt.

In Abweichung von § 1 Absatz 1 Nr. 1 und Absatz 3 wird das Alter für Ruhestandspensionen, die im Januar 2016 einsetzen, gemäß § 2 Nr. 3 festgelegt.

Für die Anwendung von § 3/1 wird davon ausgegangen, dass Pensionen, die im Monat Januar der Jahre 2017, 2018, 2019, 2020, 2021 oder 2022 einsetzen, im Jahr 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 beziehungsweise 2021 einsetzen.»

4. Die Paragraphen 3/1 und 3/2 mit folgendem Wortlaut werden eingefügt:

«§ 3/1 - Um zu bestimmen, ob die in § 1 Absatz 1 Nr. 1 und 3, § 2 und § 3 Absatz 2 bis 4 vorgesehene Mindestanzahl Dienstjahre, die für die Begründung des Pensionsanspruchs zulässig sind, erreicht ist, wird die Dauer der in Absatz 2 erwähnten Dienste, die in einem Amt geleistet wurden, an das für die Berechnung der Pension per Gesetz ein vorteilhafterer Verhältnissatz als ein Sechzigstel gekoppelt ist, mit dem in Absatz 5 festgelegten Faktor multipliziert, der dem an diese Dienste gekoppelten Verhältnissatz, dem Jahr, in dem die Pension einsetzt, und der erforderlichen Mindestanzahl Dienstjahre entspricht.

Bei den in Absatz 1 erwähnten Diensten handelt es sich um effektiv geleistete Dienste, Urlaubsarten mit Lohnfortzahlung und die Fälle, die in der in Artikel 88 Absatz 5 des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen erwähnten Liste aufgezählt sind, - sofern sie für die Begründung des Pensionsanspruchs zulässig sind - sowie um die in § 1 Absatz 2 Nr. 2 erwähnten Laufbahnjahre als freiwillige Feuerwehrleute. Selbst wenn der vorteilhaftere Verhältnissatz in den in der vorerwähnten Liste aufgezählten Fällen für die Berechnung der Pension nicht beibehalten wird, muss der in Absatz 5 erwähnte Faktor auf diesen Zeitraum angewandt werden, und zwar auf der Grundlage des Verhältnissatzes, der an diesen Zeitraum gekoppelt gewesen wäre, wenn der Betreffende in dem Amt, das er vor diesem Fall ausübte, weiterhin effektive Dienste geleistet hätte.

Absatz 1 findet ebenfalls Anwendung auf die in Absatz 2 erwähnten Dienste, wenn sie bei der NGBE-Holding geleistet wurden.

Absatz 1 findet keine Anwendung auf Dienste, die bei Einrichtungen geleistet wurden, deren Pensionsregelung durch das Gesetz vom 28. April 1958 über die Pension der Personalmitglieder bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses und ihrer Berechtigten geregelt wird.

Der in Absatz 1 erwähnte Faktor wird wie folgt festgelegt:

Jahr, in dem die Pension einsetzt	Verhältnissatz 1/55					Verhältnissatz 1/50 und andere vorteilhaftere Verhältnissätze				
	Erforderliche Mindestanzahl Dienstjahre					Erforderliche Mindestanzahl Dienstjahre				
	38 Jahre	39 Jahre	40 Jahre	41 Jahre	42 Jahre	38 Jahre	39 Jahre	40 Jahre	41 Jahre	42 Jahre
2013	1,0910	-	1,0908	-	-	1,1999	-	1,2001	-	-
2014	1,0910	1,0909	1,0908	-	-	1,1999	1,2000	1,2001	-	-
2015	-	1,0909	1,0908	1,0910	-	-	1,2000	1,2001	1,1999	-
2016	-	-	1,0908	1,0910	1,0909	-	-	1,2001	1,1999	1,2000
2017	-	-	1,0644	1,0649	1,0654	-	-	1,1706	1,1714	1,1722
2018	-	-	1,0390	1,0401	1,0500	-	-	1,1429	1,1443	1,1454
2019	-	-	1,0390	1,0401	1,0500	-	-	1,1164	1,1181	1,1200
2020	-	-	1,0390	1,0401	1,0500	-	-	1,0908	1,0933	1,0957
2021	-	-	1,0390	1,0401	1,0500	-	-	1,0667	1,0697	1,0722
ab 2022		-	1,0390	1,0401	1,0500		-	1,0436	1,0467	1,0500

Jeder ununterbrochene Zeitraum, der für die Begründung des Pensionsanspruchs zulässig ist und gegebenenfalls je nach Verhältnissatz, der an die Dienste gekoppelt ist, in separate Zeiträume unterteilt ist, wird vom Anfangs- bis zum Enddatum berücksichtigt. Die Tage, die Teil eines unvollständigen Kalendermonats sind, werden in Höhe des Bruchs berücksichtigt, dem sie im Verhältnis zu der Anzahl Tage, die dieser Kalendermonat tatsächlich insgesamt hat, entsprechen. Das Ergebnis dieser Rechnung wird für jeden separaten Zeitraum in Monaten mit vier Dezimalstellen ausgedrückt, wobei aufgerundet wird, wenn die fünfte Dezimalstelle mindestens fünf beträgt. Nachdem die Summe dieser separaten Zeiträume, die pro Verhältnissatz zusammengerechnet werden, mit dem in Absatz 5 erwähnten Faktor multipliziert worden ist, wird das daraus resultierende Produkt auf dieselbe Weise aufgerundet. Die Summe dieser Produkte wird in Monaten mit vier Dezimalstellen ausgedrückt.

Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass beschließen, den Faktor 1,1200, der in der letzten Spalte der Tabelle in Absatz 5 festgelegt ist, in den in dieser Spalte erwähnten Fällen auch für die Jahre nach 2019 beizubehalten.

§ 3/2 - Die Anwendung von § 1 Absatz 2 Nr. 1 darf nicht zur Folge haben, dass für ein bestimmtes Kalenderjahr mehr als zwölf Monate für die Begründung des Pensionsanspruchs berücksichtigt werden.»

**Art. 3** - Artikel 88 des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen wird wie folgt abgeändert:

1. Die Absätze 2 bis 4 werden wie folgt ersetzt:

«Absatz 1 beeinträchtigt nicht die Dienstzeitbedingungen und vorteilhafteren Altersgrenzen, die für die Pensionierung folgender Personen vorgesehen sind:

- das Fahrpersonal der NGBE-Holding,
- die integrierte Polizei,
- Militärpersonen,

— ehemalige Militärpersonen, die erwähnt sind in Artikel 10 des Gesetzes vom 30. März 2001 über die Pension der Personalmitglieder der Polizeidienste und ihrer Berechtigten, in Artikel 5bis des Gesetzes vom 25. Februar 2003 zur Schaffung der Funktion eines Sicherheitsbediensteten im Hinblick auf die Ausführung von Aufträgen zur Aufrechterhaltung der Ordnung in Gerichtshöfen und Gerichten und zur Überführung von Häftlingen, in Artikel 10 des Gesetzes vom 16. Juli 2005 zur Versetzung bestimmter Militärpersonen zu einem öffentlichen Arbeitgeber und in Artikel 194 des Gesetzes vom 28. Februar 2007 zur Festlegung des Status der Militärpersonen des aktiven Kaders der Streitkräfte.

In Abweichung von Absatz 1 werden Personen, die auf eigenen Antrag am 1. Januar 2012 vor der Pensionierung zur Disposition - Vollzeit oder Teilzeit - gestellt waren oder sich in einer vergleichbaren Lage befunden haben, am ersten Tag des Monats nach Ende der Zurdispositionstellung beziehungsweise der vergleichbaren Lage in den Ruhestand versetzt. Dieses Datum darf nicht vor dem ersten Tag des Monats nach dem Monat des sechzigsten Geburtstages liegen.

Absatz 3 findet ebenfalls Anwendung auf Personen, die bei ihrem Arbeitgeber beantragt haben, vor dem 5. März 2013 in eine in diesem Absatz erwähnte Lage versetzt zu werden, und dies getan haben:

1. vor dem 1. Januar 2012,
  2. oder ab dem 1. Januar 2012, sofern der Arbeitgeber diesem Antrag vor dem 5. März 2012 stattgegeben hat.»
2. Der Artikel wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Die in den Absätzen 3 und 4 vorgesehenen Abweichungen finden keine Anwendung mehr, wenn der Bedienstete die Zurdispositionstellung oder die vergleichbare Lage vorzeitig beendet.

Bei dem in Absatz 2 erwähnten Fahrpersonal handelt es sich um Bedienstete des Fahrpersonals, das in der Pensionsregelung der NGBE-Holding, so wie sie am 28. Dezember 2011 gültig war, bestimmt ist.»

**Art. 4** - Artikel 89 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

**Art. 5** - Artikel 90 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

«Art. 90 - Wer zu einem bestimmten Zeitpunkt die Bedingungen in Bezug auf Alter und Dienstzeit erfüllt, die für die Personalkategorie gelten, der er zu diesem Zeitpunkt angehört, um vor dem Alter von zweiundsechzig Jahren eine Ruhestandspension zu erhalten, hat weiterhin Anspruch auf diesen Vorteil, ungeachtet des Datums, an dem seine Pension später tatsächlich einsetzt, oder der Personalkategorie, der er an diesem Datum angehört.»

**Art. 6** - In Artikel 92 desselben Gesetzes werden die Wörter «und findet ausschließlich Anwendung auf Pensionen, die ab diesem Datum einsetzen» gestrichen.

**KAPITEL 3 — Anpassung der anwendbaren Verhältnissätze**

**Art. 7** - In Artikel 5 § 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 8. Dezember 1976 zur Regelung der Pension bestimmter Mandatsträger und derjenigen ihrer Rechtsnachfolger, eingefügt durch das Gesetz vom 28. Dezember 2011, werden die Wörter « $a \times 3,75 \times t / 180 \times 12$ » durch die Wörter « $a \times (3,75/180) \times (t / 12)$ » ersetzt.

**Art. 8** - Artikel 49 § 2 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Mai 1991 und 3. Februar 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 Nr. 2 werden die Wörter «die Verhältnissätze von einem Zwölftel, einem Zwanzigstel, einem Fünfundzwanzigstel, einem Dreißigstel oder einem Fünfunddreißigstel» durch die Wörter «Verhältnissätze, die vorteilhafter als ein Fünzigstel sind,» ersetzt.

2. Ein Absatz 3 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

«Absatz 1 Nr. 2 findet keine Anwendung auf Dienste, die als Mitglied des Fahrpersonals der NGBE-Holding geleistet worden sind.»

**KAPITEL 4 — Begrenzung der Zulässigkeit von Abwesenheits-, Urlaubs- und Laufbahnunterbrechungszeiträumen****Art. 9 - 15 - [Abänderungsbestimmungen]****KAPITEL 5 — Berechnung der Pension auf der Grundlage der letzten zehn Jahre der Laufbahn**

**Art. 16** - In Artikel 105 des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen werden die Absätze 2, 3 und 4 wie folgt ersetzt:

«Wenn eine in Absatz 1 erwähnte Pension in Anwendung der am 31. Dezember 2011 geltenden Bestimmungen auf der Grundlage des letzten Dienstgehalts oder eines Referenzgehalts für einen Zeitraum von weniger als fünf Jahren hätte berechnet werden sollen, wird diese Pension in Abweichung von Absatz 1 ab dem 1. Januar 2012 auf der Grundlage eines Referenzgehalts berechnet, das dem Durchschnittsgehalt der letzten vier Jahre der Laufbahn beziehungsweise dem Durchschnittsgehalt der gesamten Dauer der Laufbahn entspricht, falls diese unter vier Jahren liegt.

Der König ist beauftragt, die verschiedenen Gesetzesbestimmungen anzupassen, um sie mit den Bestimmungen von Absatz 1 in Einklang zu bringen.

Die Absätze 1 bis 3 finden keine Anwendung auf den in Artikel 121 des Gesetzes vom 26. Juni 1992 zur Festlegung sozialer und sonstiger Bestimmungen erwähnten garantierten Mindestbetrag.

Wenn der Pensionsbetrag, der auf der Grundlage des Durchschnittsgehalts der letzten zehn Jahre der Laufbahn beziehungsweise des Durchschnittsgehalts der gesamten Dauer der Laufbahn, falls diese über fünf, aber unter zehn Jahren liegt, berechnet wird, niedriger als der in Artikel 120 des Gesetzes vom 26. Juni 1992 zur Festlegung sozialer und sonstiger Bestimmungen erwähnte garantierte Mindestbetrag für alleinstehende Pensionierte ist, wird die Pension auf der Grundlage des Durchschnittsgehalts der letzten fünf Jahre der Laufbahn neu berechnet, wobei der neue Pensionsbetrag den vorerwähnten garantierten Mindestbetrag nicht überschreiten darf.»

**Art. 17** - In Artikel 127 § 1 desselben Gesetzes werden die Wörter «Artikel 87, 89, 91 Absatz 2, 103, 105 Absatz 4» durch die Wörter «Artikel 87, 91 Absatz 2, 103» ersetzt.

**KAPITEL 6 — Verschiedene Abänderungen**

**Art. 18** - Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass jegliche Maßnahmen ergreifen, um den Empfängern der niedrigsten Pensionen einen Pensionsbetrag zu garantieren, der nicht niedriger als ein von Ihm bestimmter Betrag sein darf.

**Art. 19** - In Artikel 139 Nr. 6 des Gesetzes vom 29. Dezember 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I) werden im französischen und niederländischen Text Abänderungen vorgenommen.

**Art. 20** - In Titel 13 einziges Kapitel Abschnitt 4 Unterabschnitt 2 desselben Gesetzes wird ein Artikel 145/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 145/1 - Die in Artikel 143 erwähnten Arbeitgeber sind verpflichtet, für jedes Personalmitglied, das am 1. Januar 2011 in Dienst ist und für das sie beim PDÖS die Bestimmung des Datums der vorzeitigen Pensionierung beantragen, innerhalb einer Frist von einem Monat nach Versendung ihres Antrags an den PDÖS eine elektronische Bescheinigung «historische Daten» auszustellen und zu validieren, es sei denn, eine elektronische Bescheinigung wurde gemäß Artikel 143 ausgestellt.»

**Art. 21** - Artikel 162 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

«Art. 162 - Wenn eine Pensionseinrichtung des öffentlichen Sektors einen zu hohen Pensionsbetrag auszahlt, weil ein Arbeitgeber bei der Erfüllung der in vorliegendem Kapitel vorgesehenen Verpflichtungen die Pensionsvorschriften oder die in den verwendeten Anwendungen aufgeföhrten Anweisungen und Glossare nicht beachtet hat, fordert sie beim Arbeitgeber den Teil der Schuld zurück, der beim Sozialversicherten nicht mehr eingefordert werden kann.»

**Art. 22** - In Titel 13 einziges Kapitel Abschnitt 7 desselben Gesetzes wird ein Artikel 162/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 162/1 - Wenn eine Person von ihrem Arbeitgeber vor der Pensionierung zur Disposition gestellt wird oder Vorruhestandsurlaub bekommt, und zwar aufgrund eines Beschlusses des PDÖS, in dem das Datum festgelegt ist, ab dem diese Person die Bedingungen in Bezug auf Alter und Dienstzeit erfüllt, um gemäß Artikel 46 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen in den Ruhestand versetzt zu werden, kann die Pension auf jeden Fall ab diesem Datum einsetzen.

Stellt sich am Ende der Zurdispositionstellung oder des Vorruhestandsurlaubs heraus, dass die Bedingungen in Bezug auf Alter und Dienstzeit nicht erfüllt sind, werden die Pensionsbeträge bis zum Zeitpunkt, an dem diese Bedingungen erfüllt sind, von der Staatskasse getragen. Ist der in Absatz 1 erwähnte Beschluss jedoch auf der Grundlage fehlerhafter oder unvollständiger Angaben des Arbeitgebers gefasst worden, fordert der PDÖS diese Pensionsbeträge beim Arbeitgeber zurück.»

KAPITEL 7 — *Inkrafttreten*

**Art. 23** - Vorliegendes Gesetz wird wirksam mit 1. Januar 2012.

In Abweichung von Absatz 1:

1. wird Artikel 19 wirksam mit 1. Januar 2011,
2. wird Artikel 17 wirksam mit 9. Januar 2012,
3. tritt Kapitel 2 am 1. Januar 2013 in Kraft,

4. treten die Artikel 8, 18, 21 und 22 am ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem das vorliegende Gesetz im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden ist, in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 13. Dezember 2012

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Pensionen  
A. DE CROO

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz  
Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00265]

**5 MARS 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 février 2011 relatif à la formation des membres des services publics de secours. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 5 mars 2013 modifiant l'arrêté royal du 21 février 2011 relatif à la formation des membres des services publics de secours (*Moniteur belge* du 15 mars 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00265]

**5 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 februari 2011 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 5 maart 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 februari 2011 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 15 maart 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2013/00265]

**5. MÄRZ 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2011 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 5. März 2013 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2011 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

**5. MÄRZ 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2011 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 16. Februar 2012 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012, des Artikels 2.13.2, Programm 54/6 Nr.4;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 21. Februar 2011 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 21. August 2012;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 31. Oktober 2012;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 52.420/2 des Staatsrates vom 17. Dezember 2012, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unserer Ministerin des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - In den Königlichen Erlass vom 21. Februar 2011 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste wird ein Artikel 53/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art.53/2 - § 1 - Der Minister kann auf der Grundlage des Haushaltsplans 2012 nach Stellungnahme des Hohen Ausbildungsrates zusätzliche Zuschüsse zur Finanzierung der Infrastruktur, des Materials und der pädagogischen Unterstützung für die Organisation einer praktischen Ausbildung gewähren.

§ 2 - Artikel 54 Absatz 2 und 3 und Artikel 55 finden keine Anwendung auf die in § 1 erwähnten Zuschüsse.

§ 3 - Die in § 1 und in Artikel 53/1 Absatz 1 erwähnten Zuschüsse werden auf der Grundlage des Haushaltsplans 2012 gemäß folgendem Verteilerschlüssel vom Minister gewährt:

$$S = (0,6.A) + (0,1.B) + (0,2.C) + (0,1.D)$$

wobei:

S = Anteil des provinzen Ausbildungszentrums an dem gesamten Subventionsbetrag

A = Verhältnis zwischen der Bevölkerungszahl der Provinz und der Bevölkerungszahl aller Provinzen

B = Verhältnis zwischen der Fläche der Provinz und der Fläche aller Provinzen

C = Verhältnis zwischen der Anzahl Feuerwehrleute der Provinz und der Anzahl Feuerwehrleute aller Provinzen

D = Verhältnis zwischen der durchschnittlichen jährlichen Anzahl bezuschusster Schüler des provinzen Ausbildungszentrums für die Module der in Artikel 17 erwähnten Ausbildungen und der durchschnittlichen jährlichen Anzahl bezuschusster Schüler aller provinzen Ausbildungszentren für die Module der in Artikel 17 erwähnten Ausbildungen.

Unter Provinz versteht man auch den Verwaltungsbezirk Brüssel-Hauptstadt.

Unter Anzahl Feuerwehrleute versteht man sowohl Berufsfeuerwehrleute als auch freiwillige Feuerwehrleute.

Die durchschnittliche jährliche Anzahl bezuschusster Schüler wird anhand der letzten fünf Jahre berechnet.

§ 4 - Vorliegender Artikel wird am 31. Dezember 2012 aufgehoben."

**Art. 2** - In Artikel 56 desselben Erlasses wird Nr. 4 wie folgt ersetzt:

"4. die in den Artikeln 53/1 und 53/2 erwähnten Zuschüsse."

**Art. 3** - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Januar 2011 und tritt am 31. Dezember 2012 außer Kraft.

**Art. 4** - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 5. März 2013

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau J. MILQUET

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00221]

**3 AOUT 2012. — Loi modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière et abrogeant l'arrêté royal du 4 avril 2006 relatif à la délimitation des lieux, faisant partie de l'infrastructure exploitée par les sociétés publiques de transports en commun, auxquels s'appliquent les dispositions visées au chapitre IIIbis de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, en vue de renforcer la sécurité dans les transports en commun. — Erratum**

Dans la loi du 3 août 2012 modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière et abrogeant l'arrêté royal du 4 avril 2006 relatif à la délimitation des lieux, faisant partie de l'infrastructure exploitée par les sociétés publiques de transports en commun, auxquels s'appliquent les dispositions visées au chapitre IIIbis de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, en vue de renforcer la sécurité dans les transports en commun, publiée au *Moniteur belge* du 5 septembre 2012, page 55813, il y a lieu de lire à la Note :

« Notes

(1) Session 20011-2012 :

Documents de la Chambre des représentants :

Doc. 53-23213 - 2011/2012 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté par la commission.

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 18 juillet 2012.

Documents du Sénat :

Doc. 5-1762 - 20011/2012 :

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Décision de ne pas amender.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00221]

**3 AUGUSTUS 2012. — Wet tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en de bijzondere veiligheid en tot opheffing van het koninklijk besluit van 4 april 2006 betreffende de afbakening van de plaatsen die deel uitmaken van de infrastructuur, uitgebaat door de openbare vervoersmaatschappijen, waarop de bepalingen van hoofdstuk IIIbis van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid van toepassing zijn met het oog op het verstrekken van de veiligheid in het openbaar vervoer. — Erratum**

In de wet van 3 augustus 2012 tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en de bijzondere veiligheid en tot opheffing van het koninklijk besluit van 4 april 2006 betreffende de afbakening van de plaatsen die deel uitmaken van de infrastructuur, uitgebaat door de openbare vervoersmaatschappijen, waarop de bepalingen van hoofdstuk IIIbis van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid van toepassing zijn met het oog op het verstrekken van de veiligheid in het openbaar vervoer, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 september 2012, blz. 55813, dient in de Nota gelezen te worden :

« Nota's

(1) Zitting 2011-2012 :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

Doc. 53-2323 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 18 juli 2012.

Stukken van de Senaat :

Doc. 5-1762 - 20011/2012 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoerde door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Beslissing om niet te amenderen.

Anales du Sénat : 19 juillet 2012 ».  
 au lieu de :  
 « Note  
 (1) Session 2011-2012  
 Chambre des représentants  
 Documents. – 2323.  
 Sénat  
 Document. - n° 5-1762 ».

Handelingen van de Senaat : 19 juli 2012 »  
 in plaats van :  
 « Nota  
 (1) Zitting 2011-2012  
 Kamer van volksvertegenwoordigers  
 Stukken. – 2323.  
 Senaat  
 Stuk. - n° 5-1762 ».

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00255]

**3 AOUT 2012. — Loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile et la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 288 du 13 septembre 2012, à la page 57307, la note jointe à la loi précitée est corrigée comme suit :

- a) dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire « Aanvullend verslag namens de commissie, nr. 53-2216/6 » en lieu et place de « Aanvallend verslag namens de commissie, nr. 53-2216/6 »;
- b) dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire « overgezonden aan de Senaat, nr. 53-2216/8 » en lieu et place de « onvergezonden aan de Senaat, nr. 53-2216/8 »;
- c) la partie « Chambre des représentants » est complétée par la mention « Compte rendu intégral : 28 juin 2012 ».

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00255]

**3 AUGUSTUS 2012. — Wet tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid en de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 288 van 13 september 2012, op pagina 57307, wordt de nota die bij vooroemde wet gevoegd is, gecorrigeerd als volgt :

- a) in de Nederlandstalige tekst moet « Aanvullend verslag namens de commissie, nr. 53-2216/6 » gelezen worden in plaats van « Aanvallend verslag namens de commissie, nr. 53-2216/6 »;
- b) in de Nederlandstalige tekst moet « overgezonden aan de Senaat, nr. 53-2216/8 » gelezen worden in plaats van « onvergezonden aan de Senaat, nr. 53-2216/8 »;
- c) het deel « Kamer van volksvertegenwoordigers » wordt aangevuld met de vermelding « Integraal verslag : 28 juni 2012 ».

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00259]

**5 MARS 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 2012 fixant les redevances à percevoir visées à l'article 20 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière**

ALBERT II, Roi des Belges,  
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, l'article 20, § 1;

Vu l'arrêté royal du 27 décembre 2012 fixant les redevances à percevoir visées à l'article 20 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 octobre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 décembre 2012;

Vu l'avis 52.774/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 février 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 27 décembre 2012 fixant les redevances à percevoir visées à l'article 20 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière les mots '0,5 euro' sont remplacés par les mots '50 euros'.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
 Mme J. MILQUET

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00259]

**5 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 2012 tot vaststelling van de retributies bedoeld in artikel 20 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, artikel 20, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 december 2012 tot vaststelling van de retributies bedoeld in artikel 20 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 oktober 2012;

Gelet op het advies van Onze Minister van Begroting, gegeven op 20 december 2012;

Gelet op het advies 52.774/2 van de Raad van State, gegeven op 4 februari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het koninklijk besluit van 27 december 2012 tot vaststelling van de retributies bedoeld in artikel 20 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid worden de woorden '0,5 euro' vervangen door de woorden '50 euro'.

**Art. 2.** Onze minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
 Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[C – 2013/14110]

**26 MAI 2012.** — Arrêté royal portant exécution de la loi du 28 décembre 2011 modifiant la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire, en vue d'instaurer des amendes administratives. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 26 mai 2012 portant exécution de la loi du 28 décembre 2011 modifiant la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire, en vue d'instaurer des amendes administratives (*Moniteur belge* du 28 juin 2012).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDS Dienst MOBILITEIT EN VERVOER**

[C – 2013/14110]

**26 MEI 2012.** — Koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 28 december 2011 tot wijziging van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, met het oog op de invoering van bestuurlijke boetes. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 mei 2012 tot uitvoering van de wet van 28 december 2011 tot wijziging van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, met het oog op de invoering van bestuurlijke boetes (*Belgisch Staatsblad* 28 juni 2012).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN**

[C – 2013/14110]

**26. MAI 2012 — Königlicher Erlass zur Ausführung des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Abänderung des Gesetzes vom 19. Dezember 2006 über die Sicherheit des Eisenbahnbetriebs mit dem Ziel, administrative Geldbußen einzuführen. — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlass vom 26. Mai 2012 zur Ausführung des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Abänderung des Gesetzes vom 19. Dezember 2006 über die Sicherheit des Eisenbahnbetriebs mit dem Ziel, administrative Geldbußen einzuführen

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsamt des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN**

**26. MAI 2012 — Königlicher Erlass zur Ausführung des Gesetzes vom 28. Dezember 2011 zur Abänderung des Gesetzes vom 19. Dezember 2006 über die Sicherheit des Eisenbahnbetriebs mit dem Ziel, administrative Geldbußen einzuführen**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Verfassung, Artikel 108;

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 2006 über die Sicherheit des Eisenbahnbetriebs, Artikel 59/2, eingefügt durch das Gesetz vom 28. Dezember 2011 zur Abänderung des Gesetzes vom 19. Dezember 2006 über die Sicherheit des Eisenbahnbetriebs mit dem Ziel, administrative Geldbußen einzuführen;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 1. Februar 2012;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 27. Februar 2012;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 51.138/4 des Staatsrates, das am 23. April 2012 abgegeben wurde;

In der Erwägung, dass in Anwendung von Artikel 19/1 des Gesetzes vom 5. Mai 1997 über die Koordinierung der föderalen Politik der nachhaltigen Entwicklung, eine vorherige Untersuchung hinsichtlich der Notwendigkeit der Durchführung einer Nachhaltigkeitsprüfung (die NP » ) durchgeführt wurde;

In der Erwägung, dass daraus hervorgeht, dass eine NP nicht erforderlich ist;

Auf Vorschlag der Ministerin des Innern und des Staatssekretärs für Mobilität und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - Der vorliegende Erlass setzt teilweise die Richtlinie 2004/49/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über Eisenbahnsicherheit in der Gemeinschaft und zur Änderung der Richtlinie 95/18/EG des Rates über die Erteilung von Genehmigungen an Eisenbahnunternehmen und der Richtlinie 2001/14/EG über die Zuweisung von Fahrwegkapazität der Eisenbahn, die Erhebung von Entgelten für die Nutzung von Eisenbahninfrastruktur und die Sicherheitsbescheinigung, abgeändert durch die Richtlinie 2008/57/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Juni 2008, der Richtlinie 2008/110/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 2008 und der Richtlinie 2009/149/EG der Kommission vom 27. November 2009, um.

**Art. 2** - Die folgenden Verstöße gegen den Königlichen Erlass vom 16. Januar 2007 über die Sicherheitsanforderungen und -verfahren, die auf den Betreiber der Eisenbahninfrastruktur und die Eisenbahnunternehmen anwendbar sind, werden wie folgt geahndet :

1. Das Eisenbahnunternehmen oder der Fahrbewerber, das/der eine Person die Funktion eines Triebfahrzeugführers ausüben lässt, obwohl diese kein Inhaber der in Artikel 8 § 3 genannten Fahrerlaubnis ist, wird mit einer administrativen Geldbuße von 8.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades;

2. Das Eisenbahnunternehmen oder der Fahrbewerber, das/der eine Person die Funktion eines Triebfahrzeugführers ausüben lässt, obwohl die in Artikel 8 § 3 genannte Fahrerlaubnis nicht mehr gültig ist, wird mit einer administrativen Geldbuße von 2.000 bis 4.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades;

3. Ein Verstoß gegen Artikel 8 § 4 Absatz 2 wird mit einer administrativen Geldbuße von 500 bis 1.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße ersten Grades;

4. Die Nichteinhaltung der in Artikel 8 § 5 von Anlage I genannten Vorschriften wird mit einer administrativen Geldbuße von 1.000 bis 2.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades.

**Art. 3** - Die folgenden Verstöße gegen den Königlichen Erlass vom 16. Januar 2007 über die Festlegung gewisser Regeln bezüglich der Untersuchungen nach Eisenbahnunfällen und -störungen werden wie folgt geahndet:

1. Ein Verstoß gegen Artikel 3 § 1 wird, allein was die Punkte 3 und 4 der Anlage 1 anbetrifft, mit einer administrativen Geldbuße von 1.000 bis 2.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades;

2. Ein Verstoß gegen Artikel 3 § 2 wird mit einer administrativen Geldbuße von 500 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades;

3. Ein Verstoß gegen Artikel 8 wird mit einer administrativen Geldbuße von 1.000 bis 4.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades;

4. Ein Verstoß gegen Anlage III wird mit einer administrativen Geldbuße von 1.000 bis 2.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades;

5. Ein Verstoß gegen Anlage IV wird mit einer administrativen Geldbuße von 1.000 bis 2.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades.

**Art. 4** - Die folgenden Verstöße gegen den Königlichen Erlass vom 13. März 2007 über das Verfahren der gleichlautenden Stellungnahme der Eisenbahnsicherheitsbehörde und die Veröffentlichung der nationalen Eisenbahnsicherheitsvorschriften werden wie folgt geahndet:

1. Keine Übermittlung der in Artikel 2 genannten Dokumente wird mit einer administrativen Geldbuße von 100 bis 500 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße ersten Grades;

2. Die Nichtanpassung des Entwurfs gemäß der in Artikel 5 Absatz 2 genannten Stellungnahme der Sicherheitsbehörde wird mit einer administrativen Geldbuße von 2.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades;

3. Ein Verstoß gegen Artikel 8 Absatz 1 wird mit einer administrativen Geldbuße von 1.000 bis 2.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades.

**Art. 5** - Die folgenden Verstöße gegen den Ministeriellen Erlass vom 9. Juni 2009 zur Annahme eines Lastenheftes für das Sicherheitspersonal werden wie folgt geahndet:

1. Ein Verstoß gegen Punkt 2.1.4 des Teils A des Anhangs Lastenheft für das Sicherheitspersonal» wird mit einer administrativen Geldbuße von 1.000 bis 2.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades;

2. Die Nichteinhaltung der Bestimmungen hinsichtlich der in Punkt 3.2.1.4 des Teils A der Anlage Lastenheft für das Sicherheitspersonal» festgelegten Bescheinigung der Streckenkenntnisse, wird mit einer administrativen Geldbuße von 4.000 bis 8.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades;

3. Die Nichteinhaltung der Bestimmungen hinsichtlich der in Punkt 3.2.1.5 des Teils A der Anlage Lastenheft für das Sicherheitspersonal» festgelegten Bescheinigung der Materialkenntnis, wird mit einer administrativen Geldbuße von 4.000 bis 8.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades.

**Art. 6** - Die folgenden Verstöße gegen den Königlichen Erlass vom 13. November 2009 zur Festlegung des verordnungsrechtlichen Rahmens der nationalen Sicherheitsvorschriften werden wie folgt geahndet:

1. Die Nichteinhaltung der in Artikel 3 § 1 Absatz 3 genannten Bestimmungen wird mit einer administrativen Geldbuße von 1.000 bis 2.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades;

2. Ein Verstoß gegen Artikel 4 wird mit einer administrativen Geldbuße von 100 bis 500 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße ersten Grades;

3. Die Nichteinhaltung eines besonderen in Artikel 5 genannten Sicherheitsziels wird mit einer administrativen Geldbuße von 4.000 bis 8.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades.

**Art. 7** - Die folgenden Verstöße gegen den Ministeriellen Erlass vom 30. Juli 2010 zur Annahme einschlägiger Anforderungen bezüglich des Rollmaterials zur Benutzung von Zugrassen werden wie folgt geahndet:

1. Die Nichteinhaltung der in Punkt 12.1.b des Teils B Technische Anforderungen» der Anlage festgelegten Bestimmungen wird mit einer administrativen Geldbuße von 1.000 bis 2.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades;

2. Die Nichteinhaltung der in Punkt 12.2.d des Teils B Technische Anforderungen» der Anlage festgelegten Bestimmungen wird mit einer administrativen Geldbuße von 8.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades.

**Art. 8** - Die folgenden Verstöße gegen den Königlichen Erlass vom 15. Mai 2011 über die Festlegung der Anforderungen an das Sicherheitspersonal werden wie folgt geahndet:

1. Ein Verstoß gegen Teil A Punkt 2 Zertifizierung des Sicherheitspersonals» der Anlage, einer Person zu erlauben, eine Sicherheitsfunktion auszuüben für die sie nicht zertifiziert ist, wird mit einer administrativen Geldbuße von 8.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades;

2. Die Nichteinhaltung der Bestimmungen hinsichtlich der in Punkt 1.2 des Teils A der Anlage genannten Mitteilung an den DSIE wird mit einer administrativen Geldbuße von 100 bis 500 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße ersten Grades;

3. Ein Verstoß gegen die ersten beiden Sätze des Punktes 3.1 des Teils A der Anlage wird mit einer administrativen Geldbuße von 1.000 bis 2.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades;

4. Die Nichteinhaltung der Bestimmungen hinsichtlich der in Punkt 4 des Teils A der Anlage genannten Sprachkenntnisse wird mit einer administrativen Geldbuße von 8.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades;

5. Die Nichteinhaltung der Bestimmungen hinsichtlich des in Punkt 6.2 Absatz 2 des Teils A der Anlage definierten Konsums von Alkohol und psychoaktiven Substanzen wird mit einer administrativen Geldbuße von 2.000 bis 8.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades;

6. Ein Verstoß gegen Punkt 7.2 des Teils A der Anlage wird mit einer administrativen Geldbuße von 2.000 bis 8.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades.

**Art. 9** - Artikel 10 des vorliegenden Erlasses setzt teilweise die Richtlinie 2007/59/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2007 über die Zertifizierung von Triebfahrzeugführern, die Lokomotiven und Züge im Eisenbahnsystem in der Gemeinschaft führen, um. Weiterhin führt dieser Artikel ebenfalls die Verordnung (EU) Nr. 36/2010 der Kommission vom 3. Dezember 2009 über Gemeinschaftsmodelle für die Fahrerlaubnis der Triebfahrzeugführer, Zusatzbescheinigungen, beglaubigte Kopien von Zusatzbescheinigungen und Formulare für den Antrag auf Erteilung einer Fahrerlaubnis für Triebfahrzeugführer gemäß der Richtlinie 2007/59/EG des Europäischen Parlaments und des Rates aus.

**Art. 10** - Die folgenden Verstöße gegen den Königlichen Erlass vom 22. Juni 2011 über die Fahrerlaubnis der Triebfahrzeugführer und die Register der Fahrerlaubnisse und Bescheinigungen werden wie folgt geahndet :

1. Ein Verstoß gegen Artikel 9 Nr. 1 wird mit einer administrativen Geldbuße von 500 bis 2.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße zweiten Grades;

2. Ein Verstoß gegen Artikel 9 Nr. 2 wird mit einer administrativen Geldbuße von 1.500 bis 4.000 Euro geahndet. Ausgenommen davon sind die Bestimmungen zum Schutz des Privatlebens. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades;

3. Ein Verstoß gegen Artikel 9 Nr. 3 wird mit einer administrativen Geldbuße von 1.500 bis 4.000 Euro geahndet. Es handelt sich dabei um eine Geldbuße dritten Grades.

**Art. 11** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Mobilität gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Châteauneuf-de-Grasse, den 26. Mai 2012

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau J. MILQUET

Der Staatssekretär für Mobilität

M. WATHELET

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2013/14092]

#### 3 AVRIL 2013. — Arrêté royal modifiant le permis de conduire provisoire

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, l'article 21, alinéa 2, remplacé par la loi du 9 juillet 1976, l'article 26, remplacé par la loi du 9 juillet 1976 et l'article 27, remplacé par la loi du 9 juillet 1976 et modifié par la loi du 18 juillet 1990;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire;

Vu l'arrêté royal du 10 juillet 2006 relatif au permis de conduire pour les véhicules de catégorie B;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 2013 modifiant diverses dispositions relatives au permis de conduire AM, A1, A2 et A;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 avril 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 juillet 2012;

Vu l'avis 51.348/4 du Conseil d'Etat, donné le 4 juin 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Modifications dans l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 8, § 6, de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 2006, le 2<sup>o</sup> est abrogé.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2013/14092]

#### 3 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het voorlopig rijbewijs

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid, artikel 21, tweede lid, vervangen bij de wet van 9 juli 1976, artikel 26, vervangen bij de wet van 9 juli 1976 en artikel 27, vervangen bij de wet van 9 juli 1976 en gewijzigd bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 juli 2006 betreffende het rijbewijs voor voertuigen van categorie B;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 2013 tot wijziging van verscheidene bepalingen betreffende het rijbewijs AM, A1, A2 en A;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 april 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 20 juli 2012;

Gelet op het advies 51.348/4 van de Raad van State, gegeven op 4 juni 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs

**Artikel 1.** In artikel 8, § 6, van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 2006, wordt de bepaling onder 2<sup>o</sup> opgeheven.

**Art. 2.** Dans l'article 35, 2°, b), du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 juillet 2006, les mots « complété par la mention que les heures de cours imposées après deux échecs à l'examen pratique ont été suivies « sont remplacés par les mots » accompagné par un certificat d'enseignement qui prouve le suivi des heures de cours imposées après deux échecs à l'examen pratique ».

**Art. 3.** Dans l'article 36, 3°, b), alinéa 2, du même arrêté, les mots « complété par la mention » sont remplacés par les mots « accompagné par une attestation ».

**Art. 4.** Dans l'article 37, 2°, b), alinéa 2, les mots « complété par la mention du » sont remplacés par les mots « accompagné par un certificat d'enseignement qui prouve le ».

**Art. 5.** Dans l'article 39, § 7, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 2006, l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 6.** Dans l'article 50 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 5 septembre 2002, 10 juillet 2007 en 28 avril 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Un nouveau permis de conduire provisoire est délivré pour les motifs prévus au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, 2° et 3°, et pour le changement de guide. Une demande d'un permis de conduire provisoire, prévue à l'article 7, est introduite auprès de l'autorité visée à l'article 7 selon la procédure décrite au § 2, alinéa 2, 1° et 3°.

Sur le permis de conduire provisoire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les données relatives aux accompagnateurs, la date d'échéance et les mentions et restrictions sont, le cas échéant, reprises du document remplacé. La date de délivrance du premier permis de conduire provisoire pour la même catégorie est aussi mentionnée comme mention.

La condition visée à l'article 6, 1°, b) n'est pas applicable à la délivrance du permis de conduire provisoire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

La délivrance du permis de conduire provisoire, visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ne donne pas lieu au commencement d'une nouvelle période de stage, comme visée à l'article 34, alinéa 2 de cet arrêté et à l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 10 juillet 2006 relatif au permis de conduire pour les véhicules de catégorie B. »;

2° le paragraphe 4, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit :

« Le permis de conduire ou le permis de conduire provisoire pour lequel un nouveau document a été délivré perd sa validité. »;

3° dans le paragraphe 4, alinéa 2, les mots « d'un duplicata » sont remplacés par les mots « d'un nouveau permis de conduire ou d'un nouveau permis de conduire provisoire ».

**Art. 7.** Dans l'article 61 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 20 juillet 2005, 20 juillet 2007 et 28 avril 2011, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les 1° et 2° sont remplacés par ce qui suit :

« 1° Délivrance d'un permis de conduire provisoire... [20,00 euros]; »;

2° Délivrance d'un nouveau permis de conduire provisoire (article 50)... [20,00 euros]; »;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Le renouvellement d'un permis de conduire provisoire ou d'un permis de conduire de la catégorie AM, A, B, B+E ou G, pour des raisons d'aptitude médicale ou psychique, visées à l'article 21, § 3, ne donne pas lieu au paiement d'une redevance; cette disposition ne s'applique toutefois pas aux permis de conduire visés à l'article 21, § 2. ».

**Art. 8.** Dans l'article 69, § 7, du même arrêté, l'alinéa 3, remplacé par l'arrêté royal du 10 juillet 2006, est abrogé

**Art. 9.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 78ter rédigé comme suit :

« Art. 78ter. Les permis de conduire provisoires modèle 3, conformes au modèle qui figure à l'annexe 20 et validés pour la catégorie A1, A2, A, B, B+E, C1, C, C1+E, C+E, D1, D, D1+E ou D+E, restent valables jusqu'à la date limite de validité mentionnée sur le document. ».

**Art. 2.** In artikel 35, 2°, b), van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juli 2006, worden de woorden « vervolledigd met de vermelding » vervangen door de woorden « vergezeld van een getuigschrift van onderricht dat bewijst ».

**Art. 3.** In artikel 36, 3° b), tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « vervolledigd met de vermelding » vervangen door de woorden « vergezeld van een bewijs ».

**Art. 4.** In artikel 37, 2°, b), tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « vervolledigd met de vermelding » vervangen door de woorden « vergezeld van een getuigschrift van onderricht dat bewijst ».

**Art. 5.** In artikel 39, § 7, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 juli 2006, wordt het tweede lid opgeheven.

**Art. 6.** In artikel 50 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 september, 10 juli 2007 en 28 april 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Een nieuw voorlopig rijbewijs wordt afgegeven voor de redenen bepaald in § 1, eerste lid, 1°, 2° en 3° en voor de verandering van begeleider, nadat de houder een aanvraag om een voorlopig rijbewijs, zoals bedoeld in artikel 7, indient bij de overheid bedoeld in artikel 7 volgens de in § 2, tweede lid, 1° en 3° beschreven procedure.

Op het voorlopig rijbewijs bedoeld in het eerste lid worden, in voorkomend geval, de gegevens betreffende de begeleiders, de uiterste geldigheidsdatum en de opmerkingen en beperkingen overgenomen van het vervangen document. De datum van afgifte van het eerste voorlopig rijbewijs voor dezelfde categorie wordt eveneens als opmerking vermeld.

De voorwaarde bepaald in artikel 6, 1°, b) is niet van toepassing op de afgifte van het voorlopig rijbewijs bedoeld in het eerste lid.

De afgifte van het voorlopig rijbewijs, bedoeld in het eerste lid, geeft geen aanleiding tot het ingaan van een nieuwe stageperiode, zoals bedoeld in artikel 34, tweede lid van dit besluit en in artikel 8, eerste lid van het koninklijk besluit van 10 juli 2006 betreffende het rijbewijs voor voertuigen van categorie B. »;

2° paragraaf 4, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« Het rijbewijs of het voorlopig rijbewijs waarvoor een nieuw document werd afgegeven, is niet meer geldig. »;

3° in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden « van een duplicaat » vervangen door de woorden « van een nieuw rijbewijs of een nieuw voorlopig rijbewijs ». »;

**Art. 7.** In artikel 61 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2005, 20 juli 2007 en 28 april 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de bepalingen onder 1° en 2° vervangen als volgt :

« 1° Afgifte van een voorlopig rijbewijs... [20,00 euro];

2° Afgifte van een nieuw voorlopig rijbewijs (artikel 50)... [20,00 euro]; »;

b) het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De vernieuwing van een voorlopig rijbewijs of een rijbewijs geldig voor de categorieën AM, A, B, B+E of G, om redenen van medische of psychische geschiktheid, bedoeld in artikel 21, § 3, geeft geen aanleiding tot de betaling van de retributie bedoeld in het eerste lid; deze bepaling is echter niet van toepassing op de rijbewijzen bedoeld in artikel 21, § 2. ».

**Art. 8.** In artikel 69, § 7, van hetzelfde besluit wordt het derde lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juli 2006, opgeheven.

**Art. 9.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 78ter ingevoegd, luidende :

« Art. 78ter. De voorlopige rijbewijzen model 3, conform het model van bijlage 20 en geldig gemaakt voor categorie A1, A2, A, B, B+E, C1, C, C1+E, C+E, D1, D, D1+E of D+E, blijven geldig tot de op het document vermelde uiterste geldigheidsdatum. ».

**Art. 10.** L'article 85 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 28 avril 2011, est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Les personnes visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, a) et b) sont dispensées de l'examen théorique et de l'examen pratique pour la catégorie A pendant la période d'usage de la dérogation, visée à ce paragraphe. ».

**Art. 11.** Dans le même arrêté, l'annexe 2, remplacé par l'arrêté royal du 28 avril 2011, devient l'annexe 20.

**Art. 12.** Dans le même arrêté il est inséré une annexe 2 qui est jointe en annexe 1<sup>re</sup> au présent arrêté.

#### *CHAPITRE 2. — Modifications dans l'arrêté royal du 10 juillet 2006 relatif au permis de conduire pour les véhicules de catégorie B*

**Art. 13.** L'article 45 de l'arrêté royal du 10 juillet 2006 relatif au permis de conduire pour les véhicules de catégorie B est remplacé par ce qui suit :

« Art. 45. Les permis de conduire provisoires, conformes au modèle qui figure à l'annexe 3 ou 4, restent valables jusqu'à la date limite de validité mentionnée sur le document. ».

**Art. 14.** Dans le même arrêté, l'annexe 1<sup>re</sup> devient l'annexe 3.

**Art. 15.** Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 1<sup>re</sup> qui est jointe en annexe 2 au présent arrêté.

**Art. 16.** Dans le même arrêté, l'annexe 2 devient l'annexe 4.

**Art. 17.** Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 2 qui est jointe en annexe 3 au présent arrêté.

#### *CHAPITRE 3. — Modifications dans l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E*

**Art. 18.** Dans l'article 40, 2<sup>o</sup>, b), alinéa 2, de l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, les mots « complété par la mention du » sont remplacés par les mots « accompagné d'un certificat d'enseignement qui prouve le ».

**Art. 19.** Dans l'article 42, § 5, du même arrêté, l'alinéa 3 est abrogé.

#### *CHAPITRE 4. — Dispositions diverses*

**Art. 20.** Dans l'article 25 de l'arrêté royal du 8 janvier 2013 modifiant diverses dispositions relatives au permis de conduire AM, A1, A2 et A, les mots « ne peut être inférieure à quarante minutes » sont remplacés par les mots « ne peut être inférieure à trente minutes ».

**Art. 21.** Les articles 1<sup>er</sup> à 9 et 11 à 19 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2013.

L'article 10 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2013.

L'article 20 entre en vigueur le 30 avril 2013.

**Art. 22.** Le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 3 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

**Art. 10.** Artikel 85 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 28 april 2011, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

« § 4. De personen bedoeld in paragraaf 1, 2<sup>o</sup>, a) en b) zijn vrijgesteld van het theoretisch en het praktisch examen voor categorie A zolang de in deze paragraaf bedoelde afwijking uitwerking heeft. ».

**Art. 11.** In hetzelfde besluit wordt bijlage 2, vervangen bij het besluit van 28 april 2011, bijlage 20.

**Art. 12.** In hetzelfde besluit wordt een bijlage 2 ingevoegd die als bijlage 1 is gevoegd bij dit besluit.

#### *HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen in het koninklijk besluit van 10 juli 2006 betreffende het rijbewijs voor voertuigen van categorie B*

**Art. 13.** Artikel 45 van het koninklijk besluit van 10 juli 2006 betreffende het rijbewijs voor voertuigen van categorie B wordt vervangen als volgt :

« Art. 45. De voorlopig rijbewijzen, conform het model van bijlage 3 of 4, blijven geldig tot de op het document vermelde uiterste geldigheidsdatum. ».

**Art. 14.** In hetzelfde besluit wordt bijlage 1 bijlage 3.

**Art. 15.** In hetzelfde besluit wordt een bijlage 1 ingevoegd die als bijlage 2 is gevoegd bij dit besluit.

**Art. 16.** In hetzelfde besluit wordt bijlage 2 bijlage 4.

**Art. 17.** In hetzelfde besluit wordt een bijlage 2 ingevoegd die als bijlage bijlage 3 is gevoegd bij dit besluit.

#### *HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen in het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E*

**Art. 18.** In artikel 40, 2<sup>o</sup>, b), tweede lid, van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E, worden de woorden « vervolledigd met de vermelding » vervangen door de woorden « vergezeld van een getuigschrift van praktisch onderwijs dat bewijst ».

**Art. 19.** In artikel 42, § 5, van hetzelfde besluit wordt het derde lid opgeheven.

#### *HOOFDSTUK 4. — Allerhande bepalingen*

**Art. 20.** In artikel 25 van het koninklijk besluit van 8 januari 2013 tot wijziging van verscheidene bepalingen betreffende het rijbewijs AM, A1, A2 en A, worden de woorden « mag niet korter dan veertig minuten zijn » vervangen door de woorden « mag niet korter dan dertig minuten zijn ».

**Art. 21.** De artikelen 1 tot 9 en 11 tot 19 treden in werking op 1 oktober 2013.

Artikel 10 treedt in werking op 1 mei 2013.

Artikel 20 treedt in werking op 30 april 2013.

**Art. 22.** De minister bevoegd voor het Wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 3 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté royal du 3 avril 2013 modifiant le permis de conduire provisoire

Annexe 2 à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire

#### DISPOSITIONS RELATIVES AU MODELE CARTE DE PERMIS DE CONDUIRE PROVISOIRE MODELE 3

1. Les caractéristiques physiques de la carte du modèle de permis de conduire provisoire sont conformes à la norme ISO 7810.

La carte est réalisée en polycarbonate.

Les méthodes de vérification des caractéristiques des permis de conduire destinées à assurer leur conformité avec les normes internationales sont conformes à la norme ISO 10373.

2. Le matériau utilisé pour les permis de conduire provisoires est protégé contre la falsification par l'utilisation des techniques suivantes :

- le corps de la carte ne réagit pas aux rayons UV;
- le motif du fond de sécurité est conçu pour résister à la contrefaçon par balayage, impression ou copie par le recours à l'impression irisée au moyen d'encre de sécurité polychromes et l'impression guillochée positive et négative. Le motif n'est pas composé des couleurs primaires (CMJN), il contient des dessins complexes comprenant au minimum deux couleurs spéciales et comporte des micro-caractères;
- des marques optiques variables offrant une protection adéquate contre la copie et l'altération de la photographie;
- la gravure laser;
- dans la partie réservée à la photographie, le motif du fond de sécurité et la photographie doivent se superposer au moins sur le bord de celle-ci (lignes de fragilisation);
- encres à couleur changeante;
- hologrammes personnalisés;
- images laser variables;
- encre ultraviolette fluorescente, visible et transparente;
- caractères, symboles ou motifs tactiles.

3. Le permis provisoire est composé de deux faces.

La page 1 contient :

- a) la mention « permis de conduire provisoire » imprimée en lettres majuscules;
- b) le texte « Valable uniquement en Belgique »;
- c) le signe distinctif « B » de Belgique;
- d) le signe distinctif « M3 » de modèle 3;
- e) les informations spécifiques au permis provisoire délivré, numérotées comme suit :
  1. le nom du titulaire;
  2. le prénom du titulaire;
  3. la date et le lieu de naissance du titulaire;
  4. a. la date de délivrance du permis provisoire;
  - b. la date d'expiration de la durée de validité du permis provisoire;
  - c. la désignation de l'autorité qui délivre le permis provisoire;
  5. le numéro de permis provisoire;
  6. la photo du titulaire;
  7. la signature du titulaire;
  8. la catégorie de véhicules que le titulaire a le droit de conduire;
- f) couleur de référence : Pantone hushed violet.

La page 2 contient :

- a) nom et prénom du guide premier et secondaire;
- b) le texte « Le titulaire âgé de moins de 24 ans n'est pas autorisé à conduire de vingt-deux heures jusqu'au lendemain à six heures le vendredi, le samedi, le dimanche, la veille des jours fériés légaux et les jours fériés légaux. »;
- c) le texte « Après deux échecs à l'examen pratique, le titulaire doit suivre les cours pratiques imposés dans une école de conduite avant de se présenter à un nouvel examen pratique. »;
- d) les mentions additionnelles ou restrictives éventuelles sous forme codifiée, conformément à l'annexe 7;
- e) une explication des rubriques numérotées apparaissant aux pages 1 et 2 du permis (au moins les rubriques 1, 2, 3, 4a, 4b, 4c, 5 et 8).

**B**

# PERMIS DE CONDUIRE PROVISOIRE

Valable uniquement en Belgique

**M3**

6. photo

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a.
- 4b.
- 4c.
- 5.
- 7.

8.

## GUIDE 1

1

2

## GUIDE 2

1

2

Le titulaire âgé de moins de 24 ans n'est pas autorisé à conduire de vingt-deux heures jusqu'au lendemain à six heures le vendredi, le samedi, le dimanche, la veille des jours fériés légaux et les jours fériés légaux.

Après deux échecs à l'examen pratique, le titulaire doit suivre les cours pratiques imposés dans une école de conduite avant de se présenter à un nouvel examen pratique.

**MENTIONS - RESTRICTIONS**

1.Nom 2.Prénom 3.Date et lieu de naissance 4a. Date de délivrance  
4b. Date d'échéance 4c. Délivré par 5.Numéro du PCP 8.Catégorie

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 avril 2013 modifiant le permis de conduire provisoire.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

Annexe 2 à l'arrêté royal du 3 avril 2013 modifiant le permis de conduire provisoire

Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté royal du 10 juillet 2006 relatif au permis de conduire pour les véhicules de catégorie B

**DISPOSITIONS RELATIVES AU MODELE CARTE DE PERMIS DE CONDUIRE PROVISOIRE MODELE 36**

1. Les caractéristiques physiques de la carte du modèle de permis de conduire provisoire sont conformes à la norme ISO 7810.

La carte est réalisée en polycarbonate.

Les méthodes de vérification des caractéristiques des permis de conduire destinées à assurer leur conformité avec les normes internationales sont conformes à la norme ISO 10373.

2. Le matériau utilisé pour les permis de conduire provisoires est protégé contre la falsification par l'utilisation des techniques suivantes :

— le corps de la carte ne réagit pas aux rayons UV;

— le motif du fond de sécurité est conçu pour résister à la contrefaçon par balayage, impression ou copie par le recours à l'impression irisée au moyen d'encre de sécurité polychromes et l'impression guillochée positive et négative. Le motif n'est pas composé des couleurs primaires (CMJN), il contient des dessins complexes comprenant au minimum deux couleurs spéciales et comporte des micro-caractères;

— des marques optiques variables offrant une protection adéquate contre la copie et l'altération de la photographie;

— la gravure laser;

— dans la partie réservée à la photographie, le motif du fond de sécurité et la photographie doivent se superposer au moins sur le bord de celle-ci (lignes de fragilisation);

— encres à couleur changeante;

— hologrammes personnalisés;

— images laser variables;

— encre ultraviolette fluorescente, visible et transparente;

— caractères, symboles ou motifs tactiles.

3. Le permis provisoire est composé de deux faces.

La page 1 contient :

a) la mention « permis de conduire provisoire » imprimée en lettres majuscules;

b) le texte « Valable uniquement en Belgique »;

c) le signe distinctif « B » de Belgique;

d) le signe distinctif « M36 » de modèle 36;

e) les informations spécifiques au permis provisoire délivré, numérotées comme suit :

1. le nom du titulaire;

2. le prénom du titulaire;

3. la date et le lieu de naissance du titulaire;

4. a. la date de délivrance du permis provisoire;

    b. la date d'expiration de la durée de validité du permis provisoire;

    c. la désignation de l'autorité qui délivre le permis provisoire;

5. le numéro de permis provisoire;

6. la photo du titulaire;

7. la signature du titulaire;

8. la catégorie de véhicules que le titulaire a le droit de conduire;

f) couleur de référence : Pantone hushed violet.

La page 2 contient :

a) la date de délivrance du premier permis de conduire catégorie B;

b) le texte « Le titulaire doit être accompagné d'un guide qui est domicilié en Belgique, titulaire d'un permis de conduire de la catégorie B depuis 8 ans minimum et qui n'est pas déchu ou n'a pas été déchu du droit de conduire dans les trois dernières années. Il peut, outre cette personne, être accompagné d'une autre personne. »;

c) le texte « Le titulaire n'est pas autorisé à conduire de vingt-deux heures jusqu'au lendemain à six heures le vendredi, le samedi, le dimanche, la veille des jours fériés légaux et les jours fériés légaux. »;

d) le texte « Après deux échecs successifs à l'examen pratique, le titulaire doit suivre six heures de cours pratiques dans une école de conduite avant de se présenter à un nouvel examen pratique. »;

d) les mentions additionnelles ou restrictives éventuelles sous forme codifiée, conformément à l'annexe 7 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire;

e) une explication des rubriques numérotées apparaissant aux pages 1 et 2 du permis (au moins les rubriques 1, 2, 3, 4a, 4b, 4c, 5 et 8).

**B**

# PERMIS DE CONDUIRE PROVISOIRE

Valable uniquement en Belgique

**M36**

6. photo

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a.
- 4b.
- 4c.
- 5.
- 7.

8.

DATE DE DEBUT DU STAGE (en cas d'échange) :

Le titulaire doit être accompagné d'un guide qui est domicilié en Belgique, titulaire d'un permis de conduire de la catégorie B depuis 8 ans minimum et qui n'est pas déchu ou n'a pas été déchu du droit de conduire dans les trois dernières années. Il peut, outre cette personne, être accompagné d'une autre personne.

Le titulaire n'est pas autorisé à conduire de vingt-deux heures jusqu'au lendemain à six heures le vendredi, le samedi, le dimanche, la veille des jours fériés légaux et les jours fériés légaux.

Après deux échecs successifs à l'examen pratique, le titulaire doit suivre six heures de cours pratiques dans une école de conduite avant de se présenter à un nouvel examen pratique

## MENTIONS - RESTRICTIONS

1.Nom 2.Prénom 3.Date et lieu de naissance 4a. Date de délivrance  
4b. Date d'échéance 4c. Délivré par 5.Numéro du PCP 8.Catégorie

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 avril 2013 modifiant le permis de conduire provisoire.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

Annexe 3 à l'arrêté royal du 3 avril 2013 modifiant le permis de conduire provisoire

Annexe 2 à l'arrêté royal du 10 juillet 2006 relatif au permis de conduire pour les véhicules de catégorie B

#### DISPOSITIONS RELATIVES AU MODELE CARTE DE PERMIS DE CONDUIRE PROVISOIRE MODELE 18

1. Les caractéristiques physiques de la carte du modèle de permis de conduire provisoire sont conformes à la norme ISO 7810.

La carte est réalisée en polycarbonate.

Les méthodes de vérification des caractéristiques des permis de conduire destinées à assurer leur conformité avec les normes internationales sont conformes à la norme ISO 10373.

2. Le matériau utilisé pour les permis de conduire provisoires est protégé contre la falsification par l'utilisation des techniques suivantes :

— le corps de la carte ne réagit pas aux rayons UV;

— le motif du fond de sécurité est conçu pour résister à la contrefaçon par balayage, impression ou copie par le recours à l'impression irisée au moyen d'encre de sécurité polychromes et l'impression guillochée positive et négative. Le motif n'est pas composé des couleurs primaires (CMJN), il contient des dessins complexes comprenant au minimum deux couleurs spéciales et comporte des micro-caractères;

— des marques optiques variables offrant une protection adéquate contre la copie et l'altération de la photographie;

— la gravure laser;

— dans la partie réservée à la photographie, le motif du fond de sécurité et la photographie doivent se superposer au moins sur le bord de celle-ci (lignes de fragilisation);

— encres à couleur changeante;

— hologrammes personnalisés;

— images laser variables;

— encre ultraviolette fluorescente, visible et transparente;

— caractères, symboles ou motifs tactiles.

3. Le permis provisoire est composé de deux faces.

La page 1 contient :

a) la mention « permis de conduire provisoire » imprimée en lettres majuscules;

b) le texte « Valable uniquement en Belgique »;

c) le signe distinctif « B » de Belgique;

d) le signe distinctif « M18 » de modèle 18;

e) les informations spécifiques au permis provisoire délivré, numérotées comme suit :

1. le nom du titulaire;

2. le prénom du titulaire;

3. la date et le lieu de naissance du titulaire;

4. a. la date de délivrance du permis provisoire;

    b. la date d'expiration de la durée de validité du permis provisoire;

    c. la désignation de l'autorité qui délivre le permis provisoire;

5. le numéro de permis provisoire;

6. la photo du titulaire;

7. la signature du titulaire;

8. la catégorie de véhicules que le titulaire a le droit de conduire;

f) couleur de référence : Pantone hushed violet.

La page 2 contient :

a) la date de délivrance du premier permis de conduire provisoire catégorie B;

b) le texte « Le titulaire peut être accompagné d'une personne qui a au moins 24 ans et qui est titulaire et porteuse d'un permis de conduire catégorie B. »;

    c) le texte « Le titulaire n'est pas autorisé à conduire de vingt-deux heures jusqu'au lendemain à six heures le vendredi, le samedi, le dimanche, la veille des jours fériés légaux et les jours fériés légaux. »;

    d) le texte « Après deux échecs successifs à l'examen pratique, le titulaire doit suivre six heures de cours pratiques dans une école de conduite avant de se présenter à un nouvel examen pratique. »;

    e) les mentions additionnelles ou restrictives éventuelles sous forme codifiée, conformément à l'annexe 7 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire;

    f) une explication des rubriques numérotées apparaissant aux pages 1 et 2 du permis (au moins les rubriques 1, 2, 3, 4a, 4b, 4c, 5 et 8).

**B**

# PERMIS DE CONDUIRE PROVISOIRE

Valable uniquement en Belgique

**M18**

6. photo

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a.
- 4b.
- 4c.
- 5.
- 7.

8.

DATE DE DEBUT DU STAGE (en cas d'échange) :

Le titulaire peut être accompagné d'une personne qui a au moins 24 ans et qui est titulaire et porteuse d'un permis de conduire catégorie B.

Le titulaire n'est pas autorisé à conduire de vingt-deux heures jusqu'au lendemain à six heures le vendredi, le samedi, le dimanche, la veille des jours fériés légaux et les jours fériés légaux.

Après deux échecs successifs à l'examen pratique, le titulaire doit suivre six heures de cours pratiques dans une école de conduite avant de se présenter à un nouvel examen pratique

## MENTIONS - RESTRICTIONS

1.Nom 2.Prénom 3.Date et lieu de naissance 4a. Date de délivrance  
4b. Date d'échéance 4c. Délivré par 5.Numéro du PCP 8.Catégorie

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 3 avril 2013 modifiant le permis de conduire provisoire.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 3 april 2013 tot wijziging van het voorlopig rijbewijs

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs

**VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE HET KAARTMODEL VAN HET VOORLOPIG RIJBEWIJS MODEL 3**

1. De fysieke kenmerken van de kaart van het voorlopig rijbewijs zijn in overeenstemming met ISO-norm 7810.

De kaart is gemaakt van polycarbonaat.

De methodes voor toetsing van de kenmerken van de rijbewijzen aan de internationale normen zijn in overeenstemming met ISO-norm 10373.

2. Het voor voorlopige rijbewijzen gebruikte materiaal wordt door middel van de volgende technieken tegen vervalsing beveiligd :

- de bestanddelen van de kaart zijn optisch dood;
- beveiligingsondergrond in de vorm van een patroon dat zodanig is ontworpen dat het niet kan worden vervalst door scannen, drukken of kopiëren, door middel van irisdruk met meerkleurige veiligheidsinkt en positieve en negatieve guillochedruk. Het patroon bestaat niet uit de primaire kleuren (cyaan/magenta/geel/zwart) en bevat zowel complexe patroonvormen in ten minste twee speciale kleuren als micro-opschriften;
- optisch variabele elementen die adequate bescherming bieden tegen kopiëren of vervalsen van de foto;
- lasergravure;
- in de zone voor de foto moeten het patroon van de beveiligingsondergrond en de foto zelf ten minste aan de zijkant van de foto samenvallen (verflauwend patroon);
- inkt met kleuromslag;
- aangepaste hologrammen;
- variabele laserbeelden;
- ultraviolette fluorescerende inkt, zichtbaar en transparant;
- voelbare karakters, symbolen of patronen.

3. Het voorlopig rijbewijs heeft twee zijden :

Bladzijde 1 bevat :

- a) de vermelding « voorlopig rijbewijs », in hoofdletters;
- b) de tekst « Enkel geldig in België »;
- c) het onderscheidingsteken « B » van België;
- d) het onderscheidingsteken « M3 » van model 3;
- e) de gegevens die specifiek zijn voor het afgegeven voorlopig rijbewijs, met de volgende nummers :
  - 1. de naam van de houder;
  - 2. de voornaam van de houder;
  - 3. geboortedatum en -plaats van de houder;
  - 4. a. de datum van afgifte van het voorlopig rijbewijs;
    - b. de datum waarop de geldigheidsduur van het voorlopig rijbewijs afloopt;
    - c. de naam van de bevoegde instantie die het voorlopig rijbewijs afgeeft;
  - 5. nummer van het voorlopig rijbewijs;
  - 6. de foto van de houder;
  - 7. de handtekening van de houder;
  - 8. de voertuigcategorie die de houder gerechtigd is te besturen;
- f) referentiekleur : Pantone hushed violet.

Bladzijde 2 bevat :

- a) naam en voornaam van de eerste en de tweede begeleider;
- b) de tekst « De houder die geen 24 jaar oud is, mag niet sturen van tweeëntwintig uur tot zes uur 's anderendaags op vrijdag, zaterdag, zondag, de vooravond van de wettelijke feestdagen en de wettelijke feestdagen. »;
- c) de tekst « Als de houder twee keer niet geslaagd is voor het praktisch examen moet hij de opgelegde praktische lessen volgen in een rijschool, alvorens aan een nieuw praktisch examen deel te nemen. »;
- d) de eventuele aanvullende of beperkende gegevens in code, overeenkomstig bijlage 7;
- e) een toelichting bij de genummerde rubrieken op de bladzijden 1 en 2 van het voorlopig rijbewijs (ten minste voor de rubrieken 1, 2, 3, 4a, 4b, 4c, 5 en 8).

**B****VOORLOPIG RIJBEWIJS**

Enkel geldig in België

**M3**

6. foto

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a.
- 4b.
- 4c.
- 5.
- 7.

8.

## BEGELEIDER 1

1

2

## BEGELEIDER 2

1

2

De houder die geen 24 jaar oud is, mag niet sturen van twleeëntwintig uur tot zes uur 's anderendaags op vrijdag, zaterdag, zondag, de vooravond van de wettelijke feestdagen en de wettelijke feestdagen.

Als de houder twee keer niet geslaagd is voor het praktisch examen moet hij de opgelegde praktische lessen volgen in een rijschool, alvorens aan een nieuw praktisch examen deel te nemen.

**OPMERKINGEN - BEPERKINGEN**

1.Naam 2.Voornaam 3.Geburtoedatum en -plaats 4a.Datum van afgifte 4b.Uiterste geldigheidsdatum 4c.Afgegeven door 5.Rijbewijsnummer 8.Categorie.

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 3 april 2013 tot wijziging van het voorlopig rijbewijs.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 00 XXXXXX 2013 tot wijziging van het voorlopig rijbewijs

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 10 juli 2006 betreffende het rijbewijs voor voertuigen van categorie B

VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE HET KAARTMODEL VAN HET VOORLOPIG RIJBEWIJS MODEL 36

1. De fysieke kenmerken van de kaart van het voorlopig rijbewijs zijn in overeenstemming met ISO-norm 7810.

De kaart is gemaakt van polycarbonaat.

De methodes voor toetsing van de kenmerken van de rijbewijzen aan de internationale normen zijn in overeenstemming met ISO-norm 10373.

2. Het voorlopige rijbewijzen gebruikte materiaal wordt door middel van de volgende technieken tegen vervalsing beveiligd :

— de bestanddelen van de kaart zijn optisch dood;

— beveiligingsondergrond in de vorm van een patroon dat zodanig is ontworpen dat het niet kan worden vervalst door scannen, drukken of kopiëren, door middel van irisdruck met meer kleurige veiligheidsinkt en positieve en negatieve guillochedruk. Het patroon bestaat niet uit de primaire kleuren (cyaan/magenta/geel/zwart) en bevat zowel complexe patroonvormen in ten minste twee speciale kleuren als micro-opschriften;

— optisch variabele elementen die adequate bescherming bieden tegen kopiëren of vervalsen van de foto;

— lasergravure;

— in de zone voor de foto moeten het patroon van de beveiligingsondergrond en de foto zelf ten minste aan de zijkant van de foto samenvallen (verflauwend patroon);

— inkt met kleuromslag;

— aangepaste hologrammen;

— variabele laserbeelden;

— ultraviolette fluorescerende inkt, zichtbaar en transparant;

— voelbare karakters, symbolen of patronen.

3. Het voorlopig rijbewijs heeft twee zijden :

Bladzijde 1 bevat :

a) de vermelding « voorlopig rijbewijs », in hoofdletters;

b) de tekst « Enkel geldig in België »;

c) het onderscheidingsteken « B » van België;

d) het onderscheidingsteken « M36 » van model 36;

e) de gegevens die specifiek zijn voor het afgegeven voorlopig rijbewijs, met de volgende nummers :

1. de naam van de houder;

2. de voornaam van de houder;

3. geboortedatum en -plaats van de houder;

4. a. de datum van afgifte van het voorlopig rijbewijs;

    b. de datum waarop de geldigheidsduur van het voorlopig rijbewijs afloopt;

    c. de naam van de bevoegde instantie die het voorlopig rijbewijs afgeeft;

5. nummer van het voorlopig rijbewijs;

6. de foto van de houder;

7. de handtekening van de houder;

8. de voertuigcategorie die de houder gerechtigd is te besturen;

f) referentiekleur : Pantone hushed violet.

Bladzijde 2 bevat :

a) de datum van afgifte van het eerste voorlopig rijbewijs van categorie B.

b) de tekst « De houder moet vergezeld zijn van een begeleider die in België woont, sedert minstens 8 jaar houder is van een rijbewijs van categorie B en niet vervallen is van het recht tot sturen gedurende de laatste drie jaar. Naast deze persoon mag hij van nog één andere persoon vergezeld zijn. »;

c) de tekst « De houder mag niet sturen van tweeëntwintig uur tot zes uur 's anderendaags op vrijdag, zaterdag, zondag, de vooravond van de wettelijke feestdagen en de wettelijke feestdagen. »;

d) de tekst « Als de houder tweemaal na elkaar niet geslaagd is voor het praktisch examen moet hij zes uren praktische lessen volgen in een rijschool, alvorens aan een nieuw praktisch examen deel te nemen. » ;

e) de eventuele aanvullende of beperkende gegevens in code, overeenkomstig bijlage 7 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs;

f) een toelichting bij de genummerde rubrieken op de bladzijden 1 en 2 van het voorlopig rijbewijs (ten minste voor de rubrieken 1, 2, 3, 4a, 4b, 4c, 5 en 8).

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van Y tot wijziging van het voorlopig rijbewijs.

**B****VOORLOPIG RIJBEWIJS**

Enkel geldig in België

**M36**

6. foto

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a.
- 4b.
- 4c.
- 5.
- 7.

8.

**BEGINDATUM STAGE (in geval van omwisseling):**

De houder moet vergezeld zijn van een begeleider die in België woont, sedert minstens 8 jaar houder is van een rijbewijs van categorie B en niet vervallen is van het recht tot sturen gedurende de laatste drie jaar. Naast deze persoon mag hij van nog één andere persoon vergezeld zijn.

De houder mag niet sturen van tweeëntwintig uur tot zes uur 's anderen daags, op vrijdag, zaterdag, zondag, de vooravond van de wettelijke feestdagen en de wettelijke feestdagen.

Als de houder tweemaal na elkaar niet geslaagd is voor het praktisch examen moet hij zes uren praktische lessen volgen in een rijschool, alvorens aan een nieuw praktisch examen deel te nemen

**OPMERKINGEN - BEPERKINGEN**

1.Naam 2.Voornaam 3.Geborendatum en -plaats 4a.Datum van afgifte 4b.Uiterste geldigheidsdatum 4c.Afgegeven door  
5.Rijbewijsnummer 8.Categorie.

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 3 april 2013 tot wijziging van het voorlopig rijbewijs.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

Bijlage 3 bij het koninklijk besluit van 3 april 2013 tot wijziging van het voorlopig rijbewijs

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 10 juli 2006 betreffende het rijbewijs voor voertuigen van categorie B

VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE HET KAARTMODEL VAN HET VOORLOPIG RIJBEWIJS MODEL 18

1. De fysieke kenmerken van de kaart van het voorlopig rijbewijs zijn in overeenstemming met ISO-norm 7810.

De kaart is gemaakt van polycarbonaat.

De methodes voor toetsing van de kenmerken van de rijbewijzen aan de internationale normen zijn in overeenstemming met ISO-norm 10373.

2. Het voor voorlopige rijbewijzen gebruikte materiaal wordt door middel van de volgende technieken tegen vervalsing beveiligd :

— de bestanddelen van de kaart zijn optisch dood;

— beveiligingsondergrond in de vorm van een patroon dat zodanig is ontworpen dat het niet kan worden vervalst door scannen, drukken of kopiëren, door middel van irisdruck met meer kleurige veiligheidsinkt en positieve en negatieve guillochedruk. Het patroon bestaat niet uit de primaire kleuren (cyaan/magenta/geel/zwart) en bevat zowel complexe patroonvormen in ten minste twee speciale kleuren als micro-opschriften;

— optisch variabele elementen die adequate bescherming bieden tegen kopiëren of vervalsen van de foto;

— lasergravure;

— in de zone voor de foto moeten het patroon van de beveiligingsondergrond en de foto zelf ten minste aan de zijkant van de foto samenvallen (verflauwend patroon);

— inkt met kleuromslag;

— aangepaste hologrammen;

— variabele laserbeelden;

— ultraviolette fluorescerende inkt, zichtbaar en transparant;

— voelbare karakters, symbolen of patronen.

3. Het voorlopig rijbewijs heeft twee zijden :

Bladzijde 1 bevat :

a) de vermelding « voorlopig rijbewijs », in hoofdletters;

b) de tekst « Enkel geldig in België »;

c) het onderscheidingssteken « B » van België;

d) het onderscheidingssteken « M18 » van model 18;

e) de gegevens die specifiek zijn voor het afgegeven voorlopig rijbewijs, met de volgende nummers :

1. de naam van de houder;

2. de voornaam van de houder;

3. geboortedatum en -plaats van de houder;

4. a. de datum van afgifte van het voorlopig rijbewijs;

    b. de datum waarop de geldigheidsduur van het voorlopig rijbewijs afloopt;

    c. de naam van de bevoegde instantie die het voorlopig rijbewijs afgeeft;

5. nummer van het voorlopig rijbewijs;

6. de foto van de houder;

7. de handtekening van de houder;

8. de voertuigcategorie die de houder gerechtigd is te besturen;

f) referentiekleur : Pantone hushed violet.

Bladzijde 2 bevat :

a) de datum van afgifte van het eerste voorlopig rijbewijs van categorie B.

b) de tekst « De houder mag vergezeld zijn van één persoon die minstens 24 jaar is en houder is van een rijbewijs categorie B, dat hij bij zich heeft. »;

c) de tekst « De houder mag niet sturen van tweeëntwintig uur tot zes uur 's anderendaags op vrijdag, zaterdag, zondag, de vooravond van de wettelijke feestdagen en de wettelijke feestdagen. »;

d) de tekst « Als de houder tweemaal na elkaar niet geslaagd is voor het praktisch examen moet hij zes uren praktische lessen volgen in een rijschool, alvorens aan een nieuw praktisch examen deel te nemen. » ;

e) de eventuele aanvullende of beperkende gegevens in code, overeenkomstig bijlage 7 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs;

f) een toelichting bij de genummerde rubrieken op de bladzijden 1 en 2 van het voorlopig rijbewijs (ten minste voor de rubrieken 1, 2, 3, 4a, 4b, 4c, 5 en 8).

**B****VOORLOPIG RIJBEWIJS**

Enkel geldig in België

**M18**

6. foto

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a.
- 4b.
- 4c.
- 5.
- 7.

8.

BEGINDATUM STAGE (in geval van omwisseling):

De houder mag vergezeld zijn van één persoon die minstens 24 jaar is en houder is van een rijbewijs categorie B, dat hij bij zich heeft.

De houder mag niet sturen van tweeëntwintig uur tot zes uur's anderendaags, op vrijdag, zaterdag, zondag, de vooravond van de wettelijke feestdagen en de wettelijke feestdagen.

Als de houder tweemaal na elkaar niet geslaagd is voor het praktisch examen moet hij zes uren praktische lessen volgen in een rijschool, alvorens aan een nieuw praktisch examen deel te nemen.

**OPMERKINGEN - BEPERKINGEN**

1.Naam 2.Voornaam 3.Geborendatum en -plaats 4a.Datum van afgifte 4b.Uiterste geldigheidsdatum 4c.Afgegeven door  
5.Rijbewijsnummer 8.Categorie.

Gezien om gevoegd te worden bij het koninklijk besluit van 3 april 2013 tot wijziging van het voorlopig rijbewijs.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 3. April 2013 zur Abänderung des Schulungsführerscheins

Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 23. März 1998 über den Führerschein

**BESTIMMUNGEN ZUM KARTENMODELL DES  
CHULUNGSFÜHRERSCHEINS MODELL 3**

1. Die äußereren Merkmale der Karte für das Schulungsführerscheinmuster entsprechen der ISO-Norm 7810.

Die Karte besteht aus Polycarbonat.

Die Verfahren, mit denen die Merkmale der Führerscheine auf Übereinstimmung mit den internationalen Normen geprüft werden, entsprechen der ISO-Norm 10373.

2. Das Trägermaterial für Schulungsführerscheine ist mit folgenden Techniken fälschungssicher zu gestalten:

— Kartenträger ohne optische Aufheller;

— Sicherheits-Untergrundmuster, das durch die Verwendung von Irisdruck mit Mehrfarben-Sicherheitsdruckfarbe und Positiv- und Negativ-Guillochendruck vor Fälschung durch Scannen, Drucken oder Kopieren geschützt ist. Das Muster darf nicht aus den Primärfarben (CMYK) zusammengesetzt sein; es muss einen komplexen Musteraufbau in mindestens zwei Spezialfarben und Mikroschrift aufweisen;

— optisch variable Komponenten, die einen angemessenen Schutz gegen Kopieren und Manipulation des Lichtbilds bieten;

— Laserggravur;

— im Bereich des Lichtbilds sollten sich der Sicherheitsuntergrund und das Lichtbild mindestens an dessen Rand überlappen (verlaufendes Muster);

— vom Blickwinkel abhängige Farben;

— spezielle Hologramme;

— variable Laserbilder;

— sichtbare und transparente UV-Fluoreszenzfarbe;

— fühlbare Zeichen, Symbole oder Muster.

3. Der Schulungsführerschein hat zwei Seiten.

Seite 1 enthält:

a) in Großbuchstaben die Aufschrift «Schulungsführerschein»;

b) den Text Nur gültig in «Belgien»;

c) das Unterscheidungszeichen «B» von Belgien;

d) das Unterscheidungszeichen «M3» von Modell 3;

e) Angaben, die bei Ausstellung des Schulungsführerscheins unter Verwendung folgender Nummerierung einzutragen sind:

1. Name des Inhabers;

2. Vorname(n) des Inhabers;

3. Geburtsdatum und Geburtsort des Inhaber4. a. Ausstellungsdatum des Schulungsführerscheins;

b. Datum, an dem der Schulungsführerschein ungültig wird;

c. Bezeichnung der Behörde, die den Schulungsführerschein ausstellt;

5. Nummer des Schulungsführerscheins;

6. Lichtbild des Inhabers;

7. Unterschrift des Inhabers;

8. Klassen der Fahrzeuge, die der Inhaber zu führen berechtigt ist;

f) Referenzfarbe: Pantone hushed violet.

Seite 2 enthält

a) Name, Vorname und Nationalregisternummer des ersten und zweiten Begleiters;

b) den Text «Bis zur Vollendung des 24. Lebensjahrs ist dem Inhaber das Führen eines Fahrzeugs freitags, samstags, sonntags, am Vorabend gesetzlicher Feiertage und an gesetzlichen Feiertagen von zehn Uhr abends bis zum nächsten Morgen sechs Uhr untersagt.»;

c) den Text «Nach zwei nicht bestandenen praktischen Fahrprüfungen muss der Inhaber die ihm auferlegten praktischen Unterrichtsstunden in einer Fahrschule ableisten, bevor er erneut an einer praktischen Fahrprüfung teilnehmen darf.»;

d) gegebenenfalls Zusatzangaben oder Einschränkungen in kodierter Form, gemäß Anhang 7;

e) Erläuterungen zu den auf den Seiten 1 und 2 des Schulungsführerscheins erscheinenden nummerierten Rubriken (zumindest Rubriken 1, 2, 3, 4a, 4b, 4c, 5 und 8).

**B**

# SCHULUNGS - FÜHRERSCHEIN

Nur gültig in Belgien

**M3**

6. Foto

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a.
- 4b.
- 4c.
- 5.
- 7.

8.

**SCHULUNGSBEGLEITER 1**

1

2

**SCHULUNGSBEGLEITER 2**

1

2

Bis zur Vollendung des 24. Lebensjahrs ist dem Inhaber das Führen eines Fahrzeugs freitags, samstags, sonntags, am Vorabend gesetzlicher Feiertage und an gesetzlichen Feiertagen von zehn Uhr abends bis zum nächsten Morgen sechs Uhr untersagt.

Nach zwei nicht bestandenen praktischen Fahrprüfungen muss der Inhaber die ihm auferlegten praktischen Unterrichtsstunden in einer Fahrschule ableisten, bevor er erneut an einer praktischen Fahrprüfung teilnehmen darf.

**BEMERKUNGEN - BESCHRÄNKUNGEN**

1. Name 2. Vornname 3. Geburtsdatum und -ort 4a. Ausstellungsdatum 4b. Ablaufdatum 4c. Ausstellungsbehörde  
5. Führerscheinnummer 8. Fahreraubnisklasse

Gesehen, um dem Königlichen Erlass vom 3. Avril 2013 zur Abänderung des Schulungsführerscheins beigefügt zu werden.

**ALBERT**

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern,  
Frau J. MILQUETDer Staatssekretär für Mobilität,  
M. WATHELET

Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 3. April 2013 zur Abänderung des Schulungsführerscheins

Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 10. Juli 2006 über den Führerschein für Fahrzeuge der Klasse B

**BESTIMMUNGEN ZUM KARTENMODELL DES SCHULUNGSFÜHRERSCHEINS MODELL 36**

1. Die äußereren Merkmale der Karte für das Schulungsführerscheinmuster entsprechen der ISO-Norm 7810.

Die Karte besteht aus Polycarbonat.

Die Verfahren, mit denen die Merkmale der Führerscheine auf Übereinstimmung mit den internationalen Normen geprüft werden, entsprechen der ISO-Norm 10373.

2. Das Trägermaterial für Schulungsführerscheine ist mit folgenden Techniken fälschungssicher zu gestalten:

— Kartenträger ohne optische Aufheller;

— Sicherheits-Untergrundmuster, das durch die Verwendung von Irisdruck mit Mehrfarben-Sicherheitsdruckfarbe und Positiv- und Negativ-Guillochendruck vor Fälschung durch Scannen, Drucken oder Kopieren geschützt ist. Das Muster darf nicht aus den Primärfarben (CMYK) zusammengesetzt sein; es muss einen komplexen Musteraufbau in mindestens zwei Spezialfarben und Mikroschrift aufweisen;

— optisch variable Komponenten, die einen angemessenen Schutz gegen Kopieren und Manipulation des Lichtbilds bieten;

— Lasergravur;

— im Bereich des Lichtbilds sollten sich der Sicherheitsuntergrund und das Lichtbild mindestens an dessen Rand überlappen (verlaufendes Muster);

— vom Blickwinkel abhängige Farben;

— spezielle Hologramme;

— variable Laserbilder;

— sichtbare und transparente UV-Fluoreszenzfarbe;

— fühlbare Zeichen, Symbole oder Muster.

3. Der Schulungsführerschein hat zwei Seiten.

Seite 1 enthält:

a) in Großbuchstaben die Aufschrift «Schulungsführerschein»;

b) den Text «Nur gültig in Belgien»;

c) das Unterscheidungszeichen «B» von Belgien;

d) das Unterscheidungszeichen «M36» von Modell 36;

e) Angaben, die bei Ausstellung des Schulungsführerscheins unter Verwendung folgender Nummerierung einzutragen sind:

1. Name des Inhabers;

2. Vorname(n) des Inhabers;

3. Geburtsdatum und Geburtsort des Inhabers;

4. a. Ausstellungsdatum des Schulungsführerscheins;

b. Datum, an dem der Schulungsführerschein ungültig wird;

c. Bezeichnung der Behörde, die den Schulungsführerschein ausstellt;

5. Nummer des Schulungsführerscheins;

6. Lichtbild des Inhabers;

7. Unterschrift des Inhabers;

8. Klassen der Fahrzeuge, die der Inhaber zu führen berechtigt ist;

f) Referenzfarbe: Pantone hushed violet

Seite 2 enthält

a) das Ausstellungsdatum des ersten Schulungsführerscheins der Klasse B;

b) den Text «Der Inhaber muss von einem Schulungsbegleiter begleitet werden, der in Belgien lebt, seit mindestens 8 Jahren Inhaber eines Führerscheins der Klasse B ist und dem die Fahrerlaubnis in den letzten drei Jahren nicht entzogen wurde. Neben dieser Person darf er auch noch von einer anderen Person begleitet werden.»;

c) den Text «Dem Inhaber ist das Führen freitags, samstags, sonntags, am Vorabend gesetzlicher Feiertage und an gesetzlichen Feiertagen von zehn Uhr abends bis zum nächsten Morgen sechs Uhr untersagt.»;

d) den Text «Nach zwei aufeinanderfolgenden nicht bestandenen praktischen Fahrprüfungen muss der Inhaber sechs praktische Unterrichtsstunden in einer Fahrschule ableisten, bevor er erneut an einer praktischen Fahrprüfung teilnehmen darf.»;

e) gegebenenfalls Zusatzangaben oder Einschränkungen in kodierter Form, gemäß Anhang 7 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein;

f) Erläuterungen zu den auf den Seiten 1 und 2 des Schulungsführerscheins erscheinenden nummerierten Rubriken (zumindest Rubriken 1, 2, 3, 4a, 4b, 4c, 5 und 8).

**B**

# SCHULUNGS - FÜHRERSCHEIN

Nur gültig in Belgien

**M36**

6. Foto

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a.
- 4b.
- 4c.
- 5.
- 7.

8.

Datum des 1. Schulungsführerscheins (im Falle von Umtausch):

Der Inhaber muss von einem Schulungsbegleiter begleitet werden, der in Belgien lebt, seit mindestens 8 Jahren Inhaber eines Führerscheins der Klasse B ist und dem die Fahreraubnis in den letzten drei Jahren nicht entzogen wurde. Neben dieser Person darf er auch noch von einer anderen Person begleitet werden.

Dem Inhaber ist das Führen freitags, samstags, sonntags, am Vorabend gesetzlicher Feiertage und an gesetzlichen Feiertagen von zehn Uhr abends bis zum nächsten Morgen sechs Uhr untersagt.

Nach zwei aufeinanderfolgenden nicht bestandenen praktischen Fahrprüfungen muss der Inhaber sechs praktische Unterrichtsstunden in einer Fahrschule ableisten, bevor er erneut an einer praktischen Fahrprüfung teilnehmen darf.

## BEMERKUNGEN - BESCHRÄNKUNGEN

1. Name 2. Vorname 3. Geburtsdatum und -ort  
4a. Ausstellungsdatum 4b. Ablaufdatum 4c. Aus-  
stellungsbehörde 5. Führerscheinnummer  
8. Fahreraubnisklasse

Gesehen, um dem Königlichen Erlass vom 3. Avril 2013 zur Abänderung des Schulungsführerscheins beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern,  
Frau J. MILQUET

Der Staatssekretär für Mobilität,  
M. WATHELET

Anlage 3 zum Königlichen Erlass vom 3. April 2013. zur Abänderung des Schulungsführerscheins

Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 10. Juli 2006 über den Führerschein für Fahrzeuge der Klasse B

**BESTIMMUNGEN ZUM KARTENMODELL DES SCHULUNGSFÜHRERSCHEINS MODELL 18**

1. Die äußereren Merkmale der Karte für das Schulungsführerscheinmuster entsprechen der ISO-Norm 7810.

Die Karte besteht aus Polycarbonat.

Die Verfahren, mit denen die Merkmale der Führerscheine auf Übereinstimmung mit den internationalen Normen geprüft werden, entsprechen der ISO-Norm 10373.

2. Das Trägermaterial für Schulungsführerscheine ist mit folgenden Techniken fälschungssicher zu gestalten:

— Kartenträger ohne optische Aufheller;

— Sicherheits-Untergrundmuster, das durch die Verwendung von Irisdruck mit Mehrfarben-Sicherheitsdruckfarbe und Positiv- und Negativ-Guillochendruck vor Fälschung durch Scannen, Drucken oder Kopieren geschützt ist. Das Muster darf nicht aus den Primärfarben (CMYK) zusammengesetzt sein; es muss einen komplexen Musteraufbau in mindestens zwei Spezialfarben und Mikroschrift aufweisen;

— optisch variable Komponenten, die einen angemessenen Schutz gegen Kopieren und Manipulation des Lichtbilds bieten;

— Lasergravur;

— im Bereich des Lichtbilds sollten sich der Sicherheitsuntergrund und das Lichtbild mindestens an dessen Rand überlappen (verlaufendes Muster);

— vom Blickwinkel abhängige Farben;

— spezielle Hologramme;

— variable Laserbilder;

— sichtbare und transparente UV-Fluoreszenzfarbe;

— fühlbare Zeichen, Symbole oder Muster.

3. Der Schulungsführerschein hat zwei Seiten.

Seite 1 enthält:

a) in Großbuchstaben die Aufschrift «Schulungsführerschein»;

b) den Text «Nur gültig in Belgien»;

c) das Unterscheidungszeichen «B» von Belgien;

d) das Unterscheidungszeichen «M18» von Modell 18;

e) Angaben, die bei Ausstellung des Schulungsführerscheins unter Verwendung folgender Nummerierung einzutragen sind:

1. Name des Inhabers;

2. Vorname(n) des Inhabers;

3. Geburtsdatum und Geburtsort des Inhabers;

4. a. Ausstellungsdatum des Schulungsführerscheins;

    b. Datum, an dem der Schulungsführerschein ungültig wird;

    c. Bezeichnung der Behörde, die den Schulungsführerschein ausstellt;

5. Nummer des Schulungsführerscheins;

6. Lichtbild des Inhabers;

7. Unterschrift des Inhabers;

8. Klassen der Fahrzeuge, die der Inhaber zu führen berechtigt ist (die nationalen Klassen sind mit anderen Schrifttypen zu drucken als die harmonisierten Klassen);

f) Referenzfarbe: Pantone hushed violet.

Seite 2 enthält

a) das Ausstellungsdatum des ersten Schulungsführerscheins der Klasse B;

b) den Text «Der Inhaber darf von einer Person begleitet werden, die mindestens 24 Jahre alt und Inhaber eines Führerscheins der Klasse B ist, den sie bei sich trägt.»;

c) den Text «Dem Inhaber ist das Führen eines Fahrzeugs freitags, samstags, sonntags, am Vorabend gesetzlicher Feiertage und an gesetzlichen Feiertagen von zehn Uhr abends bis zum nächsten Morgen sechs Uhr untersagt.»;

d) den Text «Nach zwei aufeinanderfolgenden nicht bestandenen praktischen Fahrprüfungen muss der Inhaber sechs praktische Unterrichtsstunden in einer Fahrschule ableisten, bevor er erneut an einer praktischen Fahrprüfung teilnehmen darf.»;

e) gegebenenfalls Zusatzangaben oder Einschränkungen in kodierter Form, gemäß Anhang 7 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1998 über den Führerschein;

f) Erläuterungen zu den auf den Seiten 1 und 2 des Schulungsführerscheins erscheinenden nummerierten Rubriken (zumindest Rubriken 1, 2, 3, 4a, 4b, 4c, 5 und 8).

**B**

# SCHULUNGS - FÜHRERSCHEIN

Nur gültig in Belgien

**M18**

6. Foto

- 1.
- 2.
- 3.
- 4a.
- 4b.
- 4c.
- 5.
- 7.

8.

Datum des 1 Schulungsführerscheins (im Falle von Umtausch):

Der Inhaber darf von einer Person begleitet werden, die mindestens 24 Jahre alt und Inhaber eines Führerscheins der Klasse B ist, den sie bei sich trägt.

Dem Inhaber ist das Führen freitags, samstags, sonntags, am Vorabend gesetzlicher Feiertage und an gesetzlichen Feiertagen von zehn Uhr abends bis zum nächsten Morgen sechs Uhr untersagt.

Nach zwei aufeinanderfolgenden nicht bestandenen praktischen Fahrprüfungen muss der Inhaber sechs praktische Unterrichtsstunden in einer Fahrschule ableisten, bevor er erneut an einer praktischen Fahrprüfung teilnehmen darf.

## BEMERKUNGEN - BESCHRÄNKUNGEN

1. Name 2. Vorname 3. Geburtsdatum und -ort  
4a. Ausstellungsdatum 4b. Ablaufdatum 4c. Aus-  
stellungsbehörde 5. Führerscheinnummer  
8. Fahrerlaubnisklasse

Gesehen, um dem Königlichen Erlass vom 3. Avril 2013 zur Abänderung des Schulungsführerscheins beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern,  
Frau J. MILQUET

Der Staatssekretär für Mobilität,  
M. WATHELET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2013/24134]

**21 MARS 2013. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'établissement scientifique fédéral « Institut scientifique de Santé publique »**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'article 43, modifié en dernier lieu par la loi du 4 avril 2006;

Vu l'arrêté royal du 6 mars 1968, érigeant l'Institut scientifique de Santé publique en établissement scientifique fédéral relevant du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 2007;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 2009 fixant les cadres linguistiques de l'établissement scientifique fédéral « Institut scientifique de Santé publique »;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2008 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux, modifié par l'arrêté royal du 12 juin 2012;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 2009 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des membres du personnel de l'établissement scientifique fédéral « Institut scientifique de Santé publique », qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu le plan de personnel pour l'année 2011 approuvé par le Ministre de la Fonction publique et par le Secrétaire d'état au Budget le 22 novembre 2011;

Vu le plan du personnel pour l'année 2012 approuvé par le Ministre de la Fonction publique et par le Ministre au Budget le 25 octobre 2012;

Vu les avis n° 44.69/I/PN de la Commission permanente de contrôle linguistique, donnés le 14 septembre 2012 et le 23 janvier 2013;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'établissement scientifique fédéral « Institut scientifique de Santé publique », les emplois repris dans le plan de personnel de 2011 approuvé par le Ministre de la Fonction publique et par le Secrétaire d'état au Budget le 22 novembre 2011 et dans le plan de personnel de 2012 approuvé par le Ministre de la Fonction publique et par le Ministre au Budget le 25 octobre 2012, sont répartis en cadres linguistiques selon le tableau ci-annexe.

**Art. 2.** L'arrêté royal du 17 juillet 2009 fixant les cadres linguistiques de l'établissement scientifique fédéral « Institut scientifique de Santé publique » est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 2 juin 2012.

**Art. 4.** Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 mars 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2013/24134]

**21 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de federale wetenschappelijke instelling « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid »**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, artikel 43, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 april 2006;

Gelet op het koninklijk bestluit van 6 maart 1968 houdende oprichting van het Wetenschappelijke Instituut volksgezondheid als federale wetenschappelijke instelling bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, gewijzigd bij het Koninklijk Besluit van 20 december 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 2009 tot vaststelling van de taalkaders van de federale wetenschappelijke instelling « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid »;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juni 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 2009 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de personeelsleden van de federale wetenschappelijke instelling « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid », die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het personeelsplan van het jaar 2011, goedgekeurd door de Minister van Openbare Zaken en door de Staatssecretaris voor Begroting op 22 november 2011;

Gelet op het personeelsplan van het jaar 2012, goedgekeurd door de Minister van Openbare Zaken en door de Minister voor Begroting op 25 oktober 2012;

Gelet op de adviezen nr. 44.69/I/PN van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, gegeven op 14 september 2012 en op 23 januari 2013;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de Federale wetenschappelijke instelling « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid », worden de betrekkingen vermeld in het personeelsplan van het jaar 2011, goedgekeurd door de Minister van Openbare Zaken en door de Staatssecretaris voor Begroting op 22 november 2011 en in het personeelsplan van 2012 goedgekeurd door de Minister van Ambtenaarkassen en door de Minister voor Begroting op 25 oktober 2012, in taalkaders verdeeld overeenkomstig de in bijlage gevoegde tabel.

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 17 juli 2009 tot vaststelling van de taalkaders van de federale wetenschappelijke instelling « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid » wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 2 juni 2012.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 maart 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

Annexe. — Bijlage  
**Cadres linguistiques pour l'établissement scientifique fédéral**  
 « Institut scientifique de Santé publique »  
**Taalkaders voor de federale wetenschappelijke instelling**  
 « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid »

	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre bilingue néerlandais — Tweetalig Nederlands kader	Cadre français — Frans Kader	Cadre bilingue français — Tweetalig Frans Kader
Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiérarchie	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen
1	40 % N	10 % N/F	40 % N	10 % N/F
2	40 % N	10 % N/F	40 % N	10 % N/F
3	55 %	—	45 %	—
4	55 %	—	45 %	—
5	55 %	—	45 %	—
6	55 %	—	45 %	—

Vu pour être annexé à notre arrêté du 21 mars 2013 fixant les cadres linguistiques l'établissement scientifique fédéral « Institut scientifique de Santé publique ».

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 21 maart 2013 tot vaststelling van de taalkaders van de federale wetenschappelijke instelling « Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid ».

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[2013/18198]

**3 AVRIL 2013. — Arrêté royal portant agrément des organes visés à l'article 10, § 3, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 10, § 3, tel que remplacé par la loi du 16 décembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 23 novembre 2006 portant exécution de l'article 10, § 3, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments;

Vu l'avis de la Commission d'agrément des organes octroyant des visas préalables pour les manifestations scientifiques, donné le 21 février 2013;

Sur la proposition de notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** En vue d'assurer la procédure de visa préalable prévue à l'article 10, § 3, de la loi du 25 mars 1964, sur les médicaments, l'ASBL Mdeon est agréée comme organe au sens de ce même article, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2013 et pour une durée conforme à l'article 5 de l'arrêté royal du 23 novembre 2006 portant exécution de l'article 10, § 3, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

**Art. 2.** Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 3 avril 2013.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[2013/18198]

**3 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot erkenning van de instellingen bedoeld in artikel 10, § 3, van de wet van 25 maart 1964 op geneesmiddelen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 10, § 3, zoals vervangen bij de wet van 16 december 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 november 2006 houdende uitvoering van artikel 10, § 3, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen;

Gelet op het advies van de Commissie voor de erkenning van instellingen die de voorafgaande visums voor wetenschappelijke manifestaties toekennen, gegeven op 21 februari 2013;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Met het oog op het verzorgen van de voorafgaande visumprocedure bedoeld in artikel 10, § 3, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, wordt de VZW Mdeon als instelling in de zin van datzelfde artikel erkend, vanaf 1 april 2013 en voor een duur conform artikel 5 van het koninklijk besluit van 23 november 2006 houdende uitvoering van artikel 10, § 3, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 3 april 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

# GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

## VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/35310]

**1 MAART 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding, wat de bekwaamheidsbewijzen voor artsen in een CLB betreft**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 2001 betreffende het onderwijs-XIII-Mozaïek, artikel IX, 2, § 2, gewijzigd bij de decreten van 30 april 2009 en 21 december 2012.

Gelet op het decreet van 14 februari 2003 betreffende het onderwijs XIV, artikel X.40, gewijzigd bij de decreten van 15 juni 2007, 30 april 2009 en 9 juli 2010, en artikel X.42, gewijzigd bij het decreet van 9 juli 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 6 december 2012;

Gelet op protocol nr. 784 van 11 januari 2013 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van sectorcomité X en van onderafdeling « Vlaamse Gemeenschap » van afdeling 2 van het Comité voor de Provinciale en Plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op protocol nr. 552 van 11 januari 2013 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in het overkoepelend onderhandelingscomité, vermeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op advies 52.831/1 van de Raad van State, gegeven op 21 februari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 27 oktober 2006, 9 november 2007, 24 april 2009 en 7 oktober 2011, wordt paragraaf 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. De tijdelijke afwijking, vermeld in bijlage I, punt 2.2, Arts, bekwaamheidsbewijzen, vereiste, opmerking 2) : Tijdelijke afwijkingen inzake bijkomend diploma, eindigt wanneer het betrokken personeelslid niet in het bezit is van het bijkomende diploma binnen een periode van 60 maanden. Na het aflopen van die periode van 60 maanden kan dat personeelslid alleen als arts aangesteld worden alshouder van een 'ander' bekwaamheidsbewijs, onder de daarvoor geldende voorwaarden en met de bijbehorende salarisschaal.

Vanaf 1 januari 2013 wordt, om de termijn van 60 maanden voor de tijdelijke afwijking vast te stellen, de totale duur van de aanstellingen als arts aan salarisschaal 511 berekend. De telling gebeurt per personeelslid en niet per instelling, centrum of dienst. Voor deze berekening vormen dertig kalenderdagen één maand.

Artsen voor wie op 1 januari 2013 reeds een deel van of de volledige 60 aaneensluitende maanden verstrekken zijn, gerekend vanaf 1 september van het schooljaar van hun eerste aanstelling na 1 september 2000 en die nog niet in het bezit zijn van het bijkomend diploma, kunnen onder de tijdelijke afwijking aangesteld worden als arts in een centrum voor leerlingenbegeleiding, totdat zij 60 maanden aan salarisschaal 511 bezoldigd zijn. ».

**Art. 2.** Bijlage I bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 september 2010 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2011, wordt vervangen door de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 maart 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,  
P. SMET

Bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding, wat de bekwaamheidsbewijzen voor artsen in een CLB betreft.

Bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding

Bijlage I. Ambten, bekwaamheidsbewijzen en salarisschalen in de centra voor leerlingenbegeleiding

## 1. **AFKORTINGEN**

SSC:	salarisschalen
Code 1	met ingang van 1 september 2000
Code 2	met ingang van 1 september 2002
Code 3	met ingang van 1 september 2006
Code 4	met ingang van 1 september 2007
Code 5	met ingang van 1 september 2000 tot en met 31 augustus 2007
Code 6	met ingang van 1 september 2002 tot en met 31 augustus 2007
Code 7	met ingang van 1 september 2006 tot en met 31 augustus 2007
Code 8	met ingang van 1 september 2002, met de beperking evenwel dat hieruit voor de periode van 1 september 2002 tot en met 31 augustus 2007 geen gevolgen kunnen voortvloeien voor de personeelsleden en de inrichtende machten met betrekking tot bezoldiging en terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, reaffectatie en wedertewerkstelling
Code 9	met ingang van 1 september 2008
Code 10	met ingang van 1 september 2006 tot en met 31 augustus 2008
Code 11	met ingang van 1 september 2010
Code 12	met ingang van 1 september 2000 tot en met 31 augustus 2011
Code 13	met ingang van 1 september 2007 tot en met 31 augustus 2011
Code 14	met ingang van 1 september 2011
Code 15	met ingang van 1 september 2000 tot en met 31 december 2012
Code 16	met ingang van 1 januari 2013
VE	de vereiste bekwaamheidsbewijzen
VO	de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen
AN	de andere bekwaamheidsbewijzen
HOKTVL	hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan
HOKTSP	hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie
Bachelor (PBA)	professioneel gerichte bachelor

## 2. OVERZICHT

### 2.1. DIRECTEUR

	SSC	Code	BEKWAAMHEIDSBEWIJZEN
VE	511	5	<p><b>Basisdiploma:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ten minste HOLT;</li> </ul>
VE	511	13	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ten minste master, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989;</li> </ul>
VE	599	14	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ten minste master, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989;</li> </ul>
		12	<p><b>Aangevuld met:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- én de specifieke vorming inzake leidinggeven als vermeld in artikel 4 van het besluit van de Vlaamse regering van <b>12 december 2003</b>; met uitzondering van de volgende gevallen:</li> </ul> <p><i>1) Overgangsregeling inzake specifieke vorming inzake leidinggeven:</i>            De volgende personeelsleden die <b>na 31 augustus 2000</b> belast worden met het mandaat van directeur in een centrum, worden geacht de erkende specifieke vorming inzake leidinggeven te hebben beëindigd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° de op 31 augustus 2000 vastbenoemde directeurs in een PMS- centrum of in een vormingscentrum;</li> <li>2° de coördinerende artsen van een gesubsidieerde MST-equipe, die op 31 augustus 2000 minstens 5 dienstjaren coördinerend arts waren.</li> </ul> <p><i>2) Tijdelijke afwijking:</i>            Personeelsleden, die tijdelijk belast worden met de vervanging van het personeelslid dat het mandaat van directeur uitoefent, moeten niet aantonen dat zij de erkende vorming inzake leidinggeven hebben voltooid op voorwaarde dat de duur van de vervanging in het ambt van directeur minder bedraagt dan twee jaren.;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- én een bijkomende vorming inzake leidinggeven en leerlingenbegeleiding van ten minste drie dagen of 20 uur per schooljaar.</li> </ul>

## 2.2. ARTS

	SSC	Code	BEKWAMHEIDSBEWIJZEN
VE	511	1 9	<b>Basisdiploma:</b> - diploma van arts of van doctor in de genees-, heel- en verloskunde - diploma van master in de geneeskunde; <b>Aangevuld met een bijkomend diploma:</b> 4 - de academische graad van gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van jeugdgezondheidszorg. 9 - de graad van master in de jeugdgezondheidszorg (master na masteropleiding) <b>Gelijkstellingen inzake bijkomende diploma's:</b> 1) <i>Worden gelijkgesteld met de graad van gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van jeugdgezondheidszorg:</i> 1° het diploma van geneesheer-hygiënist, richting schoolhygiëne 2° het certificaat van geneesheer-hygiënist in de jeugdgezondheidszorg 15 2) <i>Tijdelijke afwijkingen inzake bijkomend diploma:</i> Een personeelslid, in het bezit van een diploma van arts of van doctor in de genees-, heel- en verloskunde, kan het ambt van arts gedurende een periode van maximum 60 maanden tijdelijk uitoefenen zonder in het bezit te zijn van de graad van gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van jeugdgezondheidszorg, op voorwaarde dat betrokkenen zich inschrijft voor de voortgezette opleiding uiterlijk het academiejaar volgend op zijn eerste aanstelling als arts. De periode van maximum 60 maanden start op 1 september van het schooljaar van de eerste aanstelling. 16 Een personeelslid, in het bezit van het basisdiploma, kan het ambt van arts gedurende een periode van maximum 60 maanden tijdelijk uitoefenen zonder in het bezit te zijn van het bijkomende diploma. Die periode wordt voorzien om de opleiding voor het verkrijgen van het bijkomende diploma te volgen. Die periode van maximaal 60 maanden wordt berekend op basis van het aantal dagen waarop de betrokkenen na 1 september 2000 aangesteld geweest is als arts in een CLB, waarbij 30 kalenderdagen als één maand gerekend worden. Wanneer de arts bij het verstrijken van de periode van tijdelijke afwijking niet in het bezit is van het bijkomende diploma, kan de arts alleen aangesteld worden als houder van een 'ander' bekwaamheidsbewijs AND, onder de daarvoor geldende voorwaarden en met de bijbehorende salarisschaal. 3) <i>Overgangsbepalingen inzake het vereist bekwaamheidsbewijs:</i> De bekwaamheidsbewijzen van de volgende personeelsleden worden eveneens gelijkgesteld met de graad van gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van jeugdgezondheidszorg: a) de personeelsleden die ten persoonlijke titel houder zijn van een specialisatiertitel die vóór 1 september 1985 door de minister die de volksgezondheid onder zijn bevoegdheid had, overeenkomstig het koninklijk besluit van 3 september 1975 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1969 met betrekking tot het verlenen van subsidies aan de erkende équipes voor medisch schooltoezicht als gelijkwaardig erkend is met het post-universitair diploma van schoolhygiénist; b) de personeelsleden die op 31 augustus 2000 werkzaam zijn als arts in een PMS- of MST-centrum, ongeacht de aard van hun overeenkomst, en die op 1 september 2000 worden tewerkgesteld in een gefinancierd of gesubsidieerd ambt in een centrum voor leerlingenbegeleiding, op voorwaarde dat zij sedert 1 september 1985 ten minste gedurende vijf dienstjaren prestaties hebben verricht als arts in een PMS- of MST-centrum.
	276	1	<b>Overgangsbepalingen inzake bijkomend diploma</b> artsen die op 31 augustus 2000 werkzaam waren in een PMS-centrum of in een gesubsidieerde équipe voor medisch schooltoezicht en die niet in het bezit zijn van de graad van gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van jeugdgezondheidszorg of een hiermee gelijkgesteld bekwaamheidsbewijs

VO	511	2 9	<b>Basisdiploma:</b>
			- diploma van arts of van doctor in de genees-, heel- en verloskunde - diploma van master in de geneeskunde.
		2	<b>Aangevuld met een bijkomend diploma:</b>
		9	- de academische graad van gediplomeerde in de gespecialiseerde studies geneesheer-hygiënist. 9 - het certificaat van geneesheer-hygiënist
		9	- de graad van master in de arbeidsgeneeskunde (master na masteropleiding)
		9	- de bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in de arbeidsgeneeskunde
		9	- de bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in de kindergeneeskunde
		9	- de bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in de pediatrie
AN	501	2 9	<b>Basisdiploma:</b> - diploma van arts of van doctor in de genees-, heel- en verloskunde - diploma van master in de geneeskunde.

### 2.3. CONSULENT

	SSC	Code	BEKWAAMHEIDSBEWIJZEN
			<b>Basisdiploma:</b>
VE	501	5	- ten minste HOLT;
VE	501	4	- ten minste master, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989.
			<b>Basisdiploma:</b>
VO	333	2	- ten minste HOKTVL;
VO	333	3	- het diploma van professioneel gerichte bachelor, als vermeld in artikel 6, punt 34bis van het besluit van 14 juni 1989;.
VO	333	3	- het diploma van bachelor in het onderwijs: kleuteronderwijs;
VO	333	3	- het diploma van bachelor in het onderwijs: lager onderwijs;
VO	333	3	- het diploma van bachelor in het onderwijs: secundair onderwijs.
			<b>Basisdiploma:</b>
AN	300	5	- ten minste HOKT;
AN	300	4	- ten minste PBA, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989.

## 2.4. PSYCHOEDAGOGISCH CONSULENT

	SSC	Code	BEKWAAMHEIDSBEWIJZEN
			<b>Basisdiploma:</b>
VE	501	1	- licentiaat in de beroepsoriëntering en selectie;
VE	501	1	- licentiaat in de klinische psychologie;
VE	501	1	- licentiaat in de opvoedingswetenschappen;
VE	501	1	- licentiaat in de opvoedkundige wetenschappen;
VE	501	1	- licentiaat in de pedagogische wetenschappen;
VE	501	1	- licentiaat in de psychologie;
VE	501	1	- licentiaat in de psychologische wetenschappen;
VE	501	1	- licentiaat in de psychologische en pedagogische wetenschappen;
VE	501	1	- licentiaat in de psychopedagogische wetenschappen;
VE	501	1	- licentiaat in de sociale en culturele agogiek;
VE	501	1	- licentiaat in de toegepaste psychologie;
VE	501	1	- licentiaat in de bedrijfs- en experimentele psychologie;
VE	501	9	- master in de psychologie;
VE	501	9	- master in de pedagogische wetenschappen;
VE	501	9	- master in de agogische wetenschappen;
VE	501	9	- master in de onderwijskunde.
			<b>Basisdiploma:</b>
VO	333	2	- HOKTVL assistent in de psychologie;
VO	333	3	- bachelor (PBA) toegepaste psychologie.
			<b>Basisdiploma:</b>
AN	300	6	- ten minste HOLT;
AN	300	4	- ten minste master, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989.

## 2.5. MAATSCHAPPELIJK WERKER

	SSC	Code	BEKWAAMHEIDSBEWIJZEN
VE	333	1	<p><b>Basisdiploma:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- HOKTVL maatschappelijk assistent;</li> </ul>
VE	333	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- HOKTVL maatschappelijk adviseur;</li> </ul>
VE	333	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- HOKTVL sociaal adviseur;</li> </ul>
VE	333	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- HOKTVL sociaal werk;</li> </ul>
VE	333	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- bachelor (PBA) maatschappelijke veiligheid;</li> </ul>
VE	333	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- bachelor (PBA) sociaal werk.</li> </ul>
VO	333	2	<p><b>Basisdiploma:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- HOKTSP maatschappelijk werk;</li> </ul>
VO	333	9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- HOKTSP sociaal-cultureel werk;</li> </ul>
VO	333	9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- gegradeerde maatschappelijk werk van het hoger beroepsonderwijs;</li> </ul>
VO	333	9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- gegradeerde sociaal-cultureel werk van het hoger beroepsonderwijs;</li> </ul>
VO	333	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- licentiaat sociologie;</li> </ul>
VO	333	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- licentiaat criminologie;</li> </ul>
VO	333	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- licentiaat in de criminologische wetenschappen;</li> </ul>
VO	333	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- master in het sociaal werk;</li> </ul>
VO	333	9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- master in de criminologische wetenschappen;</li> </ul>
VO	333	9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- master of Criminology;</li> </ul>
VO	333	9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- master in de sociologie;</li> </ul>
VO	333	9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- master in de sociale en culturele antropologie;</li> </ul>
VO	333	9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- master of Social and Cultural Anthropology.</li> </ul>
AN	300	6	<p><b>Basisdiploma:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ten minste HOKT;</li> </ul>
AN	300	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ten minste PBA, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989.</li> </ul>

## 2.6. PSYCHOEDAGOGISCH WERKER

	SSC	Code	BEKWAAMHEIDSBEWIJZEN
VE	333	1	<b>Basisdiploma:</b> - HOKTVL assistent in de psychologie;
VE	333	1	- HOKTVL orthopedagogie;
VE	333	1	- het diploma van onderwijzer(es);
VE	333	1	- het diploma van kleuteronderwijzer(es);
VE	333	1	- het diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs of het diploma van regent(es);
VE	333	1	- het diploma van geaggregeerde voor het middelbaar en technisch onderwijs van de lagere graad;
VE	333	1	- het diploma van een basisopleiding in één cyclus van het studiegebied onderwijs;
VE	333	1	- het diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1;
VE	333	9	- bachelor (PBA) gezinswetenschappen;
VE	333	3	- bachelor (PBA) orthopedagogie;
VE	333	3	- bachelor (PBA) toegepaste psychologie;
VE	333	3	- bachelor in het onderwijs: kleuteronderwijs;
VE	333	3	- bachelor in het onderwijs: lager onderwijs;
VE	333	3	- bachelor in het onderwijs: secundair onderwijs.

VO	333	2	<b>Basisdiploma:</b> - HOKTSP orthopedagogie;
VO	333	2	- HOKTSP gezinswetenschappen;
VO	333	2	- HOKTSP sociale readaptatiewetenschappen;
VO	333	2	- HOKTSP assistent in de psychologie;
VO	333	9	- HOKTSP assistent inzake beroepskeuze;;
VO	333	9	- Gegradueerde orthopedagogie van het hoger beroepsonderwijs;
VO	333	9	- Gegradueerde gezinswetenschappen van het hoger beroepsonderwijs;
VO	333	9	- Gegradueerde sociale readaptatiewetenschappen van het hoger beroepsonderwijs;
VO	333	9	- Gegradueerde assistent in de psychologie van het hoger beroepsonderwijs;
VO	333	2	- een van de vereiste bekwaamheidsbewijzen voor psychopedagogisch consulent;
VO	333	8	- ten minste HOKTVL, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989, en de daarmee in dat besluit gelijkgestelde diploma's, + BPB;
VO	333	3	- het diploma van master, als bepaald in artikel 6, punt 2bis van het besluit van 14 juni 1989 + BPB;
VO	333	3	- het diploma van professioneel gerichte bachelor, als bepaald in artikel 6, punt 34bis van het besluit van 14 juni 1989 + BPB.
AN	300	6	<b>Basisdiploma:</b> - ten minste HOKT;
AN	300	4	- ten minste PBA, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989.

## 2.7. PARAMEDISCH WERKER

	SSC	Code	BEKWAAMHEIDSBEWIJZEN
<b>Basisdiploma:</b>			
VE	333	1	- een diploma van een basisopleiding van het hoger onderwijs van één cyclus van het studiegebied gezondheidszorg;
VE	333	1	- een diploma van het paramedisch hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of een paramedische opleiding of afdeling van een hogere technische school van de eerste graad;
VE	333	3	- bachelor (PBA) biomedische laboratoriumtechnologie;
VE	333	3	- bachelor (PBA) ergotherapie;
VE	333	3	- bachelor (PBA) logopedie en audiologie;
VE	333	3	- bachelor (PBA) medische beeldvorming;
VE	333	3	- bachelor (PBA) optiek en optometrie;
VE	333	3	- bachelor (PBA) orthopedie;
VE	333	3	- bachelor (PBA) podologie;
VE	333	3	- bachelor (PBA) verpleegkunde;
VE	333	3	- gegradeerde verpleegkunde van het hoger beroepsonderwijs
VE	333	11	- bachelor (PBA) voedings- en dieetkunde;
VE	333	3	- bachelor (PBA) vroedkunde.
<b>Overgangsbepaling inzake basisdiploma :</b>			
VE	277	1	- paramedisch werker in dienst na 1 april 1965 bij een gesubsidieerde equipe voor medisch schooltoezicht en op 1 september 2000 overgedragen naar een centrum voor leerlingenbegeleiding, niet in het bezit van een diploma van een opleiding van het hoger onderwijs van één cyclus van het studiegebied gezondheidszorg of een hiermee gelijkgesteld bekwaamheidsbewijs

			<b>Basisdiploma:</b>
VO	333	2	- licentiaat in de medisch-sociale wetenschappen;
VO	333	2	- licentiaat in de logopedie en audiologie;
VO	333	2	- licentiaat in de voedings- en dieetleer;
VO	333	2	- licentiaat in de familiale en seksuologische wetenschappen;
VO	333	2	- licentiaat in de motorische revalidatie en kinesitherapie;
VO	333	2	- licentiaat in de revalidatiewetenschappen en de kinesitherapie;
VO	333	2	- licentiaat in de kinesitherapie;
VO	333	2	- licentiaat in de arbeidsorganisatie en gezondheid;
VO	333	4	- master in de logopedische en audiologische wetenschappen;
VO	333	4	- master in de seksuologie;
VO	333	4	- master in de revalidatiewetenschappen en kinesitherapie;
VO	333	4	- master in de kinesitherapie;
VO	333	9	- master of Human Sexuality Studies;
VO	333	9	- master in het management en het beleid van de gezondheidszorg;
VO	333	9	- master in de gezondheidsvoorlichting en -bevordering;
VO	333	9	- master in de verpleegkunde en de vroedkunde.
			<b>Basisdiploma:</b>
AN	300	2	- een diploma van het paramedisch hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie;
AN	300	8	- gebrevetteerde verpleegster (aanvullend secundair beroepsonderwijs) of brevet van psychiatrische verpleegster of brevet van ziekenhuisverpleegster of diploma in de psychiatrische verpleegkunde (secundair onderwijs) of diploma in de ziekenhuisverpleegkunde (secundair onderwijs), met zes jaar nuttige ervaring. Die nuttige ervaring wordt bij de aanwerving beoordeeld door de directeur van het centrum. Een kopie van de attesten wordt bij de indiensttreding bezorgd aan het werkstation;
AN	300	4	- diploma in de verpleegkunde, uitgereikt na de vierde graad van het beroepssecundair onderwijs, met zes jaar nuttige ervaring. Die nuttige ervaring wordt bij de aanwerving beoordeeld door de directeur van het centrum. Een kopie van de attesten wordt bij de indiensttreding bezorgd aan het werkstation.

## 2.8. ADMINISTRATIEF WERKER

	SSC	Code	BEKWAAMHEIDSBEWIJZEN
<b>Basisdiploma:</b>			
VE	333	5	- het diploma van technisch ingenieur;
VE	333	5	- het universitair diploma van burgerlijk conducteur;
VE	333	5	- het diploma van een hogere technische school van de tweede graad;
VE	333	5	- het diploma van het hoger kunstonderwijs van de tweede graad met volledig leerplan;
VE	333	5	- het diploma van het hoger kunstonderwijs met volledig leerplan, uitgereikt na een cyclus van ten minste vier studiejaren;
VE	333	5	- het diploma van het hoger kunstonderwijs met volledig leerplan voor 1 september 1969 uitgereikt na een cyclus van ten minste drie studiejaren door een instelling voor de beeldende kunsten;
VE	333	5	- het laureaatsdiploma, uitgereikt door het Lemmensinstituut te Leuven;
VE	333	5	- het diploma van de tweede cyclus, uitgereikt door een Koninklijk Muziekconservatorium;
VE	333	5	- het diploma van binnenhuisontwerper, uitgereikt na een cyclus van ten minste drie studiejaren door het Provinciaal Hoger Instituut voor Architectuur en Toegepaste Kunsten in Hasselt, het Provinciaal Hoger Architectuurinstituut in Hasselt-Diepenbeek en het Stedelijk Hoger Architectuurinstituut "De Bijloke" te Gent;
VE	333	5	- het diploma van binnenhuisontwerper, behaald vóór het academiejaar 1964-1965 en uitgereikt na een cyclus van ten minste drie studiejaren door het Nationaal Hoger Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw in Antwerpen;
VE	333	5	- het diploma van aspirant-officier ter lange omvaart;
VE	333	5	- het diploma van officier-werktuigkundige eerste klasse;
VE	333	5	- het diploma van het hoger kunstonderwijs van de eerste graad met volledig leerplan;
VE	333	5	- het diploma van het hoger kunstonderwijs met volledig leerplan, uitgereikt na een cyclus van ten minste twee studiejaren;
VE	333	5	- het diploma van de eerste cyclus, uitgereikt door een Koninklijk Muziekconservatorium;
VE	333	5	- het diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan;
VE	333	5	- het diploma van een hogere technische school van de eerste graad;
VE	333	5	- het diploma van onderwijzer(es);
VE	333	5	- het diploma van kleuteronderwijzer(es);
VE	333	5	- het diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs of het diploma van regent(es);
VE	333	5	- het diploma van geaggregeerde voor het middelbaar en technisch onderwijs van de lagere graad;
VE	333	5	- het diploma van een basisopleiding in één cyclus;
VE	333	5	- het diploma van gegradueerde in de godsdienstwetenschappen;
VE	333	5	- het diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1;
VE	333	5	- het diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1 samen met het diploma van de voortgezette lerarenopleiding voor de bijkomende uitdieping van een opleidingsseenheid;
VE	333	5	- het diploma van virtuositeit en het hoger diploma, uitgereikt door een instelling voor hoger muziekonderwijs;
VE	333	5	- het diploma van een hogere technische leergang van de tweede graad;

VE	333	5	- het diploma van het hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie of van een hogere technische leergang van de eerste graad;
VE	333	1	- het diploma van eerste prijs, uitgereikt door een instelling voor hoger muziekonderwijs;
VE	333	1	- het diploma van kandidaat, uitgereikt krachtens de wet op het toeekennen van de academische graden;
VE	333	1	- de andere diploma's van kandidaat, uitgereikt door een Belgische universiteit of een daarmee gelijkgestelde instelling, door een door de wet of door het decreet daartoe gemachtigde instelling of door een door de Staat of de Gemeenschap opgerichte examencommissie;
VE	333	1	- het getuigschrift uitgereikt door de Hogere Rijksleergangen voor dans en danspedagogiek;
VE	333	4	- een bekwaamheidsbewijs van het niveau PBA.
VO	333	6	<b>Basisdiploma:</b> - ten minste HOLT;
VO	333	4	- ten minste master, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989.
AN	202	2	<b>Basisdiploma:</b> ten minste HSO, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989, en de daarmee in dat besluit gelijkgestelde diploma's.

## 2.9. MEDEWERKER

	SSC	Code	BEKWAAMHEIDSBEWIJZEN
			<b><u>Basisdiploma:</u></b>
VE	202	5	- het brevet van een aanvullende secundaire beroepsschool of leergang;
VE	202	1	- het studiegetuigschrift van het eerste leerjaar van de vierde graad van het secundair onderwijs;
VE	202	5	- het diploma in de psychiatrische verpleegkunde;
VE	202	5	- het diploma in de ziekenhuisverpleegkunde;
VE	202	5	- het finaliteitdiploma van het kunstonderwijs, ingericht volgens beperkt leerplan;
VE	202	5	- het gehomologeerd getuigschrift van hoger secundair onderwijs;
VE	202	5	- het gehomologeerd getuigschrift van het middelbaar onderwijs van de hogere graad;
VE	202	5	- het gehomologeerd diploma van secundair onderwijs;
VE	202	5	- het diploma van secundair onderwijs;
VE	202	5	- een studiebewijs van het niveau hoger technisch secundair onderwijs;
VE	202	5	- een studiebewijs van het niveau van de derde graad van het technisch secundair onderwijs;
VE	202	5	- een studiebewijs van het niveau van hoger kunstsecundair onderwijs;
VE	202	5	- een studiebewijs van het niveau van de derde graad van het kunstsecundair onderwijs;
VE	202	5	- een studiebewijs van het niveau van hoger beroepssecundair onderwijs;
VE	202	5	- een studiebewijs van het niveau van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs;
VE	202	4	- een bekwaamheidsbewijs van het niveau secundair onderwijs.
			<b><u>Gelijkstellingen inzake basisdiploma:</u></b>
VE	202	1	De bekwaamheidsbewijzen van de personeelsleden die op 31 augustus 2000 werkzaam zijn als vastbenoemde klerk in een PMS-centrum, en die op 1 september 2000 worden geconcordeerd naar het ambt van medewerker, worden eveneens gelijkgesteld met een bekwaamheidsbewijs vereist voor het ambt van medewerker.
			<b><u>Overgangsbepaling inzake basisdiploma:</u></b>
VE	278 of 279	1	Voor personeelsleden die op 31 augustus 2000 werkzaam waren in een gesubsidieerde equipe voor medisch schooltoezicht als administratief bediende en die overeenkomstig artikel 182 van het decreet CLB geconcordeerd werden naar het ambt van medewerker, behouden bij wijze van overgang met toepassing van artikel 191 van hetzelfde decreet de salarisschaal die zij hadden op 31 augustus 2000.
			<b><u>Basisdiploma:</u></b>
VO	202	6	- ten minste HOKT;
VO	202	4	- ten minste PBA, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989.
			<b><u>Basisdiploma:</u></b>
AN	200	2	ten minste LSTO, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989, en de daarmee in dat besluit gelijkgestelde diploma's, met zes jaar nuttige ervaring. Die nuttige ervaring wordt bij de aanwerving beoordeeld door de directeur van het centrum. Een kopie van de attesten wordt bij de indiensttreding bezorgd aan het werkstation.

## 2.10. INTERCULTUREEL BEMIDDELAAR

	SSC	Code	BEKWAAMHEIDSBEWIJZEN
<b>Basisdiploma:</b>			
VE	202	7	- het brevet van een aanvullende secundaire beroepsschool of leergang;
VE	202	3	- het studiegetuigschrift van het eerste leerjaar van de vierde graad van het secundair onderwijs;
VE	202	7	- het diploma in de psychiatrische verpleegkunde;
VE	202	7	- het diploma in de ziekenhuisverpleegkunde;
VE	202	7	- het finaliteitdiploma van het kunstonderwijs, ingericht volgens beperkt leerplan;
VE	202	7	- het gehomologeerd getuigschrift van hoger secundair onderwijs;
VE	202	7	- het gehomologeerd getuigschrift van het middelbaar onderwijs van de hogere graad;
VE	202	7	- het gehomologeerd diploma van secundair onderwijs;
VE	202	7	- het diploma van secundair onderwijs;
VE	202	7	- een studiebewijs van het niveau hoger technisch secundair onderwijs;
VE	202	7	- een studiebewijs van het niveau van de derde graad van het technisch secundair onderwijs;
VE	202	7	- een studiebewijs van het niveau van hoger kunstsecundair onderwijs;
VE	202	7	- een studiebewijs van het niveau van de derde graad van het kunstsecundair onderwijs;
VE	202	7	- een studiebewijs van het niveau van hoger beroepssecundair onderwijs;
VE	202	7	- een studiebewijs van het niveau van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs.
VE	202	4	- een bekwaamheidsbewijs van het niveau secundair onderwijs.
<b>Overgangsbepaling inzake basisdiploma :</b>			
- Personeelsleden die op 31 augustus 2000 als interculturele medewerker in een PMS-centrum en/ of als intercultureel bemiddelaar werkzaam waren in een gesubsidieerde equipe voor medisch schooltoezicht en die overeenkomstig artikel 182 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding, geconcordeerd werden naar het ambt van medewerker behouden in uitvoering van artikel 191 van hetzelfde decreet, de salarisschaal die zij hadden op 31 augustus 2000.			
<b>Basisdiploma:</b>			
VO	202	7	- ten minste HOKT;
VO	202	4	- ten minste PBA, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989;
<b>Basisdiploma:</b>			
AN	200	3	- ten minste LSTO, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989, en de daarmee in dat besluit gelijkgestelde diploma's, met 6 jaar nuttige ervaring. Deze nuttige ervaring wordt bij de aanwerving beoordeeld door de directeur van het centrum. Een kopie van de attesten wordt bij de indiensttreding bezorgd aan het werkstation.

## 2.11. ERVARINGSDESKUNDIGE

	SSC	Code	BEKWAAMHEIDSBEWIJZEN
VE	200	7	<b>Basisdiploma:</b> - het certificaat van de opleiding tot ervaringsdeskundige in armoede en sociale uitsluiting van het studiegebied personenzorg van het onderwijs voor sociale promotie (technisch secundair onderwijs van de derde graad met beperkt leerplan);
VE	200	4	- het getuigschrift of het certificaat van de opleiding tot ervaringsdeskundige in armoede en sociale uitsluiting.
VO	200	4	<b>Basisdiploma:</b> - het getuigschrift of het certificaat van de opleiding jeugd- en gehandicaptenzorg.
AN	084	10	<b>Basisdiploma:</b> - een studiebewijs dat niet behoort tot de studiebewijzen, vermeld in artikel 6, punt 1 tot en met 46, van het besluit van 14 juni 1989.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding, wat de bekwaamheidsbewijzen voor artsen in een CLB betreft.

Brussel, 1 maart 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,  
P. SMET

## TRADUCTION

### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/35310]

**1<sup>er</sup> MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves, pour ce qui est des titres des médecins dans un centre d'encadrement des élèves**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 2001 relatif à l'enseignement XIII - Mosaïque, notamment l'article IX, 2, § 2, modifié par les décrets des 30 avril 2009 et 21 décembre 2012;

Vu le décret du 14 février 2003 relatif à l'enseignement XIV, notamment l'article X.40, modifié par les décrets des 15 juin 2007, 30 avril 2009 et 9 juillet 2010, et l'article X.42, modifié par le décret du 9 juillet 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 6 décembre 2012;

Vu le protocole n° 744 du 11 janvier 2013 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 511 du 11 janvier 2013 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité coordinateur de négociation visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis 52.831/1 du Conseil d'Etat, rendu le 21 février 2013, par application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>. Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 27 octobre 2006, 9 novembre 2007, 24 avril 2009 et 7 octobre 2011, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :**

« § 3. La dérogation temporaire, mentionnée à l'annexe I<sup>re</sup>, point 2.2, 'Médecin, titres, exigence, remarque 2) : Dérogations temporaires relatives au diplôme supplémentaire', prend fin lorsque l'intéressé n'est pas titulaire du diplôme supplémentaire requis dans les 60 mois. Après l'expiration de cette période de 60 mois, le membre du personnel en question ne peut être désigné comme médecin qu'en qualité de titulaire d'un 'autre' titre, aux conditions applicables en la matière et avec l'échelle de traitement y afférante.

En vue de déterminer le délai de 60 mois pour la dérogation temporaire, la durée totale des désignations comme médecin est calculée à une échelle de traitement 511 à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013. Le calcul se fait par membre du personnel et non pas par institution, centre ou service. Pour ce calcul un mois est composé de trente jours calendrier.

Les médecins dont, au 1<sup>er</sup> janvier 2013, les 60 mois consécutifs ont déjà expiré en tout ou en partie, calculés à partir du 1<sup>er</sup> septembre de l'année scolaire de leur première désignation après le 1<sup>er</sup> septembre 2000, et qui ne sont pas encore en possession du diplôme supplémentaire, peuvent être désignés dans le régime de la dérogation temporaire en qualité de médecin dans un centre d'encadrement des élèves, jusqu'à ce qu'ils soient rémunérés pendant 60 mois à l'échelle de traitement 511. ».

**Art. 2.** L'annexe I<sup>re</sup> au même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 septembre 2010 et modifiée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2011, est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Art. 4.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises,  
P. SMET

---

Annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> mars 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves, pour ce qui est des titres des médecins dans un centre d'encadrement des élèves.

Annexe I<sup>re</sup> à l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves

Annexe I<sup>re</sup>. Fonctions, titres et échelles de traitement dans les centres d'encadrement des élèves

## 1. ABREVIATIONS

ET :	échelles de traitement
Code 1	à partir du 1er septembre 2000
Code 2	à partir du 1er septembre 2002
Code 3	à partir du 1er septembre 2006
Code 4	à partir du 1er septembre 2007
Code 5	à partir du 1er septembre 2000 jusqu'au 31 août 2007 inclus
Code 6	à partir du 1er septembre 2002 jusqu'au 31 août 2007 inclus
Code 7	à partir du 1er septembre 2006 jusqu'au 31 août 2007 inclus
Code 8	à partir du 1er septembre 2002, avec la restriction toutefois que pour la période du 1er septembre 2002 au 31 août 2007 inclus, il n'y aura pas de conséquences pour les personnels et les pouvoirs organisateurs pour ce qui est de la rémunération et de la mise en disponibilité par défaut d'emploi, la réaffectation et la remise au travail
Code 9	à partir du 1er septembre 2008
Code 10	à partir du 1er septembre 2006 jusqu'au dimanche 31 août 2008 inclus
Code 11	à partir du 1er septembre 2010
Code 12	à partir du 1er septembre 2000 jusqu'au mercredi 31 août 2011 inclus
Code 13	à partir du 1er septembre 2007 jusqu'au 31 août 2011 inclus
Code 14	à partir du 1er septembre 2011
Code 15	à partir du 1er septembre 2000 jusqu'au lundi 31 décembre 2012 inclus
Code 16	à partir du 1er janvier 2013
TR	les titres requis
TS	les titres jugés suffisants
AT	les autres titres
ESTCPE	enseignement supérieur de type court de plein exercice
ESTCPS	enseignement supérieur de type court de promotion sociale
Bachelor (PBA)	bachelor à orientation professionnelle

## 2. APERCU

### 2.1. DIRECTEUR

	ET	Code	TITRES
TR	511	5	<p><b>Diplôme de base :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- au moins ESTL ;</li> </ul>
TR	511	13	<ul style="list-style-type: none"> <li>- master au moins, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989 ;</li> </ul>
TR	599	14	<ul style="list-style-type: none"> <li>- master au moins, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989 ;</li> </ul>
		12	<p><b>Complété par :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la formation spécifique à la direction de personnels telle que visée à l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du <b>12 décembre 2003</b>; à l'exception des cas suivants :</li> </ul> <p><i>1) Régime transitoire concernant la formation spécifique à la direction de personnels :</i></p> <p>Les membres du personnel suivants qui sont chargés du mandat de directeur dans un centre <b>après le 31 août 2000</b>, sont censés avoir terminé la formation spécifique agréée à la direction de personnels :</p> <p style="margin-left: 20px;">1° les directeurs statutaires au 31 août 2000 dans un centre PMS ou dans un centre de formation ;</p> <p style="margin-left: 20px;">2° les médecins coordinateurs d'une équipe subventionnée d'inspection médicale scolaire qui, au 31 août 2000, étaient médecins coordinateurs pendant au moins 5 années de service.</p> <p><i>2) Dérogation temporaire :</i></p> <p>Les membres du personnel chargés temporairement du remplacement du membre du personnel exerçant le mandat de directeur, ne sont pas tenus de prouver qu'ils ont finalisé la formation agréée à la direction de personnels, à condition que la durée du remplacement dans la fonction de directeur soit inférieure à deux années. ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- et une formation supplémentaire à la direction de personnels et à l'encadrement des élèves d'au moins trois jours ou 20 heures par année scolaire.</li> </ul>

## 2.2. MEDECIN

	ET	Code	TITRES
TR	511	1 9 4 9	<p><b>Diplôme de base :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- diplôme de 'arts' ou 'doctor in de genees-, heel- en verloskunde'</li> <li>- diplôme de 'master in de geneeskunde' ;</li> </ul> <p><b>Complété par un diplôme supplémentaire :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le grade académique de 'gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van jeugdgezondheidszorg'.</li> <li>- le grade de 'master in de jeugdgezondheidszorg' (formation de master après master)</li> </ul> <p><b>Assimilations des diplômes supplémentaires :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <i>Sont assimilés au grade de diplômé d'études spécialisées en santé des jeunes :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>1° le diplôme de 'geneesheer-hygiénist, richting schoolhygiëne'</li> <li>2° le certificat de 'geneesheer-hygiénist in de jeugdgezondheidszorg'</li> </ul> </li> <li>2) <i>Dérogations temporaires relatives au diplôme supplémentaire :</i> <p>Un membre du personnel porteur d'un diplôme de 'arts' ou de 'doctor in de genees-, heel- en verloskunde' peut assumer temporairement la fonction de médecin pendant une période de 60 mois au maximum, sans être titulaire du grade de 'gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van jeugdgezondheidszorg', à condition que l'intéressé s'inscrive à la formation continue au plus tard dans l'année académique suivant sa première désignation en tant que médecin. La période de 60 mois au maximum prend cours le 1er septembre de l'année scolaire de la première désignation.</p> <p>Un membre du personnel porteur du diplôme de base peut exercer à titre temporaire la fonction de médecin pendant une période de 60 mois au maximum, sans être titulaire du diplôme supplémentaire. Cette période est prévue pour suivre la formation en vue de l'obtention du diplôme supplémentaire. Cette période de 60 mois au maximum est calculée sur la base du nombre de jours pendant lesquels l'intéressé a été désigné après le 1er septembre 2000 comme médecin dans un CLB, 30 jours calendrier étant considérés comme 1 mois. Lorsqu'à l'expiration de la période de la désignation temporaire, le médecin n'est pas en possession du diplôme supplémentaire, il peut uniquement être désigné comme titulaire d'un 'autre' titre AT, aux conditions applicables en la matière et avec l'échelle de traitement y afférente.</p> </li> <li>3) <i>Dispositions transitoires relatives au titre requis :</i> <p>Les titres des membres du personnel suivants sont également assimilés au grade de 'gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van jeugdgezondheidszorg' :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) les membres du personnel porteurs, à titre personnel, d'un titre de spécialisation assimilé, avant le 1er septembre 1985, par le ministre ayant la santé publique dans ses attributions, conformément à l'arrêté royal du 3 septembre 1975 modifiant l'arrêté royal du 4 août 1969 relatif à l'octroi de subventions aux équipes agréées d'inspection médicale scolaire, au diplôme post-universitaire de 'schoolhygiénist' ;</li> <li>b) les membres du personnel actifs, au 31 août 2000, en tant que médecins dans un centre PMS ou MST, quel que soit le type de leur contrat, et employés dans une fonction financée ou subventionnée au 1er septembre 2000 dans un centre d'encadrement des élèves, à condition qu'ils aient fourni, depuis le 1er septembre 1985, des prestations de médecin dans un centre PMS ou MST pendant au moins cinq années de service.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>Dispositions transitoires relatives au diplôme supplémentaire</b></p> <p>les médecins actifs au 31 août 2000 dans un centre PMS ou dans une équipe subventionnée d'inspection médicale scolaire, qui ne sont pas porteurs du grade de 'gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van jeugdgezondheidszorg' ou d'un titre y assimilé</p>
276	1		

TS	511	2 9	<b>Diplôme de base :</b>
			- diplôme de 'arts' ou de 'doctor in de genees-, heel- en verloskunde' - diplôme de 'master in de geneeskunde'.
		2	<b>Complété par un diplôme supplémentaire :</b>
		9	- le grade académique de 'gediplomeerde in de gespecialiseerde studies geneesheer-hygiënist'.
		9	- le certificat de 'geneesheer-hygiënist'
		9	- le grade de 'master in de arbeidsgeneeskunde' (formation de master après master)
		9	- le titre professionnel particulier de 'geneesheer-specialist in de arbeidsgeneeskunde'
		9	- le titre professionnel particulier de 'geneesheer-specialist in de kindergeneeskunde'
		9	- le titre professionnel particulier de 'geneesheer-specialist in de pediatrie'
AT	501	2 9	<b>Diplôme de base :</b> - diplôme de 'arts' ou de 'doctor in de genees-, heel- en verloskunde' - diplôme de 'master in de geneeskunde'.

### 2.3. CONSEIL

	ET	Code	TITRES
			<b>Diplôme de base :</b> - au moins ESTL ;
TR	501	5	
TR	501	4	- au moins master, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989.
			<b>Diplôme de base :</b> - au moins ESTCPE;
TS	333	2	
TS	333	3	- un diplôme de bachelor à orientation professionnelle, tel que visé à l'article 6, point 34bis de l'arrêté du 14 juin 1989;
TS	333	3	- le diplôme de 'bachelor in het onderwijs : kleuteronderwijs' ;
TS	333	3	- le diplôme de 'bachelor in het onderwijs : lager onderwijs' ;
TS	333	3	- le diplôme de 'bachelor in het onderwijs : secundair onderwijs'.
			<b>Diplôme de base :</b> - au moins ESTC ;
AT	300	5	
AT	300	4	- PBA au moins, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juin 1989.

## 2.4. CONSEIL PSYCHOPEDAGOGIQUE

	ET	Code	TITRES
<b>Diplôme de base :</b>			
TR	501	1	- licentiaat in de beroepsoriëntering en selectie;
TR	501	1	- licentiaat in de klinische psychologie;
TR	501	1	- licentiaat in de opvoedingswetenschappen;
TR	501	1	- licentiaat in de opvoedkundige wetenschappen;
TR	501	1	- licentiaat in de pedagogische wetenschappen;
TR	501	1	- licentiaat in de psychologie;
TR	501	1	- licentiaat in de psychologische wetenschappen;
TR	501	1	- licentiaat in de psychologische en pedagogische wetenschappen;
TR	501	1	- licentiaat in de psychopedagogische wetenschappen;
TR	501	1	- licentiaat in de sociale en culturele agogiek;
TR	501	1	- licentiaat in de toegepaste psychologie;
TR	501	1	- licentiaat in de bedrijfs- en experimentele psychologie;
TR	501	9	- master in de psychologie;
TR	501	9	- master in de pedagogische wetenschappen;
TR	501	9	- master in de agogische wetenschappen;
TR	501	9	- master in de onderwijskunde.
<b>Diplôme de base :</b>			
TS	333	2	- ESTCTP assistent in de psychologie ;
TS	333	3	- bachelor (PBA) toegepaste psychologie.
<b>Diplôme de base :</b>			
AT	300	6	- au moins ESTL ;
AT	300	4	- au moins master, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989.

## 2.5. ASSISTANT SOCIAL

	ET	Code	TITRES
TR	333	1	<b>Diplôme de base :</b> - ESTCPE maatschappelijk assistent ;
TR	333	1	- ESTCPE maatschappelijk adviseur ;
TR	333	1	- ESTCPE sociaal adviseur ;
TR	333	1	- ESTCPE sociaal werk ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) maatschappelijke veiligheid ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) sociaal werk.
TS	333	2	<b>Diplôme de base :</b> - ESTCPS maatschappelijk werk ;
TS	333	9	- ESTCPS sociaal-cultureel werk ;
TS	333	9	- 'gegradueerde maatschappelijk werk' de l'enseignement supérieur professionnel HBO-5 ;
TS	333	9	- 'gegradueerde sociaal-cultureel werk' de l'enseignement supérieur professionnel HBO-5 ;
TS	333	2	- licentiaat sociologie ;
TS	333	2	- licentiaat criminologie ;
TS	333	2	- licentiaat in de criminologische wetenschappen ;
TS	333	4	- master in het sociaal werk ;
TS	333	9	- master in de criminologische wetenschappen ;
TS	333	9	- master of Criminology ;
TS	333	9	- master in de sociologie ;
TS	333	9	- master in de sociale en culturele antropologie ;
TS	333	9	- master of Social and Cultural Anthropology.
AT	300	6	<b>Diplôme de base :</b> - au moins ESTC ;
AT	300	4	- au moins PBA, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989.

## 2.6. AUXILIAIRE PSYCHOPEDAGOGIQUE

	ET	Code	TITRES
TR	333	1	<b>Diplôme de base :</b> - ESTCPE assistent in de psychologie ;
TR	333	1	- ESTCPE orthopedagogie ;
TR	333	1	- le diplôme de 'onderwijzer' ;
TR	333	1	- le diplôme de 'kleuteronderwijzer(es)' ;
TR	333	1	- le diplôme de 'geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs ' ou le diplôme de 'regent(es)' ;
TR	333	1	- le diplôme de 'geaggregeerde voor het middelbaar en technisch onderwijs van de lagere graad' ;
TR	333	1	- le diplôme d'une formation initiale d'un cycle de la discipline 'onderwijs' (enseignement) ;
TR	333	1	- le diplôme de 'geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1' ;
TR	333	9	- bachelor (PBA) gezinswetenschappen ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) orthopedagogie ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) toegepaste psychologie ;
TR	333	3	- bachelor in het onderwijs: kleuteronderwijs ;
TR	333	3	- bachelor in het onderwijs: lager onderwijs ;
TR	333	3	- bachelor in het onderwijs: secundair onderwijs.

TS	333	2	<b>Diplôme de base :</b> - ESTCPS orthopedagogie ;
TS	333	2	- ESTCPS gezinswetenschappen ;
TS	333	2	- ESTCPS sociale readaptatiewetenschappen ;
TS	333	2	- ESTCPE assistent in de psychologie ;
TS	333	9	- ESTCPS assistent inzake beroepskeuze ;
TS	333	9	- 'Gegradueerde orthopedagogie' de l'enseignement supérieur professionnel HBO-5 ;
TS	333	9	- 'Gegradueerde gezinswetenschappen' de l'enseignement supérieur professionnel HBO-5 ;
TS	333	9	- 'Gegradueerde sociale readaptatiewetenschappen' de l'enseignement supérieur professionnel HBO-5 ;
TS	333	9	- 'Gegradueerde assistent in de psychologie' de l'enseignement supérieur professionnel HBO-5 ;
TS	333	2	- un des titres requis pour conseil psychopédagogique ;
TS	333	8	- au moins ESTCPE, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989, et les diplômes y assimilés dans cet arrêté, + CAP ;
TS	333	3	- le diplôme de master, tel que visé à l'article 6, point 2bis de l'arrêté du 14 juin 1989 + CAP ;
TS	333	3	- le diplôme de bachelor à orientation professionnelle, tel que visé à l'article 6, point 34bis de l'arrêté du 14 juin 1989 + CAP.
AT	300	6	<b>Diplôme de base :</b> - au moins ESTC ;
AT	300	4	- au moins PBA, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989.

## 2.7. AUXILIAIRE PARAMEDICAL

	ET	Code	TITRES
<b>Diplôme de base :</b>			
TR	333	1	- un diplôme de la formation initiale de l'enseignement supérieur d'un cycle de la discipline 'gezondheidszorg' (soins de santé) ;
TR	333	1	- un diplôme de l'enseignement supérieur paramédical de type court de plein exercice ou d'une formation ou section paramédicale d'une école technique supérieure du premier degré ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) biomedische laboratoriumtechnologie ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) ergotherapie ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) logopedie en audiologie
TR	333	3	- bachelor (PBA) medische beeldvorming ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) optiek en optometrie ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) orthopedie ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) podologie ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) verpleegkunde ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) verpleegkunde ;
TR	333	11	- 'Gegradueerde verpleegkunde' de l'enseignement supérieur professionnel HBO-5 ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) voedings- en dieetkunde ;
TR	333	3	- bachelor (PBA) vroedkunde.
<b>Disposition transitoire relative au diplôme de base :</b>			
TR	277	1	- l'auxiliaire paramédical, entré en service auprès d'une équipe subventionnée d'inspection médicale scolaire après le 1er avril 1965, transféré à un centre d'encadrement des élèves le 1er septembre 2000, qui n'est pas porteur d'un diplôme d'une formation de l'enseignement supérieur d'un cycle de la discipline soins de santé ou d'un titre assimilé

			<b>Diplôme de base :</b>
TS	333	2	- licentiaat in de medisch-sociale wetenschappen ;
TS	333	2	- licentiaat in de logopedie en audiologie ;
TS	333	2	- licentiaat in de voedings- en dieetleer ;
TS	333	2	- licentiaat in de familiale en seksuologische wetenschappen ;
TS	333	2	- licentiaat in de motorische revalidatie en kinesitherapie ;
TS	333	2	- licentiaat in de revalidatiewetenschappen en de kinesitherapie ;
TS	333	2	- licentiaat in de kinesitherapie ;
TS	333	2	- licentiaat in de arbeidsorganisatie en gezondheid ;
TS	333	4	- master in de logopedische en audiologische wetenschappen ;
TS	333	4	- master in de seksuologie ;
TS	333	4	- master in de revalidatiewetenschappen en kinesitherapie ;
TS	333	4	- master in de kinesitherapie ;
TS	333	9	- master of Human Sexuality Studies ;
TS	333	9	- master in het management en het beleid van de gezondheidszorg ;
TS	333	9	- master in de gezondheidsvoorlichting en –bevordering ;
TS	333	9	- master in de verpleegkunde en de vroedkunde.
			<b>Diplôme de base :</b>
AT	300	2	- un diplôme de l'enseignement supérieur paramédical de promotion sociale de type court ;
AT	300	8	- 'grevetteerde verpleegster' (enseignement secondaire professionnel complémentaire) ou un 'brevet van psychiatrische verpleegster' ou un 'brevet van ziekenhuisverpleegster' ou un 'diploma in de psychiatrische verpleegkunde' (enseignement secondaire) ou un 'diploma in de ziekenhuisverpleegkunde' (enseignement secondaire), avec une expérience utile de 6 ans. Cette expérience utile est évaluée par le directeur du centre lors du recrutement. Une copie des attestations est transmise au poste de travail lors de l'entrée en service ;
AT	300	4	- le 'diploma in de verpleegkunde', conféré à l'issue du quatrième degré de l'enseignement secondaire professionnel, avec une expérience utile de six ans. Cette expérience utile est évaluée par le directeur du centre lors du recrutement. Une copie des attestations est transmise au poste de travail lors de l'entrée en service.

## 2.8. COLLABORATEUR ADMINISTRATIF

	ET	Code	TITRES
<b>Diplôme de base :</b>			
TR	333	5	- le diplôme de 'technisch ingenieur' ;
TR	333	5	- le diplôme universitaire de 'burgerlijk conducteur' ;
TR	333	5	- le diplôme d'une école supérieure technique du deuxième degré ;
TR	333	5	- le diplôme de l'enseignement supérieur artistique du deuxième degré de plein exercice ;
TR	333	5	- le diplôme de l'enseignement supérieur artistique de plein exercice, délivré à l'issue d'un cycle d'au moins quatre années d'études ;
TR	333	5	- le diplôme de l'enseignement supérieur artistique de plein exercice, délivré avant le 1er septembre 1969 à l'issue d'un cycle d'au moins trois années d'études par un établissement des arts plastiques ;
TR	333	5	- le diplôme de lauréat, délivré par le 'Lemmensinstituut' à Louvain ;
TR	333	5	- le diplôme du deuxième cycle, délivré par un Conservatoire royal de Musique ;
TR	333	5	- le diplôme de 'binnenhuisontwerper', délivré au terme d'un cycle d'au moins trois années d'études par le 'Provinciaal Hoger Instituut voor Architectuur en Toegepaste Kunsten' à Hasselt, le 'Provinciaal Hoger Architectuurinstituut' à Hasselt-Diepenbeek et le 'Stedelijk Hoger Architectuurinstituut 'De Bijloke' ' à Gand ;
TR	333	5	- le diplôme de 'binnenhuisontwerper', obtenu avant l'année académique 1964-1965 et délivré au terme d'un cycle d'au moins trois années d'études par le 'Nationaal Hoger Instituut voor Bouwkunst en Stedenbouw' à Anvers ;
TR	333	5	- le diplôme de 'aspirant-officier ter lange omvaart' ;
TR	333	5	- le diplôme de 'officier-werktuigkundige eerste klasse' ;
TR	333	5	- le diplôme de l'enseignement supérieur artistique du premier degré de plein exercice ;
TR	333	5	- le diplôme de l'enseignement supérieur artistique de plein exercice, délivré au terme d'un cycle d'au moins deux années d'études ;
TR	333	5	- le diplôme du premier cycle, délivré par un Conservatoire royal de Musique ;
TR	333	5	- le diplôme de l'enseignement supérieur de type court de plein exercice ;
TR	333	5	- le diplôme d'une école supérieure technique du premier degré ;
TR	333	5	- le diplôme de 'onderwijzer' ;
TR	333	5	- le diplôme de 'kleuteronderwijzer(es)' ;
TR	333	5	- le diplôme de 'geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs ' ou le diplôme de 'regent(es)' ;
TR	333	5	- le diplôme de 'geaggregeerde voor het middelbaar en technisch onderwijs van de lagere graad' ;
TR	333	5	- le diplôme d'une formation initiale d'un cycle ;
TR	333	5	- le diplôme de 'gegradueerde in de godsdienstwetenschappen' ;
TR	333	5	- le diplôme de 'geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1' ;
TR	333	5	- le diplôme de 'geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1', assorti du 'diploma van de voortgezette lerarenopleiding ' pour l'approfondissement supplémentaire d'une unité de formation ;
TR	333	5	- le 'diploma van virtuositeit' et le 'hoger diploma', délivrés par un établissement d'enseignement supérieur de musique ;
TR	333	5	- le diplôme d'un cours supérieur technique du deuxième degré ;
TR	333	5	- le diplôme de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court ou d'un

TR	333	5	cours technique supérieur du premier degré ; le 'diploma van eerste prijs', délivré par un établissement d'enseignement supérieur de la musique ;
TR	333	1	- le diplôme de 'kandidaat', délivré en vertu de la loi sur la collation des grades académiques ;
TR	333	1	- les autres diplômes de 'kandidaat', délivrés par une université belge ou un établissement y assimilé, par un établissement y autorisé par la loi ou par le décret ou par un jury créé par l'Etat ou la Communauté ;
TR	333	1	- le certificat délivré par les 'Hogere Rijksleergangen voor dans en danspedagogiek' ; un titre du niveau PBA.
TR	333	1	
TR	333	4	
TS	333	6	<b>Diplôme de base :</b> - au moins ESTL ;
TS	333	4	- au moins master, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989.
AT	202	2	<b>Diplôme de base :</b> au moins ESS, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989, et les diplômes assimilés dans cet arrêté.

## 2.9. COLLABORATEUR

	ET	Code	TITRES
			<b>Diplôme de base :</b>
TR	202	5	- le brevet d'une école ou d'un cours secondaire professionnel complémentaire ;
TR	202	1	- le certificat d'études de la première année d'études du quatrième degré de l'enseignement secondaire ;
TR	202	5	- le 'diploma in de psychiatrische verpleegkunde' ;
TR	202	5	- le 'diploma in de ziekenhuisverpleegkunde' ;
TR	202	5	- le diplôme de finalité de l'enseignement artistique à horaire réduit ;
TR	202	5	- le certificat homologué de l'enseignement secondaire supérieur ;
TR	202	5	- le certificat homologué de l'enseignement moyen du degré supérieur ;
			- le diplôme homologué de l'enseignement secondaire ;
TR	202	5	- le diplôme de l'enseignement secondaire ;
TR	202	5	- un titre du niveau de l'enseignement secondaire technique supérieur ;
TR	202	5	- un titre du niveau du troisième degré de l'enseignement secondaire technique ;
TR	202	5	- un titre du niveau de l'enseignement secondaire artistique supérieur ;
TR	202	5	- un titre du niveau du troisième degré de l'enseignement secondaire artistique ;
TR	202	5	- un titre du niveau de l'enseignement secondaire professionnel supérieur ;
TR	202	5	- un titre du niveau du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel ;
TR	202	5	- un titre du niveau de l'enseignement secondaire.
TR	202	5	<b>Assimilations au diplôme de base :</b>
TR	202	4	Les titres des membres du personnel actifs au 31 août 2000 en tant que commis statutaire dans un centre PMS, et concordés au 1er septembre 2000 avec la fonction de collaborateur, sont également assimilés aux titres requis pour la fonction de collaborateur.
TR	202	1	<b>Disposition transitoire relative au diplôme de base :</b>
TR	278 ou 279	1	Les membres du personnel actifs en tant qu'employé administratif, au 31 août 2000, dans une équipe subventionnée d'inspection médicale scolaire, et concordés, par application de l'article 182 du décret sur les centres d'encadrement des élèves, à l'emploi de collaborateur, conservent à titre transitoire et par application de l'article 191 du même décret, l'échelle de traitement qu'ils avaient le 31 août 2000.
TS	202	6	<b>Diplôme de base :</b>
TS	202	4	- au moins ESTC ;
TS	202	4	- au moins PBA, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989.
AT	200	2	<b>Diplôme de base :</b>
AT	200	2	au moins ETSI, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989, et les diplômes assimilés dans cet arrêté, avec une expérience utile de 6 ans. Cette expérience utile est évaluée par le directeur du centre lors du recrutement. Une copie des attestations est transmise au poste de travail lors de l'entrée en service.

## 02:10. MEDIATEUR INTERCULTUREL

	ET	Code	TITRES
			<b>Diplôme de base :</b>
TR	202	7	- le brevet d'une école ou d'un cours secondaire professionnel complémentaire ;
TR	202	3	- le certificat d'études de la première année d'études du quatrième degré de l'enseignement secondaire ;
TR	202	7	- le 'diploma in de psychiatrische verpleegkunde' ;
TR	202	7	- le 'diploma in de ziekenhuisverpleegkunde' ;
TR	202	7	- le diplôme de finalité de l'enseignement artistique à horaire réduit ;
TR	202	7	- le certificat homologué de l'enseignement secondaire supérieur ;
TR	202	7	- le certificat homologué de l'enseignement moyen du degré supérieur ;
TR	202	7	- le diplôme homologué de l'enseignement secondaire ;
TR	202	7	- le diplôme de l'enseignement secondaire ;
TR	202	7	- un titre du niveau de l'enseignement secondaire technique supérieur ;
TR	202	7	- un titre du niveau du troisième degré de l'enseignement secondaire technique ;
TR	202	7	- un titre du niveau de l'enseignement secondaire artistique supérieur ;
TR	202	7	- un titre du niveau du troisième degré de l'enseignement secondaire artistique ;
TR	202	7	- un titre du niveau de l'enseignement secondaire professionnel supérieur ;
TR	202	7	- un titre du niveau du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel.
TR	202	7	- un titre du niveau de l'enseignement secondaire.
			<b>Disposition transitoire relative au diplôme de base :</b>
TR	202	4	- Les membres du personnel actifs en tant que collaborateur interculturel, au 31 août 2000, dans un centre PMS et/ou comme médiateur interculturel dans une équipe subventionnée d'inspection médicale scolaire, et concordés, par application de l'article 182 du décret du 1er décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves, à l'emploi de collaborateur, conservent, en exécution de l'article 191 du même décret, l'échelle de traitement qu'ils avaient le 31 août 2000.
			<b>Diplôme de base :</b>
TS	202	7	- au moins ESTC ;
TS	202	4	- au moins PBA, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989 ;
			<b>Diplôme de base :</b>
AT	200	3	- au moins ETSI, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989, et les diplômes assimilés dans cet arrêté, avec une expérience utile de 6 ans. Cette expérience utile est évaluée par le directeur du centre lors du recrutement. Une copie des attestations est transmise au poste de travail lors de l'entrée en service.

## 2.11. EXPERT DU VECU

	ET	Code	TITRES
TR	200	7	<b>Diplôme de base :</b> - le certificat de la formation 'ervaringsdeskundige in armoede en sociale uitsluiting' de la discipline 'personenzorg' (soins aux personnes) de l'enseignement de promotion sociale (enseignement secondaire technique du troisième degré à horaire réduit) ;
TR	200	4	- le certificat de fin d'études ou certificat de la formation 'ervaringsdeskundige in armoede en sociale uitsluiting'
TS	200	4	<b>Diplôme de base :</b> - le certificat de fin d'études ou certificat de la formation 'jeugd- en gehandicaptenzorg'.
AT	084	10	<b>Diplôme de base :</b> - un titre n'appartenant pas aux titres visés à l'article 6, points 1 à 46 inclus, de l'arrêté du 14 juin 1989.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> mars 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves, pour ce qui est des titres des médecins dans un centre d'encadrement des élèves.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> mars 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises,  
P. SMET

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/35347]

### 1 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij. — Erratum

In de 2e editie van het *Belgisch Staatsblad* van 5 maart 2013 werd op bladzijde 13550 e.v. het « Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij » gepubliceerd.

Bij dit besluit horen een « Verslag aan de Vlaamse Regering » en een « Advies van de Raad van State ». Hieronder het betreffende Verslag en Advies.

## TRADUCTION

### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2013/35347]

### 1<sup>er</sup> FEVRIER 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale. — Erratum

Dans la 2<sup>e</sup> édition du *Moniteur belge* du 5 mars 2013, à la page 13350 et pages suivantes, a été publié l'« Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale ».

Au présent arrêté appartiennent un « Rapport au Gouvernement flamand » et un « Avis du Conseil d'Etat ». Ci-dessous le Rapport et l'Avis concernés.

### 1 FEBRUARI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij

#### VERSLAG AAN DE VLAAMSE REGERING

##### 1. Inleiding

Doel van dit Verslag aan de Vlaamse Regering is toelichting te verschaffen bij het besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij.

In een eerste deel wordt een algemene situering gegeven en een duiding bij de rechtsgronden waarop dit besluit gebaseerd is.

Daarna volgt een artikelsgewijze besprekking. Bij elk artikel wordt er, zo mogelijk en relevant, toegelicht waartoe het artikel dient, wat de beknopte inhoud is van het artikel, welke de verbanden zijn met andere bepalingen in het besluit en met de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij, en wordt er voor het overige alle nodige terminologische en inhoudelijke toelichting gegeven.

## 2. Algemene situering

Dit besluit geeft uitvoering aan hoofdstuk III (Visserijpolitie) van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij. Daarnaast wordt in dit besluit (door middel van het hoofdstuk dat betrekking heeft op het vissen met vergunning op de Beneden-Schelde) uitvoering gegeven aan het Reglement van 20 mei 1843 ter uitvoering van artikel 9 van het tussen Nederland en België afgesloten Traktaat van 19 april 1839 'betreffende de uitoefening van het recht der visserij en van de vishandel'.

## 3. Artikelsgewijze besprekking

### HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Het opzet van dit artikel is om de begrippen te definiëren die in de context van dit besluit op een specifieke wijze gebruikt worden. Enkel definities die meermaals worden gebruikt zijn in dit artikel opgenomen. Definities die slechts in 1 bepaling worden gebruikt, zijn opgenomen in het betreffende artikel.

#### Toelichting bij artikel 1

1° agentschap : het Agentschap voor Natuur en Bos is de bevoegde administratie voor wat betreft het riviervisserijbeleid.

2° fuik : definitie van een fuik.

3° hengel : in dit punt wordt een definitie van een hengel gegeven. De peur is een specifiek type hengel en dient verder in dit besluit (in artikel 12, § 5, 2°) dus ook als een hengel beschouwd te worden. De peur is in feite een vistuig bestaande uit een roede van een snoer voorzien waaraan van onderen een tros van aan draden geregen wormen bevestigd is (in tegenstelling tot een gewone hengel wordt bij de peur geen haak gebruikt).

4° onbevaarbare waterloop : deze definitie is overgenomen uit artikel 1 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.

5° visplas : dit zijn in feite alle wateren waarop de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij van toepassing is, maar die niet vallen onder de definitie van waterweg of onbevaarbare waterloop (zoals bedoeld in artikel 1, punt 10° en 4°). In de praktijk zijn dit vaak stilstaande wateren, aangelegde of kunstmatige plassen zoals bijv. zandwinningsplassen, grindplassen of vijvers. Het zijn wateren die bevist worden en waar de wet op de riviervisserij toch van toepassing is omdat ze in verbinding staan met het hydrografische net (hetzij in open verbinding, hetzij via een overloop, hetzij omdat ze periodiek overstroomd worden door de nabijgelegen rivier). Randvoorwaarde is dat er uitwisseling van vissen met het hydrografische net mogelijk is. Enkele voorbeelden zijn Walenhoek te Niel, Spilgoornvijver te Walem, Hazewinkel te Heindonk, Paalse Plas, Groenendaalvijver, Watersportbaan te Gent.

6° schietfuik en 7° visfuik : in punt 6° en 7° worden de definities gegeven van respectievelijk een schietfuik en een visfuik. Beiden zijn specifieke types fuiken.

8° wateren : dit is de verzamelnaam van alle wateren waarop de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij van toepassing is. In deze term worden dus alle wateren begrepen zoals bedoeld in artikel 1, punt 4°, 5° en 10° : onbevaarbare waterlopen, visplassen en waterwegen.

9° waterloop : dit is de verzamelnaam voor hetgeen in punt 4° en punt 10° bedoeld wordt.

10° waterweg : deze definitie betreft de wateren die zijn opgesomd in het koninklijk besluit van 5 oktober 1992 tot vaststelling van de lijst van de waterwegen en hun aanhorigheden overgedragen van de Staat aan het Vlaamse Gewest, alsook de havens zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 2 februari 1993 tot vaststelling van de lijst van de havens en hun aanhorigheden overgedragen van de Staat aan het Vlaamse Gewest. De definitie komt tevens overeen met de definitie zoals deze gehanteerd wordt in het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid. Het betreft dus in de praktijk de kanalen, havens en de grotere rivieren of gedeelten van rivieren. Bijv. Albertkanaal, Haven van Gent, Kanaal Leuven-Dijle, Leie, Schelde,... Een synoniem voor waterweg is 'bevaarbare of vlotbare waterloop' zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij.

11° wedstrijd : definitie van een wedstrijd.

12° wet riviervisserij : dit besluit is een uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij voor wat betreft de uitoefening van de visserij in de wateren waarop deze wet van toepassing is.

#### Toelichting bij artikel 2

In het besluit van de Vlaamse Regering van 20 mei 1992 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij werden in een bijlage alle vis- en kreeftensoorten opgesomd waarop het besluit van toepassing was. In de loop der jaren werd er echter door een verbeterde waterkwaliteit meer en meer gevist op bijv. de Beneden-Zeeschelde. Hier komen zeevissoorten voor die niet waren opgenomen in de bijlage. Er heerde een onduidelijke situatie op het terrein bij vissers die op dergelijke soorten visten. Moesten zij de reglementaire bepalingen van het besluit naleven hoewel ze aan het vissen waren op soorten die toch niet onder het toepassingsgebied vielen van het besluit? Bij een wijziging van het besluit van 1992 werden daarom enkele zeevissoorten toegevoegd. Deze werkwijze is echter weinig efficiënt. In de praktijk kunnen zich immers snelle veranderingen voltrekken in het voorkomen of het verschijnen van 'nieuwe' vissoorten (soorten die niet zijn opgenomen in de bijlage). Met het nieuwe artikel wordt hieraan een einde gesteld door te stellen dat het besluit van toepassing is op alle vis- en kreeftensoorten die voorkomen in de wateren waarop de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij van toepassing is.

### HOOFDSTUK 2. — *Bijzondere bepalingen betreffende het vissen met vergunning in de Beneden-Schelde*

Het doel van dit hoofdstuk is om uitvoering te geven aan het Reglement van 20 mei 1843 betreffende de uitoefening van het recht van de visserij en van de vishandel in uitvoering van artikel 9 van het Traktaat van 19 april 1839.

### Toelichting bij artikel 3

Het Reglement van 20 mei 1843 ter uitvoering van artikel 9 van het tussen Nederland en België afgesloten Traktaat van 19 april 1839 'betreffende de uitoefening van het recht der visserij en van de vishandel' regelt de visserij in de Beneden-Zeeschelde en de Westerschelde.

Artikel 1 van het Reglement voorziet in een recht tot visvangst overeenkomstig de bepalingen van het Reglement.

Artikel 2 van het Reglement voorziet dat de visserij op voet van volledige wederkerigheid en gelijkheid tussen België en Nederland dient te worden uitgeoefend en dat de verpachting verboden is.

Artikel 3 van dit besluit geeft een concrete uitvoering aan het Reglement: 'Krachtens het Reglement van 20 mei 1843 kan een vergunning verleend worden aan iedere inwoner van het Koninkrijk België of het Koninkrijk der Nederlanden...'. Het feit dat de vergunning alleen verleend kan worden aan inwoners van België of Nederland is conform artikel 2 van het Reglement. In de periode voorafgaand aan het scheidingstraktaat omvatten de Nederlanden immers zowel het huidige België als Nederland. Met de scheiding werd bepaald dat de visserij in de grensoverschrijdende Schelde op basis van wederkerigheid diende te gebeuren. Op te merken valt dat in de huidige Westerschelde in Nederland ook een bijzondere regeling van toepassing is voor Belgische vissers (de zogenaamde Vrijstellingsregeling Westerschelde).

Er dient tevens een onderscheid gemaakt te worden tussen verpachting en het verlenen van een vergunning. Pacht impliceert een exclusiviteit, terwijl een vergunning aan iedereen kan worden toegekend. Er is dus in die zin geen tegenstrijdigheid met het Reglement.

Artikel 3 van dit besluit bakent eveneens het toepassingsgebied af waar de vergunning van toepassing is (op de Schelde stroomafwaarts Antwerpen vanaf de Royerssluis tot aan de grens met Nederland). Dit is in overeenstemming met artikel 1 van het Reglement.

In het Reglement van 20 mei 1843 wordt in de artikelen 3 en 4 voorzien dat diegene die wil vissen een certificaat waaruit blijkt dat hij onderdaan is van een van beide landen - aldus een identiteitsbewijs - moet hebben en dat hij zich één maal per jaar met dit certificaat moet aanmelden bij 'de agent' te Antwerpen (voor de visserij op het Belgisch gedeelte) om opgave te doen « van het vaartuig en de manschap met welke hij voornemens is zijn bedrijf uit te oefenen ».

Artikel 5 van het Reglement voorziet dat 'op deze verklaring, en behoudens betaling van het consentgeld, vastgesteld bij het afzonderlijk reglement van het land, dat zulks aangaat, zal door de agent en ter plaatse voorgeschreven aan de visser een acte van consent worden afgegeven tot het vissen op alle soorten vis welke akte goed zal zijn voor de tijd van een geheel jaar.'

De vergunning waarvan sprake in artikel 3 tot en met 6 van dit besluit is te beschouwen als de akte van consent waarvan sprake in het Reglement.

### Toelichting bij artikel 4

In dit artikel worden de tuigen omschreven, alsook de afmetingen en gebruiksvoorwaarden betreffende het vissen in het deel van de Schelde zoals bedoeld in artikel 3. Enkele specifieke voorwaarden om te kunnen vissen met fuiken worden in de vergunning zelf opgenomen.

### Toelichting bij artikel 5

Conform artikel 16, 4°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de interne verzelfstandige agentschappen van de Vlaamse overheid wordt aan het hoofd van het Agentschap voor Natuur en Bos delegatie verleend om beslissingen te nemen over verlenen en intrekken van vergunningen. In het huidige artikel wordt hieraan uitvoering gegeven met betrekking tot de vergunning over het vissen in de Beneden-Schelde. Concreet heeft de delegatie betrekking op de praktische modaliteiten van de betaling van de vergunning waarbij aan de aanvrager het rekeningnummer wordt meegeleid waarop het bedrag kan gestort worden.

### Toelichting bij artikel 6

In dit artikel wordt bepaald dat het vissen met vergunning op het gedeelte van de Schelde zoals bedoeld in artikel 3 tijdelijk verboden is. Tot en met eind 2014 worden aldus geen vergunningen uitgereikt. Vermits de overheid kan bepalen dat er gevist mag worden, kan ze ook bepalen dat er niet gevist mag worden. Gelet op de wederkerigheid en gelijkheid tussen België en Nederland zoals voorzien in artikel 2 van het Reglement, geldt het verbod om te vissen zowel voor de eigen inwoners van België als voor de inwoners van Nederland.

Wel dient nog gewezen te worden op artikel 11 van het Reglement waarin gesteld wordt dat 14 dagen vóór de inwerkingtreding van de 'reglementaire beschikking' de andere staat moet worden ingelicht.

De motivering om het vissen met vergunning tijdelijk te verbieden is een uitvoering van een concrete maatregel die werd opgenomen in het Palingbeheerplan voor België. Het Palingbeheerplan is een uitvoering van Verordening (EG) Nr. 1100/2007 van de Raad van 18 september 2007 tot vaststelling van maatregelen voor het herstel van het bestand van Europese aal. In artikel 4 van deze verordening wordt gesteld dat de lidstaten uiterlijk tegen 31 december 2008 hun beheerplannen voor paling moeten meedelen aan de Commissie. Het Palingbeheerplan voor België werd tijdelijk ingediend en uiteindelijk bij besluit van de Europese Commissie van 5 januari 2010 goedgekeurd. Bij de maatregelen voor Vlaanderen uit het Palingbeheerplan is het tijdelijk verbod over de fuikvisserij op de Beneden-Zeeschelde opgenomen. Deze maatregel wordt gemotiveerd omwille van de relatief hoge onttrekking van paling die de fuikvisserij met zich meebrengt.

### HOOFDSTUK 3. — Visverlof

#### Toelichting bij artikel 7

In artikel 9 van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij worden de verschillende types visverloven opgesomd in oplopende volgorde van kostprijs. De prijzen kunnen aangepast worden door wijziging van artikel 9. Er zijn drie types van visverlof: het gratis 'jeugdvisverlof', het 'gewone' visverlof en het 'grote' visverlof. Met het gratis jeugdvisverlof mogen kinderen jonger dan 14 jaar zonder begeleiding vissen met één hengel. Zij moeten elke gevangen vis onmiddellijk en voorzichtig terugzetten in het water van herkomst. Met het gewone visverlof mag gevist worden met één of twee hengels vanaf de oever, inclusief vanaf een steiger of plateau verankerd of verbonden met de oever. Met het grote visverlof kan gevist worden anders dan vanaf de oever of tijdens de nacht in de toegestane wateren (vanaf twee uur na zonsondergang tot twee uur voor zonsopgang). « Anders dan vanaf de oever » betekent in de praktijk bijv. vissen vanop een bootje, wadend vissen of vanop een steiger of plateau die niet verankerd of verbonden zijn met de oever.

Een visser in het bezit van een groot visverlof mag ook vissen volgens de modaliteiten van het gewone visverlof, dit wil zeggen dat hij dus ook met het grote visverlof overdag mag vissen en vanaf de oever. Omkering van het principe dat elk visverlof het recht geeft te vissen op de wijze die krachtens de minder dure visverloven is toegestaan, betekent dat een jeugdige visser met een gratis jeugdvisverlof niet 's nachts mag vissen (vanaf twee uur na zonsondergang tot twee uur voor zonsopgang) of anders dan vanaf de oever. Kinderen jonger dan veertien jaar die toch op die manier zouden willen vissen, moeten in dat geval een groot visverlof aanschaffen. Kinderen jonger dan veertien jaar die bijv. met twee hengels willen vissen (overdag, vanaf de oever) of de gevangen vis in een leefnet willen bewaren, kunnen dan weer een gewoon visverlof aanschaffen.

Nog op te merken is dat in artikel 8 van de wet van 1 juli 1954 op de rivervisserij een vrijstelling van visverlof wordt verleend aan kinderen beneden de veertien jaar die met één hengel vissen indien ze vergezeld zijn van vader, moeder of voogd. In dat geval moeten vader, moeder of voogd wel in het bezit zijn van een visverlof. Het verschil met het gratis jeugdvisverlof is het vissen met of zonder begeleiding : bij het gratis jeugdvisverlof mag de jongere zonder begeleiding vissen, in het andere geval (vrijstelling visverlof) is het steeds onder begeleiding. In geval van begeleiding van vader, moeder of voogd in het bezit van een visverlof mag de jongere vissen volgens de modaliteiten van het visverlof van zijn begeleider. Indien de begeleider dus een groot visverlof heeft, mag het kind dus ook tijdens de nacht of anders dan vanaf de oever vissen. De wet duidt tenslotte alleen begeleiding aan van vader, moeder of voogd : de vrijstelling van visverlof is dus niet van toepassing voor een jongere die bijv. onder begeleiding van grootvader of iemand anders vist.

#### Toelichting bij artikel 8

In de praktijk kan het visverlof worden aangeschaft via elk postkantoor in het Vlaamse Gewest of via internet ([www.visverlof.be](http://www.visverlof.be)). De internettoepassing wordt beheerd door of in opdracht van het Agentschap voor Natuur en Bos. Het visverlof behoort aan de persoon zelf aan wie het is afgeleverd, en kan dus niet aan derden worden overgedragen. Een visverlof is steeds geldig tot en met 31 december van het lopende jaar. Een visverlof gekocht op bijv. 1 december is dus slechts geldig tot en met 31 december van datzelfde jaar.

#### Toelichting bij artikel 9

In dit artikel worden de mogelijkheden toegelicht om vrijstelling te verkrijgen van een visverlof en de voorwaarden waaraan moet voldaan worden om die vrijstelling te verkrijgen. Voor wat betreft de hengelwedstrijden moet minstens één maand vooraf een aanvraag gericht worden aan het Agentschap voor Natuur en Bos met vermelding van de status van de wedstrijd : lokaal, nationaal of internationaal. Dit onderscheid is belangrijk omdat hieraan al dan niet vrijstelling is gekoppeld van visverlof voor deelnemers niet woonachtig in het Vlaamse Gewest.

#### HOOFDSTUK 4. — *Bepalingen over het vissen, wijzen van vissen, vistuigen en vissoorten*

Dit hoofdstuk groepeert op een meer logische en samenhangende manier de beschermingsbepalingen en de verbodsbeperkingen over het vissen en is als volgt opgebouwd :

- algemene beschermingsbepaling (artikel 10) voor een aantal soorten;
- verbodsbeperkingen over de plaatsen (artikel 11);
- verbodsbeperkingen en afwijkingen in relatie tot periodes, terugzetten van vissen en de nachtvisserij (artikel 12);
- verbodsbeperkingen over vistuigen en wijzen van vissen (artikel 13 en 14);
- bepalingen over de lengtes van de vissen en de meeneembeperkingen (artikel 15);
- bepalingen over wedstrijden (artikel 16);
- bepalingen over de aasvisjes (artikel 17).

#### Toelichting bij artikel 10

Dit artikel verwijst naar de bijlage 1 bij dit besluit waarin de vissoorten en kreeften staan opgesomd die volledige bescherming genieten. Worden ze per toeval toch gevangen, dan moeten ze onmiddellijk en voorzichtig worden vrijgelaten in het water van herkomst. In de praktijk betreft het alle vissoorten van bijlage II van de Habitatrichtlijn die in Vlaanderen voorkomen of historisch voorkwamen (beekprik, rivierprik, zeepprik, bittervoorn, elft, fint, houting, grote marenne, steur, zalm, kleine modderkruiper, grote modderkruiper, rivieronderpaden) enkele andere soorten die zeldzaam zijn op Vlaams niveau (inlandse kreeft, vlagzalm, bermpje, vetje, kwabaal, zeeforel, gestippelde alver).

#### Toelichting bij artikel 11

Artikel 11 geeft de plaatsen aan waar het verboden is te vissen. In punt 1° tot en met 4° geldt zonder meer een visverbod. In punt 5° geldt alleen een visverbod indien dit ter plaatse op het terrein is aangeduid door middel van de in bijlage 2 bij dit besluit opgenomen signalisatieborden.

Artikel 11, 5°, sluit niet uit dat het visverbod uit punt 1° tot en 4° desgewenst ook met de signalisatieborden uit bijlage 2 bij dit besluit kan worden aangeduid. In principe hoeft dit niet, maar om de situatie ter plaatse te verduidelijken is het soms aangewezen om in deze gevallen toch borden te plaatsen. Een voorbeeld is een vispassage die is aangelegd waarbij een stuwtje weggenomen is en vervangen door drempels of steenbestorting op de bodem. In de praktijk is het quasi onmogelijk voor een visser om te herkennen op het terrein dat hier een vispassage werd aangelegd. Het aanbrengen van signalisatieborden is in dit geval dus aangewezen.

In punt 4° wordt een visverbod aangegeven bij abnormaal laag peil van de waterloop of in geval van zeer hoge visconcentraties. Deze situatie kan zich bijvoorbeeld voordoen in periodes van langdurige droogte waarbij het peil van de waterlopen zeer laag wordt en de vissen zich in diepere poelen in de bedding terugtrekken. Dergelijke situaties zijn echter zeer uitzonderlijk en doen zich wellicht maar eens om de zoveel jaren voor. In geval van extreme lage waterpeilen kan dan op basis van artikel 14 van de wet van 1 juli 1954 op de rivervisserij een tijdelijk visverbod worden afgekondigd. Op die manier wordt dan ondubbelzinnig duidelijk wat precies kan verstaan worden onder punt 4° van dit artikel. Artikel 14 van de wet op de rivervisserij geeft de bevoegdheid aan de minister om tijdelijk een visverbod af te kondigen. Conform artikel 16, 4°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de interne verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid is artikel 14 ook verder gedelegeerd aan het Agentschap voor Natuur en Bos. In voorkomend geval kan er dus via besluit van het Agentschap snel worden opgetreden.

Nog een voorbeeld waar hoge visconcentraties zich kunnen voordoen is de uitstroom van warmwater van koelingsprocessen (bijv. bij elektrische centrales). Vermits dit op het terrein ook niet altijd goed herkenbaar is, kunnen ook in dit geval dergelijke plaatsen voorzien worden van signalisatieborden.

### Toelichting bij artikel 12

Artikel 12 is opgedeeld in vijf paragrafen :

- Paragraaf 1 : definitie van nachtvisserij;
- Paragraaf 2 : de bepalingen rond de gesloten periodes;
- Paragraaf 3 : regeling terugzetten van vissen;
- Paragraaf 4 : regeling nachtvisserij in de toegestane wateren;
- Paragraaf 5 : alle afwijkingen op de voorgaande regels.

Paragraaf 1 : nachtvisserij : de periode die betrekking heeft op de nachtvisserij wordt gedefinieerd, namelijk van twee uur na zonsondergang tot twee uur voor zonsopgang. De officiële tijdstippen van zonsopgang en zonsondergang zijn deze zoals bepaald door het Koninklijk Meteorologisch Instituut (KMI). Ze zijn te raadplegen op de website van het KMI ([www.meteo.be](http://www.meteo.be)). Bovendien wordt extra benadrukt dat tijdens de nachtvisserij een geschikt visverlof nodig is (groot visverlof dat nodig is om in deze periode te mogen vissen).

In paragraaf 2, 1°, wordt de gesloten periode aangegeven betreffende het vissen op zalmachtigen die van toepassing is op alle wateren (en dit in de periode van 1 oktober tot en met 28 februari). Dit betreft de periode van voortplantingsmigratie en voortplanting van zalmachtigen. In de praktijk zijn echter zalm en zeeforel beschermd via artikel 10 zodat het in principe alleen gaat om beekforel. Bijkomende bescherming naar de zalmachtigen wordt bovendien geboden in artikel 13, 7°, waarin bepaald wordt dat het wadend vissen onder meer verboden is tussen 1 december en 28 februari. Dit om betreding en verstoring van eventuele paaigronden van zalmachtigen te voorkomen.

In paragraaf 2, 2°, worden de drie overige gesloten periodes weergegeven die evenwel echter alleen van toepassing zijn in :

- alle onbevaarbare waterlopen;
- de waterwegen of delen daarvan opgesomd in bijlage 3;
- de visplassen opgesomd in bijlage 3.

De drie gesloten periodes van paragraaf 2, 2°, betreffen :

- het vissen op snoek en snoekbaars in de periode van 1 maart tot en met 31 mei;
- het vissen op alle andere vissoorten in de periode van 16 april tot en met 31 mei;
- de nachtvisserij (zoals gedefinieerd in paragraaf 1 van dit artikel).

Paragraaf 3 bevat alle bepalingen die betrekking hebben op het terugzetten van vissen in de gesloten periodes. In het eerste lid van paragraaf 3 wordt gesteld dat alle vissen die toevallig gevangen worden in de tijd waarin dit verboden is volgens paragraaf 2, onmiddellijk en voorzichtig in het water van herkomst moeten worden vrijgelaten. Concreet is het immers mogelijk dat in de gesloten periode voor zalmachtigen (zoals bepaald in paragraaf 2, 1°) toevallig toch een zalmachtige (bijv. een beekforel) wordt gevangen vermits het vissen op andere vissoorten in deze periode wel toegestaan is. In dat geval moet deze vissoort dus onmiddellijk en voorzichtig in het water van herkomst worden vrijgelaten. Ook in de gesloten periode voor snoek en snoekbaars (zoals bepaald in paragraaf 2, 2°, a) is het mogelijk dat één van deze soorten toevallig worden gevangen. Ook hier geldt, net zoals voor de zalmachtigen, een volledige terugzetverplichting.

Het tweede lid van paragraaf 3 stelt in alle wateren een volledige terugzetverplichting in tijdens :

- het vissen in de periode van 16 april tot en met 31 mei;
- de nachtvisserij.

De achterliggende reden is omdat de periode van 16 april tot en met 31 mei de gemiddelde voortplantingsperiode van de meeste karperachtigen (cyprinidae) betreft en omdat paaijpe vissen best zo weinig mogelijk gemanipuleerd worden en dus zeker niet geoogst mogen worden. De nachtvisserij gaat eveneens gepaard met een volledige terugzetplicht. In deze bepaling wordt tevens expliciet gesteld dat een visser evenmin vis in het bezit mag hebben tijdens de nachtvisserij die buiten deze periode zou gevangen zijn. Zonder deze bepaling zouden vissers immers in principe's nachts toch vis in het bezit kunnen hebben waarvan men dan beweert dat deze overdag gevangen is (overdag mag men immers wel vissen in het bezit hebben of meenemen). Het is echter moeilijk te bewijzen of na te gaan bij een nachtelijke controle wanneer de vis dan wel gevangen is. Vandaar dat men tijdens de nachtvisserij geen enkele vis in het bezit mag hebben of meenemen, en dit ongeacht wanneer deze gevangen is.

Concreet houdt de terugzetverplichting in het tweede lid van paragraaf 3 ook een verbod op het gebruik van leefnet in. Op het verbod op het gebruik van leefnet tijdens de periode van 16 april tot en met 31 mei geldt wel een afwijking die verder wordt beschreven in artikel 16.

Paragraaf 4 geeft aan onder welke voorwaarden de nachtvisserij mag uitgeoefend worden in de toegestane wateren. Concreet mag er dus nachtvisserij worden uitgeoefend in de volgende wateren :

- de waterwegen of delen daarvan niet opgesomd in bijlage 3;
- de visplassen niet opgesomd in bijlage 3.

Er geldt evenwel de beperking dat het gebruik van vis als aas of delen daarvan en kunstaas, met een totale lengte van meer dan 2 cm, verboden is. Het verbod op het gebruik van vis als aas en van kunstaas groter dan 2 cm is geïnspireerd vanuit het oogpunt om de roofvis's nacht te beschermen. De nachtvisserij spits zich immers in de praktijk bijna uitsluitend toe op het vissen op karper. Het karpervissen was destijds ook de reden om nachtvisserij op bepaalde wateren toe te laten.

In paragraaf 5 worden alle uitzonderingen op de overige paragrafen in dit artikel gegroepeerd :

- In punt 1° van paragraaf 5 wordt een afwijking gegeven op paragraaf 2, 2°, b) voor wat betreft het vliegvissen (definitie vliegvissen opgenomen in laatste lid van paragraaf 5). Aan vliegvissers wordt de mogelijkheid geboden om toch te kunnen vissen in de periode van 16 april tot en met 31 mei en dit in alle onbevaarbare waterlopen en in de waterwegen of delen daarvan opgesomd in bijlage 3. De terugzetverplichting (zoals bepaald in paragraaf 3) blijft in deze periode evenwel van kracht. Tevens is conform artikel 13, 7°, het wadend vissen ook verboden. Vliegvissen gebeurt immers vaak wadend en zal in de periode van 16 april tot en met 31 mei dus alleen vanaf de oever (of van een boot) kunnen uitgeoefend worden.
- In paragraaf 2 wordt in alle onbevaarbare waterlopen, in de waterwegen of delen daarvan opgesomd in bijlage 3 en in de visplassen opgesomd in bijlage 3 een verbod ingesteld om te vissen in de periode van 16 april tot en met 31 mei (paragraaf 2, 2°, b) of om de nachtvisserij uit te oefenen (paragraaf 2, 2°, c). In punt 2° van paragraaf 5 wordt op beide periodes een uitzondering gegeven voor het vissen met de peur op paling. Dit betekent concreet dat het altijd en in alle wateren toegestaan is met de peur op paling te vissen.

- In punt 3° van paragraaf 5 wordt gesteld dat men tijdens het vissen in de periode van 16 april tot en met 31 mei of tijdens de nachtvisserij alleen paling in het bezit mag hebben of meenemen, op voorwaarde dat men gebruik maakt van één enkele peur en geen andere hengel. In afwijking van de algemene terugzetverplichting tijdens het vissen in de periode van 16 april tot en met 31 mei of tijdens de nachtvisserij (zoals bepaald in paragraaf 3), mag paling dus wel in het bezit gehouden worden of meegenomen worden, alleen indien deze gevangen werd met de peur. Het feit dat slechts één enkele peur is toegestaan, is om bij controle in beide periodes duidelijk te kunnen vaststellen dat de paling met de peur werd gevangen en niet met een ander tweede vistuig. Normaal gezien mag een visser immers twee vistuigen gebruiken (zoals bepaald in artikel 13, 6°).

In de volgende tabel worden de regels met betrekking tot het in het bezit houden of meenemen van vissen in de periode van 16 april tot en met 31 mei en de nachtvisserij weergegeven. Hierbij wordt onderscheid gemaakt tussen het vissen met één of twee hengels en het vissen met de peur.

Wijze van vissen	Vissen in de paaitijd van 16 april tot en met 31 mei		Nachtvisserij tussen twee uur na zonsondergang en twee uur voor zonsopgang	
	Onbevaarbare waterlopen	Waterwegen of delen daarvan opgesomd in bijlage 3	Onbevaarbare waterlopen	Waterwegen of delen daarvan opgesomd in bijlage 3
	Visplassen opgesomd in bijlage 3	Visplassen niet opgesomd in bijlage 3	Visplassen opgesomd in bijlage 3	Visplassen niet opgesomd in bijlage 3
Vissen met 1 of 2 hengels (geen peur)	X	✓	X	✓
In het bezit houden of meenemen van vis (behalve paling)	X	X	X	X
Vissen met 1 peur (geen hengel)	✓	✓	✓	✓
In het bezit houden of meenemen van paling (gevangen met de peur)	✓	✓	✓	✓

In het laatste lid van paragraaf 5 wordt vliegvissen gedefinieerd.

#### Toelichting bij artikel 13

In dit artikel worden de verschillende wijzen van vissen en vistuigen die verboden zijn opgesomd in 7 punten.

1° In dit punt wordt bedoeld dat het verboden is om, wanneer een water bedekt is met ijs, een gat te maken in het ijs en hierin te vissen. Vissen zijn immers gevoelig voor trillingen die gemaakt worden op het ijs.

2° Gekleurde maden zijn maden die met een kleurstof werden bewerkt. Meestal zijn ze dan geel of rood gekleurd. Uit laboanalyses van maden die commercieel verkrijgbaar zijn in de handel is gebleken dat de kleurstof die meestal in de praktijk gebruikt wordt sudanrood is. Sudanrood is zowel toxicisch voor de vis die de maden opeet als voor de mens bij eventuele consumptie van een vis die deze kleurstof bevat na inname van gekleurde maden.

3° Het enige toegalaten vistuig is de hengel, fuik of schepnet. Wat betreft de fuik kan deze alleen in de Beneden-Zeeschelde gebruikt worden mits men voldoet aan de bepalingen van Hoofdstuk II van dit besluit. Vermits geen vergunningen worden uitgereikt tot en met 31 december 2014, is het gebruik van de fuik in deze periode de facto verboden. Wat betreft het schepnet moet deze bepaling samen gelezen worden met artikel 14, tweede lid, dat stelt dat het schepnet alleen mag gebruikt worden om de met de hengel gevangen vis weg te nemen. In de praktijk kan het schepnet dus gebruikt worden wanneer een visser een vis gevangen heeft en hij deze vis omwille van zijn gewicht met een schepnet aan land wil brengen om de vis te kunnen onthaken. Met een schepnet vissen uit het water proberen te scheppen die niet met een hengel gevangen worden, is dus niet toegelaten. Nog op te merken valt dat de hengel met de peur gelijk wordt gesteld zoals reeds bepaald werd in artikel 1, 3°.

4° Het verbod om te vissen op snoek en snoekbaars zoals bepaald in artikel 12, § 2, 2°, a) (in de periode en wateren zoals bepaald in dit artikel) gaat gepaard met een verbod op het gebruik van de specifieke methoden die courant gebruikt worden om te vissen op deze soorten (snoek en snoekbaars). Door in dit punt de methoden te verbieden die meestal worden aangewend om op deze soorten te vissen, wordt een extra bescherming ingebouwd naar deze vissoorten.

5° In dit punt wordt gesteld dat een hengel maximaal van drie haken voorzien mag zijn. Deze haken kunnen zowel enkelvoudige haken zijn als meervoudige haken. Een veelvoudige haak is bijv. een dreghaak die op zijn beurt bestaat uit drie individuele haken die aan elkaar tot één geheel bevestigd zijn.

6° Het aantal hengels waarmee iemand mag vissen, is maximaal twee. De peur wordt met de hengel gelijk gesteld. Dus een visser mag ofwel met 2 hengels tegelijk vissen, ofwel met één hengel en één peur tegelijk, ofwel met 2 peuren tegelijk. Conform artikel 12, § 5, 3° mag men tijdens de nachtvisserij, of tijdens de gesloten periode van 16 april tot en met 31 mei alleen paling in het bezit hebben of meenemen indien gebruik gemaakt wordt van één enkele peur en geen andere hengel.

7° Het wadend vissen is verboden in twee periodes. In het tweede lid van artikel 13 wordt een definitie gegeven van wadend vissen. Het verbod heeft als doel om verstoring van paaigronden door betreding te voorkomen. De eerste periode waarin het wadend vissen verboden is (1 december - 28 februari) slaat op de paaiperiode van zalmachtigen, zoals ook aangehaald in de besprekking bij artikel 12, § 2, 1°. De tweede periode waarin wadend vissen verboden is (16 april-31 mei) slaat dan op de paaiperiode van de meeste karperachtigen (onder meer barbeel en kopvoorn voor waterlopen).

#### Toelichting bij artikel 14

Het eerste lid stelt dat een visser zijn hengel voortdurend moet kunnen bewaken. Deze bepaling is geïnspireerd vanuit het feit dat in sommige gevallen van stroperij vissers bijv. nachtelijnen leggen en deze onbeheerd achterlaten en de volgende dag komen ophalen. Dergelijke praktijken zijn dus op basis van deze bepaling niet toegestaan. Het bewaken van de hengel impliceert ook dat een visser zijn hengel op een auditieve manier mag bewaken. Een visser hoeft dus niets steeds vlak naast zijn hengel te zitten en deze visueel bewaken, maar mag zich ook in de nabijheid bevinden waarbij hij van een aanbeet verwittigd wordt door een elektronische beetverklikker die een auditief signaal weergeeft. Deze laatste techniek wordt bijv. vaak door karpervissers gebruikt.

Het tweede lid geeft weer hoe het schepnet mag gebruikt worden. In de besprekking van artikel 13, 3°, wordt hierop nader ingegaan.

#### Toelichting bij artikel 15

In paragraaf 1 worden de minimummaten van enkele vissoorten bepaald. Wanneer een visser een vis vangt die kleiner is dan de minimummaat dan moet de vis onmiddellijk en voorzichtig in het water van herkomst worden vrijgelaten. Minimummaten moeten toelaten om de vis ten minste eenmaal in zijn leven te laten deelnemen aan de reproductie. Minimummaten worden aangehouwen voor soorten die zich minder goed handhaven in onze wateren of waarop een hoge hengelonttrekking van toepassing is. Deze minimummaten worden vrij hoog gelegd om deze soorten extra te beschermen. Er wordt tevens aangegeven in deze paragraaf hoe de lengte van een vis precies moet gemeten worden, dit om eventuele discussies uit te sluiten. Tevens wordt aangegeven dat een visser geen vis in het bezit mag hebben waarvan kop of staart zouden verwijderd zijn. Bij controle van de minimummaten moet het immers mogelijk zijn om, enerzijds te kunnen vaststellen over welke soort het gaat, en anderzijds moet ook de lengte van de vis kunnen bepaald worden (voor zover voor die bepaalde soort een minimummaat van toepassing is). Het kunnen vaststellen van de soort is dus niet alleen van belang met het oog op het controleren van eventuele minimummaten, maar is tevens noodzakelijk om te kunnen vaststellen of een visser geen soorten van bijlage 1 bij dit besluit in het bezit zou hebben en of de visserij op een soort op dat moment niet gesloten is.

In paragraaf 2, 1°, wordt gesteld dat een visser geen karper in het bezit mag hebben die groter is dan 60 cm. In paragraaf 1 van dit artikel wordt gesteld dat karper een minimummaat moet hebben van 30 cm. Met de bepaling in dit artikel wordt van deze bepaling afgeweken in de zin dat er een beperking wordt opgelegd door middel van een bovengrens. Concreet komen beide bepalingen er samen dus op neer dat een visser alleen karper in het bezit mag hebben indien de lengte van karper zich bevindt tussen 30 en 60 cm. Elke karper kleiner dan 30 cm of elke karper groter dan 60 cm moet onmiddellijk en voorzichtig worden vrijgelaten in het water van herkomst. De maat van 60 cm voor karper is geïnspireerd vanuit het feit dat er illegale circuits bestaan waarbij grote levende karpers tegen grote sommen worden verhandeld. Doordat karper groter dan 60 cm onmiddellijk moet worden vrijgelaten in het water van herkomst en dus zelfs niet in een leefnet mag gehouden worden, wordt de controle op deze bepaling eenvoudiger.

In paragraaf 2, 2°, wordt gesteld dat voor snoek tot en met 31 mei 2018 een volledige terugzetverplichting geldt. Dit impliceert dat er wel op snoek mag gevist worden, maar dat elke gevangen snoek onmiddellijk en voorzichtig in het water van herkomst moet vrijgelaten worden. Het betekent een bijkomende bescherming voor deze soort zonder afbreuk te doen aan het hengelgenot. De maatregel is evenwel tijdelijk. Bij aflopen ervan wordt vanaf 1 januari 2019 de minimummaat van 45 cm zoals bepaald in paragraaf 1 van dit artikel terug van toepassing. In de periode van de tijdelijke terugzetverplichting is deze minimummaat evenwel zonder betrekenis. Met het oog op het aflopen van de terugzetverplichting voor snoek zal ongeveer anderhalf jaar voorafgaand aan die einddatum een evaluatie gebeuren. Op basis van die evaluatie kan desgevallend tijdig een nieuw voorstel tot verlenging van de terugzetverplichting aan de Vlaamse Regering worden voorgesteld.

In paragraaf 3, 1°, wordt gesteld dat een visser zijn gevangen vis in een leefnet mag bewaren. Er wordt expliciet aangegeven dat de artikelen 10, 12 en 15, paragraaf 1 en 2, hierbij moeten nageleefd worden (onverminderd de artikelen 10, 12 en 15, paragraaf 1 en 2). Concreet betekent dit dat :

- een visser nooit soorten van bijlage 1 in zijn leefnet mag houden (cf. artikel 10);
- een visser steeds de gesloten periodes zoals bepaald in artikel 12 moet respecteren en in de periodes waarin de visserij op bepaalde soorten gesloten is, deze vissoorten dus niet in zijn leefnet mag behouden. Concreet mogen zalmachtigen of snoek en snoekbaars tijdens hun respectievelijke gesloten periodes, zoals bepaald in artikel 12, § 2, dus niet in het leefnet mogen gehouden worden. Bovendien is tijdens het vissen in de periode van 16 april tot en met 31 mei of tijdens de nachtvisserij sowieso geen leefnet toegestaan omdat conform artikel 12, § 3, in deze periodes elke gevangen vis onmiddellijk en voorzichtig moet vrijgelaten worden in het water van herkomst. Alleen paling gevangen met de peur mag in deze periodes in het bezit gehouden worden of meegenomen worden (conform artikel 12, § 5, 3°).
- een visser geen vissen in zijn leefnet mag hebben waarvoor een minimummaat bestaat (zoals vastgelegd in artikel 15, paragraaf 1); tevens mag een visser geen karper groter dan 60 cm in zijn leefnet hebben en evenmin snoek tot en met eind 2018 (zoals bepaald in artikel 15, paragraaf 2, 1° en 2°).

Het houden van vis in een leefnet kan in afwijking van sommige hierboven opgesomde punten in welbepaalde gevallen toch plaats vinden. Deze afwijking wordt besproken in artikel 16.

In paragraaf 3, 2°, wordt een meeneembeperking ingesteld van 5 vissen. Concreet mag een visser dus na zijn hengelbeurt in totaal slechts 5 vissen onttrekken en vervoeren (definitie onttrekken zoals bepaald in artikel 1, 15°). Het zijn vissen die groter moeten zijn dan 15 cm. Alle vissen moeten dood zijn behalve paling. Paling mag dood, maar ook levend vervoerd worden. In artikel 15 van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij wordt immers gesteld dat het verboden is om levende vis te onttrekken, behalve paling. Het feit dat paling wel levend mag vervoerd worden is geïnspireerd op het feit dat voorafgaand aan consumptie paling soms een tijd in water wordt gehouden om de grondsmaak te verwijderen. Voor snoekbaars geldt bovendien een aantalsbeperking van 3 stuks. Indien een visser bijvoorbeeld al drie snoekbaarzen wil onttrekken, mag hij daarbovenop nog maar 2 andere vissen onttrekken. De aantalsbeperking van 5 vissen is absoluut en moet in het totaal gerespecteerd worden.

Net zoals bij paragraaf 3, 1°, wordt voor paragraaf 3, 2°, explicet aangegeven dat de artikelen 10, 12 en 15, paragraaf 1 en 2, moeten nageleefd worden (onverminderd de artikelen 10, 12 en 15, paragraaf 1 en 2). Concreet betekent dit dat :

- een visser nooit soorten van bijlage 1 mag onttrekken (artikel 10);
- een visser steeds de gesloten periodes zoals bepaald in artikel 12 moet respecteren en in de periodes waarin de visserij op bepaalde soorten gesloten is, deze vissoorten dus niet mag onttrekken. Concreet mogen zalmachtigen of snoek en snoekbaars tijdens hun respectieve gesloten periodes, zoals bepaald in artikel 12, § 2, dus niet onttrokken worden. Bovendien mogen tijdens het vissen in de periode van 16 april tot en met 31 mei of tijdens de nachtvisserij sowieso geen vissen onttrokken omdat conform artikel 12, § 3, in deze periodes elke gevangen vis onmiddellijk en voorzichtig moet vrijgelaten worden in het water van herkomst. Alleen paling gevangen met de peur mag in deze periodes in het bezit gehouden worden of meegenomen worden (conform artikel 12, § 5, 3°);
- een visser geen vissen mag onttrekken waarvoor een minimummaat bestaat (zoals vastgelegd in artikel 15, paragraaf 1); tevens mag een visser geen karper groter dan 60 cm onttrekken en evenmin snoek tot en met eind 2018 (zoals bepaald in artikel 15, paragraaf 2, 1° en 2°).

Tot slot wordt in paragraaf 3, 2°, gesteld dat vissen niet ter plaatse mogen worden geconsumeerd. Deze bepaling is een gevolg van het feit steeds controle moet mogelijk zijn op soorten (behoort de soort tot bijlage 1 of is de visserij op deze soort gesloten) en op minimummaten. Deze problematiek komt ook aan bod bij de besprekking van artikel 15, § 1, waarin is toegelicht waarom een visser geen gevangen vis in het bezit mag hebben waarvan kop of staart zouden verwijderd zijn.

In het laatste lid van paragraaf 3 wordt gedefinieerd wat verstaan wordt onder het 'onttrekken van vis' : vissers houden soms vis in het bezit in een leefnet waarbij aan het einde van de hengelbeurt de vangst vaak wordt teruggezet in het water. De definitie van vis onttrekken wil hiermee een duidelijk onderscheid maken. Het gaat dan om vissers die vis in het bezit hebben én deze meenemen, al of niet voor consumptie.

#### Toelichting bij artikel 16

Artikel 16 gaat specifiek over wedstrijden (zoals gedefinieerd in artikel 1,11°). Tijdens wedstrijden mogen, in afwijking van de maten zoals bepaald in artikel 15, toch vissen in het leefnet worden gehouden. Hiervoor moet voldaan worden aan de voorwaarden zoals opgesomd in paragraaf 1 van artikel 16. Tevens wordt gesteld in paragraaf 2 dat ook tijdens de gesloten periode van 16 april tot en met 31 mei in de toegelaten wateren vissen mogen bewaard worden in het leefnet tijdens wedstrijden voor zover de voorwaarden van paragraaf 1 zijn vervuld. Na afloop van de wedstrijd (na de eigenlijke meting en weging van de vissen) moeten alle vissen onmiddellijk en voorzichtig in het water van herkomst worden vrijgelaten. Tevens wordt in deze paragraaf gesteld dat vissen in een voldoende groot leefnet moeten gehouden worden. Alleen snoek, snoekbaars en beschermde soorten mogen niet in het leefnet worden gehouden. Voor wat betreft de afmetingen van zo'n leefnet kan verwezen worden naar de code van goede wedstrijdpraktijk. In paragraaf 3 van dit artikel wordt bepaald dat minstens één maand vooraf een aanvraag gericht moet worden aan het Agentschap voor Natuur en Bos (cf. artikel 9).

#### Toelichting bij artikel 17

In dit artikel wordt nader bepaald hoeveel (maximum 20) en welke soorten aasvisjes een visser mag bezitten of vervoeren. De aasvisjes mogen levend of dood zijn. Voor zover het geen soorten zijn van bijlage 1 zijn in principe alle soorten toegestaan. Wel moet hun lengte maximum 15 cm zijn. De minimummaten van de vissoorten, zoals bepaald in paragraaf 1 van artikel 15, moeten ook gerespecteerd worden. Soorten die niet toegestaan zijn als aasvis, betreffen kleurvariëteiten (bijv. goudvis, goudwinde,...) en niet inheemse soorten.

Tot de voor Vlaanderen niet inheemse soorten die dus niet als aasvis mogen gebruikt worden, worden onder meer de volgende vissoorten begrepen : alle andere grondelsoorten dan de inheemse riviergrondel, zoals onder meer de blauwbandgrondel, marmergrondel, zwartbekgrondel, Kesslers grondel, Pontische stroomgrondel, witvingrondel, tevensgiebel, zwarte Amerikaanse dwergmeerval, bruine Amerikaanse dwergmeerval, Amerikaanse hondsvis, zonnebaars,...

In artikel 16 van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij wordt ten slotte nog gesteld dat voor wat betreft het bezitten en vervoeren van levende aasvissen deze aasvissen moeten behoren tot de cyprinidae (de karperachtigen). Aasvissen die courant als levende aasvis gebruikt worden, behoren evenwel tot deze categorie (bijv. blankvoorn, rietvoorn, winde, riviergrondel, alver blei, brasem). Alleen aasvissen behorend tot de karperachtigen (cyprinidae) mogen dus levend vervoerd worden.

Als dode aasvisjes mag men ook niet-cyprinidae (niet-karperachtigen) bezitten of dood vervoeren, en dit zowel zoetwatervissoorten (bijv. baars, pos), als brakwatervissoorten (bijv. haring, sprot, spiering) die voorkomen in de wateren waarop de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij van toepassing is.

Delen van zeevissoorten zoals makreel en wijting mogen ook gebruikt worden als aas.

Aasvissen groter dan 15 cm kunnen in de praktijk ook gebruikt worden, levend of dood. Levend als ze gevangen zijn ter plaatse (en in het leefnet worden behouden), maar een visser mag evenwel maximum 5 vissen groter dan 15 cm onttrekken en dood vervoeren. Eveneens moet dit artikel samen met paragraaf 1 en 2 van artikel 15 worden gelezen. Concreet moeten dus de minimummaten van de vissoorten, zoals bepaald in paragraaf 1 van artikel 15, gerespecteerd worden indien deze soorten als 'grote' aasvis gebruikt worden. Tevens moet ook de maximummaat van karper gerespecteerd worden indien een grote karper als aasvis zou gebruikt worden.

Wanneer we dit artikel samen lezen met artikel 15, § 3, 2°, komt het erop neer dat aan een visser een meeneembeperking wordt opgelegd van 5 vissen groter dan 15 cm en dat hij tegelijkertijd 20 aasvisjes kleiner dan 15 cm mag bezitten of vervoeren.

In het laatste lid van dit artikel wordt een definitie van aasvis gegeven. Het vissen met aasvis is immers een immers bijzondere wijze van vissen gericht om roofvis zoals bijv. snoek, snoekbaars of paling te vangen.

#### HOOFDSTUK 5. — *Slotbepalingen*

##### Toelichting bij artikel 18

In heel wat visplaatsen zijn er toegankelijkheidsreglementen van toepassing (bijv. via een politieverordening voor wateren in eigendom van een gemeente of provincie of met toepassing van het besluit van 8 december 2008 van de Vlaamse Regering betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten) die stellen dat de betreffende domeinen 's nachts niet toegankelijk zijn, wat dus tot gevolg heeft dat er in die domeinen de facto niet gevist kan worden omdat het toegankelijkheidsreglement de toegang tot die domeinen ontzegt. Dit artikel verwijst naar dergelijke toegankelijkheidsregelingen. Dit besluit geeft de visser dus geen recht om domeinen te betreden in strijd met de toegankelijkheidsreglementen die er van toepassing zouden zijn.

##### Toelichting bij artikel 19

De bevoegdheid om wijzingen vast te stellen aan de bijlage 3 wordt gedelegeerd naar de Vlaamse minister, bevoegd voor de natuur.

##### Toelichting bij artikel 20

Dit artikel heft het uitvoeringsbesluit van 20 mei 1992 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de rivervisserij op.

##### Toelichting bij artikel 21

Dit artikel duidt de bevoegde minister voor de uitvoering van dit besluit aan.

##### Toelichting bij Bijlage 1

Dit artikel somt de soorten op waar in artikel 10, 15, 16 en 17 naar verwezen wordt.

##### Toelichting bij Bijlage 2

Deze bijlage preciseert hoe op het terrein een tijdelijk of permanent visverbod door middel van signalisatieborden kan duidelijk gemaakt worden. Het bovenste bord, vermeld in artikel 1, 1°, betreft nog de bebording zoals deze in het besluit van de Vlaamse Regering van 20 mei 1992 tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de rivervisserij was opgenomen. Via het besluit van 8 december 2008 van de Vlaamse Regering betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten werd dit verbods bord evenwel vervangen door een bord met een ander pictogram zoals is weergegeven in dit besluit als tweede bord onder 1°. Het besluit van 8 december 2008 voorziet evenwel een overgangsperiode om toe te laten dat de oude borden op het terrein binnen afzienbare tijd vervangen worden door de nieuwe. In dit besluit worden daarom zowel het oude bord uit het besluit van 20 mei 1992 als het nieuwe bord conform het besluit van 8 december 2008 opgenomen. Het oude bord is echter maar van toepassing tot en met 31 januari 2015.

Artikel 2 preciseert hoe en waar de borden kunnen geplaatst worden. Er wordt de nodige flexibiliteit gegeven aan het plaatsen van de borden zodat ter plaatse de zone van visverbod goed afgebakend en goed zichtbaar is zowel voor vissers vanop de oever als bijv. voor vissers met een bootje vanop het water.

##### Toelichting bij Bijlage 3

In deze bijlage worden de wateren opgesomd waar in artikel 12, § 2, en artikel 13 naar verwezen wordt. Het betreft de wateren waar bepaalde beperkingen over het vissen van toepassing zijn. Deze beperkingen zijn gebaseerd op ecologische argumenten om een noodzakelijke bescherming te garanderen voor de vissen en hun leefomgeving.

---

Raad van State  
afdeling Wetgeving  
advies 52.597/3 van 17 januari 2013

#### over een ontwerp van besluit van de Vlaamse Regering 'tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de rivervisserij'

Op 18 december 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur verzocht binnen een termijn van dertig dagen, een advies te verstrekken over een ontwerp van besluit van de Vlaamse Regering 'tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de rivervisserij'.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 8 januari 2013. De kamer was samengesteld uit Jo Baert, kamervoorzitter, Jan Smets en Bruno Seutin, staatsraden, Jan Velaers en Lieven Denys, assessoren, en Greet Verberckmoes, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Anja Somers, auditeur.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 17 januari 2013.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

#### Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Vlaamse Regering strekt ertoe een nieuwe regeling uit te werken betreffende de visserijpolitie en betreffende het vissen met vergunning op de Beneden-Schelde.

Het te nemen besluit is bedoeld om in de plaats te komen van het besluit van Vlaamse Regering van 20 mei 1992 'tot uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de rivervisserij'. Artikel 20 van het ontwerp voorziet in de opheffing van dat besluit van Vlaamse Regering.

3.1. De rechtsgrond voor de meeste bepalingen van het ontworpen besluit wordt geboden door de artikelen 2, 3, 8, §§ 1 en 3, 11, 12 en 16 van de wet van 1 juli 1954 'op de rivervisserij'.

3.2. Voor een aantal bepalingen van het ontwerp moet echter worden opgemerkt dat er wat de rechtsgrond betreft, een voorbehoud dient te worden gemaakt.

3.2.1. In artikel 1, 11°, van het ontwerp wordt de term « wedstrijd » omschreven als volgt :

« een hengelwedstrijd die door een Vlaamse vissersvereniging georganiseerd wordt. Die vissersvereniging is aangesloten bij een overkoepelende federatie of een overkoepelend verbond die een werking [hebben] in ten minste twee Vlaamse provincies, ».

3.2.2. In artikel 9, eerste lid, 1°, van het ontwerp wordt in een vrijstelling voorzien van het bezit van het (vis)verlof voor een persoon die niet in het Vlaamse Gewest is gedomicilieerd en deeltneemt aan een door een Vlaamse vissersvereniging georganiseerde en openbaar aangekondigde nationale of internationale wedstrijd tussen vissersverenigingen op een zaterdag, zondag of wettelijke feestdag.

Deze vrijstelling voor de personen, vermeld in de genoemde bepaling, is alleen geldig voor de werkelijke duur van de (hengel)wedstrijd. Voor (hengel)wedstrijden op Europees vlak en voor wereldkampioenschappen geldt die vrijstelling bovendien gedurende de week die voorafgaat aan de wedstrijd. De betrokken wedstrijden worden minstens één maand vooraf door de overkoepelende federatie of het overkoepelende verbond gegroepeerd gemeld aan het Agentschap voor Natuur en Bos (hierna : het agentschap).

3.2.3. In artikel 16, § 1, 1°, van het ontwerp wordt bepaald dat de lengten vermeld in artikel 15 niet gelden voor de duur van een (hengel)wedstrijd, op voorwaarde dat de wedstrijd minstens één maand vooraf door de overkoepelende federatie of het overkoepelende verbond is gemeld aan het agentschap en dat de overkoepelende federatie of het overkoepelende verbond alle wedstrijden van de aangesloten clubs gegroepeerd heeft gemeld.

3.2.4. Zoals artikel 1, 11°, van het ontwerp is geredigeerd, volgt eruit dat een vissersvereniging moet zijn aangesloten bij een « overkoepelende federatie » of een « overkoepelend verbond », die een werking dienen te hebben in ten minste twee Vlaamse provincies, alvorens zij een hengelwedstrijd kan organiseren als bedoeld in het ontwerp.

Op grond van artikel 8, §§ 4 en 5, van de wet van 1 juli 1954 is de Vlaamse Regering bevoegd om vissersverenigingen te erkennen en de voorwaarden te bepalen waaronder een erkenning kan worden verleend. Die bepaling werd bij decreet van 18 mei 1999 ingevoerd om onder meer « de overheid [te laten] een zekere controle uit [te] oefenen op de toenemende viswedstrijden in de waters waarop de wet van toepassing is ». (1) Er dient evenwel te worden vastgesteld dat er tot op heden geen uitvoering is gegeven aan het vooroemd artikel 8, §§ 4 en 5, wat de gemachtigde heeft beaamd.

Nu er nog geen erkenningsregeling bestaat voor vissersverenigingen, komt het de Vlaamse Regering niet toe om te bepalen dat vissersverenigingen moeten zijn aangesloten bij een overkoepelende federatie of een overkoepelend verbond (die een werking dienen te hebben in ten minste twee Vlaamse provincies), opdat voor de door de vissersvereniging georganiseerde hengelwedstrijd de in artikel 9, eerste lid, 1°, bedoelde vrijstelling van het bezit van het (vis)verlof of de in artikel 15 vermelde lengten (artikel 16, § 1, 1°, van het ontwerp) niet gelden.

De artikelen 1, 11°, 9, tweede lid, en 16, § 1, 1°, van het ontwerp dienen in het licht hiervan te worden herwerkt.

#### Onderzoek van de tekst

##### Aanhef

4. Het tweede lid van de aanhef dient te worden aangepast gelet op hetgeen werd opgemerkt omtrent de rechtsgrond voor het ontworpen besluit.

5. Aangezien de Raad van State om advies gevraagd wordt met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State dient het zesde lid van de aanhef te worden vervangen als volgt :

« Gelet op advies 52.597/3 van de Raad van State, gegeven op 8 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973; ».

De griffier,

De voorzitter.

G. Verberckmoes.

J. BAERT.

—  
Nota

(1) *Parl.St. VI. Parl. 1998-99, nr. 1314/1, 2.*

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST****SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2013/202338]

**28 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon arrêtant le règlement d'ordre intérieur des Commissions de conservation des sites Natura 2000**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, l'article 30, § 4, inséré par le décret du 6 décembre 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 novembre 2003 arrêtant le règlement d'ordre intérieur des Commissions de conservation des sites Natura 2000;

Vu l'avis 51.959/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 septembre 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 février 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 mars 2013;

Considérant que le règlement d'ordre intérieur qui régit actuellement les réunions des Commissions de conservation ne leur permet pas de fonctionner de manière optimale dans la mesure où il contient des imprécisions et omet de prévoir certains cas de figure;

Considérant qu'il convient dès lors de réformer ce règlement dans la perspective notamment des nombreuses réunions qui seront organisées prochainement dans le cadre de la phase de consultation sur les projets d'arrêtés de désignation;

Sur la proposition du Ministre de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur des Commissions de conservation des sites Natura 2000 repris en annexe est arrêté.

**Art. 2.** L'arrêté du Gouvernement wallon du 20 novembre 2003 arrêtant le règlement d'ordre intérieur des Commissions de conservation des sites Natura 2000 est abrogé.

**Art. 3.** Le Ministre de la Nature est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 28 mars 2013.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
C. DI ANTONIO

---

**ANNEXE****Règlement d'ordre intérieur des Commissions de conservation des sites Natura 2000***Section I<sup>e</sup>. — Généralités***Article 1<sup>er</sup> - Définitions**

Au sens du présent règlement d'ordre intérieur, on entend par :

1<sup>o</sup> Loi : loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

2<sup>o</sup> Commission : Commission de conservation des sites Natura 2000, créée en application de l'article 30 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

3<sup>o</sup> Ministre : le Ministre du Gouvernement wallon ayant la conservation de la nature dans ses attributions;

4<sup>o</sup> Président : la personne nommée par le Gouvernement wallon pour présider une Commission;

5<sup>o</sup> Membres : le Président d'une Commission ainsi que ses Membres effectifs et leurs suppléants nommés en tant que tels par le Gouvernement wallon;

6<sup>o</sup> Assemblée plénière : l'Assemblée regroupant le Président et les Membres d'une Commission, nommés par le Gouvernement wallon;

7<sup>o</sup> Secrétariat : les personnes en charge des tâches de secrétariat des Commissions en vertu du présent règlement, membres du personnel du Conseil économique et social de Wallonie créé par le décret du 25 mai 1983 modifiant, en ce qui regarde le Conseil économique régional pour la Wallonie, la loi cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique et instaurant un Conseil économique et social de la Région wallonne;

8<sup>o</sup> DGARNE : Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie.

**Article 2 - Principes de base**

Toute Commission s'exprime par la voix de son Assemblée plénière.

En ce qui concerne les travaux ainsi que les documents de travail de l'Assemblée plénière et des groupes de travail, un devoir de réserve et de discréetion s'impose aux Membres ainsi qu'aux experts et invités.

**Article 3 - Présidence**

Pour l'ensemble des activités d'une Commission, le Président assure la bonne application des dispositions de la loi, du présent règlement d'ordre intérieur, et est le gardien des missions attribuées.

Le Président signe tous les courriers sortant, à l'exception de ceux qui peuvent être signés par une autre personne suite à une délégation de signature telle que prévue par le présent règlement d'ordre intérieur.

**Article 4 - Responsabilité**

Les avis sont approuvés par la Commission réunie en Assemblée plénière.

**Article 5 - Correspondance**

Toute correspondance relative à une Commission est adressée à l'adresse de son siège.

**Article 6 - Siège**

Le siège de chaque Commission est fixé à celui de son Secrétariat, rue du Vertbois 13c, à 4000 Liège.

***Section II. — Assemblée plénière*****Article 7 - Présidence**

Au début de ses travaux, chaque Commission désigne en son sein un Vice-Président parmi les Membres effectifs ayant voix délibérative.

L'Assemblée plénière est présidée par le Président. En cas d'absence du Président, le Vice-Président le remplace. En cas d'absence conjuguée du Président et du Vice-Président, le Membre effectif le plus âgé présent et ayant voix délibérative remplace le Président.

**Article 8 - Périodicité et lieu des réunions**

Les Commissions se réunissent en Assemblée plénière au minimum deux fois par an et chaque fois qu'il est nécessaire, en tenant compte notamment des délais de remise d'avis.

Elles tiennent leurs réunions auprès du siège administratif de la Direction extérieure du Département de la Nature et des Forêts de la DGARNE dont elles dépendent.

Les Commissions peuvent se réunir dans d'autres localités de la Région wallonne lorsqu'elles l'estiment utile.

**Article 9 - Secrétariat**

Les tâches de secrétariat de la Commission réunie en Assemblée plénière sont assurées par le Secrétariat conformément à ce que prévoit l'article 24.

**Article 10 - Modalités de convocation**

L'Assemblée plénière se réunit sur convocation du Président. Le Président peut, sous sa responsabilité, déléguer sa signature au Secrétariat pour ce faire.

Les convocations à l'Assemblée plénière sont transmises par pli ordinaire. Moyennant accord des Membres, ces convocations et les documents les accompagnant peuvent être envoyés par courrier électronique.

Les convocations à l'Assemblée plénière sont envoyées au moins huit jours ouvrables avant la réunion à tous les Membres. Une copie est adressée au Ministre et à la DGARNE.

Les convocations à l'Assemblée plénière annoncent la date, le lieu, l'heure de début et la durée indicative de la réunion. Elles énumèrent également les points à l'ordre du jour et comportent en annexe les documents y afférents. Lorsque les documents sont trop volumineux ou difficiles à manipuler, la convocation indique qu'ils sont transmis par voie électronique et/ou qu'ils peuvent être consultés sur demande au Secrétariat ou au siège administratif de la Direction extérieure du Département de la Nature et des Forêts de la DGARNE dont la Commission dépend.

Le Membre effectif empêché d'assister à la réunion en informe immédiatement son suppléant ainsi que le Secrétariat par courrier postal ou électronique ou par fax.

**Article 11 - Ordre du jour**

L'ordre du jour est fixé par le Président, le cas échéant, assisté du Secrétariat.

Tout Membre peut proposer au Président l'inscription d'un point à l'ordre du jour. Toute proposition écrite formulée par au minimum deux Membres représentant deux instances différentes et parvenue au Président au minimum quinze jours avant la réunion doit être inscrite à l'ordre du jour.

L'ordre du jour des réunions comporte au minimum son approbation, l'approbation du procès-verbal de la réunion précédente, les comptes-rendus éventuels des Présidents des groupes de travail ainsi qu'un point « divers » destiné à de brèves communications, non sujettes à débat.

Au début de chaque réunion, l'Assemblée plénière peut, à l'unanimité des Membres présents, décider de modifier ou d'ajouter des points à l'ordre du jour. Ces points seront discutés mais ne pourront être délibérés.

**Article 12 - Délibération et vote**

§ 1<sup>er</sup>. L'Assemblée plénière ne délibère valablement qu'en présence d'au moins la moitié des Membres ayant voix délibérative. L'absence de quorum n'arrête pas les travaux de l'Assemblée plénière mais empêche toute délibération.

En cas d'absence de quorum, le Président envoie à tous les Membres, dans les trois jours ouvrables de la réunion pour laquelle le quorum n'a pas été atteint, une convocation à une seconde réunion qui se tient au plus tard dans les quinze jours ouvrables qui suivent la première réunion.

Au cours de cette seconde réunion, la Commission siège valablement en Assemblée plénière quel que soit le nombre de Membres présents.

§ 2. Le Président et les Membres effectifs assistent aux réunions des Commissions avec voix délibérative, à l'exception des agents de l'Administration régionale qui y assistent avec voix consultative. Chaque Membre effectif dispose d'une voix.

Les Membres suppléants peuvent assister aux réunions de la Commission avec voix consultative. Cependant, le Membre suppléant d'un Membre effectif empêché assiste à la réunion avec voix délibérative.

A défaut de consensus, les décisions sont prises à la majorité simple des Membres présents ayant voix délibérative, sans tenir compte des abstentions. En cas de parité de voix, la voix du Président de séance est prépondérante.

Le vote s'effectue à main levée à moins qu'un Membre ne requière un vote à bulletin secret.

§ 3. Le vote par procuration n'est pas admis. Toutefois, les opinions des Membres absents, si elles sont préalablement exprimées par écrit au Président, sont portées à la connaissance des autres Membres avant le vote.

§ 4. Il est interdit à tout Membre d'être présent aux délibérations et au vote d'objets pour lesquels il a un intérêt direct ou indirect, patrimonial ou personnel. N'est pas considéré comme intérêt direct ou indirect le fait de représenter les intérêts de l'entité qui a proposé ou désigné le Membre au sein de la Commission. Le Membre peut toutefois participer au débat et éclairer les autres Membres préalablement aux délibérations ou au vote. Si l'incompatibilité touche le Président, sa compétence est exercée par le Vice-Président.

Si la réalité d'un conflit d'intérêts est contestée, la Commission en délibère en présence du Membre concerné. Si la délibération en cause conduit à un partage des voix, la décision relève de la compétence du Président de séance qui tranche sans appel.

#### Article 13 - Procès-verbal et avis

Le Secrétariat rédige des projets de procès-verbaux et d'avis, lesquels deviennent des procès-verbaux et des avis lorsqu'ils sont adoptés par l'Assemblée plénière.

Le procès-verbal indique le nom des Membres présents, des Membres excusés ou ayant quitté les travaux en cours de séance. Il indique aussi les noms et qualités des personnes invitées ou entendues lors de l'examen de certains points de l'ordre du jour.

Le procès-verbal relate succinctement les débats, les éventuelles auditions ainsi que le résultat des délibérations et des votes éventuels. Un Membre peut demander qu'une ou plusieurs interventions soient actées.

Une copie du procès-verbal de la réunion de l'Assemblée plénière est adressée aux Membres, au plus tard avec la convocation à la réunion suivante au cours de laquelle il est soumis à approbation.

L'Assemblée plénière peut, dans les cas d'urgence motivée, approuver, séance tenante, tout ou partie du procès-verbal ou du texte d'un avis.

Une copie des procès-verbaux et des avis adoptés par l'Assemblée plénière sont communiqués par le Secrétariat aux Membres, au Ministre et à la DGARNE. Les personnes invitées ou entendues peuvent consulter au Secrétariat les procès-verbaux et avis adoptés lors des séances auxquelles elles ont assisté.

#### Article 14 - Démission, révocation et remplacement d'un Membre

##### § 1<sup>er</sup>. Est réputé démissionnaire, le Membre :

1<sup>o</sup> qui a fait part au Secrétariat, par voie de courrier postal, par fax ou par courrier électronique, de son souhait de ne plus siéger dans une Commission;

2<sup>o</sup> pour lequel l'organisme qui l'a proposé en vue de le représenter dans une Commission, a fait part, par voie de courrier postal adressé au Siège de la Commission, par fax ou par courrier électronique de la perte de représentativité dudit Membre.

L'effet de la démission est immédiat. Elle est actée dans le procès-verbal de la prochaine réunion de l'Assemblée plénière. Cette partie du procès-verbal est approuvée séance tenante conformément à ce que prévoit l'article 13, alinéa 6.

##### § 2. Peut être révoqué, sur décision de la Commission, le Membre :

1<sup>o</sup> qui a été absent sans s'être excusé et sans s'être fait remplacé par son suppléant à plus de trois réunions consécutives auxquelles il a été régulièrement convoqué;

2<sup>o</sup> qui a été absent sans raison médicale ou autre cas de force majeure et sans s'être fait remplacé par son suppléant à plus de la moitié de quatre réunions consécutives auxquelles il a été régulièrement convoqué.

§ 3. En cas de vacance d'un mandat survenant avant son expiration pour une des raisons prévues aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 ou en cas de décès, l'Assemblée plénière en avise le Ministre.

Dans les deux mois à dater de la transmission de cette information, le Gouvernement procède à la désignation d'un nouveau membre pour pourvoir à ce poste vacant. Ce nouveau membre devient titulaire du poste jusqu'à l'échéance du mandat.

#### Article 15 - Invitations

Les réunions de l'Assemblée plénière se tiennent à huis clos.

Sur proposition d'un Membre et à l'invitation du Président, les Commissions peuvent inviter, dans le cadre de leurs travaux, toute personne concernée par un point de l'ordre du jour et qu'elles souhaitent entendre. Cette personne ou son représentant légal peut se faire assister par un conseil.

Le compte-rendu des auditions est intégré au procès-verbal de l'Assemblée plénière.

En outre, afin d'éclairer les membres, l'Assemblée plénière peut convier à participer à ses travaux ou consulter des personnes ayant des compétences particulières. Ces personnes sont choisies par l'Assemblée plénière selon la règle du consensus.

Les personnes invitées n'assistent pas aux délibérations et ne peuvent pas participer au vote.

### Section III. — Groupes de travail

#### Article 16 - Objet

L'Assemblée plénière peut décider de confier l'examen d'une question particulière à un groupe de travail qu'elle crée pour l'occasion.

Les groupes de travail ainsi créés participent à la préparation des avis de la Commission dans le cadre des missions qui leur sont confiées.

N'est pas considérée comme un groupe de travail une mission ponctuelle sur le terrain. Les modalités d'organisation d'une telle mission ponctuelle sont définies par l'Assemblée plénière au début de ses travaux.

#### Article 17 - Participation et modalités de convocation

La convocation à la première réunion de chaque groupe de travail est adressée selon les modalités prévues à l'article 10 par le Président à tous les Membres.

Font partie du groupe de travail les Membres inscrits auprès du Secrétariat au plus tard à l'issue de la première réunion du groupe de travail.

Pour les réunions ultérieures, les groupes de travail se réunissent sur convocation de leur président désigné en application de l'article 18. Celui-ci peut, sous sa responsabilité, déléguer sa signature au Secrétariat pour ce faire.

Chaque groupe de travail définit son calendrier de travail et décide des modalités de convocation et de transmission des documents.

#### Article 18 - Présidence du groupe de travail

Au début de la première réunion de chaque groupe de travail, le Membre le plus âgé fait procéder à la désignation du président du groupe de travail.

A défaut de consensus, le président du groupe de travail est élu à la majorité simple des Membres présents. En cas de parité des voix, la voix du Membre le plus âgé est prépondérante.

Le vote s'effectue à main levée à moins qu'un Membre ne requière un vote à bulletin secret.

Le président du groupe de travail préside les réunions et organise les travaux du groupe de travail.

En cas d'absence du président du groupe de travail, la présidence du groupe est assurée par le Membre le plus âgé présent.

#### Article 19 - Secrétariat

Les tâches de secrétariat des groupes de travail sont assurées par le Secrétariat conformément à ce que prévoit l'article 24.

#### Article 20 - Comptes-rendus et documents de travail

Les comptes-rendus et documents de travail sont rédigés par le Secrétariat.

Les comptes-rendus indiquent le nom des Membres présents, des Membres excusés ou ayant quitté les travaux en cours de séance. Ils indiquent aussi les nom et qualités des personnes invitées ou entendues lors de l'examen de certains points de l'ordre du jour.

Les comptes-rendus sont de type synthétique, c'est-à-dire qu'ils relatent principalement les conclusions des points discutés et les principaux arguments les soutenant. Les points de divergence sont également listés.

Les comptes-rendus sont approuvés lors de la réunion suivante à l'exception du compte-rendu de la dernière réunion qui est approuvé suivant les modalités déterminées par le groupe de travail.

Les comptes-rendus constituent des documents d'information internes à la Commission et sont mis à disposition des Membres de l'Assemblée plénière par le Secrétariat.

#### Article 21 - Invitations

Afin d'éclairer les Membres, les groupes de travail peuvent convier à participer à leurs travaux ou consulter des personnes ayant des compétences particulières. Ces personnes sont choisies par les groupes de travail eux-mêmes selon la règle du consensus.

#### Article 22 - Dissolution

L'existence d'un groupe de travail est limitée à l'examen de la ou des question(s) pour la(les)quelle(s) il a été créé. A l'issue de sa mission, le groupe de travail est automatiquement dissous.

#### Article 23 - Suivi des missions

Les présidents des groupes de travail font rapport des travaux auprès de l'Assemblée plénière.

### *Section IV. — Secrétariat*

#### Article 24 - Secrétariat

Le Secrétariat assiste aux réunions de l'Assemblée plénière et des groupes de travail. Il remplit toutes les missions qui lui sont conférées par le présent règlement d'ordre intérieur, et qui sont nécessaires au fonctionnement des Commissions.

Le Secrétariat assure entre autres :

- 1<sup>o</sup> la gestion de la correspondance;
- 2<sup>o</sup> la préparation des réunions et des convocations;
- 3<sup>o</sup> le suivi des décisions sur lesquelles la Commission a donné un avis;
- 4<sup>o</sup> la rédaction des procès-verbaux, comptes-rendus, avis et autres documents;
- 5<sup>o</sup> la rédaction du rapport annuel d'activités;
- 6<sup>o</sup> la tenue d'un registre des PV et des avis adoptés par la Commission ainsi que des comptes-rendus des groupes de travail;
- 7<sup>o</sup> la conservation des archives des travaux de la Commission comprenant notamment les Procès-verbaux de l'Assemblée plénière, les comptes-rendus des groupes de travail et les avis adoptés par la Commission;
- 8<sup>o</sup> l'information passive et active en matière d'environnement.

En étroite collaboration avec le service compétent de la DGARNE, le Secrétariat assure en outre la préparation des dossiers à l'ordre du jour des Assemblées plénierées et des réunions des groupes de travail.

### *Section V. — Autres modalités*

#### Article 25 - Cas non prévus

Sous réserve du respect des dispositions légales ou réglementaires, chaque Commission statue sur les cas non prévus par le présent règlement après en avoir informé le Ministre ayant la Conservation de la Nature dans ses attributions.

#### Article 26 - Rapport d'activités

Chaque Commission adresse un rapport annuel de ses activités au Gouvernement.

Une copie de ce rapport est envoyée à la DGARNE durant le premier trimestre de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

#### Article 27 - Publicité des documents et communications

§ 1<sup>er</sup>. Une Commission de conservation est considérée comme étant une autorité publique au sens du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'environnement ayant l'obligation de diffuser et de mettre à la disposition du public les informations relatives à l'environnement qu'elle détient.

Le Secrétariat assure les obligations des Commissions de conservation qui concernent l'information passive et active en matière d'environnement.

§ 2. En ce qui concerne l'information passive, le Secrétariat répond aux demandes d'accès à l'information introduites en vertu des articles D.12 à D.20.14 du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'environnement. Il dresse un rapport mensuel du traitement de ces demandes et le communique à l'Assemblée plénière.

En cas de doute quant à l'application de l'article D.18 du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement relatif aux exceptions à la mise à disposition d'informations, le Secrétariat consulte l'Assemblée plénière sur la demande d'accès à l'information.

§ 3. Font l'objet d'une publicité active par le biais d'une publication sur le site internet du Secrétariat :  
 1° les avis émis par les Commissions après leur transmission officielle aux autorités auxquelles ils sont destinés;  
 2° les rapports d'activités visés à l'article 26.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 mars 2013 arrêtant le règlement d'ordre intérieur des Commissions de conservation des sites Natura 2000.

Namur, le 28 mars 2013.

Le Ministre-Président,  
 R. DEMOTTE

Le Ministre des travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,  
 C. DI ANTONIO

## ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/202338]

#### 28. MÄRZ 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der allgemeinen Dienstordnung der Erhaltungskommissionen der Natura 2000-Gebiete

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, in seiner abgeänderten Fassung, Artikel 30, § 4, eingefügt durch das Dekret vom 6. Dezember 2001;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. November 2003 zur Festlegung der allgemeinen Dienstordnung der Erhaltungskommissionen der Natura 2000-Gebiete;

Aufgrund des am 19. September 2012 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 51.959/4 des Staatsrats;

Aufgrund des am 28. Februar 2013 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 28. März 2013 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

In der Erwägung, dass die allgemeine Dienstordnung, die derzeit im Rahmen der Sitzungen der Erhaltungskommissionen Anwendung findet, diesen Kommissionen nicht ermöglicht, optimal zu arbeiten, insofern sie Ungenauigkeiten beinhaltet und manche Fälle darin nicht vorgesehen sind;

In der Erwägung, dass diese Ordnung folglich zu reformieren ist, insbesondere im Hinblick auf die zahlreichen Versammlungen, die demnächst im Rahmen der Anhörung der Öffentlichkeit zu den Bezeichnungserlassen stattfinden werden;

Auf Vorschlag des Ministers für Natur;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die in der Anlage angeführte allgemeine Dienstordnung der Erhaltungskommissionen der Natura 2000-Gebiete wird verabschiedet.

**Art. 2** - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. November 2003 zur Festlegung der allgemeinen Dienstordnung der Erhaltungskommissionen der Natura 2000-Gebiete wird aufgehoben.

**Art. 3** - Der Minister für Natur wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 28. März 2013

Der Minister-Präsident  
 R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
 C. DI ANTONIO

## ANLAGE

### Allgemeine Dienstordnung der Erhaltungskommissionen der Natura 2000-Gebiete

#### Abschnitt I. — Allgemeines

##### Artikel 1 - Begriffsbestimmungen

Im Sinne der vorliegenden allgemeinen Dienstordnung gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1° Gesetz: das Gesetz vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur;

2° Kommission: die in Anwendung von Artikel 30 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur errichtete Erhaltungskommissionen der Natura 2000-Gebiete;

3° Minister: der Minister der Wallonischen Regierung, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört;

4° Vorsitzender: die Person, die von der Wallonischen Regierung ernannt wird, um den Vorsitz einer Kommission zu übernehmen;

5° Mitglieder: Der Vorsitzende einer Kommission sowie die effektiven und stellvertretenden Mitglieder, die als solche von der Wallonischen Regierung ernannt werden;

6° Vollversammlung: die Versammlung, die den Vorsitzenden und die Mitglieder einer Kommission umfasst, die von der Wallonischen Regierung ernannt werden;

7° Sekretariat: Die aufgrund der vorliegenden Dienstordnung mit der Sekretariatsführung der Kommissionen beauftragten Personen, die Personalmitglieder sind des durch das Dekret vom 25. Mai 1983 zur Abänderung, was den "Conseil économique régional pour la Wallonie" (Regionaler Wirtschaftsrat der Wallonie) betrifft, des Rahmengesetzes

vom 15. Juli 1970 zur Organisierung der Planung und wirtschaftlichen Dezentralisierung und zur Einführung eines "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der wallonischen Region) eingerichteten "Conseil économique et social de Wallonie" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonie);

8° DGARNE: die operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie.

#### Artikel 2 - Grundsätze

Jede Kommission äußert sich durch die Stimme ihrer Generalversammlung.

Was die Arbeiten sowie die Arbeitsunterlagen der Vollversammlung und der Arbeitsgruppen betrifft, unterliegen die Mitglieder sowie die Sachverständigen und eingeladenen Personen der Schweige- und Diskretionspflicht.

#### Artikel 3 - Vorsitz

Für die Gesamtheit der Tätigkeiten einer Kommission stellt der Vorsitzende die Anwendung der Bestimmungen des Gesetzes und der vorliegenden allgemeinen Dienstordnung sicher; er ist zudem der Hüter der anvertrauten Aufgaben.

Der Vorsitzende unterzeichnet alle ausgehenden Schreiben, mit Ausnahme jener Schreiben, die im Rahmen einer in vorliegender allgemeiner Dienstordnung vorgesehenen Vollmacht von einer anderen Person unterzeichnet werden können.

#### Artikel 4 - Verantwortung

Die Gutachten durch die Vollversammlung der Kommission genehmigt.

#### Artikel 5 - Briefwechsel

Der Briefwechsel betreffend eine Kommission muss an die Anschrift ihres Sitzes gerichtet werden.

#### Artikel 6 - Sitz

Der Sitz einer jeden Kommission wird am Sitz ihres Sekretariats in 4000 Lüttich, rue du Vertbois 13c, festgelegt.

### Abschnitt II. — Vollversammlung

#### Artikel 7 - Vorsitz

Zu Beginn der Arbeiten bezeichnet jede Kommission aus ihrer Mitte einen stellvertretenden Vorsitzenden unter den effektiven Mitgliedern mit beschließender Stimme.

Der Vorsitz der Kommission wird durch den Vorsitzenden geführt. Falls dieser abwesend ist, wird er durch den stellvertretenden Vorsitzenden ersetzt. Falls der Vorsitzende und der stellvertretende Vorsitzende gleichzeitig abwesend sind, ersetzt das älteste anwesende effektive Mitglied mit beschließender Stimme den Vorsitzenden.

#### Artikel 8 - Periodizität und Ort der Versammlungen

Die Kommissionen tagen wenigstens zweimal pro Jahr und so oft wie erforderlich in der Versammlung, wobei sie insbesondere die Fristen für die Abgabe der Gutachten berücksichtigen.

Sie tagen im Verwaltungssitz der Außendirektion der Abteilung Natur und Forstwesen der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, von der sie abhängen.

Die Kommissionen können in anderen Räumlichkeiten der Wallonischen Region tagen, falls sie dies für zweckdienlich erachten.

#### Artikel 9 - Sekretariat

Die Sekretariatsführung der in Vollversammlung tagenden Kommission wird gemäß Artikel 24 durch das Sekretariat gewährleistet.

#### Artikel 10 - Modalitäten für die Einberufung

Die Vollversammlung tagt auf Einberufung ihres Vorsitzenden. Für die Einberufung kann der Vorsitzende seine Zeichnungsbefugnis unter seiner Verantwortung auf das Sekretariat übertragen.

Die Einberufungen zur Vollversammlung werden mit einfacher Post zugestellt. Mittels der Zustimmung der Mitglieder können diese Einberufungen und die dazugehörigen Schriftstücke elektronisch übermittelt werden.

Die Einberufungen zu der Vollversammlung werden allen Mitgliedern wenigstens acht Arbeitstage vor dieser Versammlung zugestellt. Eine Kopie wird dem Minister und der operativen Generaldirektion übermittelt.

In den Einberufungen zu der Vollversammlung wird das Datum, der Ort, die Uhrzeit für den Beginn der Versammlung sowie deren geschätzte Dauer angegeben. Sie geben zudem die Punkte der Tagesordnung an und enthalten als Anlage die damit verbundenen Unterlagen. Wenn diese Unterlagen zu umfangreich oder zu schwierig zu handhaben sind, wird in der Einberufung angegeben, dass sie elektronisch übermittelt werden, und/oder dass sie auf Anfrage im Sekretariat oder im Verwaltungssitz der Außendirektion der Abteilung Natur und Forstwesen der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt, von der die Kommission abhängt, eingesehen werden können.

Das effektive Mitglied, das nicht in der Lage ist, an der Versammlung teilzunehmen, informiert unmittelbar seinen Stellvertretenden sowie das Sekretariat per Post, E-Post oder Fax.

#### Artikel 11 - Tagesordnung

Die Tagesordnung wird vom Vorsitzenden festgelegt, ggf. in Zusammenarbeit mit dem Sekretariat.

Jedes Mitglied kann dem Vorsitzenden vorschlagen, einen Punkt in die Tagesordnung aufzunehmen. Jeder schriftliche Vorschlag, der von mindestens zwei Mitgliedern, die zwei verschiedene Instanzen vertreten, verfasst wurde und dem Vorsitzenden mindestens fünfzehn Tage vor der Versammlung zugestellt worden ist, muss in die Tagesordnung aufgenommen werden.

Die Tagesordnung der Sitzungen umfasst mindestens die Zustimmung zur Tagesordnung, die Zustimmung zum Protokoll der vorigen Versammlung, falls vorhanden die Berichte der Vorsitzenden der Arbeitsgruppen sowie einen Punkt "Verschiedenes", unter dem kurze Mitteilungen gemacht werden können, über die nicht beraten wird.

Zu Beginn jeder Versammlung können die anwesenden Mitglieder der Vollversammlung einstimmig beschließen, die Tagesordnung abzuändern oder ihr Punkte hinzuzufügen. Diese Punkte werden zwar erörtert, sie können jedoch nicht Gegenstand eines Beschlusses sein.

#### Artikel 12 - Beschlussfassung und Abstimmung

§ 1. Die Beschlüsse der Vollversammlung sind nur dann gültig, wenn mindestens die Hälfte ihrer Mitglieder mit beschließender Stimme anwesend sind. Der Mangel an Beschlussfähigkeit unterbricht nicht die Arbeiten der

Vollversammlung aber verhindert jegliche Beschlussfassung.

Wenn die zur Beschlussfähigkeit erforderliche Mindestzahl nicht erreicht ist, übermittelt der Vorsitzende allen Mitgliedern innerhalb von drei Arbeitstagen nach der Versammlung, für die die zur Beschlussfähigkeit erforderliche Mindestzahl nicht erreicht wurde, eine Vorladung zu einer zweiten Versammlung, die spätestens innerhalb von fünfzehn Arbeitstagen nach der ersten Versammlung stattfindet.

Im Laufe dieser zweiten Versammlung tagt die Kommission ordnungsgemäß, unabhängig von der Anzahl der anwesenden Mitglieder.

§ 2. Der Vorsitzende und die effektiven Mitgliedern nehmen an den Versammlungen der Kommission mit beschließender Stimme teil, mit Ausnahme der Bediensteten der regionalen Verwaltung, die mit beratender Stimme teilnehmen. Jedes effektive Mitglied verfügt über eine Stimme.

Die stellvertretenden Mitglieder können den Versammlungen der Kommission mit beratender Stimme beiwohnen. Das stellvertretende Mitglied eines verhinderten effektiven Mitglieds nimmt jedoch mit beschließender Stimme an der Versammlung teil.

Kann kein Konsens erreicht werden, so werden die Beschlüsse werden mit der einfachen Mehrheit der anwesenden Mitglieder mit beschließender Stimme gefasst, ohne dass dabei die Stimmabstimmungen berücksichtigt werden. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden der Versammlung ausschlaggebend.

Die Stimmabgabe erfolgt durch Handerheben, außer wenn ein Mitglied eine geheime Stimmabgabe verlangt.

§ 3. Die Stimmabgabe mittels Vollmacht ist nicht gestattet. Die Meinungen der abwesenden Mitglieder, wenn sie vorher dem Vorsitzenden schriftlich mitgeteilt worden sind, werden jedoch vor der Abstimmung den sonstigen Mitgliedern zur Kenntnis gebracht.

§ 4. Es ist jedem Mitglied untersagt, an den Beschlussfassungen und Abstimmungen teilzunehmen, wenn es ein direktes oder indirektes, auf sein Vermögen bezogenes oder persönliches Interesse an der betroffenen Angelegenheit hat. Die Vertretung der Interessen der Körperschaft, die das Mitglied innerhalb der Kommission vorgeschlagen oder bezeichnet hat, gilt nicht als persönliches oder indirektes Interesse. Das Mitglied kann jedoch an den Beratungen teilnehmen und die anderen Mitgliedern vor den Beschlussfassungen und Abstimmungen aufklären. Betrifft diese Unvereinbarkeit den Vorsitzenden, werden seine Vollmachten durch den stellvertretenden Vorsitzenden ausgeübt.

Wird ein Interessenkonflikt beanstandet, so berät die Kommission darüber im Beisein des betreffenden Mitglieds. Besteht im Anschluss an die Beschlussfassung eine Stimmengleichheit, so unterliegt der Beschluss der Zuständigkeit des Vorsitzenden, der unwiderruflich entscheidet.

#### Artikel 13 - Protokoll und Gutachten

Das Sekretariat verfasst die Entwürfe der Protokolle und Gutachten, die nach ihrer Verabschiedung durch Vollversammlung zu Protokollen und Gutachten werden.

In dem Protokoll werden die Namen der anwesenden Mitglieder, der entschuldigten Mitglieder oder die Mitglieder die die laufende Versammlung verlassen haben, vermerkt. Ebenfalls vermerkt werden die Namen und die Eigenschaft der Personen, die eingeladen wurden oder zu bestimmten Punkten der Tagesordnung angehört wurden.

Das Protokoll beinhaltet eine kurze Wiedergabe der Beratungen, die ggf. stattgefundenen Anhörungen sowie das Ergebnis der Beschlussfassung und der ggf. stattgefundenen Abstimmungen. Ein oder mehrere besondere Interventionen können auf Antrag eines Mitglieds hin zu Protokoll genommen werden.

Eine Abschrift des Sitzungsprotokolls der Vollversammlung wird den Mitgliedern spätestens zum Zeitpunkt der Einberufung der folgenden Versammlung, auf der dieses Sitzungsprotokoll zur Genehmigung unterbreitet wird, übermittelt.

In begründeten Dringlichkeitsfällen kann die Vollversammlung noch während der Versammlung das Protokoll ganz oder teilweise oder den Wortlaut eines Gutachtens genehmigen.

Das Sekretariat übermittelt den Mitgliedern, dem Minister und der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätzung und Umwelt eine Abschrift der von der Vollversammlung verabschiedeten Protokolle und Gutachten. Die eingeladenen oder angehörten Personen können die im Laufe der Versammlungen, an denen sie teilgenommen haben, verabschiedeten Protokolle und Gutachten im Sekretariat einsehen.

#### Artikel 14 - Rücktritt, Abberufung oder Ersetzung eines Mitglieds

##### § 1. Gilt als rücktretend das Mitglied:

1° das dem Sekretariat per Post, E-Post oder Fax seinen Wunsch mitgeteilt hat, nicht mehr in einer Kommission zu tagen;

2° für das die Einrichtung, die es vorgeschlagen hat, um sie innerhalb einer Kommission zu vertreten, mit einem an den Sitz der Kommission gerichteten Schreiben, per Fax oder per E-Post mitgeteilt hat, dass dieses Mitglied sie nicht länger vertritt.

Der Rücktritt wird unmittelbar wirksam. Er wird in dem Protokoll der folgenden Versammlung der Vollversammlung vermerkt. Dieser Teil des Protokolls wird gemäß Artikel 13, Absatz 6 noch während der Versammlung genehmigt.

##### § 2. Kann auf Beschluss der Kommission abberufen werden, das Mitglied:

1° das bei mehr als drei aufeinanderfolgenden Versammlungen, zu denen es ordnungsgemäß vorgeladen wurde, unentschuldigt abwesend war und sich nicht durch seinen Stellvertreter hat vertreten lassen;

2° das bei mehr als der Hälfte von vier aufeinanderfolgenden Versammlungen, zu denen es ordnungsgemäß vorgeladen wurde, ohne medizinischen Grund oder ohne sonstige Gründe höherer Gewalt unentschuldigt abwesend war und sich nicht durch seinen Stellvertreter hat vertreten lassen.

§ 3. Falls ein Mandat vor seinem Ablaufdatum aus einem der in den Paragraphen 1 und 2 vorgesehenen Gründen oder im Falle eines Sterbefalls neu zu besetzen ist, so teilt die Vollversammlung dem Minister dies mit.

Innerhalb von zwei Monaten nach dieser Mitteilung bezeichnet die Regierung ein neues Mitglied, um diese offene gewordene Stelle zu besetzen. Dieses neue Mitglied wird bis zum Ende des Mandats Inhaber dieser Stelle.

#### Artikel 15 - Einladungen

Die Versammlungen der Vollversammlung finden unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt.

Auf Vorschlag eines Mitglieds und auf Einladung des Vorsitzenden können die Kommissionen im Rahmen ihrer Arbeiten jede Person einladen, die durch einen Punkt der Tagesordnung betroffen ist und die sie anhören möchten. Diese Person oder deren gesetzlicher Vertreter kann von einem Rechtsbeistand begleitet werden.

Das Protokoll der Anhörung wird in das Protokoll der Vollversammlung aufgenommen.

Um die Mitglieder aufzuklären, kann die Vollversammlung zudem Personen mit besonderen Fachkenntnissen

einladen, um an den Arbeiten teilzunehmen, oder diese zu Rate ziehen. Diese Personen werden von der Vollversammlung im Konsens auserwählt.

Die eingeladenen Personen nehmen nicht an den Beschlussfassungen teil und sie stimmen nicht ab.

### Abschnitt III. — Arbeitsgruppen

#### Artikel 16 - Gegenstand

Die Vollversammlung kann beschließen, eine Arbeitsgruppe, die sie zu diesem Zweck errichtet, mit der Prüfung einer besonderen Frage zu beauftragen.

Die auf diese Weise errichteten Arbeitsgruppen nehmen an der Vorbereitung der Gutachten der Kommission teil im Rahmen der ihnen anvertrauten Aufgaben.

Eine punktuell vor Ort ausgeführte Mission gilt nicht als Arbeitsgruppe. Die Modalitäten für die Organisation einer derartigen punktuellen Mission werden von der Vollversammlung zu Beginn der Arbeiten definiert.

#### Artikel 17 - Teilnahme und Modalitäten für die Einberufung

Die Vorladung zu der ersten Versammlung jeder der Arbeitsgruppen wird nach den in Artikel 10 vorgesehenen Modalitäten allen Mitgliedern vom Vorsitzenden übermittelt.

Die Mitglieder, die spätestens nach Ablauf der ersten Versammlung der Arbeitsgruppe beim Sekretariat eingetragen sind, gehören der Arbeitsgruppe an.

Für die weiteren Versammlungen kommen die Arbeitsgruppen auf Einberufung ihres in Anwendung von Artikel 18 bezeichneten Vorsitzenden zusammen. Für die Einberufung kann dieser seine Zeichnungsbefugnis unter seiner Verantwortung auf das Sekretariat übertragen.

Jede Arbeitsgruppe legt ihren Arbeitszeitplan fest und beschließt, wie die Einberufungen und die Unterlagen übermittelt werden.

#### Artikel 18 - Vorsitz der Arbeitsgruppe

Zu Beginn der ersten Versammlung jeder Arbeitsgruppe nimmt das älteste Mitglied die Bezeichnung des Vorsitzenden der Arbeitsgruppe vor.

Kann kein Konsens erreicht werden, so wird der Vorsitzende der Arbeitsgruppe mit der einfachen Mehrheit der anwesenden Mitglieder bezeichnet. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des ältesten Mitglieds ausschlaggebend.

Die Stimmabgabe erfolgt durch Handerheben, außer wenn ein Mitglied eine geheime Stimmabgabe verlangt.

Der Vorsitzende der Arbeitsgruppe führt den Vorsitz der Versammlungen und organisiert die Arbeiten der Arbeitsgruppe.

Ist der Vorsitzende der Arbeitsgruppe abwesend, wird der Vorsitz der Gruppe durch das älteste anwesende Mitglied gewährleistet.

#### Artikel 19 - Sekretariat

Die Sekretariatsführung der Arbeitsgruppen wird gemäß Artikel 24 durch das Sekretariat gewährleistet.

#### Artikel 20 - Sitzungsberichte und Arbeitsdokumente

Die Sitzungsberichte und Arbeitsdokumente werden durch das Sekretariat verfasst.

In dem Protokoll werden die Namen der anwesenden Mitglieder, der entschuldigten Mitglieder oder die Mitglieder die die laufende Versammlung verlassen haben, vermerkt. Ebenfalls vermerkt werden die Namen und die Eigenschaft der Personen, die eingeladen wurden oder zu bestimmten Punkten der Tagesordnung angehört wurden.

Die Sitzungsberichte haben einen zusammenfassenden Charakter, d.h. dass sie hauptsächlich die Schlussfolgerungen der zur Sprache gekommenen Punkte und die wichtigsten Argumente anführen. Ebenfalls angeführt werden die Punkte, zu denen unterschiedliche Meinungen vorherrschen.

Die Sitzungsberichte werden im Laufe der folgenden Versammlung genehmigt, mit Ausnahme des Sitzungsberichts der letzten Versammlung, der nach von der Arbeitsgruppe festgelegten Modalitäten genehmigt wird.

Die Sitzungsberichte sind interne Informationsdokumente der Kommission, sie werden den Mitgliedern der Vollversammlung durch das Sekretariat zur Verfügung gestellt.

#### Artikel 21 - Einladungen

Um die Mitglieder zu unterrichten, können die Arbeitsgruppen Personen mit besonderen Fachkenntnissen einladen, um an den Arbeiten teilzunehmen, oder sie zu Rate ziehen. Diese Personen werden durch die Arbeitsgruppen selbst im Konsens ausgewählt.

#### Artikel 22 - Auflösung

Die Dauer einer Arbeitsgruppe wird auf die Überprüfung der Frage(n), für die sie errichtet wurde(n), begrenzt. Nach Abschluss ihrer Aufgabe wird die Arbeitsgruppe automatisch aufgelöst.

#### Artikel 23 - Überwachung der Aufgaben

Die Vorsitzenden der Arbeitsgruppen berichten über ihre Arbeiten vor der Vollversammlung.

### Abschnitt IV. — Sekretariat

#### Artikel 24 - Sekretariat

Das Sekretariatwohnt den Versammlungen der Vollversammlung und der Arbeitsgruppen bei. Es erfüllt alle Aufgaben, die ihm durch die vorliegende allgemeine Dienstordnung anvertraut werden, und die für die Arbeit der Kommissionen notwendig sind.

Das Sekretariat sorgt unter anderem für:

1° die Führung des Briefwechsels;

2° die Vorbereitung der Sitzungen und der Einberufungen;

3° die Weiterbehandlung der Beschlüsse, zu denen die Kommission ein Gutachten abgegeben hat;

4°; die Abfassung der Protokolle, Berichte, Gutachten und sonstiger Unterlagen;

5° die Abfassung des jährlichen Tätigkeitsberichts;

6° die Führung eines Registers der Protokolle und der von der Kommission verabschiedeten Gutachten sowie der Berichte der Arbeitsgruppen;

7° die Aufbewahrung des Archivs der Arbeiten der Kommission, umfassend u.a. die Protokolle der Vollversammlung, die Berichte der Arbeitsgruppen und die von der Kommission verabschiedeten Gutachten;

8° die passive und aktive Information im Bereich der Umwelt.

In enger Zusammenarbeit mit der zuständigen Dienststelle der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt gewährleistet das Sekretariat außerdem die Vorbereitung der Akten, die in die Tagesordnung der Vollversammlungen und der Versammlungen der Arbeitsgruppen aufgenommen wurden.

#### Abschnitt V. — Sonstige Modalitäten

Artikel 25 - Unvorhergesehene Umstände

Unbeschadet der Beachtung der gesetzlichen oder verordnungsmäßigen Bestimmungen beschließt jede Kommission über die in der vorliegenden Dienstordnung nicht vorgesehenen Fälle, nachdem sie den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört, informiert hat.

Artikel 26 - Tätigkeitsbericht

Jede Kommission übermittelt der Regierung einen jährlichen Bericht über ihre Tätigkeiten.

Eine Abschrift dieses Berichts wird der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt im Laufe des ersten Quartals des Jahres nach demjenigen, auf das er sich bezieht, übermittelt.

Artikel 27 - Öffentlichkeit der Unterlagen und Mitteilungen

§ 1. Eine Erhaltungskommission gilt als eine öffentliche Behörde im Sinne von Buch I des Umweltgesetzbuches; sie ist folglich verpflichtet, die Informationen bezüglich der Umwelt, über die sie verfügt, verbreiten und sie der Öffentlichkeit zur Verfügung stellen.

Das Sekretariat nimmt die Verpflichtungen der Erhaltungskommissionen in Sachen passive und aktive Information im Bereich der Umwelt wahr.

§ 2. Auf dem Gebiet der passiven Information erwidert das Sekretariat die gemäß der Artikel D.12 bis D.20.14 des Buches I des Umweltgesetzbuches eingereichten Anfragen auf Zugang zu Informationen. Es erstellt einen monatlichen Bericht über die Behandlung dieser Anfragen und übermittelt ihn der Vollversammlung.

Falls Zweifel bestehen im Bezug auf die Anwendung von Artikel D.18 des Buches I des Umweltgesetzbuches bezüglich der Ausnahmen bei der Zurverfügungstellung von Informationen wendet sich das Sekretariat mit der Bitte um Zugang zu Informationen an die Vollversammlung.

§ 3. Folgende Schriftstücke sind Gegenstand einer aktiven Veröffentlichung durch ihre Veröffentlichung auf den Webseiten des Sekretariats:

1° die Gutachten der Kommission nach ihrer öffentlichen Zustellung an die Behörden, für die sie bestimmt sind;

2° die in Artikel 26 erwähnten Tätigkeitsberichte.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 28. November 2013 zur Festlegung der allgemeinen Dienstordnung der Erhaltungskommissionen der Natura 2000-Gebiete beigelegt zu werden.

Namur, den 28. März 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

#### VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2013/202338]

#### **28 MAART 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van de Instandhoudingscommissies voor Natura 2000-sites**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid op artikel 30, § 4, ingevoegd bij het decreet van 6 december 2001;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 november 2003 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van de Instandhoudingscommissies voor Natura 2000-sites;

Gelet op het advies 51.959/4 van de Raad van State, gegeven op 19 september 2012, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 februari 2013;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 28 maart 2013;

Overwegende dat het huishoudelijk reglement dat momenteel de vergaderingen van de Instandhoudingscommissies regelt hen niet toelaat om op een optimale manier te werken aangezien het onnauwkeurigheden bevat en bepaalde gevallen niet voorziet;

Overwegende dat dit reglement dan ook moet herzien worden met het oog o.a. op de talrijke vergaderingen die binnenkort zullen worden georganiseerd in het kader van de raadplegingsfase over de ontwerp-besluiten tot aanwijzing;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor het Natuurbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het bijgevoegde huishoudelijk reglement van de Instandhoudingscommissies voor Natura 2000-sites wordt vastgesteld.

**Art. 2.** Het besluit van de Waalse Regering van 20 november 2003 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van de Instandhoudingscommissies voor Natura 2000-sites wordt opgeheven.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor het Natuurbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 28 maart 2013.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## BIJLAGE

### **Huishoudelijk reglement van de Instandhoudingscommissies voor Natura 2000-sites**

#### *Afdeling 1. — Algemene bepalingen*

##### Artikel 1 - Begripsomschrijvingen

In de zin van dit huishoudelijk reglement wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> Wet : de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

2<sup>o</sup> Commissie : de Instandhoudingscommissie voor Natura 2000-sites, opgericht overeenkomstig artikel 30 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

3<sup>o</sup> Minister : de Minister van de Waalse Regering bevoegd voor het Natuurbehoud;

4<sup>o</sup> Voorzitter : de persoon benoemd door de Waalse Regering om een Commissie voor te zitten;

5<sup>o</sup> Leden : de Voorzitter van een Commissie alsook haar gewone leden en hun plaatsvervangers die als dusdanig door de Waalse Regering worden benoemd;

6<sup>o</sup> Plenaire Vergadering : de Vergadering waarin de Voorzitter en de Leden van een Commissie, benoemd door de Waalse Regering, zitting hebben;

7<sup>o</sup> Secretariaat : de personen die krachtens dit reglement belast zijn met de secretariaatstaken van de Commissies, personeelsleden van de « Conseil économique et social de Wallonie » (Sociaal-Economische Raad van Wallonië), opgericht bij het decreet van 25 mei 1983 tot wijziging, wat de Economische Raad van het Waalse Gewest betreft, van de kaderwet van 15 juli 1970, houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie en tot oprichting van een Economische en Sociale Raad van het Waalse Gewest;

8<sup>o</sup> Het DGARNE : het Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van de Waalse Overheidsdienst.

##### Artikel 2 - Basisbeginselen

Elke Commissie drukt zich uit via zijn plenaire Vergadering.

De Leden alsook de deskundigen en de genodigden hebben zwijgplicht en plicht tot terughoudendheid wat betreft de werkzaamheden, alsook de werkdocumenten van de plenaire Vergadering en de werkgroepen.

##### Artikel 3 - Voorzitterschap

Voor het geheel van de activiteiten van een Commissie zorgt de Voorzitter voor de goede toepassing van de bepalingen van de wet, van dit huishoudelijk reglement, en is hij de bewaker van de toevertrouwde opdrachten.

De Voorzitter ondertekent de uitgaande post, met uitzondering van de post die door een andere persoon kan worden ondertekend ten gevolge van een delegatie van handtekening zoals bedoeld in dit huishoudelijk reglement.

##### Artikel 4 - Verantwoordelijkheid

De adviezen worden door de Commissie in Plenaire Vergadering goedgekeurd.

##### Artikel 5 - Briefwisseling

Elke briefwisseling betreffende een Commissie moet aan het adres van haar zetel gericht worden.

##### Artikel 6 - Zetel

De zetel van elke Commissie is op zijn secretariaat, rue du Vertbois 13c, te 4000 Luik, gevestigd.

#### *Afdeling II. — Plenaire Vergadering*

##### Artikel 7 - Voorzitterschap

Aan het begin van haar werkzaamheden wijst elke Commissie uit haar midden een ondervoorzitter aan onder de gewone stemgerechtigde leden.

De Plenaire Vergadering wordt voorgezet door de Voorzitter. Bij afwezigheid van de Voorzitter vervangt de Ondervoorzitter hem. Indien zowel de Voorzitter als de Ondervoorzitter afwezig zijn, wordt het voorzitterschap waargenomen door het oudste aanwezig gewoon lid dat stemgerechtigd is.

##### Artikel 8 - Periodiciteit en plaats van de vergaderingen

De Commissies komen in Plenaire Vergadering bijeen ten minste twee keer per jaar en telkens als noodzakelijk, met name wanneer de termijnen voor het uitbrengen van een advies het vereisen.

De Commissies houden hun vergaderingen in de administratieve zetel van de Buitendirectie van het Departement Natuur en Bossen van het "DGARNE" (Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu) waaronder ze ressorteren.

De Commissies kunnen vergaderen in andere plaatsen van het Waalse Gewest wanneer ze het nodig achten.

##### Artikel 9 - Secretariaat

De secretariaatstaken van de Commissie in plenaire Vergadering worden waargenomen door het Secretariaat overeenkomstig artikel 24.

##### Artikel 10 - Oproepingsmodaliteiten

De Plenaire Vergadering komt bijeen na oproeping door de Voorzitter. Daarvoor kan de Voorzitter, onder zijn verantwoordelijkheid, zijn ondertekening opdragen aan de Secretaris.

Oproepingen tot de Plenaire Vergaderingen worden per gewoon schrijven gestuurd. Mits toestemming van de Leden kunnen deze oproepingen en de bijhorende documenten elektronisch worden verstuurd.

De oproepingen tot de Plenaire Vergadering worden minstens acht werkdagen dagen vóór de vergadering aan elk lid gestuurd. Er wordt een afschrift gericht aan de Minister en aan het "DGARNE".

De oproepingen tot de plenaire Vergadering vermelden de datum, de plaats, de begintijd en de indicatieve duur van de vergadering. Ze vermelden ook de punten op de agenda en bevatten in bijlage de bijhorende documenten. Wanneer de documenten te omvangrijk of moeilijk te hanteren zijn, vermeldt de oproeping dat ze elektronisch worden verstuurd en/of op aanvraag ter inzage liggen bij het Secretariaat of in de administratieve zetel van de Buitendirectie van het Departement Natuur en Bossen van het DGARNE waaronder de Commissie ressorteert.

Het gewoon Lid dat verhinderd is om aan de vergadering deel te nemen, moet zijn plaatsvervanger alsook het Secretariaat onmiddellijk per email, post of fax verwittigen.

#### Artikel 11 - Agenda

De agenda wordt vastgelegd door de Voorzitter die desgevallend door het Secretariaat wordt bijgestaan.

Elk Lid kan de Voorzitter voorstellen om een punt op de agenda te plaatsen. Elk geschreven voorstel van minimum twee leden die twee verschillende instanties vertegenwoordigen en toegekomen bij de Voorzitter minstens vijftien dagen vóór de vergadering, moet op de agenda van die vergadering worden opgenomen.

Op de agenda van de vergaderingen staan op zijn minst : de goedkeuring van de agenda, de goedkeuring van het proces-verbaal van de vorige vergadering, de eventuele verslagen van de Voorzitters van de werkgroepen, alsook een punt "varia" voor korte mededelingen die geen aanleiding kunnen geven tot een debat.

Aan het begin van elke vergadering kan de plenaire Vergadering, met eenparigheid van stemmen, beslissen om punten op de agenda te wijzigen of toe te voegen. Deze punten zullen worden besproken maar zullen niet het voorwerp uitmaken van een beraadslaging.

#### Artikel 12 - Beraadslaging en stemming

§ 1. De Plenaire Vergadering beraadslaagt slechts op geldige wijze als minstens de helft van de stemgerechtigde leden aanwezig is. Het gebrek aan quorum stopt de werkzaamheden van de plenaire Vergadering niet maar belet wel elke beraadslaging.

Als het quorum niet bereikt wordt, stuurt de Voorzitter naar alle Leden binnen de drie werkdagen na de vergadering waarop het quorum niet werd bereikt, een oproeping voor een tweede vergadering, die uiterlijk binnen de vijftien werkdagen na de eerste vergadering plaatsvindt.

Tijdens deze tweede vergadering zetelt de Commissie in plenaire Vergadering, op geldige wijze, ongeacht het aantal aanwezige Leden.

§ 2. De Voorzitter en de gewone Leden wonen de vergaderingen van de Commissies met beslissende stem bij, met uitzondering van de personeelsleden van de Gewestelijke Administratie die de vergadering bijwonen met raadgevende stem. Elk gewoon lid beschikt over één stem.

De plaatsvervangende Leden kunnen die vergaderingen bijwonen met raadgevende stem. Het plaatsvervangend Lid van een verhinderd gewoon Lid woont echter de vergadering bij met beslissende stem.

Bij gebrek aan consensus worden de beslissingen genomen bij gewone meerderheid van de aanwezige stemgerechtigde leden, zonder rekening te houden met de onthoudingen. Bij staking van stemmen is de stem van de Voorzitter van de zitting beslissend.

Er wordt bij handopsteken gestemd tenzij een Lid de geheime stemming aanvraagt.

§ 3. De stemming bij volmacht is niet toegelaten. De standpunten van de afwezige Leden die voorafgaandelijk aan de Voorzitter schriftelijk overgemaakt worden, worden evenwel ter kennis gebracht van de andere Leden vóór de stemming.

§ 4. Het is ieder lid verboden te beraadslagen en te stemmen over vraagstukken waarbij hij een rechtstreeks of onrechtstreeks, patrimonial of persoonlijk belang heeft. Een lid dat belangen vertegenwoordigt van de entiteit waardoor het binnen de Commissie is voorgedragen of aangewezen, wordt niet als persoonlijk of onrechtstreeks belang beschouwd. Het Lid kan echter deelnemen aan het debat en de andere Leden informatie geven vóór de beraadslaging of de stemming. Indien de Voorzitter betrokken is bij de onverenigbaarheid, wordt zijn bevoegdheid uitgeoefend door de Ondervoorzitter.

Indien de werkelijkheid van een belangenconflict wordt betwist, beraadslaagt de Commissie in aanwezigheid van het betrokken Lid. Indien de betrokken beraadslaging leidt tot een verdeling van de stemmen, ressorteert de beslissing onder de bevoegdheid van de zittingsvoorzitter die een beslissing neemt zonder beroep.

#### Artikel 13 - Proces-verbaal en advies

Een ontwerp van proces-verbaal en van advies wordt opgemaakt door de secretaris. Deze ontwerpen worden processen-verbaal en adviezen wanneer ze door de Plenaire Vergadering worden aangenomen.

Het proces-verbaal vermeldt de naam van de aanwezige Leden, van de Leden die verontschuldigd zijn of die de werkzaamheden hebben verlaten tijdens de zitting. Het vermeldt ook de naam en hoedanigheden van de personen die uitgenodigd of gehoord zijn bij het onderzoek van sommige punten op de agenda.

Het proces-verbaal geeft een beknopt overzicht van de debatten, van de eventuele hoorzittingen, alsook van het resultaat van de beraadslagingen en de eventuele stemmingen. Een Lid mag vragen om één of meerdere tussenkomsten in het proces-verbaal op te nemen.

Een afschrift van het proces-verbaal van de vergaderingen van de Plenaire Vergadering wordt gericht aan de Leden, uiterlijk met de oproeping voor de volgende vergadering waarop het ter goedkeuring wordt voorgelegd.

De plenaire Vergadering kan, in gemotiveerde spoedgevallen, het geheel of een gedeelte van het proces-verbaal of van de tekst van een advies goedkeuren tijdens de zitting.

Een afschrift van de processen-verbaal en van de adviezen die door de Plenaire Vergadering worden aangenomen, worden door het Secretariaat aan de Leden, de Minister en het "DGARNE" overgemaakt. De uitgenodigde of gehoorde personen kunnen de processen-verbaal en de adviezen aangenomen tijdens de zittingen die ze hebben bijgewoond, raadplegen in het Secretariaat.

#### Artikel 14 - Ontslag, afzetting en vervanging van een Lid

§ 1. Als ontslagnemend wordt beschouwd, het Lid :

1° dat per e-mail, post of fax aan het Secretariaat zijn wens heeft kenbaar gemaakt om niet meer te zetelen in een Commissie;

2º waarvoor de instelling, per post gericht aan de Zetel van de Commissie, per fax of per e-mail, heeft meegedeeld dat het lid dat ze heeft voorgedragen om haar in een Commissie te vertegenwoordigen, zijn representativiteit heeft verloren.

Het ontslag is onmiddellijk van kracht. Het wordt in het proces-verbaal van de volgende vergadering van de Plenaire Vergadering opgenomen. Dit deel van het proces-verbaal wordt tijdens de zitting goedgekeurd overeenkomstig artikel 13, zesde lid.

§ 2. Bij beslissing van de Commissie kan worden afgezet het Lid :

1º dat zonder zich te hebben verontschuldigd en zonder vervanging door zijn plaatsvervanger afwezig is geweest van meer dan 3 opeenvolgende vergaderingen waarvoor hij regelmatig is opgeroepen;

2º dat zonder medische reden of ander geval van overmacht en zonder zich te laten vervangen door zijn plaatsvervanger afwezig is geweest op meer dan de helft van vier opeenvolgende vergaderingen waarvoor hij regelmatig is opgeroepen.

§ 3. Indien een mandaat vacant wordt voordat het verstrijkt om één van de redenen bedoeld in de paragrafen 1 en 2 of in geval van overlijden, geeft de Plenaire Vergadering daar bericht van aan de Minister.

Binnen twee maanden te rekenen van het overmaken van deze informatie, wijst de Regering een nieuw lid aan om te voorzien in deze vacature. Dit nieuw lid wordt titularis van deze betrekking tot het verstrijken van het mandaat.

#### Article 15 - Uitnodigingen

De vergaderingen van de Plenaire Vergadering worden met gesloten deuren gehouden.

Op voorstel van een Lid en op uitnodiging van de Voorzitter, kunnen de Commissies alle personen betrokken bij een agendapunt en die ze wensen te horen, uitnodigen, in het kader van hun werkzaamheden. Deze persoon of zijn wettelijke vertegenwoordiger kan worden bijgestaan door een raadgever.

Het verslag van de hoorzittingen wordt opgenomen in het proces-verbaal van de Plenaire Vergadering.

Bovendien, teneinde meer informatie te geven aan de leden kan de Plenaire Vergadering personen met bijzondere bevoegdheden raadplegen of uitnodigen om aan hun werkzaamheden deel te nemen. Deze personen worden in consensus door de Plenaire Vergadering aangeduid.

De personen wonen de beraadslagingen niet bij en mogen niet deelnemen aan de stemming.

#### *Afdeling III.— Werkgroepen*

#### Artikel 16 - Doel

De Plenaire Vergadering kan een specifiek vraagstuk laten onderzoeken door een werkgroep dat zij opricht.

De aldus opgerichte werkgroepen bereiden de adviezen van de Commissie voor in het kader van de opdrachten die hen worden toevertrouwd.

Een gerichte opdracht op het terrein wordt niet beschouwd als een werkgroep. De modaliteiten voor de organisatie van deze gerichte opdracht worden bepaald door de Plenaire Vergadering bij het begin van haar werkzaamheden.

#### Artikel 17 - Deelname en oproepingsmodaliteiten

Alle Leden worden via een oproeping van de Voorzitter uitgenodigd om aan de eerste vergadering van elke werkgroep deel te nemen overeenkomstig artikel 10.

De Leden die uiterlijk aan het einde van de eerste vergadering van de werkgroep bij het Secretariaat ingeschreven zijn, maken deel uit van de werkgroep.

Voor de volgende vergaderingen komen de werkgroepen bijeen na oproeping door hun voorzitter dat overeenkomstig artikel 18 wordt aangewezen. De voorzitter kan, onder zijn verantwoordelijkheid, zijn ondertekening opdragen aan het Secretariaat.

Elke werkgroep bepaalt zijn arbeidstijdsindeling en beslist op welke wijze de oproepingen en de documenten worden overgemaakt.

#### Artikel 18 - Voorzitterschap van de werkgroep

Aan het begin van de eerste vergadering van elke werkgroep zorgt het oudste lid voor de aanwijzing van de voorzitter van de werkgroep.

Bij gebrek aan consensus wordt de voorzitter van de werkgroep bij eenvoudige meerderheid van de aanwezige leden verkozen. Bij staking van stemmen is de stem van het oudste Lid beslissend.

Er wordt bij handopsteken gestemd tenzij een Lid de geheime stemming aanvraagt.

De voorzitter van de werkgroep zit de vergaderingen voor en organiseert de werkzaamheden van de werkgroep.

Indien de voorzitter van de werkgroep afwezig is, wordt het voorzitterschap van de groep door het oudste aanwezig lid waargenomen.

#### Artikel 19 - Secretariaat

De secretariaatstaken van de werkgroep worden waargenomen door het Secretariaat overeenkomstig artikel 24.

#### Artikel 20 - Verslagen en werkdocumenten

De verslagen en werkdocumenten worden door het Secretariaat opgesteld.

De verslagen vermelden de naam van de aanwezige Leden, van de Leden die verontschuldigd zijn of die de werkzaamheden hebben verlaten tijdens de zitting. Ze vermelden ook de naam en hoedanigheden van de personen die uitgenodigd of gehoord zijn bij het onderzoek van sommige punten op de agenda.

De verslagen zijn beknopt, d.w.z. dat vooral de conclusies van de besproken punten en hun voornaamste argumenten worden vermeld. De twistpunten worden ook opgesomd.

De verslagen worden goedgekeurd tijdens de volgende vergadering met uitzondering van het verslag van de laatste vergadering dat wordt goedgekeurd volgens de modaliteiten bepaald door de werkgroep.

De verslagen zijn interne informatiedocumenten van de Commissie en worden door het Secretariaat ter beschikking gesteld van de leden van de Plenaire Vergadering.

**Article 21 - Uitnodigingen**

Ten einde meer informatie te geven aan de leden, kunnen de werkgroepen personen met bijzondere competenties raadplegen of uitnodigen om aan hun werkzaamheden deel te nemen. Deze personen worden in consensus door de werkgroepen aangeduid.

**Artikel 22 - Ontbinding**

Het bestaan van een werkgroep beperkt zich tot het onderzoek van het (de) vraagstuk(ken) waarvoor hij is opgericht. Na afloop van zijn opdracht wordt de werkgroep automatisch ontbonden.

**Artikel 23 - Opvolging van de opdrachten**

De voorzitters van de werkgroepen brengen in de Plenaire Vergadering een verslag uit over de werkzaamheden.

*Afdeling IV. — Secretariaat***Artikel 24 - Secretariaat**

Het Secretariaat neemt deel aan de vergaderingen van de Plenaire Vergadering en de werkgroepen. Het secretariaat vervult elke opdracht die hem door dit huishoudelijk reglement wordt toegekend en die nodig is voor de werking van de Commissies.

Het secretariaat zorgt o.a. voor :

- 1° het beheer van de briefwisseling;
- 2° de voorbereiding van de vergaderingen en de oproepingen;
- 3° de opvolging van de beslissingen waarover de Commissie een advies heeft verstrekt;
- 4° het opstellen van de processen-verbaal, verslagen, adviezen en andere documenten;
- 5° het opstellen van het jaarlijks activiteitenverslag;
- 6° het bijhouden van een register met de PV's en adviezen die door de Commissie worden aangenomen alsook de verslagen van de werkgroepen;
- 7° de bewaring van de archiefstukken van de werkzaamheden van de Commissie met o.a. de processen-verbaal van de Plenaire Vergadering, de verslagen van de werkgroepen en de adviezen aangenomen door de Commissie;
- 8° de actieve en passieve informatie inzake leefmilieu.

In nauwe samenwerking met de bevoegde dienst van het "DGARNE" zorgt het secretariaat bovendien voor de voorbereiding van de dossiers op de agenda van de Plenaire Vergaderingen en vergaderingen van de werkgroepen.

*Afdeling V. — Andere modaliteiten***Artikel 25 - Onvoorzienige gevallen**

Onder voorbehoud van de naleving van de wettelijke of reglementaire bepalingen, beslist elke Commissie over de in dit reglement niet-voorzienige gevallen nadat de Minister bevoegd voor Natuurbehoud op de hoogte daarvan is gebracht.

**Artikel 26 - Activiteitenverslag**

Elke Commissie stuurt een jaarlijks activiteitenverslag naar de Regering.

Een afschrift van het verslag wordt verstuurd naar het "DGARNE" tijdens het eerste kwartaal van het jaar dat volgt op het jaar waarop het betrekking heeft.

**Artikel 27 - Openbaarheid van de documenten en mededelingen**

§ 1. Een Instandhoudingscommissie wordt beschouwd als een overheidsinstantie in de zin van Boek I van het Milieuwetboek en moet dus de milieu-informatie die zij bezit verspreiden en ter beschikking stellen van het publiek.

Het Secretariaat vervult de verplichtingen van de Instandhoudingscommissies wat betreft de passieve en actieve informatie inzake leefmilieu.

§ 2. Wat betreft de passieve informatie, staat het Secretariaat in voor de aanvragen om toegang tot informatie ingediend krachtens de artikelen D.12 tot D.20.14 van Boek I van het Milieuwetboek. Het secretariaat stelt een maandelijks verslag op i.v.m. de behandeling van deze aanvragen en maakt het over aan de Plenaire Vergadering.

Indien er twijfels bestaan omtrent de toepassing van artikel D.18 van Boek I van het Milieuwetboek betreffende de uitzonderingen op de terinzagelegging van informatie, zal het Secretariaat de Plenaire Vergadering raadplegen omtrent de aanvraag om toegang tot informatie.

§ 3. De volgende documenten maken het voorwerp uit van een actieve openbaarheid via de website van het Secretariaat :

1° de adviezen uitgebracht door de Commissies na hun officiële overmaking aan de overheden waarvoor zij bestemd zijn;

2° de activiteitenverslagen bedoeld in artikel 26.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 28 maart 2013 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van de Commissies voor de instandhouding van de Natura 2000-sites.

Namen, 28 maart 2013.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
C. DI ANTONIO

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15081]

**Consulats étrangers en Belgique**

Le 22 mars 2013, Mme Erna Theresia VIENNE a reçu l'exequatur nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République fédérale d'Allemagne à Ostende avec comme circonscription consulaire la Province de Flandre-Occidentale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15081]

**Buitenlandse consulaten in België**

Op 22 maart 2013 heeft Mevr. Erna Theresia VIENNE het nodige exequatur ontvangen om het ambt van Ereconsul van de Duitse Bondsrepubliek te Oostende uit te oefenen, met als consulair ressort de provincie West Vlaanderen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

[C – 2013/00139]

**Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Autorisation**

Par arrêté royal du 21 mars 2013, Mme Anja SOMERS, Auditeur au Conseil d'Etat, est autorisée à exercer à la Faculté de droit de la « Katholieke Universiteit Leuven, Campus Kortrijk » (KULAK), un mandat d'assistant à temps partiel (5 %) du 16 janvier 2013 au 15 janvier 2014.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

[C – 2013/00139]

**Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging**

Bij koninklijk besluit van 21 maart 2013 wordt Mevr. Anja SOMERS, Auditeur bij de Raad van State, gemachtigd om aan de Rechtsfaculteit van de Katholieke Universiteit Leuven, Campus Kortrijk (KULAK), het ambt van deeltijds praktijkassistent (5 %) van 16 januari 2013 tot 15 januari 2014 uit te oefenen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR**

[C – 2013/00223]

**Police intégrée. — Désignation**

Par arrêté ministériel du 29 mars 2013, M. Edouard BRANCKAUTE, commissaire de police de la zone de police locale Bruxelles/Ixelles, est désigné comme membre du secrétariat administratif et technique auprès du département de l'Intérieur pour une nouvelle période de cinq ans, à partir du 1<sup>er</sup> mai 2013.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN**

[C – 2013/00223]

**Geïntegreerde politie. — Aanwijzing**

Bij ministerieel besluit van 29 maart 2013 wordt de heer Edouard BRANCKAUTE, commissaris van politie bij de lokale politiezone Brussel/Elsene, aangewezen als lid van het administratief-technisch secretariaat bij het departement van Binnenlandse Zaken voor een nieuwe periode van vijf jaar, ingaand op 1 mei 2013.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[C – 2013/14088]

**Mobilité et Sécurité routière  
Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur**

Par application de l'arrêté royal du 11 mai 2004, relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, le Directeur-général du Transport routier et Sécurité Routière a délivré l'agrément de l'école de conduite, l'autorisation d'exploiter l'unité d'établissement, et l'approbation du terrain d'entraînement ci-après :

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[C – 2013/14088]

**Mobiliteit en Verkeersveiligheid  
Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen**

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 tot vaststelling van de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, heeft de Directeur-generaal van Wegvervoer en Verkeersveiligheid de volgende erkenning van rijschool, exploitatievergunning van vestigingseenheid en goedkeuring van oefenterrein afgeleerd :

**Agrément de l'école de conduite  
Erkenning van de rijschool**

Numéro d'agrément de l'école de conduite	Date de l'agrément	Nom et adresse du siège social de l'école de conduite	Dénomination commerciale de l'école de conduite
Erkenningsnummer van de rijschool	Erkenningsdatum	Naam en adres van de maatschappelijke zetel van de rijschool	Commerciële naam van de rijschool
2700	12/03/2013	VOC Brugge Monnikenwerve 205 8000 Brugge	VOC Rijschool

Autorisations d'exploitation d'unité d'établissement pour l'auto-école Exploitatievergunningen van vestigingseenheid voor de rijschool			
Numéro de matricole de l'unité d'établissement	Date de l'autorisation d'exploiter l'unité d'établissement	Adresse du local destiné à l'administration	Adresse du local de cours
Stamnummer van de vestigingseenheid	Datum van de exploitatievergunning van de vestigingseenheid	Adres van het voor de administratie bestemde lokaal	Adres van het leslokaal
2700/01	12/03/2013	Kleine Pathoekeweg 4 8000 Brugge	Kleine Pathoekeweg 4 8000 Brugge

Approbation de terrain d'entraînement pour l'auto-école Goedkeuring van oefenterrein voor de rijschool			
Numéro de matricole du terrain d'entraînement	Date de l'approbation du terrain d'entraînement	Adresse du terrain d'entraînement	Catégories d'enseignement autorisées
Stamnummer van het oefenterrein	Goedkeuringsdatum van het oefenterrein	Adres van het oefenterrein	Toegestane onderrichtscategorieën
T0316	12/03/2013	Kleine Pathoekeweg 4 8000 Brugge	B, BE, C en CE
T0317	12/03/2013	Monnikenwerve 205 8000 Brugge	B, BE, C en CE

Catégories d'enseignement autorisées par siège d'établissement pour l'auto-école Toegestane onderrichtscategorieën per vestigingseenheid voor de rijschool		
Numéro de matricole de l'unité d'établissement	Numéro de matricole du terrain d'entraînement	Catégories d'enseignement autorisées
Stamnummer van de vestigingseenheid	Stamnummer van het oefenterrein	Toegestane onderrichtscategorieën
2700/01	T0316	B, BE, C en CE
2700/01	T0317	B, BE, C en CE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS  
[C – 2013/14087]

**Mobilité et Sécurité routière  
Agrément des centres de formation**

Par application de l'arrêté royal du 4 mai 2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Directeur-général du Transport routier et Sécurité routière a retiré l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER  
[C – 2013/14087]

**Mobiliteit en Verkeersveiligheid  
Erkenning van de opleidingscentra**

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de sub-categorieën C1, C1+E, D1, D1+E; heeft de Directeur-generaal van Wegvervoer en Verkeersveiligheid volgend opleidingscentrum dat de nascholing organiseert ingetrokken :

Numéro d'agrément du centre de formation	Erkenningsnummer van het opleidingscentrum	OCF-080
Date de reconnaissance	Erkenningsdatum	04/04/2011
Date de fin de reconnaissance	Einddatum van de erkenning	06/03/2013
Nom et adresse du centre de formation	Naam en adres van het opleidingscentrum	De Dijcker Gentsesteenweg 1 9520 Vlierzele

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202167]

**DIRECTION GÉNÉRALE Relations collectives de Travail. — Nomination des membres de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance**

Par arrêté du Directeur général du 2 avril 2013, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

DE PLECKER William, à Alost;  
STEIJLEN Luc, à Geel;  
TERNOOT Hans, à Gand;  
GILLES Stéphane, à Tubize;  
VAN AVERMAET Jean-Paul, à De Haan;  
VANHOONACKER Gerry, à Halen;  
VANDERHOYDONC Robert, à Montaigu-Zichem;  
VAN DEN BERGH Ronny, à Anvers;  
Mme DE CLERCK Hilde, à Grimbergen.

Membres suppléants :

M. DRIES Christiaan, à Malines;  
Mme DELMOTTE Sabine, à Schaerbeek;

MM. :

GASPAR Régis, à Uccle;  
FELTEN Robert, à La Hulpe;  
WILLEMS Marc, à Mortsel;  
VERBEEK Guido, à Bruges;  
CALLAERTS Mark, à Lochristi;  
BARÉ Bart, à Dilbeek;  
VANDORMAEL Danny, à Koksijde.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

Mmes :

VAN HOOF Anita, à Malines;  
VANWALLEGHEM Valérie, à Kampenhout;  
CIBEJ Klavdija, à Braine-le-Comte;  
MM. :  
MAERTENS Koenraad, à Dilbeek;  
STAS Gaëtan, à Hannut;  
ROSSEEL Steve, à Duffel;  
GEERINCK Marc, à Lennik;  
YERNA Philippe, à Liège;  
MONTJARDIN Thibaut, à Hannut.

Membres suppléants :

MM. :  
BONINSEGNA Jean-Pierre, à Charleroi;  
LINGIER Frank, à Zemst;  
BENALI Issam, à Beveren;  
LONDON Mathieu, à Dalhem;  
HOMERIN François, à Lens;  
Mme VAN DEN BERGHE Joëlle, à Bruxelles;  
MM. :  
DE VALCK Luc, à Merchtem;  
TIMMERMANS Willy, à Neerpelt;  
BECKERS Guido, à Malines.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202167]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 april 2013, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

DE PLECKER William, te Aalst;  
STEIJLEN Luc, te Geel;  
TERNOOT Hans, te Gent;  
GILLES Stéphane, te TUBEKE;  
VAN AVERMAET Jean-Paul, te De Haan;  
VANHOONACKER Gerry, te Halen;  
VANDERHOYDONC Robert, te Scherpenheuvel-Zichem;  
VAN DEN BERGH Ronny, te Antwerpen;  
Mevr. DE CLERCK Hilde, te Grimbergen.

Plaatsvervangende leden :

De heer DRIES Christiaan, te Mechelen;  
Mevr. DELMOTTE Sabine, te Schaerbeek;

De heren :

GASPAR Régis, te Ukkel;  
FELTEN Robert, te Terhulpen;  
WILLEMS Marc, te Mortsel;  
VERBEEK Guido, te Brugge;  
CALLAERTS Mark, te Lochristi;  
BARÉ Bart, te Dilbeek;  
VANDORMAEL Danny, te Koksijde.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

Mevrn. :

VAN HOOF Anita, te Mechelen;  
VANWALLEGHEM Valérie, te Kampenhout;  
CIBEJ Klavdija, te 's-Gravenbrakel;

De heren :

MAERTENS Koenraad, te Dilbeek;  
STAS Gaëtan, te Hannut;  
ROSSEEL Steve, te Duffel;  
GEERINCK Marc, te Lennik;  
YERNA Philippe, te Luik;  
MONTJARDIN Thibaut, te Hannut.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

BONINSEGNA Jean-Pierre, te Charleroi;  
LINGIER Frank, te Zemst;  
BENALI Issam, te Beveren;  
LONDON Mathieu, te Dalhem;  
HOMERIN François, te Lens;  
Mevr. VAN DEN BERGHE Joëlle, te Brussel;

De heren :

DE VALCK Luc, te Merchtem;  
TIMMERMANS Willy, te Neerpelt;  
BECKERS Guido, te Mechelen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2013/22212]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique des moyens diagnostiques et de matériel de soins, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres**

Par arrêté royal du 3 avril 2013, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre effectif du Conseil technique des moyens diagnostiques et de matériel de soins, institué auprès du Service des soins de santé de l’Institut national d’assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme DUERINCK, Christiane.

Par le même arrêté, Mme DEJEHANSART, Aline, est nommée en qualité de membre effectif audit Conseil, désignée par la Ministre de la Santé publique, en remplacement de Mme DUERINCK, Christiane, et ce pour un terme expirant le 27 décembre 2014.

Par le même arrêté, Mme DE BOECK, Lida, est nommée en qualité de membre suppléant audit Conseil, désignée par la Ministre de la Santé publique et ce pour un terme expirant le 27 décembre 2014.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2013/22212]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische Raad voor diagnostische middelen en verzorgingsmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 3 april 2013, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar functies van werkend lid van de Technische raad voor diagnostische middelen en verzorgingsmiddelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. DUERINCK, Christiane.

Bij hetzelfde besluit wordt Mevr. DEJEHANSART, Aline, benoemd in de hoedanigheid van werkend lid bij genoemde raad, aangewezen door de Minister van Volksgezondheid, ter vervanging van Mevr. DUERINCK, Christiane, en dit voor een termijn verstrikend op 27 december 2014.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. DE BOECK, Lida, benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid bij genoemde raad, aangewezen door de Minister van Volksgezondheid en dit voor een termijn verstrikend op 27 december 2014.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2013/22215]

**Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique des implants, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres**

Par arrêté royal du 3 avril 2013, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre du Conseil technique des implants, institué auprès du Service des soins de santé de l’Institut national d’assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme DUERINCK Christiane, membre effectif.

Par le même arrêté, Mme DE BOECK Lida est nommée en qualité de membre effectif audit Conseil, désignée par la Ministre de la Santé publique, en remplacement de Mme DUERINCK Christiane, dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2013/22215]

**Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische Raad voor implantaten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden**

Bij koninklijk besluit van 3 april 2013, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar functies van lid van de Technische raad voor implantaten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. DUERINCK Christiane, werkend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. DE BOECK Lida benoemd in de hoedanigheid van werkend lid bij genoemde raad, aangewezen door de Minister van Volksgezondheid, ter vervanging van DUERINCK Christiane, wier mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[2013/202410]

**Ordre judiciaire**

Par arrêtés royaux du 3 avril 2013 :

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Fissette, A., de ses fonctions de juge suppléant au tribunal de police d’Hasselt.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Caers, K., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton de Beringen.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;

— sont nommés conseiller suppléant à la cour d’appel de Bruxelles :

— Mme Bedoret, A., licenciée en droit, avocat;

— M. De Bauw, F., licencié en droit, avocat;

— M. Begeyn, Th., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges, est nommé juge de paix du canton de Bruges.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d’Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d’Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE**

[2013/202410]

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijke besluiten van 3 april 2013 :

— is aan de heer Fissette, A., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Hasselt.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren;

— is aan de heer Caers, K., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vredegerecht van het kanton Beringen.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren;

— zijn benoemd tot plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel :

— Mevr. Bedoret, A., licentiaat in de rechten, advocaat;

— de heer De Bauw, F., licentiaat in de rechten, advocaat;

— is de heer Begeyn, Th., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, benoemd tot vrederechter van het kanton Brugge.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2013/09165]

**Ordre judiciaire**

Par arrêté royal du 3 avril 2013, entrant en vigueur le 16 juillet 2013 au soir, M. Basteijns, J., greffier à la justice de paix du canton de Houthalen-Helchteren, est admis à la retraite.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

---

Par arrêté royal du 3 avril 2013, entrant en vigueur le 31 août 2013 au soir, Mme Keuleers, A., secrétaire en chef dans la classe de métier A3 du parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Malines, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

---

Par arrêté royal du 3 avril 2013, entrant en vigueur le 31 octobre 2013 au soir, M. Dehuysser, W., secrétaire-chef de service au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

---

Par arrêtés royaux du 3 avril 2013, sont nommées :

- greffier au tribunal de première instance de Bruges, Mme Maes, K., greffier à la justice de paix du troisième canton de Gand.

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*;

- greffier au tribunal de première instance de Gand, Mme Van Quickenbergh, E., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde, Mme Waterschoot, K., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*.

---

Par arrêtés ministériels du 15 avril 2013 :

- Mme Ubavicius, C., collaborateur au greffe de la cour d'appel de Liège, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à cette cour.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- Mme Derock, M., assistant au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix du troisième canton de Gand.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

**FEDERALE OVERHEIDS Dienst JUSTITIE**

[C – 2013/09165]

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 3 april 2013, in werking tredend op 16 juli 2013's avonds, is de heer Basteijns, J., griffier bij het vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

---

Bij koninklijk besluit van 3 april 2013, in werking tredend op 31 augustus 2013's avonds, is Mevr. Keuleers, A., hoofdsecretaris in de vakklasse A3 van het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

---

Bij koninklijk besluit van 3 april 2013, in werking tredend op 31 oktober 2013's avonds, is de heer Dehuysser, W., secretaris-hoofd van dienst bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op zijn verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

---

Bij koninklijke besluiten van 3 april 2013, zijn benoemd tot :

- griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, Mevr. Maes, K., griffier bij het vrederecht van het derde kanton Gent.

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*;

- griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, Mevr. Van Quickenbergh, E., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, Mevr. Waterschoot, K., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

---

Bij ministeriële besluiten van 15 april 2013 :

- is aan Mevr. Ubavicius, C., medewerker bij de griffie van het hof van beroep te Luik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij dit hof te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- is aan Mevr. Derock, M., assistent bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vrederecht van het derde kanton Gent te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraktijk, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/202409]

##### Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 3 avril 2013, M. Schillewaert, P., juge suppléant honoraire à la justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

#### FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[2013/202409]

##### Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 3 april 2013 is de heer Schillewaert, P., ereplaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Malmedy-Spa-Stavelot, benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/202412]

##### Notariat

Par arrêté royal du 30 août 2008, M. Dessers, H., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de notaire à la résidence d'Anvers (territoire du second canton).

Par arrêté royal du 18 juillet 2012, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Boes, E., de ses fonctions de notaire associé à la résidence de Lanaken.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

#### FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[2013/202412]

##### Notariaat

Bij koninklijk besluit van 20 augustus 2008 is het aan de heer Dessers, H., vergund de titel van zijn ambt van notaris ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het tweede kanton) eershalve te voeren.

Par arrêtés royaux du 3 avril 2013, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de ce jour :

— M. Joossens, P., licencié en droit, notaire associé, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Tongres.

La résidence est fixée à Lanaken;

— Mme De Bouver, A., licenciée en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire d'Audenarde.

La résidence est fixée à Sint-Lievens-Houtem.

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2012, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger, is aan de heer Boes, E., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van geassocieerd notaris ter standplaats Lanaken.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 3 april 2013, die in werking treden op de datum van de eedafleggingen welke dient te gebeuren binnen de twee maanden te rekenen vanaf heden :

— is de heer Joossens, P., licentiaat in de rechten, geassocieerd notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Tongeren.

De standplaats is gevestigd te Lanaken;

— is Mevr. De Bouver, A., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Oudenaarde.

De standplaats is gevestigd te Sint-Lievens-Houtem.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

##### Bestuurszaken

[2013/202267]

##### 7 JANUARI 2013. — West-Vlaamse Intercommunale (WVI). — Onteigening. — Machtiging

Bij besluit van 7 januari 2013 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand, wordt de dienstverlenende vereniging West-Vlaamse Intercommunale (WVI) ertoe gemachtigd over te gaan tot de gerechtelijke onteigening van de onroerende goederen, gelegen te Beernem, opgenomen in het onteigeningsplan "Industriepark Oost", kadastraal gekend zoals vermeld op het onteigeningsplan met het oog op de realisatie van het bedrijventerrein.

Hetzelfde besluit verklaart dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, bepaald bij artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening mag worden toegepast.

Tegen dit besluit kan per aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing, worden ingesteld bij de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag nadat het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker werden betekend of de dag nadat hij er kennis van heeft kunnen hebben. Een beroep ingesteld door de onteigenden en derdebelanghebbenden is slechts ontvankelijk voordat de gerechtelijke onteigeningsprocedure wordt ingezet.

#### VLAAMSE OVERHEID

##### Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/202268]

##### 29 MAART 2013. — Ruimte Vlaanderen Provincie West-Vlaanderen : PRUP "Autohandelslint N32 Moorslede"

Bij besluit van 29 maart 2013 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is goedgekeurd het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Autohandelslint N32 Moorslede" van de provincie West-Vlaanderen.

#### VLAAMSE OVERHEID

##### Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2013/202302]

##### Ruimte Vlaanderen

DEINZE. — Bij ministerieel besluit van 6/03/2013 is vastgesteld dat de stad Deinze voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

KAMPENHOUT. — Bij ministerieel besluit van 6/03/2013 is vastgesteld dat de gemeente Kampenhout voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

SCHOTEN. — Bij ministerieel besluit van 6/03/2013 is vastgesteld dat de gemeente Schoten voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

KNOKKE-HEIST. — Bij ministerieel besluit van 21/03/2013 is vastgesteld dat de gemeente Knokke-Heist voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

AALTER. — Bij ministerieel besluit van 21/03/2013 is vastgesteld dat de gemeente Aalter voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

AS. — Bij ministerieel besluit van 25/03/2013 is vastgesteld dat de gemeente As voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

### REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

#### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/202324]

##### Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 3 avril 2013 approuve la décision du 20 juin 2012 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale du Réseau social d'insertion et d'accueil (IRSIA) entérine les comptes 2011 de l'intercommunale.

AMAY. — Un arrêté ministériel du 10 avril 2013 annule les articles 49, 68 et 73 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal d'Amay en date du 6 mars 2013.

---

ANHEE. — Un arrêté ministériel du 4 avril 2013 annule les articles 51, 71 et 72 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal d'Anhée en date du 25 février 2013.

---

BERNISSEART. — Un arrêté ministériel du 8 avril 2013 annule l'article 31 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Bernissart en date du 25 février 2013.

---

BRAINE-L'ALLEUD. — Un arrêté ministériel du 4 avril 2013 annule les articles 73, 74 et 85 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Braine-l'Alleud en date du 25 février 2013.

---

BRAIVES. — Un arrêté ministériel du 5 avril 2013 annule les articles 71 et 85 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Braives en date du 18 février 2013.

---

COURCELLES. — Un arrêté ministériel du 3 avril 2013 annule l'article 51 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Courcelles en date du 28 février 2013.

---

DINANT. — Un arrêté ministériel du 3 avril 2013 annule les articles 51 et 72 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Dinant en date du 19 février 2013.

---

DURBUY. — Un arrêté ministériel du 2 avril 2013 annule l'article 72 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Durbuy en date du 16 janvier 2013.

---

EGHEZEE. — Un arrêté ministériel du 4 avril 2013 approuve la délibération du 3 juillet 2012 par laquelle le conseil communal d'Eghezée a décidé de souscrire 617 parts sociales de 25 € dans le capital de l'intercommunale BEP Crématorium soit pour un montant total de 15.425 €.

---

ENGIS. — Un arrêté ministériel du 3 avril 2013 annule les articles 72 et 84 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal d'Engis en date du 26 février 2013.

---

ENGIS. — Un arrêté ministériel du 3 avril 2013 approuve la délibération du 26 février 2013 par laquelle le conseil communal d'Engis a décidé de souscrire une part dans le capital de l'intercommunale ECETIA Collectivités pour un montant de 25 €.

---

FLERON. — Un arrêté ministériel du 4 avril 2013 annule les articles 49 et 82 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Fléron en date du 26 février 2013.

---

FONTAINE-L'EVEQUE. — Un arrêté ministériel du 10 avril 2013 annule les articles 71 et 72 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Fontaine-l'Evêque en date du 28 février 2013.

---

FOSSES-LA-VILLE. — Un arrêté ministériel du 4 avril 2013 annule les articles 51, 72 et 85 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Fosses-la-Ville en date du 11 février 2013.

---

GEER. — Un arrêté ministériel du 2 avril 2013 approuve la délibération du 31 janvier 2013 par laquelle le conseil communal de Geer a décidé de souscrire une part B dans le capital de l'intercommunale IMIO pour un montant de 3,71 €.

JUPRELLE. — Un arrêté ministériel du 5 avril 2013 annule l'article 48 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Juprelle en date du 29 janvier 2013.

LEUZE-EN-HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 4 avril 2013 annule les articles 72 et 85 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Leuze-en-Hainaut en date du 18 février 2013.

MODAVE. — Un arrêté ministériel du 4 avril 2013 annule les articles 51 et 70 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Modave en date du 27 février 2013.

MONS. — Un arrêté ministériel du 8 avril 2013 annule la délibération du conseil communal de Mons du 25 février 2013 relative notamment à l'octroi d'une rémunération forfaitaire de 350 € par mois aux président(e)s des commissions du conseil communal.

NEUFCHATEAU. — Un arrêté ministériel du 3 avril 2013 approuve la décision du 17 décembre 2012 par laquelle le conseil communal de Neufchâteau modifie les statuts de la Régie communale autonome.

PECQ. — Un arrêté ministériel du 8 avril 2013 annule les articles 51, 68, 70, 72, 77, 79 et 80 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Pecq en date du 28 janvier 2013.

ROCHEFORT. — Un arrêté ministériel du 8 avril 2013 déclare recevable et fondé le recours introduit le 4 mars 2013 par la ville de Rochefort à l'encontre de l'arrêté du 21 février 2013 du collège provincial de Namur réformant le budget de l'exercice 2013 de la ville de Rochefort, et notamment l'article 040/373-01 sur la taxe additionnelle sur les véhicules automobiles.

Le même arrêté approuve le budget pour l'exercice 2013 de la ville de Rochefort, tel que réformé par l'arrêté du 21 février 2013 du collège provincial de Namur, sous réserve de la modification suivante :

Service ordinaire

040/373-01 166.318,27 € au lieu de 153.472,61 € soit 12.845,66 € en plus

2. Récapitulation des résultats tels que définitivement approuvés :

Exercice propre :

Recettes : 18.503.337,64 €

Dépenses : 18.499.591,30 €

Résultats : 3.746,34 €

Exercices antérieurs :

Recettes : 1.673.439,04 €

Dépenses : 17.239,10 €

Résultats : 1.656.199,94 €

Prélèvements :

Recettes : 6.948,05 €

Dépenses : 197.733,00 €

Résultats : - 190.784,95 €

Global :

Recettes : 20.183.724,73 €

Dépenses : 18.714.563,40 €

Résultats : 1.469.161,33 €

SPRIMONT. — Un arrêté ministériel du 2 avril 2013 approuve la délibération du 26 février 2013 par laquelle le conseil communal de Sprimont a décidé de souscrire une part B au capital de l'intercommunale IMIO pour un montant de 3,71 €.

TELLIN. — Un arrêté ministériel du 8 avril 2013 annule les articles 51, 71 et 72 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Tellin en date du 28 février 2013.

TENNEVILLE. — Un arrêté ministériel du 5 avril 2013 annule les articles 67 et 72 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Tenneville en date du 31 janvier 2013.

TUBIZE. — Un arrêté ministériel du 4 avril 2013 :

- déclare recevable et partiellement fondé le recours introduit le 17 juin 2012 par le conseil de fabrique de la fabrique d'église Sainte-Renelde de Tubize contre l'arrêté du collège provincial de la province de Brabant wallon du 31 mai 2012 par lequel il est décidé d'approuver, moyennant modifications, le budget 2012 de ladite fabrique d'église;
- déclare recevable et fondé le recours introduit le 27 juin 2012 par le collège communal de Tubize contre l'arrêté du collège provincial de la province du Brabant wallon du 31 mai 2012 par lequel il est décidé d'approuver, moyennant modifications, le budget 2012 de ladite fabrique d'église;
- approuve définitivement, tel qu'arrêté par le collège provincial de la province du Brabant wallon en date du 31 mai 2012, le budget 2012 de la fabrique d'église Sainte-Renelde de Tubize, moyennant les modifications budgétaires suivantes :

Titre 1<sup>er</sup> : Chapitre 1<sup>er</sup> : Recettes ordinaires :

Article R16 : « Droits de la fabrique dans les inhumations et les services funèbres » porté de 468,00 € à 350,00 €;  
 Article R17 : « Supplément de la commune pour les frais ordinaires du culte » porté de 7.063,83 € à 13.788,26 €;  
 Article R18c : « Droits dans les mariages » porté de 210,00 € à 200,00 €.

Titre 1<sup>er</sup> : Chapitre 2 : Recettes extraordinaires :

Article R20 : « Excédent présumé de l'exercice 2011 » porté de 7.276,71 € à 4.620,30 €;  
 Article R28d : « Créance à charge du desservant du lieu du culte » porté de 0,00 € à 59,98 €.

Titre 2 : Chapitre 2 : Dépenses ordinaires :

Article D27 : « Entretien et réparation de l'Eglise » porté de 1.000,00 € à 2.000,00 €;  
 Article D30 : « Entretien et réparation du presbytère » porté de 1.000,00 € à 2.000,00 €;  
 Article D31 : « Entretien et réparation d'autres propriétés bâties » porté de 1.000,00 € à 2.000,00 €;  
 Article D43 : « Acquits des anniversaires, messes et services religieux fondés » porté de 133,00 € à 91,00 €;  
 Article D45 : « Papier, plumes, encre, registres de la fabrique » porté de 50,00 € à 100,00 €;  
 Article D46 : « Frais de correspondance, port de lettres, téléphone » porté de 50,00 € à 100,00 €;  
 Article D48 : « Assurance contre l'incendie » porté de 3.200,00 € à 3.600,00 €;  
 Article D50b : « Bénévoles et ALE » porté de 1.000,00 € à 1.500,00 €;  
 Article D50e : « Assurance-loi » porté de 60,00 € à 100,00 €;  
 Article D50h : « SABAM » porté de 42,00 € à 50,00 €.

Ce budget présente le résultat définitif suivant :

Recettes : 29.896,00 €

Dépenses : 29.896,00 €

Solde budgétaire : 0,00 €

VISE. — Un arrêté ministériel du 3 avril 2013 annule les articles 27, 63, 70, 74, 94, 95, 96 et 97 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Visé en date du 25 février 2013.

WASSEIGES. — Un arrêté ministériel du 2 avril 2013 annule l'article 65 du règlement d'ordre intérieur adopté par le conseil communal de Wasseiges en date du 26 février 2013.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**MINISTÈRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**  
[C – 2013/31255]

28 MARS 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres de la commission de sélection des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur général (A5) auprès de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE)

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public notamment l'article 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 24;

Considérant qu'il convient de désigner les membres d'une commission de sélection pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur général (A5) auprès de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE);

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31255]

28 MAART 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de leden van de selectiecommissie van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-generaal (A5) bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op de instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 24;

Overwegende dat de leden van een selectiecommissie moeten worden aangewezen voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-generaal (A5) bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM);

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 mars 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 mars 2013;

Vu le fait que Mme Joëlle DELFOSSE dispose, compte tenu de sa fonction actuelle de fonctionnaire dirigeant du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, d'une expertise en matière de management public;

Vu le fait que Mr Remy MERCKX en tant que chef de service du service International Milieubeleid du Département Leefmilieu, Natuur en Energie du Gouvernement flamand, dispose d'une expertise large en matière de management public et en relation avec les missions de l'IBGE;

Vu le fait que Mr Yves BOURDEAU fait état, compte tenu de sa fonction actuelle de directeur général de Hydrobru, intercommunale bruxelloise de distribution et d'assainissement d'eau, d'une expertise en matière de management public et en relation avec l'environnement, vu le fait qu'il dispose d'un certificat linguistique de connaissance suffisante du néerlandais;

Vu le fait que madame Hildegard DEWEERDT, par son expérience de plus de 20 ans en recherche, éducation, training et consultance environnementale, par son titre de docteur en sciences environnementales, par sa fonction actuelle d'experte environnementale auprès du KBC, par sa fonction actuelle de professeur de gestion environnementale dans les entreprises et de gestion socialement responsable à l'UGent, par son expérience comme chercheur dans le labo environnement et santé de la VUB, par ses publications scientifiques multiples et par son expérience en tant que consultant d'implémentation des systèmes d'audit et de management, dispose d'une expertise très large en relation avec l'environnement et la santé;

Vu le fait que Mme Marie-Pierre FAUCONNIER fait état, compte tenu de sa fonction actuelle de directeur général de la Direction générale Energie du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, d'une expertise en matière de management public et en relation avec l'énergie;

Sur la proposition du ministre de la Fonction publique,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont désignés comme membres de la commission de sélection des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur général (A5) auprès de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) :

1° Joëlle DELFOSSE (FR)

2° Remy MERCKX (NL)

3° Yves BOURDEAU (FR - bilingue)

4° Hildegard DEWEERDT (NL)

5° Marie-Pierre FAUCONNIER (FR)

Parmi ces membres, Mr Yves Bourdeau est nommé Président.

**Art. 2.** Le ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 mars 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propriété publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement, de l'Energie et la Rénovation urbaine,

Mme E. HUYTEBROECK

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 maart 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 28 maart 2013;

Gelet op het feit dat mevrouw Joëlle DELFOSSE, vanuit haar huidige functie als leidend ambtenaar van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, beschikt over een expertise inzake publiek management;

Gelet op het feit dat de heer Remy MERCKX als afdelingshoofd van de afdeling Internationaal Milieubeleid van het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie van de Vlaamse overheid, over een ruime expertise beschikt inzake overheidsmanagement alsook over ervaring in het werkdomein van Leefmilieu Brussel;

Gelet op het feit dat de heer Yves BOURDEAU, vanuit zijn huidige functie als directeur generaal van Hydrobru, de Brusselse intercommunale voor waterdistributie en sanering, beschikt over een expertise inzake publiek management en inzake milieu aangelegenheden, gezien het feit dat hij beschikt over een taalattest voldoende kennis van het Nederlands;

Gelet op het feit dat mevrouw Hildegard DEWEERDT, gezien haar 20 jaar ervaring zowel in onderzoek, onderwijs, training en consultancy in milieus, gezien haar titel als doctor in de milieuwetenschappen, gezien haar huidige functie als milieu-expert bij KBC, gezien haar huidige functie als professor bedrijfsinterne milieuzorg en maatschappelijk verantwoord ondernemen aan de UGent, gezien haar ervaring als onderzoeker in het labo milieu en gezondheid van de VUB, gezien haar talrijke wetenschappelijke publicaties en gezien haar ervaring als bedrijfsconsulent voor de implementatie van audit- en managementsystemen, beschikt over een zeer ruime expertise inzake milieu en gezondheid;

Gelet op het feit dat mevrouw Marie-Pierre FAUCONNIER, gezien haar huidige functies als directeur-generaal van de Algemene Directie Energie van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, beschikt over een expertise inzake overheidsmanagement en met betrekking tot energie;

Op voorstel van de minister van Openbaar Ambt,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van directeur-generaal (A5) bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM):

1° Joëlle DELFOSSE (FR)

2° Remy MERCKX (NL)

3° Yves BOURDEAU (FR - tweetalig)

4° Hildegard DEWEERDT (NL)

5° Marie-Pierre FAUCONNIER (FR)

Van deze leden is de heer Yves Bourdeau benoemd tot voorzitter.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Openbaar Ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 maart 2013.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Stadsvernieuwing,

Mevr. E. HUYTEBROECK

**MINISTÈRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31256]

**28 MARS 2013.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des membres de la commission de sélection des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur général adjoint (A4+) auprès de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE)

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public notamment l'article 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 24;

Considérant qu'il convient de désigner les membres d'une commission de sélection pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur général adjoint (A4+) auprès de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE);

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 13 mars 2013;

Vu l'accord du ministre du Budget, donné le 28 mars 2013

Vu le fait que Mme Joëlle DELFOSSE dispose, compte tenu de sa fonction actuelle de fonctionnaire dirigeant du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, d'une expertise en matière de management public;

Vu le fait que Mr Remy MERCKX en tant que chef de service du service International Milieubeleid du Département Leefmilieu, Natuur en Energie du Gouvernement flamand, dispose d'une expertise large en matière de management public et en relation avec les missions de l'IBGE;

Vu le fait que Mr Yves BOURDEAU fait état, compte tenu de sa fonction actuelle de directeur général de Hydrobru, intercommunale bruxelloise de distribution et d'assainissement d'eau, d'une expertise en matière de management public et en relation avec l'environnement, vu le fait qu'il dispose d'un certificat linguistique de connaissance suffisante du néerlandais;

Vu le fait que madame Hildegard DEWEERDT, par son expérience de plus de 20 ans en recherche, éducation, training et consultance environnementale, par son titre de docteur en sciences environnementales, par sa fonction actuelle d'experte environnementale auprès du KBC, par sa fonction actuelle de professeur de gestion environnementale dans les entreprises et de gestion socialement responsable à l'UGent, par son expérience comme chercheur dans le labo environnement et santé de la VUB, par ses publications scientifiques multiples et par son expérience en tant que consultant d'implémentation des systèmes d'audit et de management, dispose d'une expertise très large en relation avec l'environnement et la santé;

Vu le fait que Mme Marie-Pierre FAUCONNIER fait état, compte tenu de sa fonction actuelle de directeur général de la Direction générale Energie du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, d'une expertise en matière de management public et en relation avec l'énergie;

Sur la proposition du ministre de la Fonction Publique,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont désignés comme membres de la commission de sélection des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'attribution d'un emploi de mandat de directeur général adjoint (A4+) auprès de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) :

1° Joëlle DELFOSSE (FR)

2° Remy MERCKX (NL)

3° Yves BOURDEAU (FR - bilingue)

4° Hildegard DEWEERDT (NL)

5° Marie-Pierre FAUCONNIER (FR)

Parmi ces membres, Mr Yves Bourdeau est nommé Président.

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31256]

**28 MAART 2013.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanwijzing van de leden van de selectiecommissie van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van adjunct-directeur-generaal (A4+) bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op de instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 24;

Overwegende dat de leden van een selectiecommissie moeten worden aangewezen voor de toekenning van een mandaatbetrekking van adjunct-directeur-generaal (A4+) bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM);

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 maart 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting, gegeven op 28 maart 2013;

Gelet op het feit dat mevrouw Joëlle DELFOSSE, vanuit haar huidige functie als leidend ambtenaar van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, beschikt over een expertise inzake publiek management;

Gelet op het feit dat de heer Remy MERCKX als afdelingshoofd van de afdeling Internationaal Milieubeleid van het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie van de Vlaamse overheid, over een ruime expertise beschikt inzake overheidsmanagement alsook over ervaring in het werkdomein van Leefmilieu Brussel;

Gelet op het feit dat de heer Yves BOURDEAU, vanuit zijn huidige functie als directeur-generaal van Hydrobru, de Brusselse intercommunale voor waterdistributie en sanering, beschikt over een expertise inzake publiek management en inzake milieu aangelegenheden, gezien het feit dat hij beschikt over een taalattest voldoende kennis van het Nederlands;

Gelet op het feit dat mevrouw Hildegard DEWEERDT, gezien haar 20 jaar ervaring zowel in onderzoek, onderwijs, training en consultancy in milieu, gezien haar titel als doctor in de milieuwetenschappen, gezien haar huidige functie als milieu-expert bij KBC, gezien haar huidige functie als professor bedrijfsinterne milieuzorg en maatschappelijk verantwoord ondernemen aan de UGent, gezien haar ervaring als onderzoeker in het labo milieu en gezondheid van de VUB, gezien haar talrijke wetenschappelijke publicaties en gezien haar ervaring als bedrijfsconsulent voor de implementatie van audit- en managementsystemen, beschikt over een zeer ruime expertise inzake milieu en gezondheid;

Gelet op het feit dat mevrouw Marie-Pierre FAUCONNIER, gezien haar huidige functies als directeur-generaal van de Algemene Directie Energie van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, beschikt over een expertise inzake overheidsmanagement en met betrekking tot energie;

Op voorstel van de minister van Openbaar Ambt,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden aangewezen als leden van de selectiecommissie van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de toekenning van een mandaatbetrekking van adjunct-directeur-generaal (A4+) bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) :

1° Joëlle DELFOSSE (FR)

2° Remy MERCKX (NL)

3° Yves BOURDEAU (FR - tweetalig)

4° Hildegard DEWEERDT (NL)

5° Marie-Pierre FAUCONNIER (FR)

Van deze leden is de heer Yves Bourdeau benoemd tot voorzitter.

**Art. 2.** Le ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 mars 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propriété publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement, de l'Energie et la Rénovation urbaine,

Mme E. HUYTEBROECK

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Openbaar Ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 maart 2013.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Stadsvernieuwing,

Mevr. E. HUYTEBROECK

**MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2013/31172]

**Agréments en tant que certificateur habitation individuelle,  
personne physique**

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 8 septembre 2011, SCHOEPP, Paul-Emmanuel, domicilié rue Forestière 10, à 1050 Bruxelles, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1044983.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 8 septembre 2011, SCHUERMANS, Christophe, domicilié rue Profonde 10, à 1970 Wezembeek-Oppem, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1044411.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 8 septembre 2011, SOHIER, Stéphane, domicilié avenue Gustave Demey 117, à 1160 Bruxelles, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1040318.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 septembre 2011, SMET, Stefan, domicilié avenue Gustave Demey 117, à 1160 Bruxelles, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1043079.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 septembre 2011, VAN ROOST, Jens, domicilié Pourbusstraat 4, à 2000 Antwerpen, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1045694.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 15 septembre 2011, ROLIN JACQUEMYNS, Charlotte, domiciliée avenue de la Sapinière 40, à 1180 Bruxelles, a été agréée en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1045837.

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2013/31172]

**Erkenningen als certificateur wooneenheid,  
natuurlijke persoon**

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 8 september 2011, wordt SCHOEPP, Paul-Emmanuel, gedomicilieerd Bosstraat 10, te 1050 Brussel, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1044983.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 8 september 2011, wordt SCHUERMANS, Christophe, gedomicilieerd Diepestraat 10, te 1970 Wezembeek-Oppem, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1044411.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 8 september 2011, wordt SOHIER, Stéphane, gedomicilieerd Gustave Demeylaan 117, te 1160 Brussel, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1040318.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 14 september 2011, wordt SMET, Stefan, gedomicilieerd Pourbusstraat 4, te 2000 Antwerpen, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1043079.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 14 september 2011, wordt VAN ROOST, Jens, gedomicilieerd Pourbusstraat 4, te 2000 Antwerpen, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1045694.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 15 september 2011, wordt ROLIN JACQUEMYNS, Charlotte, gedomicilieerd Dennebosstraat 40, te 1180 Brussel, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1045837.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 15 septembre 2011, RUBIN, Ingrid, domiciliée rue Champ du Roussart 1A, à 1410 Waterloo, a été agréée en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1046159.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 15 septembre 2011, VAN ERMEN, Emile, domicilié place Saint-Vincent 15, à 1457 Nil-Saint-Vincent, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1045791.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 5 octobre 2011, TAVERNIER, Wim, domicilié avenue Victor Rousseau 121, bte 3, à 1190 Bruxelles a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1052393.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 13 octobre 2011, RIMAUX, Mathieu, domicilié avenue Château Walzin 15, bte 10, à 1180 Bruxelles, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1056037.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 13 octobre 2011, TULUMOGLU, Perihan, domiciliée chemin Sauvelon 30, à 7022 Hyon, a été agréée en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1053707.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, VAN DAMME, Frédéric, domicilié Generaal Lemanstraat 12, à 1560 Hoeilaart, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1054203.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, VAN DAMME, Pieter, domicilié Leo Meulemansstraat 50, à 3020 Herent, a été agréé en tant que Certificateur habitation individuelle, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1053865.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 15 september 2011, wordt RUBIN, Ingrid, gedomicilieerd rue Champ du Roussart 1A, te 1410 Waterloo, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1046159.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 15 september 2011, wordt VAN ERMEN, Emile, gedomicilieerd place Saint-Vincent 15, te 1457 Nil-Saint-Vincent, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1045791.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 5 oktober 2011, wordt TAVERNIER, Wim, gedomicilieerd Victor Roussealaan 121, bus 3, te 1190 Brussel, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1052393.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 13 oktober 2011, wordt RIMAUX, Mathieu, gedomicilieerd avenue Château de Walzin 15, bus 10, te 1180 Brussel, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1056037.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 13 oktober 2011, wordt TULUMOGLU, Perihan, gedomicilieerd chemin Sauvelon 30, te 7022 Hyon, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1053707.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 14 oktober 2011, wordt VAN DAMME, Frédéric, gedomicilieerd Generaal Lemanstraat 12, te 1560 Hoeilaart, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1054203.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 14 oktober 2011, wordt VAN DAMME, Pieter, gedomicilieerd Leo Meulemansstraat 50, te 3020 Herent, erkend als Certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1053865.

## MINISTÈRE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31173]

### Agréments en tant que certificateur unité tertiaire, personne physique

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 12 octobre 2011, VAN MERRIS, Olivier, domicilié Schoonslaapsterstraat 24, bte 2A, à 1080 Bruxelles a été agréé en tant que Certificateur unité tertiaire, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CTEPP-1055716.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 13 octobre 2011, TULUMOGLU, Perihan, domiciliée chemin Sauvelon 30, à 7022 Hyon a été agréée en tant que Certificateur unité tertiaire, personne physique, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CREPP-1053282.

## MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31173]

### Erkenningen als certificateur tertiaire eenheid, natuurlijke persoon

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 12 oktober 2011 wordt VAN MERRIS, Olivier, gedomicilieerd Schoonslaapsterstraat 24, bus 2A, te 1080 Brussel erkend als Certificateur tertiaire eenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CTEPP-1055716.

Bij beslissing van de leidende ambtenaar van het BIM van 13 oktober 2011 wordt TULUMOGLU Perihan, gedomicilieerd chemin Sauvelon 30, te 7022 Hyon, erkend als Certificateur tertiaire eenheid, natuurlijke persoon, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De erkenning draagt het nummer CREPP-1053282.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/201635]

#### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 6 février 2013 en cause de l'Office national des pensions contre Suzanne Ngo Nlend, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 13 février 2013, la Cour du travail de Bruxelles a posé la question préjudiciable suivante :

« L'article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 26 du Pacte international des droits civils et politiques ainsi qu'avec les articles 1<sup>er</sup> du Protocole n° 1 additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et 14 de cette Convention, en ce qu'il a pour conséquence que le paiement de la pension due à un bénéficiaire de nationalité étrangère est suspendu si ce bénéficiaire réside à l'étranger alors que la pension de retraite ou de survie due à un ressortissant belge est payée quel que soit le pays de sa résidence, traitant ainsi de manière différente des personnes qui ont participé dans des conditions équivalentes au financement du régime belge de retraite des travailleurs salariés ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5572 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

### GRONDWETTELIJK HOF

[2013/201635]

#### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 6 februari 2013 in zake de Rijksdienst voor pensioenen tegen Suzanne Ngo Nlend, waarvan de expedietie ter griffie van het Hof is ingekomen op 13 februari 2013, heeft het Arbeidshof te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 27, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, alsook met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van dat Verdrag, in zoverre het tot gevolg heeft dat de uitbetaling van het aan een gerechtigde van vreemde nationaliteit verschuldigde pensioen wordt opgeschort indien die gerechtigde in het buitenland verblijft, terwijl het aan een Belgische onderdaan verschuldigde rust- of overlevingspensioen wordt uitbetaald ongeacht het land waar hij verblijft, waardoor personen die onder gelijkwaardige voorwaarden hebben bijgedragen tot de financiering van het Belgische pensioenstelsel voor werknemers, aldus op verschillende wijze worden behandeld ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5572 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/201635]

#### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 6. Februar 2013 in Sachen des Landespensionsamtes gegen Suzanne Ngo Nlend, dessen Ausfertigung am 13. Februar 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 27 Absatz 1 des königlichen Erlasses Nr. 50 vom 24. Oktober 1967 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpension für Lohnempfänger gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, sowie mit den Artikeln 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und 14 dieser Konvention, indem er dazu führt, dass die Zahlung der geschuldeten Pension an einen Empfänger ausländischer Staatsangehörigkeit ausgesetzt wird, wenn dieser Empfänger im Ausland wohnt, während die geschuldete Ruhestands- oder Hinterbliebenenpension eines belgischen Staatsangehörigen unabhängig vom Land seines Wohnortes ausgezahlt wird, wobei somit Personen, die unter gleichwertigen Bedingungen zur Finanzierung der belgischen Ruhestandspensionsregelung für Lohnempfänger beigetragen haben, unterschiedlich behandelt werden? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5572 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux

**SELOR****BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2013/202366]

**Sélection comparative des responsables d'équipe (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité (ANG13055)**

Une liste de 10 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

## Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou de l'une des Communautés;
- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2012-2013 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A1 (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accès) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 6 mai 2013 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

**SELOR****BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2013/202403]

**Sélection comparative de teamcoachs gestionnaires de dossiers (m/f) (niveau B), francophones, pour le SPF Personnel et Organisation (AFG13044)**

Une liste de lauréats, valable un an, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

## Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- graduat/bachelier professionnalising assistant en psychologie;
- candidat/bachelier de transition en psychologie;
- graduat/bachelier professionnalising en ressources humaines;
- graduat/bachelier professionnalising en gestion du personnel.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum trois ans d'expérience professionnelle pertinente dont :

- o au moins un an en gestion de dossiers du personnel et,
- o au moins un an de gestion de projets et,
- o au moins un an en gestion d'équipe.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 6 mai 2013 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

**SELOR****SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2013/202366]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige teamverantwoordelijken (m/v) (niveau A1) voor de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (ANG13055)**

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2012-2013 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 6 mei 2013 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

**SELOR****SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2013/202403]

**Vergelijkende selectie van Franstalige teamcoachs dossierbeheerder (m/v) (niveau B) voor de FOD Personeel en Organisatie (AFG13044)**

Na de selectie wordt een lijst met geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

## Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- gegradsueerde/professionele bachelor assistent in de psychologie;
- kandidaat/academische bachelor in psychologie;
- gegradsueerde/professionele bachelor in humane ressources;
- gegradsueerde/professionele bachelor in personeelswerk.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum drie jaar relevante professionele ervaring in :

- o ten minste één jaar in het beheer van personeelsdossiers en,
- o ten minste één jaar in projectbeheer en,
- o ten minste één jaar in teambeheer.

Solliciteren kan tot 6 mei 2013 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op [www.selor.be](http://www.selor.be)

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[C – 2013/08004]

**Sélection comparative de dessinateurs en construction (m/f) (niveau C), francophones,  
pour la Régie des Bâtiments (AFG13010)**

Une liste de 15 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- attestation de réussite de la 6<sup>e</sup> année d'enseignement secondaire de plein exercice;
- certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur;
- diplôme délivré après réussite de l'examen prévu à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;
- diplôme ou certificat d'une section de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme recruteur, téléchargez une preuve de nomination de niveau C (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accès) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24 avril 2013 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via [www.selor.be](http://www.selor.be)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202030]

**Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives.**  
Place vacante d'un conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail d'Anvers en remplacement de M. Antoine DE VISSCHER.

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202030]

**Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties.**  
Openstaande plaats van een werkend raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het arbeidshof van Antwerpen ter vervanging van de heer Antoine DE VISSCHER.

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202029]

**Juridictions du travail. — Démission**

Par arrêté royal du 14 avril 2013, démission honorable de ses fonctions de conseiller social effectif au titre d'employeur à la cour du travail d'Anvers est accordée à M. DE VISSCHER Antoine à la fin du mois de juillet 2013, au cours duquel il atteindra la limite d'âge. L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202029]

**Arbeidsgerichten. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 14 april 2013, wordt aan de heer DE VISSCHER, Antoine, op het einde van de maand juli 2013, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens zal bereiken, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend raadsheer in sociale zaken, als werkgever, bij het arbeidshof van Antwerpen. Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/202028]

**Juridictions du travail. — Nomination**

Par arrêté royal du 14 avril 2013, M. MEIRLAEN Patrick est nommé juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail d'Anvers en remplacement de M. DE CROM Paul dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/202028]

**Arbeidsgerichten. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 14 april 2013, is de heer MEIRLAEN Patrick benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Antwerpen ter vervanging van de heer DE CROM Paul wiens mandaat hij zal voleindigen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/09164]

## Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 26 mars 2013, page 19378, ligne 43, lire : « secrétaire-chef de service dans la classe de métier A2 au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges : 2 » au lieu de « secrétaire-chef de service dans la classe de métier A2 au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges : 1 ».

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/202413]

## Notariat. — Places vacantes

notaire à la résidence :

— de Sint-Katelijne-Waver : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 15 février 2013;

— de Bruxelles (territoire du deuxième canton) : 1 (en association);

— Gammerages : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 21 décembre 2012;

— de Termonde : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 15 février 2013;

— de Limbourg : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 15 février 2013;

— d'Assesse : 1 (en association);

— de Brunehaut : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 15 février 2013.

Les candidatures à une nomination de notaire doivent, à peine de déchéance, être adressées par lettre recommandée à la poste "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Une lettre recommandée séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

A cette lettre doivent être jointes, également en double exemplaire, les annexes déterminées par l'arrêté royal du 30 décembre 1999 (*Moniteur belge* 8 janvier 2000) modifié par l'arrêté royal du 12 mars 2009 (*Moniteur belge* du 22 avril 2009). Un exemplaire doit être délivré en original, le second peut l'être en photocopie.

Les candidats sont priés de rédiger leur *curriculum vitae* en remplissant la formule modèle (voir *Moniteur belge* du 30 juillet 2004). Celle-ci englobe la déclaration sur l'honneur mentionnant les périodes et lieux d'occupation dans le notariat.

Cette formule modèle est aussi accessible sur le site :

[www.e-notariat.be](http://www.e-notariat.be)

Conformément à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 2001 relatif à la communication de l'indemnité de reprise d'une étude notariale, la Chambre nationale des Notaires organise une séance d'information le **jeudi 25 avril 2013**, à partir de 17 heures, dans les locaux de la Maison des Notaires à Bruxelles, rue de la Montagne 30-32.

Les candidats-notaires remplissant les conditions pour être nommés aux places vacantes de notaire pourront y assister sur présentation de leur carte d'identité.

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[2013/09164]

## Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 2013, bladzijde 19378, regel 45, lezen : « secretaris-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge : 2 » i.p.v. « secretaris-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge : 1 ».

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/202413]

## Notariat. — Places vacantes

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[2013/202413]

## Notariaat. — Vacante betrekkingen

notaris ter standplaats :

— Sint-Katelijne-Waver : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 2013;

— Brussel (grondgebied van het tweede kanton) : 1 (in associatie);

— Galmaarden : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 december 2012;

— Dendermonde : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 2013;

— Limburg : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 2013;

— Assesse : 1 (in associatie);

— Brunehaut : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 2013.

De kandidaturen voor een benoeming tot notaris moeten, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan "FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel", binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk aangetekend schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

Bij dit schrijven moeten de door het koninklijk besluit van 30 december 1999 (*Belgisch Staatsblad* 8 januari 2000) gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 maart 2009 (*Belgisch Staatsblad* 22 april 2009), bepaalde bijlagen, eveneens in tweevoud, worden gevoegd. Eén exemplaar moet in origineel worden aangeleverd, het tweede mag een fotokopie zijn.

De kandidaten worden verzocht hun *curriculum vitae* op te stellen door een modelformulier in te vullen (zie *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2004). Deze omvat de verklaring op erewoord waaruit de periode(s) en plaats(en) van tewerkstelling in het notariaat blijken.

Dit modelformulier is eveneens beschikbaar op de website :

[www.e-notariaat.be](http://www.e-notariaat.be)

Overeenkomstig artikel 2 van het ministerieel besluit van 30 juli 2001 betreffende de mededeling van de vergoeding voor de overname van een notariskantoor, organiseert de Nationale Kamer van Notarissen een informatievergadering op **donderdag 25 april 2013**, vanaf 17 uur, in de lokalen van het Notarishuis te Brussel, Bergstraat 30-32.

De kandidaat-notarissen die aan de voorwaarden voldoen om op de vacante plaatsen van notaris te worden benoemd, kunnen de vergadering bijwonen op vertoon van hun identiteitskaart.

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11199]

**Raad voor de Mededeling. – Auditoraat. — Vereenvoudigde procedure. — Beslissing nr. 2013-C/C-10-AUD van maandag 15 april 2013. — Zaak nr. MEDE-C/C-13/0008 : Huyghebaert Holding BVBA — Handelsmaatschappij Eugène Huyghebaert NV — Maconal Food NV. — Wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006 (1), artikel 61, § 3**

1. Op 20 maart 2013, ontving het Auditoraat van de Raad voor de Mededeling een aanmelding van een concentratie in de zin van artikel 9, § 1 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 15 september 2006 (*B.S.*, 29 september 2006). De voorgenomen concentratie betreft de overname door de Huyghebaert Holding BVBA (koper) van alle aandelen van de Maconal Food NV (doelonderneming). Huyghebaert zal bovendien alle aandelen verwerven van een nieuw op te richten vennootschap met name « Handelsmaatschappij Eugène Huyghebaert NV » (doelonderneming). Deze nieuwe maatschappij komt tot stand door de afsplitsing van de handelsactiviteiten en één gebouw van de vorige Handelsmaatschappij Eugène Huyghebaert NV die men voorlopig Huyghebaert II noemt, dit op basis van de verkoopovereenkomst van 8 februari 2013 tussen Fulmin Investments SA als verkoper van zowel Maconal Food NV als Huyghebaert II en Huyghebaert Holding BVBA die als koper alle aandelen zal verwerven.

2. De aanmeldende partijen hebben toepassing gevraagd van de vereenvoudigde procedure zoals bepaald in artikel 61, § 1 van de wet.

3. Huyghebaert Holding BVBA, gevestigd te Diamantstraat 8, bus 214, 2200 Herentals (koper), is één van de dochtermaatschappijen van de Groep Heylen. Groep Heylen is actief in diverse sectoren, gaande van distributie, transport en logistiek tot IT en telecom, en andere. Door deze concentratie breidt Groep Heylen haar activiteiten uit.

4. Maconal Food NV, gevestigd te Werkhuizenkaai 22/23, 1000 Brussel (doelonderneming), is actief op vlak van groothandelsdistributie van dagelijkse consumptiegoederen, vnl. voedingswaren aan professionelen. Het betreft een cash & carry verkoop te Brussel van voedingsproducten in groothandel aan lokale buurtwinkels en andere professionele afnemers.

5. Handelsmaatschappij Eugène Huyghebaert, gevestigd te Molenweide 4, 2800 Mechelen (doelonderneming), is een zelfstandige groothandel en levert een groot assortiment aan dagelijkse consumptiegoederen vnl. voedingswaren aan zelfstandige winkeliers vanuit een centraal magazijn in Mechelen.

6. Uit het onderzoek van de aangemelde operatie blijkt dat de voorgenomen concentratie valt binnen het toepassingsgebied van de wet en categorie b opgenomen in de nadere regels voor een vereenvoudigde aanmelding van concentraties zoals goedgekeurd door de Algemene Vergadering van de Raad voor de Mededeling op 8 juni 2007 (2).

7. Zoals bepaald in artikel 61, § 3 van de wet stelt de auditeur-generaal vast dat aan de voorwaarden voor toepassing van de vereenvoudigde procedure is voldaan en dat de aangemelde concentratie geen aanleiding geeft tot verzet.

8. Conform artikel 61, § 4, van de wet dient deze brief te worden beschouwd als een toelatingsbeslissing van de Raad voor de Mededeling in de zin van artikel 58, § 2, 1° van de wet.

De Auditeur-generaal  
B. STULENS

---

Nota

(1) *Belgisch Staatsblad* van 29 september 2006.

(2) *Belgisch Staatsblad* van 4 juli 2007.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/202401]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor een informaticus (continudienst) met standplaats te Brussel (niveau A), voor het beleidsdomein Mobiliteit en Openbare Werken, Departement Mobiliteit en Openbare Werken, Afdeling Algemene Technische Ondersteuning (selectienummer 14711)**

De afdeling Algemene Technische Ondersteuning (ATO) telt een 50-tal personeelsleden. Zij levert een breed spectrum van gespecialiseerde dienstverleningspakketten af in het domein van ondersteuning overheidsopdrachten, fotogrammetrie-topografie, ICT-ondersteuning en kwaliteitszorg. De vacante betrekking van een informaticus met specialisatie ICT-infrastructuur situeert zich in het dienstverleningspakket ICT-ondersteuning.

Hierbij wordt gezorgd voor ondersteuning en adviesverlening aan het lijnmanagement en aan de verschillende afdelingen op het gebied van informatietechnologie.

Een belangrijke taak is de opvolging van de uitvoering van het outsourcingcontract. De cel ICT-ondersteuning staat ook in voor het optimaliseren van de diverse informatiebronnen, -processen en -systemen teneinde een bijdrage te leveren tot de realisatie van het ICT-beleidsplan en de informaticastrategie van het departement en het beleidsdomein.

**Jouw functie :**

Als informaticus met specialisatie ICT-infrastructuur zal je volgende taken en verantwoordelijkheden opnemen :

- Je detecteert binnen de organisatie de noden m.b.t. datacenters en gaat op zoek naar geschikte oplossingen die uiteindelijk vertaald kunnen worden in projecten.
- Je detecteert binnen de organisatie de noden m.b.t. opslagcapaciteit en archivering, en gaat op zoek naar geschikte oplossingen die uiteindelijk vertaald kunnen worden in projecten.
- Je detecteert binnen de organisatie de noden m.b.t. het netwerk en gaat op zoek naar geschikte oplossingen die uiteindelijk vertaald kunnen worden in projecten.
- Je bent actief betrokken bij het vernieuwen en onderhouden van de werkplekuitrusting en de bureautica-software.
- Je bent actief betrokken bij het vernieuwen en onderhouden van decentrale file- en printservers.
- Je bent actief betrokken bij het vernieuwen en onderhouden van specifieke pc-configuraties en software (bv. CAD en GIS), en zorgt voor optimalisatie en standaardisatie.
- Je bent in staat om offertes te toetsen, enerzijds, aan de functionele vraag van de klant en, anderzijds, aan de conformiteit m.b.t. de dienstverleningscontracten.
- Je volgt als infrastructuurexpert ICT-projecten op en rapporteert over de status.
- Je waakt over de goede uitvoering van bestellingen (werkaanvragen) en de correcte registratie in een CMDB (inventaris).
- Je verricht de opleveringen na correcte uitvoering van de bestellingen en projecten.
- Vanuit je kennis en ervaring formuleer je voorstellen aan het celhoofd m.b.t. een verbetering van de beschikbare ICT-infrastructuur.
- Vanuit je kennis en ervaring formuleer je voorstellen aan het celhoofd m.b.t. een verbetering van de dienstverlening en de bestelprocedures (werkaanvraagproces).
- In opdracht van de managementcomités bereid je ICT-agendapunten voor en zorg je voor een gepaste formulering en vertaling van de technische terminologie.
- Als infrastructuurexpert ben je betrokken bij het bepalen en het toepassen van de enterprise-architectuur.
- Je verstrekkt informatie over interdepartementale en intradepartementale ICT-systeem en ICT-infrastructuur, en zoekt synergieën t.a.v. eigen intradepartementale systemen en infrastructuur.
- Je vertegenwoordigt als infrastructuurexpert de organisatie in verschillende ICT-overlegorganen.
- Je organiseert bepaalde ICT-werkgroepen en volgt de afspraken op.
- Je communiceert veelvuldig met de interne klant en de ICT-dienstverlener.
- Je rapporteert aan het celhoofd en het afdelingshoofd over de ICT-noden en de status van ICT-projecten en de budgetten.
- Binnen het kader van het ICT-beleidsplan en het facility-beleidsplan help je mee aan het opstellen van informaticaplannen en aan het prioriteren van de projecten op basis van behoeften en beschikbare budgetten.

**Jouw profiel :****Je diploma :**

Je beschikt minstens over één van volgende diploma's :

**Diploma van initiële masteropleiding binnen de volgende studiegebieden :**

- wetenschappen;
- ingenieurswetenschappen;
- bio-ingenieurswetenschappen;
- wetenschappen + bio-ingenieurswetenschappen.

**Diploma van master-na-masteropleiding :**

- master in de toegepaste informatica;
- master in de aanvullende studies in de informatica.

**Diploma van :**

- master in de industriële wetenschappen;
- master handel ingenieur.

**Overgangsmaatregel :**

- diploma van burgerlijk ingenieur;
- diploma van burgerlijk ingenieur-architect of getuigschrift uitgereikt aan degene die met vrucht de studies aan de polytechnische afdeling van de Koninklijk Militaire School hebben voleindigd en die ingevolge de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur;

- diploma van landbouwkundig ingenieur of van ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën of van bio-ingenieur;
- diploma van licentiaat in de wetenschappen, licentiaat in de economische wetenschappen, licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen, licentiaat in de handelswetenschappen, licentiaat in de informatica;
- diploma van industrieel ingenieur;
- diploma van handelsingenieur;
- bijzondere licentie in de informatica of diploma in gespecialiseerde studies of aanvullende studies in de informatica uitgereikt door een universiteit, voor zover de houder ervan een diploma bezit dat toegang verleent tot niveau A.

Kandidaten die binnen de Vlaamse overheid werken en kunnen deelnemen via de interne mobiliteit, hoeven niet te voldoen aan de diplomavoorwaarde mits ze voor de functie onderstaande vereiste ervaring kunnen voorleggen.

Je ervaring :

Je hebt minstens drie jaar relevante werkervaring in de informatica en met name in ICT-infrastructuur.

Je technische competenties :

- Je bent vertrouwd met de besturingssystemen Windows, Unix, Linux.
- Je hebt een goede kennis van netwerk- en servertechnologie.
- Je hebt een goede kennis van data-opslagtechnologie.
- Je hebt een goede kennis van databases (bijv. Oracle, MS Access).
- Je hebt een goede kennis van ITIL.
- Je hebt kennis van programmatietechnieken (scripting).
- Je hebt ervaring met het formuleren, coördineren en opvolgen van ICT-infrastructuurprojecten.
- Je hebt ervaring met het installeren en onderhouden van standaard bureauticasoftware, technische software (bv. CAD) en randapparatuur.
- Je hebt ervaring met de ICT-outsourcing bij de Vlaamse overheid : het formuleren van de ICT-noden en het evalueren van voorgestelde ICT-oplossingen (of bent bereid je hierin in te werken).
- Je past databaseheer toe in het licht van volledigheid en consistentie in diverse databanken.
- Je hebt een goede kennis van de wetgeving op de overheidsopdrachten (of bent bereid deze te verwerven).
- Je hebt een goede kennis van de Vo-dienstverleningscontract (of bent bereid deze te verwerven).
- Je hebt een goede kennis van de organisatiestructuur (of bent bereid deze te verwerven).
- Je beschikt over voldoende schriftelijke communicatie vaardigheden om ICT-technische problemen en standpunten te formuleren voor een niet ICT-technische doelgroep.

Je persoonsgebonden competenties :

- Samenwerken (niveau III).
- Betrouwbaarheid (niveau III).
- Voortdurend verbeteren (niveau IV).
- Klantgerichtheid (niveau IV).
- Initiatief (niveau III).
- Resultaatsgerichtheid (niveau III).
- Voortgangscontrole (niveau III).
- Probleemanalyse (niveau II).
- Netwerken (niveau II).

Wij bieden jou :

Een vaste benoeming in een boeiende en maatschappelijk relevante job. Je wordt aangeworven in de graad van informaticus (rang A1).

Meer informatie over de arbeidsvooraarden vind je in de functiebeschrijving of op :

[www.vlaanderen.be/arbeidsvooraarden](http://www.vlaanderen.be/arbeidsvooraarden)

Soliciteren kan tot en met **zondag 5 mei 2013**.

Je stuurt een ingevuld standaard-CV bij voorkeur via mail naar [krista.debaerdemaeker@jobpunt.be](mailto:krista.debaerdemaeker@jobpunt.be), of per brief naar Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel.

Je kan meer informatie over de selectieprocedure en de deelnemingsvooraarden terugvinden in het selectiereglement op [www.jobpunt.be](http://www.jobpunt.be)

Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving en het standaard-CV dat je nodig hebt om te solliciteren voor deze functie.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

## VLAAMSE OVERHEID

## Bestuurszaken

[C – 2013/35301]

**1 MAART 2013. — Omzendbrief BB 2013/01. — Boekhouding besturen van de eredienst**

Aan de provinciegouverneurs

Ter kennisgeving aan :

- de representatieve organen van de erkende erediensten
- de bestuursorganen van de erkende erediensten
- de deputaties
- de colleges van burgemeester en schepenen

Naar aanleiding van de evaluatie van de toepassing van de regels voor de besturen van de eredienst, werd de regelgeving op enkele punten aangepast. Dat geldt zowel voor het eredienstendecreet van 7 mei 2004, dat werd gewijzigd bij decreet van 6 juli 2012, als voor het algemene reglement op de boekhouding van de besturen van de eredienst, dat werd gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2012. Hoewel deze wijzigingen geen invloed hebben op de fundamenten van de regelgeving, is hun praktische impact toch belangrijk genoeg om de bestaande omzendbrieven over de boekhouding van de besturen van de eredienst te vervangen. Deze omzendbrief vervangt dan ook de omzendbrieven BB-2007/01 van 12 januari 2007 en BB-2008/06 van 18 juli 2008.

**1. Uitgangspunten**

In het eredienstendecreet van 7 mei 2004 staat het overleg centraal. Dat overleg wordt gevoerd tussen het centraal bestuur (of de afzonderlijke besturen van de eredienst als er geen centraal bestuur is) enerzijds en het gemeente- of provinciebestuur dat tegemoetkomt in de eventuele tekorten van die besturen van de eredienst anderzijds. In dat overleg worden alle afspraken gemaakt, die bepalend zijn voor de relaties tussen de betrokken partijen. De materiële neerslag van de financiële afspraken is het meerjarenplan, dat een periode van zes jaar beslaat, die telkens ingaat het tweede jaar van de gemeentelijke of provinciale bestuursperiode. Het jaarlijkse budget wordt afgeleid uit dat meerjarenplan en als het er in past, wordt het enkel ter akteneming voorgelegd aan de gemeente- of provincieraad. Enkel voor belangrijke bijsturingen van de planning zal het meerjarenplan moeten worden gewijzigd (en dus opnieuw moeten worden goedgekeurd). Kleinere wijzigingen of verschuivingen in de planning en de uitvoering (die geen fundamentele impact hebben op de gemeentelijke verplichtingen) kunnen op een soepele wijze doorgevoerd worden, zonder dat de voorafgaande goedkeuring van het gemeente- of provinciebestuur vereist is. Het belang van een meerjarenplan dat goede afspraken bevat voor die periode van zes jaar kan dus niet genoeg worden onderstreept.

In het overleg omtrent de (ontwerpen van) meerjarenplannen moeten de centrale besturen van de eredienst hun coördinerende rol ten volle spelen. Het blijft uiteindelijk het eredienstbestuur zelf dat het meerjarenplan moet opstellen, maar alle partijen hebben er belang bij om hierover optimaal overleg te plegen, zodat duidelijke afspraken zo veel mogelijk discussies kunnen voorkomen. Op de plaatsen waar geen centraal bestuur werd opgericht, wordt dat overleg uiteraard rechtstreeks gevoerd tussen het eredienstbestuur en het gemeente- of provinciebestuur. De decreetswijziging van 6 juli 2012 heeft de gemeente- of provincieraad nu ook de bevoegdheid gegeven om een meerjarenplan van een bestuur van de eredienst aan te passen. Die bevoegdheid is echter beperkt tot aanpassingen aan wat in het overleg besproken werd : het blijft de bedoeling dat er gestreefd wordt naar een oplossing die voor alle partijen aanvaardbaar is en het lokale overleg is daarvoor het aangewezen forum.

Die nadruk op het lokale overleg wordt in het decreet doorgetrokken naar de toezichtsprocedures. Het gemeente- of provinciebestuur dat tussenkomt in de eventuele tekorten van het bestuur van de eredienst keurt het meerjarenplan goed en behalve in het geval van een beroep bij de provinciegouverneur is dat meteen ook het einde van de procedure. De decreetgever wil op die wijze optimale kansen bieden aan het overleg, waarbij beide partijen als autonome gesprekspartners ten volle worden geresponsabiliseerd.

Door de beslissing op het lokale niveau te leggen, kan er ook geen sprake meer zijn van algemene richtlijnen vanwege de Vlaamse overheid. Het onderscheid dat vroeger gemaakt werd tussen de verplichte en facultatieve uitgaven is daarmee ook opgeheven. In plaats van een dergelijke lijst van verplichte uitgaven, die onmogelijk volledig of op elke situatie toepasbaar kan zijn, rekent de decreetgever ook hier op de goede afspraken bij het meerjarenplan. In de gevallen waarin de discussie blijft bestaan, zal de provinciegouverneur (of de Vlaamse Regering) zich in een beroepsprocedure moeten uitspreken. In die situatie zal telkens de afweging moeten worden gemaakt tussen onder andere de financiële situatie van het gemeente- en provinciebestuur, de niet-inmenging in de werking van de eredienst door de burgerlijke overheid, en de opdrachten van het bestuur van de eredienst. Bij dergelijke bewistingen zal de oude administratieve rechtspraak mee richtinggevend zijn. Het onderscheid tussen de uitgaven van het bestuur van de eredienst en de uitgaven voor de werking van de geloofsgemeenschap (parochie/gemeente/) blijft onverkort van kracht. Het bestuur van de eredienst moet zich dus houden aan zijn wettelijke opdrachten.

**2. Lokale afspraken**

De meerjarenplannen van de afzonderlijke besturen van de eredienst bevatten de (financiële) afspraken tussen de gemeente of provincie en het individuele bestuur van de eredienst. Daarnaast kunnen het centraal bestuur van de eredienst en het gemeente- of provinciebestuur ook afspraken maken. Die afspraken zijn bindend voor alle besturen van de eredienst die dat centraal bestuur vertegenwoordigt (al kunnen die wel beroep instellen bij de provinciegouverneur, binnen een termijn van dertig dagen). Dat betekent dat elk afzonderlijk bestuur van de eredienst die afspraken dus moet respecteren en bijvoorbeeld ook in zijn meerjarenplan geen zaken kan opnemen die daarmee strijdig zijn. Het is evident dat het centraal bestuur bij de totstandkoming van die afspraken uitgebreid overlegt met de verschillende besturen van de eredienst die het vertegenwoordigt, zodat onnodige discussies vermeden worden.

De afspraken die zo gemaakt worden tussen het centraal bestuur en het gemeente- of provinciebestuur worden vastgelegd in een afzonderlijk document, dat door beide partijen moet worden goedgekeurd. Wat het gemeentebestuur betreft, is dat, met toepassing van de algemene regeling van artikel 43, § 1, van het Gemeentedecreet, een bevoegdheid van de gemeenteraad, maar kan die wel worden gedelegeerd aan het college. Ook het centraal bestuur moet de afspraken goedkeuren die zijn afgevaardigden besproken hebben.

Daarnaast kunnen ook nog afspraken worden gemaakt tussen het gemeentebestuur en een individueel bestuur van de eredienst. Die afspraken maken deel uit van het meerjarenplan van het betrokken bestuur van de eredienst en worden dus goedgekeurd door dat individueel bestuur van de eredienst bij de vaststelling van dat meerjarenplan. Aan de kant van de gemeente is het in dit geval steeds de gemeenteraad die dat meerjarenplan, en de afspraken die er deel van uitmaken, goedkeurt, delegatie aan het college is niet mogelijk.

Beide soorten afspraken kunnen worden gemaakt over alle onderwerpen waarvoor dat in het lokale overleg nuttig wordt geacht. In artikel 10 van het boekhoudreglement worden, bij wijze van voorbeeld, enkele mogelijkheden opgesomd. Er mag in de filosofie van het decreet niet uit het oog worden verloren dat duidelijke en expliciete afspraken de voorkeur verdienen op alle punten waarover discussie te verwachten is. Concrete voorbeelden van mogelijke afspraken zijn :

- dat een bepaalde uitgave jaarlijks nooit meer mag bedragen dan een bepaald percentage van bepaalde ontvangsten (bijvoorbeeld maximaal 5 % van de exploitatieontvangsten zonder de exploitatieloege);
- dat de gemeentelijke of provinciale toelage jaarlijks in twee keer zal worden uitbetaald, een eerste deel op 2 januari, het tweede op 1 juli.

### 3. Terminologie en algemene bepalingen

#### 3.1. Terminologie

In het reglement en in de modellen van het ministerieel besluit wordt een eredienstneutrale terminologie gehanteerd. Er is dus altijd sprake van bestuur van de eredienst, bestuursorgaan, gebouw van de eredienst, enzovoort en niet van bijvoorbeeld kerkfabriek, kerkraad, kerk of van Israëlitische gemeente, bestuursraad van de Israëlitische eredienst, synagoge. In artikel 1 van het reglement is de specifieke terminologie voor elke eredienst terug te vinden voor de termen die in dat besluit voorkomen. Ook in deze omzendbrief wordt een eredienstneutrale terminologie gehanteerd.

#### 3.2. Exploitatie, investeringen en overboeking

Het decreet maakt een onderscheid tussen exploitatie en investeringen. De exploitatie omvat het geheel van de ontvangsten en uitgaven die gewoonlijk minstens één keer per financieel boekjaar voorkomen en die te maken hebben met de regelmatige, gewone werking van het bestuur. Ook de periodieke aflossingen van de leningen behoren tot de exploitatie.

De investeringen omvatten alle ontvangsten en uitgaven die invloed hebben op de omvang, de waarde of de instandhouding van het patrimonium van het bestuur, behalve de gewone onderhoudswerkzaamheden. Ook de ontvangsten van leningen en toelagen die verband houden met die uitgaven behoren tot de investeringen, net als de investeringsbeleggingen en de vervroegde terugbetalingen van de leningen.

Een ontvangst of een uitgave waarover twijfel bestaat of ze tot de investeringen moet worden gerekend, wordt in de exploitatie ondergebracht. Als die ontvangsten of uitgaven eenmaal zijn toegewezen aan exploitatie of investeringen, kan die toewijzing niet meer worden gewijzigd (artikel 4 van het reglement).

Het evenwicht van exploitatie en investeringen wordt telkens afzonderlijk berekend en ook het overschat of tekort van de voorgaande jaren wordt afzonderlijk opgevolgd voor de exploitatie en de investeringen. Voor het evenwicht in de exploitatie fungert de gemeentelijke of provinciale toelage als sluitpost. Voor de investeringen is dat niet het geval. Daar worden de toelagen verdeeld over de verschillende investeringsprojecten. Daardoor kunnen er meerdere investeringstoelagen zijn in hetzelfde jaar, in plaats van één allesomvattende toelage. Die opsplitsing laat ook toe om de verschuiving van een investering in het meerjarenplan op een doorzichtiger wijze te volgen. Op de precieze formulering van de evenwichtsverplichting wordt verder nog ingegaan (zie onder 5.1 en 6.1).

Daarnaast bestaat de mogelijkheid om overboekingen te doen van de exploitatie naar de investeringen. Zo kunnen overschotten van de exploitatie aangewend worden voor investeringen. Daarvoor moeten dan in het meerjarenplan en in het budget de nodige kredieten voor overboekingen worden ingeschreven. Omdat een dergelijke overboeking betekent dat er minder middelen beschikbaar zijn voor de exploitatie, en het gemeente- of provinciebestuur verplicht is om het evenwicht van de exploitatie te verzekeren, zijn die overboekingen gebonden aan strikte voorwaarden. Enkel voor de besturen van de eredienst die geen gemeentelijke of provinciale exploitatieloege krijgen gedurende de hele periode van het meerjarenplan, omdat ze zelfbedruipend zijn, zijn overboekingen zonder meer toegestaan : ze moeten enkel de nodige kredieten opnemen in hun meerjarenplan en budget. Voor de besturen die wel een exploitatieloege ontvangen, zijn overboekingen alleen mogelijk als daarover overeenstemming werd bereikt in het overleg. Dat betekent dat dergelijke overboekingen dus enkel mogelijk zijn als daarover afspraken gemaakt werden met het gemeente- of provinciebestuur. Een mogelijke afspraak zou kunnen zijn dat een bestuur van de eredienst jaarlijks een bepaald percentage van huurobrengsten van een bepaald onroerend goed mag overboeken naar de investeringen om ze daar te beleggen in een soort reservefonds. Zo kunnen de noodzakelijke grotere onderhoudswerkzaamheden aan dat onroerend goed met die middelen worden gefinancierd (en hoeft er geen gemeentelijke of provinciale tegemoetkoming meer te worden gevraagd). Het is in het belang van alle betrokken partijen om de afspraken hierover zo duidelijk en expliciet mogelijk te formuleren om elke discussie nadien te voorkomen. Het is het best om dat te doen bij het overleg over het meerjarenplan.

Overboekingen van de investeringen naar de exploitatie zijn niet mogelijk. Dat zou immers een structurele verarming van het bestuur van de eredienst betekenen en op lange termijn de tegemoetkoming van het gemeente- of provinciebestuur sterk doen stijgen.

#### 4. Indeling van de rapportering

De rapportering van de besturen van de eredienst die opgelegd wordt in het reglement en het ministerieel besluit is functioneel opgebouwd. Dat wil zeggen dat de rapportering ingedeeld wordt op basis van datgene waarop de ontvangsten en uitgaven betrekking hebben. Zowel binnen de exploitatie als binnen de investeringen en telkens zowel binnen de ontvangsten als binnen de uitgaven worden dezelfde hoofdfuncties onderscheiden (te herkennen aan het tweede cijfer van het rekeningnummer) in het rekeningstelsel en in de diverse documenten uit de financiële cyclus :

- eredienst;
- gebouwen van de eredienst;
- bestuur van de eredienst;
- privaat patrimonium;
- stichtingen;
- financiering.

De hoofdfunctie eredienst omvat alles wat te maken heeft met de eredienst in strikte zin. De indeling van de besturen van de verschillende erediensten zal hier het meest uiteenlopen. De tweede hoofdfunctie groepeert alles wat te maken heeft met de gebouwen van de eredienst. Daartoe wordt ook de woning van de bedienaar van de eredienst gerekend, indien van toepassing. De derde hoofdfunctie, het bestuur van de eredienst, omvat de ontvangsten en uitgaven die het gevolg zijn van het feit dat er een openbaar bestuur van de eredienst bestaat (administratiekosten enzovoort). In de hoofdfunctie privaat patrimonium worden alle verrichtingen ondergebracht die verband houden met de bezittingen waarover het bestuur volledig vrij kan beschikken omdat ze niet rechtstreeks worden aangewend voor de eredienst of de dagelijkse werking van het bestuur van de eredienst. Het gaat hier om de reserves van het bestuur. Dat kunnen onroerende eigendommen zijn, maar bijvoorbeeld ook geldbeleggingen. De hoofdfunctie stichtingen wordt afgezonderd omdat hier rechten van derden in het spel zijn die moeten kunnen worden gevuld. De hoofdfunctie financiering ten slotte omvat alle leningen en andere geldmiddelen die door derden tijdelijk ter beschikking worden gesteld.

Om een bepaalde ontvangst of uitgave toe te wijzen aan een van die hoofdfuncties moet dus telkens de vraag worden gesteld waarop die ontvangst of uitgave betrekking heeft. Uiteraard zullen heel wat ontvangsten en uitgaven op meerdere hoofdfuncties betrekking hebben. Zo zal een koster zich bijvoorbeeld hoofdzakelijk met de eredienst bezighouden, maar neemt hij mogelijk nu en dan ook kleinere onderhoudswerkzaamheden aan het kerkgebouw op zich. Het is niet de bedoeling dat in dat geval de uitgaven voor de koster die betrekking hebben op de eredienst enerzijds en het gebouw van de eredienst anderzijds, opgesplitst worden. Volgens het algemene principe 'bijzaak volgt hoofdzaak' kunnen alle uitgaven voor de koster in de hoofdfunctie 'eredienst' worden geboekt. Hetzelfde geldt bijvoorbeeld voor verzekeringspolissen die meerdere risico's dekken.

Het is denkbaar dat in een bepaalde concrete situatie een bestuur een bepaalde ontvangst of uitgave toch zou willen opsplitsen over meerdere functies. Die mogelijkheid wordt geboden, maar de verdeelsleutels die daar dan voor worden gehanteerd moeten expliciet worden geformuleerd en gemotiveerd. Ze moeten zowel in het meerjarenplan als in het budget en in de jaarrekening terug te vinden zijn. Door de band genomen zal de nood om met verdeelsleutels te werken zich wellicht enkel laten voelen bij de grotere besturen van de eredienst.

Een meer gedetailleerde toelichting van de verschillende rekeningen in het rekeningenstelsel is opgenomen als bijlage bij deze omzendbrief.

## 5. Het meerjarenplan

### 5.1. Algemene bepalingen

Zoals hierboven al werd onderstreept, is het meerjarenplan van cruciaal belang in de nieuwe financiële cyclus. Het bevat alle afspraken voor een periode van zes jaar die steeds ingaat het tweede boekjaar van de bestuursperiode. Het wordt opgemaakt binnen zes maanden na de installatie van de gemeente- of provincieraad na de verkiezingen. Dat betekent dat de termijn waarbinnen het meerjarenplan moet worden opgemaakt voor de besturen van de erediensten die op gemeentelijk niveau zijn georganiseerd verstrijkt op 2 juli. Voor de besturen van de eredienst die op provinciaal niveau zijn georganiseerd is dat echter 2 juni, aangezien de nieuwe bestuursperiode van de provincieraden een maand vroeger begint dan die van de gemeenten.

Artikel 6 van het reglement bepaalt dat het meerjarenplan bestaat uit 2 of 3 delen : een strategische nota en een financiële nota, eventueel aangevuld met een opsomming van de afspraken.

Het eerste deel is de strategische nota van het meerjarenplan (artikel 11) bevat de beleidsdoelstellingen waarvan de financiële vertaling terug te vinden is in de financiële nota. Daarin worden de cijfers van het meerjarenplan dus toegelicht, waarbij de belangrijkste verschillen met het verleden moeten worden uitgelegd en de verschillende investeringen moeten worden verduidelijkt. Er werd gekozen voor de term 'strategische nota' om een zekere uniformiteit in de terminologie voor de lokale besturen (vgl. gemeente- en provinciedecreet) te verkrijgen. Die terminologie neemt echter niet weg dat de strategische nota voor kleine besturen van de eredienst een relatief kort en eenvoudig document kan zijn.

Het omvangrijkste deel van het meerjarenplan is wellicht de financiële nota. Die nota bevat de cijfermatige vertaling van de beleidsdoelstellingen van het bestuur van de eredienst voor de periode van zes jaar. Het model voor die financiële nota werd vastgesteld bij ministerieel besluit. De cijfers van het meerjarenplan mogen krachtens artikel 8 van het reglement worden afgerond tot op de gehele euro. Die afronding is niet verplicht, zodat besturen die bepaalde percentages willen hanteren in hun meerjarenplan geen problemen hebben. Voor de leesbaarheid van het meerjarenplan is die afronding echter wel ten stelligste aan te bevelen. De informatiewaarde van de bedragen in eurocent in een meerjarenplan is immers bijna nihil.

Het laatste onderdeel van het meerjarenplan kan de opsomming van afspraken zijn. Het gaat dan om de afspraken die gemaakt werden met dat individuele bestuur van de eredienst afzonderlijk. De afspraken die door het centraal bestuur gemaakt worden en die gelden voor alle besturen van de eredienst die het vertegenwoordigt, maken geen deel uit van het meerjarenplan (zie hierboven onder punt 2).

Het ministerieel besluit laat de besturen van de eredienst toe om in de financiële nota van het meerjarenplan de lijnen die niet nuttig zijn voor het bestuur weg te laten, behalve in het onderdeel 'overschot/tekort' en het onderdeel 'overzicht, evenwicht en exploitatiotoelage'. 'Niet nuttig' betekent concreet dat in geen enkele kolom een bedrag vermeld staat.

De cijfers van het meerjarenplan omvatten alle geraamde ontvangsten en uitgaven. De verrichtingen die enkel betrekking hebben op de beschikbare kasvoorraad (bv. een geldbeweging van de kas naar de zichtrekening of van de zichtrekening naar een kortetermijnbelegging) worden niet opgenomen in het meerjarenplan en het budget.

Uit de cijfers van de financiële nota van het meerjarenplan moet ook blijken dat de financiën van het bestuur van de eredienst in evenwicht zijn. Daarom wordt er een verplicht evenwicht opgelegd voor elk jaar van het meerjarenplan (artikel 9 van het reglement), waarbij ook voor elk jaar, als dat nodig is, de gemeentelijke of provinciale exploitatiotoelage wordt berekend.

Dat evenwicht in de exploitatie kan schematisch als volgt worden weergegeven :

+ exploitatieontvangsten	
- exploitatie-uitgaven	
	= exploitatie voor overboekingen
- overboekingen naar investeringen	
	= exploitatie eigen dienstjaar
+/- (gecorrigeerd overschot/tekort exploitatie n-2)*	
	= exploitatie voor toelage
+ exploitatiotoelage	
	= nul

Het gecorrigeerde overschot of tekort van de exploitatie van twee financiële boekjaren voordien wordt alleen in het eerste jaar van het meerjarenplan in rekening gebracht. In de volgende vijf jaren wordt in het meerjarenplan geen rekening gehouden met de overschotten en tekorten van het verleden. In de jaarlijkse budgetten gebeurt die verrekening uiteraard wel.

Het verschil tussen het eerste financiële boekjaar van het meerjarenplan en de daaropvolgende financiële boekjaren is te wijten aan het tijdstip waarop het meerjarenplan wordt opgemaakt. Op dat ogenblik is alleen voor het eerste financiële boekjaar het gecorrigeerde overschot of tekort van de exploitatie van twee financiële boekjaren voordien bekend. Dat zal hetzelfde cijfer zijn als het cijfer dat ook in het budget voor dat eerste financiële boekjaar wordt opgenomen op de rij K.

Als het meerjarenplan wordt gewijzigd, dan moet voor het eerste jaar waarop die wijziging betrekking heeft, wel rekening worden gehouden met het gecorrigeerde overschat of tekort van de exploitatie van twee financiële boekjaren voordien. Op dat moment zal immers alle informatie beschikbaar zijn die daarvoor noodzakelijk is, namelijk de jaarrekening van twee jaar daarvoor en het budget van het voorgaande jaar. Bovendien zal een wijziging van het meerjarenplan steeds samengaan met het vaststellen van een budget of een budgetwijziging. Uiteraard moeten de cijfers van dat budget of die budgetwijziging op dat ogenblik overeenkomen met wat in het eerste jaar van die wijziging van het meerjarenplan werd opgenomen. Concreet zal bij een wijziging van het meerjarenplan 2014-2019 voor de periode vanaf 2015 dus in het eerste jaar waarop de wijziging betrekking heeft, d.w.z. boekjaar 2015, dezelfde evenwichtsverplichting gelden als voor het budget.

Bij een wijziging van het meerjarenplan moet dus het gecorrigeerde overschat of tekort van de exploitatie van twee financiële boekjaren voordien worden ingebracht. Als het om een tekort gaat dat te groot is om opgevangen te worden binnen de marges van het budget, zal het vermoedelijk noodzakelijk zijn om de exploitatietoelage te verhogen. In dat geval zal er opnieuw overleg moeten worden gepleegd en zullen er nieuwe afspraken moeten worden gemaakt in een gewijzigd meerjarenplan.

Het is niet toegestaan het meerjarenplan te wijzigen enkel en alleen om een overschat van het verleden op te nemen. De overschotten en tekorten van de exploitatie van het verleden worden in de budgetten verrekend en alleen als het meerjarenplan om een andere reden moet worden gewijzigd, kunnen die overschotten en tekorten op dat ogenblik ook worden opgenomen in het gewijzigde meerjarenplan. Als het meerjarenplan systematisch zou worden gewijzigd om de overschotten van het verleden ook in het meerjarenplan op te nemen, zou dat een nutteloze administratieve inspanning meebrengen doordat jaarlijks de zware procedure van de wijziging van het meerjarenplan moet worden doorlopen. Bovendien zou de meerwaarde van het meerjarenplan volledig onderuitgehaald worden. Een dergelijke werkwijze zou de besturen van de eredienst in feite ook bestraffen voor het goede beheer dat geleid heeft tot een exploitatieoverschat. De verrekening van overschotten en tekorten gebeurt sowieso in de latere budgetten.

In het model voor het meerjarenplan wordt de volgende voorstelling opgelegd :

A	eredienst	Totaal
B	gebouwen van de eredienst	Totaal
C	bestuur van de eredienst	Totaal
D	privaat patrimonium	Totaal
E	stichtingen	Totaal
F	exploitatie, zonder financiering	som (A-E)
G	financiering	Totaal
H	exploitatie voor overboekingen	som F+G
I	overboekingen	Totaal
J	exploitatie eigen financieel boekjaar	verschil (H-I)
K	gecorrigeerd overschat/tekort exploitatie n-2*	xx
L	exploitatie voor toelage	som J+K
M	exploitatietoelage	xx
N	overschat exploitatie	xx (0)

Per hoofdfunctie wordt in de bovenstaande tabel het verschil tussen de ontvangsten en uitgaven opgenomen. Daarvan wordt dan een tussentotaal gemaakt zonder de hoofdfunctie financiering (F), wat het totaal oplevert van de ontvangsten en uitgaven die werkelijk op dat financiële boekjaar betrekking hebben : dat wil zeggen zonder de aflossingen van de leningen. Door bij dat tussentotaal ook de hoofdfunctie financiering op te tellen, wordt het totaal van de exploitatie voor overboekingen (H) verkregen. Daarvan moeten dan de eventuele overboekingen naar de investeringen worden afgetrokken, om het totaal van de exploitatie van het eigen financiële boekjaar (I) te krijgen.

Voordat de exploitatietoelage kan worden berekend, moet eerst nog het resultaat van de exploitatie van de voorgaande jaren in de berekening worden opgenomen. Concreet gebeurt die correctie in het meerjarenplan (of de wijziging van het meerjarenplan) alleen voor het eerste financiële boekjaar (waarop die wijziging betrekking heeft) aan de hand van het overschat of tekort van de exploitatie in de rekening van twee financiële boekjaren voordien, verminderd met het bedrag dat in het budget voor het voorgaande jaar werd opgenomen op de rij K. Voor de overige financiële boekjaren van het meerjarenplan wordt geen rekening gehouden met de overschotten en tekorten van de exploitatie in het verleden. Op de rij K staat dus vanaf het tweede jaar normaal gezien steeds een nul.

Voor het eerste financiële boekjaar van het (gewijzigde) meerjarenplan levert de som van de exploitatie van het eigen financiële boekjaar en het gecorrigeerde overschat of tekort van de exploitatie van twee financiële boekjaren voordien, het totaal van de exploitatie voor toelage op. Voor de overige jaren van het meerjarenplan is de waarde van K gelijk aan nul en zal het totaal van de exploitatie voor toelage (L) gelijk zijn aan het totaal van de exploitatie van het eigen financiële boekjaar (J). Als dat een negatief getal is, dan is het bedrag dat nodig is om op nul te komen, het bedrag van de exploitatietoelage voor dat jaar.

Op die evenwichtsverplichting wordt in het reglement een uitzondering opgenomen. De zelfbedruipende besturen, die geen beroep doen op een gemeentelijke of provinciale exploitatietoelage, mogen met toepassing van artikel 9, vierde lid, van het reglement afwijken van het verplichte evenwicht. Daardoor kunnen ze op een soepelere manier omgaan met de verwerking van de overschotten en tekorten van het verleden. Aangezien er bij de zelfbedruipende besturen geen sprake is van een exploitatietoelage, houdt dat geen financiële risico's in voor het betrokken gemeente- of provinciebestuur. Het is wel van belang dat die afwijking afdoende gemotiveerd wordt. Die motivering wordt logischerwijze opgenomen in de strategische nota van het meerjarenplan. Uiteraard moet een dergelijke alternatieve werkwijze ook het voorwerp uitmaken van het overleg met het gemeente- of provinciebestuur.

Ook in de investeringen wordt er een evenwichtsverplichting opgelegd. De schematische weergave daarvan is eenvoudiger, aangezien er hier geen rekening gehouden wordt met het verleden. In de budgetten worden de eventuele overschotten of tekorten in de investeringen uiteraard wel verwerkt, maar in het meerjarenplan is dat niet zinvol wegens het sterk fluctuerende verloop dat de investeringen vaak kenmerkt.

De evenwichtsvoorraarde in de investeringen kan schematisch als volgt weergegeven worden :

+ investeringsontvangsten	
- investeringsuitgaven	
	= investeringen voor overboekingen
+ overboekingen uit exploitatie	
	= nul of groter dan nul

In het model voor het meerjarenplan wordt de volgende voorstelling opgelegd :

O	eredienst	Totaal
P	gebouwen van de eredienst	totaal
Q	bestuur van de eredienst	totaal
R	privaat patrimonium	totaal
S	stichtingen	totaal
T	investeringen zonder financiering	som (O-S)
U	financiering	totaal
V	investeringen voor overboekingen	som T+U
W	overboekingen	totaal
Z	overschot investeringen	0

Ook hier wordt het totaal per hoofdfunctie opgenomen, met een tussentotaal zonder de hoofdfunctie financiering. Daarbij worden dan de eventuele overboekingen vanuit de exploitatie opgeteld en zo wordt het saldo van de investeringen verkregen. De eventuele gemeentelijke of provinciale investeringstoelagen worden opgenomen bij de andere investeringsontvangsten (onder de betrokken hoofdfunctie). Ze worden dus niet als een algemene sluitpost berekend. Daardoor bestaat er een verschil in de voorstelling bij de exploitatie en bij de investeringen.

## 5.2. Wijziging van het meerjarenplan

In principe is het meerjarenplan het richtsnoer voor het financiële beheer gedurende de hele periode van zes jaar waarover het loopt. Sommige wijzigingen van de planning zijn echter zo ingrijpend dat nieuw overleg wenselijk is. In die situaties moet het meerjarenplan worden aangepast, waarbij dezelfde procedure moet worden doorlopen als bij het initiële meerjarenplan.

Het reglement (artikel 13) bepaalt dat voor de volgende wijzigingen een formele wijziging van het meerjarenplan noodzakelijk is :

1. in de financiële nota van het meerjarenplan wordt de exploitatielage vermeerderd. In dat geval zal het gemeente- of provinciebestuur immers meer moeten betalen dan afgesproken was. Het is dan ook logisch dat daarover opnieuw een overleg wordt gepleegd;

2. de afspraken in het meerjarenplan worden gewijzigd; let wel : het gaat hier enkel om de afspraken met het individueel bestuur van de eredienst, die deel uitmaken van het meerjarenplan; (De afspraken die door het centraal bestuur gemaakt worden, staan los van het meerjarenplan van de afzonderlijke besturen van de eredienst, al moeten ze wel door hen worden gerespecteerd, ook in hun meerjarenplannen. Een wijziging van die afspraken kan dus in de feiten ook leiden tot een wijziging van de meerjarenplannen van de betrokken besturen van de eredienst.)

3. in de financiële nota van het meerjarenplan wordt het totaal van de uitgaven van een van de hoofdfuncties van de investeringen vermeerderd. Dat betekent immers dat een bepaalde investering meer zal kosten dan aanvankelijk geraamd was, of dat er een aanvullende investering wordt gepland. In beide gevallen is het logisch dat hierover overleg wordt gepleegd tussen de betrokken partijen;

4. de financieringswijze van een investering wordt definitief gewijzigd, bijvoorbeeld als een bestuur beslist om een lening aan te gaan voor een bepaalde investering in plaats van die investering te financieren met bijvoorbeeld de opbrengst van een verkoop. Er moet daarbij sprake zijn van een definitieve wijziging van de financiering. Het gaat dus niet om bijvoorbeeld een tijdelijke oplossing voor een thesaurietekort via een verdiscontering. In een dergelijke situatie is het ook logisch dat er opnieuw overleg wordt gevoerd omdat de wijziging van de financieringswijze een niet onbelangrijke invloed kan hebben op de financiële toestand van het bestuur.

Daarnaast bepaalt het reglement ook een aantal uitzonderingen. Als het totaal van de uitgaven van een hoofdfunctie van de investeringen wordt vermeerderd, moet het meerjarenplan niet worden gewijzigd in de volgende gevallen :

1. de vermeerdering is enkel het gevolg van een verdiscontering of van terugbetalingen van renteloze thesaurievoorschotten. Doordat in een kasboekhouding alle kasstromen moeten worden geregistreerd, worden ook verdisconteringen en renteloze thesaurievoorschotten als aanvullende ontvangsten en uitgaven geboekt. Het is uiteraard niet wenselijk dat het meerjarenplan telkens moet worden gewijzigd om zo'n renteloos voorschot te kunnen terugbetalen, terwijl er eigenlijk niets aan de geplande investeringen is veranderd. Daarom heeft het reglement voor dit soort operaties bepaald dat er geen wijziging van het meerjarenplan moet worden doorgevoerd;

2. de beleggingen worden gecompenseerd door extra investeringsontvangsten. Als een bestuur van de eredienst bijvoorbeeld een huis wil verkopen en de opbrengsten daarvan wil beleggen, worden daarvoor bepaalde bedragen ingeschreven in het meerjarenplan. Als die verkoop plots meer zou opbrengen dan werd geraamd, zal de belegging van die opbrengst ook meer bedragen dan geraamd. Aangezien de beleggingen ook als uitgaven worden geregistreerd in de boekhouding, stijgt dus het totaal van de uitgaven van die hoofdfunctie. Het reglement bepaalt dat in een dergelijk geval toch geen wijziging van het meerjarenplan moet worden doorgevoerd. Uiteindelijk wordt er fundamenteel immers niets gewijzigd aan de plannen van het bestuur en de afspraken in het overleg;

3. een bepaalde investering loopt vertraging op en wordt niet (of niet helemaal) uitgevoerd of afgerond in het financiële boekjaar waarin ze was opgenomen in het meerjarenplan. De kredieten voor die investering worden dan verschoven naar een volgend boekjaar. Om het evenwicht in het meerjarenplan te kunnen bewaren, wordt hetzelfde ook mogelijk gemaakt voor de ontvangsten die verband houden met diezelfde investering. Er kan immers van worden uitgegaan dat als er in het overleg overeenstemming bestaat voor het uitvoeren van een bepaalde investering in een

bepaald jaar, er ook overeenstemming zal bestaan voor het uitvoeren van diezelfde investering in het daaropvolgende jaar. Het is daarom niet erg zinvol om de procedure van de goedkeuring van de wijziging van het meerjarenplan opnieuw te doen doorlopen.

De combinatie van die regels en uitzonderingen maakt dat niet voor elke kleine wijziging in het meerjarenplan de procedure van een formele wijziging moet worden gevolgd. Als er wel formele wijzigingen in het meerjarenplan zijn, is dat veelal het gevolg van gewijzigde plannen in de investeringen of meeruitgaven in de investeringen die niet mee werden opgenomen in de ramingen van het meerjarenplan. Omdat veel beslissingen over investeringen echter vaak belangrijke gevolgen kunnen hebben voor de financiën van het bestuur, is het noodzakelijk dat over dergelijke belangrijke projecten opnieuw overleg wordt gevoerd.

### 5.3. Gecoördineerde indiening van het meerjarenplan

In de gemeenten of provincies waar er vier of meer besturen van eenzelfde eredienst zijn, werd door het decreet een centraal bestuur van die eredienst opgericht. Voor de rooms-katholieke eredienst geldt die verplichting vanaf de gedeeltelijke vernieuwing van de kerkraden in 2014 al vanaf twee kerkfabrieken per gemeente. Voor de andere erediensten kan de oprichting van een centraal bestuur waar er maar twee of drie besturen van de eredienst zijn ook worden aangevraagd. Dat centraal bestuur heeft een belangrijke coördinerende rol in het overleg tussen het gemeente- of provinciebestuur en de besturen van de eredienst van die gemeente. In het decreet is bepaald dat het centraal bestuur de verschillende meerjarenplannen samen moet indienen. Dat moet op een gecoördineerde wijze gebeuren, dat wil zeggen dat de verschillende meerjarenplannen samen worden ingediend en de inhoud ervan moet in de mate van het mogelijke op elkaar zijn afgestemd. Het eredienstendecreet bepaalt expliciet dat één van de opdrachten van het centraal bestuur erin bestaat het beleid van de besturen van de eredienst van de gemeenten te coördineren, in het bijzonder het beleid met betrekking tot het roerend en onroerend patrimonium, met inbegrip van het bepalen van de prioritaire investeringen. Er blijft echter per bestuur van de eredienst een afzonderlijk meerjarenplan bestaan. Het is dus zeker niet de bedoeling dat er per centraal bestuur één meerjarenplan wordt gedistilleerd uit de meerjarenplannen van de afzonderlijke besturen (1).

Aangezien het centraal bestuur dus een belangrijke rol te spelen heeft in het coördineren van de planning van de verschillende besturen die het vertegenwoordigt, zal het een actieve rol moeten spelen vóór de formele indiening van de meerjarenplannen. Alleen zo kan in het overleg sprake zijn van een echte coördinatie. Eens de meerjarenplannen immers zijn vastgesteld door de bestuursorganen van de afzonderlijke besturen van de eredienst, is de rol van het centraal bestuur beperkt tot het vervullen van enkele formaliteiten. Het moet enkel nog bij het indienen van de meerjarenplannen een samenvatting toevoegen waarin voor alle jaren van het meerjarenplan de verschillende toelagen voor de verschillende besturen worden opgesomd. Die samenvattende tabel kan op verschillende manieren worden opgesteld. Een mogelijke werkwijze is een opsplitsing te maken tussen de exploitatie en de investeringen, en ook tussen de verschillende investeringsprojecten per bestuur. Dat geeft dan een voorstelling als volgt :

exploitatie	2014	2015	2016	2017	2018	2019
bestuur A	10	10	10	11	11	11
bestuur B	10	11	11	11	11	11
bestuur C	5	6	6	6	6	7
bestuur D	7	6	7	6	7	8
totaal	32	33	34	34	35	37

investeringen	2014	2015	2016	2017	2018	2019
bestuur A	10	10	0	0	0	0
bestuur B1	25	0	0	0	0	0
bestuur B2	5	10	10	0	0	0
bestuur B3	0	0	5	10	25	0
bestuur C	0	0	10	20	5	0
bestuur D	0	10	0	0	0	10
totaal	40	30	25	30	30	10

Ook de wijzigingen van de meerjarenplannen moeten door het centraal bestuur gecoördineerd worden ingediend. Daarbij moet ook het samenvattende overzicht worden aangepast, waarbij de cijfers voor de besturen waarvan het meerjarenplan niet gewijzigd werd, moeten worden hernoemd. Om praktische redenen zal het daarom wenselijk zijn om de formele wijzigingen van het meerjarenplan zo veel mogelijk te groeperen. De meeste wijzigingen zullen immers nodig zijn bij het opstellen van de budgetten en zullen dus allemaal rond hetzelfde ogenblik worden doorgevoerd.

(1) Artikel 41 bepaalt dat het centraal bestuur het meerjarenplan opmaakt als een bestuur van de eredienst in gebreke blijft. Dat is een zeer uitzonderlijke situatie. Normaal gezien maakt het bestuur zelf altijd het meerjarenplan op.

### 5.4. Toezicht op het meerjarenplan

Het toezicht op de meerjarenplannen van de besturen van de eredienst wordt geregeld in artikel 41 tot 44 van het eredienstendecreet. De meerjarenplannen moeten gecoördineerd en gelijktijdig worden ingediend door het centraal bestuur bij de gemeente- of provincieoverheid, het representatief orgaan van de eredienst en de provinciegouverneur. Het erkend representatief orgaan brengt advies uit bij het meerjarenplan binnen een termijn van vijftig dagen. De gemeente- of provincieraad keurt daarna het meerjarenplan goed binnen een termijn van honderd dagen. Die termijn van honderd dagen begint op de dag na het binnengaan van het advies van het erkend representatief orgaan. Die termijnen zijn dwingend. Als het representatief orgaan niet binnen vijftig dagen een advies heeft uitgebracht, wordt dat onherroepelijk gelijkgesteld met een gunstig advies en begint de daaropvolgende termijn van honderd dagen dus ook te lopen. Op dezelfde wijze wordt, als de gemeente- of provincieraad binnen honderd dagen niets heeft beslist, het stilzwijgen gelijkgesteld met een goedkeuring. Bepalend voor die termijnen is het ogenblik waarop het advies of het besluit verstuurd wordt.

De gemeente- of provincieraad heeft drie mogelijkheden wanneer hij zich uitspreekt over het meerjarenplan van een bestuur van de eredienst. Als het voorafgaande overleg geresulteert heeft in een consensus, dan wordt het meerjarenplan logischerwijze gewoon goedgekeurd. Als de gemeente of provincie echter fundamentele bezwaren blijft hebben tegen het meerjarenplan, kan de raad besluiten om het meerjarenplan niet goed te keuren. Uiteraard zal de raad een dergelijke beslissing goed moeten motiveren, zodat de concrete bezwaren blijken uit het raadsbesluit. De derde optie is dat de raad het meerjarenplan aanpast aan wat besproken werd in het overleg. Zo hoeft niet meteen het hele

meerjarenplan worden niet-goedgekeurd, maar kan enkel datgene worden aangepast waarvan de gemeente of provincie in het voorafgaande overleg te kennen heeft gegeven dat ze daar problemen mee had. Het is van belang dat het decreet die mogelijkheid tot aanpassen beperkt heeft tot wat in het overleg ter sprake gebracht is. De gemeente- of provincieraad kan dus eigenlijk niet plots nieuwe bezwaren opwerpen die in het overleg nooit aan bod kwamen.

Tegen de beslissing van de gemeente- of provincieraad kan beroep worden ingesteld bij de provinciegouverneur, binnen een termijn van dertig dagen die ingaat op de dag na de ontvangst van het gemeente- of provincieraadsbesluit. De provinciegouverneur stuurt dan binnen een termijn van dertig dagen na ontvangst van het beroep zijn beslissing. Doet de provinciegouverneur niets binnen die termijn, dan wordt het beroep automatisch ingewilligd. Merk op dat het decreet geen beperking meer oplegt wie een dergelijk beroep kan indienen. Dat betekent dat die mogelijkheid voortaan ook openstaat voor bijvoorbeeld het centraal bestuur of het erkend representatief orgaan.

Tegen de (stilzwijgende) beslissing van de provinciegouverneur kan ten slotte nog beroep ingediend worden bij de Vlaamse Regering. Dat beroep moet worden aangetekend binnen een termijn van dertig dagen en de Vlaamse Regering moet zich binnen een termijn van dertig dagen uitspreken over het beroep. Doet de Vlaamse Regering niets, dan wordt het beroep bij het verstrijken van de termijn als ingewilligd beschouwd.

## 6. Het budget en kredietaanpassingen

### 6.1. Het budget

De besturen van de eredienst stellen jaarlijks een budget op en bezorgen dat vóór 30 juni aan het centraal bestuur, als er een werd opgericht. De basis voor het budget is het goedgekeurde meerjarenplan.

Artikel 17 van het reglement bepaalt dat het budget bestaat uit een financiële nota en een beleidsnota. De beleidsnota licht het beleid toe dat het bestuur tijdens dat financiële boekjaar zal voeren en is dus eigenlijk de basis voor de cijfers van de financiële nota. Omdat die cijfers kunnen afwijken van de cijfers van het meerjarenplan, is het van belang dat minstens die verschillen worden geduid.

De financiële nota is de cijfermatige vertaling van al wat het bestuur van de eredienst heeft gepland voor dat financiële boekjaar. Het model voor die financiële nota werd vastgesteld bij ministerieel besluit en is uiteraard op dezelfde wijze opgebouwd als de financiële nota van het meerjarenplan. Ter vergelijking worden er naast de eigenlijke budgetcijfers ook de cijfers van de laatste vastgestelde jaarrekening in opgenomen, de cijfers van het vorige budget en de cijfers van het laatste meerjarenplan.

De cijfers van het budget mogen krachtens artikel 19 van het reglement worden afgerond tot op de gehele euro. Hierbij geldt dezelfde aanbeveling als bij de afronding van de cijfers van het meerjarenplan : hoewel ze niet wordt verplicht, is die afronding voor de leesbaarheid van het budget wel aan te bevelen. Ook hier leveren bedragen in eurocent geen relevante bijkomende informatie.

Het ministerieel besluit laat ook toe dat besturen van de eredienst in de financiële nota van het budget de lijnen die niet nuttig zijn voor het bestuur weglaten, behalve in het onderdeel 'overschot/tekort' en het onderdeel 'overzicht, evenwicht en exploitatietoelage'. 'Niet nuttig' betekent concreet dat in geen enkele kolom een bedrag vermeld staat.

Uit de cijfers van de financiële nota van het budget moet blijken dat de financiën van het bestuur van de eredienst in evenwicht zijn. Daarom wordt er een verplicht evenwicht opgelegd in artikel 20 van het reglement. Dat evenwicht in de exploitatie kan schematisch als volgt worden weergegeven :

+ exploitatieontvangsten	
- exploitatie-uitgaven	= exploitatie voor overboekingen
- overboekingen naar investeringen	= exploitatie eigen dienstjaar
+/- gecorrigeerd overschot/tekort exploitatie n-2	= exploitatie voor toelage
+ exploitatietoelage	= nul

In het model van de financiële nota voor het budget wordt de volgende voorstelling opgelegd :

A	eredienst	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
B	gebouwen van de eredienst	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
C	bestuur van de eredienst	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
D	privaat patrimonium	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
E	stichtingen	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
F	exploitatie zonder financiering	totaal (A - E)	totaal (A - E)	overschot/tekort
G	financiering	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
H	exploitatie voor overboekingen	som F + G	som F + G	overschot/tekort
I	overboekingen			totaal
J	exploitatie eigen financieel boekjaar			verschil (H - I)
K	gecorrigeerd overschot/tekort exploitatie n-2			verschil (K1 - K2)
	K1 overschot/tekort exploitatie n-2			xx
	K2 gecorrigeerd overschot/tekort in budget n-1			xx
L	exploitatie voor toelage			som J+K
M	exploitatietoelage			xx
	M1 gewone exploitatietoelage			xx
	M2 achterstallige exploitatietoelage			(xx)
N	overschot exploitatie			som L + M (0)

Per hoofdfunctie wordt in deze tabel het totaal van de ontvangsten en van de uitgaven opgenomen, en het overschot of tekort waarin dat resulteert. Daarvan wordt dan een tussentotaal (F) gemaakt zonder de hoofdfunctie financiering, wat het totaal oplevert van de ontvangsten en uitgaven die werkelijk op dat financiële boekjaar betrekking hebben : dus zonder de aflossingen van de leningen. Als bij dat tussentotaal ook de hoofdfunctie financiering wordt geteld, wordt het totaal van de exploitatie voor overboekingen (H) verkregen. Daarvan moeten dan de eventuele overboekingen naar de investeringen worden afgetrokken om het totaal van de exploitatie van het eigen financiële boekjaar (J) te krijgen.

Voordat de exploitatietoelage kan worden berekend, moet eerst nog het resultaat van de exploitatie van de voorgaande jaren worden opgenomen in de berekening. Wat het gemeente- of provinciebestuur vroeger te veel heeft betaald, wordt daardoor in mindering gebracht op de exploitatietoelage. Concreet gebeurt die correctie aan de hand van het overschot of tekort van de exploitatie in de rekening van twee financiële boekjaren voordien (K1), verminderd met het bedrag dat in het budget voor het voorgaande jaar werd opgenomen op de rij K (K2). Het bedrag dat zo verkregen wordt, wordt het gecorrigeerde overschot of tekort van de exploitatie van twee financiële boekjaren voordien (K) genoemd. De logica hiervan is dat het deel van het exploitatie-overschot dat in het budget van het voorgaande jaar al werd opgenomen (als K2) niet meer beschikbaar zal zijn aan het begin van het financieel boekjaar waarop het budget betrekking heeft. Dat deel dat zo al een bestemming gekregen heeft, moet dus in mindering gebracht worden van wat op het begin van het vorige boekjaar beschikbaar was (K1).

Het is niet mogelijk dat gecorrigeerde overschot of tekort te vervangen door het werkelijke overschot van de exploitatie van het voorgaande financieel boekjaar, ook niet nadat de rekening van dat jaar vastgesteld is. Als het budget eenmaal is vastgesteld, blijft het bedrag op de rij K van het budget dus ongewijzigd.

De som van de exploitatie van het eigen financiële boekjaar en het gecorrigeerde overschot of tekort van de exploitatie van twee financiële boekjaren voordien, levert het totaal van de exploitatie voor toelage op. Als dat een negatief getal is, dan is het bedrag dat nodig is om op nul te komen, het bedrag van de exploitatietoelage (M) voor dat jaar.

Het overschot of tekort kan per hoofdfunctie worden berekend, maar daarvan kan geen enkel juridisch gevolg gekoppeld worden. Die tussentotalen zijn alleen bedoeld om een algemeen overzicht te krijgen van de ontvangsten en uitgaven van het bestuur van de eredienst en dienen dus zeker niet om een evenwicht per hoofdfunctie op te leggen. Enkel voor de hoofdfunctie 'privaat patrimonium' kan meestal verwacht worden dat het saldo positief is. Het eredienstdecreet bepaalt immers dat die reserves beheerd worden met het oog op het realiseren van een zo hoog mogelijk jaarlijks rendement. Het is wel mogelijk om daarvan af te wijken, maar dat kan enkel als er in het lokale overleg andere afspraken gemaakt werden.

Er wordt in dit overzicht ook een rij opgenomen waarin de eventuele achterstallige exploitatietoelagen van de voorgaande jaren kunnen worden ingevoerd. Daardoor kan het bestuur verduidelijken dat een gedeelte van de exploitatietoelage voor het jaar van het budget in feite nog een achterstallige verplichting is van het gemeente- of provinciebestuur. Aangezien er vertrokken wordt van het resultaat van twee jaar voordien, zal dat normaal alleen in uitzonderlijke gevallen gebruikt worden.

Net als bij het meerjarenplan wordt op de evenwichtsverplichting een uitzondering gemaakt voor de zelfbedrijpende besturen. Ze kunnen, met toepassing van artikel 20, derde lid, gemotiveerd afwijken van het verplichte evenwicht. Dat geeft hen de mogelijkheid om op een soepelere manier om te gaan met de verwerking van de overschotten en tekorten van het verleden in hun budgetten. Aangezien er bij de zelfbedrijpende besturen geen sprake is van een exploitatietoelage, houdt dat geen risico's in voor het betrokken gemeente- of provinciebestuur. Ze moeten die afwijking wel afdoende motiveren. De beleidsnota van het budget is wellicht de aangewezen plaats om die motivering op te nemen.

Ook in de investeringen wordt er een evenwichtsverplichting opgelegd. In tegenstelling tot in het meerjarenplan wordt hier wel rekening gehouden met de eventuele overschotten of tekorten in de investeringen uit het verleden.

Het evenwicht in de investeringen kan op dezelfde wijze schematisch als volgt worden voorgesteld. Het negatieve saldo van de budgetwijziging van het voorgaande dienstjaar (een uitzondering die mogelijk gemaakt wordt in artikel 23, tweede lid, van het reglement), wordt verder in deze omzendbrief behandeld.

investeringsontvangsten	
- investeringsuitgaven	
	investeringen voor overboekingen
overboekingen uit exploitatie	
	investeringen eigen dienstjaar
overschot/tekort investeringen n-2	
negatief saldo budgetwijziging n-1	
	nul of groter dan nul

Er is hier geen aparte rij opgenomen voor de tegemoetkomingen van de gemeente of de provincie omdat die deel uitmaken van de investeringsontvangsten (onder de betrokken hoofdfunctie). In het model voor de financiële nota van het budget wordt de volgende voorstelling opgelegd :

O	eredienst	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
P	gebouwen van de eredienst	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
Q	bestuur van de eredienst	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
R	privaat patrimonium	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
S	stichtingen	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
T	investeringen zonder financiering	som (O-S)	som (O-S)	overschot/tekort
U	financiering	ontvangsten	uitgaven	overschot/tekort
V	investeringen voor overboekingen	som T+U	som T+U	overschot/tekort
W	overboekingen			totaal
X	investeringen eigen financieel boekjaar			som V+W
Y	overschot/tekort investeringen n-2			xx
Y'	overschot/tekort budgetwijziging n-1			xx
Z	overschot/tekort investeringen			som

Net als in de exploitatie wordt in deze tabel per hoofdfunctie het totaal van de ontvangsten en van de uitgaven opgenomen en het overschot of tekort waarin dat resulteert. Daarvan wordt dan een tussentotaal gemaakt zonder de hoofdfunctie financiering. Door bij dat tussentotaal ook de hoofdfunctie financiering op te tellen, wordt het totaal van de investeringen voor overboekingen verkregen. Door daar de overboekingen bij op te tellen, wordt het overschot of tekort van de investeringen van het eigen financiële boekjaar verkregen. Daar moeten dan nog de resultaten uit het verleden worden bijgeteld : het resultaat van de investeringen in de rekening van twee jaar voordien. Hierbij moet in voorkomend geval ook rekening worden gehouden met het tekort van de budgetwijziging van het voorgaande jaar. Dat is een uitzonderlijke regeling die verder wordt toegelicht (cf. 6.2). De uiteindelijke slotsom van de investeringen moet steeds nul zijn. De gemeentelijke of provinciale investeringstoelagen worden hier niet als een sluitpost opgenomen in dit overzicht. Die toelagen zullen immers afhankelijk zijn van de concrete investeringsprojecten en werden dus, net als bijvoorbeeld de gewestelijke toelagen, opgenomen bij de investeringsontvangsten. Dat is een duidelijk verschil tussen de voorstelling van de exploitatie en die van de investeringen.

## 6.2. Budgetwijzigingen

De ramingen van het budget zullen soms moeten worden aangepast aan de realiteit. De kredieten van het budget zijn immers ook de grenzen van de uitgaven die het bestuur van de eredienst kan doen. Niet elke wijziging van de kredieten van de exploitatie hoeft echter de vorm aan te nemen van een budgetwijziging. Voor kleinere wijzigingen volstaat een interne kredietaanpassing (zie verder), die op een heel soepel manier kan gebeuren. Ook een budgetwijziging vergt geen zware procedure. Het voornaamste verschil is dat een budgetwijziging moet worden meegedeeld aan het gemeente- of provinciebestuur, dat er akte van neemt, en een interne kredietaanpassing niet. Bij de investeringen is wel voor elke wijziging een budgetwijziging verplicht.

Het reglement bepaalt een aantal gevallen waarin een wijziging van de kredieten van het exploitatiebudget niet kan gebeuren met een interne kredietaanpassing. Die voorwaarden zijn de minimale voorwaarden. Het reglement biedt immers ook de mogelijkheid om aanvullende voorwaarden op te nemen. In bepaalde concrete situaties kunnen wijzigingen van bepaalde kredieten immers door lokale factoren een groter belang hebben. Er kan dan worden afgesproken dat een wijziging in die kredieten ook doorgevoerd moet worden met een budgetwijziging in plaats van met een interne kredietaanpassing en dat die wijziging dus ook aan het gemeente- of provinciebestuur moet worden meegedeeld. Als er geen bijzondere afspraken gemaakt worden bij het meerjarenplan, gelden enkel de minimale voorwaarden van het reglement.

Dergelijke aanvullende voorwaarden kunnen zowel in de afspraken tussen de gemeente of de provincie en het centraal bestuur worden opgenomen als in de afspraken die deel uitmaken van het meerjarenplan van een individueel bestuur van de eredienst. Welke van beide opties het meest aangewezen is, zal afhangen van de concrete aanleiding tot het formuleren van zo'n bijkomende voorwaarde : doet die zich bij alle besturen van de eredienst voor, dan ligt het voor de hand om die afspraak met het centraal bestuur te maken; gaat het om iets uitzonderlijks bij één bestuur van de eredienst, dan heeft het niet veel zin om die voorwaarde ook voor de andere besturen te doen gelden.

De minimale voorwaarden van het reglement bepalen dat een budgetwijziging in de exploitatie noodzakelijk is als het totaal van de ontvangsten of de uitgaven van een hoofdfunctie gewijzigd wordt. Bij de investeringen moet er voor elke wijziging een budgetwijziging worden opgemaakt en kan er dus geen gebruik worden gemaakt van de procedure van interne kredietaanpassingen.

In principe geldt voor de budgetwijziging dezelfde evenwichtsverplichting als voor een gewoon budget. Hierop is echter één belangrijke uitzondering opgenomen in het reglement, specifiek voor de investeringen. Doordat de realisatie van bepaalde investeringen niet altijd mooi kan aansluiten op de planning in het budget, is het mogelijk dat de inkomsten waarmee een bepaald investeringsproject wordt gefinancierd, worden ontvangen voor de uitgave kan gebeuren. Als daarbij een volgend financieel boekjaar is begonnen, rijst er een probleem. De ontvangst zal immers een overschat veroorzaken op de investeringen, maar dat overschat zal pas in het budget van twee jaar later worden verrekend. In het tussenliggende jaar moet die uitgave echter kunnen worden betaald en moeten daartoe de nodige kredieten kunnen worden ingeschreven in het budget. Om dat specifieke probleem op te lossen, bepaalt het reglement dat in geval van een budgetwijziging de investeringen een tekort mogen vertonen, maar dat dat tekort nooit groter kan zijn dan het overschat van de investeringen in de rekening van het voorgaande dienstjaar. Op die manier kan dat rekeningoverschat toch al worden verrekend. Uiteraard betekent het toepassen van die techniek dat er in het budget van het daaropvolgende jaar rekening mee moet worden gehouden. In dat geval zal de lijn Y' (overschat/tekort budgetwijziging n-1) van de tabel in het schema van het budget moeten worden gebruikt.

Om de concrete betalingsproblemen van dergelijke jaaroverschrijdende investeringen op te vangen, bepaalt het reglement ook dat de investeringskredieten die niet of niet volledig werden gebruikt in een bepaald jaar in het daaropvolgende jaar nog mogen worden gebruikt. Daarvoor moet het budget niet op voorhand worden gewijzigd, maar het is wel verplicht om die uitgaven nog te regulariseren in de loop van dat jaar met een budgetwijziging.

## 6.3. Interne kredietaanpassingen

Zoals hierboven al vermeld werd, is in het reglement de mogelijkheid opgenomen om kleinere wijzigingen in de kredieten voor de exploitatie door te voeren met een interne kredietaanpassing. Een bestuur van de eredienst kan zo kredieten verschuiven binnen een hoofdfunctie, zolang de totalen van de hoofdfuncties ongewijzigd blijven. Het bestuur moet uiteraard rekening houden met aanvullende voorwaarden die in het lokale overleg overeengekomen werden (zie hierboven).

Een interne kredietaanpassing moet niet meteen worden meegedeeld aan het gemeente- of provinciebestuur. Ze moet wel blijken uit de notulen van de vergaderingen van het bestuur. Bij de jaarrekening moeten ook de beslissingen over de interne kredietaanpassing worden gevoegd.

## 6.4. Gecoördineerde indiening van de budgetten

De budgetten worden door het centraal bestuur ingediend bij het gemeentebestuur (of, in voorkomend geval, het provinciebestuur) voor 1 oktober. Als er geen centraal bestuur werd opgericht, moet het bestuur van de eredienst zelf zijn budget indienen voor die datum. Het Eredienstendecreet bepaalt dat vóór die datum advies moet worden ingewonnen bij het representatief orgaan van de eredienst. Zonder dat advies is het ingediende budget niet volledig en loopt de toezichtstermijn eigenlijk nog niet.

Net als bij het meerjarenplan bepaalt het eredienstendecreet dat de budgetten gecoördineerd moeten worden ingediend. Ook de budgetten blijven dus afzonderlijke documenten (2). Er is geen sprake van consolidatie van de afzonderlijke budgetten in een gezamenlijk budget. Wel moet het centraal bestuur ook hier een samenvattende tabel opstellen met de verschillende toelagen voor de verschillende besturen. Die samenvattende tabel kan op verschillende wijzen worden opgemaakt, maar een mogelijke voorstelling is de volgende :

	exploitatietoelage	investeringstoelagen	totaal
bestuur A	10	10	20
bestuur B	10	30	40
bestuur C	5	0	5
bestuur D	7	0	7
totaal	32	40	72

Ook de budgetwijzigingen moeten door het centraal bestuur gecoördineerd worden ingediend. Daarbij moet ook het samenvattende overzicht worden aangepast, waarbij de cijfers voor de besturen waarvan het budget niet gewijzigd werd, moeten worden hernomen. Om praktische redenen zal het daarom wenselijk zijn om de budgetwijzigingen zo veel mogelijk te groeperen.

(2) Artikel 46 van het Eredienstendecreet bepaalt dat het centraal bestuur het budget opmaakt als een bestuur van de eredienst in gebreke blijft. Normaal gezien maakt het bestuur zelf altijd het budget op en blijft de rol van het centraal bestuur beperkt tot de gecoördineerde indiening ervan.

## 6.5. Toezicht op de budgetten

De budgetten worden door het centraal bestuur, na advies van het representatief orgaan van de eredienst, ingediend bij het gemeente- of provinciebestuur. Het decreet maakt daarbij een onderscheid tussen twee mogelijkheden. In het eerste geval past het budget in het meerjarenplan. Dat is het geval als het budget geen wijzigingen bevat die aanleiding geven tot een wijziging van het meerjarenplan (zie hierboven onder 5.2). In die situatie neemt de gemeente- of provincieraad akte van het budget binnen een termijn van vijftig dagen (artikel 48 van eredienstendecreet).

In het tweede geval past het budget niet in het goedgekeurde meerjarenplan. In dat geval kan de gemeente- of provincieraad het budget explicet goedkeuren of aanpassen om die overeenstemming met het meerjarenplan te verkrijgen (artikel 49 van eredienstendecreet). Hij neemt die beslissing binnen een termijn van vijftig dagen en er is een beroeps mogelijkheid bij de provinciegouverneur (binnen dertig dagen, uitspraak binnen opnieuw dertig dagen).

De procedure, vermeld in artikel 49 van het eredienstendecreet is echter voor bijzondere situaties. Als het budget niet past in het meerjarenplan is immers ook een wijziging van het meerjarenplan noodzakelijk. Als dat meerjarenplan gewijzigd en goedgekeurd is, doet er zich geen probleem voor, aangezien het gewijzigde meerjarenplan het referentiepunt zal zijn voor de beoordeling van het budget. Artikel 49 bepaalt wat er moet gebeuren als het gewijzigde meerjarenplan nog niet werd goedgekeurd en er bijvoorbeeld nog een beroepsprocedure loopt. In afwachting van het beslechten van de twisteling rond het gewijzigde meerjarenplan kan de gemeente- of provincieraad dan de budgetten aanpassen die niet in overeenstemming zijn met het vroegere, wel goedgekeurde, meerjarenplan.

De toezichtprocedure maakt van het meerjarenplan het ultieme document in de relatie tussen het gemeente- of provinciebestuur en het bestuur van de eredienst. Zolang het bestuur van de eredienst zich aan de in het meerjarenplan vastgelegde opties houdt, neemt het gemeente- of provinciebestuur enkel akte van het budget. Er kan in die situatie geen sprake meer zijn van een niet-goedkeuring of een schorsing van het budget.

Voor de budgetwijzigingen geldt dezelfde regeling als voor de budgetten.

## 7. Boekhouding

### 7.1. Algemene bepalingen

De besturen van de eredienst moeten een vereenvoudigde boekhouding voeren die minstens de bewegingen van de beschikbare kasvoorraad omvat. Dat impliceert het houden van een kasboekhouding waarin enkel de ontvangsten en de uitgaven worden geregistreerd. Die ontvangsten en uitgaven kunnen kasontvangsten en -uitgaven zijn, maar ook verrichtingen op de zichtrekeningen (vergelijkbaar met die van de kas) of verrichtingen met cheques of met betaalkaarten.

Ook een investeringsbelegging wordt dus als een uitgave geboekt. Die middelen verdwijnen immers uit de beschikbare kasvoorraad van het bestuur. Als de belegging vervalt, wordt ze opnieuw als een ontvangst ingeschreven (en de herbelegging opnieuw als een uitgave geboekt). Een kasboekhouding biedt wel geen inzicht in het totale vermogen van het bestuur van de eredienst. Om dat deels op te lossen, werd een inventaris opgelegd, die wel een inzicht in het vermogen van het bestuur mogelijk moet maken. In die inventaris zullen bijvoorbeeld de investeringsbeleggingen terug te vinden zijn, ook in de jaren dat er geen verrichtingen voor die beleggingen werden geregistreerd in de eigenlijke boekhouding. Uit de inventaris wordt een staat van vermogen afgeleid. Die verplichting werd opgenomen om bijkomende informatie te leveren en als aanvullend controlemechanisme.

Alle ontvangsten en uitgaven, inclusief overboekingen, worden zonder uitstel, getrouw, volledig, chronologisch en volgens doorlopende nummering ingeschreven in het dagboek. In de praktijk zal het veelal het handigste zijn om dat dagboek te combineren met een kasboek, om ook de interne kasverrichtingen volledig op hetzelfde document te kunnen volgen. Dat kan er dan als volgt uitzien :

Dit model kan worden uitgebreid en kan worden aangepast aan de omvang van de activiteiten van het bestuur van de eredienst. Een andere mogelijkheid is om de thesaurie op te volgen met een codering. In bovenstaand model kunnen dan de verschillende kolommen voor de verschillende kassen en rekeningen worden vervangen door één kolom waarin met een codering wordt aangegeven op welke kas of rekening de mutatie betrekking heeft. In dat geval moet de ontvanger of de uitgave maar een keer ingeschreven worden. In bepaalde omstandigheden kan het nuttig zijn om een analytisch registratiesysteem te installeren, waarmee ontvangsten en uitgaven aan bepaalde activiteiten gekoppeld kunnen worden.

Alle ontvangsten en uitgaven worden zonder uitstel ingeschreven in het dagboek, zodra de betaling is uitgevoerd (uitgave) of ontvangen (ontvangst). Het dagboek moet bovendien volledig zijn, dus alle effectieve ontvangsten en alle effectieve uitgaven moeten worden ingeschreven aan de hand van een bewijsstuk.

Het model van dagboek (kolom 1 tot 6) vermeldt daarnaast voor elke boeking het volgnummer, de datum van de registratie, een omschrijving van de boeking, het rekeningnummer, de verwijzing naar de vordering of schuld (zie verder). De diverse mutaties worden zonder vrije ruimten of weglatingen in het dagboek opgenomen, om de regelmatigheid en onomkeerbaarheid van de boekingen te waarborgen. Het tweede gedeelte van het model is het kasboek (kolom 7 tot 12), waarin de mutaties in de verschillende kassen en op de verschillende rekeningen worden weergegeven, met telkens de vermelding van het bedrag en het volgnummer op het rekeninguitreksel. Dat zijn dezelfde mutaties als die in het dagboek worden geregistreerd, maar ook interne kasverrichtingen die niet op het dagboek zullen verschijnen. Een concreet voorbeeld vindt u onder punt 7.2.

Bij het boeken van elke ontvangst en uitgave in het dagboek wordt het overeenstemmende artikel uit het algemeen rekeningenselstel vermeld. Er werd een minimum algemeen rekeningenselstel vastgesteld waarbinnen de besturen onderverdelingen en verfijninghen kunnen aanbrengen. Die onderverdelingen zijn wel enkel mogelijk binnen de vastgelegde nummers. De toegangsgelden op rekening 112 kunnen bijvoerbaar worden uitgesplitst over 1121 en 1122 om het onderscheid te maken tussen de toegangsgelden voor de schatkamer en die voor de toren, maar er kan geen rekening 114 of 115 worden toegevoegd.

Alle uitgaven en ontvangsten worden geboekt aan de hand van een gedateerd bewijsstuk. Die stukken kunnen in het kader van het administratieve toezicht steeds worden opgevraagd of ingezien door de betrokken partijen. Het is van belang dat die stukken volgens een bepaalde methodiek geordend worden bewaard (bijvoorbeeld op nummer van de boeking of per artikel), zodat ze op een vlotte wijze kunnen worden opgezocht. De artikelen waarop de ontvangsten of uitgaven aangerekend worden, worden op de bewijsstukken aangebracht.

Compensatie van ontvangsten en uitgaven wordt niet toegestaan. Van de intresten van beleggingen en financiële rekeningen worden enkel de netto-intresten geboekt, zonder de roerende voorheffing. Instap- en uitstapkosten moeten steeds afzonderlijk worden geboekt.

Ontvangsten en uitgaven van een volgend boekjaar, waarvan de rechten en verplichtingen zijn ontstaan in het huidige boekjaar, kunnen niet meer gekoppeld worden aan het huidige boekjaar. Dat wil zeggen dat de boekhouding onherroepelijk wordt afgesloten op 31 december. Die afsluiting omvat een algemene totalisatie van het dagboek, het opmaken van het verschil tussen de ontvangsten en uitgaven en de berekening van het overschot of tekort. De kastoestand op 31 december en het resultaat van het boekjaar in de jaarrekening moeten dus steeds perfect overeenkomen.

De boekhouding wordt vanzelfsprekend gevoerd in euro, en afgerond tot twee cijfers na de komma.

## 7.2. Concreet voorbeeld dag- en kasboek

In dit voorbeeld worden de verrichtingen van bestuur X van de maand december 2013 weergegeven :

volgnummer	datum registratie	rekeningr.	nr. vordering of schuld	omschrijving	jaar 2013		mkas		bankrek. X		bankrek. Y		rekening toelagen en leningen	verdiscontenings-rekening
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
					ontv.	uitg.	nr.	bedrag	nr.	bedrag	nr.	bedrag	nr.	bedrag
				overdracht	19.000	17.000		100		1.500		- 100		500
126	9/12/2013	2203	S13/58	herstel computer		90			5	- 90				
127	20/12/2013	110	V13/15	gsm-mast	1.400				6	1.400				
128	26/12/2013	3100	V13/62	toelage herstel dak	75.000							8	75.000	
129	31/12/2013	4100	S13/48	factuur herstel dak		75.000						9	- 75.000	
totalen					95.400	92.090		100		2.810		- 100		500
														0

Op de eerste regel worden de begincijfers opgenomen, die in dit model zijn aangegeven als overdracht. De saldi waarmee gestart wordt, zijn gelijk aan de saldi waarmee de respectievelijke kolommen voordien werden afgesloten.

De eerste verrichting betreft de verwerking van een betaalde factuur (nummer S13/58 in de inventaris, waarbij de S aanduidt dat het een schuld betreft) voor het herstel van een computer, ten bedrage van 90 euro. Die factuur werd betaald op 9 december 2013. De penningmeester vermeldt in het dagboek de datum van registratie, het rekeningnummer (2203 informatica) en een omschrijving. De betaling van een factuur vormt een uitgave en wordt logischerwijze in de kolom uitgaven geboekt. Ten slotte wordt de uitgave vermeld in de juiste kolom van het dagboek. Aangezien de factuur betaald werd via bankrekening X zet de penningmeester in kolom 9 het negatieve bedrag van - 90 euro (uittreksel 5).

Bestuur X ontvangt op 20 december 1.400 euro van een gsm-operator (4de kwartaal). De ontvangst sluit aan bij een langtermijnovereenkomst met de operator en wordt geboekt onder rekeningnummer 110 langdurige gebruiksovereenkomsten. In de inventaris werd in januari 2008 een vordering van 5.600 geregistreerd (nummer V13/15), waarbij de V aanduidt dat het een vordering betreft). Dat is de vordering van het bestuur op de operator voor het jaar 2013. Na de ontvangst van het tegoed voor het 4de kwartaal wordt best omiddellijk de inventaris aangepast, en wordt de ontvangst ingeschreven in het dagboek en in het kasboek (kolom 9).

De resterende twee verrichtingen hebben betrekking op het herstel van het dak van het hoofdgebouw van de eredienst. Het betreft hier een investering en de financiering ervan. Naast de inschrijving in de investeringsfiches (zie verder) wordt de investering in de inventaris vermeld. Door het herstel van het dak zal de waarde van het gebouw immers verhoogd worden. Ten slotte hebben die investering en de financiering ervan een kortstondig effect op de kasvoorraad. Dit betekent dat zowel de ontvangst van de toelage op de rekening leningen en toelagen op 26 december als de uitgave op 31 december in het dag- en kasboek verwerkt moet worden.

Op 31 december van het jaar 2013 wordt de boekhouding afgesloten. Het verschil tussen de ontvangsten en uitgaven moet gelijk zijn aan het totaal van de kasverrichtingen. In het bovenstaande voorbeeld is het verschil 3.310 euro. Dat is gelijk aan de som van de verrichtingen via de kas, bankrekening X en de rekening toelagen en leningen.

## 8. Inventaris

### 8.1. Algemene bepalingen

Het dagboek is belangrijk om een zicht te krijgen op alle ontvangsten en uitgaven in contant geld of op de zichtrekening, die voortvloeien uit de verrichtingen van het bestuur van de eredienst. De registratie van die verrichtingen geeft echter geen beeld van de eigendommen, goederen en vorderingen waarover het bestuur beschikt, noch van de schulden die het bestuur zal moet afbetalen. Daarom geeft de inventaris een overzicht op een bepaald moment van alle bezittingen, schulden en rechten en verbintenissen die het bestuur op dat ogenblik heeft.

Het bestuur van de eredienst stelt een boekhoudkundige inventaris op van alle bezittingen, vorderingen, schulden, rechten en verplichtingen, behalve van de verbruiksgoederen. De nodige opnemingen, verificaties, onderzoeken en waarderingen daarvoor worden voorzichtig, oprechtl en te goeden trouw verricht. Bijzondere aandacht moet besteed worden aan de verschillende stichtingen en legaten, zodat de hiermee verbonden rechten van derden in de inventaris kunnen worden gevuld. Ook in het rekeningenstelsel worden die stichtingen en legaten om dezelfde reden consequent opgenomen in een afzonderlijke hoofdfunctie.

De boekhoudkundige inventaris moet minstens eenmaal per boekjaar worden opgemaakt. Dat zal in ieder geval gebeuren op het einde van het boekjaar, wanneer de staat van vermogen moet worden opgemaakt op basis van de inventaris. Die staat van het vermogen, waarin alle gewaardeerde elementen in de inventaris worden opgenomen (zie verder), is een verplicht onderdeel van de toelichting bij de jaarrekening.

### 8.2. Vorderingen en schulden

Het reglement bepaalt dat de vorderingen worden vastgesteld door de voorzitter en de secretaris, en dat de penningmeester ze nadien opneemt in de inventaris. Uiterlijk op het einde van het jaar worden de ontvangsten en oninbaar verklaarde bedragen hierbij opgenomen, zodat de openstaande vorderingen zichtbaar worden. Een lijst van openstaande vorderingen en van de oninbaar verklaarde bedragen wordt ook opgenomen in de toelichting van de jaarrekening. Die verplichting is een belangrijke aanvulling op de kasboekhouding, waarin enkel de effectieve ontvangsten en uitgaven worden geregistreerd. De voortgangscontrole van de vorderingen in de inventaris moet een betere controle op de accuraatheid van de boekhouding mogelijk maken.

Dat gedeelte van de inventaris kan als volgt worden voorgesteld :

vordering			omschrijving	ontvangen		oninbaar	saldo
nummer	datum	bedrag		datum	bedrag		

Een soortgelijke verplichting geldt voor de schulden. Hiermee worden alle door het bestuur van de eredienst te betalen bedragen bedoeld. Uiterlijk op het einde van het jaar worden alle betalingen van schulden hierbij opgenomen, zodat het saldo van de openstaande schulden duidelijk is. De voorstelling daarvan kan als volgt zijn :

schuld			omschrijving	betaald		saldo
nummer	datum	bedrag		datum	bedrag	

Het stuk waarvan de datum moet worden vermeld bij de vorderingen en de schulden is de factuur of een ander geschreven stuk waaruit de vordering of de schuld blijkt. Voor bepaalde ontvangsten en uitgaven, waarvoor geen extern stuk vorhanden is, zal het bestuur van de eredienst zelf een stuk moeten opstellen.

### 8.3. Waardering

Het is niet de bedoeling dat in de inventaris alle eigendommen en bezittingen van het bestuur van de eredienst worden gewaardeerd. Niet alleen is het onbegonnen werk om van alle historische bezittingen en van het volledige kunstpatrimonium van de besturen van de eredienst de waarde in te schatten, maar het is ook niet zinvol. Veel kunstvoorwerpen hebben in een marktcontext immers een grote waarde, maar hebben dat niet in de context van het bestuur van de eredienst aangezien ze gebruikt worden in de eredienst en dus niet zomaar kunnen worden verzilverd.

Het reglement bepaalt echter dat van sommige elementen in de inventaris wel de waarde moet worden opgenomen. Om te beginnen gaat het om alle bezittingen die het bestuur verwerft vanaf 1 januari 2007. Bij een dergelijke verwerving is het bestuur immers op de hoogte van de waarde, bijvoorbeeld de aankoopwaarde of de schattingswaarde bij een schenking, zodat die waarde zonder probleem kan worden opgenomen in de inventaris.

Daarnaast bepaalt het reglement dat voor de onroerende goederen de ligging, het kadastraal inkomen, de erop rustende lasten, de opbrengsten (huur- of pachtprijs) en het jaar van verwerving worden vermeld. Het bestuur beschikt immers over die gegevens en ze kunnen een aanduiding zijn voor de waarde van bezittingen.

Voor de vorderingen, beleggingen, liquide middelen en financiële schulden moet de nominale waarde opgenomen worden, zonder dat het onderscheid wordt gemaakt tussen wat het bestuur verwerft of verworven heeft sinds 1 januari 2007 en wat het al langer bezat. De waarderingskwestie ligt normaliter minder moeilijk.

De waarderingen in de inventaris zijn slechts een toelichting bij de informatie die uit de boekhouding zelf blijkt, zonder financiële of juridische gevolgen voor de tekorten van de besturen van de eredienst. Eventuele herwaarderingen kunnen enkel worden doorgevoerd als ze echt nodig zijn en bedrijfseconomische betekenis hebben. Hiertoe moet het bestuur van de eredienst een gemotiveerde beslissing nemen. Investeringen voor gebouwen worden wel vermeld in de inventaris, met verwijzing naar de desbetreffende investeringsfiche. Op die wijze kunnen ook externen een zicht behouden op de uitgevoerde investeringen.

### 9. Investeringsfiches

Het reglement (artikel 36 tot 38) bepaalt dat het bestuur voor elke investering waarvoor verrichtingen gebeuren in meer dan één financieel boekjaar, een investeringsfiche moet opmaken. Die fiche maakt het mogelijk om het verloop van de investering op te volgen over de verschillende financiële boekjaren heen. Het heeft dan ook niet veel zin om een dergelijke fiche op te stellen voor die investeringsprojecten waarvoor alle ontvangsten en uitgaven in hetzelfde financieel boekjaar vallen : alle informatie daarover zit in één jaarrekening vervat.

De fiche begint met een omschrijving van het project, met bij investeringen voor gebouwen verplicht de vermelding of het gebouw in kwestie al dan niet beschermd is. Voorts bestaat de fiche uit twee delen. In het eerste deel wordt de planning aangebracht, zoals opgenomen in het meerjarenplan. Daarbij worden alle bedragen vermeld en ook het jaar waarin de ontvangsten en uitgaven gepland worden. Als er een wijziging optreedt in de aanvankelijke planning, wordt de nieuwe planning op een nieuwe rij ingevuld op de investeringsfiche, met daarbij de nieuwe bedragen en met telkens de vermelding van het jaar waarin de ontvangsten en uitgaven worden gepland.

In het tweede deel van de fiche wordt de uitvoering gevuld van het investeringsproject. Daarin worden alle verrichtingen die verband houden met het project opgenomen, met vermelding van het bedrag en het financiële boekjaar. Uiteindelijk worden de fiches bij de jaarrekening gevoegd om de projecten (en de besteding van de toegekende toelagen) te kunnen volgen en controleren. Het is daarbij van belang dat de fiches niet dienstjaargebonden zijn. Eenzelfde fiche, maar dan verder aangevuld, kan zo deel uitmaken van de bijlagen van verschillende opeenvolgende jaarrekeningen.

Voorbeeld :

In de oorspronkelijke planning kan bijvoorbeeld een uitgave van 12.000 euro opgenomen zijn in 2014 voor werkzaamheden aan het kerkgebouw. Op de investeringsfiche wordt dat in het linkergedeelte van het eerste vak (A) van het deel over de planning opgenomen :

periode		uitgave			
	bedrag	omschrijving	fin. boekjaar	rekeningnr.	
bj. 2014	A	12.000	grote herstellingen hoofdgebouw	2014	4100

Voor de financiering van die werkzaamheden wordt een gemeentelijke toelage opgenomen van 10.000 euro. Het saldo van 2.000 euro wordt gefinancierd met een overboeking uit de exploitatie. Dat wordt als volgt opgenomen in het rechtergedeelte van dat eerste vak van het deel over de planning :

bedrag	financiering		
	omschrijving	fin. boekjaar	rekeningnr.
10.000	gemeentelijke toelage	2014	3100
2.000	overboeking uit exploitatie	2014	39

Na verloop van tijd kan echter blijken dat de uitvoering van de werkzaamheden niet haalbaar blijkt in 2014, maar dat ze pas gefaseerd in 2015 en 2016 uitgevoerd zullen kunnen worden en dat de uiteindelijke kostprijs ook 1.000 euro meer zal bedragen. De planning moet dan worden gewijzigd en ook worden aangepast op de investeringsfiche, onder B. De oorspronkelijke planning blijft dus staan, maar de gewijzigde planning wordt eronder opgenomen.

periode		Uitgave			
		bedrag	omschrijving	fin. boekjaar	rekeningnr.
bj. 2014	A	12.000	grote herstellingen hoofdgebouw	2014	4100
bj. 2015-2016	B	7.000	grote herstellingen hoofdgebouw	2015	4100
		6.000	grote herstellingen hoofdgebouw	2016	4100

Ook de financiering moet worden aangepast aan de nieuwe planning. In het concrete voorbeeld zou dat als volgt kunnen zijn :

financiering				
bedrag	omschrijving		fin. boekjaar	rekeningnr.
10.000	gemeentelijke toelage		2014	3100
2.000	overboeking uit exploitatie		2014	39
6.000	gemeentelijke toelage		2015	3100
1.500	overboeking uit exploitatie		2015	39
4.000	gemeentelijke toelage		2016	3100
1.500	overboeking uit exploitatie		2016	39

Op het tweede gedeelte van de fiche wordt de uitvoering van de plannen geregistreerd. Dat gedeelte kan er als volgt uitzien :

datum		uitgave				financiering			
		bedrag	omschrijving	fin. bj.	rek.	bedrag	omschrijving	fin. bj.	rek.
1/10/2015	1					6.000	gem. toelage	2015	3100
15/10/2015	2	7.500	grote herst...	2015	4100				
15/10/2015	3					1.500	overboeking...	2015	39
1/02/2016	4					1.500	overboeking	2016	39
2/02/2016	5					4.000	gem. toelage	2016	3100
5/02/2016	6	5.500	grote herst...	2016	4100				

## 10. Jaarrekening

### 10.1. Algemene bepalingen

Jaarlijks stelt het bestuursorgaan de rekening over het voorgaande dienstjaar vast en bezorgt die voor 1 maart aan het centraal bestuur, dat die rekeningen op zijn beurt bezorgt aan het gemeente- of provinciebestuur en aan de provinciegouverneur voor 1 mei. Als er geen centraal bestuur werd opgericht, dient het bestuur van de eredienst zelf zijn jaarrekening in bij het gemeente- of provinciebestuur en bij de provinciegouverneur voor 1 mei.

Artikel 39 van het reglement bepaalt dat de jaarrekening bestaat uit een financieel gedeelte en een toelichting. Het financiële gedeelte van de jaarrekening bevat een overzicht van de ontvangsten en uitgaven die gedaan werden gedurende het financiële boekjaar (in euro en met twee cijfers na de komma) en is opgebouwd volgens dezelfde

structuur als het meerjarenplan en het budget. Het model voor de jaarrekening werd vastgelegd bij ministerieel besluit. Naast de cijfers van de rekening worden ook de cijfers van het budget opgenomen en de cijfers van de voorgaande jaarrekening.

Zoals hierboven al werd vermeld, is het van belang dat het financiële boekjaar onherroepelijk eindigt op 31 december. Het is dus niet meer mogelijk om in het begin van het jaar nog uitgaven te doen op het voorgaande financiële boekjaar. In het begin van januari kunnen nog wel de uitgaven worden geboekt die op een bankuitreksel voorkomen met als bankdatum 31/12, maar geen nieuwe uitgaven meer worden gedaan die betrekking hebben op het voorgaande jaar.

De toelichting van de jaarrekening bevat een aantal verplichte documenten.

1. een bewijsstuk van de kastoestand waaruit blijkt dat de cijfers van de boekhouding overeenstemmen met de saldi van de financiële rekeningen en de kassen van het bestuur van de eredienst (opgemaakt door de penningmeester);
2. een overzicht van de interne kreditaanpassingen die gedurende dat financiële boekjaar werden doorgevoerd;
3. de geactualiseerde investeringsfiches voor de investeringen waarvoor gedurende het financiële boekjaar een of meer verrichtingen werden geregistreerd;
4. de wijzigingen in de inventaris in vergelijking met de toestand van de inventaris bij de voorgaande jaarrekening;
5. een lijst van de openstaande schulden en vorderingen en een lijst met de oninbaar verklaarde bedragen, die overeenkomstig artikel 33 van het reglement opgenomen werden in de inventaris;
6. de staat van het vermogen, waarin de waarde van de elementen uit de inventaris die gewaardeerd werden, wordt opgenomen. Het minimale model voor die staat van het vermogen werd vastgelegd bij het ministerieel besluit. De staat volgt rechtstreeks uit de inventaris. Er kunnen dus geen elementen (of waarderingen) in de staat van het vermogen voorkomen die niet terug te vinden zijn in de inventaris;
7. de verdeelsleutels, als het bestuur van de eredienst daarvan gebruikmaakt;
8. de andere waarderingsregels.

### **10.2. Gezamenlijke indiening van de jaarrekening**

De jaarrekeningen worden door het centraal bestuur gezamenlijk ingediend bij het gemeente- of provinciebestuur en de provinciegouverneur. Net als bij de meerjarenplannen en de budgetten kan en mag het centraal bestuur hierbij geen wijzigingen aanbrengen in de jaarrekeningen. Het centraal bestuur moet wel een overzicht van de betaalde toelagen opmaken, en een overzicht van de overschotten en tekorten van de jaarrekeningen. Die overschotten en tekorten spelen immers een rol bij de volgende budgetten. Het is dus nuttig dat het gemeente- of provinciebestuur daar een beknopt overzicht van heeft.

Een dergelijk overzicht zou de volgende vorm kunnen aannemen :

bestuur	exploitatie		investeringen	
	toelage	overschot/tekort	toelage	overschot/tekort
A	10	2	10	-10
B	10	1	30	2
C	5	-1	0	0
D	7	4	0	0

### **10.3. Toezicht op de jaarrekening**

Voor 1 mei worden de rekeningen bezorgd aan het gemeente- of provinciebestuur en tegelijkertijd ook aan de provinciegouverneur. De gemeente- of provincieraad brengt dan binnen de vijftig dagen nadat de rekeningen zijn binnengekomen bij het bestuur zijn advies uit. Als er binnen die vijftig dagen geen advies werd uitgebracht, wordt het advies automatisch als gunstig beschouwd.

De provinciegouverneur keurt de rekening goed binnen een termijn van tweehonderd dagen nadat hij de rekening heeft ontvangen en hij stelt daarbij de bedragen vast. Als er binnen die termijn van tweehonderd dagen geen besluit wordt verstuurd naar het centraal bestuur, wordt de rekening automatisch als goedgekeurd beschouwd. De provinciegouverneur deelt zijn beslissing ook mee aan het gemeente- of provinciebestuur, het bestuur van de eredienst, de penningmeester en het erkend representatief orgaan.

De provinciegouverneur vraagt niet bij alle jaarrekeningen alle bewijsstukken op, maar kan dat wel doen. Ook het gemeente- of provinciebestuur kan dat. Wel zal de provinciegouverneur een jaarrekening niet goedkeuren zolang de staat van het vermogen, het bewijsstuk van de kastoestand of de uittreksels die de kastoestand op 31 december staven, ontbreken. Aangezien de staat van het vermogen en het bewijsstuk van de kastoestand verplichte onderdelen van de jaarrekening zijn (artikel 42 van het reglement), loopt de goedkeuringstermijn voor de jaarrekening eigenlijk ook pas vanaf het ogenblik dat die stukken werden bezorgd aan de provinciegouverneur.

Nadat de rekening is goedgekeurd, verleent het bestuursorgaan de penningmeester kwijting tijdens de eerstvolgende vergadering. De procedure voor het niet-verlenen van kwijting wordt geregeld in artikel 55, § 3, van het eredienstendecreet. Daar wordt ook bepaald hoe het bestuur tekorten moet terugvorderen van de penningmeester.

### **11. Bevoegdheden van de penningmeester**

#### **11.1. Algemene bepalingen**

Hoofdstuk IV van het reglement bevat een aantal nadere bepalingen over de opdrachten en bevoegdheden van de penningmeester. Meer in het bijzonder wordt bepaald over welke operaties de penningmeester zelf kan beslissen en voor welke operaties een voorafgaande beslissing van het bestuursorgaan noodzakelijk is.

Artikel 45 van het reglement bepaalt dat de penningmeester de financiële rekeningen op naam van het bestuur opent en administratief beheert. Voor hij een rekening kan openen, is het echter wel noodzakelijk dat het bestuursorgaan daartoe een beslissing heeft genomen.

Artikel 46 van het reglement bepaalt dat de penningmeester de uitgaven van het bestuur van de eredienst doet binnen de perken van de kredieten die door het bestuursorgaan op het budget werden opgenomen. Die kredieten zijn dus beperkt (artikel 2) en mogen enkel gebruikt worden voor de uitgaven waarvoor ze in het budget werden ingeschreven. De penningmeester kan geen uitgaven doen waarvoor geen of onvoldoende kredieten opgenomen zijn op het budget.

Daarnaast moeten de te betalen bedragen (de facturen) worden goedgekeurd door de voorzitter en de secretaris. Op die manier bestaat er een interne controle waardoor vermeden wordt dat de penningmeester per vergissing facturen betaalt voor diensten die nooit werden besteld of verricht.

Op die verplichting tot goedkeuring van de individuele te betalen bedragen bestaat een uitzondering voor de uitgaven met collectieve machtiging. Dat zijn de opeisbare schulden ten voordele van erkende bankinstellingen waarvoor dat bij het aangaan van de schulden zo werd overeengekomen. In de praktijk zal het hier veelal gaan om de

klassieke aflossingen van leningen bij een bankinstelling. In die situatie moet de (maandelijkse) aflossing niet telkens worden goedgekeurd en volstaat de initiële goedkeuring als collectieve machtiging voor alle maandelijkse betalingen.

Op het algemene principe van de beperktheid van de kredieten bepaalt het reglement ook enkele uitzonderingen. Artikel 2 bepaalt dat de beleggingen in kredietoverschrijding kunnen gebeuren als ze samenhangen met gerealiseerde meerontvangsten in de investeringen. Als een bestuur van de eredienst bijvoorbeeld een onroerend goed wil verkopen en de opbrengst daarvan wil beleggen, zal het die volledige opbrengst kunnen beleggen, ook al brengt de verkoop meer op dan was geraamd en wordt er dus een hogere uitgave geboekt dan geraamd. Ondanks het tekort aan kredieten voor de belegging van die meerontvangst, kan de volledige opbrengst toch worden belegd.

Artikel 50/1 van het eredienstendecreet bepaalt ook de bijzondere procedure opgenomen voor dwingende en onvoorzien uitgaven. In geval van dwingende en onvoorzien uitgaven kan het bestuursorgaan, met een gemotiveerd besluit, tot die uitgaven beslissen zonder de budgetwijziging af te wachten. Er zal zo snel mogelijk een budgetwijziging moeten worden doorgevoerd om de situatie te regulariseren en het evenwicht van het budget te herstellen. De betaling kan indien noodzakelijk al uitgevoerd worden zonder de budgetwijziging af te wachten.

In datzelfde artikel wordt ook een procedure opgenomen voor dwingende en onvoorzien uitgaven waarbij het geringste uitstel onbetwistbare schade zou veroorzaken. In dat geval - en alleen dan - kunnen de voorzitter en de secretaris op eigen verantwoordelijkheid over die uitgave beslissen. Er moet zo snel mogelijk een regularisatie volgen in de vorm van een budgetwijziging.

### 11.2. Beleggingen

Bij de beleggingen is het van belang een onderscheid te maken tussen de beleggingen van de beschikbare kasvoorraad en de investeringsbeleggingen. Veeleer dan het bankproduct waarin wordt belegd, is het doel van de belegging doorslaggevend om uit te maken of een bepaalde belegging een belegging van de beschikbare kasvoorraad is of een investeringsbelegging.

Beleggingen van de beschikbare kasvoorraad hebben als doel om beschikbare kasmiddelen tijdelijk te beleggen. De penningmeester beslist over die beleggingen. Het spreekt voor zich dat met die beleggingen de normale werking van het bestuur nooit in het gedrang mag worden gebracht en dat die beleggingen dus moeten passen in een algemeen en verantwoord thesauriebeheer. Aangezien de penningmeester hierover zelf beslist en het louter interne kasverrichtingen betreft, worden die beleggingen niet opgenomen in het budget en worden ze niet als uitgaven/ontvangsten maar als een kastransfer geboekt.

Investeringsbeleggingen zijn de klassieke beleggingen, bijvoorbeeld in kasbons en obligaties, die als doel hebben om op lange termijn een opbrengst te genereren voor het bestuur. Meestal gaat het om beleggingen op lange termijn. De beslissing om een investeringsbelegging aan te gaan, wordt niet genomen door de penningmeester, maar door het bestuursorgaan dat de nodige kredieten moet opnemen in het meerjarenplan en in het budget. Die beleggingen worden in de kasboekhouding geregistreerd als uitgaven en ontvangsten. Een belegging waarvan de termijn afloopt, wordt op de vervaldag als een ontvangst geboekt en de eventuele herbelegging wordt opnieuw als een uitgave geboekt. Hoewel het onderscheid tussen beide types beleggingen in de eerste plaats afhankelijk is van het doel van de belegging, bepaalt het reglement dat alle beleggingen op meer dan één jaar in ieder geval als investeringsbeleggingen moeten worden beschouwd. Daarover kan de penningmeester dus niet zelf beslissen.

Voor alle beleggingen, van beide types, geldt dat alleen de beleggingen worden toegestaan die een volledige kapitaalsgarantie bieden en die aangegaan worden bij erkende bankinstellingen.

### 11.3. Bijzondere operaties

Artikel 50 van het reglement regelt de bevoegdheden van de penningmeester in enkele bijzondere gevallen. De terminologie die hier gehanteerd wordt, wordt gedefinieerd in artikel 1 van het reglement. Daarbij zijn voornamelijk de definities van verdiscontering en renteloos thesaurievoorschot van belang. Een verdiscontering wordt gedefinieerd als een voorschot van een financiële instelling op een beloofde toelage. Dat is de betekenis die voor dit woord gebruikelijk is in de context van de besturen van de eredienst. Met renteloos thesaurievoorschot worden kasmiddelen bedoeld die voor een beperkte periode renteloos ter beschikking worden gesteld van het bestuur van de eredienst om thesaurietekorten op te vangen. Het gaat dus enkel om renteloze thesaurievoorschotten en niet om soortgelijke financiële constructies waarvoor wel rente wordt betaald. Die thesaurievoorschotten moeten bovendien tot doel hebben om tijdelijke thesaurietekorten op te vangen. Renteloze leningen om bepaalde investeringen te realiseren vallen dus niet onder de term renteloze thesaurievoorschotten. In de praktijk gaat het vooral om tijdelijke thesaurievoorschotten die door de bedienaar of de geloofsgemeenschap renteloos ter beschikking worden gesteld om kortstondige thesaurieproblemen op te vangen in afwachting van de gemeentelijke of provinciale toelage.

In het eerste lid wordt bepaald dat de penningmeester een beslissing van het bestuursorgaan nodig heeft voor hij een toelage kan verdisconteren, een thesaurievoorschot kan aanvaarden of een vastetermijnkrediet op ten hoogste één jaar kan aangaan. Dergelijke operaties brengen immers verplichtingen met zich mee voor het bestuur en het is daarom niet wenselijk om die beslissing over te laten aan de penningmeester alleen. Het bestuursorgaan hoeft echter niet noodzakelijk te beslissen om meteen ook een budgetwijziging door te voeren. Wel moeten uiteindelijk voor de terugbetaling de nodige kredieten worden ingeschreven in het budget. Uiterlijk op dat ogenblik moet ook de ontvangst worden ingeschreven in het budget. Anders zal er geen evenwicht meer zijn in het budget.

In het tweede lid is de mogelijkheid opgenomen dat het bestuursorgaan de penningmeester een machtiging geeft om tot een bepaald bedrag kaskredieten en renteloze thesaurievoorschotten aan te gaan. Als een bestuur regelmatig geconfronteerd wordt met tijdelijke thesaurietekorten, is het niet zinvol om het bestuursorgaan daarvoor telkens opnieuw een beslissing te laten nemen. Het bestuur kan dan een machtiging geven aan de penningmeester om zelf te beslissen over dergelijke operaties binnen de door het bestuursorgaan gestelde grenzen. Die mogelijkheid geldt alleen voor kaskredieten en renteloze thesaurievoorschotten. Bovendien mogen de investeringsgoederen hierdoor niet worden bezwaard. Als de algemene financiële situatie van het bestuur in het gedrang dreigt te komen, kan de penningmeester niet langer op eigen houtje beslissen en is een beslissing van het bestuursorgaan noodzakelijk.

### 11.4. Eindrekening

Als de functie van penningmeester eindigt, door zijn ontslag of eventueel overlijden, moet er een eindrekening opgesteld worden van zijn beheer binnen twee maanden (artikel 56 van het Eredienstendecreet). Als het mandaat van de penningmeester ten einde loopt en hij wordt herkozen, eindigt de functie niet en hoeft hij dus geen eindrekening op te stellen.

Normaal maakt de penningmeester zelf zijn eindrekening op, maar als hij daartoe niet meer in staat is, valt die verplichting ten laste van zijn rechtverkrijgenden. Een eindrekening heeft dezelfde vorm als een jaarrekening. De eindrekening wordt echter niet noodzakelijk afgesloten op 31 december, maar wel op de dag waarop het beheer door de penningmeester eindigt (artikel 51 van het reglement). Het bestuur van de eredienst neemt kennis van de eindrekening en daarna volgt het document dezelfde procedure als een gewone jaarrekening (zij het zonder advies van de gemeente- of provincieraad).

Als een penningmeester ontslag neemt, zal het veelal het gemakkelijkste zijn om de eindrekening te laten samenvallen met een jaarrekening, door de nieuwe penningmeester op 1 januari in functie te laten treden. In dat geval kan één document tegelijk dienst doen als jaarrekening en als eindrekening. Om hierover geen misverstanden te laten bestaan, moet die dubbele functie van dat document duidelijk worden aangegeven.

## 12. Boekhouding centraal bestuur

In navolging van de besturen van de eredienst voeren de centrale kerkbesturen een kasboekhouding, waarbij de ontvangsten en uitgaven in een dagboek geregistreerd worden. Daarbij moet rekening gehouden worden met de algemene boekhoudprincipes die ook voor de besturen van de eredienst gelden :

- ontvangst en uitgaven worden zonder uitstel, getrouw, volledig en chronologisch opgenomen;
- de boekhouding wordt gevoerd in euro, en afferond tot twee cijfers na de komma;
- de diverse mutaties worden zonder vrije ruimten of weglatingen opgenomen in het dagboek;
- compensatie van uitgaven en ontvangst is algemeen verboden (wel netto-intresten);
- het dagboek wordt afgesloten op 31 december van het boekjaar;
- alle ontvangst en uitgaven worden geboekt aan de hand van een gedateerd bewijsstuk.

De bewijsstukken kunnen in het kader van het administratieve toezicht steeds worden opgevraagd of ter plaatse worden ingezien. Als bewijsstuk van de deelname van de betrokken besturen van de eredienst geeft het centraal bestuur een overzicht van de ontvangst en uitgaven.

Het is mogelijk dat de besturen van de eredienst een voorschot verlenen op hun uiteindelijke deelname. Het is evenwel verplicht om op het einde van elk financieel boekjaar, dus op 31 december, het eventueel surplus terug te storten. Het centraal kerkbestuur mag zelf geen reserves aanleggen of opbouwen.

## 13. Grensoverschrijdende besturen van de eredienst

Sommige besturen van de eredienst zijn erkend met een gebiedsomschrijving die de grenzen van één gemeente overschrijdt. In die gevallen is het de gemeente op wiens grondgebied het hoofdgebouw van de eredienst zich bevindt (de zogenaamde 'hoofdgemeente') die de gemeentelijke bevoegdheden uitoefent. Dat geldt zowel voor het overleg, het toezicht op de financiële documenten als de uitoefening van het algemeen toezicht.

De andere gemeenten blijven wel verplicht om bij te dragen in de eventuele tekorten van het betrokken bestuur van de eredienst. De verdeling van de financiële lasten gebeurt volgens de percentages die indertijd werden vastgelegd bij de erkenning van de geloofsgemeenschap. Daarom is het van belang dat die andere gemeenten ook betrokken worden bij het overleg en in kennis gesteld worden van de beslissingen die de hoofdgemeente genomen heeft in de procedures. De andere betrokken gemeenten moeten immers ook de kans krijgen om zich te verweren tegen eventuele nadelige beslissingen. Als een hoofdgemeente haar verplichtingen niet nakomt, zal zij moeten instaan voor alle financiële verplichtingen ten opzichte van het betrokken bestuur van de eredienst, dus ook voor het aandeel dat normaal ten laste van de andere gemeente(n) zou vallen (artikel 52/1, § 3, van het eredienstendecreet).

Voor de besturen van de eredienst die op provinciaal niveau erkend zijn en waarvan de gebiedsomschrijving de provinciegrens overschrijdt, geldt mutatis mutandis hetzelfde. Het provinciebestuur op het grondgebied waarvan het hoofdgebouw van de eredienst zich bevindt, is verantwoordelijk voor de toezichtprocedures. Als een financiële tegemoetkoming gevraagd wordt van een andere provincie, moet die worden uitgenodigd voor het overleg.

Voor de besturen van de eredienst waarvan het grondgebied de gewestsgrenzen overschrijdt, blijft ten slotte de oude regeling onverkort van toepassing. Zolang er geen samenwerkingsakkoord tussen de verschillende gewesten tot stand komt met afspraken over die bijzondere situaties, blijft de traditionele regeling van voor de regionalisering van toepassing op die besturen (BWII, artikel 92bis, § 2, h).

X X X

Ik verzoek u deze omzendbrief te sturen naar de besturen van de erkende erediensten. Volledigheidshalve stuur ik deze omzendbrief ook rechtstreeks aan de gemeente- en provinciebesturen en de representatieve organen van de erkende erediensten.

Deze omzendbrief kan ook geraadpleegd worden op de webtekst van het Agentschap voor Binnenlands Bestuur : <http://binnenland.vlaanderen.be>

Geert Bourgeois

Vlaams minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur,  
Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand

## Bijlage. — toelichting bij de rekeningen van het rekeningensysteem

Het ministerieel besluit van 27 november 2006 heeft het minimum algemeen rekeningensysteem vastgesteld voor de besturen van de eredienst. De besturen moeten in de boekhouding die indeling volgen, maar kunnen ze wel verder verfijnen en aanvullen binnen de grenzen van het minimum rekeningensysteem. Dat betekent dat ze verdere onderverdelingen kunnen maken binnen een rekening in het stelsel, maar dat ze geen aanvullende onderverdeling kunnen maken op een niveau dat vastgelegd werd in het rekeningensysteem. Zo kunnen bijvoorbeeld binnen de rekening 2040 de nettolonen van verschillende personeelsleden worden gevuld op verschillende rekeningen (bijvoorbeeld 20401, 20402, etc.), maar kan er geen rekening 2048 worden bijgemaakt, aangezien er al een opdeling tot op vier cijfers wordt opgelegd. Met aanvullende cijfers (bijvoorbeeld het vijfde of het zesde) kunnen bijvoorbeeld de uitgaven voor verschillende gebouwen van de eredienst afzonderlijk worden gevuld (bijvoorbeeld 2xxx1 voor alle uitgaven van het hoofdgebouw en 2xxx2 voor alle uitgaven voor een bijgebouw van de eredienst). Die verdere indeling is altijd afhankelijk van de plaatselijke situatie van het bestuur en zal dus door het bestuur zelf moeten worden opgesteld.

Hieronder wordt het onderscheid tussen enkele rekeningnummers verduidelijkt. Bij elke boeking wordt in eerste instantie de indeling gemaakt tussen exploitatie en investering, en in tweede instantie de indeling in hoofdfuncties (eredienst, gebouwen van de eredienst, bestuur van de eredienst, privaat patrimonium, stichtingen en financiering). Ten slotte volgt de boeking op een specifieke rekening.

Om het gebruik van het rekeningensysteem te vergemakkelijken, volgt hierbij een korte toelichting van een aantal rekeningen van de nieuwe boekhouding. De bespreking is geordend per hoofdfunctie (het tweede cijfer van de rekeningnummers).

### De hoofdfunctie eredienst

In de hoofdfunctie eredienst worden de ontvangst en uitgaven gegroepeerd die betrekking hebben op de eredienst in strikte zin. Die hoofdfunctie is niet te vergelijken met de 'uitgaven vast te stellen door de bisschop' in het oude systeem, aangezien de uitgaven voor het gebouw van de eredienst e.d. niet thuishoren in die hoofdfunctie (terwijl ze in het oude systeem wel onder het hoofdstuk van de bisschop vielen).

- Een uitzonderlijke categorie van ontvangst en uitgaven zijn de rekening 100, 200, 201 en 202. Die functies hebben betrekking op de ontvangst en de uitgaven die verband houden met de eredienst in de strikte zin. De verschillen tussen de diverse erediensten zullen hier het grootst zijn en er kan dus niet één indeling worden opgelegd aan alle besturen. Daarom wordt vrijheid gelaten voor de indeling van die functies, behalve bij de erediensten waarvan het erkend representatief orgaan gevraagd heeft om een bepaalde indeling op te leggen.

Dat betekent concreet dat de besturen van de anglicaanse, protestantse en Israëlitische eredienst vrij de onderverdeling van die functies kunnen bepalen, maar dat de besturen van de katholieke, orthodoxe en islamitische eredienst wel verplicht zijn om een opgelegde indeling te volgen, die wordt vastgesteld in een afzonderlijke bijlage per eredienst bij het ministerieel besluit van 27 november 2006. Voor die laatste besturen bestaat er dus geen mogelijkheid om af te wijken van de verplichte indeling.

Aangezien de indeling van de rekeningen **100**, **200**, **201** en **202** werd vastgesteld door de erkende representatieve organen en niet door de burgerlijke overheid, kan daarover in deze bijlage geen toelichting worden gegeven.

- **108** : het betreft hier inkomende creditnota's van leveranciers. Aangezien de compensatie van uitgaven en ontvangsten niet toegestaan is, worden de inkomende creditnota's niet als negatieve uitgave maar als ontvangst geboekt. Deze rekening komt in elke hoofdfunctie terug.
- De aankoop van materieel voor de eredienst (rekening **201**) wordt onderscheiden van het onderhoud van materieel voor de eredienst (rekening **202**).
- **203** : auteursrechten : de auteursrechten, inclusief de billijke vergoeding.
- **204** : bezoldigingen en sociale lasten : in de nieuwe boekingswijze is er in tegenstelling tot in de oude boekingswijze een duidelijke opsplitsing tussen de netto-bedragen, eindejaarspremie, vakantiegeld, bedrijfsvoorheffing, sociale lasten en diverse vergoedingen (bijvoorbeeld verplaatsingsvergoeding). In de nieuwe boekhouding valt de compensatieboeking van de RSZ bij de ontvangsten weg.

Bij **204** horen de personeelsuitgaven thuis die verband houden met de eredienst. Hierbij moet in de eerste plaats worden gedacht aan de kosters en organisten. Uitgaven voor het personeel dat bijvoorbeeld in dienst is om het gebouw van de eredienst schoon te maken, te onderhouden of te bewaken, moeten niet hier worden geboekt, maar in de hoofdfunctie gebouwen van de eredienst (**213**).

- **205** : vergoedingen die niet aan personeelsleden gegeven worden, worden hier geboekt.
- **2052 tot 2054** : op deze rekeningen worden de vergoedingen aan het 'religieuze personeel' geboekt. Het kan daarbij gaan om een kilometervergoeding voor de bediener van de eredienst (indien van toepassing, 2052), vergoedingen aan andere bedienaren (bijvoorbeeld hulppriesters, diaken, 2053) of om de bijwedde van de bediener (indien van toepassing, 2054).
- **206** : het gaat hier om de verzekeringen die thuis horen in de hoofdfunctie eredienst. De verzekeringen voor het gebouw van de eredienst horen uiteraard thuis in de hoofdfunctie 'gebouwen van de eredienst'.
- **207** : intresten van leningen worden geboekt bij de hoofdfunctie waarop de lening betrekking heeft. De kapitaalsaflossingen worden daarentegen in de hoofdfunctie financiering geboekt. Bij de terugbetaling van een lening zal dus telkens het intrestgedeelte onderscheiden moeten worden van de kapitaalsaflossing (rekening 250).
- De investeringstoelagen worden opgesplitst over de verschillende hoofdfuncties. Op de rekening **30** worden de toelagen geboekt die specifiek voor investeringen in de eredienst bestemd zijn. In de praktijk zal dat niet vaak voorkomen (bijvoorbeeld een toelage voor de aankoop van een kunstwerk voor de eredienst) en zullen de meeste toelagen betrekking hebben op het gebouw van de eredienst en in die hoofdfunctie worden geboekt (bij **31**). Er wordt ook telkens een onderscheid gemaakt tussen de toelage van het bestuur dat tegemoetkomt in de tekorten en de toelagen van de provincie of het gewest.

#### De hoofdfunctie gebouwen van de eredienst

In deze hoofdfunctie worden alle ontvangsten en uitgaven opgenomen die verband houden met het gebouw van de eredienst (kerk, synagoge, moskee) en de eventuele bijgebouwen van de eredienst. Ook de woning van de bediener (pastorie) wordt hiertoe gerekend, voor zover het een afzonderlijke, als dusdanig erkende woning van de bediener betreft.

- **110** : langdurige gebruiksovereenkomsten : gebruiksovereenkomsten voor gsm-masten komen in aanmerking om op deze rekening geboekt te worden, en natuurlijk alle andere soortgelijke gebruiksovereenkomsten voor een lange termijn waarvan het gebouw van de eredienst het voorwerp uitmaakt. (De roerende voorheffing hierop wordt geboekt op rekening 2019 als de gebruiksovereenkomst betrekking heeft op het hoofdgebouw van de eredienst of rekening 2119 als het een ander gebouw van de eredienst betreft.)
- **111** : gebruiksvergoeding eredienstgebouwen : vergoedingen voor het beschikken stellen van de gebouwen van de eredienst voor allerlei manifestaties. Het verschil met de voorgaande rekening is dat het hier geen langdurige, stabiele overeenkomsten betreft, maar veeleer occasionele en dus meer wisselende vergoedingen.
- **112** : toegangsgelden slaat op de toegangsprijs in voor toeristische kerken.
- **113** : doorbetaalde woningvergoeding bediener : vergoeding die door de bediener van de eredienst aan het bestuur van de eredienst betaald wordt als hij een woning betrekt waarvan het bestuur de eigenaar is en als hij van de gemeente of provincie een woningvergoeding krijgt.
- **210 tot 212** : voor elke uitgave wordt de opsplitsing gemaakt tussen de verschillende gebouwen waarop ze betrekking heeft (210 hoofdgebouw, 211 andere gebouwen eredienst, 212 woning bediener eredienst).

Met onderhoud (**2103**, **2113** en **2120**) worden de kleine herstellingen bedoeld die niet als een investering moeten worden beschouwd.

Voor schoonmaak is een aparte rekening opgenomen (**2102** en **2112**, schoonmaken) voor de facturen van schoonmaakfirma's. Als het bestuur zelf schoonmaakpersoneel in dienst heeft, worden de personeelsuitgaven uiteraard verwerkt onder **213**, bezoldigingen en sociale lasten.

- Op **213** worden de uitgaven geboekt die betrekking hebben op het personeel van wie het takenpakket (hoofdzakelijk) verband houdt met het gebouw van de eredienst. Het gaat dan niet om de koster (zelfs niet als hij ook mee instaat voor het onderhoud van het gebouw van de eredienst), want zijn hoofdopdracht blijft de eredienst en op die post worden zijn loon e.d. dan ook geboekt. Het personeel dat (veelal grotere) besturen van de eredienst in dienst hebben voor het onderhoud, de schoonmaak of de bewaking van het gebouw van de eredienst hoort wel hier thuis. Die uitgaven worden op dezelfde wijze boekhoudkundig verwerkt als bij **204**.
- Op **214** worden de vergoedingen aan vrijwilligers geboekt. Die vrijwilligers kunnen niet tegelijkertijd personeelslid zijn van het bestuur.
- Op **215** horen de verzekeringen thuis die verband houden met het personeel voor het gebouw van de eredienst. De verzekeringen voor het gebouw zelf worden geboekt op **2104** (of **2114** of **2121**). Burgerlijkeaansprakelijkheidsverzekeringen horen thuis in de hoofdfunctie eredienst (rekening **2063**).
- De toelagen worden op dezelfde wijze opgesplitst als in de hoofdfunctie eredienst (cf. **30**). Op de hoofdfunctie gebouwen van de eredienst worden de toelagen geboekt die verband houden met de investeringen voor die gebouwen. Dat zijn allicht de meest voorkomende investeringstoelagen.

#### De hoofdfunctie bestuur van de eredienst

Op deze hoofdfunctie worden alle ontvangsten en uitgaven geboekt die het gevolg zijn van het feit dat er een bestuur van de eredienst bestaat. In zekere zin is dit dus het 'overschot' naast de andere hoofdfuncties.

- **120** : onder terugbetalingen vallen bijvoorbeeld terugbetalingen door andere parochies, als een bestuur gezamenlijke kosten voorschiet.

- **121** : betreft de netto-intresten van zichtrekeningen en andere rekeningen die behoren tot de beschikbare kasvoorraad. De intresten van investeringsbeleggingen horen hier dus niet thuis, maar wel op **133** netto-intresten investeringsbeleggingen.
- **122** : terugbetaling door centraal kerkbestuur : teruggave van het eventuele surplus aan betaalde voorschotten aan het centraal kerkbestuur.
- **2204** : sociaal secretariaat : de kosten voor de loonadministratie worden onderscheiden van de andere personeelskosten en worden geboekt bij de algemene administratiekosten van het bestuur.
- **221** : de representatiekosten worden duidelijk aangegeven in de documenten. Uiteraard zijn dergelijke uitgaven enkel mogelijk binnen redelijke grenzen en met duidelijke aanleidingen.
- **222** : de onkostenvergoedingen voor mandatarissen omvatten de vergoedingen aan de leden van het bestuursorgaan (kerkraad, enz.). Het gaat om de traditionele vergoeding aan de penningmeester (**2220**) en om de vergoedingen aan andere mandatarissen als het terugbetalingen zijn van aantoonbare gemaakte kosten (**2221**).
- **223** : de bijdrage aan het centraal bestuur slaat op de voorschotten die verleend zijn aan het centraal bestuur om de werking ervan te kunnen financieren. Het eventuele surplus moet jaarlijks worden teruggestort op rekening **122**.
- **224** : de vergoeding aan de hogere hiërarchie slaat op de bijdragen van de besturen aan de overkoepelende organisatie van de eredienst (bijvoorbeeld het bisdom).
- **226** : de belastingen en heffingen bevatten niet de onroerende voorheffing, waarvoor een afzonderlijke rekening opgenomen werd in de hoofdfunctie privaat patrimonium (**235**).
- **228** : op deze hoofdfunctie worden rekeningen opgenomen voor eventuele personeelsuitgaven. In de praktijk zullen echter weinig eredienstbesturen personeel in dienst hebben dat op deze hoofdfunctie moet te worden geboekt. De uitgaven worden hier op dezelfde wijze boekhoudkundig verwerkt als bij **204**.
- **322** : hier kunnen toelagen worden geboekt die specifiek toegekend zijn voor investeringen die verband houden met deze hoofdfunctie. Dat is veeleer een theoretische mogelijkheid. Er zijn geen afzonderlijke rekeningen opgenomen voor toelagen van de provincie of het gewest, aangezien er maar een heel kleine kans bestaat dat die ooit voorkomen.

#### **De hoofdfunctie privaat patrimonium**

De hoofdfunctie privaat patrimonium omvat alle ontvangsten en uitgaven die verband houden met het private patrimonium van het bestuur van de eredienst, dat wil zeggen de bezittingen waarover het volledig vrij kan beschikken (uiteraard wel binnen het kader van een goed beheer). Het kan daarbij gaan om onroerende goederen (gronden, woningen) maar ook om geldbeleggingen (de investeringsbeleggingen). De bezittingen die verband houden met een stichting en waarop een last rust, horen hier niet thuis, maar worden in een afzonderlijke hoofdfunctie opgenomen (zie verder).

- **133** : de netto-intresten van de investeringsbeleggingen moeten worden onderscheiden van de netto-intresten van de beschikbare kasvoorraad (**121**).
- Op dezelfde wijze worden de bankkosten voor investeringsbeleggingen (**238**) onderscheiden van de gewone bankkosten (**2206**).
- De toelagen worden op dezelfde wijze opgesplitst als in de hoofdfunctie eredienst (cf. **30**). Op de hoofdfunctie privaat patrimonium worden de toelagen geboekt die verband houden met de investeringen voor dat patrimonium. Dergelijke toelagen zijn veelal uitzonderlijk.

#### **De hoofdfunctie stichtingen**

In de hoofdfunctie stichtingen worden alle ontvangsten en uitgaven opgenomen die verband houden met stichtingen. De stichtingen brengen immers lasten met zich mee, waarbij derden bepaalde rechten hebben. Het moet daarom mogelijk zijn om die stichtingen afzonderlijk in de boekhouding te herkennen.

Er zijn verschillende mogelijkheden. Daarom werd geen verdere verfijning van deze rubriek opgelegd in het minimum rekeningensetsel. Het bestuur moet die indeling maken, op maat van de stichtingen die er voorkomen.

#### **De hoofdfunctie financiering**

In de hoofdfunctie financiering worden de ontvangsten en uitgaven gevuld die verband houden met externe financiering : de leningen, de renteloze thesaurievoorschotten, de verdisconteringen.

- **150** renteloze thesaurievoorschotten : enkel kasmiddelen die voor een beperkte periode renteloos ter beschikking worden gesteld aan het bestuur om thesaurietekorten op te vangen, worden op deze rekening geboekt. Daarbij kan worden gedacht aan een renteloos thesaurievoorschot door de parochie of de bedienaar van de eredienst in afwachting van de gemeentelijke of provinciale toelage. De terugbetaling van deze som wordt op rekening **251** geboekt. Eventuele renteloze thesaurievoorschotten voor investeringen worden als gewone leningen geboekt op **350** en **250**.
- **151** verdiscontering exploitatiotoelage : een voorschot van een financiële instelling op een beloofde exploitatiotoelage wordt hier geplaatst, de terugbetaling ervan op **252**. Op dezelfde manier wordt een verdiscontering van een investeringstoelage geboekt op rekening **351** en **451**.
- De klassieke leningen worden als investeringsontvangsten geboekt op rekening **350**. De terugbetaling ervan (kapitaalsaflossingen) is een exploitatie-uitgave op rekening **250**. Een vervroegde terugbetaling is evenwel een investeringsuitgave en wordt geboekt op rekening **450**. De intresten worden in de exploitatie geboekt in de hoofdfunctie waarop de lening betrekking heeft (bijvoorbeeld op rekening **216** als de lening werd aangegaan voor werkzaamheden aan het gebouw van de eredienst).

#### **De overboekingen**

Op rekening **29** worden de overboekingen naar de investeringen als uitgaven geboekt. Op rekening **39** worden die overboekingen dan als ontvangsten geboekt bij de investeringen.

G. BOURGEOIS

Vlaams minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur,  
Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP****MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C — 2013/29283]

**Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias  
Appel à candidatures complémentaire pour la constitution de la Commission consultative  
de la création radiophonique**

En complément à l'appel à candidature du 6 mars 2012, et à l'appel à candidature complémentaire du 1<sup>er</sup> septembre 2012, le présent appel est lancé conformément aux dispositions :

- de l'article 169 du décret, coordonné le 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels;
- du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis oeuvrant dans le secteur culturel, tel que modifié par les décrets du 20 juillet 2005, 20 juillet 2006, 1<sup>er</sup> février 2008 et 10 novembre 2011, et plus particulièrement ses articles 3, 7 et 8, al. 2;
- de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 juin 2006 portant exécution du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis oeuvrant dans le secteur culturel et plus particulièrement ses articles 2, 3 et 4.

Il vise à rechercher les personnes qui constitueront la Commission consultative de la création radiophonique dont les missions et la composition sont définies ci-dessous.

Il ne vise pas les représentants des organisations représentatives d'utilisateurs agréées.

**I. REGLES GENERALES****Incompatibilités**

Conformément à l'article 2 du décret du 10 avril 2003, la qualité de membre d'une instance d'avis est incompatible avec celle de membre d'un organisme ou d'une association qui ne respecte pas les principes de la démocratie tels qu'énoncés par la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par la Constitution, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie ou par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national socialiste pendant la seconde guerre mondiale.

Pour être complet, l'acte de candidature doit :

- a) justifier la compétence ou l'expérience professionnelle du candidat ainsi que sa motivation à siéger au sein de l'instance;
- b) indiquer le(s) mandat(s) pour le(s)quel(s) le candidat postule, en tant qu'effectif ou suppléant;
- c) indiquer la qualité en laquelle le candidat se présente (s'il se présente en tant que professionnel ou s'il se réclame d'une tendance idéologique ou philosophique);
- d) être accompagné du *curriculum vitae* du candidat;

**Particularités**

a) Le Gouvernement établit une liste de réserve composée d'un nombre de membres suppléants au moins égal à l'addition :

- 1° du nombre de membres effectifs représentant les tendances idéologiques et philosophiques et,
- 2° de la moitié du nombre de membres effectifs de la catégorie des professionnels.

b) Conformément au décret du 17 juillet 2002 visant à promouvoir la participation équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs, chaque instance comporte au minimum trente cinq pour cent (35 %) de membres de chaque sexe.

Les candidatures sont à adresser à :

Mme Anne HUYBRECHTS  
Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias  
Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles  
Boulevard Léopold II 44,  
1080 Bruxelles

par envoi recommandé, au plus tard le 18 mai 2013 (cachet de la poste faisant foi).

L'enveloppe portera la mention « candidature Commission consultative de la création radiophonique ».

Une copie électronique sera transmise à l'adresse suivante : anne.huybrechts@cfwb.be

**II. LA COMMISSION CONSULTATIVE DE LA CREATION RADIOPHONIQUE**

Conformément à l'article 169 du décret sur les services de médias audiovisuels, coordonné le 26 mars 2009,

1) La Commission rend un avis sur :

1° l'agrément des structures d'accueil pour la création radiophonique visées à l'article 167 du décret sur les services de médias audiovisuels, coordonné le 26 mars 2009;

2° les affectations du Fonds d'aide à la création radiophonique visées à l'article 168 du décret sur les services de médias audiovisuels, coordonné le 26 mars 2009;

3° toute question relative à la création radiophonique, d'initiative ou à la demande du Gouvernement.

Elle rend également un avis préalable à la conclusion de convention et de contrat-programme, ainsi que sur le renouvellement de ceux-ci.

2) Le Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias recherche trois membres effectifs et six membres suppléants qui répondent aux critères suivants :

- 1° professionnel issu des enseignants en arts de la diffusion et en communication : 1 suppléant;
- 2° professionnel des services sonores de radiodiffusion privés : 1 suppléant;
- 3° professionnel des radios de la RTBF : 1 suppléant;

4° représentants des tendances idéologiques et philosophiques : 3 effectifs et 3 suppléants;

Toute demande d'information doit être adressée à :

Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles,  
Service Général de l'Audiovisuel et des Multimédias  
Mme Anne HUYBRECHTS  
Tél : 02-413 33 18  
Courriel : anne.huybrechts@cfwb.be

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDEN BERICHTEN

#### **Universités - Hautes Ecoles - Facultés**

#### **Universiteiten - Hogescholen - Faculteiten**

##### **Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix Namur**

Faculté des sciences

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences de Mlle Annick Bay, porteuse d'un diplôme de master en sciences physiques, à finalité approfondie, aura lieu le jeudi 25 avril 2013, à 15 heures, dans le local CH12 de la Faculté des sciences, rue Grafé 2, à Namur.

Mlle Annick Bay née Eupen, le 24 mai 1985, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée :

« A biomimetic approach for improved light extraction from solid-state sources : from fireflies to light-emitting diodes ».

La séance est publique.

(80363)

#### **Ruimtelijke Ordening**

##### **Gemeente Ternat**

##### **Bekendmaking Openbaar onderzoek**

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening en wijzigingen wil het College van Burgemeester en Schepen van de gemeente Ternat bekendmaken dat het ontwerp RUP zonevreemde bedrijven : BVBA Tuinwerken Naudts en Brandstoffen Delcourt gelegen te 1742 Ternat, voorlopig aangenomen door de gemeenteraad van 26 maart 2013, ter inzage ligt.

De plannen kunnen ingekijken worden op het gemeentehuis, technische dienst, Gemeentehuisstraat 34 te 1740 Ternat iedere werkdag vanaf 8 u. 30 m tot 12 uur en op donderdagavond tussen 18 uur en 20 uur vanaf 22 april 2013 tot 20 juni 2013.

De bezwaren of opmerkingen kunnen schriftelijk ingediend worden, gericht aan de Gecoro, Gemeentehuisstraat 21, te 1740 Ternat voor 20 juni 2013 om 11 uur.

(13682)

#### **Assemblées générales**

#### **Algemene vergaderingen**

La cicaf 1 – Caisse interprofessionnelle de Compensation pour Allocations familiales ASBL (RPM Verviers 0410.896.948), rue des Alliés 26, 4800 Verviers a l'honneur et le plaisir d'inviter ses membres à son assemblée générale ordinaire qui aura lieu le 15 mai 2013, à 18 heures, au siège social (1<sup>er</sup> étage).

Ordre du jour : 1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 16 mai 2012. 2. Rapport d'activités 2012. 3. Présentation et examen des comptes annuels et bilan de l'exercice social 2012 et du budget proposé pour 2013. 4. Rapport du Commissaire-réviseur. 5. Approbation des comptes et bilan 2012 et budget 2013. 6. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire. 7. Nomination d'un commissaire-réviseur. 8. Nomination d'administrateurs. 9. Divers.

Le présent avis tient lieu de convocation des affiliés.

Le conseil d'administration.  
(13683)

L'Economie populaire, société coopérative agréée à responsabilité limitée, en abrégé « EPC », dont le siège social est sis à 5590 Ciney, rue Edouard Dinot 32, RPM Dinant - TVA 0401.388.176, invite ses coopérateurs à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra à l'Hôtel de la Couronne, place des Guillemins 11, à 4000 Liège, le 3 mai 2013, à 10 heures et qui délibérera sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-réviseur.
3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2012 et affectation du résultat.
4. Comptes consolidés arrêtés au 31 décembre 2012.
5. Décharge aux administrateurs.
6. Décharge au commissaire-réviseur.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

(Signé) Jean-Paul Knaepen, administrateur-directeur Administration et Finances.

(13684)

**Promotion générale immobilière en Europe,  
en abrégé : « Progime », société anonyme,  
avenue Louise 192, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0403.319.565

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 2013, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2012. 3. Décharge séparée à donner aux administrateurs et au commissaire. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 22 des statuts.

(13685)

**Sadeno, société anonyme,  
chaussée de Haecht 629, 1030 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0434.398.464

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 2013, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2012. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Divers.

(13686)

**Société internationale d'Etudes et de Coopération au  
Développement, en abrégé : « Sietco International », société anonyme,  
route du Châtelet 381, 6010 Couillet**

Numéro d'entreprise : 0427.823.943

Assemblée générale ordinaire le 7 mai 2013, à 9 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2012. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(13687)

**D'Arschot & Cie, société anonyme,  
avenue Louise 192, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0407.009.822

Assemblée générale ordinaire le 8 mai 2013, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2012. 3. Décharge séparée à donner aux administrateurs et au commissaire. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 22 des statuts.

(13688)

**Caisse d'Investissement de Wallonie, société anonyme,  
avenue Maurice Destenay 13, 4000 Liège**

Numéro d'entreprise : 0811.463.495

Les actionnaires et les obligataires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 7 mai 2013, à 10 h 30 m, au siège social, avenue Maurice Destenay 13, à 4000 LIEGE.

Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.

Proposition de décision : l'assemblée prend acte du rapport de gestion.

2. Rapport du commissaire.

Proposition de décision : l'assemblée prend acte du rapport du commissaire.

3. Approbation des comptes annuels relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012

Proposition de décision : L'assemblée approuve les comptes annuels qui, pour un total de bilan de € 112.474.663,04, se clôturent par une perte de € 227.185,01, laquelle est reportée.

4. Décharge au conseil d'administration.

Proposition de décision : L'assemblée donne décharge aux administrateurs pour leur gestion pendant l'exercice 2012.

5. Décharge au commissaire.

Proposition de décision : L'assemblée donne décharge au commissaire pour son contrôle de l'exercice 2012.

Conformément à l'article 537 du Code des sociétés, les obligataires peuvent assister aux assemblées générales mais avec voix consultative seulement.

Les obligataires désireux d'assister aux assemblées générales doivent, au moins cinq jours ouvrables avant la réunion, notifier par écrit au siège social (avenue Destenay 13, à 4000 Liège) leur intention de prendre part aux assemblées générales.

Les comptes annuels relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012, ainsi que les rapports du conseil d'administration et du commissaire sont disponibles au siège de la société.

(13689)

**Image Recognition Integrated Systems Group, société anonyme,  
rue du Bosquet 10 – Parc Scientifique de Louvain-la-Neuve,  
1435 Mont-Saint-Guibert**

Numéro d'entreprise : 0448.040.624

*Convocation à l'assemblée générale ordinaire*

Le Conseil d'Administration de la société a l'honneur de convoquer les actionnaires à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 21 mai 2013 à 9 heures au siège de la société.

L'ordre du jour et les propositions de résolution sont les suivants :

1. Rapport de gestion du Conseil d'administration pour l'exercice social clôturé le 31/12/2012

2. Rapport du Commissaire

3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2012

Proposition d'adopter la résolution suivante :

“L'assemblée approuve les comptes annuels statutaires et consolidés, pour l'exercice social clôturé en date du 31 décembre 2012.”

4. Affectation du résultat

Proposition d'adopter la résolution suivante :

“L'assemblée approuve l'affectation du résultat comme proposée par le Conseil d'administration.”

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire

Proposition d'adopter la résolution suivante :

“L'assemblée générale donne décharge aux administrateurs et au commissaire, pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice écoulé.”

#### I. CONDITIONS D'ADMISSION

Conformément à l'article 536, § 2 du Code des sociétés les actionnaires ne seront admis et ne pourront voter à l'assemblée générale que pour autant que les deux conditions suivantes soient remplies :

1. I.R.I.S. Group doit pouvoir déterminer, sur base de preuves soumises en application de la procédure d'enregistrement décrite ci-dessous, que ces actionnaires détenaient au mardi 7 mai 2013 à minuit (heure belge) (« Date d'Enregistrement »), le nombre d'actions pour lesquelles ils ont l'intention de participer à l'assemblée générale, et

2. ces actionnaires doivent confirmer explicitement au plus tard le mercredi 15 mai 2013 qu'ils souhaitent participer à cette assemblée générale.

## Enregistrement

La procédure d'enregistrement se déroule comme suit :

### Pour les détenteurs d'actions nominatives

Les détenteurs d'actions nominatives devront être inscrits dans le registre des actions nominatives d'I.R.I.S. Group le mardi 7 mai 2013 à minuit (heure belge) pour le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent être enregistrés à la Date d'Enregistrement et pour lequel ils souhaitent prendre part à l'assemblée générale.

Les détenteurs d'actions au porteur imprimées devront déposer physiquement le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent être enregistrés à la Date d'Enregistrement, et pour lequel ils souhaitent prendre part à l'assemblée générale, auprès de la banque Degroof au plus tard le mardi 7 mai 2013. La preuve de la détention du nombre d'actions à la Date d'Enregistrement sera faite à I.R.I.S. Group par la confirmation par la banque Degroof de la liste des dépôts.

Nous attirons votre attention sur le fait que depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2008, en vertu de la loi belge sur la suppression des titres au porteur, le dépôt d'actions au porteur imprimées auprès d'un établissement financier en vue de la participation de l'actionnaire à une assemblée générale entraîne d'office la dématérialisation de ces actions au porteur et l'inscription de celles-ci sur un compte-titres dématérialisé auprès dudit établissement financier. La récupération physique des titres au porteur imprimés déposés n'est donc plus possible.

### Pour les détenteurs d'actions dématérialisées

Les détenteurs d'actions dématérialisées devront notifier à Degroof, au plus tard le jour de la Date d'Enregistrement, soit le mardi 7 mai 2013 à minuit (heure belge), le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent être enregistrés et pour lequel ils souhaitent prendre part à l'assemblée générale :

La constatation de la détention du nombre d'actions dématérialisées à la date d'enregistrement sera confirmée par la Banque Degroof à I.R.I.S. Group.

### Confirmation de participation

En supplément de la procédure d'enregistrement décrite ci-dessus les propriétaires d'actions nominatives devront au plus tard le mercredi 15 mai 2013 par courrier électronique ou par courrier recommandé avec accusé de réception confirmer à I.R.I.S. Group (à l'attention de Me Françoise Dernelle, rue du Bosquet 10, à 1348 Louvain-la-Neuve – francoise.dernelle@irisporate.com) qu'ils souhaitent participer à l'assemblée générale.

Les détenteurs d'actions au porteur imprimées ou d'actions dématérialisées pourront le cas échéant donner instruction à la Banque Degroof de confirmer leur intention de participer à l'assemblée générale simultanément avec la notification de leur enregistrement au plus tard le mercredi 9 mai 2012.

## II. VOTE PAR CORRESPONDANCE - VOTE PAR PROCURATION

Les actionnaires peuvent voter par correspondance en vertu de l'article 550 du Code des sociétés et de l'article 19 des statuts. Le vote par correspondance doit être effectué au moyen du document établi par I.R.I.S. Group. Ce document peut être obtenu au siège social d'I.R.I.S. Group sur le site internet ([www.irisporate.com](http://www.irisporate.com)). L'original signé du bulletin de vote par correspondance doit parvenir à I.R.I.S. Group (Me Françoise Dernelle, rue du Bosquet 10, à 1348 Louvain-la-Neuve), au plus tard le mercredi 15 mai 2013.

Les actionnaires peuvent aussi se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire. Les actionnaires désigneront leur mandataire en utilisant la formule de procuration mise à disposition par I.R.I.S. Group. La désignation du mandataire par l'actionnaire est faite par écrit et doit être signée par l'actionnaire. Les formules de procuration peuvent être obtenues au siège social de la société, sur le site internet de la société : ([www.irisporate.com](http://www.irisporate.com)). La procuration signée doit parvenir à l'attention de Me Françoise Dernelle, rue du Bosquet 10, à 1348 Louvain-la-Neuve – francoise.dernelle@irisporate.com au plus tard le mercredi 15 mai 2013.

Les actionnaires qui souhaitent soit voter par correspondance, soit se faire représenter, doivent en tout cas se conformer à la procédure d'enregistrement et de confirmation décrite ci-dessus.

## III. DROIT D'AJOUTER DES POINTS A L'ORDRE DU JOUR ET DE DEPOSER DES PROPOSITIONS DE DECISION - DROIT DE POSER DES QUESTIONS

En vertu de l'article 533ter du Code des sociétés les actionnaires possédant seul ou conjointement au moins 3 % du capital social d'I.R.I.S. Group ont le droit : 1) de requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour, et 2) de déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour.

Par ailleurs, en vertu de l'article 540 du Code des sociétés, tous les actionnaires ont le droit de poser des questions par écrit aux administrateurs et au commissaire avant l'assemblée générale ou oralement pendant ladite assemblée. Les questions par écrit doivent être soumises à l'avance, il y sera répondu pour autant que les actionnaires en question aient satisfait aux conditions d'enregistrement et de confirmation de participation à l'assemblée générale.

Les propositions de nouveaux points à l'ordre du jour et les propositions de décisions doivent parvenir à I.R.I.S. Group (à l'attention Me Françoise Dernelle, rue du Bosquet 10, à 1348 Louvain-la-Neuve – fax +32-10 487 468 - [francoise.dernelle@irisporate.com](mailto:francoise.dernelle@irisporate.com)) au plus tard le lundi 29 avril 2013. I.R.I.S. Group publiera un ordre du jour modifié au plus tard le lundi 6 mai 2013 si au cours de la période mentionnée ci-dessus une ou plusieurs demandes d'ajouter de nouveaux points ou de proposer de nouvelles résolutions à l'ordre du jour ont été reçues.

Les questions par écrit aux administrateurs et/ou au commissaire doivent parvenir à I.R.I.S. Group (voir références plus haut) au plus tard le mercredi 15 mai 2013 à minuit (heure belge).

(13690)

**MONTEA, sical immobilière publique de droit belge,  
société en commandite par actions,  
Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst)**

Numéro d'entreprise : 0417.186.211

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le mardi 21 mai 2013 à 10 heures au siège de la société, dont l'ordre du jour et les propositions de résolution sont les suivants (à consulter également sur notre site internet : [www.montea.com](http://www.montea.com)) :

1. Examen et discussion des rapports du Gérant, y compris la déclaration de gouvernance d'entreprise, relatifs aux comptes annuels et aux comptes annuels consolidés de la société arrêtés au 31 décembre 2012.

2. Examen et discussion des rapports du Commissaire relatifs aux comptes annuels précités.

3. Information sur la décision du Gérant d'utiliser le dividende optionnel.

4. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2012 et affectation du résultat. Proposition de résolution : L'assemblée générale approuve les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2012. L'assemblée décide d'affecter le résultat de l'exercice clôturé selon la proposition du Gérant, prévoyant le versement d'un dividende brut d'EUR 1,93 par action.

5. Approbation du rapport de rémunération.

Proposition de résolution : L'assemblée générale approuve le rapport de rémunération relatif à l'exercice social clôturé le 31 décembre 2012.

6. Décharge au Gérant, au Représentant Permanent du Gérant et au Commissaire.

Proposition de résolution : L'assemblée générale accorde par vote séparé décharge au Gérant, au Représentant Permanent du Gérant et au Commissaire en fonction pendant l'exercice social 2012, pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice clôture.

7. Approbation de la rémunération du Gérant pour l'exercice social 2013 en cours.

Proposition de résolution : L'assemblée générale approuve un montant d'EUR 650.000 à titre de rémunération du Gérant pour l'exercice social 2013 en cours.

8. Information sur la démission, la nomination et le renouvellement du mandat des administrateurs de la SA Montea Management.

#### 9. Renouvellement du mandat du Commissaire.

**Proposition de résolution :** L'assemblée générale approuve le renouvellement du mandat de la société civile sous forme d'une société coopérative à responsabilité limitée ERNST & YOUNG REVISEURS D'ENTREPRISE, ayant son siège social à 1831 Diegem, De Kleetlaan 2, numéro d'entreprise 0446.334.771 (RPM Bruxelles), représentée par Madame Christel Weymeersch, réviseur d'entreprise, pour une durée de 3 ans, jusqu'à l'assemblée générale ordinaire de 2016.

10. Approbation de la rémunération du Commissaire pour l'exercice social 2013 en cours selon la proposition du Gérant.

**Proposition de résolution :** L'assemblée générale approuve un montant d'EUR 39.500 par an à titre de rémunération du Commissaire pour son mandat de commissaire des comptes annuels et des comptes annuels consolidés pour 2013, selon la proposition du Gérant.

Pour être admis à l'assemblée générale et pour y exercer leurs droits d'actionnaire, les actionnaires sont invités à respecter les stipulations suivantes :

#### CONDITIONS D'ADMISSION

##### 1. ENREGISTREMENT

Seules les personnes qui sont actionnaires à la Date d'Enregistrement (le 7 mai 2013, à vingt-quatre (24:00) heures), ont le droit de participer à l'assemblée générale et d'y exercer leur droit de vote.

Afin d'être admis à l'assemblée générale et d'y exercer le droit de vote :

- les détenteurs d'actions au porteur doivent produire les actions au porteur avec lesquelles ils désirent être enregistrés et avec lesquelles ils entendent participer à l'assemblée générale, à un intermédiaire financier, au plus tard à la Date d'Enregistrement.

Nous attirons l'attention sur le fait qu'ensuite de la législation belge sur la suppression des titres au porteur, la production des actions au porteur auprès d'un intermédiaire financier afin de participer à une assemblée générale a pour conséquence que ces actions seront automatiquement dématérialisées et inscrites sur un compte auprès de cet intermédiaire financier. L'actionnaire ne pourra donc pas récupérer les actions au porteur physiquement déposées;

- les actions dématérialisées avec lesquelles les actionnaires entendent participer à l'assemblée générale doivent être inscrites dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation, au plus tard à la Date d'Enregistrement.

La possession du nombre d'actions dématérialisées à la Date d'Enregistrement sera déterminée sur la base de la confirmation de l'inscription délivrée à la Société par le teneur de compte agréé ou l'organisme de liquidation;

- les détenteurs d'actions nominatives doivent être inscrits au registre des actions nominatives de la Société pour le nombre d'actions avec lesquelles ils entendent être enregistrés et avec lesquelles ils entendent participer à l'assemblée générale, au plus tard à la Date d'Enregistrement.

#### 2. CONFIRMATION DE PARTICIPATION

En outre, les actionnaires doivent indiquer à la Société leur volonté de participer à l'assemblée générale, par lettre ou par courrier électronique à l'adresse suivante : Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst), ou christine.deglas@montea.com, au plus tard le 15 mai 2013.

Une attestation est délivrée à l'actionnaire par l'intermédiaire financier certifiant le nombre d'actions au porteur produites à la Date d'Enregistrement, ou par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire dans ses comptes à la Date d'Enregistrement, pour lequel l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'assemblée générale. La preuve de l'accomplissement des formalités d'enregistrement doit être livrée par l'actionnaire ou l'intermédiaire financier à la Société au plus tard le 15 mai 2013 pendant les heures de bureau.

#### PROCURATION

Chaque actionnaire a le droit de participer à l'assemblée générale en son nom propre ou par procuration (selon la procédure décrite dans les statuts). Le formulaire électronique de procuration est disponible sur le site web de la Société ([www.montea.com](http://www.montea.com)).

Toute désignation d'un mandataire devra être conforme à la législation belge applicable, notamment en matière de conflits d'intérêts et de tenue de registre.

La procuration devra parvenir à la Société au plus tard le 15 mai 2013.

#### LE DROIT DE POSER DES QUESTIONS

Les actionnaires, pour autant qu'ils aient satisfait aux formalités d'admission à l'assemblée générale, peuvent poser des questions aux administrateurs et au commissaire relatives à leur rapport ou l'ordre du jour, tant oralement (en assemblée) que par écrit (avant l'assemblée générale).

Les questions écrites doivent parvenir à la Société par courrier ou par e-mail. Ils doivent parvenir à la Société au plus tard le 15 mai 2013.

Il ne sera répondu qu'aux seules questions écrites posées par les actionnaires qui auront satisfait aux formalités d'admission à l'assemblée générale, et qui auront prouvé leur qualité d'actionnaire à la Date d'enregistrement.

#### LE DROIT D'AJOUTER DES POINTS A L'ORDRE DU JOUR

Un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital social peuvent requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire ainsi que déposer des propositions de résolution concernant des sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire.

L'actionnaire qui exerce ce droit devra satisfaire aux deux conditions suivantes :

- prouver qu'il détient le pourcentage requis ci-dessus à la date de la demande; et
- être actionnaire à hauteur de 3 % du capital social à la Date d'Enregistrement

Les demandes doivent parvenir à la Société au plus tard le 29 avril 2013. La société accusera réception des demandes formulées par e-mail ou par courrier à l'adresse indiquée par l'actionnaire dans un délai de 48 heures à compter de cette réception. Le cas échéant, la Société publiera le nouvel ordre du jour au plus tard le 6 mai 2013.

Toutefois, les procurations qui seraient notifiées à la société avant la publication d'un ordre du jour ainsi complété, resteront valables pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qu'elles couvrent. Par exception à ce qui précède, pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qui font l'objet de nouvelles propositions de résolution déposées en application de l'article 533ter du Code des sociétés, le mandataire pourra, en assemblée générale, s'écartier des éventuelles instructions données par son mandant si l'exécution de ces instructions risquerait de compromettre les intérêts de son mandant. Il doit en informer son mandant. La procuration doit indiquer si le mandataire est autorisé à voter sur les sujets à traiter de nouveaux inscrits à l'ordre du jour ou s'il doit s'abstenir.

#### PRATIQUEMENT

Chaque date mentionnée dans cette convocation sera la date ultime à laquelle la Société doit recevoir la notification ou le document.

Chaque notification et chaque document mentionnés dans cette convocation doivent être adressés à l'adresse suivante : Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst), ou à l'adresse électronique suivante : christine.deglas@montea.com

Les statuts et tous les documents prévus par le Code des sociétés sont disponibles à l'examen au siège social de la Société à partir du 19 avril 2013, ainsi que sur le site web de la Société ([www.montea.com](http://www.montea.com)).

Les participants sont priés de s'annoncer à 9.00 h. afin de vérifier les formalités d'enregistrement.

Pour la SA Montea Management, Gérant, Jo De Wolf BVBA, représentée par Jo De Wolf, représentant permanent.

(13691)

**MONTEA, openbare vastgoedbevak naar Belgisch recht,  
commanditaire vennootschap op aandelen,  
Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst)**  
Ondernemingsnummer : 0417.186.211

De aandeelhouders worden uitgenodigd de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden op dinsdag 21 mei 2013 om 10.00 uur op de zetel van de Vennootschap, met de volgende agenda en voorstellen tot besluit (eveneens te raadplegen op onze website : [www.montea.com](http://www.montea.com)) :

1. Kennisname en besprekking van de verslagen van de Zaakvoerder, inclusief de verklaring inzake deugdelijk bestuur, met betrekking tot de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de Vennootschap per 31 december 2012.

2. Kennisname en besprekking van de verslagen van de commissaris met betrekking tot voormelde jaarrekeningen.

3. Kennisname van de beslissing van de Zaakvoerder om gebruik te maken van het keuzedividend.

4. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2012 en bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering keurt de jaarrekening afgesloten op 31 december 2012 goed. De algemene vergadering beslist het resultaat van het afgelopen boekjaar te bestemmen zoals voorgesteld door de Zaakvoerder, waarbij een bruto dividend van EUR 1,93 per aandeel wordt uitgekeerd.

5. Goedkeuring van het remuneratieverslag.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering keurt het remuneratieverslag met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2012 goed.

6. Kwijting aan de Zaakvoerder, aan de vaste vertegenwoordiger van de Zaakvoerder, en aan de commissaris.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering verleent bij afzonderlijke stemming kwijting aan de Zaakvoerder, aan de vaste vertegenwoordiger van de Zaakvoerder en aan de commissaris in functie gedurende het boekjaar 2012 voor de door hen in de loop van het afgesloten boekjaar vervulde opdracht.

7. Goedkeuring van de vergoeding van de Zaakvoerder over het lopende boekjaar 2013.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering keurt een vergoeding voor de Zaakvoerder over het lopende boekjaar 2013 goed, voor een bedrag van EUR 650.000.

8. Kennisname van het ontslag, de benoeming en de herbenoeming van de bestuurders van Montea Management NV.

9. Herbanoeming van de commissaris.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering keurt de herbenoeming goed van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid ERNST & YOUNG BEDRIJFSREVISOREN, met maatschappelijke zetel te 1831 Diegem, De Kleetlaan 2, ondernemingsnummer 0446.334.711 (RPR Brussel), vertegenwoordigd door mevrouw Christel Weymeersch, bedrijfsrevisor, voor een termijn van 3 jaar, zijnde tot de jaarvergadering van 2016.

10. Goedkeuring van de vergoeding van de commissaris voor 2013 op voorstel van de Zaakvoerder.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering keurt op voorstel van de Zaakvoerder de bezoldiging voor het mandaat van commissaris voor de enkelvoudige en de geconsolideerde jaarrekening voor 2013 goed voor een bedrag van 39.500 EUR per jaar.

Om op deze gewone algemene vergadering hun rechten te kunnen uitoefenen verzoeken wij de aandeelhouders vriendelijk volgende bepalingen in acht te willen nemen :

## TOELATINGSVOORWAARDEN

### 1. REGISTRATIE

Enkel personen die op de Registratiedatum (7 mei 2013 om vierentwintig (24:00) uur) aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd deel te nemen aan en te stemmen op de algemene vergadering.

Om tot de vergadering te worden toegelaten en om er het stemrecht uit te oefenen, moeten

- de houders van aandelen aan toonder uiterlijk op de Registratiedatum het aantal aandelen waarmee zij geregistreerd willen worden op de Registratiedatum en waarmee zij aan de algemene vergadering wensen deel te nemen, voorleggen aan een financiële tussenpersoon.

Wij vestigen er de aandacht op dat sinds 1 januari 2008, ingevolge de Belgische wetgeving op de afschaffing van de aandelen aan toonder, de neerlegging van gedrukte aandelen aan toonder bij een financiële instelling met het oog op deelname aan een algemene vergadering, van rechtswege de dematerialisatie van deze aandelen met zich meebrengt en de inschrijving ervan op een effectenrekening bij deze financiële instelling. De fysieke terugval van neergelegde gedrukte aandelen aan toonder is dus niet meer mogelijk;

- de gedematerialiseerde aandelen waarmee de aandeelhouders aan de algemene vergadering wensen deel te nemen, op de Registratiedatum ingeschreven zijn op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeninginstelling. Het bezit van het aantal gedematerialiseerde aandelen op de Registratiedatum zal worden vastgesteld op basis van de bevestiging van de neerlegging die door de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling aan de Vennootschap wordt overgemaakt;

- de houders van aandelen op naam op de Registratiedatum ingeschreven zijn in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap voor het aantal aandelen waarvoor zij wensen geregistreerd te worden op de Registratiedatum en waarmee zij aan de algemene vergadering wensen deel te nemen.

### 2. MELDING

Bovendien dienen de aandeelhouders die voornemens zijn om aan de algemene vergadering deel te nemen, hun voornemens om dat te doen uiterlijk op 15 mei 2013, te melden aan de Vennootschap, per brief of per e-mail, op het volgende adres : Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst), of op [christine.deglaas@montea.com](mailto:christine.deglaas@montea.com)

De financiële tussenpersoon, of de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling, bezorgt de aandeelhouder een attest waaruit blijkt met hoeveel aandelen aan toonder of gedematerialiseerde aandelen die respectievelijk zijn voorgelegd of op naam van de aandeelhouder op zijn rekeningen zijn ingeschreven op de Registratiedatum, de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering. Het bewijs van de vervulling van de registratieformaliteiten dient door de aandeelhouder of zijn financiële instelling te worden bezorgd aan de Vennootschap uiterlijk op 15 mei 2013.

### VOLMACHT

Elke aandeelhouder met stemrecht mag aan de vergadering deelnemen in eigen naam of kan zich, mits naleving van de statuten, laten vertegenwoordigen door een volmachtdrager. Een volmachtformulier kan gedownload worden op de website van de Vennootschap ([www.montea.com](http://www.montea.com)).

Elke aanwijzing van een volmachtdrager dient te gebeuren conform de ter zake geldende Belgische wetgeving, met name inzake belangconflicten en het bijhouden van een register.

De kennisgeving van de volmacht dient uiterlijk op 15 mei 2013 aan de Vennootschap te gebeuren.

### VRAAGRECHT

Aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten om toegelaten te worden tot de algemene vergadering kunnen zowel mondeling (tijdens de vergadering) als schriftelijk (vóór de algemene vergadering) vragen stellen aan de bestuurders en de commissaris betreffende hun verslag of de agendapunten.

Schriftelijke vragen worden gericht aan de Vennootschap of worden elektronisch gesteld. Ze moeten door de Vennootschap ontvangen worden uiterlijk op 15 mei 2013.

Alleen de schriftelijke vragen die gesteld zijn door de aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten die vervuld moeten zijn om tot de vergadering te worden toegelaten, en die aldus bewezen hebben dat ze op de Registratiedatum de hoedanigheid van aandeelhouder hebben, worden tijdens de vergadering beantwoord.

## AGENDAPUNTC TOEVOEGEN

Eén of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten, kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indien men met betrekking tot de op de agenda van die vergadering opgenomen te behandelen onderwerpen.

De aandeelhouder die dat recht uitoefent, moet aan de volgende twee voorwaarden voldoen :

- kunnen aantonen dat hij op de datum van zijn verzoek in het bezit is van voornoemd percentage; en

- kunnen aantonen dat hij op de Registratiedatum nog steeds aandeelhouder is ten belope van minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal.

Hun voorstellen dienen uiterlijk op 29 april 2013 aan de Vennootschap te worden overgemaakt. De Vennootschap zal binnen een termijn van 48 uur te rekenen vanaf de ontvangst, de ontvangst van de verzoeken per e-mail of per brief bevestigen. In voorkomend geval zal de aangevulde agenda uiterlijk op 6 mei 2013 bekendgemaakt worden.

Toch blijven de volmachten die ter kennis werden gebracht van de Vennootschap vóór de bekendmaking van een aangevulde agenda, geldig voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor zij gelden. Bij wijze van uitzondering op wat voorafgaat, kan de volmachtdrager, voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor nieuwe voorstellen tot besluit zijn ingediend overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van vennootschappen, tijdens de algemene vergadering afwijken van de eventuele instructies van de volmachtgever, indien de uitvoering van die instructies de belangen van de volmachtgever zou kunnen schaden. De volmachtdrager moet de volmachtgever daarvan in kennis stellen. De volmacht moet vermelden of de volmachtdrager gemachtigd is om te stemmen over de nieuw te behandelen onderwerpen die op de agenda zijn opgenomen, dan wel of hij zich moet onthouden.

## PRAKTISCH

Elke in deze oproeping vermelde uiterlijke datum betekent de uiterlijke datum waarop de desbetreffende melding door de Vennootschap moet worden ontvangen.

Elke kennisgeving en elke melding aan de Vennootschap volgend uit deze uitnodiging dient te gebeuren aan het volgende adres : Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst), of op christine.deglas@montea.com

De statuten en alle door het Wetboek van vennootschappen voorgeschreven stukken liggen vanaf 19 april 2013 ter inzage op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (9320 Erembodegem (Aalst), Industrielaan 27) en zijn eveneens beschikbaar op de website ([www.montea.com](http://www.montea.com) – Investors).

De deelnemers worden verzocht om zich ten laatste om 09.00 uur aan te bieden, teneinde te kunnen overgaan tot de verificatie van de registratie- en aanmeldingsformaliteiten.

Voor de NV Montea Management, zaakvoerder, Jo De Wolf, vaste vertegenwoordiger.

(13691)

---

**Elia System Operator, société anonyme,  
boulevard de l'Empereur 20, B-1000 Bruxelles  
(la "société")**

Numéro d'entreprise 0476.388.378

---

*Convocation à l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire*

Par la présente, les actionnaires et les obligataires sont invités à participer à l'Assemblée Générale Ordinaire et à l'Assemblée Générale Extraordinaire de la société, qui se tiendront le mardi 21 mai 2013 au siège social de la société, boulevard de l'Empereur 20, à 1000 Bruxelles.

L'Assemblée Générale Ordinaire se tiendra à 10.00 heures.

L'ordre du jour de l'Assemblée Générale Ordinaire est le suivant :

1. Notification de la démission de Madame Leen Van den Neste en qualité d'administrateur non-indépendant;

2. Nomination définitive de Madame Cécile Flandre en qualité d'administrateur non-indépendant sur proposition des détenteurs d'actions de catégorie C;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Ordinaire décide conformément à l'article 519 du Code des sociétés de nommer définitivement Madame Cécile Flandre, qui a été cooptée par le Conseil d'Administration le 28 février 2013, comme administrateur non-indépendant de la société (sur proposition des détenteurs d'actions de catégorie C) pour une durée de quatre ans, qui prend effet à ce jour, pour se terminer immédiatement après l'Assemblée Générale Ordinaire de 2017 relative à l'exercice social clôturé au 31 décembre 2016.

L'Assemblée Générale Ordinaire décide que le mandat de Madame Cécile Flandre sera rémunéré de la même manière que le mandat des autres membres du Conseil d'Administration.

3. Rapport de gestion du Conseil d'Administration sur les comptes annuels statutaires relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012;

4. Rapport des commissaires sur les comptes annuels statutaires relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012;

5. Approbation des comptes annuels statutaires relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012, en ce compris l'affectation du résultat;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Ordinaire décide d'approuver les comptes annuels statutaires relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012, en ce compris l'affectation du résultat.

6. Approbation du rapport de rémunération relatif à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Ordinaire décide d'approuver le rapport de rémunération relatif à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.

7. Rapport de gestion du Conseil d'Administration sur les comptes annuels consolidés (IFRS) relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012;

8. Rapport des commissaires sur les comptes annuels consolidés (IFRS) relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012;

9. Discussion des comptes annuels consolidés (IFRS) relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012;

10. Décharge aux administrateurs et aux commissaires;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Ordinaire décide de donner décharge aux administrateurs et aux commissaires pour l'exercice de leur mandat pendant l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.

11. Divers.

L'Assemblée Générale Ordinaire sera immédiatement suivie d'une Assemblée Générale Extraordinaire.

L'Assemblée Générale Extraordinaire ne pourra valablement délibérer et statuer que si ceux qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins du capital social. Si cette condition n'est pas remplie, une deuxième Assemblée Générale Extraordinaire sera convoquée pour le mardi 25 juin 2013 à 10.00 heures, laquelle délibérera et statuera valablement quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents.

L'ordre du jour de l'Assemblée Générale Extraordinaire est le suivant :

1. Modification de la version néerlandaise de l'article 3.3 des statuts;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Extraordinaire décide de remplacer dans la version néerlandaise de l'article 3.3 des statuts le mot « verantwoordelijkheid » par le mot « controle ».

2. Insertion d'un nouvel article 4.4 dans les statuts et par conséquent, renommérotation des actuels articles 4.4, 4.5 et 4.6 des statuts;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Extraordinaire décide (i) d'insérer un nouvel article 4.4 dans les statuts, rédigé de la manière suivante : « 4.4 Un détenteur d'Actions ne peut pas exercer directement ou indirectement un contrôle ou exercer directement, ou indirectement par le biais d'une filiale, un quelconque pouvoir sur la société et en même temps exercer directement ou indirectement un contrôle sur une entreprise exécutant l'une des fonctions de production ou de fourniture d'électricité et/ou de gaz naturel.

Un détenteur d'Actions ne peut pas exercer directement ou indirectement un contrôle ou exercer directement, ou indirectement par le biais d'une filiale, un quelconque pouvoir sur une entreprise exécutant l'une des fonctions de production ou de fourniture d'électricité et/ou de gaz naturel et en même temps exercer directement ou indirectement un contrôle sur la société.

Un détenteur d'Actions qui a le droit de désigner les membres du conseil d'administration ou des organes représentant légalement la société ne peut pas exercer directement ou indirectement un contrôle ou exercer directement, ou indirectement par le biais d'une filiale, un quelconque pouvoir sur une entreprise exécutant l'une des fonctions de production ou de fourniture d'électricité et/ou de gaz naturel. » et par conséquent (ii) de renommer les actuels articles 4.4, 4.5 et 4.6, qui deviendront les articles 4.5, 4.6 et 4.7 des statuts.

### 3. Modification de l'article 4.6 des statuts;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Extraordinaire décide d'insérer à l'article 4.6 des statuts, qui est renommé en un article 4.7, un nouveau point cinq, rédigé de la manière suivante : « • « Quelconque pouvoir » comprend (i) le pouvoir d'exercer un droit de vote, (ii) le pouvoir de désigner des membres du conseil de surveillance, du conseil d'administration ou des organes représentant légalement l'entreprise ou (iii) la détention d'une part majoritaire. »

### 4. Modification de l'article 10 des statuts;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Extraordinaire décide d'insérer à l'article 10 des statuts un deuxième alinéa, rédigé de la manière suivante : « Lors de la notification visée au premier alinéa, le détenteur de titres dont émane la notification confirme par écrit à la société qu'il respecte les exigences en matière de dissolution visées à l'article 4.4. »

### 5. Modification de l'article 13.1 des statuts;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Extraordinaire décide d'insérer (i) à l'article 13.1, deuxième alinéa des statuts après la dernière phrase, la phrase suivante : « Les membres du conseil d'administration ne peuvent pas non plus exercer une autre fonction ou activité, rémunérée ou non, au service d'une entreprise visée dans la phrase précédente. » et (ii) à l'article 13.1 des statuts un nouveau troisième alinéa, rédigé de la manière suivante : « Si un membre du conseil d'administration assume un nouveau mandat en tant que membre du conseil de surveillance, du conseil d'administration ou des organes représentant légalement une entreprise qui exerce, directement ou indirectement, un contrôle sur un producteur et/ou fournisseur d'électricité, l'administrateur concerné en informe le comité de gouvernance d'entreprise, qui réalise un examen et rédige un rapport conformément à l'article 14.7, 7°. »

6. Modification de l'article 13.5.1 des statuts afin de remplacer la référence à l'article 4.5 des statuts;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Extraordinaire décide de remplacer la référence à l'« article 4.5 », qui est renommé en un article 4.6, dans l'article 13.5.1 des statuts par la référence à l'« article 4.6 ».

### 7. Modification de l'article 14.1 des statuts;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Extraordinaire décide (i) de remplacer le point 5° de l'article 14.1 des statuts par le texte suivant : « sans préjudice des compétences de(s) l'instance(s) fédérale et/ou régionale(s) de régulation pour le marché de l'électricité, veiller à l'application au sein de la société des dispositions légales, réglementaires, décrétale ou autres relatives à la gestion des réseaux d'électricité et en évaluer l'efficacité au regard des objectifs d'indépendance et d'impartialité de la gestion desdits réseaux ainsi que de veiller au respect des articles 4.4 et 13.1, deuxième et troisième alinéa. A ce sujet, un rapport est soumis tous les ans au conseil d'administration et à l'instance ou aux instances de régulation fédérale et/ou régionale(s) pour le marché de l'électricité; » et (ii) d'insérer à l'article 14.1 des statuts des nouveaux points 7° et 8°, rédigés de la manière suivante :

« 7° après notification de la part d'un administrateur, examiner la conformité de l'appartenance d'un administrateur au conseil de surveillance, au conseil d'administration ou aux organes représentant légalement une entreprise qui exerce, directement ou indirectement, un contrôle sur un producteur et/ou fournisseur d'électricité avec l'article 9.1, b), c) et d) de la directive 2009/72/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant des règles

communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la directive 2003/54/CE et présenter un rapport à ce sujet au conseil d'administration. Dans le cadre de cet examen, le comité de gouvernance d'entreprise tient compte du rôle et de l'influence de l'administrateur concerné dans l'entreprise concernée et du degré de contrôle ou d'influence de l'entreprise concernée sur sa filiale. Le comité de gouvernance d'entreprise examine également si, dans l'exercice du mandat de l'administrateur concerné au sein de la société, il existe une possibilité ou un motif visant à favoriser certains intérêts de production ou de fourniture en matière d'accès à et d'investissements dans le réseau au détriment d'autres utilisateurs du réseau;

8° préalablement à toute nomination d'un administrateur, qu'il s'agisse de la nomination d'un nouvel administrateur ou de la réélection d'un administrateur existant, contrôler si le candidat-administrateur tient compte des incompatibilités reprises dans les présents statuts. À cet effet, chaque candidat-administrateur est tenu de remettre au comité de gouvernance d'entreprise un aperçu (i) des mandats qu'il détient dans le conseil d'administration, le conseil de surveillance ou tout autre organe d'autres personnes morales que la société et (ii) de tout autre fonction ou activité qu'il exerce, rémunérée ou non, au service d'une entreprise exerçant l'une des fonctions suivantes : la production ou la fourniture d'électricité. »

8. Renouvellement de l'autorisation, telle que prévue par l'article 37 des statuts, au Conseil d'Administration concernant l'acquisition par la société de ses propres actions, en cas d'un dommage grave et imminent, pour une période de trois ans;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Extraordinaire décide de remplacer dans l'article 37 des statuts les mots « l'assemblée générale extraordinaire du 26 octobre 2011 » par les mots « l'assemblée générale extraordinaire du 21 mai 2013 ».

### 9. Modifications des articles en vue de leur correction linguistique;

Proposition de décision : l'Assemblée Générale Extraordinaire décide de remplacer (i) dans la version néerlandaise de l'article 3.3 des statuts le mot « dochtervennootschappen » par le mot « dochterondernemingen », (ii) dans la version néerlandaise de l'article 4.6, troisième point qui est renommé en un article 4.7, troisième point et de l'article 13.2, onzième point des statuts le mot « dochtervennootschap » par le mot « dochteronderneming », (iii) dans la version néerlandaise de l'article 13.2, premier point des statuts les mots « een van haar dochterondernemingen » par les mots « één van haar dochterondernemingen », (iv) dans l'article 13.1, premier et onzième point des statuts les mots « sauf deux (2) » par les mots « sauf deux (2) (au maximum) », (v) dans l'article 13.2, septième point des statuts les mots « du commissaire actuel ou précédent » par les mots « de l'un des commissaires actuels ou précédents », (vi) dans la version néerlandaise de l'article 13.2, dixième point des statuts les mots « een van de dochterondernemingen » par les mots « één van haar dochterondernemingen », (vii) dans la version néerlandaise de l'article 13.2, douzième point des statuts les mots « een van hun Verbonden ondernemingen » par les mots « één van hun Verbonden ondernemingen », (viii) dans la version française de l'article 14.1, 3° des statuts le mot « reporter » par le mot « rapporter », (ix) dans l'article 17.7 des statuts les mots « de sa filiale » par les mots « de l'une de ses filiales » et (x) dans l'article 36 des statuts les mots « tout actionnaire, obligataire, administrateur, commissaire, gérant, liquidateur » par les mots « tout actionnaire, obligataire, administrateur, commissaire, membre du comité de direction ou liquidateur ».

### 10. Divers.

#### DISPOSITIONS PRATIQUES

Conformément à l'article 536, § 2 du Code des sociétés et en application de l'article 27 des statuts, les actionnaires et obligataires sont admis à l'Assemblée Générale Ordinaire et à l'Assemblée Générale Extraordinaire et peuvent, le cas échéant, y exercer leur droit de vote (étant entendu que, conformément à l'article 537 du Code des sociétés, les obligataires peuvent uniquement assister à l'Assemblée Générale Ordinaire et à l'Assemblée Générale Extraordinaire avec une voix consultative) à la condition que la société puisse constater, sur la base des preuves obtenues conformément à la procédure décrite ci-après, qu'ils étaient effectivement titulaires le mardi 7 mai 2013 à 24.00 heures (heure belge) (la "Date d'Enregistrement") du nombre d'actions et

d'obligations pour lequel ils ont l'intention d'assister à l'Assemblée Générale Ordinaire et à l'Assemblée Générale Extraordinaire, sans tenir compte du nombre d'actions ou d'obligations dont ils sont détenteurs au jour de l'Assemblée Générale Ordinaire et de l'Assemblée Générale Extraordinaire.

Afin de pouvoir participer à et, le cas échéant, voter à l'Assemblée Générale Ordinaire et à l'Assemblée Générale Extraordinaire, les actionnaires et obligataires doivent remplir les formalités suivantes :

- Pour les actionnaires et obligataires en nom :

Les actionnaires et obligataires en nom doivent conformément à l'article 27 des statuts communiquer à la société, au plus tard le mercredi 15 mai 2013, par lettre ordinaire, fax ou e-mail le nombre d'actions ou obligations pour lequel ils souhaitent participer à l'Assemblée Générale Ordinaire et à l'Assemblée Générale Extraordinaire.

La possession par les actionnaires ou obligataires concernés des actions ou des obligations susmentionnées à la Date d'Enregistrement sera vérifiée par la société sur base de leur inscription dans le registre des actions nominatives ou dans le registre des obligations nominatives de la société.

- Pour les détenteurs d'actions et d'obligations au porteur :

Les détenteurs d'actions imprimées ou d'obligations imprimées doivent déposer physiquement le nombre d'actions ou d'obligations pour lequel ils veulent être enregistrés, et souhaitent participer à l'Assemblée Générale Ordinaire et à l'Assemblée Générale Extraordinaire, auprès d'une agence bancaire belge de ING Belgique SA (banque centralisatrice) et ceci au plus tard à la Date d'Enregistrement (c.-à-d. le mardi 7 mai 2013).

L'agence bancaire susmentionnée délivrera alors une attestation certifiant le nombre d'actions ou d'obligations qui ont été produites auprès de l'agence bancaire à la Date d'Enregistrement, et pour lequel l'actionnaire ou l'obligataire a indiqué vouloir participer à l'Assemblée Générale Ordinaire et l'Assemblée Générale Extraordinaire.

Cette attestation doit être envoyée à la société par lettre ordinaire, fax ou e-mail, étant entendu que l'attestation doit conformément à l'article 27 des statuts être parvenue au plus tard le mercredi 15 mai 2013 au siège social de la société.

- Pour les détenteurs d'actions et d'obligations dématérialisées :

Les détenteurs d'actions ou d'obligations sur un compte-titres doivent démontrer la possession du nombre d'actions ou d'obligations dématérialisées à l'aide d'une attestation délivrée par un teneur de compte agréé auprès de l'organisme de liquidation pour l'action ou l'obligation de la société, ou à l'aide d'une attestation délivrée par l'organisme de liquidation lui-même, qui confirme le nombre d'actions ou d'obligations qui est enregistré en compte au nom de l'actionnaire ou de l'obligataire à la Date d'Enregistrement (c.-à-d. le mardi 7 mai 2013 à 24.00 heures) et pour lequel l'actionnaire ou l'obligataire a indiqué vouloir participer à l'Assemblée Générale Ordinaire et l'Assemblée Générale Extraordinaire.

L'attestation qui est délivrée par le teneur de compte agréé ou par l'organisme de liquidation doit être envoyée à la société par lettre ordinaire, fax ou e-mail, étant entendu que l'attestation doit conformément à l'article 27 des statuts être parvenue au plus tard le mercredi 15 mai 2013 au siège social de la société.

#### FORMULAIRES DE PROCURATION

Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter conformément aux articles 547 et 547bis du Code des sociétés doivent, outre l'accomplissement des formalités d'enregistrement susmentionnées, faire usage des formulaires de procuration qui ont été établis pour l'Assemblée Générale Ordinaire et l'Assemblée Générale Extraordinaire.

Ces formulaires de procuration sont mis à la disposition des actionnaires au siège social et sur le site web de la société sous "Investor Relations" - "Assemblée générale" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

Les procurations signées et datées doivent être envoyées à la société par lettre recommandée, fax ou e-mail, étant entendu que les procurations doivent conformément à l'article 24.3 des statuts être parvenues au plus tard le mercredi 15 mai 2013 au siège social de la société.

Si la notification est faite par fax ou e-mail, l'original de la procuration doit être déposée par la suite à l'Assemblée Générale Ordinaire ou à l'Assemblée Générale Extraordinaire.

Si un ou plusieurs actionnaire(s) qui possède(nt) individuellement ou ensemble trois pour cent (3 %) du capital de la société exerce(nt) son (leur) droit conformément à l'article 533ter du Code des sociétés de requérir l'inscription d'un ou plusieurs sujets à traiter à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale Ordinaire et de l'Assemblée Générale Extraordinaire, ainsi que d'insérer des propositions de décisions concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour, les formulaires de procuration adaptés sont rendus disponibles par la société sur son site web sous "Investor Relations" - "Assemblée générale" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)). Des informations plus détaillées à ce sujet peuvent être trouvées sur le site web de la société sous "Investor Relations" - "Assemblée générale" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

#### FORMULAIRES DE VOTE PAR CORRESPONDANCE

Des actionnaires qui le souhaitent peuvent exprimer conformément à l'article 550 du Code des sociétés leur vote par correspondance concernant les propositions de décisions qui sont reprises dans l'ordre du jour de l'Assemblée Générale Ordinaire et de l'Assemblée Générale Extraordinaire. Les actionnaires qui souhaitent voter par correspondance doivent, outre l'accomplissement des formalités d'enregistrement susmentionnées, utiliser les formulaires de vote par correspondance qui ont été établis pour l'Assemblée Générale Ordinaire et l'Assemblée Générale Extraordinaire.

Ces formulaires de vote par correspondance sont mis à la disposition des actionnaires au siège social et sur le site web de la société sous "Investor Relations" - "Assemblée générale" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

Les formulaires de vote par correspondance signés et datés doivent être envoyés à la société par lettre recommandée, fax ou e-mail, étant entendu que les formulaires doivent conformément à l'article 28.3 des statuts être parvenus au plus tard le mercredi 15 mai 2013 au siège social de la société.

Si la notification est faite par fax ou e-mail, l'original du formulaire doit être déposé par la suite à l'Assemblée Générale Ordinaire ou à l'Assemblée Générale Extraordinaire.

Si un ou plusieurs actionnaire(s) qui possède(nt) individuellement ou ensemble trois pour cent (3 %) du capital de la société exerce(nt) son (leur) droit conformément à l'article 533ter du Code des sociétés de requérir l'inscription d'un ou plusieurs sujets à traiter à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale Ordinaire et de l'Assemblée Générale Extraordinaire, ainsi que d'insérer des propositions de décisions concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour, les formulaires de vote par correspondance adaptés sont rendus disponibles par la société sur son site web sous "Investor Relations" - "Assemblée générale" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)). Des informations plus détaillées à ce sujet peuvent être trouvées sur le site web de la société sous "Investor Relations" - "Assemblée générale" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

#### LE DROIT D'AJOUTER DES SUJETS A L'ORDRE DU JOUR ET DE DEPOSER DES PROPOSITIONS DE DECISIONS

Un ou plusieurs actionnaire(s) possédant individuellement ou ensemble trois pour cent (3 %) du capital de la société peut (peuvent), conformément à l'article 533ter du Code des sociétés et l'article 26.1, deuxième alinéa des statuts, demander par écrit à la société d'ajouter un ou plusieurs sujets à traiter à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale Ordinaire et l'Assemblée Générale Extraordinaire, ainsi que d'insérer des propositions de décisions concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour.

La société doit recevoir ces demandes écrites au plus tard le lundi 29 avril 2013 à 16.00 heures (heure belge) par lettre recommandée ou e-mail.

Le cas échéant la société publiera l'ordre du jour complété de l'Assemblée Générale Ordinaire et de l'Assemblée Générale Extraordinaire au plus tard le lundi 6 mai 2013.

Des informations plus détaillées à ce sujet peuvent être trouvées sur le site web de la société sous "Investor Relations" - "Assemblée générale" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

#### LE DROIT DE POSER DES QUESTIONS

Les actionnaires et obligataires peuvent conformément à l'article 540 du Code des sociétés et l'article 24.1, dernier alinéa des statuts envoyer par lettre recommandée ou e-mail à la société leurs éventuelles questions concernant les rapports du Conseil d'Administration et des commissaires, ainsi que les autres points de l'ordre du jour de l'Assemblée Générale Ordinaire et de l'Assemblée Générale Extraordinaire.

La société doit recevoir ces questions écrites au plus tard le mercredi 15 mai 2013 par lettre recommandée ou e-mail.

Des informations plus détaillées sur l'exercice de ce droit d'interpellation écrit peuvent être trouvées sur le site web de la société sous "Investor Relations" - "Assemblée générale" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

#### DOCUMENTS DISPONIBLES

Les comptes annuels et les comptes annuels consolidés (IFRS) relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012 de la société ainsi que les rapports du Conseil d'Administration (en ce compris le rapport de rémunération relatif à l'exercice clôturé au 31 décembre 2012) et des commissaires en ce qui concerne les comptes annuels et les comptes annuels consolidés (IFRS) peuvent être consultés sur le site web de la société sous "Investor Relations" - "Assemblée générale" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)) et sont également disponibles au siège social de la société.

#### NOTIFICATIONS A LA SOCIETE

Toute notification à la société du chef de la présente convocation doit être adressée à l'adresse postale ou e-mail suivante ou le numéro de fax suivant de la société :

- Adresse : Elia System Operator SA

à l'attention de Monsieur Gregory Pattou

General Counsel

boulevard de l'Empereur 20

B-1000 Bruxelles

- Numéro de fax : + 32 2 546 71 60 - à l'attention de Monsieur Gregory Pattou

- Adresse e-mail : [gregory.pattou@elia.be](mailto:gregory.pattou@elia.be)

Le conseil d'administration.  
(13692)

---

**Elia System Operator, naamloze vennootschap,  
Keizerslaan 20, B-1000 Brussel  
(de "vennootschap")**

Ondernemingsnummer 0476.388.378

---

#### *Oproeping tot de gewone en buitengewone algemene vergadering*

De aandeelhouders en obligatiehouders worden hierbij uitgenodigd om deel te nemen aan de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering van de vennootschap, die zullen worden gehouden op dinsdag 21 mei 2013 op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, Keizerslaan 20, 1000 Brussel.

De Gewone Algemene Vergadering zal worden gehouden om 10.00 uur.

De Gewone Algemene Vergadering heeft als dagorde :

1. Kennisgeving van de ontslagneming van mevrouw Leen Van den Neste als niet-onafhankelijke bestuurder;

2. Definitieve benoeming van mevrouw Cécile Flandre als niet-onafhankelijke bestuurder op voordracht van de houders van aandelen van categorie C;

Voorstel tot besluit : de Gewone Algemene Vergadering besluit om overeenkomstig artikel 519 van het Wetboek van vennootschappen mevrouw Cécile Flandre die door de Raad van Bestuur werd gecoöpteerd op 28 februari 2013, definitief te benoemen als niet-onafhankelijke bestuurder van de vennootschap (op voordracht van de houders van aandelen van categorie C) voor een termijn van vier jaar, die een aanvang neemt op heden, om te eindigen onmiddellijk na de Gewone Algemene Vergadering van 2017 met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2016.

De Gewone Algemene Vergadering besluit dat het mandaat van mevrouw Cécile Flandre op dezelfde wijze zal worden bezoldigd als dat van de andere bestuurders.

3. Jaarverslag van de Raad van Bestuur over de jaarrekening m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2012;

4. Verslag van de commissarissen over de jaarrekening m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2012;

5. Goedkeuring van de jaarrekening m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2012, met inbegrip van de bestemming van het resultaat;

Voorstel tot besluit : de Gewone Algemene Vergadering besluit de jaarrekening m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2012 goed te keuren, met inbegrip van de bestemming van het resultaat.

6. Goedkeuring van het remuneratieverslag m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2012;

Voorstel tot besluit : de Gewone Algemene Vergadering besluit het remuneratieverslag m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2012 goed te keuren.

7. Jaarverslag van de Raad van Bestuur over de geconsolideerde jaarrekening (IFRS) m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2012;

8. Verslag van de commissarissen over de geconsolideerde jaarrekening (IFRS) m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2012;

9. Besprekking van de geconsolideerde jaarrekening (IFRS) m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2012;

10. Kwijting aan de bestuurders en de commissarissen;

Voorstel tot besluit : de Gewone Algemene Vergadering besluit kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissarissen voor het vervullen van hun opdracht gedurende het boekjaar afgesloten op 31 december 2012.

11. Varia.

De Gewone Algemene Vergadering zal onmiddellijk worden gevuld door een Buitengewone Algemene Vergadering.

De Buitengewone Algemene Vergadering zal slechts geldig kunnen beraadslagen en besluiten indien de aanwezigen ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen. Indien deze voorwaarde niet is vervuld, zal een tweede Buitengewone Algemene Vergadering worden bijeengeroepen op dinsdag 25 juni 2013 om 10.00 uur, dewelke geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal.

De Buitengewone Algemene Vergadering heeft als dagorde :

1. Wijziging van de Nederlandse versie van artikel 3.3 van de statuten;

Voorstel tot besluit : de Buitengewone Algemene Vergadering beslist om in de Nederlandse versie van artikel 3.3 van de statuten het woord "verantwoordelijkheid" te vervangen door het woord "controle".

2. Invoeging van een nieuw artikel 4.4 in de statuten en dientengevolge, hernummering van de huidige artikelen 4.4, 4.5 en 4.6 van de statuten;

Voorstel tot besluit : de Buitengewone Algemene Vergadering beslist om (i) een nieuw artikel 4.4 toe te voegen aan de statuten met de volgende tekst : "4.4 Een houder van Aandelen mag niet rechtstreeks of onrechtstreeks zeggenschap uitoefenen of rechtstreeks, dan wel onrechtstreeks via een dochteronderneming enig recht uitoefenen over de vennootschap, en tezelfdertijd rechtstreeks of onrechtstreeks zeggenschap uitoefenen over een bedrijf dat één van de functies van productie of levering van elektriciteit en/of aardgas verricht." en dientengevolge (ii) de huidige artikelen 4.4, 4.5 en 4.6 te hernoemen tot de artikelen 4.5, 4.6 en 4.7 van de statuten.

Een houder van Aandelen mag niet rechtstreeks of onrechtstreeks zeggenschap uitoefenen of rechtstreeks, dan wel onrechtstreeks via een dochteronderneming enig recht uitoefenen over een bedrijf dat één van de functies van productie of levering van elektriciteit en/of aardgas verricht, en tezelfdertijd rechtstreeks of onrechtstreeks zeggenschap uitoefenen over de vennootschap.

Een houder van Aandelen die het recht heeft tot benoeming van de leden van de raad van bestuur of de organen die wettelijk de vennootschap vertegenwoordigen mag niet rechtstreeks of onrechtstreeks zeggenschap uitoefenen of rechtstreeks, dan wel onrechtstreeks via een dochteronderneming enig recht uitoefenen over een bedrijf dat één van de functies van productie of levering van elektriciteit en/of aardgas verricht." en dientengevolge (ii) de huidige artikelen 4.4, 4.5 en 4.6 te hernoemen tot de artikelen 4.5, 4.6 en 4.7 van de statuten.

### 3. Wijziging van artikel 4.6 van de statuten;

Voorstel tot besluit : de Buitengewone Algemene Vergadering beslist om een nieuw vijfde puntje toe te voegen aan artikel 4.6 van de statuten dat wordt hernoemd tot artikel 4.7, met de volgende tekst : " • omvat "enig recht" (i) de bevoegdheid om stemrecht uit te oefenen, (ii) de bevoegdheid om leden aan te wijzen van de raad van toezicht, van de raad van bestuur of van organen die het bedrijf juridisch vertegenwoordigen of (iii) het hebben van een meerderheidsaandeel."

### 4. Wijziging van artikel 10 van de statuten;

Voorstel tot besluit : de Buitengewone Algemene Vergadering beslist om een tweede lid toe te voegen aan artikel 10 van de statuten met de volgende tekst : "Samen met de kennisgeving bedoeld in het eerste lid bevestigt de houder van effecten waarvan de kennisgeving uitgaat, schriftelijk aan de vennootschap dat hij de ontvlechtingsvereisten vervat in artikel 4.4 naleeft."

### 5. Wijziging van artikel 13.1 van de statuten;

Voorstel tot besluit : de Buitengewone Algemene Vergadering beslist om (i) na de laatste zin van het tweede lid van artikel 13.1 van de statuten de volgende zin toe te voegen : "Evenmin mogen de leden van de raad van bestuur een andere functie of activiteit uitoefenen, al dan niet bezoldigd, ten dienste van een onderneming bedoeld in de voorgaande zin." en (ii) een nieuw derde lid toe te voegen aan artikel 13.1 van de statuten met de volgende tekst : "Indien een lid van de raad van bestuur tevens een nieuw mandaat opneemt als lid van de raad van toezicht, de raad van bestuur of de organen die wettelijk een onderneming vertegenwoordigen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, zeggenschap uitoefent over een producent en/of leverancier van elektriciteit, geeft de betrokken bestuurder hiervan kennis aan het corporate governance comité die dit onderzoekt en hierover verslag uitbrengt overeenkomstig artikel 14.1, 7°."

6. Wijziging van artikel 13.5.1 van de statuten ter vervanging van de verwijzing naar artikel 4.5 van de statuten;

Voorstel tot besluit : de Buitengewone Algemene Vergadering beslist om in artikel 13.5.1 van de statuten de verwijzing naar "artikel 4.5" dat wordt hernoemd tot artikel 4.6, te vervangen door de verwijzing naar "artikel 4.6".

### 7. Wijziging van artikel 14.1 van de statuten;

Voorstel tot besluit : de Buitengewone Algemene Vergadering beslist om (i) punt 5° van artikel 14.1 van de statuten te vervangen door de volgende tekst "onverminderd de bevoegdheden van de federale en/of gewestelijke reguleringsinstantie(s) voor de elektriciteitsmarkt, erop toezien dat binnen de vennootschap de wettelijke, reglementaire, decreetale of andere bepalingen met betrekking tot het beheer van de elektriciteitsnetten toegepast worden en de doeltreffendheid ervan evalueren ten aanzien van de eisen van onafhankelijkheid en onpartijdigheid van het beheer van voormalige netten evenals erop toezien dat de artikelen 4.4 en 13.1, tweede en derde lid nageleefd worden. Hierover wordt elk jaar een verslag voorgelegd aan de raad van bestuur en aan de federale en/of gewestelijke reguleringsinstantie(s) voor de elektriciteitsmarkt;" en (ii) nieuwe punten 7° en 8° toe te voegen aan artikel 14.1 van de statuten met de volgende tekst :

"7° na kennisgeving van een bestuurder de conformiteit met artikel 9.1, b), c) en d) van richtlijn 2009/72/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot intrekking van richtlijn 2003/54/EG onderzoeken van het lidmaatschap van een bestuurder van de raad van toezicht, de raad van bestuur of de organen die wettelijk een onderneming vertegenwoordigen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, zeggenschap uitoefent over een producent en/of leverancier van elektriciteit, en hierover verslag uitbrengen aan de raad van bestuur. Bij dit onderzoek houdt het corporate governance comité rekening met de rol en invloed die de betrokken bestuurder heeft in de betrokken onderneming en met de mate van zeggenschap of invloed van de betrokken onderneming over haar dochteronderneming. Het corporate governance comité onderzoekt eveneens of bij de uitoefening van het mandaat van de betrokken bestuurder in de vennootschap de mogelijkheid en drijfveer bestaat om bepaalde producent- of leveranciersbelangen te begunstigen ten nadele van andere netwerkgebruikers wat de toegang tot en investeringen in de netten betreft;

8° voorafgaandelijk aan iedere benoeming van een bestuurder, ongeacht of het de benoeming betreft van een nieuwe bestuurder, dan wel de herbenoeming van een bestaande bestuurder, onderzoeken of de

kandidaat-bestuurder de onverenigbaarheden opgenomen in deze statuten in acht neemt. Met het oog daarop dient iedere kandidaat-bestuurder aan het corporate governance comité een overzicht te bezorgen van (i) de mandaten die hij bekleedt in de raad van bestuur, de raad van toezicht of een ander orgaan van andere rechtspersonen dan de vennootschap en (ii) iedere andere functie of activiteit die hij uitoefent, al dan niet bezoldigd, ten dienste van een onderneming die één van de volgende functies vervult : productie of levering van elektriciteit."

8. Hernieuwing van de machtiging, zoals vervat in artikel 37 van de statuten, aan de Raad van Bestuur inzake de verkrijging van eigen aandelen door de vennootschap, in geval van een dreigend ernstig nadeel, voor een periode van drie jaar;

Voorstel tot besluit : de Buitengewone Algemene Vergadering beslist om in artikel 37 van de statuten de woorden "de buitengewone algemene vergadering van 26 oktober 2011" te vervangen door de woorden "de buitengewone algemene vergadering van 21 mei 2013".

### 9. Wijzigingen van artikelen met het oog op de taalkundige verbetering ervan;

Voorstel tot besluit : de Buitengewone Algemene Vergadering beslist om (i) in de Nederlandse versie van artikel 3.3 van de statuten het woord "dochtervennootschappen" te vervangen door het woord "dochterondernemingen", (ii) in de Nederlandse versie van artikel 4.6, derde puntje dat wordt hernoemd tot artikel 4.7, derde puntje en van artikel 13.2, elfde puntje van de statuten het woord "dochtervennootschap" te vervangen door het woord "dochteronderneming", (iii) in de Nederlandse versie van artikel 13.2, eerste puntje van de statuten de woorden "een van haar dochterondernemingen" te vervangen door de woorden "één van haar dochterondernemingen", (iv) in artikel 13.1, eerste en elfde puntje van de statuten de woorden "op twee (2) na" te vervangen door de woorden "op (maximaal) twee (2) na", (v) in artikel 13.2, zevende puntje van de statuten de woorden "de huidige of vroegere commissaris" te vervangen door de woorden "één van de huidige of vroegere commissarissen", (vi) in de Nederlandse versie van artikel 13.2, tiende puntje van de statuten de woorden "een van de dochterondernemingen" te vervangen door de woorden "één van haar dochterondernemingen", (vii) in de Nederlandse versie van artikel 13.2, twaalfde puntje van de statuten de woorden "een van hun Verbonden ondernemingen" te vervangen door de woorden "één van hun Verbonden ondernemingen", (viii) in de Franse versie van artikel 14.1, 3° van de statuten het woord "reporter" te vervangen door het woord "rapporteur", (ix) in artikel 17.7 van de statuten de woorden "bij haar dochtervennootschap" te vervangen door de woorden "bij één van haar dochterondernemingen" en (x) in artikel 36 van de statuten de woorden "Elke aandeelhouder, obligatiehouder, bestuurder, commissaris, zaakvoerder, vereffenaar" te vervangen door de woorden "Elk(e) aandeelhouder, obligatiehouder, bestuurder, commissaris, lid van het directiecomité of vereffenaar".

### 10. Varia.

## PRAKTISCHE BEPALINGEN

Overeenkomstig artikel 536, § 2 van het Wetboek van vennootschappen en bij toepassing van artikel 27 van de statuten worden de aandeelhouders en obligatiehouders toegelaten tot de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering en kunnen er, in voorkomend geval, hun stemrecht uitoefenen (met dien verstande dat de obligatiehouders uit hoofde van artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering enkel kunnen bijwonen met raadgevende stem) indien de vennootschap kan vaststellen, op basis van de bewijzen verkregen in overeenstemming met de hieronder uiteengezette procedure, dat zij effectief houder waren op dinsdag 7 mei 2013 om 24.00 uur Belgische tijd (i.e. de « Registratiadatum ») van het aantal aandelen en obligaties waarmee zij de intentie hebben om deel te nemen aan de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering, ongeacht het aantal aandelen of obligaties waarvan zij houder zijn op de dag van de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering zelf.

Teneinde te kunnen deelnemen aan en in voorkomend geval, te stemmen op de Gewone Algemene Vergadering en op de Buitengewone Algemene Vergadering, dienen de aandeelhouders en obligatiehouders de volgende formaliteiten te vervullen :

- Voor de houders van aandelen en obligaties op naam :

De houders van aandelen of obligaties op naam moeten overeenkomstig artikel 27 van de statuten uiterlijk op woensdag 15 mei 2013 per gewone brief, fax of e-mail aan de vennootschap het aantal aandelen of obligaties meedelen waarmee zij wensen deel te nemen aan de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering.

Het bezit van voormelde aandelen of obligaties door de betrokken aandeel- of obligatiehouders op de Registratiедatum zal door de vennootschap worden nagekeken op basis van hun inschrijving in het register van de aandelen op naam of in het register van de obligaties op naam van de vennootschap.

- Voor de houders van aandelen en obligaties aan toonder :

De houders van gedrukte aandelen of obligaties moeten het aantal aandelen of obligaties waarmee zij geregistreerd willen worden, en waarmee zij wensen deel te nemen aan de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering uiterlijk op de Registratiедatum (i.e. op dinsdag 7 mei 2013) fysiek neerleggen bij een Belgisch bankagentschap van ING België NV (centraliserende bank).

Voormeld bankagentschap zal vervolgens een attest afleveren waaruit het aantal aandelen of obligaties blijkt die op de Registratiедatum bij het bankagentschap werden voorgelegd en waarvoor de aandeelhouder of obligatiehouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering.

Dit attest dient per gewone brief, fax of e-mail aan de vennootschap te worden meegeleerd, met dien verstande dat het attest overeenkomstig artikel 27 van de statuten uiterlijk op woensdag 15 mei 2013 op de maatschappelijke zetel van de vennootschap dient toe te komen.

- Voor de houders van gedematerialiseerde aandelen en obligaties :

De houders van aandelen of obligaties op een effectenrekening moeten het bezit van het aantal gedematerialiseerde aandelen of obligaties aantonen middels een attest dat is afgeleverd door een erkende rekeninghouder bij de vereffeningsinstelling voor het aandeel of de obligatie van de vennootschap, of middels een attest dat is afgeleverd door de vereffeningsinstelling zelf, dat het aantal aandelen of obligaties bevestigt dat op naam van de aandeelhouder of obligatiehouder is ingeschreven in hun rekeningen op de Registratiедatum (i.e. op dinsdag 7 mei 2013 om 24.00 uur) en waarvoor de aandeelhouder of obligatiehouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering.

Het attest dat door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling wordt afgeleverd, dient per gewone brief, fax of e-mail aan de vennootschap te worden meegeleerd, met dien verstande dat het attest overeenkomstig artikel 27 van de statuten uiterlijk op woensdag 15 mei 2013 op de maatschappelijke zetel van de vennootschap dient toe te komen.

#### VOLMACHTFORMULIEREN

Aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen overeenkomstig de artikelen 547 en 547bis van het Wetboek van vennootschappen dienen, naast het vervullen van bovenvermelde registratieformaliteiten, gebruik te maken van de volmachtformulieren die werden opgemaakt voor de Gewone Algemene Vergadering en voor de Buitengewone Algemene Vergadering.

Deze volmachtformulieren zijn ter beschikking van de aandeelhouders op de maatschappelijke zetel en op de website van de vennootschap onder "Investor Relations" - "Algemene vergadering" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

De gedagtekende en ondertekende volmachten dienen per aangetekende brief, fax of e-mail aan de vennootschap te worden meegeleerd, met dien verstande dat de volmachten overeenkomstig artikel 24.3 van de statuten uiterlijk op woensdag 15 mei 2013 op de maatschappelijke zetel van de vennootschap dienen toe te komen.

Indien de kennisgeving per fax of e-mail gebeurt, dient het origineel van de volmacht nadien op de Gewone Algemene Vergadering dan wel op de Buitengewone Algemene Vergadering te worden neergelegd.

Indien één of meerdere aandeelhouder(s) die alleen of gezamenlijk drie procent (3 %) van het kapitaal van de vennootschap bezit(ten), ka(u)n(nen) overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van vennootschappen en artikel 26.1, tweede lid van de statuten, de vennootschap schriftelijk verzoeken om één of meerdere te behandelen onderwerpen op de dagorde van de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering te plaatsen en voorstellen tot besluit op te nemen met betrekking tot op de dagorde opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen.

Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering te laten plaatsen en voorstellen tot besluit in te dienen met betrekking tot op de dagorde opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen, zal de vennootschap op haar website onder "Investor Relations" - "Algemene vergadering" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)) aangepaste volmachtformulieren ter beschikking stellen. Meer gedetailleerde informatie hierover is terug te vinden op de website van de vennootschap onder "Investor Relations" - "Algemene vergadering" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

#### FORMULIEREN VOOR HET STEMMEN PER BRIEF

Aandeelhouders die dit wensen, kunnen overeenkomstig artikel 550 van het Wetboek van vennootschappen per brief hun stem uitbrengen over de voorstellen tot besluit die in de dagorde van de Gewone Algemene Vergadering en van de Buitengewone Algemene Vergadering zijn opgenomen. De aandeelhouders die per brief wensen te stemmen, dienen, naast het vervullen van bovenvermelde registratieformaliteiten, gebruik te maken van de formulieren voor het stemmen per brief die werden opgemaakt voor de Gewone Algemene Vergadering en voor de Buitengewone Algemene Vergadering.

Deze formulieren voor het stemmen per brief zijn ter beschikking van de aandeelhouders op de maatschappelijke zetel en op de website van de vennootschap onder "Investor Relations" - "Algemene vergadering" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

De gedagtekende en ondertekende formulieren voor het stemmen per brief dienen per aangetekende brief, fax of e-mail aan de vennootschap te worden meegeleerd, met dien verstande dat de formulieren overeenkomstig artikel 28.3 van de statuten uiterlijk op woensdag 15 mei 2013 op de maatschappelijke zetel van de vennootschap dienen toe te komen.

Indien de kennisgeving per fax of e-mail gebeurt, dient het origineel van het formulier nadien op de Gewone Algemene Vergadering dan wel op de Buitengewone Algemene Vergadering te worden neergelegd.

Indien één of meerdere aandeelhouder(s) die alleen of gezamenlijk drie procent (3 %) van het kapitaal van de vennootschap bezit(ten), ka(u)n(nen) overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van vennootschappen één of meerdere te behandelen onderwerpen op de dagorde van de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering te laten plaatsen evenals voorstellen tot besluit in te dienen met betrekking tot op de dagorde opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen, zal de vennootschap op haar website onder "Investor Relations" - "Algemene vergadering" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)) aangepaste formulieren voor het stemmen per brief ter beschikking stellen. Meer gedetailleerde informatie hierover is terug te vinden op de website van de vennootschap onder "Investor Relations" - "Algemene vergadering" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

#### HET RECHT OM ONDERWERPEN OP DE DAGORDE TE LATEN PLAATSEN EN VOORSTELLEN TOT BESLUIT IN TE DIENEN

Eén of meerdere aandeelhouder(s) die alleen of gezamenlijk drie procent (3 %) van het kapitaal van de vennootschap bezit(ten), ka(u)n(nen) overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van vennootschappen en artikel 26.1, tweede lid van de statuten, de vennootschap schriftelijk verzoeken om één of meerdere te behandelen onderwerpen op de dagorde van de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering te plaatsen en voorstellen tot besluit op te nemen met betrekking tot op de dagorde opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen.

De vennootschap dient voormelde schriftelijke verzoeken uiterlijk op maandag 29 april 2013 om 16.00 uur (Belgische tijd) per aangetekende brief of e-mail te ontvangen.

In voorkomend geval zal de vennootschap uiterlijk op maandag 6 mei 2013 de aangevulde dagorde van de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering bekendmaken.

Meer gedetailleerde informatie hierover is terug te vinden op de website van de vennootschap onder "Investor Relations" - "Algemene vergadering" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

#### HET RECHT OM VRAGEN TE STELLEN

De aandeelhouders en obligatiehouders kunnen overeenkomstig artikel 540 van het Wetboek van vennootschappen en artikel 24.1, laatste lid van de statuten vóór de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering hun eventuele vragen met

betrekking tot de verslagen van de Raad van Bestuur en van de commissarissen evenals andere punten op de dagorde van de Gewone Algemene Vergadering en de Buitengewone Algemene Vergadering per aangetekende brief of e-mail aan de vennootschap overmaken.

De vennootschap dient deze schriftelijke vragen uiterlijk op woensdag 15 mei 2013 per aangetekende brief of e-mail te ontvangen.

Meer gedetailleerde informatie over de wijze van uitoefening van dit schriftelijk vraagrecht is terug te vinden op de website van de vennootschap onder "Investor Relations" - "Algemene vergadering" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)).

#### BESCHIKBARE DOCUMENTEN

De enkelvoudige jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening (IFRS) van de vennootschap m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2012 alsmede de verslagen van de Raad van Bestuur (met inbegrip van het remuneratieverslag m.b.t. het boekjaar afgesloten op 31 december 2012) en van de commissarissen m.b.t. de enkelvoudige jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening (IFRS) kunnen worden geraadpleegd op de website van de vennootschap onder "Investor Relations" - "Algemene vergadering" ([www.eligroup.eu](http://www.eligroup.eu)) en zijn eveneens beschikbaar op de zetel van de vennootschap.

#### MEDEDELINGEN AAN DE VENNOOTSCHAP

Alle mededelingen aan de vennootschap uit hoofde van deze oproeping dienen tot het volgende post- of e-mailadres dan wel faxnummer van de vennootschap te worden gericht :

- Adres : Elia System Operator NV

Ter attentie van de heer Gregory Pattou

General Counsel

Keizerslaan 20

B-1000 Brussel

- Fax : +32 2 546 71 60 - ter attentie van de heer Gregory Pattou

- E-mailadres : [gregory.pattou@elia.be](mailto:gregory.pattou@elia.be)

De raad van bestuur.  
(13692)

**Banimmo, société anonyme,**  
avenue des Arts 27, 1040 Bruxelles  
Numéro d'entreprise : 0888.061.724

*Convocation aux assemblées générales*

Le Conseil d'Administration a le plaisir d'inviter les actionnaires de la société anonyme Banimmo à l'Assemblée Générale Ordinaire et à l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires qui seront tenues le mardi 21 mai 2013 à 11 heures à l'Hotel, Resort & Conference Center Dolce La Hulpe Brussels, à B-1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 135.

L'agenda de l'Assemblée Générale Ordinaire est comme suit :

1. Rapports du Conseil d'administration sur les comptes annuels et les comptes consolidés au 31 décembre 2012.

2. Approbation du rapport de rémunération.

Proposition de décision : L'assemblée approuve le rapport de rémunération tel qu'il figure dans le rapport de gestion.

3. Rapports du Commissaire sur les comptes annuels et les comptes consolidés au 31 décembre 2012.

4. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2012.

Proposition de décision : L'assemblée approuve les comptes annuels au 31 décembre 2012.

5. Communication des comptes consolidés au 31 décembre 2012.

6. Affectation du résultat.

Proposition de décision : L'assemblée approuve l'affectation du résultat proposée par le Conseil d'administration, y compris la distribution d'un dividende ordinaire brut de € 0,27 pour chaque action A et B.

7. Décharge des administrateurs et du commissaire.

Proposition de décision : L'assemblée donne décharge à chacun des administrateurs et au commissaire par votes séparés.

8. Ratification de la nomination de deux administrateurs.

Proposition de décision : L'assemblée ratifie la nomination de la SPRLU EVI Consult, représentée par Monsieur Emmanuel van Innis et de la SAS Apexes, représentée par le Baron Jacques-Etienne de T'Serclaes, en tant qu'administrateurs, cooptées par le conseil d'administration du 20 février 2013.

9. Renouvellement des mandats d'administrateurs

Proposition de décision : Par votes séparés l'assemblée générale décide de renouveler, pour un terme de trois ans, le mandat d'administrateur des personnes suivantes :

En tant qu'administrateur exécutif :

1. Strategy, Management and Investments SPRL, représentée par Monsieur Didrik van Caloen,

2. Stratefin SPRL, représentée par Monsieur Christian Terlinden,

3. André Bosmans Management SPRL, représentée par Monsieur André Bosmans.

En tant qu'administrateur non-exécutif :

1. Affine R.E. SA, représentée par Madame Maryse Aulagnon,

2. MAB Finances SAS, représentée par Monsieur Cyril Aulagnon,

3. Holdaffine BV, représentée par Monsieur Alain Chaussard.

En tant qu'administrateur indépendant :

1. Icode SPRL, représentée par Monsieur Dominique de Ville de Goyet,

2. PBA SaRL, représentée par Monsieur Patrick Buffet,

3. Apexes SAS, représentée par Baron Jacques-Etienne de T'Serclaes,

4. EVI Consult SPRLU, représentée par Monsieur Emmanuel van Innis.

L'assemblée propose de rémunérer les administrateurs en fonction du type de leur mandat, conformément aux règles de rémunération actuellement appliquées par la société

10. Renouvellement du mandat du commissaire.

Proposition de décision : L'assemblée décide de renouveler, pour un terme de trois ans, le mandat de commissaire de Mazars Réviseurs d'Entreprises – Bedrijfsrevisoren SCRL, représentée par Monsieur Xavier Doyen. La rémunération annuelle est fixée à 65.200,00 euros hors T.V.A. et sera indexée annuellement.

11. Divers.

L'agenda de l'Assemblée Générale Extraordinaire est comme suit :

1. Diminution du nombre d'actions de catégorie B – Modification de l'article 5 des statuts.

Proposition de décision : L'assemblée prend acte du fait que 161 670 actions de catégorie B ont été converties en actions de catégorie A et que dès lors le nombre d'actions de catégorie B de la société a diminué de 1 038 372 à 876 702 et le nombre d'actions de catégorie A a augmenté de 10 318 172 à 10 479 842. Le conseil d'administration propose de modifier les 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> paragraphes de l'article 5 des statuts comme suit :

« Le capital social est fixé à cent trente-deux millions quinze mille sept cent trente-huit euros (€ 132.015.738,00), représenté par onze millions trois cent cinquante-six mille cinq cent quarante-quatre (11 356 544) actions, sans mention de valeur nominale, dont dix millions quatre cent septante-neuf mille huit cent quarante-deux (10 479 842) actions de catégorie A et huit cent septante-six mille sept cent et deux (876 702) actions de catégorie B. Il doit être entièrement et inconditionnellement souscrit. »

Les actions de catégorie A sont numérotées de 1 à 10 479 842 et les actions de catégorie B sont numérotées de 1 à 876 702. »

**2. Majorité qualifiée – Modification de l'article 33 (e) des statuts.**

Proposition de décision : remplacer le texte de l'article 33 (e) par le texte suivant :

« Aucune modification aux statuts n'est admise que si elle réunit trois quarts au moins des voix. Si la modification aux statuts porte sur l'objet social, elle n'est admise que si elle réunit au moins quatre cinquièmes des voix. »

**3. Dividende privilégié – Modification de l'article 39 des statuts.**

Proposition de décision : remplacer le texte de l'article 39 par le texte suivant :

« Le dividende privilégié a pour but de rémunérer les actions B sur la base des éléments comptables consolidés sur lesquels repose la communication financière.

Les actions de catégorie B donnent droit à un dividende privilégié, distribué, le cas échéant, avant le dividende ordinaire, et qui est déterminé chaque année sur la base du ratio résultat consolidé sur fonds propres consolidés, calculé conformément à ce qui est indiqué dans le présent article.

Ce droit à dividende privilégié s'éteindra en deux mille dix-sept, après la distribution du dividende relatif à l'exercice deux mille seize.

Dans la détermination du dividende privilégié d'un exercice, par fonds propres consolidés on entend les fonds propres du groupe repris dans le bilan consolidé clos de l'exercice précédent de Banimmo, sous déduction des dividendes payés au cours de l'exercice, et

(i) majorés du produit net des augmentations de capital réalisées au cours de l'exercice, déduction faite des frais d'émission portés en déduction des fonds propres (calculés après crédit d'impôt correspondant), au prorata de la durée restant à courir jusqu'à la fin de l'exercice;

(ii) minorés des remboursements de capital réalisés au cours de l'exercice, au prorata de la durée restant à courir jusqu'à la fin de l'exercice;

(iii) majorés des pertes cumulées et minorés des gains cumulés provenant des variations de juste valeur, nettes d'impôt différé y afférent, sur instruments financiers dérivés, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Dans la détermination du dividende privilégié d'un exercice, par résultat consolidé on entend le résultat consolidé part du groupe tel que repris dans le compte de résultats consolidé de l'exercice de Banimmo,

(i) majoré des pertes et minoré des gains provenant des variations de juste valeur, nettes d'impôt différé y afférent, sur instruments financiers dérivés.

(ii) minoré de gains provenant de reprises de réductions de valeur sur le solde au 31.12.2012 d'un montant de € 700.000 sur l'immeuble Da Vinci H5

(iii) minoré, en cas de cession de l'immeuble Da Vinci H5 du solde, non encore repris en résultat consolidé, des € 700.000 des réductions de valeur.

Pour toute augmentation de capital éventuelle à venir, il appartiendra à l'assemblée générale extraordinaire statuant sur la dite opération de définir un éventuel étalement dans le temps du produit net à prendre en considération pour la détermination du dividende privilégié.

Pour chaque exercice considéré, trois tranches de rentabilité, exprimées sous forme de montants, sont établies sur la base du pourcentage entre (i) le résultat consolidé et (ii) les fonds propres consolidés.

Une première tranche entre 6 % et 8 % (la « Première Tranche »);

Une deuxième tranche entre 8 % et 10 % (la « Deuxième Tranche »); et

Une troisième tranche au-delà de 10 % (la « Troisième Tranche »)

Le montant total brut du dividende privilégié relatif à chacun des exercices considérés, à répartir entre les actions B, est égal à la somme des montants suivants :

20 % du montant de la Première Tranche;

25 % du montant de la Deuxième Tranche; et

30 % du montant de la Troisième Tranche,  
sans toutefois que, cumulativement,

(i) le montant total du dividende privilégié puisse dépasser deux millions d'euros (€ 2.000.000,00), ou 10 % du résultat social distribuable de l'exercice considéré et,

(ii) le montant unitaire du dividende privilégié par action B ne puisse dépasser 1/750 000<sup>e</sup> du montant total du dividende privilégié qui découle de l'application du présent article. »

**4. Délégation de pouvoirs au notaire pour la coordination des statuts.**

Pour pouvoir participer à ces assemblées générales et y exercer le droit de vote, les actionnaires doivent prouver que le mardi 7 mai 2013 à 24 heures, heure belge (la « Date d'Enregistrement »), ils détiennent les actions pour lesquelles ils veulent participer, soit par leur inscription dans le registre des actions nominatives, soit par leur inscription dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation.

Au plus tard le mercredi 15 mai 2013 le détenteur d'actions nominatives indique par écrit au secrétariat de la société, Hippocrateslaan 16, B-1932 Zaventem, le nombre d'actions nominatives pour lequel il déclare vouloir participer aux assemblées générales.

Au plus tard le mercredi 15 mai 2013 le détenteur d'actions dématérialisées produit à Euroclear Belgium, Schiphollaan 6, B-1140 Bruxelles, une attestation délivrée par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation certifiant le nombre d'actions dématérialisées pour lequel il déclare vouloir participer aux assemblées générales.

Tout actionnaire ayant le droit de vote peut participer à la réunion en personne ou s'y faire représenter par un mandataire, à condition de se conformer aux statuts. Un modèle de la procuration peut être téléchargé sur le site internet de la société ([www.banimmo.be](http://www.banimmo.be)). La notification de la procuration à la société doit se faire au plus tard le mercredi 15 mai 2013 par écrit, à Euroclear Belgium ou par voie électronique à [investorrelations@banimmo.be](mailto:investorrelations@banimmo.be).

A condition de se conformer aux statuts, tout actionnaire est autorisé à voter à distance avant l'assemblée générale au moyen d'un formulaire établi par la société. Ce formulaire peut être téléchargé sur le site internet de la société. Il ne sera pas tenu compte des formulaires non parvenus à Euroclear Belgium au plus tard le mercredi 15 mai 2013.

Pour autant qu'ils aient satisfait aux formalités d'admission, les actionnaires peuvent, dès la publication de la convocation, poser par écrit des questions aux administrateurs et au commissaire, au sujet de leur rapport ou des points portés à l'ordre du jour. Ces questions peuvent être adressées au secrétariat de la société ou par voie électronique à [investorrelations@banimmo.be](mailto:investorrelations@banimmo.be). Elles doivent parvenir à la société au plus tard le mercredi 15 mai 2013.

Les actionnaires qui possèdent (seuls ou ensemble) au moins 3 % du capital social peuvent, à condition de se conformer aux statuts, requérir l'inscription de nouveaux sujets à traiter et/ou déposer de nouvelles propositions de décision à l'ordre du jour. Leurs propositions doivent être transmises au secrétariat de la société au plus tard le lundi 29 avril 2013. Le cas échéant l'ordre du jour complété sera publié au plus tard le lundi 6 mai 2013.

Les statuts et tout document prescrit par le Code des sociétés peuvent être consultés au secrétariat de la société ou sur le site internet de la société ([www.banimmo.be](http://www.banimmo.be)).

Les participants sont invités à se présenter au lieu de la réunion à 10h30 au plus tard, afin de pouvoir procéder aux formalités d'enregistrement.

Sous réserve de l'approbation du point 6 de l'agenda de l'Assemblée Générale Ordinaire, le dividende sera payable à partir du 31 mai 2013 aux guichets d'Euroclear Belgium, Avenue de Schiphol 6, 1140 Bruxelles. Les actionnaires qui ont droit à l'exemption de précompte mobilier sont priés de déposer les attestations nécessaires (par l'intermédiaire de leur institution payante) auprès d'Euroclear Belgium, endéans les 3 jours après l'assemblée générale.

**Banimmo, naamloze vennootschap,  
Kunstlaan 27, 1040 Brussel**

Ondernemingsnummer : 0888.061.724

—  
*Bijeenroeping algemene vergaderingen*

De Raad van bestuur heeft het genoegen de aandeelhouders van de naamloze vennootschap Banimmo uit te nodigen tot de Jaarvergadering en tot de Buitengewone Algemene Vergadering van de aandeelhouders, die zullen gehouden worden op dinsdag 21 mei 2013 om 11 uur in Hotel, Resort & Conference Center Dolce La Hulpe Brussels, te B-1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 135.

De agenda van de Jaarvergadering luidt als volgt :

1. Verslagen van de Raad van bestuur over de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening afgesloten op 31 december 2012.

2. Goedkeuring van het remuneratieverslag.

Voorstel tot besluit : De vergadering keurt het remuneratieverslag goed, zoals dit is opgenomen in het jaarverslag.

3. Verslagen van de commissaris over de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening afgesloten op 31 december 2012.

4. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2012.

Voorstel tot besluit : De vergadering keurt de jaarrekening goed die werd afgesloten op 31 december 2012.

5. Kennisgeving van de geconsolideerde jaarrekening afgesloten op 31 december 2012.

6. Bestemming van het resultaat.

Voorstel tot besluit : De vergadering keurt de door de Raad van bestuur voorgestelde bestemming van het resultaat goed, met inbegrip van de uitkering van een gewoon bruto dividend van € 0,27 aan elk aandeel A en B.

7. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris.

Voorstel tot besluit : De vergadering geeft, bij afzonderlijke stemming, kwijting aan elk van de bestuurders en aan de commissaris.

8. Ratificatie van de benoeming van twee bestuurders.

Voorstel tot besluit : De vergadering bekrachtigt de aanstelling van de EBVBA EVI Consult, vertegenwoordigd door de heer Emmanuel van Innis en van de SAS Apexes, vertegenwoordigd door baron Jacques-Etienne de T'Serclaes, als bestuurders gecoöpteerd op 20 februari 2013.

9. Hernieuwing van de mandaten als bestuurder.

Voorstel tot besluit : De vergadering beslist, bij afzonderlijke stemming, om het mandaat als bestuurder van de volgende personen, voor een termijn van drie jaar te hernieuwen :

Als uitvoerende bestuurders :

1. Strategy, Management and Investments BVBA, vertegenwoordigd door de heer Didrik van Caloen,

2. Stratefin BVBA, vertegenwoordigd door de heer Christian Terlinden,

3. André Bosmans Management BVBA, vertegenwoordigd door de heer André Bosmans.

Als niet-uitvoerende bestuurders :

1. Affine R.E. SA, vertegenwoordigd door mevrouw Maryse Aulagnon,

2. MAB Finances SAS, vertegenwoordigd door de heer Cyril Aulagnon,

3. Holdaffine BV, vertegenwoordigd door de heer Alain Chaussard.

Als onafhankelijke bestuurders :

1. Iicode BVBA, vertegenwoordigd door de heer Dominique de Ville de Goyet,

2. PBA SaRL, vertegenwoordigd door de heer Patrick Buffet,

3. Apexes SAS, vertegenwoordigd door baron Jacques-Etienne de T'Serclaes,

4. EVI Consult EBVBA, vertegenwoordigd door de heer Emmanuel van Innis.

De vergadering stelt voor om de bestuurders te vergoeden in functie van het type van hun mandaat, in overeenstemming met de vergoedingsregeling die thans door de vennootschap wordt toegepast.

10. Hernieuwing van het mandaat als commissaris.

Voorstel tot besluit : De vergadering beslist om het mandaat als commissaris van Mazars Réviseurs d'Entreprises – Bedrijfsrevisors CVBA, vertegenwoordigd door de heer Xavier Doyen, voor een termijn van drie jaar te hernieuwen. De jaarlijkse vergoeding wordt vastgesteld op 65.200,00 euro exclusief btw en zal jaarlijks geïndexeerd worden.

11. Varia.

De agenda van de Buitengewone Algemene vergadering luidt als volgt :

1. Vermindering van het aantal aandelen van categorie B – Wijziging van artikel 5 van de statuten.

Voorstel tot besluit : De vergadering neemt akte van het feit dat 161.670 aandelen van categorie B werden omgezet in aandelen van categorie A, zodat het aantal aandelen van categorie B van de vennootschap verminderd is van 1.038.372 tot 876.702 en het aantal aandelen van categorie A verhoogd is van 10.318.172 tot 10.479.842. De Raad van bestuur stelt voor om de 1e en de 2e paragraaf van artikel 5 van de statuten als volgt te wijzigen :

“Het maatschappelijk kapitaal is vastgesteld op honderd tweeëndertig miljoen vijftienduizend zevenhonderd achttendertig euro (€ 132.015.738,00), vertegenwoordigd door elf miljoen driehonderd zesenvijftigduizend vijfhonderd vierenvierzig (11.356.544) aandelen, zonder vermelding van nominale waarde, waarvan tien miljoen vierhonderd negenenzeventigduizend achthonderd tweeeënveertig (10.479.842) aandelen van categorie A en achthonderd zesenzeventigduizend zevenhonderd en twee (876.702) aandelen van categorie B. Het kapitaal dient volledig en onvoorwaardelijk te worden geplaatst en volgestort.

De aandelen van categorie A zijn genummerd van 1 tot 10.479.842 en de aandelen van categorie B zijn genummerd van 1 tot 876.702.”

2. Gekwalificeerde meerderheid – Wijziging van artikel 33 (e) van de statuten.

Voorstel tot besluit : de tekst van artikel 33 (e) vervangen door de volgende tekst :

« Statutenwijzigingen zijn slechts toegestaan wanneer zij worden goedgekeurd door minstens drie vierden van de stemmen. Ingeval de wijziging van de statuten betrekking heeft op het maatschappelijk doel, is zij slechts toegestaan indien zij wordt goedgekeurd door ten minste vier vijfden van de stemmen. »

3. Preferent dividend – Wijziging van artikel 39 van de statuten.

Voorstel tot besluit : de tekst van artikel 39 vervangen door de volgende tekst :

“Het preferent dividend heeft als doel om de aandelen van categorie B te vergoeden op basis van geconsolideerde boekhoudkundige gegevens waarop de financiële communicatie berust.

De aandelen van categorie B geven recht op een preferent dividend, in voorkomend geval uitgekeerd vóór het gewone dividend, dat ieder jaar wordt bepaald op basis van de ratio geconsolideerd resultaat op geconsolideerd eigen vermogen, zoals dit in onderhavig artikel wordt berekend.

Dit recht op een preferent dividend zal uitdoven in tweeduizend zeventien, na de uitkering van het dividend met betrekking tot het boekjaar tweeduizend zestien.

Voor de bepaling van het preferent dividend van een boekjaar verstaat men onder geconsolideerd eigen vermogen het eigen vermogen van de groep zoals opgenomen in de geconsolideerde balans van Banimmo van het vorige boekjaar, onder aftrek van de tijdens het boekjaar uitbetaalde dividenden, en

(i) vermeerderd met de netto opbrengst van de kapitaalverhogingen gerealiseerd tijdens het boekjaar, onder aftrek van de uitgiftekosten die in mindering gebracht worden van het eigen vermogen (berekend na de overeenstemmende fiscale latentie) pro rata van de resterende duurtijd tot het einde van het boekjaar;

(ii) verminderd met de terugbetalingen op het kapitaal gedurende het boekjaar, pro rata van de resterende duurtijd tot het einde van het boekjaar;

(iii) vermeerderd met de gecumuleerde verliezen en verminderd met de gecumuleerde winsten die voortvloeien uit de waardeschommelingen (na fiscale latentie) van afgeleide financiële instrumenten, met ingang van 1 januari 2013.

Voor de bepaling van het preferent dividend van een boekjaar verstaat men onder geconsolideerd resultaat het geconsolideerde resultaat toekomend aan de groep zoals dit opgenomen wordt in de geconsolideerde resultatenrekening van Banimmo van het boekjaar,

(i) vermeerderd met de verliezen en verminderd met de winsten die voortvloeien uit de waardeschommelingen, na fiscale latentie, van afgeleide financiële instrumenten;

(ii) verminderd met de winsten die voortkomen uit terugnemingen op waardeverminderingen op het per 31/12/2012 bestaande saldo van € 700.000 op het gebouw Da Vinci H5;

(iii) verminderd, in geval van verkoop van het gebouw Da Vinci H5, met het saldo van de € 700.000 waardeverminderingen die nog niet opgenomen werden in het geconsolideerd resultaat.

Bij elke eventuele nieuwe kapitaalverhoging zal het toekomen aan de buiten gewone algemene vergadering die de verrichting goedkeurt om, voor de bepaling van het preferent dividend, een eventuele spreiding in de tijd van de netto opbrengst in rekening te nemen.

Voor elk boekjaar dat in aanmerking wordt genomen, worden drie schijven van rentabiliteit vastgelegd, uitgedrukt in bedragen, op basis van het percentage tussen (i) het geconsolideerd resultaat en (ii) het geconsolideerd eigen vermogen.

Een eerste schijf tussen 6 % en 8 % (de « Eerste Schijf »);

Een tweede schijf tussen 8 % en 10 % (de « Tweede Schijf »); en

Een derde schijf voor wat boven 10 % ligt (de « Derde Schijf »).

Het totale bruto bedrag van het preferent dividend te verdelen tussen de aandelen van categorie B, is voor elk van de in aanmerking genomen boekjaren, gelijk aan de som van de volgende bedragen :

20 % van het bedrag van de Eerste Schijf;

25 % van het bedrag van de Tweede Schijf; en

30 % van het bedrag van de Derde Schijf,

zonder dat echter cumulatief

(i) het totale bedrag van het preferent dividend twee miljoen euro (€ 2.000.000) of 10 % van het statutair verdeelbaar resultaat van het betreffende boekjaar kan overschrijden;

(ii) het bedrag van het preferent dividend per aandeel B 1/750 000 kan overschrijden van het totaal bedrag van het preferent dividend zoals dit voortvloeit uit de toepassing van huidig artikel.

4. Delegatie van machten aan de notaris voor de coördinatie van de statuten.

Om te kunnen deelnemen aan de algemene vergadering en om er het stemrecht uit te oefenen dienen de aandeelhouders te bewijzen dat zij op dinsdag 7 mei 2013, om vierentwintig uur, Belgische tijd (de "Registratiедatum"), eigenaar zijn van de aandelen waarmee ze willen deelnemen, hetzij door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling.

Uiterlijk op woensdag 15 mei 2013 meldt de aandeelhouder op naam schriftelijk aan het secretariaat van de vennootschap, Hippokrateslaan 16, B-1932 Zaventem, met hoeveel aandelen op naam hij wil deelnemen aan de algemene vergadering.

Uiterlijk op woensdag 15 mei 2013 bezorgt de houder van gedematerialiseerde aandelen aan Euroclear Belgium, Schipholalaan 6, B-1140 Brussel, een attest, afgeleverd door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling, waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen hij wil deelnemen aan de algemene vergadering.

Elke aandeelhouder met stemrecht mag aan de vergadering deelnemen in eigen naam of kan zich, mits naleving van de statuten, laten vertegenwoordigen door een lasthebber. Een volmachtformulier kan gedownload worden op de website van de vennootschap ([www.banimmo.be](http://www.banimmo.be)). De kennisgeving van de volmacht aan de vennootschap dient uiterlijk op woensdag 15 mei 2013 schriftelijk te gebeuren aan Euroclear Belgium, of elektronisch op [investorrelations@banimmo.be](mailto:investorrelations@banimmo.be).

Het is iedere aandeelhouder toegestaan om, mits naleving van de statuten, vóór de algemene vergadering op afstand te stemmen per brief door middel van het door de vennootschap opgesteld formulier. Dit kan gedownload worden op de website van de vennootschap. Er wordt geen rekening gehouden met de formulieren die niet uiterlijk op woensdag 15 mei 2013 door Euroclear Belgium ontvangen werden.

De aandeelhouders die voldoen aan de toelatingsformaliteiten kunnen, zodra de oproeping gepubliceerd is, schriftelijk vragen stellen aan de bestuurders en de commissaris, betreffende hun verslag of betreffende de agendapunten. Die vragen worden gericht aan het secretariaat van de vennootschap of worden elektronisch gesteld op [investorrelations@banimmo.be](mailto:investorrelations@banimmo.be). Ze moeten door de vennootschap ontvangen worden uiterlijk op woensdag 15 mei 2013.

De aandeelhouders die (alleen of samen) minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten kunnen, mits naleving van de statuten, nieuwe agendapunten en/of voorstellen van besluit toevoegen. Hun voorstellen dienen ten laatste op maandag 29 april 2013 aan het secretariaat van de vennootschap te worden overgemaakt. In voorkomend geval zal de aangevulde agenda uiterlijk op maandag 6 mei 2013 bekendgemaakt worden.

De statuten en alle door het Wetboek van vennootschappen voorgeschreven stukken liggen ter inzage op het secretariaat van de vennootschap en zijn consulteerbaar op de website van de vennootschap ([www.banimmo.be](http://www.banimmo.be)).

De deelnemers worden verzocht om zich ten laatste om 10.30 uur aan te bieden, teneinde te kunnen overgaan tot de registratieformaliteiten.

Onder voorbehoud van goedkeuring van punt 6 van de dagorde van de Jaarvergadering zal het dividend betaalbaar gesteld worden aan de loketten van Euroclear Belgium, Schipholalaan 6, B-1140 Brussel, vanaf 31 mei 2013. De aandeelhouders die recht hebben op vrijstelling van de roerende voorheffing dienen uiterlijk binnen de 3 dagen na de Jaarvergadering (via hun uitbetalende instelling) de nodige attesten te bezorgen aan Euroclear Belgium.

De raad van bestuur.  
(13693)

**ABN AMRO Capital Invest, société anonyme,  
sicav de droit belge (en liquidation),  
Catégorie : OPC en valeurs mobilières et liquidités**

Siège social : place Rogier 11, 1210 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0479.530.485

—

*Avis de convocation*

Les actionnaires du compartiment ABN AMRO Europa Fix III sont priés d'assister à l'Assemblée Générale Extraordinaire qui se tiendra au siège social de la sicav, le 13 mai 2013 à 10 h, afin de délibérer et de statuer sur l'ordre du jour suivant :

Clôture de liquidation du compartiment ABN AMRO Europa Fix III

a. Rapport du liquidateur

Lecture et examen du rapport du liquidateur chargé de la liquidation du compartiment sous rubrique.

b. Approbation du compte de liquidation

Proposition d'approuver les dispositions prises par le liquidateur pour l'emploi des valeurs du compartiment en liquidation.

c. Rapport de contrôle du commissaire

Lecture et examen du rapport de contrôle du commissaire.

d. Décharge du liquidateur

Proposition de donner décharge pleine et entière au liquidateur pour sa mission de liquidation du compartiment sous rubrique.

e. Clôture de liquidation

Proposition de prononcer la clôture de la liquidation du compartiment sous rubrique qui cesse d'exister à la date de l'Assemblée. La clôture de la liquidation du dernier compartiment de ABN AMRO Capital Invest SA, entraînera la liquidation de la sicav.

Sous réserve de l'approbation de la clôture de la liquidation, proposition de conférer tous pouvoirs au liquidateur afin d'effectuer les modalités en résultant.

f. Lieu de conservation de livres et documents et consignation des sommes et valeurs

Proposition de décider que les livres et documents relatifs au compartiment clôturé seront conservés au siège social de la Société. Les sommes et valeurs en souffrance seront gardées en dépôt auprès de la Banque Dépositaire durant une période n'excédant pas six mois après la clôture de la liquidation. Passé ce délai, les sommes et valeurs en souffrance seront versées à la Caisse des Dépôts et Consignations.

Les actionnaires sont informés que la clôture de la liquidation du dernier compartiment de ABN AMRO Capital Invest S.A., soit le compartiment ABN AMRO Europa Fix III, entraînera la liquidation de la sicav.

Les actionnaires sont informés que pour être admis à l'Assemblée Générale Extraordinaire, ils doivent informer, au plus tard cinq jours ouvrables avant la date de l'Assemblée, le siège social de la Société ou les agences de l'établissement assurant le service financier à savoir ABN AMRO Bank SA, Roderveldlaan 5, boîte 4, 2600 Berchem (Anvers), de leur intention d'y assister.

Le prospectus, le prospectus simplifié et les derniers rapports périodiques de ABN AMRO Capital Invest SA, ainsi que les documents mentionnés ci-dessus, sont disponibles gratuitement (en néerlandais) au siège social de la Société et de l'institution mentionnée ci-dessus et ses agences.

Le liquidateur.  
(13694)

**ABN AMRO Capital Invest, naamloze vennootschap,  
bevek naar Belgisch recht (in vereffening),  
Categorie : ICB in effecten en liquide middelen**

Maatschappelijke zetel : Rogierplein 11, 1210 Brussel

Ondernemingsnummer : 0479.530.485

—  
*Oproepingsbericht*

De aandeelhouders van het compartiment ABN AMRO Europa Fix III worden uitgenodigd om de Buitengewone Algemene Vergadering bij te wonen die plaats zal vinden op 13 mei 2013 om 10 uur op de maatschappelijke zetel van de bevek, om er te beraadslagen en te stemmen over de volgende agenda :

Sluiting van de vereffening van het compartiment ABN AMRO Europa Fix III

a. Verslag van de vereffenaar

Lezing en onderzoek van het verslag van de vereffenaar belast met de vereffening van het bovengenoemde compartiment.

b. Goedkeuring van de vereffningsrekening

Voorstel tot goedkeuring van de schikkingen die door de vereffenaar werden getroffen voor het gebruik van de waarden van het compartiment in vereffening.

c. Controleverslag van de commissaris

Lezing en onderzoek van het controleverslag van de commissaris.

d. Kwijting van de vereffenaar

Voorstel om aan de vereffenaar volledige kwijting te verlenen voor zijn vereffeningopdracht van het bovengenoemde compartiment.

e. Sluiting van de vereffening

Voorstel om de sluiting uit te spreken van de vereffening van het bovengenoemde compartiment, dat ophoudt te bestaan op datum van de Vergadering. De sluiting van de vereffening van het laatste compartiment van ABN AMRO Capital Invest NV zal leiden tot de vereffening van de bevek.

Onder voorbehoud van de goedkeuring van de sluiting van de vereffening, voorstel om alle machten te verlenen aan de vereffenaar met het hoog op het vervullen van de formaliteiten die eruit voortvloeien.

f. Plaats waar de boeken en bescheiden worden bewaard en bewaar-geving van de bedragen en waarden

Voorstel om te beslissen dat de boeken en bescheiden over het afgesloten compartiment zullen worden bewaard op de zetel van de Vennootschap. De uitstaande bedragen en waarden zullen bij de Depothoudende Bank gedeponeerd worden gedurende een periode van niet meer dan zes maanden na de sluiting van de vereffening. Na deze termijn zullen de uitstaande bedragen en waarden gestort worden aan de Deposito- en Consignatiekas.

De aandeelhouders worden ervan in kennis gesteld dat de sluiting van de vereffening van het laatste compartiment van ABN AMRO Capital Invest N.V., met name het compartiment ABN AMRO Europa Fix III, zal leiden tot de vereffening van de bevek.

De aandeelhouders worden ervan in kennis gesteld dat om te worden toegelaten tot de Buitengewone Algemene Vergadering, zij uiterlijk vijf werkdagen vóór de datum van de Vergadering de maatschappelijke zetel van de Vennootschap of de agentschappen van de instelling belast met de financiële dienst, met name ABN AMRO Bank NV, Roderveldlaan 5, bus 4, 2600 Berchem (Antwerpen), moeten inlichten van hun voornemen om de vergadering bij te wonen.

Het prospectus, het vereenvoudigde prospectus en de laatste periodieke verslagen van ABN AMRO Capital Invest NV, evenals de hierboven vermelde documenten, zijn gratis (in het Nederlands) beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap en van de bovenvermelde instelling en zijn agentschappen.

De vereffenaar.  
(13694)

**Exmar, naamloze vennootschap,  
De Gerlacheaai 20, te 2000 Antwerpen  
Ondernemingsnummer : 0860.409.202**

*Oproeping tot de gewone algemene vergadering van aandeelhouders*

De raad van bestuur nodigt de aandeelhouders uit om deel te nemen aan de jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op dinsdag 21 mei 2013, om 14.30 u. in Antwerpen, Schaliënstraat 5, Delphis gebouw, 5e verdieping.

*Agenda*

1. Jaarverslag van de raad van bestuur en de commissaris over het boekjaar afgesloten per 31 december 2012;

2. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening en goedkeuring van de statutaire jaarrekening over het boekjaar afgesloten per 31 december 2012 en bestemming van het resultaat;

Voorstel tot besluit : de jaarrekening over boekjaar 2012, zoals opgemaakt door de raad van bestuur wordt goedgekeurd. De algemene vergadering besluit het resultaat van het boekjaar als volgt te bestemmen :

- Overgedragen winst van vorig boekjaar : USD 39.917.720,60
- Winst van het boekjaar : USD 161.357.344,97
- Dividend : USD -31.401.720,00
- Toevoeging aan de onbeschikbare reserves : USD -8.845.864,58
- Overdracht naar volgend boekjaar : USD 161.027.480,99

De algemene vergadering beslist een bruto dividend uit te keren van EUR 0,40 per aandeel.

Het netto dividend bedraagt EUR 0,30 per aandeel, na afhouding van 25 % roerende voorheffing

### 3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

Voorstel tot besluit : de algemene vergadering besluit als volgt :

- Er wordt kwijting verleend aan de bestuurders de heren Philippe Bodson (niet-uitvoerend bestuurder), Nicolas Saverys (uitvoerend bestuurder), Patrick De Brabandere (uitvoerend bestuurder), François Gillet (onafhankelijk bestuurder), Jens Ismar (onafhankelijk bestuurder), Guy Verhofstadt (onafhankelijk bestuurder), Philippe Vlerick (niet-uitvoerend bestuurder), Ludwig Criel (niet-uitvoerend bestuurder) en Leo Cappoen (niet-uitvoerend bestuurder), mevrouw Ariane Saverys (niet-uitvoerend bestuurder) en mevrouw Pauline Saverys (niet-uitvoerend bestuurder) voor de uitoefening van hun mandaat gedurende afgelopen boekjaar.

- Er wordt kwijting verleend aan de commissaris, KPMG Bedrijfs-revisoren CVBA vertegenwoordigd door de heer Filip De Bock voor de uitoefening van zijn mandaat gedurende afgelopen boekjaar.

4. Herbenoeming van de heer François Gillet als onafhankelijk bestuurder;

Voorstel tot besluit : De vergadering besluit op voorstel van de raad van bestuur en na advies van het benoemings- en remuneratiecomité het mandaat van de heer François Gillet als onafhankelijk bestuurder te hernieuwen voor een periode van 3 jaar (2016).

5. Herbenoeming van de heer Jens Ismar als onafhankelijk bestuurder;

Voorstel tot besluit : De vergadering besluit op voorstel van de raad van bestuur en na advies van het benoemings- en remuneratiecomité het mandaat van de heer Jens Ismar als onafhankelijk bestuurder te hernieuwen voor een periode van 3 jaar (2016).

6. Herbenoeming van de heer Guy Verhofstadt als onafhankelijk bestuurder;

Voorstel tot besluit : De vergadering besluit op voorstel van de raad van bestuur en na advies van het benoemings- en remuneratiecomité het mandaat van de heer Guy Verhofstadt als onafhankelijk bestuurder te hernieuwen voor een periode van 3 jaar (2016).

### 7. Kennisname ontslag van een bestuurder;

Voorstel tot besluit : Aangezien het mandaat van de heer Leo Cappoen als niet-uitvoerend bestuurder bij de algemene vergadering van 2013 afloopt en de heer Cappoen zich niet herkiesbaar stelt, neemt de vergadering kennis van het ontslag met ingang van 21 mei 2013.

De aandeelhouders beslissen voorlopig niet in de vacature te voorzien.

### 8. Kennisname en goedkeuring van het remuneratieverslag;

Voorstel tot besluit : De vergadering besluit het remuneratieverslag goed te keuren.

### Deelnemen aan de algemene vergadering (\*)

#### Principe

Om aan de algemene vergadering deel te nemen dienen houders van aandelen uitgegeven door de vennootschap zich te schikken naar artikel 34 van de statuten.

De registratie van de deelnemers van de vergadering vangt aan om 14.00 uur. Deelnemers worden verzocht zich minstens 15 minuten voor de vergadering te laten registreren.

#### Vraagrecht

De vennootschap dient de schriftelijke vragen via elektronische communicatie uiterlijk op 15 mei 2013 te ontvangen.

#### Agenderingsrecht

Eén of meer aandeelhouders die, alleen of gezamenlijk, minstens 3 % van het kapitaal vertegenwoordigen kunnen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen, evenals voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot te behandelen agenda-punten.

De verzoeken moeten schriftelijk, via elektronische communicatie aan de vennootschap overgemaakt worden uiterlijk op 29 april 2013.

Uiterlijk op de 15e dag voor de datum van de algemene vergadering publiceert de vennootschap een aangevulde agenda.

#### Formaliteiten

Registratiedatum : 7 mei 2013 middernacht CET

Enkel de aandeelhouders die op registratiedatum houder van aandelen zijn, kunnen in aanmerking komen voor deelname aan de vergadering.

#### Registratie van de aandelen

Houders van aandelen op naam dienen uiterlijk op 15 mei 2013 aan de vennootschap hun voornemen om deel te nemen meedelen, door middel van het formulier dat hen werd overgemaakt.

Houders van toonderaandelen dienen zich uiterlijk op 15 mei 2013 aan te melden bij hun financiële instelling. De financiële instelling dient uiterlijk op 15 mei 2013 aan Euroclear Belgium de identiteit en het aantal aandelen te bevestigen waarmee de aandeelhouder op registratiedatum (voor sluitingstijd van de financiële instelling) geregistreerd werd.

Houders van gedematerialiseerde aandelen dienen zich uiterlijk op 15 mei 2013 aan te melden bij hun financiële instelling. De financiële instelling dient uiterlijk op 15 mei 2013 aan Euroclear Belgium de identiteit en het aantal aandelen te bevestigen waarmee de aandeelhouder zich heeft laten registreren.

#### Kennisgeving van deelname

De aandeelhouder meldt uiterlijk op de zesde dag voor de datum van de vergadering (15 mei 2013) aan de vennootschap dat hij wil deelnemen aan de vergadering.

#### Vertegenwoordiging

Een model van volmacht kan op eenvoudig verzoek op de zetel van de vennootschap worden verkregen of gedownload worden op [www.exmar.be](http://www.exmar.be)

De volmacht moeten ten laatste op 15 mei 2013 op de zetel van de vennootschap toekomen. (zie onderstaand adres).

#### Beschikbare documenten

- formulieren van volmacht
- alle op de vergadering betrekking hebbende documenten

#### Praktische informatie

Aandeelhouders die meer informatie wensen over de wijze van deelname aan de vergadering worden verzocht contact op te nemen met :

**EXMAR NV** Tel. : 03-247 56 68  
Corporate Administration Fax : 03-247 56 01  
De Gerlachekaai 20 – B-2000 Antwerpen

E-mail : [corporate@exmar.be](mailto:corporate@exmar.be)

(\*) Een uitgebreide toelichting omtrent het deelnemen aan de vergadering wordt ter beschikking gesteld op de website : [www.exmar.be](http://www.exmar.be) rubriek "investors", door te klikken naar "General Assemblies" - "hoe deelnemen".

(13695)

**« Exmar NV », société anonyme,  
De Gerlachekaai 20, à 2000 Anvers**

Numéro d'entreprise : 0860.409.202

*Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires*

Le conseil d'administration invite les actionnaires à participer à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le mardi 21 mai 2013 à 14.30 heures à Anvers, Schaliënstraat 5, Résidence Delphos, 5<sup>e</sup> étage.

#### Ordre du jour

1. Rapport annuel du conseil d'administration et du commissaire pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2012.

2. Examen des comptes annuels consolidés et approbation des comptes annuels statutaires pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2013 et de la répartition du résultat.

Proposition de décision : les comptes annuels pour l'exercice 2012, tels qu'ils ont été établis par le conseil d'administration, sont approuvés. L'assemblée générale décide de répartir comme suit le résultat de l'exercice :

• Bénéfice reporté de l'exercice précédent :	USD 39.917.720,60
• Bénéfice de l'exercice :	USD 161.357.344,97
• Dividende :	USD -31.401.720,00
• Dotation à la réserve indisponible :	USD -8.845.864,58
• Report à l'exercice suivant :	USD 161.027.480,99

L'assemblée générale décide de distribuer un dividende brut de EUR 0,40 par action.

Le dividende net s'élève à EUR 0,30 par action après retenue du précompte mobilier de 25 %.

### 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de décision : L'assemblée générale décide comme suit :

- Il est donné décharge aux administrateurs, Messieurs Philippe Bodson (administrateur non-exécutif), Nicolas Saverys (administrateur exécutif), Patrick De Brabandere (administrateur exécutif), François Gillet (administrateur indépendant), Jens Ismar (administrateur indépendant), Guy Verhofstadt (administrateur indépendant), Philippe Vlerick (administrateur non-exécutif), Ludwig Criel (administrateur non-exécutif) et Leo Cappoen (administrateur non-exécutif), Mesdames Ariane Saverys (administrateur non-exécutif) et Pauline Saverys (administrateur non-exécutif) pour l'exercice de leur mandat durant l'exercice écoulé.

- Il est donné décharge au commissaire, KPMG Bedrijfsrevisoren CVBA, représentée par Monsieur Filip De Bock pour l'exercice de son mandat durant l'exercice écoulé.

4. Renouvellement du mandat de Monsieur François Gillet en tant qu'administrateur indépendant.

Proposition de décision : L'assemblée décide, sur proposition du conseil d'administration et sur avis du comité des nominations et des rémunérations, de renouveler le mandat de Monsieur François Gillet en tant qu'administrateur indépendant pour une période de 3 ans (2016).

5. Renouvellement du mandat de Monsieur Jens Ismar en tant qu'administrateur indépendant.

Proposition de décision : L'assemblée décide, sur proposition du conseil d'administration et sur avis du comité des nominations et des rémunérations, de renouveler le mandat de Monsieur Jens Ismar en tant qu'administrateur indépendant pour une période de 3 ans (2016).

6. Renouvellement du mandat de Monsieur Guy Verhofstadt en tant qu'administrateur indépendant.

Proposition de décision : L'assemblée décide, sur proposition du conseil d'administration et sur avis du comité des nominations et des rémunérations, de renouveler le mandat de Monsieur Guy Verhofstadt en tant qu'administrateur indépendant pour une période de 3 ans (2016).

### 7. Accusé de démission d'un administrateur.

Proposition de décision : Etant donné que le mandat de Monsieur Leo Cappoen vient à échéance après l'assemblée générale de 2013 et qu'il remet son mandat, l'assemblée prend note de sa démission à partir du 21 mai 2013.

Les actionnaires décident, pour le moment, de ne pas pourvoir à son remplacement.

### 8. Examen et approbation du rapport de rémunération.

Proposition de décision : L'assemblée décide d'approuver le rapport de rémunération.

### Participation à l'assemblée générale ordinaire (\*)

#### Principe

Pour participer à l'assemblée générale ordinaire ou extraordinaire, les titulaires d'actions émises par la société doivent se conformer à l'article 34 des statuts.

L'inscription des participants à l'assemblée commence à 14.00 heures. Les participants sont priés de s'inscrire au moins 15 minutes avant l'assemblée.

#### Droit de poser des questions

La société doit recevoir les questions écrites par communication électronique au plus tard le 15 mai 2013.

#### Droit d'inscrire des points à l'ordre du jour

Un ou plusieurs actionnaires représentant, seuls ou conjointement, au moins 3 % du capital, peuvent faire inscrire des points à l'ordre du jour de l'assemblée générale et peuvent introduire des propositions de décision relatives aux points à traiter inscrits à l'ordre du jour.

Les demandes doivent être transmises à la société par communication électronique pour le 29 avril 2013 au plus tard.

Au plus tard le 15<sup>e</sup> jour qui précède la date de l'assemblée générale, la société publie l'ordre du jour complété.

#### Formalités

Date d'inscription : le 7 mai 2013 à minuit CET

Seuls les actionnaires qui sont titulaires d'actions à la date d'inscription entrent en ligne de compte pour la participation à l'assemblée.

#### Inscription des actions

Les titulaires d'actions nominatives doivent, au plus tard le 15 mai 2013, communiquer à la société leur intention de participer, au moyen du formulaire qui leur a été remis.

Les titulaires d'actions au porteur doivent, au plus tard le 15 mai 2013, s'inscrire auprès de leur établissement financier. L'établissement financier doit, au plus tard le 15 mai 2013, communiquer à Euroclear Belgium l'identité de l'actionnaire et le nombre d'actions avec lequel il a été inscrit à la date d'inscription (avant l'heure de fermeture de l'établissement financier).

Les titulaires d'actions dématérialisées doivent, au plus tard le 15 mai 2013, s'inscrire auprès de leur établissement financier. L'établissement financier doit, au plus tard le 15 mai 2013, communiquer à Euroclear Belgium l'identité de l'actionnaire et le nombre d'actions avec lequel il s'est fait inscrire.

#### Notification de la participation

L'actionnaire fait part à la société, au plus tard le sixième jour qui précède la date de l'assemblée (15 mai 2013), de son intention de participer à l'assemblée.

#### Représentation

Un modèle de procuration peut être obtenu sur simple demande au siège de la société ou téléchargé sur [www.exmar.be](http://www.exmar.be)

La procuration doit parvenir au siège de la société au plus tard le 15 mai 2013. (Voir l'adresse ci-dessous.)

#### Documents disponibles

- Formulaires de procuration
- Tous les documents relatifs à l'assemblée

#### Renseignements pratiques

Les actionnaires qui souhaitent d'autres renseignements en ce qui concerne le mode de participation à l'assemblée sont priés de contacter :

EXMAR NV	Tél : 03-247 56 68
Corporate Administration	Fax : 03-247 56 02
De Gerlachekaai 20 – B-2000 Antwerpen	
E-mail : <a href="mailto:corporate@exmar.be">corporate@exmar.be</a>	

(\*) Des explications détaillées sur la participation à l'assemblée sont disponibles sur le site web : [www.exmar.be](http://www.exmar.be), rubrique "investors", cliquer sur "General Assemblies" – "hoe deelnemen" ("Comment participer").

(13695)

**JENSEN-GROUP, naamloze vennootschap  
die een openbaar beroep doet op het spaarwezen  
met beursnotering op Euronext België**

Maatschappelijke zetel en exploitatiezetel  
te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Bijnenstraat 6

Ondernemingsnummer : 0440.449.284

De aandeelhouders van JENSEN-GROUP NV, met maatschappelijke zetel te Bijnenstraat 6, in 9051 Sint-Denijs-Westrem, België (hierna de "Vennootschap"), worden hierbij uitgenodigd om deel te nemen aan de Algemene Jaarvergadering. Deze vergadering zal plaatsvinden op dinsdag 21 mei 2013 om 10.00 uur 's voormiddags in de voormalde maatschappelijke zetel van de Vennootschap.

De agenda van deze Algemene Vergadering luidt als volgt :

1. Opening van de vergadering door de Voorzitter en eventuele opmerkingen
2. Betreffende de geconsolideerde jaarrekening van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012
  - a. Voorstelling en kennisname van de geconsolideerde jaarrekening van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012
  - b. Kennisname en besprekking van het Jaarverslag van de Raad van Bestuur en van het verslag van de Commissaris.
3. Betreffende de enkelvoudige jaarrekening van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012

a. Toelichting remuneratiebeleid en Remuneratieverslag door gedelegeerd vertegenwoordiger(s) van het Remuneratiecomité

b. Goedkeuring van het Remuneratieverslag

Voorstel tot besluit : "De Algemene Vergadering beslist het Remuneratieverslag van de Vennootschap, zoals voorbereid door het Remuneratiecomité, en zoals opgemaakt en gevoegd in het Jaarverslag door de Raad van Bestuur, goed te keuren".

c. Voorstelling en kennisname van de enkelvoudige jaarrekening van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012

d. Kennisname en besprekking van het Jaarverslag van de Raad van Bestuur en van het verslag van de Commissaris

4. Goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012

Voorstel tot besluit : "De Algemene Vergadering beslist de enkelvoudige jaarrekening van de Vennootschap, zoals opgemaakt door de Raad van Bestuur, voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2012, goed te keuren".

5. Kennisname en goedkeuring van de door de Raad van Bestuur voorgestelde bestemming van het resultaat

Voorstel tot besluit : "De Algemene Vergadering beslist de resultaatsbestemming van het boekjaar afgesloten op 31 december 2012, zoals voorgesteld door de Raad van Bestuur, goed te keuren. De winst van het boekjaar, na belastingen, bedraagt 2.170.928,38 euro. Deze winst wordt in meerdering gebracht van de overgedragen winst van het vorige boekjaar, zijnde 70.900.952,21 euro, waardoor het te bestemmen winstsaldo van dit boekjaar 73.071.880,59 euro bedraagt. De Algemene Vergadering besluit het winstsaldo als volgt te bestemmen : (i) overdracht van winst naar volgend boekjaar : 71.071.138,59 euro; (ii) uit te keren winst : 2.000.742,00 euro. De Algemene Vergadering beslist aldus winst uit te keren in de vorm van een bruto-dividend voor een bedrag van 2.000.742,00 euro, hetzij 0,25 euro per aandeel.

Tenzij de Raad van Bestuur alsnog andere data of andere uifbetalingsplaatsen in de pers zou bekendmaken, zullen de gelden betaalbaar worden gesteld in de kantoren van KBC Bank of op de zetel van KBC gelegen te Havenlaan 2, 1080 Brussel, en dit vanaf 31 mei 2013

- mits de aandeelhouders hun aandelen vooraf bij dezelfde bank zullen hebben gedeponeerd en van gezegde instelling een ontvangstbewijs zullen hebben gekregen,

- tegen voorlegging van een inschrijvingsbewijs afgeleverd door de Vennootschap (voor aandelen op naam),

- tegen voorlegging van een eigendomsattest afgeleverd door de vereffeninginstelling of door de rekeninghouder (voor gedematerialiseerde aandelen).

6. Kwijting aan de Commissaris

Voorstel tot besluit : "De Algemene Vergadering beslist kwijting te geven aan de Commissaris, zijnde aan de commissarisvennootschap enerzijds, evenals aan haar vaste vertegenwoordiger t.a.v. JENSEN-GROUP NV anderzijds, voor de uitoefening van het mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2012".

7. Kwijting aan de Bestuurders

Voorstel tot besluit : "De Algemene Vergadering beslist kwijting te geven aan elk van de op heden in functie zijnde bestuurders, zijnde aan de natuurlijke personen enerzijds en aan de bestuurdersrechtspersonen evenals aan hun vaste vertegenwoordigers ten aanzien van JENSEN-GROUP NV anderzijds, voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2012; deze kwijting behelst tevens, voor zover als nodig, de uitoefening van mandaten in comités van de Raad van Bestuur".

8. Wijzigingen binnen de Raad van Bestuur

a. Herbenoeming bestuurders en kennisname vaste vertegenwoordigers

a.1. Voorstel tot besluit : "De Algemene Vergadering herbenoemt tot bestuurder de rechtspersoon SWID A.G., met maatschappelijke zetel te 3073 Gümligen, Schlossgutweg 35a, Zwitserland, en dit voor een periode van vier jaar welke eindigt na de jaarlijkse algemene vergadering van 2017."

Kennisname : De Algemene Vergadering neemt tevens kennis van de identiteit van de vaste vertegenwoordiger van SWID A.G., zijnde de heer Jesper M. JENSEN, wonende te 3073 Gümligen, Schlossgutweg 35, Zwitserland, die het mandaat in naam en voor rekening van voornoemde rechtspersoon zal uitoefenen overeenkomstig art. 61, § 2 W.Venn.

a.2. Voorstel tot besluit : "De Algemene Vergadering herbenoemt tot bestuurder de rechtspersoon TTP BVBA, met maatschappelijke zetel te 3000 Leuven, Ter Boelhage 7, en dit voor een periode van vier jaar welke eindigt na de jaarlijkse algemene vergadering van 2017. De Algemene Vergadering besluit deze bestuurder toe te kennen aangezien uit de gegevens waarover de Vennootschap beschikt en uit de verklaring die werd afgelegd door de vaste vertegenwoordiger blijkt dat deze bestuurder voldoet aan de onafhankelijkheidscriteria voorzien in artikel 526ter van het Wetboek van Vennootschappen".

Kennisname : De Algemene Vergadering neemt tevens kennis van de identiteit van de vaste vertegenwoordiger van TTP BVBA, zijnde de heer Erik VANDERHAEGEN, wonende te 3000 Leuven, Ter Boelhage 7, die het mandaat in naam en voor rekening van voornoemde rechtspersoon zal uitoefenen overeenkomstig art. 61, § 2 W.Venn.

9. Goedkeuring van controlewijzigingsclausules opgenomen in een kredietovereenkomst conform artikel 556 Wetboek van Vennootschappen

Voorstel tot besluit : "De Algemene Vergadering beslist, in overeenstemming met artikel 556 Wetboek van Vennootschappen, tot goedkeuring van de controlewijzigingsclausules welke opgenomen en geïncorporeerd zijn in de kredietovereenkomst d.d. 8 november 2012 afgesloten tussen JENSEN AG Burgdorf en JENSEN Holding AG enerzijds en CREDIT SUISSE AG anderzijds, waardoor de Vennootschap in hoedanigheid van "garantieverlener" onder bepaalde voorwaarden de verbintenissen aangaat tot vervroegde of volledige terugbetaling van deze kredietovereenkomst, meer eventuele toebehoren, in geval van wijziging in aandeelhouderschap of controle en dit volgens de nader bepaalde modaliteiten in deze kredietovereenkomst".

10. Toekennen van bezoldiging aan de Raad van Bestuur en toelichting remuneratiewijze

Voorstel tot besluit : "De Algemene Vergadering beslist in overeenstemming met de statuten tot het toekennen van een bezoldiging aan de Raad van Bestuur, bestaande uit een globaal bedrag van 350.000 euro, tot aan de volgende jaarlijkse Algemene Vergadering van 2014. De Raad van Bestuur krijgt de bevoegdheid om dit globaal bedrag onder zich te verdelen en de criteria te bepalen op basis waarvan dit bedrag zal verdeeld worden".

11. Toelichting bij de toepassing van de Code Corporate Governance (Code "versie 2009")

12. Volmacht publicatie beslissingen Algemene Vergadering en andere formaliteiten

Voorstel tot besluit : "De algemene vergadering besluit aan te stellen tot haar bijzondere gevolemachtigden de heer Frank De Smul en mevrouw Scarlet Janssens, beide afzonderlijk en voor het geheel van deze volmacht, met mogelijkheid tot indeplaatsstelling, aan wie alle machten worden verleend om alle verrichtingen en formaliteiten te vervullen teneinde de genomen besluiten door de Algemene Vergadering bindend, geldig en tegenwerpelijk te maken, waaronder het neerleggen en ondertekenen van de publicatieformulieren voor het Belgisch Staatblad, aanpassingen van inschrijving van de vennootschap bij het Rechtspersonenregister en/of de Kruispuntbank van Ondernemingen, en om, meer in het algemeen om alle handelingen te vervullen teneinde de genomen beslissingen volwaardig bindend, geldig en tegenwerpelijk te maken, met bevoegdheid tot aanvulling en precisering indien nodig met dit doel voor ogen."

13. Rondvraag en Mededelingen (varia)

Bekend te maken informatie t.a.v. de aandeelhouders (art 533bis, § 1 W.Venn.) :

\* Agenderingsrecht : Eén of meer aandeelhouders, die samen minstens 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap, kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de Algemene Vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indien. Deze worden slechts besproken indien het bedoelde aandeel van het maatschappelijk kapitaal geregistreerd is overeenkomstig de

registratieprocedure. De Vennootschap moet deze verzoeken uiterlijk op de tweeeëntwintigste dag vóór de datum van de Algemene Vergadering ontvangen, zijnde ten allerlaatste op 29 april 2013. De verzoeken moeten een post- of e-mail adres vermelden waarnaar de Vennootschap een ontvangstbevestiging kan sturen. Dergelijke ontvangstbevestiging geschiedt steeds onder algemeen voorbehoud. Uiterlijk de vijftiende dag vóór de datum van de Algemene Vergadering, zijnde op 6 mei 2013, zal de Vennootschap in voorkomend geval een aangevulde agenda bekendmaken en dit op de wijze zoals voorzien door de wet (art. 533ter, § 3 W.Venn.). Nieuwe volmachtformulieren en formulieren voor stemmen op afstand zullen in dat geval op de hieronder gemelde website worden voorzien. Volmachtformulieren en formulieren voor het stemmen op afstand die vóór bekendmaking van de aangevulde agenda ter kennis gebracht werden aan de Vennootschap blijven geldig voor wat betreft de volmacht, respectievelijk de stemming op afstand, over de erin opgenomen agendapunten. Indien in dat geval echter een stemming op afstand werd ontvangen over een op de agenda te behandelen onderwerp waarvoor met toepassing van het agenderingsrecht een nieuw voorstel tot besluit werd ingediend is die stemming nietig.

\* Vraagrecht : Iedere aandeelhouder die voldoet aan de formaliteiten om tot de Algemene Vergadering te worden toegelaten, kan mondeling tijdens de Algemene Vergadering of schriftelijk vóór de Algemene Vergadering vragen stellen. In geval van schriftelijke vragen kunnen deze gesteld worden van zodra de oproeping is gepubliceerd en dient de Vennootschap deze te ontvangen uiterlijk de zesde dag vóór de datum van de Algemene Vergadering, zijnde ten allerlaatste op woensdag 15 mei 2013.

\* Verzoeken in het kader van het vraagrecht of het agenderingsrecht moeten tijdig, regelmatig, volledig en schriftelijk naar de Vennootschap worden gezonden, hetzij via gewone post (op het adres van de zetel), hetzij per e-post op [investor@jensen-group.com](mailto:investor@jensen-group.com) of per telefax op +32 (0)9-333 83 39. De aandeelhouder zal moeten aantonen te hebben voldaan aan alle vorm- en grondvereisten gesteld door de wet (incl. respectievelijk artikel 533ter en/of artikel 540 W.Venn) en door de statuten.

\* Deelnamerecht en toelating tot de Algemene Vergadering voor de aandeelhouders :

\* Het recht om deel te nemen aan de Algemene Vergadering wordt slechts verleend op basis van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouders, op de veertiende dag vóór de Algemene Vergadering, zijnde op 7 mei 2013 om 24 uur (Belgische tijd). Deze dag en dit uur vormen de 'Registratiedatum'. Enkel personen die op de Registratiedatum aandeelhouder zijn zullen gerechtigd zijn deel te nemen aan en te stemmen op de Algemene Vergadering, ongeacht het aantal aandelen dat zij bezitten op de dag van de Algemene Vergadering;

Voor de aandeelhouders op naam geldt de vaststelling door de Vennootschap van hun inschrijving op dat ogenblik in het aandeelhoudersregister van de Vennootschap als registratie. Zij dienen geen actieve handelingen te stellen in het kader van de registratieprocedure. De aandeelhouders aan toonder en houders van gedematerialiseerde aandelen dienen hun attest te overhandigen houdende bewijs van registratie. Dit kan hetzij via gewone post (op het adres van de zetel), hetzij per e-post of per telefax op het hierna vermelde e-postadres of faxnummer.

\* Bovendien dient elke aandeelhouder, uiterlijk de zesde dag vóór de datum van de Algemene Vergadering, zijnde uiterlijk op woensdag 15 mei een duidelijke kennisgeving te richten aan de Vennootschap dat hij wil deelnemen aan de Algemene Vergadering. Aandeelhouders aan toonder en houders van gedematerialiseerde aandelen dienen hun attest te overhandigen houdende bewijs van registratie. Dit kan hetzij via gewone post (op het adres van de zetel), hetzij per e-post of per telefax op het hierna vermelde e-postadres of faxnummer.

\* De houders van (converteerbare) obligaties en warrants hebben het recht om de Algemene Vergadering van aandeelhouders met raadgevende stem bij te wonen. Zij dienen tevens de toelatingsvooraarden na te leven zoals voorzien voor aandeelhouders.

\* Stemmen op afstand vóór de Algemene Vergadering is statutair enkel toegelaten op schriftelijke wijze en per brief (niet elektronisch) in de vorm zoals voorzien door de Raad van Bestuur. De aandeelhouder dient voorafgaandelijk nog steeds te voldoen aan de toelatingsvereisten qua registratie. Kennisgeving van het formulier voor stemmen op afstand geldt anderzijds meteen als kennisgeving van intentie tot deelname. De aandeelhouder zal het formulier ingevuld en ondertekend moeten

bezorgen aan de Vennootschap ofwel via fax op +32 (0)9-333 83 39 ofwel via gewone brief op de zetel. Het origineel formulier dient uiterlijk de zesde dag vóór de Algemene Vergadering, zijnde op woensdag 15 mei 2013, op de zetel te zijn neergelegd of te zijn toegekomen, samen met een kopie van de identiteitskaart van de aandeelhouder. Een aandeelhouder die zijn stem op afstand heeft uitgebracht zal geen enkele andere manier van deelname aan de Algemene Vergadering meer kunnen kiezen.

\* Volmacht : Iedere aandeelhouder die zich wenst te laten vertegenwoordigen per volmacht dient dit op schriftelijke wijze te doen en per ondertekende volmacht in de vorm zoals voorzien door de Raad van Bestuur. De aandeelhouder dient voorafgaandelijk nog steeds te voldoen aan de toelatingsvereisten qua registratie. Kennisgeving van volmachtformulier geldt anderzijds meteen als kennisgeving van intentie tot deelname. De kennisgeving van de volmacht aan de Vennootschap dient hetzij per brief, hetzij per telefax of per elektronische post (elektronisch formulier vergezeld van elektronische handtekening ex art. 1322 B.W.) te gebeuren. Het origineel van de getekende volmacht dient in elk geval uiterlijk de zesde dag vóór de Algemene Vergadering, zijnde op woensdag 15 mei 2013, op de zetel te zijn neergelegd of te zijn toegekomen.

\* De voorgeschreven modelformulieren voor het verlenen van volmacht en voor het stemmen op afstand zijn te verkrijgen op de zetel of kunnen worden geraadpleegd op de website van JENSEN-GROUP ([www.jensen-group.com](http://www.jensen-group.com) onder de hoofding 'Investor Relations'). Voor het overige gelden de vereisten uit de wet en de statuten.

\* Volgende stukken zijn in kopie en kosteloos ter beschikking vanaf 19 april 2013 voor iedere aandeelhouder, obligatiehouder of warranthouder, en dit zowel ter zetel van de Vennootschap als op de website [www.jensen-group.com](http://www.jensen-group.com) (onder de hoofding 'Investor Relations') : de statutaire en geconsolideerde jaarrekening, het Jaarrapport, daarbij inbegrepen het geconsolideerd jaarverslag en het enkelvoudig jaarverslag van de Raad van Bestuur, en inclusief het hoofdstuk Deugdelijk Bestuur en het Remuneratieverslag, deze oproepingsbrief, de aangevulde agenda en aangepaste formulieren van volmacht en stemmen op afstand ex art. 533ter W.Venn., en eventuele stukken of verslagen voor te leggen aan de Algemene Vergadering.

\* De houders van aandelen, obligaties (al dan niet converteerbaar) of warrants op naam, evenals de Bestuurders en de Commissaris(en) van de Vennootschap, kunnen voortaan hun oproeping per e-mail of faxbericht ontvangen in plaats van per brief. Voorwaarde hiertoe is dat zij daaromtrent individueel, uitdrukkelijk en schriftelijk hebben ingestemd en deze instemming minstens 20 volle dagen vóór de Algemene Vergadering op de exploitatiezetel hebben neergelegd of aan de exploitatiezetel hebben toegezonden of verstuurd. Deze instemming wordt geacht voor alle toekomstige vergaderingen te gelden, tenzij de effectenhouder op dezelfde wijze en met inachtneming van dezelfde termijn de instemming herroeft. In dit laatste geval wordt de oproeping terug per brief verzonden. Het voorgeschreven model voor een aanvraag tot wijziging van oproepingen tot Algemene Vergaderingen is te verkrijgen op voormelde maatschappelijke zetel of kan worden geraadpleegd op de website van JENSEN-GROUP ([www.jensen-group.com](http://www.jensen-group.com) onder de hoofding 'Investor Relations').

Alle effectenhouders of hun gevoldmachtigden worden uitgenodigd zich, zo mogelijk, een half uur voor de opening van de vergadering aan te melden teneinde de opstelling van de aanwezigheidlijst te vergemakkelijken. Voor verdere vragen kan U zich steeds richten tot de Investor Relations manager, te bereiken via e-post op [investor@jensen-group.com](mailto:investor@jensen-group.com), via telefoon op +32 (0) 9 333 83 30 of via telefax op +32 (0) 9 333 83 39.

De raad van bestuur.  
(13696)

NAAMLOZE VENNOOTSCHAP « SPECTOR PHOTO GROUP », in het kort « SPECTOR », publieke vennootschap die een openbaar beroep doet op het spaarwezen, te 9230 Wetteren, Kwartrechtsteenweg 160,

Ondernemingsnummer : 0405.706.755

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders

De Raad van Bestuur heeft de eer de houders van aandelen en warranten uit te nodigen tot het bijwonen van de tweede Buitengewone Algemene Vergadering die zal gehouden worden op de zetel van de

vennootschap te 9230 Wetteren, Kwartrechtsteenweg 160, op 8 mei 2013, om 15.00 uur, vermits het quorum op de eerste Buitengewone Algemene Vergadering van 18 april 2013 niet werd bereikt. Deze vergadering zal rechtsgeldig kunnen beslissen over de volgende agenda, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde stemmen.

De agenda van de Buitengewone Algemene Vergadering luidt als volgt :

#### Agendapunt 1 :

Naamswijziging van de vennootschap waarbij de naam "Spector Photo Group" wordt vervangen door de naam "smartphoto group", schrapping van de afkorting "Spector" en dienvolgens aanpassing van de eerste zin van artikel 1 der statuten.

#### Voorstel tot besluit

Goedkeuring van de naamswijziging van de vennootschap waarbij de naam "Spector Photo Group" wordt vervangen door de naam "smartphoto group", de afkorting "Spector" wordt opgeheven en geschrapt zonder vervanging. Dientengevolge schrapping van de eerste zin van artikel 1, welke luidde als volgt :

De vennootschap heeft de vorm van een naamloze vennootschap en draagt de naam « Spector Photo Group », in het kort « Spector » en vervanging ervan door een nieuwe eerste zin, welke luidt als volgt :

"De vennootschap heeft de vorm van een naamloze vennootschap en draagt de naam « smartphoto group ».

#### Agendapunt 2

Voorafgaandelijke lezing en toelichting van het bijzonder verslag van de Raad van Bestuur conform artikel 604, juncto 560 Wetboek van Vennootschappen opgemaakt in het kader van de hernieuwing van de machtiging inzake toegestaan kapitaal en machtiging tot wijziging van de respectievelijke rechten van de bestaande soorten aandelen en effecten.

In gemeld verslag worden de bijzondere omstandigheden waarin van het toegestane kapitaal kan gebruik gemaakt worden en de hierbij nagestreefde doeleinden uiteengezet.

Agendapunt 3 : Hernieuwing van de machtiging inzake toegestaan kapitaal en machtiging tot wijziging van de respectievelijke rechten van de bestaande soorten aandelen en effecten.

##### (i) Machtiging toegestaan kapitaal.

#### Voorstel tot besluit :

Na bespreking van het bijzonder verslag van de Raad van Bestuur van 11 maart 2013, goedkeuring van de hernieuwing van de machtiging van de Raad van Bestuur om voor een geldigheidsduur van vijf jaar, het geplaatst maatschappelijk kapitaal in één of meerdere malen te verhogen, met mogelijkheid tot het beperken of opheffen van het voorkeurrecht en het vragen van een uitgiftepremie, evenals de mogelijkheid om in het kader van de uitgifte van effecten binnen het toegestane kapitaal de respectievelijke rechten te wijzigen van de bestaande aandelen. Onderhavige beslissing impliqueert de annulatie van het nog niet aangewende saldo van het huidig toegestaan kapitaal. De Algemene Vergadering beslist tot het verlenen van een machtiging aan de Raad van Bestuur tot kapitaalverhoging binnen de grenzen van het toegestaan kapitaal in geval van kennisgeving door de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA) van een openbaar overnamebod op aandelen van de vennootschap.

##### (ii) Aanpassing statuten.

Voorstel tot besluit : Aanpassing van artikel 34 der statuten om te luiden als volgt :

De Raad van Bestuur is gemachtigd om gedurende een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van de beslissing van de Algemene Vergadering van 8 mei 2013 in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*, binnen de wettelijke beperkingen, het maatschappelijk kapitaal in één of meerdere malen te verhogen, zowel door inbreng in speciën als door inbreng in natura evenals door incorporatie van reserves en/of van uitgiftepremies, met of zonder uitgifte van nieuwe maatschappelijke aandelen, alsook om in één of meerdere malen in aandelen converteerbare obligaties, obligaties met warrants of warrants die al dan niet verbonden zijn aan een ander effect uit te geven, en dit alles ten belope van een maximum globaal bedrag van 64.193.915,72 euro (vierenzestig miljoen honderddrieënnegentigduizend negenhonderd vijftien euro tweeënzeventig cent).

Dit plafond van 64.193.915,72 euro (vierenzestig miljoen honderddrieënnegentigduizend negenhonderd vijftien euro tweeënzeventig cent) is van toepassing voor wat betreft de uitgifte van in aandelen converteerbare obligaties, obligaties met warrants of warrants die al dan niet verbonden zijn aan een ander effect, op het bedrag van de kapitaalverhogingen die zouden kunnen voortvloeien uit de conversie van die obligaties of uit de uitoefening van die warrants.

De Raad van Bestuur wordt hierbij door de Algemene Vergadering gemachtigd, op grond van een beslissing genomen overeenkomstig de bepalingen van artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen, om in het kader van de uitgifte van effecten binnen het toegestaan kapitaal de respectievelijke rechten te wijzigen van de bestaande soorten van aandelen of effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen.

De Raad van Bestuur is uitdrukkelijk gemachtigd om gedurende drie jaar vanaf de bekendmaking van de beslissing van de Algemene Vergadering van 8 mei 2013 in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*, de door de huidige bepaling toegestane machtiging te gebruiken om het kapitaal te verhogen, in de gevallen, onder de voorwaarden en binnen de beperkingen van artikel 607 van het Wetboek van Vennootschappen.

De Raad van Bestuur bepaalt de data en de voorwaarden van de kapitaalverhogingen die hij beveelt in toepassing van de voorgaande alinea's, erin begrepen de eventuele betaling van de uitgiftepremies. Hij stelt de voorwaarden van de obligatieleningen vast waartoe hij beslist ingevolge de vorige alinea's.

Wanneer gebruik gemaakt wordt van de voorgaande alinea's, bepaalt de Raad van Bestuur overeenkomstig artikelen 592 en verder van het Wetboek van Vennootschappen de termijn en de andere voorwaarden van de uitoefening door de aandeelhouders van het recht van voorkeur wanneer de wet hen dat recht toekent. Hij kan tevens, overeenkomstig dezelfde artikelen 592 en verder, in het belang van de vennootschap en onder de voorwaarden door de wet vastgesteld, het voorkeurrecht van de aandeelhouders beperken of afschaffen, ten gunste van één of meerdere bepaalde personen die hij kiest, ongeacht of deze personen behoren tot het personeel van de vennootschap of haar dochtervennootschappen.

Wanneer een uitgiftepremie wordt betaald ingevolge huidige bepaling, dan wordt deze van rechtswege overgedragen naar een reserve-rekening genaamd "uitgiftepremies" waarover slechts kan beschikt worden onder de voorwaarden vereist voor de kapitaalvermindering. De premie kan echter steeds ingelijfd worden bij het maatschappelijk kapitaal; deze beslissing kan door de Raad van Bestuur overeenkomstig de eerste alinea worden genomen.

Agendapunt 4 : Hernieuwing van de machtigingen tot verkrijging en vervreemding van eigen aandelen.

(i) Hernieuwing van de machtiging tot verkrijging en vervreemding van eigen aandelen ter vermijding van een dreigend ernstig nadeel voor de vennootschap.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van hernieuwing van de statutaire bevoegdheid van de Raad van Bestuur om eigen aandelen van de vennootschap te verkrijgen en te vervreemden, rechtstreeks of door een persoon die handelt in eigen naam maar voor rekening van de vennootschap, of door een rechtstreekse dochtervennootschap in de zin van artikel 627 van het Wetboek van Vennootschappen, indien deze verkrijging of vervreemding noodzakelijk is ter vermijding van een dreigend ernstig nadeel voor de vennootschap. Deze machtiging geldt voor een periode van drie jaar.

(ii) Hernieuwing van de machtiging tot vervreemding van aandelen.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de machtiging aan de Raad van Bestuur om de eigen aandelen in het bezit van de vennootschap opgenomen in de Eurolist by Euronext te vervreemden, zonder dat een voorafgaand besluit van de Algemene Vergadering vereist is.

(iii) Hernieuwing van de machtiging tot verkrijging en vervreemding van eigen aandelen.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de machtiging aan de Raad van Bestuur om het krachtens artikel 620 van het Wetboek van Vennootschappen maximum toegelaten aantal aandelen door aankoop of ruil te verkrijgen voor een periode van vijf jaar aan een prijs gelijk aan tenminste vijfentachtig ten honderd (85 %) en ten hoogste honderd vijftien ten honderd (115 %) van de laatste slotkoers waaraan deze aandelen genoteerd werden op de Eurolist by Euronext op de dag voorafgaand aan die aankoop of ruil.

## (iv) Aanpassing statuten.

Voorstel tot besluit : Ingevolge het voorgaande, goedkeuring van wijziging van artikel 35 van de statuten om de tekst volledig door de volgende tekst te vervangen :

« De Algemene Vergadering van 8 mei 2013 heeft de Raad van Bestuur uitdrukkelijk gemachtigd om overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen, haar eigen aandelen of winstbewijzen te verkrijgen door aankoop of ruil, of te vervreemden, zonder dat een voorafgaand besluit van de Algemene Vergadering vereist is, rechtstreeks of door een persoon die handelt in eigen naam maar voor rekening van de vennootschap, of door een rechtstreekse dochtervennootschap in de zin van artikel 627 van het Wetboek van Vennootschappen, indien deze verkrijging of vervreemding noodzakelijk is ter vermindering van een dreigend ernstig nadeel voor de vennootschap. Deze machtiging geldt voor een periode van drie jaar vanaf de bekendmaking van bovenvermelde beslissing in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* en kan, overeenkomstig artikel 620, paragraaf 1, van het Wetboek van Vennootschappen, worden hernieuwd.

De eigen aandelen in het bezit van de vennootschap opgenomen in de Eurolist by Euronext kunnen door de Raad van Bestuur vervreemd worden zonder de voorafgaande toestemming van de Algemene Vergadering.

De Algemene Vergadering van 8 mei 2013 heeft de Raad van Bestuur bovendien gemachtigd om het krachtens artikel 620 van het Wetboek van Vennootschappen maximum toegelaten aantal aandelen door aankoop of ruil te verkrijgen aan een prijs gelijk aan ten minste vijftachtig ten honderd (85 %) en ten hoogste honderd vijftien ten honderd (115 %) van de laatste slotkoers waaraan deze aandelen genoteerd werden op de Eurolist by Euronext op de dag voorafgaand aan die aankoop of ruil. Deze machtiging geldt voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van deze beslissing in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* en kan, overeenkomstig artikel 620, paragraaf 1 van het Wetboek van Vennootschappen, hernieuwd worden. »

## Voorwaarden tot deelname

Het recht om deel te nemen aan de Algemene Vergadering wordt verleend op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder, op de registratiedatum 24 april 2013 om 24.00 uur, hetzij (i) door inschrijving in het aandelenregister van de vennootschap (aandelen op naam), hetzij (ii) door inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeninginstelling (gedematerialiseerde effecten), hetzij door (iii) voorlegging van de aandelen aan een financiële tussenpersoon (aandelen aan toonder). De erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling of de financiële tussenpersoon bezorgt de aandeelhouder een attest of certificaat waaruit blijkt met hoeveel aandelen de aandeelhouder wenst deel te nemen aan de Algemene Vergadering. Enkel de aandeelhouders die op de gemelde registratiedatum van 24 april 2013 aandeelhouder zijn en die zulks kunnen aantonen aan de hand van voormeld attest of certificaat of de inschrijving in het aandelenregister van de vennootschap, kunnen deelnemen aan de Algemene Vergadering. Het voornemen om deel te nemen aan de Algemene Vergadering dient uiterlijk op 2 mei 2013 kenbaar gemaakt te worden aan de Vennootschap aan de hand van het overmaken van dit certificaat of attest aan de Raad van Bestuur. De aandeelhouders op naam en de warranthouders dienen eveneens hun voornemen aanwezig te zijn op de Algemene Vergadering schriftelijk kenbaar te maken aan de Raad van Bestuur, en dit ten laatste op 2 mei 2013. De warranthouders worden erop gewezen dat zij de Algemene Vergadering mogen bijwonen, doch enkel met raadgevende stem.

## Gebruik volmachten

Iedere aandeelhouder kan door middel van een stuk dat zijn handtekening draagt (met inbegrip van de digitale handtekening zoals bedoeld in artikel 1322, al. 2 B.W.) waarvan kennis is gegeven per brief, telefax of e-mail (of enig ander middel vermeld in artikel 2281 B.W.) volmacht geven om hem op de Algemene Vergadering te vertegenwoordigen. De lasthebber moet geen aandeelhouder zijn. Uitgezonderd zoals bepaald in artikel 547bis Wetboek van Vennootschappen, mag slechts één volmachtdrager aangeduid worden. De volmachtdrager dient te stemmen conform de instructies van de aandeelhouder. Daartoe houdt elke volmachtdrager een bijzonder register bij.

In geval van een potentieel belangenconflict tussen de aandeelhouder en de volmachtdrager die hij heeft aangewezen, moet de volmachtdrager de precieze feiten bekendmaken die voor de aandeelhouder van belang zijn om te beoordelen of er gevaar bestaat dat de volmachtdrager enig ander belang dan het belang van de aandeelhouder nastreeft. In voorkomend geval mag de volmachtdrager slechts namens de aandeelhouder stemmen op voorwaarde dat hij voor ieder onderwerp op de agenda over specifieke steminstructies beschikt. Er is met name sprake van een belangenconflict wanneer de volmachtdrager : 1° de vennootschap zelf of een door haar gecontroleerde entiteit is, dan wel een aandeelhouder die de vennootschap controleert, of een andere entiteit die door een dergelijke aandeelhouder wordt gecontroleerd; 2° een lid is van de Raad van Bestuur of van de bestuursorganen van de vennootschap, van een aandeelhouder die de vennootschap controleert, of van een gecontroleerde entiteit als bedoeld in 1°; 3° een werknemer of een commissaris is van de vennootschap, van de aandeelhouder die de vennootschap controleert, of van een gecontroleerde entiteit als bedoeld in 1°; 4° een ouderband heeft met een natuurlijke persoon als bedoeld in 1° tot 3°, dan wel de echtgenoot of de wettelijk samenwonende partner van een dergelijke persoon of van een verwante van een dergelijke persoon is.

Een model van volmacht dat rekening houdt met voormelde regels is ter beschikking gesteld op de website van de Vennootschap zoals hierna aangegeven.

De volmachten dienen gedeponeerd te worden op de zetel van de Vennootschap, uiterlijk op 2 mei 2013.

## Rechten aandeelhouders

Voor een uitgebreide en gedetailleerde beschrijving van de concrete voorwaarden en modaliteiten van de hierna beschreven rechten van aandeelhouders wordt verwezen naar de informatie zoals ter beschikking gesteld op de website van de Vennootschap, zoals hierna aangegeven.

## - Uitbreiding agenda

Gelet op het feit dat deze oproeping geschiedt overeenkomstig artikel 533, § 2, tweede lid Wetboek van Vennootschappen, is een uitbreiding van de agenda, overeenkomstig artikel 533ter Wetboek van Vennootschappen, niet meer mogelijk.

## - Vraagrecht

De aandeelhouders hebben het recht om aan de bestuurders en commissarissen tijdens de Algemene Vergadering of voorafgaandelijk (schriftelijke) vragen te stellen met betrekking tot hun verslag of tot de agendapunten. Die vragen kunnen langs elektronische weg tot de Vennootschap worden gericht aan maggy.vandenstock@spector.be, uiterlijk op 2 mei 2013.

Deelname en stemming op afstand per brief of langs elektronische weg

Stemming per brief of langs elektronische weg is niet mogelijk.

Deelname aan de Algemene Vergadering op afstand of stemming op afstand is niet toegelaten.

## Informatie ter inzage en verkrijging

Deze oproeping, het bijzonder verslag inzake machtiging toegestaan kapitaal, de volmachtformulieren, verdere informatie over de rechten van de aandeelhouders en de overige door de wet voorziene informatie wordt vanaf 19 april 2013 ter beschikking gesteld op de website van de Vennootschap : [www.spectorphotogroup.com](http://www.spectorphotogroup.com). Deze documenten kunnen vanaf dezelfde datum ook bekomen worden op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, tegen overlegging van de effecten.

**Globe Continental,  
besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,  
Trompetvogelstraat 21, 2170 Antwerpen**  
Ondernemingsnummer : 0419.060.586

Jaarvergadering op 06/05/2013 om 14 uuur op de zetel. Agenda : Verslag van de zaakvoerder. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2012. Kwijting bestuurders. Kwijting zaakvoerder. Varia.

(13698)

**CECAN, naamloze vennootschap,  
Doorniksewijk 49, 8500 Kortrijk**  
Ondernemingsnummer : 0417.119.004

Algemene vergadering op 6 mei 2013 om 11 uur te 2000 Antwerpen, Justifiestraat 24.

Dagorde :

1. Goedkeuring jaarrekening 31/12/2012.
2. Bestemming resultaat.
3. Uitkering dividend uit beschikbare reserves.
4. Kwijting bestuurders en commissaris.
5. Varia.

(13843)

**Components, société anonyme,  
Balmoral 29B30, 4900 Spa**

Numéro d'entreprise : 0414.521.283

Assemblée générale ordinaire le 6 mai 2013, à 10 heures, au siège social de la société. Ordre du jour : 1. Rapport du C.A. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation résultats. 4. Décharge administrateurs. 5. Divers.

(13844)

**T.P.F.-Basse Sambre, société anonyme,  
place de la Gare 13, 5190 Moustier-sur-Sambre**

Numéro d'entreprise : 0402.527.630

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social de la T.P.F., avenue de Haveskercke 46, à 1190 Bruxelles, le lundi 6 mai 2013, à 10 heures. - Ordre du jour : 1. Demande d'approbation du report de la date d'assemblée. 2. Lecture du rapport de gestion du conseil d'administration. 3. Lecture du rapport spécial du Conseil d'Administration en application de l'article 523 du Code des sociétés. 4. Lecture du rapport du commissaire. 4. Approbation des rapports de gestion et rapport spécial, des comptes annuels arrêtés au 31/12/2012 – Affectation du résultat. 5. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire. 6. Démisions - Nominations statutaires. 7. Divers. Les dépôts d'actions prescrits par l'article 22 des statuts devront être faits cinq jours francs au moins avant la date de l'assemblée générale aux établissements ci-après : au siège à Moustier-sur-Sambre ou à la Banque BNP PARIBAS FORTIS et leurs agences et succursales.

(13845)

**APOTHEEK PHILIPPO, naamloze vennootschap,  
Kerkhovensesteenweg 453, 3920 LOMMEL**

Ondernemingsnummer 0443.030.276

Algemene vergadering ter zetel op 10/05/2013 om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC11201919/ 19.04)

**BEEKBOS-INVEST, naamloze vennootschap,  
Zetel : Romeinsesteenweg 1022, 1780 WEMMEL**  
Ondernemingsnummer 0440.586.569

De gewone algemene vergadering zal doorgaan op de zetel van de vennootschap op 10/05/2013 te 10 uur. Agenda : 1. Datum van de gewone algemene vergadering. 2. Jaarverslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2012. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen.

(AOPC-1-13-00435/ 19.04)

(14001)

**BERGIMMO, naamloze vennootschap,  
Forumlaan 42, 1020 BRUSSEL**

Ondernemingsnummer 0428.122.663

Algemene vergadering ter zetel op 10/05/2013. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-01666/ 19.04)

(14002)

**BOGAERT, naamloze vennootschap,  
Bogaertstraat 30, 9910 KNESSELARE**

Ondernemingsnummer 0436.440.216

Algemene vergadering ter zetel op 11/05/2013 om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-01876/ 19.04)

(14003)

**CASTLEDYNE & PALLADIN, naamloze vennootschap,  
J. RATINCKXSTRAAT 5-7, BUS 52, 2600 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0421.618.913

Jaarvergadering op 10/05/2013 te 18 uur op de zetel. Agenda : Jaarverslag over boekjaar 2012. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2012. Bestemming resultaat boekjaar 2012. Kwijting bestuurders en externe accountants. Diversen. Zie statuten.

(AOPC-1-13-00397/ 19.04)

(14004)

**FOTOKAR, naamloze vennootschap,  
Diestsestraat 141, 3000 LEUVEN**

Ondernemingsnummer 0403.564.837

Algemene vergadering ter zetel op 09/05/2013 om 19 u 30 m. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her) Benoeming. Divers.

(AOPC-1-12-01945/ 19.04)

(14005)

**GETRALUX, société anonyme,  
rue Saint-Denis 105, 1190 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0415.738.040

Assemblée ordinaire au siège social le 10/05/2013, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-13-00316/ 19.04)

(14006)

**IMMOBILIERE DES SCARABEES, société anonyme,  
avenue Louise 287, bte 19, 1050 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0401.973.740

Assemblée ordinaire au siège social le 09/05/2013, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-13-00459/ 19.04) (14007)

**MARCEL LIEBAERT, naamloze vennootschap,  
Industrielaan 1, 9800 DEINZE**

Ondernemingsnummer 0401.030.365

De algemene vergadering van de aandeelhouders van 15/04/2013, heeft beslist een dividend uit te keren betreffende het jaar 2012, en heeft het brutobedrag vastgesteld op 49,00 EUR (36,75 EUR netto) per aandeel, uitbetalingsdatum vanaf 06/05/2013.

Het dividend van aandelen op naam wordt rechtstreeks betaald aan de aandeelhouders opgenomen in het register.

(AZPC-1-13-00450/ 19.04) (14008)

**RESITEC PRODUCTION, société anonyme,  
rue Gilles Galler 15, 4000 LIEGE**

Numéro d'entreprise 0442.453.127

Assemblée ordinaire au siège social le 10/05/2013, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-13-00112/ 19.04) (14009)

**Société immobilière et financière Porte, société anonyme,  
avenue Louise 287, bte 19, 1050 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0465.396.694

Assemblée ordinaire au siège social le 07/05/2013, à 13 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-13-00460/ 19.04) (14010)

**WAR & CO, naamloze vennootschap,  
Kerkhovensesteenweg 21, 3920 LOMMEL**

Ondernemingsnummer 0862.983.759

Algemene vergadering ter zetel op 06/05/2013 om 12 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-13-00452/ 19.04) (14011)

**WARMELUCHTCENTRALE, naamloze vennootschap,  
Fabriekstraat 34, 3800 SINT-TRUIDEN**

Ondernemingsnummer 0403.598.588

Algemene vergadering ter zetel op 10/05/2013 om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-13-00348/ 19.04) (14012)

**WATTS INSULATION, naamloze vennootschap,  
Wingepark 59a, 3110 ROTSELAAR**

Ondernemingsnummer 0442.510.238

Algemene vergadering ter zetel op 10/05/2013 om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-13-00310/ 19.04) (14013)

## Places vacantes

### Openstaande betrekkingen

### Intercommunale d'Incendie de Liège et Environs SCRL

*Appel public sous forme d'examens pour la constitution d'une réserve de recrutement de secouristes-ambulancier(e)s civil(e)s*

Emploi accessible aux deux sexes

Conditions générales :

- être citoyen(ne) de l'Union européenne;
- être âgé(e) de 18 ans au moins à la date limite fixée pour le dépôt des candidatures;
- être de bonnes conduite, vie et moeurs;
- pour les candidats masculins, être en règle avec les lois sur la milice;
- être au minimum porteur d'un diplôme d'infirmier hospitalier du niveau de l'enseignement professionnel secondaire complémentaire du 4<sup>e</sup> degré ou être détenteur d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur;
- être porteur d'un permis de conduire valable pour la catégorie B lors de leur entrée en fonction;
- satisfaire à un examen médical et à une épreuve d'aptitude physique éliminatoire;
- satisfaire à une épreuve écrite éliminatoire et une épreuve orale éliminatoire.

Date limite du dépôt des candidatures : 19 mai 2013.

Les dossiers complets de candidature (gratuits) doivent être retirés en se présentant directement au bureau de l'Adjudant, 7 jours sur 7, de 8 heures à 19 heures à l'Intercommunale d'Incendie de Liège et Environs SCRL – rue Ransonnet 5, à 4020 LIEGE. Ils sont également disponibles sur le site officiel : <http://site.iile-sri.be>.

N.B. : Toute candidature incomplète ou déposée tardivement ne sera pas prise en considération.

(13699)

## Province de Liège

---

Appel aux candidatures pour des emplois du personnel administratif à pourvoir à la Haute Ecole de la Province de Liège pour l'année académique 2013/2014 :

Conformément aux dispositions du décret du 20 juin 2008, la province de Liège lance un appel :  
aux membres du personnel temporaire désignés à durée déterminée candidats à une désignation à titre temporaire à durée indéterminée;  
aux candidats à une désignation à titre temporaire.

### I. Niveaux des fonctions :

Haute école de la province de Liège, avenue Montesquieu 6, 4101 Seraing (Jemeppe)				
Emploi n°	Niveau	Nature de la charge	Description de la fonction	Volume de la charge (en ETP)
1.1.	2+	Adjoint administratif	Secrétariat général	2
2.1.	2	Agent administratif de niveau 2	Services administratifs	2

### Titres requis :

1.1. Gradué ou bachelier en secrétariat ou AESI en français.

2.1. CESS.

### II. Forme de la candidature :

La candidature sera rédigée sur feuille de format A4 d'après le modèle en annexe 1<sup>er</sup> et accompagnée d'un relevé détaillant les diverses expériences professionnelles.

Si le candidat sollicite plusieurs emplois vacants, il établira une demande séparée pour chaque emploi. Ces demandes peuvent être transmises sous un même pli.

### III. Conditions requises :

Nul ne peut être désigné à titre temporaire, s'il ne remplit les conditions suivantes au moment de la désignation :

être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de l'Union européenne, sauf dérogation accordée par le Gouvernement;

être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

jouir des droits civils et politiques;

être porteur d'un des titres de capacité pour la fonction à conférer précisés ci-dessus;

satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique;

avoir introduit sa candidature dans la forme et le délai fixés au présent appel;

ne pas faire l'objet d'une suspension disciplinaire ou d'une mise en non-activité disciplinaire dans une fonction de membre du personnel administratif au sein du pouvoir organisateur, ni faire l'objet d'une constatation d'incompatibilité;

ne pas avoir fait l'objet d'une révocation ou d'un licenciement pour faute grave en qualité de membre du personnel administratif au sein du pouvoir organisateur concerné.

### IV. Introduction des candidatures :

Les personnes intéressées doivent adresser leur candidature à la Direction générale de l'Enseignement de la Province de Liège, rue du Commerce 14, 4100 Seraing, au plus tard le 31 mai 2013 (la date de la poste faisant foi).

Les candidatures doivent être introduites par lettre recommandée à la poste et dans la forme fixée par le présent appel.

Documents à annexer sous peine d'irrecevabilité pour les candidats qui n'ont pas fonctionné dans les services de la Province de Liège durant l'année 2012-2013 :

un extrait de casier judiciaire avec mention de nationalité datant de moins de 6 mois;

une copie (A4) du (des) diplôme(s) ou brevet(s) ou certificat(s) requis.

(13727)

---

## Province de Liège

---

### Appel

aux membres du personnel nommés à titre définitif candidats à un changement d'affectation, à un changement de fonctions, à une mutation ou à une extension de charge;

aux membres du personnel temporaire désignés à durée indéterminée candidats à une extension de charge;

aux membres du personnel temporaire désignés à durée déterminée candidats à une désignation à titre temporaire à durée indéterminée;

aux candidats à une désignation à titre temporaire.

Le présent appel est lancé en application de l'article 8 du décret du 25 juillet 1996 relatif aux charges et emplois dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et de l'article 207 du décret du 24 juillet 1997 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française.

Pour chacun des cours à conférer, les candidats doivent répondre aux conditions de titres fixées par le décret du 8 février 1999 relatif aux fonctions et titres des membres du personnel enseignant des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française.

Haute école de la province de Liège, avenue Montesquieu 6, 4101 Seraing (Jemeppe)			
Charge	Fonction	Cours à conférer	Volume
1.1.	Maître-assistant	Agronomie	5/10 <sup>e</sup>
1.2.	Maître-assistant	Biologie	10/10 <sup>e</sup>
1.3.	Maître-assistant	Chimie	3/10 <sup>e</sup>
1.4.	Maître-assistant	Construction	47/10 <sup>e</sup>
1.5.	Maître-assistant	Diététique	10/10 <sup>e</sup>
1.6.	Maître-assistant	Droit	10/10 <sup>e</sup>
1.7.	Maître-assistant	Education physique	20/10 <sup>e</sup>
1.8.	Maître-assistant	Electricité, électronique, informatique industrielle, télécommunications	5/10 <sup>e</sup>
1.9.	Maître-assistant	Electromécanique, mécanique, énergie	15/10 <sup>e</sup>
1.10.	Maître-assistant	Ergothérapie	25/10 <sup>e</sup>
1.11.	Maître-assistant	Informatique de gestion	15/10 <sup>e</sup>
1.12.	Maître-assistant	Kinésithérapie	51/10 <sup>e</sup>
1.13.	Maître-assistant	Langue étrangère – Allemand	7/10 <sup>e</sup>
1.14.	Maître-assistant	Langue étrangère – Anglais	32/10 <sup>e</sup>
1.15.	Maître-assistant	Langue étrangère – Néerlandais	9/10 <sup>e</sup>
1.16.	Maître-assistant	Langue française	10/10 <sup>e</sup>
1.17.	Maître-assistant	Logopédie	42/10 <sup>e</sup>
1.18.	Maître-assistant	Musique et éducation musicale	1/10 <sup>e</sup>
1.19.	Maître-assistant	Pédagogie et méthodologie	20/10 <sup>e</sup>
1.20.	Maître-assistant	Physique	10/10 <sup>e</sup>
1.21.	Maître-assistant	Psychologie	18/10 <sup>e</sup>
1.22.	Maître-assistant	Sciences économiques	20/10 <sup>e</sup>
1.23.	Maître-assistant	Sciences mathématiques	4/10 <sup>e</sup>
1.24.	Maître-assistant	Soins infirmiers	70/10 <sup>e</sup>
1.25.	Maître-assistant	Technologie en imagerie médicale	2/10 <sup>e</sup>
2.1.	Maître de formation pratique	Expertise particulière en montage et traitement du son (voir titre requis 1)	10/10 <sup>e</sup>
2.2.	Maître de formation pratique	Pratique en communication	10/10 <sup>e</sup>
2.3.	Maître de formation pratique	Pratique en diététique	20/10 <sup>e</sup>
2.4.	Maître de formation pratique	Pratique en ergothérapie	5/10 <sup>e</sup>
2.5.	Maître de formation pratique	Pratique en logopédie	6/10 <sup>e</sup>
2.6.	Maître de formation pratique	Pratique en service social	15/10 <sup>e</sup>
2.7.	Maître de formation pratique	Pratique en soins infirmiers	157/10 <sup>e</sup>

Titre requis pour la charge 2.1 : une attestation de notoriété professionnelle reconnue par le gouvernement, en relation avec l'expertise particulière en « montage et traitement du son ».

#### I. Forme de la candidature :

La demande sera rédigée sur feuille de format A4, d'après le modèle en annexe 1 et accompagnée d'un curriculum vitae détaillant :

1° la liste des publications scientifiques;

2° les diverses expériences professionnelles. Ce relevé portera la mention « néant », s'il échoue.

Si le candidat sollicite plusieurs emplois vacants, il établira une demande séparée, pour chaque emploi, s'il s'agit de fonctions ou de cours différents.

**II. Conditions requises :**

Nul ne peut être désigné à titre temporaire, s'il ne remplit les conditions suivantes :

1. être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de l'Union européenne, sauf dérogation accordée par le gouvernement;
2. jouir des droits civils et politiques;
3. être porteur d'un des titres de capacité pour la fonction à conférer, dans le respect de la réglementation en vigueur (décret du 8 février 1999);
4. remettre, lors de l'entrée en fonction, un certificat médical daté de moins de six mois, attestant qu'il se trouve dans des conditions de santé telles qu'il ne puisse mettre en danger celle des étudiants et des autres membres du personnel;
5. satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique;
6. être de conduite irréprochable;
7. avoir satisfait aux lois sur la milice.

**III. Introduction des candidatures :**

Les personnes intéressées doivent adresser leur candidature à la Direction générale de l'Enseignement de la Province de Liège, rue du Commerce 14, 4100 Seraing, au plus tard le 31 mai 2013 (la date de la poste faisant foi).

Les candidatures doivent être introduites par une lettre recommandée à la poste et dans la forme fixée par le présent appel.

Documents à annexer sous peine d'irrecevabilité pour les candidats qui n'ont pas fonctionné dans l'enseignement organisé par la province de Liège durant l'année 2012-2013 :

- a) un extrait de casier judiciaire avec mention de nationalité datant de moins de six mois;
- b) une copie (A4) du(des) diplôme(s) ou brevet(s) ou certificat(s) requis;
- c) une attestation prouvant l'expérience utile éventuellement requise; (joignez de préférence la lettre notifiant que celle-ci a été reconnue);
- d) éventuellement, les justifications d'expériences professionnelles diverses.

Remarque :

L'attention des candidats est attirée sur le fait que les documents visés sub. a) à e) sont réclamés en vue de contrôler s'ils remplissent les conditions énoncées au point II.

(13728)

**Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château,  
siège de Beaumont**

Le Juge de Paix du canton de BEAUMONT-CHIMAY-MERBES-LE-CHATEAU, SIEGE DE BEAUMONT, par décision du 26-03-2013, a dit pour droit que Mme Louise LÉTENRE, née à Gosselies le 13 janvier 1928, domiciliée à 6041 Gosselies, rue de Namur 3/A, résidant à 6500 Beaumont, chaussée de Charleroi 11, au home « Sainte-Claire », est totalement hors d'état de gérer ses biens et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire de ses biens : Mme VICENTINI, Céline, domiciliée à 6440 Froidchapelle, route de l'Ecuereuil 26.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Renuart, Maggi.

(65562)

**Administrateurs provisoire  
Code civil - article 488bis**

**Voorlopig bewindvoerders  
Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis**

**Justice de paix du canton d'Auderghem**

Suite à la requête déposée le 8 février 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Auderghem, rendue le 8 mars 2013, Mme Valentine DELLIFFE, née le 23 janvier 1954, domiciliée à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 169 a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Nadine DELESCAILLE, domiciliée à 1160 Bruxelles, avenue des Citrinelles 53.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) A. Vandenbranden.  
(65560)

**Justice de paix du canton d'Auderghem**

Suite à la requête déposée le 6 mars 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Auderghem, rendue le 29 mars 2013, Mme Nelly NAMECHE, née le 18 août 1915, domiciliée à 1170 Bruxelles, avenue des Gerfauts 4, bte 52, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Bernard SIMON, domicilié à 5002 Namur, rue Docteur Haibe 17.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) A. Vandenbranden.  
(65561)

**Justice de paix du troisième canton de Bruxelles**

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 21 février 2013, Mme ROSILLON, Mariette, née à Houtain-l'Evêque le 29 mai 1933, domiciliée à 1080 Bruxelles, rue de l'Eléphant 7, bte 5, résidant à 1000 Bruxelles, Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître BELVA, Geneviève, avocat à 1000 Bruxelles, avenue Air Marshal Coningham 1, bte 17.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.  
(65563)

**Justice de paix du troisième canton de Bruxelles**

Par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles, du 25 mars 2013, M. LANDU MAMBU, Célestin, né à Nbongi (Congo) le 30 novembre 1946, domicilié à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue des Soldats 46, bte 204, résidant à 1000 Bruxelles, Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître DEBROUX, Annick, avocat à 1000 Bruxelles, place du Petit Sablon 13.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.  
(65564)

**Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles**

Suite à la requête déposée le 20.03.2013, par ordonnance du Juge de Paix du cinquième Canton de Bruxelles, rendue en date du 27-03-2013, le nommé ONGENA, Jean, né le 18 novembre 1933, résidant actuellement au CHU-Brugmann, Serv. Psy., place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken, domicilié à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Amédée Lynen 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : DE WULF, Baudouin, avocat, domicilié à 1620 Drogenbos, rue de l'Eglise 38.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens.

(65565)

**Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles**

Suite à la requête déposée le 08.03.2013, par ordonnance du Juge de Paix du cinquième Canton de Bruxelles, rendue en date du 26-03-2013, le nommé ARRAGRAGUI, Abdeljalil, né à Beni Bouyafrou (Maroc) le 15 avril 1970, domicilié à 1020 Bruxelles, Cité Modèle 10/307B, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : DE DEKEN, Olivia, avocat, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens.

(65566)

**Justice de paix du sixième canton de Bruxelles**

Par ordonnance rendue le 29 mars 2013 par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, Irena DAELEMANS, née à Anderlecht le 21 août 1934, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue du Forum 11/b129, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Liesbet DE MUNCK, avocat dont les bureaux sont établis à 1852 Beigem (Grimbergen), Eversemsesteenweg 76.

Bruxelles, le 09-04-2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Kathleen De Backer.

(65567)

**Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort,  
siège de Ciney**

Suite à la requête déposée le 21-03-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de CINEY-ROCHEFORT, siège de CINEY, rendue le 09-04-2013, ANDRIES, Mathieu Martin Joseph William, né à Bruxelles, le 08-11-1989 résidant/domicilié à 5370 Havelange, rue d'Andenne 41, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Céline VANDENPLAS, avocat, à 5590 CINEY, rue Courtejoie 47.

Le greffier, (signé) Céline Driesen.

(65568)

**Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort,  
siège de Ciney***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 10-04-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de CINEY-ROCHEFORT siège de CINEY, rendue le 10-04-2013, HARTMANN, Marc, né à Namur, le 03-03-1988, domicilié à 5590 Ciney, chemin de Crahiat 48, bte B1, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Maître Céline

VANDENPLAS, avocat, à 5590 Ciney, rue Courtejoie 47, en remplacement de Maître EVRARD lequel avait été désigné par ordonnance de la juridiction céans en date du 11-06-2010.

Le greffier, (signé) Céline Driesen.

(65569)

**Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,  
siège de Colfontaine**

Suite à la requête déposée le 04-03-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 27-03-2013, Mlle Mélany DERONNE, née le 7 février 1995, domiciliée à 7040 Quévy, rue de la Chaussée 15, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jean-François DERONNE, domicilié à 7040 Quévy, rue de la Chaussée 15.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Charensol-Galland, Wendy.

(65570)

**Justice de paix du canton d'Enghien-Lens,  
siège de Lens**

Suite à la requête déposée le 20-03-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 04-04-2013, M. Yvon LETOT, né à Dour le 18 juillet 1945, domicilié à 7330 Saint-Ghislain, rue de Saint-Lô 122/0021, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Philippe MAHIEU, avocat, dont le cabinet est sis à 7332 Saint-Ghislain, rue du Happart 25.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Delavallée.

(65571)

**Justice de paix du canton d'Etterbeek**

Par ordonnance du Juge de Paix du Canton d'Etterbeek, rendue le 27-03-2013, Mme VERBEKE, Josiane, née à Ixelles, le 12 janvier 1953, domiciliée à 1040 Etterbeek, avenue Hansen-Soulie 75, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. BALTUS, Claude-Alain, avocat, dont le cabinet est situé à 1040 Etterbeek, avenue Eudore Pirmez 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert.

(65572)

**Justice de paix du canton de Fontaine-l'Evêque**

Par ordonnance de Monsieur le juge de Paix du canton de FONTAINE-L'EVEQUE, en date du 8 avril 2013, la nommée ARNO, Elodie Béatrice Léonie, née à Nivelles le 26 février 1995, domiciliée et résidant à 6141 FORCHIES-LA-MARCHE, rue du Grand Moulinneau 192, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Maître Virginie LUISE, avocat dont le cabinet est établi à 6000 CHARLEROI, boulevard Alfred Defontaine 21/011.

Requête déposée et visée le 28 février 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine Metillon.

(65573)

**Justice de paix du canton de Fontaine-l'Evêque**

Par ordonnance de Monsieur le juge de Paix du canton de FONTAINE-L'EVEQUE, en date du 8 avril 2013, le nommé GOLINVAL, Logan, né à Charleroi (D4) le 2 mars 1995, domicilié à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, rue Quinon 3, résidant actuellement à 6142 LEERNES, au Service d'hébergement LE RICOCHET ASBL, rue ALexandre Bertaux 22, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : Maître Virginie LUÏSE, avocat dont le cabinet est établi à 6000 CHARLEROI, boulevard Alfred Defontaine 21/011.

Requête déposée et visée le 5 mars 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine Metillon. (65574)

**Justice de paix du canton de Huy II-Hannut,  
siège de Hannut**

Suite à la requête déposée le 11-02-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, rendue le 28 mars 2013, Mme Maria VLAYEN, née à Kortenaken le 17 mars 1927, domiciliée à 4280 Hannut, rue Haute 9, résidant actuellement Home Les Acacias, rue Drève d'Ormes 4, à 4260 Braives, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme WILLEMS, Micheline, née le 19/05/1954 et domiciliée à 4280 Hannut, rue Haute 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ph. Dizier. (65575)

*Avis rectificatif***Justice de paix du troisième canton de Liège**

Disons pour droit que l'ordonnance rendue le 20 mars 2013 (13B627) et désignant Maître Jean-Luc PAQUOT en qualité d'administrateur provisoire de M. Raphaël THONNARD, né à Verviers le 30 juillet 1976, résulte d'une erreur administrative et doit être considérée comme nulle et non avenue.

Actons que l'intéressé est déjà pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Valérie GILLET, avocate, hameau de Hotchamps 14-16, à 4141 LOUVEIGNEE, et disons qu'il y a lieu, à toutes fins, de confirmer le mandat confié à cette dernière le 26 avril 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane. (65576)

**Justice de paix du troisième canton de Liège**

Suite à la requête déposée le 28 mars 2013, par décision du Juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 avril 2013, M. Angelo TASSINI, né à le 4 mai 1950, domicilié à 4420 Saint-Nicolas, rue de l'Espinette 47, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte- Walburge 4B au PERI, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Marie-Pierre ESSERS, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue de l'Espinette 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colard, Véronique. (65577)

**Justice de paix du troisième canton de Liège**

Suite à la requête déposée le 11 mars 2013, par décision du Juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 avril 2013, Mme Madeleine COLSOUL, née à Seraing le 21 août 1927, MRS Saint-Joseph, à 4000 Liège, quai de Coronmeuse 5, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme l'avocat Marielle GILLIS, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Colard, Véronique. (65578)

**Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot,  
siège de Stavelot**

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de STAVELOT, rendue le 3 avril 2013, M. François MATHIEU, né le 09-07-1933 à Verviers, domicilié avenue Reine Astrid 206, à 4900 Spa, mais résidant rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Dominique FYON, avocat, ayant son cabinet avenue Mullendorf 61, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Planchard, Valérie. (65579)

**Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean**

Suite à la requête déposée le 20 février 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 8 mars 2013, Mme REMY, Hortense, née le 29 juillet 1932, domiciliée à 1083 GANSHOREN, rue Louis Delhove 23, résidant, rue de la Vieillesse Heureuse 1, à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Maître Paule VAN DEN BOSSCHE, avocat, dont le cabinet se situe à 1180 UCCLÉ, rue Xavier de Bue 11.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Iris Denayer. (65580)

**Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean**

Suite à la requête déposée le 4 mars 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 13 mars 2013, M. EGERICKX, Frédéric Louis, né à Forest le 19 février 1922, domicilié à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue de la Borne 93, résidant rue de la Vieillesse Heureuse 1, à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : Mme EGERICKX, Aline, domiciliée à 1330 RIXENSART, avenue Albertine 21.

Désignons en qualité de personne de confiance : M. SEIGNEUR, Paul, domicilié à 1330 RIXENSART, avenue Albertine 21.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Iris Denayer. (65581)

**Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean**

Suite à la requête déposée le 19 février 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 8 mars 2013, Mme CLAES, Louise, née le 19 août 1928, domiciliée à 1020 Laeken, avenue Jean de Bologne 68/B005, résidant rue de la Vieillesse Heureuse 1, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, a été déclarée incapable de

gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Maître VAN EEKHOUDT, Barbara, avocat, dont le cabinet se situe à 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE, place Dr. A. Schweitzer 18.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Iris Denayer.  
(65582)

#### Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 11 février 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 28 mars 2013, Mme PRESTIFILIPPO, Madalena, née à Namur le 11 août 1955, domiciliée à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, avenue de Roovere 12/33, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Maître DUTRIEU, Philippe, avocat, dont le cabinet se situe à 1060 SAINT-GILLES, rue d'Irlande 70.

Désignons en qualité de personne de confiance : Mme STEENWERCKX, Diana, domiciliée à 1070 ANDERLECHT, rue des Aubergines 2/7.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Iris Denayer.  
(65583)

#### Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 14 février 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 8 mars 2013, Mme LAYON, Lucienne, née le 6 février 1929, domiciliée à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, boulevard Edmond Machtens 145/7, résidant, rue de la Vieillesse Heureuse 1, à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Maître QUACKELS, Françoise, avocat, dont le cabinet se situe à 1050 IXELLES, avenue Franklin Roosevelt 143, bte 21.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Iris Denayer.  
(65584)

#### Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 4 mars 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 13 mars 2013, Mme PICHON, Georgine Justine F., née à Boussu le 25 septembre 1926, domiciliée à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue de la Borne 93, résidant rue de la Vieillesse Heureuse 1, à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Mme EGERICKX, Aline, domiciliée à 1330 RIXENSART, avenue Albertine 21.

Désignons en qualité de personne de confiance : M. SEIGNEUR, Paul, domicilié à 1330 RIXENSART, avenue Albertine 21.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Iris Denayer.  
(65585)

#### Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Comines-Warneton

Suite à la requête déposée le 08-03-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Comines-Warneton, rendue le 5 avril 2013, Mme Elisabeth DECLERCQ, née à Ploegsteert le 8 avril 1931, domiciliée à 7784 Warneton, rue du Gheer 56, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Stéphane DUTILLY, domicilié à 59280 Armentières (France), rue Jules Lebleu 93.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vincent Dumoulin.  
(65586)

#### Justice de paix du canton de Saint-Gilles

Par jugement du Juge de Paix du canton de Saint-Gilles en date du 02-04-2013, Mme DELEU, Martine, née le 31-01-1948 à Uccle, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, rue Antoine Bréart 151 (Résidence du Parc), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. VAN CAILLIE, Benoît, avocat, avenue de Broqueville 116/2, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Lauwers.  
(65587)

#### Justice de paix du canton de Saint-Gilles

Par jugement du Juge de Paix du canton de Saint-Gilles en date du 02-04-2013, M. VANDE BROECK, Jean, né le 24 janvier 1932 à Bruxelles, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue Antoine Bréart 131 (Résidence du Parc), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. VAN CAILLIE, Benoît, avocat, avenue de Broqueville 116/2, à 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christian Lauwers.  
(65588)

#### Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Beschuß des delegierten Friedensrichters des Kantons Sankt Vith vom 2. April 2013 wurde der Herr Rechtsanwalt Edgar RINGS, mit Kanzlei in 4760 BULLINGEN, In der Reisbach 67, zum vorläufigen Verwalter der Frau Susanna WERDING, geboren am 26-12-1953 in Sankt Vith, wohnhaft in 4770 Amel, Von-Korff-Straße (Born) 74 bestellt.

Es wurde festgestellt, dass die vorgenannte Frau Susanna WERDING außer Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Jacqueline Maraite, hinzugezogener Greffier.  
(65589)

#### Justice de paix du canton de Schaerbeek

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Schaerbeek en date du 8 avril 2013, la nommée ELATRACHE, Meryem, née à Rabat (Maroc) le 13 janvier 1972, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Maréchal Foch 11, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : MUHADRI, Pushtrig, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lamberton 138/2.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt.  
(65590)

#### Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 04-03-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 2 avril 2013, M. François TRIPODI, né à Fontaine-Valmont le 10 septembre 1955, domicilié à 6567 Merbes-le-Château, rue des Rosières 30, résidant à la prison de Jamioulx, rue François Vandamme 172, à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Renaud de BIOURGE, avocat dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Basslé 13.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnès Mathieu.  
(65591)

**Justice de paix du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne**

Suite à la requête déposée le 5 mars 2013, par jugement du Juge de Paix du canton de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne, rendu le 2 avril 2013, M. CAREME, Robin André Sylvain Ghislain, né le 8 avril 1991 à Malmedy, N.N. 91.04.08-389.49, domicilié et résidant à 6960 Manhay, rue de l'Eglise, Harre 11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme WUIDAR, Nicole, N.N. 59.03.18-428.01, sans profession, domiciliée à 6960 Manhay, rue de l'Eglise, Harre 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Ninane, Frédérique. (65592)

**Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville**

Suite à la requête déposée le 13 mars 2013 par ordonnance du Juge de Paix du canton de VIRTON-ETALLE-FLORENVILLE, siège de Florenville, rendue le 2 avril 2013, Mme Denise LAMOTTE, née à Huy le 4 février 1928, domiciliée au Home La Concille, à 6820 Florenville, rue des Epérières 71, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Liliane MARTIN, domiciliée à 6820 Munro (Florenville), rue de Lamberton 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Toussaint, Mireille. (65593)

**Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège d'Etalle**

Suite à la requête déposée le 26 mars 2013 par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Etalle, rendue le 8 avril 2013, Mme MATHIEU, Raymonde Albertine, née à Habay-la-Neuve le 26 novembre 1926, domiciliée à 6720 Habay-la-Neuve (Habay), rue Emile Baudrux 72, mais résidant actuellement à 6720 Habay-la-Neuve (Habay), rue Nicolas Gaumet 12, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Philippe BAUDRUX, notaire de résidence à 6720 Habay-la-Neuve (Habay), rue de Luxembourg 41.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marenne, Alfred. (65594)

**Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège d'Etalle**

Suite à la requête déposée le 15 mars 2013 par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Etalle, rendue le 8 avril 2013, Mme Georgette BRICE, née à Bleid le 14 janvier 1927, domiciliée à 6740 Sainte-Marie-sur-Semois (Etalle), rue des Marais 23, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Georges BALON, domicilié à 6741 Vance (Etalle), rue André Chavez 25.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marenne, Alfred. (65595)

**Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton**

Suite à la requête déposée le 15 mars 2013 par ordonnance du Juge de Paix du canton de VIRTON-ETALLE-FLORENVILLE, siège de Virton, rendue le 28 mars 2013, M. Jacques SCHNEDER, né à Saint-Mard le 14 janvier 1960, domicilié à 6760 Virton, avenue de la Chambellaine 27, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Pierre LEPAGE, avocat, dont le cabinet est sis à 6769 Meix-devant-Virton, rue de Virton 104.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Discret, Maria. (65596)

**Justice de paix du canton de Visé**

Par décision prononcée par Madame le Juge de paix du Canton de VISE le 28 mars 2013, Mme ROSSI, Louise, née à Vaux-sous-Chèvremont le 8 août 1933, domiciliée rue de la Croix-Rouge 41, à 4600 Visé, a été déclarée incapable de gérer ses biens, et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Françoise VANDERMEULEN, avocat, dont les bureaux sont situés à 4600 Visé, Rempart des Arbalétriers 16.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Darcis, Marie-Noëlle. (65597)

**Justice de paix du second canton de Wavre***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Wavre rendue le 09-04-2013, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 22-06-2011 a pris fin suite au décès de Mme BARBIER, Thérèse, née le 25-03-1920 à ROSENDael, domiciliée à 1435 MONT-SAINT-GUIBERT, rue d'Alvau 12 et résidant à 1342 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, Résidence MALVINA, rue du Champ d'Abière 18, décédée à OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, le 06-03-2013.

Par conséquent, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Maître ROCHE, Philippe, avocat à 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, rue de Clairvaux 40/202.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lucette Jonet. (65598)

**Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, du 8 avril 2013, il a été mis fin au mandat de Michel DEVOS, domicilié à Lessines, sentier du Foubert-sart 9, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Simone NOULS, née à Rebaix, le 14 juin 1921, domiciliée à Lessines, rue René Magritte 89, cette personne étant décédée le 23 mars 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-M. Derobertmasure. (65599)

**Justice de paix du canton de Binche***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Binche, en date du dix avril deux mille treize, il a été mis fin au mandat de SAINT-GUILAIN, Martine, avocate, domiciliée à 7130 Binche, rue Zéphirin Fontaine 43a, en qualité d'administrateur provisoire de FERRO, Livio, né à La Louvière le 16 septembre 1992, domicilié à 7134 Ressaix, chaussée Brunehault 233, M. FERRO, Livio étant actuellement capable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (65600)

**Justice de paix du canton de Binche***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Binche, en date du dix avril deux mille treize, il a été mis fin au mandat de DEVILLEZ, Murielle, avocate, domiciliée à 7141 Mont-Sainte-Aldegonde, rue de Namur 73, en qualité d'administrateur provisoire de MANANDISE, Josephine Henriette, née à Carnières le 26 février 1924, résidant de son vivant à 7140 Morlanwelz, résidence « Notre-Dame », rue Dufonteny 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (65601)

**Justice de paix du canton de Forest***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 5 avril 2013, il a été mis fin au mandat de Maître Sandrine VALVEKENS, avocate, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Albertine Julia DAEYAERT, née le 14 septembre 1915 à Bruxelles, de son vivant domiciliée au Home VAL DES ROSES, à 1190 Forest, rue Roosendael 175.

Cette personne est décédée à Forest en date du 21 décembre 2012.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq. (65602)

**Justice de paix du canton de Forest***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 4 avril 2013, il a été mis fin au mandat de Maître Sandrine VALVEKENS, avocate, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Isabelle MINNE, née le 15 novembre 1959, de son vivant domiciliée à 1190 Forest, avenue Clémentine 15.

Cette personne est décédée à Forest en date du 27 décembre 2012.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq. (65603)

**Justice de paix du canton de Forest***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 8 avril 2013, il a été mis fin au mandat de Maître David WALSH, avocat, dont les bureaux sont établis à 1190 Forest, avenue du Roi 206, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Edouard Adelin Nicolas DUBOIS, né le 10 octobre 1937 à Ohain, domicilié de son vivant au Home « Bellevue », à 1190 Forest, avenue du Roi 157.

Cette personne est décédée à Forest en date du 16 mars 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq. (65604)

**Justice de paix du canton de Forest***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 5 avril 2013, il a été mis fin au mandat de Maître Patrick LECLERC, avocat dont le cabinet est situé à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Salomon Eugeen LEWIN, né le 29 janvier 1926 à Wilrijk, de son vivant domicilié au Home NEW PHILIP, à 1190 Forest, avenue de Monte Carlo 178.

Cette personne est décédée à Forest en date du 7 février 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq. (65605)

**Justice de paix du premier canton de Namur***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du premier Canton de Namur prononcée en date du 8 avril 2013 (REP. N° 2016/2013), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître Sophie PIERRET, avocat dont le cabinet est établi à 5002 Saint-Servais, rue du Beau Vallon 128, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 27 mars 2013 de la personne protégée, Mme KOENIG, Marie-Thérèse, née à Arlon, le 22 février 1926, domiciliée en son vivant à 5000 Namur, rue Saint-Nicolas 2.

Namur, le 9 avril 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rulot, Véronique. (65606)

**Justice de paix du canton de Seneffe***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du douze mars deux mille treize, prononcée par le Juge de Paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, il est mis fin au mandat de Maître GUILLET, Nathalie, avocat dont le cabinet est établi à 1480 Tubize, boulevard Georges Deryck 26/15, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme COLPAERT, Béatrice, née à Tubize, le six janvier mille neuf cent soixante-neuf, résidant à 7090 Braine-le-Comte, rue Latérale 38.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin. (65607)

**Justice de paix du canton de Thuin***Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 21-03-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 8 avril 2013, il a été mis fin au mandat de Maître Virginie BAKOLAS, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Edgard ALEXANDRE, né à Viesville le 17 avril 1928, résidant de son vivant au Home « L'ADRET », à 6041 Charleroi, rue de l'Observatoire 111, étant décédé à Gosselies.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Agnès Mathieu. (65608)

**Justice de paix du canton d'Uccle***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix de complément du canton d'Uccle, en date du 9 avril 2013, il a été constaté que par le décès, survenu le 21 mars 2013, de Mme WEYNANTS, Monique Andrée Christiane, née à Saint-Gilles le 21 mai 1927, domiciliée à la M.R.S. NAZARETH, à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 961, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme VANDERVEKEN, Yolande Marie Béatrice, domiciliée à 1950 Kraainem, Laurier-Kersenlaan 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (65609)

**Justice de paix du canton d'Uccle***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix de complément du canton d'Uccle, en date du 9 avril 2013, M. AZAGLOU, Mohammed, né à Tanger (Maroc) le 16 août 1970, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue Gustave Defnet 3/0001, a été déclaré à nouveau capable de gérer ses biens; en conséquence, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me DE RIDDER, Olivier, avocat, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 200/115.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (65610)

**Justice de paix du canton de Forest***Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 27 mars 2013, sur requête déposée le 1<sup>er</sup> mars 2013, il a été mis fin au mandat de Maître GHYSSELS, Marc Jean, avocat, dont le cabinet est situé à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Maria DOMINGAS, née le 12 février 1956, domiciliée au Centre de Réadaptation HEYSEL - G. BRUGMANN, à 1020 Laeken, rue du Heysel 3.

Cette dernière a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Maître Laurent DACHELET, avocat, dont le cabinet est situé à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq. (65611)

**Justice de paix du second canton de Mons***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite au décès de l'administrateur provisoire, par ordonnance du Juge de Paix du Second Canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 27-03-2013, il a été mis fin au mandat de feu M. Claude DESFOSSES, désigné par ordonnance rendue le 06-06-2004 et publiée au *Moniteur belge* le 27-05-2004 (64709), en qualité d'administrateur provisoire des biens de DESFOSSES, Fabienne, AP 21/97, née le 28 décembre 1965 à JEMAPPES, domiciliée à 7012 MONS, rue à Charlettes 105/11.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée à savoir : Mme GERARD, Isabelle, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 MONS, rue de Cantimpre 2.

Mons, le 8 avril 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Véronique Gallez. (65612)

**Justice de paix du canton de Mouscron, siège de Mouscron***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance, rendue le 25-03-2013, par le Juge de Paix de la Justice de Paix de Mouscron, siège de Mouscron, M. Michel PARMENTIER, né à Mouscron le 2 décembre 1921, domicilié à 7700 Mouscron, rue Victor Corne 66, résidant avenue de Fécamp 49, à 7700 Mouscron a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Maître Anne-Sophie VIVIER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15 en la personne de Maître Valérie DEJAEGERE, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Laurent Dumortier. (65613)

**Justice de paix du canton de Mouscron, siège de Mouscron***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance, rendue le 25-03-2013, par le Juge de Paix de la Justice de Paix de Mouscron, siège de Mouscron, Mme Odette QUARTIER, née à Wattrelos le 1<sup>er</sup> janvier 1926, domiciliée à 7700 Mouscron, rue du Congo 52, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Maître Anne-Sophie VIVIER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15 en la personne de Maître Isabelle SCOUFLAIRE, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Laurent Dumortier. (65614)

**Justice de paix du canton de Mouscron, siège de Mouscron***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance, rendue le 25-03-2013, par le Juge de Paix de la Justice de Paix de Mouscron, siège de Mouscron, M. Jean PRZYGOCKI, né à Wattrelos (France) le 15 septembre 1969, domicilié à 7712 Herseaux, chaussée de Luingne 31, résidant rue du Crétinier 184, à 7712 Herseaux a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Maître Anne-Sophie VIVIER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15 en la personne de Maître Mary DECORNINCK, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 38.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Laurent Dumortier. (65615)

**Justice de paix du canton de Mouscron, siège de Mouscron***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance, rendue le 25-03-2013, par le Juge de Paix de la Justice de Paix de Mouscron, siège de Mouscron, Mme Eliane LEPPENS, née à Awirs le 21 août 1950, Institut Montfort, à 7712 Herseaux, rue du Crétinier 184, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Maître Anne-Sophie VIVIER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15 en la personne de Maître Valérie DEJAEGERE, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Laurent Dumortier.

(65616)

**Justice de paix du canton de Mouscron, siège de Mouscron***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance, rendue le 25-03-2013, par le Juge de Paix de la Justice de Paix de Mouscron, siège de Mouscron, Mme Eliane VAN ELSSEN, née à Lommel le 17 avril 1954, domiciliée à 7712 Herseaux, rue du Crétinier 184, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Maître Anne-Sophie VIVIER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15 en la personne de Maître Isabelle SCOUFLAIRE, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Laurent Dumortier.

(65617)

**Justice de paix du canton Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance, rendue le 25-03-2013, par le Juge de Paix de la Justice de Paix Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mme Jeanne VANDEVELDE, née à Mouscron le 19 février 1920, Home Amadeus Mozart, à 7700 Mouscron, avenue W.A. Mozart 45, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Maître Anne-Sophie VIVIER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15 en la personne de Maître Valérie DEJAEGERE, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10,

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Laurent Dumortier.

(65618)

**Justice de paix du canton Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance, rendue le 25-03-2013, par le Juge de Paix de la Justice de Paix Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mme Sylvie DEMEULENAERE, née à Menin le 29 août 1965, Institut Montfort, à 7712 Herseaux, rue du Crétinier 184, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Maître Anne-Sophie VIVIER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15 en la personne de Maître Valérie DEJAEGERE, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Laurent Dumortier.

(65619)

**Justice de paix du canton Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance, rendue le 25-03-2013, par le Juge de Paix de la Justice de Paix Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, M. Georges DHONDT, né à Mouscron le 8 janvier 1937, domicilié à 7700 Mouscron, rue du Beau-Site 9, résidant avenue de Fécamp 49, à 7700 Mouscron, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Maître Anne-Sophie VIVIER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15 en la personne de Maître Mary DECONINCK, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 38.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Laurent Dumortier.

(65620)

**Justice de paix du canton Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance, rendue le 25-03-2013, par le Juge de Paix de la Justice de Paix Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, Mme Rebecca WALLAEYS, née à Mouscron le 27 octobre 1973, domiciliée à 7700 Mouscron, rue du Nord 55, résidant avenue de Fécamp 49, à 7700 Mouscron, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Maître Anne-Sophie VIVIER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15 en la personne de Maître Isabelle SCOUFLAIRE, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Laurent Dumortier.

(65621)

**Justice de paix du canton Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron***Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'ordonnance, rendue le 25-03-2013, par le Juge de Paix de la Justice de Paix Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, M. Eddy VERHAEGHE, né à Menin le 3 février 1982, domicilié à 7700 Mouscron, rue de la Citadelle 59, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire, en lieu et place de Maître Anne-Sophie VIVIER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7640 Antoing, Grand'Rue 15 en la personne de Maître Jacqueline MACHOEL, avocate, dont le cabinet est sis à 7700 Mouscron, rue Roger Decoene 30.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Laurent Dumortier.

(65622)

**Justice de paix du canton de Seneffe***Remplacement d'administrateur provisoire*

Par jugement du vingt-sept mars deux mille treize, prononcé par le Juge de Paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Maître DUBUISSON Brigitte, avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2, a été désignée en remplacement de Mme GRISON, Nicole, domiciliée à 7904 Leuze-en-Hainaut, rue du Bas-Coron 1, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme ROBERT, Marie, née à Tournai, le dix-huit novembre mille neuf cent quatre-vingt-trois, résidant à 6230 Pont-à-Celles, rue des Manchettes 30a, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin.

(65623)

**Vrederecht van het kanton Antwerpen 1**

Bij vonnis van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 28 maart 2013, werd DILLEN, Karel, geboren op 3 februari 1934, wonende te 2000 Antwerpen, Veemarkt 20, opgenomen in de instelling ZNA, Campus Stuivenberg, te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekensstraat 267, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 5 april 2013.

De griffier, (get.) Wouters, Valerie.

(65624)

**Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen**

Bij vonnis de vrederechter van het tiende kanton te ANTWERPEN, verleend op 2 april 2013, werd Marschang, François Philomène Hypolyte, geboren te Antwerpen op 26 maart 1929, 2900 Schoten, Kromvendreef 53 en thans verblijvende te 2900 Schoten, Verbertstraat 27, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Ketelaers, Monique Bertha Eugeen, geboren te Borgerhout op 2 februari 1950, wonende te 2900 Schoten, Kromvendreef 53.

Merksem (Antwerpen), 9 april 2013.

De griffier, (get.) Eric Taekels.

(65625)

**Vrederecht van het tweede kanton Antwerpen**

Bij vonnis van de Vrederechter van het tweede kanton ANTWERPEN uitgesproken op 2 april 2013, werd volgende beslissing uitgesproken :

Verklaart : Mevr. Cornelia THYSSEN, geboren op 20 februari 1917, geboren te op 20 februari 1917, wonende te 2180 Ekeren (Antwerpen), Weerstandersstraat 70, verblijvende aan de ZNA SINT-ELISABETH, Leopoldstraat 26, te 2000 ANTWERPEN, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Mijnheer Theodoor ROOSSEN, geboren op 5 mei 1945, wonende te 2180 Ekeren (Antwerpen), Weerstandersstraat 70.

Antwerpen, 8 april 2013.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Gerd Van den Bulck.  
(65626)

**Vrederecht van het tweede kanton Antwerpen**

Bij vonnis van de Vrederechter van het tweede kanton ANTWERPEN uitgesproken op 2 april 2013, werd volgende beslissing uitgesproken :

Verklaart : Mijnheer Rudy DE RYBEL, geboren te Sint-Gillis-Waas op 12 mei 1949, wonende te 2018 Antwerpen, Jan Van Beerstraat 10, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Mijnheer de advocaat Walter MALFLIET, advocaat, wonende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 17.

Antwerpen, 8 april 2013.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Gerd Van den Bulck.  
(65627)

**Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen**

Bij vonnis van de vrederechter Vrederecht Antwerpen 5, verleend op 2 april 2013, werd de heer ROCCHI, Armando, geboren te ANAGNI (ITALIE) op 5 mei 1927, verblijvende in het WZC DE GULDEN LELIE, te 2000 ANTWERPEN, Schotestraat 19, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : GIBENS, Steven, advocaat, kantoorhoudende te 2060 ANTWERPEN, Nachtegaalstraat 47.

Antwerpen, 8 april 2013.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Hertogs, Ans.

(65628)

**Vrederecht van het kanton Boom**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 9 april 2013, werd COOPMAN, Bertha, geboren te Boom op 24 juli 1921, wonende te 2845 Niel, Woon- en Zorgcentrum Maria Boodschap, Broeklei 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : DE TROETSEL, Maria, advocaat en plaatsvervangend vrederechter, kantoorhoudende te 2845 Niel, Ridder Berthoutlaan 24.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 25 maart 2013.

Boom, 9 april 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Sonja Verbeken.

(65629)

**Vrederecht van het kanton Boom**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 9 april 2013, werd VAN BREEDAM, Hortentia, geboren te Ruisbroek (Puurs) op 6 april 1928, wonende te 2870 Puurs, J. Hauchecornestraat 46, verblijvende in het WZC Maria Boodschap, te 2845 Niel, Broeklei 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : DE TROETSEL, Maria, advocaat en plaatsvervangend vrederechter, kantoorhoudende te 2845 Niel, Ridder Berthoutlaan 24.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 25 maart 2013.

Boom, 9 april 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Sonja Verbeken.

(65630)

**Vrederecht van het eerste kanton Brugge**

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 5 april 2013, ingevolge het verzoekschrift van 25 maart 2013, neergelegd ter griffie op 25 maart 2013, werd CLOET, Kenny, geboren te Izegem op 20 augustus 1985, wonende te 8760 Meulebeke, Baljuw Vermeulenstraat 7/0101, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerstraat 10, te 8730 Beernem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. VANDERMERSCH, Caroline, advocaat, met kantoor te 8340 Sijsele (Damme), Vossenberg 10.

Brugge, 8 april 2013.

De griffier, (get.) Tiara Coene.

(65631)

**Vrederecht van het eerste kanton Brugge**

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 4 april 2013, ingevolge het verzoekschrift van 22 maart 2013, neergelegd ter griffie op 26 maart 2013, werd FEYS, Nera, geboren te Sint-Michiels op 18 februari 1922, wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Dampoortstraat 125, doch thans verblijvende in het A.Z. Sint-Lucas, Sint-Lucaslaan 29, te 8310 Brugge (Assebroek), niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. VAN LOOCKE, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenberg 7.

Brugge, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Tiara Coene.

(65632)

**Vrederecht van het vierde kanton Brugge**

Bij beschikking d.d. 3 april 2013, gewezen op verzoekschrift van 27 februari 2013, heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat RAMAN, Mario, geboren te Aalst op 7 juli 1971, wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Leopold Debruynestraat 125, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis O.-L.-VROUW, Koning Albert I-laan 8, te 8200 SINT-MICHELS (BRUGGE), niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mr. COOLEMAN, Suzy, advocaat te 8000 Brugge, Cordoeaniersstraat 17-19.

Brugge, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Van Welden, Stefaan.

(65633)

**Vrederecht van het vierde kanton Brugge**

Bij beschikking d.d. 3 april 2013, gewezen op verzoekschrift van 19 maart 2013, heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat TERMONT, Petrus, geboren te Brugge op 23 september 1924, wonende te 8000 Brugge, Artoisstraat 14, verblijvende in het WZC MINNEWATER, Prof. J. Sebrechtsstraat 1, te 8000 BRUGGE, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : TERMONT, Eric, wonende te 8000 Brugge, Artoisstraat 14.

Brugge, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Van Welden, Stefaan.

(65634)

**Vrederecht van het derde kanton Gent**

De vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent, bij beschikking van 29 maart 2013 heeft beslist dat : CLAEYS, Janine, geboren te Gent op 25 april 1936, wonende te 9040 Sint-Amantsberg (Gent), Azaleastraat 24, verblijvende in de Residentie Vroonstalle, te 9032 GENT, Evergemsesteenweg 151, niet in staat is om haar goederen zelf te beheren, en heeft aangesteld : Mr. BEUSELINCK, Philippe, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Zilverhof 2B, als voorlopige bewindvoerder, mandaat aanvang nemend op 24 december 2012, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Gent, 9 april 2013.

(Get.) V. Schepens, griffier.

(65635)

**Vrederecht van het vijfde kanton Gent***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Gent 5, verleend op 9 april 2013, werd vastgesteld dat de beschermde persoon VICTOIR, Liliana, geboren op 26 juli 1929, laatst wonende te 9040 Sint-Amantsberg (Gent), Strijmenbergstraat 7, laatst verblijvend te 9050 Gentbrugge (Gent), Woon- en Zorgcentrum « Ter Hovingen », aan de Kliniekstraat 29 overleden is te Gent op 2 april 2013 waardoor er van rechtswege een einde is gekomen aan het vonnis toevoeging van een voorlopige bewindvoerder, verleend door de vrederechter van het vierde kanton Gent op 24 februari 2012 (rolnr. 12A310 - rep. nr. 712/2012), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 2012 onder nr. 63036.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Bearelle, Marleen, hoofdgriffier. (65636)

**Vrederecht van het kanton Gent 4**

Bij vonnis van de vrederechter van het Vrederecht Gent 4, verleend op 9 april 2013 werd beslist dat : Bernadette Irène Gabrielle Marie SCHAUERBROECK, geboren op 5 maart 1935 te Gent, wonende te 9030 Mariakerke (Gent), Krommepopulierstraat 14, verblijvend in het ROB/RVT Tempelhof, te 9000 Gent, Sint-Margrietstraat 36, met rijksregisternummer 35.03.05-118.03, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Frederic VAN HEYGHEN, wonende te Kapucinessenstraat 33, 2000 Antwerpen.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Fatma Maya. (65637)

**Vrederecht van het kanton Gent 4**

Bij vonnis van de vrederechter van het Vrederecht Gent 4, verleend op 9 april 2013 werd beslist dat : Lucie Leocadie Alphonsine MAEYENS, geboren op 3 mei 1933 te Veurne, wonende te 9041 Oostakker (Gent), Hollenaarstraat 36, verblijvend in het AZ Sint-Lucas - campus Volkskliniek te 9000 Gent, Tichelrei 1, met rijksregisternummer 33.05.03-260.87, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Catherine KOVACS, wonende te Eksaardserijweg 328, 9041 Oostakker (Gent).

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Fatma Maya. (65638)

**Vrederecht van het kanton Gent 4**

Bij vonnis van de vrederechter van het Vrederecht Gent 4, verleend op 9 april 2013 werd beslist dat : Jenny Marie Louise LACQUET, geboren te Sint-Amantsberg op 15 juni 1932, wonende te 9040 Sint-Amantsberg (Gent), Antwerpsesteenweg 516, met rijksregisternummer 32.06.15-034.36, niet in staat is verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Rudy LAFAUT, Gontrodestraat 106, 9050 Gentbrugge (Gent).

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 maart 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Stefanie Temmerman. (65639)

**Vrederecht van het Grimbergen**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 9 april 2013, werd de heer HAENTJENS, Kevin, geboren te DEURNE op 10 december 1985, wonende te 2850 Boom, Kerkstraat 57, verblijvende in het « Sint-Alexiusinstituut » te 1850 GRIMBERGEN, Grimbergsesteenweg 40, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd meester DE MUNCK, Liesbet, kantoorhoudende te 1852 Grimbergen, Eversemsesteenweg 76.

Grimbergen, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Els Ricou.

(65640)

**Vrederecht van het kanton Hoogstraten**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 28 maart 2013, werd PEETERS, Maria Josephina Ludovica, geboren te Gierle op 13 november 1925, gepensioneerde, weduwe van VERLINDEN, Aloïs, wonende te 2275 Gierle (Lille), Denefstraat 17 en verblijvende te 2340 Beerse, « WZC Home Heiberg », Heibergstraat 17, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : meester Giovanni VEKEMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2275 LILLE, Rechtestraat 4, bus 1.

Hoogstraten, 10 april 2013.

De hoofdgriffier, (get.) VAN GILS, Herman.

(65641)

**Vrederecht van het kanton Izegem**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton IZEGEM, verleend op 3 april 2013, werd Germana VANDENAMEELE, geboren te Sint-Eloois-Winkel op 1 april 1924, gedomicilieerd te 8880 LEDEGEM (Sint-Eloois-Winkel), Lendeleedsestraat 8, doch thans verblijvende in de Sint-Jozefskliniek, Roeselaarsestraat 47 te 8870 IZEGEM, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg aangewezen als voorlopig bewindvoerder : Luc VANASSCHE, geboren te Menen op 18 maart 1948, wonende te 8930 MENEN, Ieperstraat 21.

Izegem, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Freddy DUTHOO.

(65642)

**Vrederecht van het kanton Izegem**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton IZEGEM, verleend op 3 april 2013, werd Marguerite NOWE, geboren te Menen op 11 november 1933, gedomicilieerd te 8880 LEDEGEM (Sint-Eloois-Winkel), Lendeleedsestraat 8, doch thans verblijvende in de Sint-Jozefskliniek, Roeselaarsestraat 47 te 8870 IZEGEM, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg aangewezen als voorlopig bewindvoerder : Luc VANASSCHE, geboren te Menen op 18 maart 1948, wonende te 8930 MENEN, Ieperstraat 21.

Izegem, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Freddy DUTHOO.

(65643)

**Vrederecht van het kanton Leuven 1**

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Leuven 1 d.d. 26 juli 2011, werd Virginia Ilda DECOSTER, geboren te Winksele op 7 februari 1925, De Wingerd, 3000 Leuven, Wingerdstraat 12, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Jean COECKELBERGHS, geboren te Leuven op 10 december 1948, wonende te 3050 Oud-Heverlee, Meidoornlaan 16.

Leuven, 9 april 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vandevenne, Jeannine.

(65644)

**Vrederecht van het kanton Leuven 2**

Bij vonnis van de Vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 9 april 2013, werd Florimond RUYS, geboren te Heverlee op 15-08-1931, gedomicilieerd en verblijvend te 3001 Leuven, Leo Dartelaan 5, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Dirk WOUTERS, advocaat, kantoorhoudend te 3000 Leuven, Kaboutermansstraat 49.

Leuven, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(65645)

**Vrederecht van het kanton Leuven 2**

Bij vonnis van de Vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 9 april 2013, werd Clara DE KEYSER, geboren te Rillaar op 27-03-1920, gedomicilieerd te 3000 Leuven, Frederik Lintsstraat 33, verblijvende te Ed. Remy Frederik Lintsstraat 33, te 3000 Leuven, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Michael VANDEBROEK, advocaat, kantoorhoudend 3000 Leuven, J.P. Mincklersstraat 33.

Leuven, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(65646)

**Vrederecht van het kanton Leuven 2**

Bij vonnis van de Vrederechter van het tweede kanton Leuven, uitgesproken op 9 april 2013, werd Rudy VAN CAMPENHOUT, geboren te Reet op 04-10-1973, gedomicilieerd te 1840 Londerzeel, Kerkhofstraat 135, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Jeroen PINNOY, advocaat, kantoorhoudend 1840 Londerzeel, Oudemansstraat 25/3.

Leuven, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(65647)

**Vrederecht van het kanton Leuven 3**

Vonnis d.d. 4 april 2013.

Verklaart : BOSMANS, Jonathan, geboren te Mechelen op 27 november 1993, wonende te 3150 Haacht, Lijsterstraat 16, verblijvende te Sint-Jansbergsesteenweg 89, te 3001 Heverlee (Leuven), niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : CELIS, Anja, advocaat, kantoorhoudende te 3000 LEUVEN, Vital Decosterstraat 46/6.

Leuven, 4 april 2013.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.

(65648)

**Vrederecht van het kanton Leuven 3**

Vonnis d.d. 4 april 2013.

Verklaart : FOVEL, Yves, geboren te Oudergem op 4 oktober 1926, wonende te 3080 Tervuren, Beukenlaan 30, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : VANCORENLAND, Kristel, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6.

Leuven, 4 april 2013.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.

(65649)

**Vrederecht van het kanton Lier**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Lier, verleend op 4 april 2013, werd Discart, Firmin, geboren te BEGIJNENDIJK op 23 december 1939, wonende te 2220 HEIST-OP-DEN-BERG, Oude Gendarmeriestraat 37 A, bus 2, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum « Sint-Norbertus », Stationsstraat 22C te 2570 DUFFEL, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verwaest, hef, advocaat, met kantoor te 2500 LIER, Vismarkt 37.

Lier, 9 april 2013.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans.  
(65650)

**Vrederecht van het kanton Maasmechelen**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton MAASMECHELEN, verleend op 27 maart 2013, werd SCHNEIDER, Peter Philipp, geboren te ECHTELD op 15 juli 1929, wonende te 3630 MAASMECHELEN, Heimolenstraat 3, verblijvende « ZOL Campus Sint-Barbara » te 3620 LANAKEN, Bessemestraat 476, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : LYCOPS, Sophia, advocaat, kantoorhoudende te 3630 MAASMECHELEN, Rijksweg 610.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 maart 2013.

Maasmechelen, 8 april 2013.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vera Kees.  
(65651)

**Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel te Lommel**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 02/04/2013, werd STEENVOORDEN, Theodora Maria, geboren te Noordwijk (Nederland), 14 juni 1931, gedomicilieerd te 3930 Hamont-Achel, De Kempkens 1/0007, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : EVERSBernadette, advocaat, Kantoorhoudende te 3910 Neerpelt, Fabriekstraat 28.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten Vliegen.  
(65652)

**Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 02/04/2013, werd GORISSEN, Martha Mathilda Josephina, geboren te Ekeren 5 november 1937, gedomicilieerd te 2660 Antwerpen, Moretusstraat 150/113, verblijvende te 3990 Peer, Nysenhof 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : MERTENS, Stijn, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten Vliegen.  
(65653)

**Vrederecht van het tweede kanton Oostende**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Oostende, verleend op 28 maart 2013, werd ABEDI, Arash, geboren op 8 maart 1987 te TEHERAN (IRAN), wonende te 8400 OOSTENDE, Nieuwpoortsesteenweg 62, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : ABEDI, Davood, geboren op 23 september 1978 te TEHERAN, wonende te 8400 OOSTENDE, Nieuwpoortsesteenweg 62.

Oostende, 10 april 2013.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Thierry Debruyne.  
(65654)

**Vrederecht van het tweede kanton Oostende**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Oostende, verleend op 28 maart 2013, werd WARMOES, Liliane, geboren op 29 november 1933 te OUDENBURG, wonende te 8460 OUDENBURG, Karpelhofstraat 28, verblijvende te Ettelgemsestraat 18-20, 8460 Oudenburg, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : FOLLEBOUT, Hilde, wonende te 8400 OOSTENDE, Jan Declerkstraat 6.

Oostende, 10 april 2013.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Thierry Debruyne.  
(65655)

**Vrederecht van het tweede kanton Oostende**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Oostende, verleend op 28 maart 2013, werd VAN ROOSBROECK, Jeannine, geboren op 10 november 1940 te BRUSSEL, wonende te 8450 BREDENE, Gentstraat 14/0001, verblijvende te Koninginnelaan 72, 8430 Middelkerke, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : SPAEY, Frederick, wonende te 8430 MIDDELKERKE, Normandlaan 5.

Oostende, 8 april 2013.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Thierry Debruyne.  
(65656)

**Vredegerecht van het tweede kanton Oostende**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Oostende, verleend op 28 maart 2013, werd LINGY, Jeannie, geboren op 9 september 1923 te ICHTEGEM, wonende te 8434 WESTENDE (MIDDELKERKE), Lombardsijdelaan 98, verblijvende te Koninginnelaan 72, 8430 Middelkerke, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : SPAEY, Frederick, wonende te 8430 MIDDELKERKE, Normandlaan 5.

Oostende, 8 april 2013.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Thierry Debruyne.  
(65657)

**Vredegerecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,  
zetel Oudenaarde**

Vonnis d.d. 4 april 2013.

Verklaart RAES, Hilde, geboren te GENT op 15 april 1959, wonende te 9700 OUDENAARDE, Weversstraat 11/0202, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : VYLS, Hugo, wonende te 9700 OUDENAARDE, Kerkgate 19.

Oudenaarde, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Baguet Filip.  
(65658)

**Vredegerecht van het kanton Turnhout**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 3 april 2013 (Rolnr. 13A477 - Rep.R. 1163/2012) :

Verklaart PEETERS, Wilhelmina Maria, geboren te Baarle-Hertog op 2 februari 1932, wonende in het « Rusthuis Binnenhof » te 2330 Merkplas, Albertstraat 2, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : POELS, Maria Lisette Corneel, geboren te Turnhout op 2 augustus 1953, wonende te 2330 Merkplas, Opstal 35.

Turnhout, 8 april 2013.

De griffier, (get.) Jacobs, Kristel.  
(65659)

**Vredegerecht van het kanton Turnhout**

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 4 april 2013 (Rolnr. 13A503 - 13A504 - 13A505 - Rep.R. 1180/2013) :

Verklaart MERTENS, Anna Maria Josepha, geboren te Turnhout op 7 januari 1946, wonende te 2300 TURNHOUT, Smalvoortstraat 66, bus 1, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : mevrouw BROSENS, Danielle, advocate, met kantoor te 2330 MERKSPLAS, Pastorijstraat 19.

Turnhout, 8 april 2013.

De griffier, (get.) Jacobs, Kristel.  
(65660)

**Vredegerecht van het kanton Waregem**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, verleend op 19 februari 2013, werd LECLUYSE, Denise, geboren te Kortrijk op 2 mei 1933, wonende te 8793 Waregem (Sint-Eloois-Vijve), Vijfseweg 204, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : AMEYE, Marijke, wonende te 8793 Waregem (Sint-Eloois-Vijve), Vijfseweg 204.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd ter griffie op 14 januari 2013.

Waregem, 10 april  
De griffier, (get.) Marika Wulleman.

(65661)

**Vredegerecht van het kanton Westerlo***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton WESTERLO, verleend op 09 april 2013, werd gezegd voor recht dat de opdracht van VANDEWEYER, Paul Maria Alfons Constance, geboren op 2 februari 1951 te Turnhout, wonende te 2260 WESTERLO, Boerenkrijgalaan 100, aangesteld bij beschikking van Ons vrederechter d.d. 17 december 2009 (rolnummer 09A857 - Rep. nr. 2050/2009) tot voorlopige bewindvoerder over de goederen van FOETS, Virginia Joanna, geboren op 8 juni 1925 te Geel, weduwe van BEETS, Carolus Augustinus, laatst wonende in het rust- en verzorgingstehuis « SINT-BARBARA » te 2230 HERSELT, Dieperstraat 17, wordt opgeheven gezien de beschermde persoon overleden is te Herselt op 4 april 2013.

Westerlo, 10 april 2013.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier i.o., (get.) Josephina BREMS.

(65662)

**Vredegerecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem**

Vonnis d.d. 28 maart 2013.

Verklaart SCHOTSAERT, Paula Emilia, geboren te Leeuwergem op 30 juni 1931, gepensioneerd, gedomicileerd en verblijvende in het Woon-en Zorgcentrum « Ter Deinsbeke » te 9620 Zottegem, Deinsbekestraat 23, geheel niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : DE TANDT, Linda, wonende te 9630 Munkzwalm, Noordlaan 57.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 maart 2013.

Zottegem, 10 april 2013.

De griffier, (get.) Kristel Cansse.

(65663)

**Vredegerecht van het eerste kanton Antwerpen***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 9 april 2013, werd vastgesteld dat aan de opdracht van DE SCHRYVER, Yves, advocaat, kantoorhouder te 2018 ANTWERPEN, Peter Benoitstraat 32, als voorlopig bewindvoerder toegezwezen aan DE NIES, Paul Benedictus, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 10 januari 1931, wonende te 2660 ANTWERPEN (HOBOKEN), Sint-Bernardsesteenweg 986, opgenomen in de instelling Z.N.A., Campus Stuivenberg, te 2060 ANTWERPEN, Lange Beeldekensstraat 267, bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste

kanton Antwerpen op 28 februari 2013 (rolnummer 13A240 - Rep.R. 749/2013 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 2013, blz. 16272 en onder nr. 63766), een einde is gekomen op datum van 4 april 2013, ingevolge het overlijden van de beschermd persoon op die datum.

Antwerpen, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Wouters, Valerie.

(65664)

#### Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

##### *Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 8 april 2013, werd vastgesteld dat aan de opdracht van DE SCHRIVYER, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 ANTWERPEN, Peter Benoitstraat 32, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan DE SOUTER, Marguerite, geboren te Antwerpen op 1 juni 1931, wonende in het Lozanahof, te 2018 ANTWERPEN, Van Schoonbekestraat 54, bij beschikking verleend door de plv. Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 1 augustus 2003 (rolnummer 03B230 - Rep.R. 1850/2003 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 2003, blz. 40930 en onder nr. 66831), een einde is gekomen op datum van 29 maart 2013, ingevolge het overlijden van de beschermd persoon op die datum.

Antwerpen, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Wouters, Valerie.

(65665)

#### Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

##### *Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 08 april 2013, werd ingevolge het overlijden op 24 maart 2013 van ROELANDT, Marietta Bertha, weduwe van de heer Gustaaf MEERSMAN, geboren te Gent op 1 februari 1921, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum De Manevinke, Bisschoppenhoflaan 361-365, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van DE SCHRIVYER, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 09 mei 2008, blz. 24807, nr. 65207).

Deurne, 8 april 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard Blendeman, hoofdgriffier.  
(65666)

#### Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 10 april 2013, werd een einde gesteld aan de opdracht van ERVYNCK, Roger, wonende te 1850 Grimbergen, Wolvertemsesteenweg 239, als voorlopig bewindvoerder over ERVYNCK, Yvonne Marie Cornelie, geboren te GENTBRUGGE op 15 juli 1922, verblijvende in de Seniorie Den Bogaet, Dorpstraat 1, 1851 Grimbergen, overleden te Grimbergen op 30 maart 2013.

Grimbergen, 10 april 2013.

De griffier, (get.) Els Ricou.

(65667)

#### Vrederecht van het kanton Grimbergen

##### *Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 10 april 2013, werd een einde gesteld aan de opdracht van STRUYVEN, Paul, advocaat, met kantoor te 1050 Elsene, Opperstraat 95, als voorlopig bewindvoerder over DURAY, Juliette, geboren te ETTERBEEK op 26 februari 1920, verblijvende in de Home Ascot, Bergdal 16, 1853 Grimbergen, overleden te Vilvoorde op 15 maart 2013.

Grimbergen, 10 april 2013.

De griffier, (get.) Els Ricou.

(65668)

#### Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

##### *Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton HOUTHALEN-HELCHTEREN, verleend op 9 april 2013, werd verklaart dat VANHEMEL, Maurice Pieter, geboren te Houthalen op 11 januari 1949, gepensioneerd, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Wilgenstraat 104, aangewezen bij vonnis door Ons verleend op 15 mei 2008 (rolnummer 08A516 - Rep.R. 1376/2008), tot voorlopig bewindvoerder over GJBELS, Maria Elisabeth Rosalie, geboren te Houthalen op 15 december 1923, in leven wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Lunstraat 19 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2008, blz. 27148 en onder nr. 65831), met ingang van 26 maart 2013 ontslagen werd van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is.

Houthalen-Helchteren, 9 april 2013.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Marleen Vrolix, griffier.

(65669)

#### Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton HOUTHALEN-HELCHTEREN, verleend op 9 april 2013, werd verklaart dat HAESEVOETS, Ann, advocate, met kantoor te 3500 Hasselt, Sint-Hubertusplein 6, aangewezen bij vonnis door Ons verleend op 5 augustus 2009 (rolnummer 09A1007 - Rep.R. 2076/2009), tot voorlopig bewindvoerder over VANHEERSWYNGHELS, Juliette Paula, geboren te Sint-Kruis-Brugge op 17 augustus 1934, gedomicilieerd te 3520 ZONHOVEN, Grote Eggestraat 41, wonende te 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN, Lunstraat 19 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 2009, blz. 56324 en onder nr. 69525), met ingang van 30 maart 2013 ontslagen werd van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is.

Houthalen-Helchteren, 9 april 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marleen Vrolix.

(65670)

#### Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton HOUTHALEN-HELCHTEREN, verleend op 9 april 2013, werd verklaart dat DE KINDER Marc Irma Jozef, geboren te Brussel op 29 april 1959, bediende, wonende te 3570 Alken, Hakkeveldstraat 42, aangewezen bij vonnis door Ons verleend op 11 januari 2010 (rolnummer 09A1954 - Rep.R. 36/2010), tot voorlopig bewindvoerder over VANCRONENBURG, Marie-Louise Gabrielle, geboren te Gent op 11 februari 1935, in leven wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Lunstraat 19 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 januari 2010, blz. 3373 en onder nr. 60769), met ingang van 20 maart 2013 ontslagen werd van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is.

Houthalen-Helchteren, 9 april 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marleen Vrolix.

(65671)

**Vredegerecht van het kanton Meise***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking d.d. 8 april 2013 van de vrederechter van het kanton Meise, werd een einde gesteld aan het mandaat van mevrouw Denise Poppe, wonende te 1703 Dilbeek, Kleiveld 9, als voorlopig bewindvoerster over de heer Albert POPPE, geboren te Brussel (district 2) op 4 september 1925, wonende te 1861 Meise, « Residentie Van Horick », Karel Baudewijnslaan 24, met ingang van 6 april 2013.

Deze werd ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx.

(65672)

**Vredegerecht van het kanton Meise***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking d.d. 8 april 2013 van de vrederechter van het kanton Meise, werd een einde gesteld aan het mandaat van Mr. Jeroen Pinoy, advocaat met kantoor te 1840 Londerzeel, Oudemanstraat 25, bus 3, als voorlopig bewindvoerder over de heer Joseph ANTONIS, geboren te Mechelen op 27 juni 1935, wonende te 1780 Wemmel, Woon- en Zorgcentrum « Hestia », Eburonenlaan 10-12, met ingang van 12 maart 2013.

Deze werd ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx.

(65673)

**Vredegerecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 5 april 2013, werd ambts-halve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van BERCKMANS, Franciscus, geboren te Lommel op 29 april 1944, wettelijk gedomicilieerd te Kolmen 28, bus 5, 3580 Beringen, verblijvende te 3580 Beringen, Havenstraat 7, « RVT », ingevolge zijn overlijden op 4 maart 2013 te Heusden-Zolder.

De griffier, (get.) Kirsten, Vliegen.

(65674)

**Vredegerecht van het Tongeren-Voeren, zetel Tongeren***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel TONGEREN, verleend op 8 april 2013, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over NIJS, Victor, geboren te Tongeren op 14 mei 1934, wonende te 3700 Tongeren, Wijngaardstraat 16, door Coemans, Bart, advocaat, wonende te 3700 Tongeren, St-Truidersteenweg 240, daartoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel TONGEREN, op 28 oktober 2009 (rolnummer 09A899-Rep.R. 3744/2009) gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 november 2009) met ingang van 26 maart 2013 ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Tongeren op 26 maart 2013.

Tongeren, 10 april 2013.

De griffier, (get.) Gabrielle Clerinx.

(65675)

**Vredegerecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel TONGEREN, verleend op 14 juli 2011, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Anna STASSEN, geboren te Tongeren op 12 juni 1922, wonende te 3700 Tongeren, Koninksemsteenweg 19/1, door Bart Coemans, advocaat, wonende te 3700 Tongeren, Sint-Truidersteenweg 240, daartoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton TONGEREN-VOEREN, zetel TONGEREN, op 14 juni 2006 (rolnummer 06A441-Rep.R. 2303/2006) gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 juni 2006, met ingang van 30 maart 2013 ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Tongeren op 30 maart 2013.

Tongeren, 10 april 2013.

De griffier, (get.) Gabrielle Clerinx.

(65676)

**Vredegerecht van het kanton Vilvoorde***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde van 10 april 2013, werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van mevrouw PAS, Veerle, advocaat met kantoor te 1840 LONDERZEEL, Gildenstraat 52, over de goederen van PEETERS, Philip Roger, geboren te PERK op 9 november 1923, in leven laatst wonende te 1820 STEENOKKERZEEL, Tervuursesteenweg 157, doch in leven laatst verblijvende in « Woonzorgcentrum Molenstee » te 1910 KAMPENHOUT, Gemeenteplein 1, ambtshalve een einde gesteld ingevolge het overlijden van de heer PEETERS, Philip Roger voornoemd, op 25 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Erica BURM.

(65677)

**Vredegerecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem***Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking d.d. 4 april 2013.

Verklaart VAN HOEY, Vanessa, advocaat gevestigd te 9630 Zwalm, Heufkensstraat 133/2, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem op 29 oktober 2007 tot voorlopig bewindvoerder over DE BUNDEL, Etienne, geboren te Aalst op 7 december 1934, wonende en verblijvende in het woon- en zorgcentrum « Ter Deinsbeke » te 9620 Zottegem, Deinsbekestraat 23, met ingang van 4 april 2013 ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Zottegem op 27 maart 2013.

De griffier, (get.) Kristel Cansse.

(65678)

**Vredegerecht van het tweede kanton Hasselt***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het tweede kanton Hasselt, verleend op 8 april 2013, werd COX, Gunther, advocaat, kantoor houdende te 3500 HASSELT, Kuringersteenweg 209, voorlopig bewindvoerder over SEN, Faruk, geboren te Avanos (Turkije) op 1 januari 1957, tijdelijk wonende en verblijvende te 3500 HASSELT, Zwarte-Brugstraat 4, ontheven van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder en werd aangesteld als vervanging van Mr. Cox voormeld DESCAMPS, Dimitry, advocaat, kantoorhoudende te 3500 Hasselt, Kunstlaan 4, bus 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22.2.2013.

Hasselt, 9 april 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Patrick Milisen.

(65679)

**Vrederecht van het kanton Leuven 2***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het tweede kanton Leuven d.d. 08.04.2013, werd IEVEN, Hervé, geboren te Leuven op 3 juli 1991, ongehuwd, gedomicilieerd en verblijvend te 3001 Leuven, Broekstraat 25, verblijvend in rechte krachtens art. 488bis, k) B.W. bij zijn voorlopige bewindvoerder nog steeds niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : GOOSSENS, Wim, advocaat, kantoorhoudend Kraasbeekstraat 41, 3090 TIELT-WINGE.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van IEVEN, Iris, Testeltsebaan 35, 3272 SCHERPENHEUVEL-ZICHEM.

Leuven, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Veronique VERBIST.

(65680)

**Vrederecht van het kanton Maasmechelen***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen verleend op 29 maart 2013, werd LAMBEETS, Geert aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden op 03.12.1988 tot voorlopig bewindvoerder over MUTLU, Mustafa, geboren te GENK op 29 juni 1970, wonende te 3600 GENK, Muntstraat 23b3, met ingang van 29.03.2013 ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermd persoon MUTLU, Mustafa kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : HANSSEN, Kristien, advocaat, wonende te 3600 GENK, Onderwijslaan 72, bus 11.

Maasmechelen, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Kees, Vera.

(65681)

**Vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, zetel te Wetteren***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Wetteren.

Bij beschikking d.d. 4 april 2013 met rolnummer 13B39 van de heer vrederechter van het vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Wetteren, werd Mr. Cooleman, Suzy, advocaat te 8000 Brugge, Cordoeaniersstraat 17-19 ontslagen van haar opdracht als voorlopig bewindvoerder over Huylebroek Lucy voegt toe als nieuwe bewindvoerder Mr. Herssens, Marc, advocaat te 9000 Gent, Recoltenlei 3, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over Huylebroeck, Lucy, geboren op 1 mei 1989, wonende te 9260 Wichelen, Margote 125, welke niet in staat werd verklaard haar goederen te beheren.

Wetteren, 9 april 2013.

De griffier, (get.) Scheire, Katrien.

(65682)

**Acceptation sous bénéfice d'inventaire**

Code civil - article 793

**Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving**

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

**Tribunal de première instance d'Arlon**

L'an deux mille treize, le onze avril.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, I. Gobert, greffier chef de service.

A comparu :

M. Fourny, Freddy Marcel, né à Arlon le 15 mars 1936, domicilié rue de la Ruche 25, à 1030 Schaerbeek, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Nelisse, Yvonne Clémence M. née à Tournay le 4 mars 1915, domiciliée rue du Marquisat 21, à 6700 Arlon, mère du défunt,

lequel comparant a, autorisé à ce faire, en vertu d'une ordonnance rendue le 4 avril 2013 par Mme le juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Fourny, Michel Alphonse, né à Arlon le 15 octobre 1939, en son vivant domicilié avenue de Longwy 245, et décédé à Saint-Mard le 10 mars 2013.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant, qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier chef de service.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bosseler, Philippe, notaire dont l'étude est située à 6700 Arlon, avenue de Mersch 53.

Arlon, le 11 avril 2013.

Le greffier chef de service, (signé) I. Gobert.

(13700)

**Tribunal de première instance de Bruxelles**

Mme Sandrine Valvekens, avocat, ayant son cabinet rue de Livourne 45, à 1050 Bruxelles, agissant en qualité d'administrateur provisoire de M. Kennes, Serge, né le 27 octobre 1955 domicilié rue H. Longtin 70, à 1090 Bruxelles, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de feue Mme Marie Van Isterdael, née le 17 février 1925, de son vivant domiciliée Markt 33/1, à Wemmel et décédée le 1<sup>er</sup> janvier 2013 à Wemmel.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. le notaire Van Bellinghen, rue Robbrechts 33, à Wemmel.

(Signé) Sandrine Valvekens, avocat.

(13701)

**Tribunal de première instance de Bruxelles**

Mme Sandrine Valvekens, avocat, ayant son cabinet rue de Livourne 45, à 1050 Bruxelles, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Fabry, Gisèle, née le 2 mars 1923, domiciliée avenue des Démineurs 2, à 1090 Jette, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de feue Mme Gilberte Fabry, née le 2 mars 1923, de son vivant domiciliée avenue des Démineurs 2, à 1090 Jette, et décédée le 24 janvier 2013 à Jette.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. le notaire Brusselmans, avenue Gisselaire Versé 20, à 1082 Bruxelles.

(Signé) Sandrine Valvekens, avocat.

(13702)

#### Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 12 avril 2013.

Aujourd’hui le douze avril deux mille treize, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier, M. Vaguener, Yves, né à La Hestre le 5 août 1960, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue Vandervelde 194, agissant en sa qualité d’administrateur provisoire des biens de Mme Heyndrickx, Mariette, née à Haine-Saint-Pierre le 12 septembre 1932, domiciliée à 7140 Morlanwelz, rue Général de Gaulle 68, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Binche le 26 mai 2011, à ce dûment autorisé, en vertu d’une ordonnance du juge de paix du canton de Binche le 10 avril 2013,

lequel comparant déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d’inventaire seulement, la succession de Vaguener, Paul, né le 21 janvier 1928 à Grapfontaine, de son vivant domicilié à Morlanwelz, rue Général de Gaulle 68, et décédé le 11 janvier 2013 à Morlanwelz.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant, qu’après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Gribomont, Yves, notaire de résidence à 7180 Seneffe, avenue de Ma Motte Baraffe 20.

Charleroi, le 12 avril 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Kania, Tamara.

(13703)

#### Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de ce siège, en date du 10 avril 2013.

Aujourd’hui, le 10 avril 2013, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Kania, Tamara, greffier, Rossignol, Marc Yves M., né à Binche le 5 août 1967, domicilié à 7120 Estinnes, rue Enfer 12, agissant en sa qualité de père titulaire de l’autorité parentale sur les enfants mineurs :

Rossignol, Antoine Nathan E., né à Anderlecht le 30 mai 1999;

Rossignol, Maxence Laurent J., né à Anderlecht le 30 mai 1999, tous deux domiciliés avec leurs parents, à ce dûment autorisés en vertu d’une ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche du 19 mars 2013,

lequel comparant déclare en langue française accepter, mais sous bénéfice d’inventaire seulement, la succession de Rossignol, Max Raoul François, né le 20 janvier 1932 à Merbes-le-Château, de son vivant domicilié à Merbes-le-Château, rue de Binche 39, et décédé le 19 décembre 2012 à Merbes-le-Château.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu’après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire.

Charleroi, le 10 avril 2013.

Le greffier chef de service f.f., (signé) Kania, Tamara.

(13704)

#### Tribunal de première instance de Dinant

L’an deux mille treize, le douze avril.

Au greffe du tribunal de première instance de Dinant.

Ont comparu :

Lefevre, Vincent, né à Dinant le 14 novembre 1974, domicilié à Vaux-sur-Sûre, Grand-Route Rosières 82G, fils du défunt;

Lefevre, Régine, née à Dinant le 1<sup>er</sup> octobre 1971, domiciliée à Havarsin, rue de Haid 53, fille du défunt;

Lefevre, Denis, né à Dinant le 22 novembre 1978, domicilié à Serinchamp, rue de Humain 1, fils du défunt, lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d’inventaire, la succession de Lefevre, André Edmond Joseph Ghislain, né à Achêne le 20 mars 1947, de son vivant domicilié à Yvoir, Parc Résidentiel La Gayolle 754, et décédé le 31 janvier 2013 à Godinne.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l’article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l’étude de Me Charles Lange, notaire à Havelange, avenue de Criel 41.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Colin.

(13705)

#### Tribunal de première instance de Huy

L’an deux mille treize, le douze avril.

Au greffe du tribunal de première instance de Huy.

Ont comparu :

Mme Docquier, Anne Marie L., née à Herstal le 11 mai 1945, domiciliée à 4420 Saint-Nicolas, rue Thierbise 35, sœur du défunt, agissant à titre personnel.

Mme Docquier, Josiane Maria A., née à Herstal le 27 juin 1950, domiciliée à 4300 Waremme, rue Gaston Gaspard 132, sœur du défunt, agissant à titre personnel, lesquelles comparantes ont déclaré accepter, sous bénéfice d’inventaire, la succession de Docquier, Michel Emile Joseph Fernand, né à Herstal le 26 mai 1942, de son vivant domicilié à Hannut, Vieux Remparts 15/A/B1, et décédé le 28 octobre 2012 à Waremme.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l’article 793 du Code civil, les comparantes déclarent faire élection de domicile en l’étude de Me François Hermann, notaire de résidence à 4280 Hannut, rue Albert I<sup>er</sup> 91, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandés, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par les comparantes et le greffier.

(Suivent les signatures.)

(13706)

#### Tribunal de première instance de Huy

L’an deux mille treize, le douze avril.

Au greffe du tribunal de première instance de Huy.

A comparu :

M. Schepers, Gérard, né le 30 septembre 1956 à Waret-l’Evêque, agissant en sa qualité de mandataire spécial, en vertu d’une procuration faite sous seing privé au nom de Me Bouillet, Yves, notaire à Florennes, dont l’étude est établie rue Gérard de Cambrai 28, agissant en sa qualité d’administrateur provisoire des biens de M. Baltus, Jean-Luc Jacques Julien, né à Huy le 27 mars 1970, domicilié Grand-Route 47, à 4500 Tihange, fils de la défunte.

Me Bouillet, Yves, étant désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du second canton de Huy, datée du 18 mars 1993 et autorisé aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix datée du 20 janvier 2012, dont copies resteront annexées au présent acte, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Ninane, Nelly Camille Ghislaine, née à Villers-Sainte-Gertrude le 9 mars 1930, de son vivant domiciliée à Héron, rue de la Burdinale 12, et décédée le 18 janvier 2011 à Héron.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Stéphane Grosfils, notaire à 5350 Ohey, rue de Ciney 50/a, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandés, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Pour le greffier, (signé) C. Jaumotte.

(13707)

#### Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le douze avril.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Nguyen-Dang, Hung, né à Bo Mung (Vietnam du Sud) le 1<sup>er</sup> janvier 1941, domicilié à 4040 Herstal, rue Pierre Joseph Antoine 99, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de

Nguyen-Dang, Minh, né à Quang Nam (Vietnam du Sud) le 15 mai 1945, de son vivant domicilié à Liège 2, avenue Georges Truffaut 27/40, et décédé le 25 février 2013 à Herstal.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me José Meunier, notaire à 4877 Olne, rue Fallise 1.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(13708)

#### Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille treize, le vingt-huit mars.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège

A comparu :

Me Van Langenacker, Christian, avocat, ayant ses bureaux à 4000 Liège, rue Agimont 3, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Schmickrath, Nicole, née à Liège le 10 février 1953, domiciliée à 4020 Liège, place Delcour 10/031, résidant à 4000 Liège, résidence « Claire de Vie », rue Hubert Goffin 312, désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Liège, rendue en date du 28 avril 2010, et à ce autorisé par ordonnance dudit juge de paix, rendue en date du 25 mars 2013; ordonnances toutes deux produites en photocopie et qui resteront annexées au présent acte. lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gason, Georgette Mariette Joséphine, née à Liège le 22 septembre 1924, de son vivant domiciliée à Liège 2, rue du Carmel 24 et décédée le 12 août 2012 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Fyon, Fernand, notaire, rue Jean d'Outremeuse 81, à 4020 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(13709)

#### Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le onze avril.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Jacqueline Sternon, greffier.

A comparu :

M. Goblet, Thomas, né à Sambreville le 11 août 1981, domicilié à 5060 Auvelais (Sambreville), rue Saint-Sang 78, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale et seul parent survivant de sa fille mineure Goblet, Clémence (fille de la défunte), née à Namur le 26 novembre 2007, domiciliée à 5060 Auvelais (Sambreville), rue Saint-Sang 78, et ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Joëlle Deloge, juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, en date du 26 mars 2013,

lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Pierard, Béatrice, née à Namur le 22 août 1976, domiciliée en son vivant à 5060 Auvelais, rue Saint-Sang 78, et décédée à Namur en date du 12 novembre 2012.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Sternon, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Rémi Caprasse, notaire à 5060 Auvelais, rue des Auges 40.

Namur, le 11 avril 2013.

Le greffier, (signé) Jacqueline Sternon.

(13710)

#### Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le onze avril.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Sternon, greffier.

A comparu :

Me Christine Paermenier, avocat à 5020 Malonne, rue de Curnolo 80, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Rosoux, Jacqueline (fille de la défunte), née à Assesse le 3 novembre 1948, domiciliée à 5590 Ciney, rue de Biron 57, désignée à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par M. Eddy Destree, juge de paix du premier canton de Namur, en date du 5 novembre 2010, et dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par ledit juge de paix, en date du 29 mars 2013,

laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Grégoire, Suzanne, née à Langeais (France) le 16 novembre 1918, domiciliée en son vivant à 5330 Assesse, chaussée de Marche 35, et décédée à Assesse en date du 17 mars 2013.

Dont acte requis par la comparante qui, après lecture, signe avec nous, Jacqueline Sternon, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Anne Declairfayt, notaire à 5330 Assesse, rue Jaumain 9.

Namur, le 11 avril 2013.

Le greffier, (signé) Jacqueline Sternon.

(13711)

**Tribunal de première instance de Nivelles**

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de Première Instance de Nivelles en date du 10 avril 2013.

LAMBILLOTTE, Eveline Claire J., de nationalité belge, née à Uccle le 4 décembre 1946, domiciliée à 1470 Bousval, rue Champ Saint-Nicolas 8.

La comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de WUYCKENS, Joséphine Eulalie Céline, née à Saint-Gilles le 25 décembre 1915, de son vivant domiciliée à Chastre, route Provinciale 121 et décédée le 14 mars 2013 à Chastre.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître DE BURLET, Luc, notaire à 1457 Nil-Saint-Vincent-Saint-Martin, place Saint-Vincent 18.

Nivelles, le 10 avril 2013.

Pour extrait conforme : le greffier chef, (signé) M. Ganty.

(13712)

**Tribunal de première instance de Tournai**

L'an deux mille treize, le douze avril.

Par-devant Nous, Marina Beyens, Greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut,

A COMPARU :

VANDENBERGHE, AGATHE, domiciliée à 7500 Tournai, Vieux Marché au Beurre 3/11, agissant en qualité de mandataire de WECKHUYSEN, PELAGIA, née à Heist-op-den-Berg, le 18 juillet 1967, veuve de M. Rudy CARBONNELLE, domiciliée à Heist-op-den-Berg, Bijenhof 11, agissant en qualité de mère et administratrice légale des biens de son fils mineur : CARBONNELLE, KOEN, né à Bonheiden, le 4 mars 1998, domicilié avec sa mère.

Autorisée par ordonnance prononcée le 8 janvier 2013 par Monsieur le Juge de Paix du canton de Heist-op-den-Berg.

En vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte.

Laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE CARBONNELLE, Gérard, né à Tournai le 21 octobre 1924, en son vivant domicilié à TOURNAI, rue Perdue 18/209 et décédé le 7 novembre 2012 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Bruno VANDENBERGHE, notaire de résidence à Tournai, rue du Curé du Château 7.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beyens, Marina.

(13713)

**Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen**

Op negen april tweeduizend dertien is voor Ons, N. Van Loo, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

MERTENS, Jan Lodewijk, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74;

- handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangesteld bij vonnis van de Vrederechter van het tiende kanton Antwerpen d.d. 15 september 2006 over de goederen van :

\* JACQUET, Frank Adelin Margareta, geboren te Antwerpen op 4 februari 1952, wonende te 2170 Merksem, Korenstraat 8 thans verblijvende te 2060 Antwerpen, Lange Beeldekensstraat 42-50 « RVT Bilzenhof ».

Verschijner verklaart Ons, handelend in zijn voormalde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen VAN DE VELDEN, Amelia Anna Jan, geboren te Antwerpen op 22 december 1921, in leven laatst wonende te 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), Jaak De Boeckstraat 6, en overleden te Antwerpen district Merksem op 28 februari 2013 te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBESCHRIJVING.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van MERTENS, Jan Lodewijk, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Verschijner legt ons de beschikking van de Vrederechter van het tiende kanton Antwerpen d.d. 28 maart 2013 voor waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en Ons griffier.

(Get.) Mertens, J., Van Loo, N.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan verschijner : de griffier, (get.) N. Van Loo.

(13714)

**Rechtbank van eerste aanleg te Brugge**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op twaalf april tweeduizend dertien, heeft Demolder, Michel, advocaat te 8000 Brugge, Koolkerke Steenweg 12, bij de ons vertoonde beschikking van de vrederechter van het derde kanton Brugge van 3 augustus 2012, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over :

• PAUWELS, Maria, geboren te Borgerhout op 21 januari 1926, wonende te 8300 Knokke-Heist (Westkapelle), Rustoordstraat 1;

SANDELE, Yves, geboren te Knokke op 24 mei 1960, wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Prins Leopoldstraat 19, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen SANDELE, Daniël Napoleon, geboren te Knokke op 13 februari 1957, in leven laatst wonende te 8300 KNOKKE-HEIST, De Klerckstraat 3, en overleden te Knokke-Heist op 13 februari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het Belgisch Staatsblad , hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Demolder, Michel, advocaat te 8000 Brugge, Koolkerke Steenweg 12.

Brugge, 12/04/2013.

De griffier hoofd van dienst, (get.) Lodewijk, Langelet.

(13715)

**Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op elf april tweeduizend dertien, heeft :

De heer notaris Bart Hutsebaut, met standplaats te 9160 Lokeren, Durmelaan 116 handelend als gevormachtigde van :

De heer Aper, Paul, geboren te Sint-Niklaas op 8 april 1964, en zijn echtgenote mevrouw Vermeire, Véronique, geboren te Lokeren op 26 december 1967, wonende te 9160 Lokeren, Gentdam 35, beiden in hoedanigheid van dragers van het ouderlijk gezag over de bij hen inwonende minderjarig kind zijnde :

APER CEDRIC ANDRE, geboren te Sint-Niklaas op 5 maart 1999,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen APER Iris Rita André, geboren te Sint-Niklaas op 7 november 1991, in leven laatst wonende te 9160 LOKEREN, Gentdam 35, en overleden te Gent op 8 februari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Bart Hutsebaut, met standplaats te 9160 Lokeren, Durmelaan 116.

Dendermonde, 11/04/2013

De griffier, (get.) A. Vermeire.

(13716)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op twaalf april tweeduizend dertien, heeft :

de heer MALFLIET, Christiaan Ernest Sylvain, geboren te Dendermonde op 28 mei 1952, wonende te 9200 Dendermonde, Smidsestraat 34, handelend in zijn hoedanigheid van ouder over :

MALFLIET, SARAH TREES JOHAN, geboren te Gent op 14 april 1998, wonende te 9200 Dendermonde, Smidsestraat 34,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BRAECKMAN, Anne-Marie André Rachel, geboren te Dendermonde op 1 december 1960, in leven laatst wonende te 9200 DENDERMONDE, E. Hielstraat 75, en overleden te Dendermonde op 19 november 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester notaris L. Bruyninckx, ter standplaats 9200 Dendermonde, Kerkstraat 6.

Dendermonde, 12/04/2013.

De griffier, (get.) A. Vermeire.

(13717)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op elf april tweeduizend dertien, heeft :

De Vetter, Paulette, geboren te Wetteren op 28 januari 1970 en wonende te 9070 Destelbergen (Heusden), Neerheide 105, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

VAN DER CRUYSEN, SIMON, geboren te Wetteren op 12 september 1996;

VAN DER CRUYSEN, EMMA, geboren te Wetteren op 9 april 1999,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN DER CRUYSEN, Hugo, geboren te Gent op 17 mei 1963, in leven laatst wonende te 9070 DESTELBERGEN, Neerheide 105, en overleden te Destelbergen op 19 januari 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Ludwig Vermeulen, notaris met kantoor te 9820 Merelbeke, Lembergsesteenweg 12.

Gent, 11/04/2013.

De griffier, (get.) Kim Huughe.

(13718)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op elf april tweeduizend dertien, heeft :

De Munter, Caroline Maria Suzanne, notarief medewerkster notaris Jan Myncke, wonende te 9030 Gent (voorheen Mariakerke), Maze-straat 10, handelend als gevormdheid van :

DEPOURCQ, CHRISTELLE MAGDALENA, geboren te Gent op 16 november 1956 en wonende te 9800 Deinze, Schaapsdries 6, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DEPOURCQ Xavier Gaston, geboren te Gent op 13 augustus 1955, in leven laatst wonende te 9000 GENT, Tinnepotstraat 20, en overleden te Gent op 6 januari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Jan Myncke, notaris met kantoor te 9000 Gent, Oudenaardsesteenweg 97.

Gent, 11/04/2013.

De griffier, (get.) Annelies, Schaeck.

(13719)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op elf april tweeduizend dertien, blijkt dat Nuyttens, Anneke Simonne G., geboren te Vilvoorde op 27 mei 1970 en wonende te 3806 Sint-Truiden, Schoorbroekstraat 17, handelend in haar hoedanigheid van ouder en draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen en als gevormdheid van :

Pottie, Wouter, geboren te Sint-Truiden op 13 juni 1995 en wonende te 3806 Sint-Truiden, Schoorbroekstraat 17;

Pottie, Koen, geboren te Sint-Truiden op 9 december 1996 en wonende te 3806 Sint-Truiden, Schoorbroekstraat 17;

Pottie, Katrijn, geboren te Sint-Truiden op 7 augustus 2001 en wonende te 3806 Sint-Truiden, Schoorbroekstraat 17, in het Nederlands verklaard heeft: de nalatenschap van wijlen Nuyttens, Luc Victor Stephanus, geboren te Sint-Truiden op 28 februari 1946, in leven laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Tiensesteenweg 189, en overleden te Sint-Truiden op 12 februari 2013.

Te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Tallon, Eric, notaris, met standplaats te 3450 Geetsbets, Kasteelaan 12.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 11 april 2013.

De hoofdgriffier, (get.) N. Luypaerts.

(13720)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op twaalf april tweeduizend dertien, heeft Verslype, Niek Mark Michiel, geboren te Veurne op 20 mei 1980, wonende te 8760 Meulebeke, Bonestraat 64, handelend als gevormdheid van Vercruyse, Dirk Danny, geboren te Tielt op 21 mei 1961, wonende te 8760 Meulebeke, Biezaardhof 27, handelend in zijn hoedanigheid van ouder, wettige beheerder over de goederen en de persoon van Vercruyse, Ruben Marc, geboren te Tielt op 9 januari 1985, wonende te 8760 Meulebeke, Biezaardhof 27, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard

bij vonnis van 3 november 2005, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Debel, Anne Marie Irma Ghislaine, geboren te Mellet op 6 april 1930, in leven laatst wonende te 8760 Meulebeke, Veldstraat 72, en overleden te Meulebeke op 11 oktober 2012.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmacht overhandigd waarvan de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door meester Hélène Dusselier, notaris te Meulebeke, en heeft hij ons tevens een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 19 februari 2013, waarbij Vercruyse Dirk gemachtigd wordt om in naam van de voornoemde in staat van verlengde minderjarigheid verklaarde Vercruyse Ruben de nalatenschap van wijlen Debel, Anne Marie Irma Ghislaine te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Hélène Dusselier, notaris te 8760 Meulebeke, Barnumstraat 20.

Kortrijk, 12 april 2013.

De griffier, (get.) Nancy Nollet.

(13721)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op twaalf april tweeduizend dertien, heeft Vanhalst, Marleen, wonende te 8530 Harelbeke-Stasegem, Roggestraat 10, handelend als gevormd machthebber van Vandendriessche, Karl Yves Gerard, geboren te Menen op 20 november 1964, wonende te 8930 Menen, Ieperstraat 90, handelend in zijn hoedanigheid van langstlevende ouder, wettige beheerder over de goederen en de persoon van zijn minderjarige zoon Vandendriessche, Arthur Mark Jan, geboren te Kortrijk op 2 november 1995, bij hem inwonend, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Lebon, Jeannine Clara Emilienne, geboren te Kortrijk op 28 maart 1936, in leven laatst wonende te 8500 KORTRIJK, Budastaat 30, en overleden te Kortrijk op 27 juni 2012.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd waarvan de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door meester Bernard Boes, notaris te Kortrijk, en heeft zij ons tevens een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Menen, verleend op 14 maart 2013, waarbij Vandendriessche Karl gemachtigd wordt om in naam van de voornoemde minderjarige Vandendriessche Arthur de nalatenschap van wijlen Lebon, Jeannine Clara Emilienne te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Bernard Boes, notaris te 8500 Kortrijk, Rijsestraat 20.

Kortrijk, 12 april 2013.

De griffier, (get.) Nancy Nollet.

(13722)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op twaalf april tweeduizend dertien, heeft Surmont, Tom, wonende te 8860 Ledevelede, Hulstemolenstraat 39, handelend als gevormd machthebber van Vanhalst, Nele Helene Judith, geboren te Kortrijk op 15 januari 1962, wonende te 8501 Kortrijk, Magerstraat 58 :

1° handelend in eigen naam;

2° handelend als voorlopig bewindvoerder over Vanhalst, Tijl, Marcel Gerard, geboren te Kortrijk op 27 maart 1959, wonende te 8860 Ledevelede, Winkelsestraat 5, hiertoe aangesteld bij beschikking van 16 januari 2013 van de vrederechter van het kanton Izegem;

3° handelend als gevormd machthebber van Vanhalst, Klaas Johan Michel, geboren te Kortrijk op 9 december 1963, wonende te 8880 Ledegem, Smissestraat 16, ingevolge authentieke volmachtakte verleend voor notaris Christine Callens te Ledevelede op 19 november 2012, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vanhalst, Jaak Theophilus Jules Karel, geboren te Bissegem op 15 juli 1932, in leven laatst wonende te 8860 Ledevelede, Winkelsestraat 5, en overleden te Ledevelede op 28 oktober 2012.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een onderhandse volmacht overhandigd waarvan de daarop voorkomende handtekening van Mevr. Nele Vanhalst gewettigd werd door Mr. Christine Callens, en de authentieke volmachtakte verleend voor Mr. Christine Callens, notaris te Ledevelede, en tevens heeft hij ons een afschrift vertoond van de beslissing van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 13 maart 2013, waarbij Mevr. Nele Vanhalst gemachtigd wordt om in naam van de voornoemde in staat van voorlopig bewindvoering gestelde Vanhalst Tijl de nalatenschap van wijlen Vanhalst, Jaak Theophilus Jules Karel te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Christine Callens, notaris te 8860 Ledevelede, Hulstemolenstraat 41.

Kortrijk, 12 april 2013.

De griffier, (get.) Nancy Nollet.

(13723)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 26 maart 2013, heeft de heer Gillard, Luc Jean-Marie, weduwe van Mevr. Vanderlinden Reinhilde Irène Maria, wonende te 3040 Huldenberg, de Peuthystraat 40, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag, wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn hierna vernoemde minderjarige zoon de heer Gillard, Stijn, geboren te Leuven op 24 augustus 1982, ongehuwd, wonende te 3040 Huldenberg, de Peuthystraat 40, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard ingevolge vonnis van de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven van 26 februari 2001.

Daartoe gemachtigd bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Leuven 3 van 7 maart 2013, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van Mevr. Vanderlinden, Reinhilde Irène Maria, geboren te Leuven op 4 juni 1960, echtgenote van de heer Gillard, Luc Jean-Marie, en laatst wonende te 3040 Huldenberg, de Peuthystraat 40, die overleden is te Leuven op 5 januari 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van de geassocieerde notarissen Tom Verhaegen & Johan Busschaert te 3090 Overijse, J.B. Dekeyserstraat 40.

(Get.) Tom Verhaegen, geassocieerd notaris.

(13724)

**Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op acht april tweeduizend dertien, heeft Verelst, Maria Irma O., geboren te Wiekevorst op 8 november 1952, wonende te 2222 Wiekevorst, Witte Gracht 105, handelend in hoedanigheid van bijzondere gevormigde, ingevolge volmacht haar verleend te Heist-op-den-Berg op 8 april 2013, voor en in naam van Beenens, Edmond, geboren te Herentals op 5 maart 1954, wonende te 2222 Wiekevorst, Witte Gracht 105, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Tops, Maria Henrica Rosalia Mariette, geboren te Westerlo op 29 januari 1925, in leven laatst wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Boudewijnlaan 2, en overleden te Heist-op-den-Berg op 19 oktober 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Heyns te 2200 Herentals, Morkhovenseweg 101.

Mechelen, 8 april 2013.

De afg.-griffier, (get.) L. De Belser.

(13725)

**Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde**

Uit een akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg, op 5 februari 2013, blijkt dat :

1. mevrouw Pycke, Anja Monique Roberta, geboren te Oudenaarde op 4 oktober 1972, wonende te 9700 Oudenaarde, Klaproosstraat 5, handelend in haar hoedanigheid van ouder van de bij haar inwonende minderjarige, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde de dato 18 december 2012, zijnde jongeheer Ghijs, Thomas, geboren te Zottegem op 18 september 2008, wonende te 9700 Oudenaarde, Klaproosstraat 5, verklaard heeft in haar hogervermelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen de heer Sanglan, Andy (geboren te Zottegem op 22 september 1994), laatst wonend te 9700 Oudenaarde. Klaproosstraat 5, overleden te Oudenaarde op 6 juni 2012 te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en ten dien einde woonst te kiezen ten kantore van Notaris Marleen Vandewalle, te 9790 Wortegem-Petegem, Wortegemplein 7.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ten kantore van voornoemde notaris.

Wortegem-Petegem, 12 april 2013.

(Get.) Marleen Vandewalle, notaris.

(13726)

**Réorganisation judiciaire****Gerechtelijke reorganisatie****Tribunal de commerce de Bruxelles**

Par jugement du 10/04/2013, le tribunal de commerce de Bruxelles n'a pas homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL ORISA DIAMOND SERVICES, avec siège social à 1180 Bruxelles, chaussée d'Alsemberg 842.

(B.C.E. : 0817.124.436)

N° PRJ : 20120130

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. EYLENBOSCH.  
(13729)

**Rechtbank van koophandel te Brussel**

Bij vonnis van 10/04/2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd het reorganisatieplan van de gerechtelijk reorganisatie uitgesproken voor de BVBA ORISA DIAMOND SERVICES, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Alsembergsesteenweg 842, niet gehomologeerd.

(KBO : 0817.124.436)

N° PRJ 20120130

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH  
(13729)

**Tribunal de commerce de Bruxelles**

Par jugement du 10/04/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL NEW GRAPHIC PRESS, avec siège social à 1060 Bruxelles, rue du Croissant 14.

N° Ent. : 0887.675.103.

N° R.J. : 20130049.

Activité : imprimerie.

Le tribunal a désigné M. G. RIAT, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge-délégué.

Echéance du sursis le 26/06/2013.

Vote des créanciers : 12/06/2013.

Dépôt du plan : 22/05/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. EYLENBOSCH.  
(13730)

**Rechtbank van koophandel te Brussel**

Bij vonnis d.d. 10/04/2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA NEW GRAPHIC PRESS, met maatschappelijke zetel 1060 Brussel, Halvemaanstraat 14.

Ond. nr. : 0887.675.103.

Volgr. GR : 20130049.

Handelsaktiviteit : drukkerij.

De Rechtbank heeft de heer G. RIAT, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 26/06/2013.

Stemming op : 12/06/2013.

Neerlegging plan : 22/05/2013.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.  
(13730)

**Tribunal de commerce de Bruxelles**

Par jugement du 10/04/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL RICOTTA & PASTA, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue de l'Enseignement 55.

N° Ent. : 0885.515.473.

N° R.J. : 20130050.

Activité : restaurant.

Le tribunal a désigné M. A. DE MOOR, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge-délégué.

Echéance du sursis le 26/06/2013.

Vote des créanciers : 12/06/2013.

Dépôt du plan : 22/05/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. EYLENBOSCH.  
(13731)

#### Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10/04/2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA RICOTTA & PASTA, met maatschappelijke zetel 1000 Brussel, Onderrichtstraat 55.

Ond. nr. : 0885.515.473.

Volgr. GR : 20130050.

Handelsaktiviteit : restaurant.

De Rechtbank heeft de heer A. DE MOOR, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 26/06/2013.

Stemming op : 12/06/2013.

Neerlegging plan : 22/05/2013.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.  
(13731)

#### Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10/04/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL LA SAMARITE, avec siège social à 1060 Bruxelles, rue Defacqz 88.

(B.C.E. : 0873.381.961)

N° R.J. : 20130007

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. EYLENBOSCH.  
(13732)

#### Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10/04/2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de homologatie van het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor de BVBA LA SAMARITE, met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Defacqzstraat 80.

(KBO : 0873.381.961)

Volgnr. G.R. : 20130007

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.  
(13732)

#### Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10/04/2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL NDC CONSULTING, avec siège social à 1200 Bruxelles, avenue Paul Hymans 53/11.

N° Ent. : 0887.469.133.

N° R.J. : 20130053.

Activité : management.

Le tribunal a désigné M. A. DE MOOR, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge-délégué.

Echéance du sursis le 25/09/2013.

Vote des créanciers : 04/09/2013.

Dépôt du plan : 14/08/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. EYLENBOSCH.  
(13733)

#### Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis dd. 10/04/2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA NDC CONSULTING, met maatschappelijke zetel 1200 Brussel, Paul Hymanslaan 53/11.

Ond. nr. : 0887.469.133.

Volgr. GR : 20130053.

Handelsaktiviteit : management.

De Rechtbank heeft de heer A. DE MOOR, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 25/09/2013.

Stemming op : 04/09/2013.

Neerlegging plan : 14/08/2013.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. EYLENBOSCH.  
(13733)

#### Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 11 avril 2013, le tribunal de commerce de Namur a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord amiable, et en a octroyé le bénéfice à la SA BASTIN, ayant son siège social à 5020 Verviers, avenue Constant Montpellier 7, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0449.308.156, ayant pour activité d'une part le placement de chauffage et sanitaire et d'autre part une activité de toiture.

La durée du sursis est de 1 mois prenant cours le 11 avril 2013, pour se terminer le 11 juin 2013.

Juge délégué : M. HARDY, juge consulaire, désigné par ordonnance du 2 avril 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. PICARD.

(13734)

#### Rechtbank van koophandel te Dendermonde

De heer PEELEN, NICO Frans, geboren te Kortrijk op 6 juli 1975, met ondernemingsnummer 0708.809.781, wonende te 9403 Ninove, Kantonstraat 25.

Bij vonnis d.d. 08/04/2013 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde werd beslist dat de uitvoering van het herstelplan, gehomologeerd bij vonnis van 27 juni 2011, heden d.d. 08/04/2013, wordt beëindigd.

Dendermonde, 12/04/2013.

De griffier, (get.) C. Leunis.

(13735)

**Infractions liées à l'état de faillite****Misdrijven die verband houden  
met de staat van faillissement****Tribunal de première instance de Charleroi**

Du jugement contradictoire rendu par la dixième Chambre correctionnelle du Tribunal de Première Instance de Charleroi le six mars deux mil treize, prononcé sur oppositions recevables aux jugements rendus par défaut les neuf janvier deux mil neuf et trente mars deux mil douze, (CH75.95.515/05 — 75.95.1014/09 - 644gr13).

Il appert que le nommé : 1347 — LEFEVRE, Thierry Roland Eloy, né à Montignies-sur-Sambre, le 19 avril 1968, de nationalité belge, entrepreneur en bâtiments, domicilié à 6032 Charleroi (Mont-sur-Marchienne), rue Adolphe Max 38/00/1

a été condamné à une peine unique de : 12 mois avec un sursis de 3 ans pour ce qui excède la détention subie et une amende de 100 EUR majorée de 45 décimes, et ainsi élevée à 550 EUR ou 1 mois avec un sursis de 3 ans.

du chef de :

Avoir sciemment émis un chèque bancaire ou tout autre titre assimilé au chèque bancaire par ladite loi, sans provision préalable, suffisante et disponible.

Faux et usage de faux (3)

Etant dirigeant de fait ou de droit d'une société anonyme de droit anglais, en l'espèce « LTD PRO SELECTA » en état de faillite depuis le jugement du tribunal de commerce de Charleroi du 17 novembre 2003, ne pas avoir tenu une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue des activités de l'entreprise.

Etant dirigeant de fait ou de droit d'une société anonyme de droit anglais, en l'espèce « LTD PRO SELECTA » en état de faillite depuis le jugement du tribunal de commerce de Charleroi du 17 novembre 2003, avoir omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites.

Etant dirigeant de fait ou de droit d'une société, en l'espèce « LA SPRL LEFEVRE-ANTOINE » en état de faillite depuis le jugement du tribunal de commerce de Charleroi du 20 juin 2005, ne pas avoir tenu une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue des activités de l'entreprise.

Etant gérant, directeur ou fondé de pouvoir de la SPRL LONGUET Patrice, société commerciale faillie, déclarée telle par jugement du Tribunal de Commerce de Charleroi en date du 12 octobre 2009, ne pas avoir tenu de manière fidèle une comptabilité appropriée.

Etant dirigeant de droit ou de fait des sociétés en état de faillite, avoir dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de celle-ci dans le délai légal.

Etant dirigeant de droit ou de fait des sociétés en état de faillite, avoir sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites.

Etant dirigeant de droit ou de fait des sociétés en état de faillite, avoir, avec intention frauduleuse ou à dessein de nuire, soustrait, en tout ou en partie, des livres ou documents comptables.

Faits commis à Gilly, entre le 31/12/2005 et le 13/10/2009 (i.c.).

Pour extrait conforme délivré au Ministère Public, pour insertion, le 3 avril 2013.

Cette décision qui n'a été frappée d'aucun recours, est coulée en force de chose jugée.

Charleroi, le 3 avril 2013.

Le greffier chef de service, (signé) P. Deizelle.

(13736)

**Tribunal de première instance de Liège**

LE TRIBUNAL CORRECTIONNEL DE LIEGE a condamné :

BASKURT, Haydar, né à Yunald (Turquie) le 01/10/1979, (NN 79.10.01-463.72), de nationalité belge, divorcé, ouvrier, domicilié à 1030 Bruxelles, rue Ernest Discailles 1

du chef des préventions A1, B2 et C3 établies telles que libellées à une seule peine de neuf mois d'emprisonnement et à une amende de 100 euros x 5,5 soit 550 euros, ou un emprisonnement subsidiaire de huit jours.

A assortit la condamnation de l'interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, une activité commerciale, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée, ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1<sup>er</sup> des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant, pour une durée de cinq ans.

A ordonné la publication du présent jugement au *Moniteur belge* selon les modalités prévue à l'article 490 du Code pénal;

A condamné le prévenu aux frais envers l'Etat liquidés à ce jour à 45,20 euros;

La condamné en outre à verser une somme de 25 euros à titre de contribution au Fonds institué par l'article 28 de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985, cette somme étant majorée de 50 décimes et élevée ainsi à 150 euros;

A imposé une indemnité de 25 euros (article 91 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 tel que modifié), indexée (articles 148 et 149 du même arrêté royal tel que modifié).

DU CHEF D'AVOIR :

prévenu d'avoir dans l'arrondissement judiciaire de LIEGE et, de connexité, ailleurs dans le Royaume :

comme auteur ou coauteur, soit pour avoir exécuté les infractions ou coopéré directement à leur exécution, soit pour avoir, par un fait quelconque, prêté pour leur exécution une aide telle que, sans son assistance, les crimes ou délits n'auraient pu être commis,

ou pour avoir, hors les cas prévus par le §3 de l'article 66 du Code pénal, avec connaissance, aidé ou assisté l'auteur ou les auteurs du crime ou du délit dans les faits qui l'ont préparé ou facilité, ou dans ceux qui l'ont consommé;

en sa qualité de gérant ou gérant de fait de la SPRL BEST MEAT, ayant son siège social rue César de Paepe 43, à 4683 VIVEGNIS, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0885.594.261, faillie dès le 01/01/2010 et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de LIEGE du 04/10/2010;

A. Avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis des faux en écritures de commerce, de banque ou en écriture privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater, et d'avoir, depuis la date d'établissement des faux jusqu'à celle du présent réquisitoire, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage desdites fausses pièces, sachant qu'elles étaient fausses pour avoir notamment :

1. le 08/03/2010, établi un faux procès-verbal d'assemblée générale de la SPRL BEST MEAT, dont il était le gérant, prenant acte d'une part de la nomination en qualité de nouveau gérant d'Asen MARINOV et d'autre part du transfert du siège social de la société rue César de Paepe 43, à 4683 VIVEGNIS et déposé celui-ci, le 09/03/2010, au greffe du tribunal de commerce de BRUXELLES en vue de sa publication, alors qu'Asen MARINOV, pour autant qu'il existe, n'a jamais exercé de fonction au sein de la SPRL BEST MEAT et que le transfert de siège social est fictif, la société n'ayant jamais eu le moindre intérêt à VIVEGNIS;

B. Etant dirigeant, de droit ou de fait, d'une société commerciale, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites :

2. dès le 31/01/2010, étant gérant ou gérant de fait de la SPRL BEST MEAT (voir notamment pièce 3 : courriers de l'ONSS au parquet de GAND, faisant état d'une créance de 222.714,26 euros et d'une dénonciation en date du 10/12/2009 des facilités de paiement accordées compte tenu de leur non respect - voir également pièce 12 : extrait de compte ONSS, duquel il résulte que le dernier paiement au profit de l'ONSS date du 12/08/2009);

C. Etant dirigeant, de droit ou de fait, d'une société commerciale, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, avoir fait des achats pour revendre au dessous du cours ou s'être libré à des emprunts, circulations d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds à savoir, notamment :

3. entre le 01/01/2010 et le 04/10/2010, étant gérant ou gérant de fait de la SPRL BEST MEAT, en s'abstenant de payer les cotisations ONSS et en s'octroyant de la sorte un crédit artificiel (voir l'extrait de compte ONSS - pièce 12 - : la dette augmente de plus de 126.000 euros en cotisations entre le 16/07/2009 et le 04/10/2010, pour se fixer définitivement à 231.668,45 euros au 04/10/2010, dont 186.782,48 euros en cotisations).

Pour extrait conforme délivré à Madame le Procureur du Roi.

Liège, le 28 mars 2013.

Le greffier chef de service, (signé) Jonathan Renson.

(13737)

## Faillite

### Faillissement

#### Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 11 avril 2013, le Tribunal de Commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de DOCS SPRL, dont le siège social est sis à 7100 LA LOUVIERE (Haine-Saint-Paul), rue de la Déportation 63, y exerçant les activités d'hôtel, restaurant, banquet sous la dénomination « La Villa d'Este », B.C.E. n° 0827.725.348.

Curateur : Maître MONIQUE BLONDIAU, CHEMIN DE LA PROCESSION 164, à 7000 MONS.

Cessation des paiements : provisoirement le 11/04/2013.

Dépôt des déclarations de créances pour le 11/05/2013.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances le : 28/05/2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) I. Polet.

(13738)

#### Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 08 avril 2013, le Tribunal de Commerce de Mons a déclaré EXCUSABLE, M. SPEZIALE, CALOGERO, domicilié à 7340 WASMES, ROUTE PROVINCIALE 25, B.C.E. n° 0667.023.072.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) I. Polet. (13739)

#### Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 11/04/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif de M. DEMOULIN, DIDIER, domicilié à 7332 SIRault, RUE DU TRIEMAQUETTE 49, B.C.E. n° 0667.384.546 et a déchargé le curateur, Maître NATALIE DEBOUCHE, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) I. Polet. (13740)

#### Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 11/04/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société TIM EXPRESS PARCELS SPRL, dont le siège social est sis à 7390 QUAREGNON, RUE RIEU DU CŒUR 170B, B.C.E. n° 0897.629.090 et a déchargé le curateur, Maître ETIENNE DESCAMPS, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. CANIVET, Michaël, domicilié chaussée du Roi Baudouin 158/3, à 7030 MONS.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) I. Polet. (13741)

#### Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 11/04/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société AUTO PIECES LA LOUVIERE SPRL, dont le siège social est sis à 7100 LA LOUVIERE, RUE DU GAZOMETRE 126, B.C.E. n° 0810.961.273 et a déchargé le curateur, Maître GEORGES PONCHAU, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. MATTHYS, Cyriaque, domicilié rue René De Cooman 1, à 6180 COURCELLES.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) I. Polet. (13742)

#### Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 11/04/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société DIAMANT VVS SPRL, dont le siège social est sis à 7090 BRAINE-LE-COMTE, RUE DE MONS 100, B.C.E. n° 0899.509.110 et a déchargé le curateur, Maître GEORGES PONCHAU, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. TUDOREL, Vasile, domicilié à la dernière adresse connue rue de Mons 100, à 7090 BRAINE-LE-COMTE.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) I. Polet. (13743)

**Tribunal de commerce de Mons**

Par jugement du 11/04/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société MENUISERIES GENERALES DIDIER CRAPS SPRL, dont le siège social est sis à 7070 LE RœULX, RUE DE LA STATION 142, RPM Mons 144.765, B.C.E. n° 0400.333.351 et a déchargé le curateur, Maître GEORGES PONCHAU, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. CRAPS, Didier, domicilié Faubourg de Mignault 7/1a, à 7070 LE RœULX.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) I. Polet.

(13744)

**Tribunal de commerce de Mons**

Par jugement du 11/04/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société A.V.S. CONSTRUCTION SPRL, dont le siège social est sis à 7370 DOUR, RUE GRANDE 66, B.C.E. n° 0892.494.822 et a déchargé le curateur, Maître ETIENNE DESCAMPS, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. ONONA, Gaston, rue Maréchal Foch 79, à 7370 DOUR.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) I. Polet.

(13745)

**Tribunal de commerce de Mons**

Par jugement du 11/04/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société FOURNITURES SLA SPRL, dont le siège social est sis à 7370 DOUR, RUE GRANDE 22, B.C.E. n° 0897.216.643 et a déchargé le curateur, Maître NATALIE DEBOUCHE, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. POSTAL, Mehmet, domicilié rue de l'Etang Derbaix 18, à 7033 CUESMES.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) I. Polet.

(13746)

**Tribunal de commerce de Mons**

Par jugement du 11/04/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société EKINOX CONCEPT SCRL, dont le siège social est sis à 7390 QUAREGNON, RUE EDOUARD ANSEELE 95, B.C.E. n° 0869.563.428 et a déchargé le curateur, Maître ETIENNE DESCAMPS, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs :

M. HOLVOET, Christophe, domicilié Commune 9, à 7880 FLOBECQ.

M. WAYENBERGE, Yves, domicilié rue de la Libération 42, bte 4, à 1440 BRAINE-LE-CHATEAU.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) I. Polet.

(13747)

**Tribunal de commerce de Mons**

Par jugement du 11/04/2013, le Tribunal de Commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société POLYGONES INTERIEURS SA, dont le siège social est sis à 7850 ENGHEN, CHAUSSEE D'ATH 242, B.C.E. n° 0438.114.653 et a déchargé le curateur, Maître GEORGES PONCHAU, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs :

ZEMOUR, Marc, domicilié à la dernière adresse connue : rue de Tenbosh 42/2<sup>e</sup>, à 1050 BRUXELLES.

DE BOCK, Nathalie, domiciliée à la dernière adresse connue : rue de Tenbosh 42/2<sup>e</sup>, à 1050 BRUXELLES.

DE BOCK, Yves, domicilié à la dernière adresse connue : chaussée d'Alsemberg 646, à 1180 UCCLÉ.

ZEMOUR, Roland, domicilié à la dernière adresse connue : rue de la Chine 56, à PARIS 20<sup>e</sup> (FRANCE).

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) I. Polet. (13748)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013, is CONSUDIS BVBA, ELSBOS 35, BUS 1, 2650 EDEGEM, HANDELSBEMIDDELING GESPECIALISEERD IN ANDERE GOEDEREN, ondernemingsnummer 0829.076.915, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. SNEPVANGERS, STEFAN, GROTE STEENWEG 154, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor : 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(Pro deo) (13749)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013, is ATOBA BVBA, JAN DENUCESTRAAT 5B, 2020 ANTWERPEN-2, ORGANISATIE VAN CONGRESSEN EN BEURZEN, ondernemingsnummer 0455.680.858, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. SNEPVANGERS, STEFAN, GROTE STEENWEG 154, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor : 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(Pro deo) (13750)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013, is VAN STRYDONCK, FRANS, geboren te Antwerpen op 24.05.1954, officieel wonende te 2170 Merksem, Annuntiatenstraat 2/4, doch volgens eigen verklaring wonende te 2170 Merksem, Bredababa 298, onder de benaming « SWA VAN STRYDONCK », overige werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, ondernemingsnummer 0825.343.702, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. SWARTELE, KJELL, ANSELMOESTRAAT 2,  
2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor : 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(Pro deo) (13751)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013, is SMITS, SOFIE PIETER P., geboren te Brasschaat op 16.12.1975, officieel wonende te 2920 Kalmthout, Brasschaatsteenweg (Ab) 190, maar volgens eigen verklaring wonende te 2930 Brasschaat, Lage Kaart 15, handeldrijvende te 2930 Brasschaat, Lage Kaart 15, onder de benaming « GET NAILED », schoonheidsverzorging, ondernemingsnummer 0895.735.117, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. TALBOOM, CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor : 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(Pro deo) (13752)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013, DAS, NOEL LUCIEN, geboren te Bree op 25/12/1956, wonende en handeldrijvende te 2160 Wommelgem, Herentalsebaan 108, bus V1L, onder de benaming « DAS NOEL », overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, ondernemingsnummer 0705.440.220, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. TEUGHELS, YVES, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor : 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(13753)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013, is SCHUTTERSHOF HOEVENEN BVBA, met zetel te 2940 Stabroek, Kerkstraat 18, cafés en bars, ondernemingsnummer 0478.499.416, en beveelt bijgevolg de voortijdige beëindiging van de procedure van gerechtelijke reorganisatie, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. TEUGHELS, YVES, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor : 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(Pro deo) (13754)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013, is PHILBLEU BVBA, BLAUWSTRAAT 80, 2850 BOOM, DETAILHANDEL IN HUISHOUDETEXTIEL EN BEDDINGGOED IN GESPECIALISEERDE WINKELS, ondernemingsnummer 0447.284.123, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. THEUNISSEN, MARC, TURNHOUTSEBAAN 315, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor : 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(Pro deo) (13755)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013, is HOREMANS, LUC KAREL EMIEL, geboren te Brasschaat op 25/10/1964, wonende en handeldrijvende te 2170 Merksem, Borrewaterstraat 55, onder de benaming « BAKKERIJ HOREMANS », ambachtelijke vervaardiging van brood en van vers banketbakkerswerk, ondernemingsnummer 0516.828.371, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. THEUNISSEN, MARC, TURNHOUTSEBAAN 315, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor : 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (13756)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013, is MEET POINT ANTWERPEN BVBA, MECHELSE-STEENWEG 1, 2000 ANTWERPEN-1, EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIENING, ondernemingsnummer 0843.597.914, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN ALPHEN, MARIAN, TURNHOUTSEBAAN 289-291, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor : 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(Pro deo) (13757)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is FE. SOUL CONVERSATION NV, LANGE LEEMSTRAAT 372, 2018 ANTWERPEN-1, RECLAMEBUREAUS, ondernemingsnummer 0466.924.346, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN ALPHEN, MARIAN, TURNHOUTSEBAAN 289-291, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13758)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is CRABBE'S CARROSSERIE BVBA, NEERVELD 4, 2550 KONTICH, CARROSSERIEHERSTELLING, ondernemingsnummer 0895.442.038, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN CAENEGHEM, WIM, QUINTEN MATSYSLEI 34, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13759)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is BOULEVARD CATERING BVBA, KERKSTRAAT 18, 2940 STABROEK, CATERING, ondernemingsnummer 0844.480.416, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. TEUGHELS, YVES, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13760)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is BL ENTERPRISES BVBA, MECHELSESTEENWEG 152, 2650 EDEGEM, GROOTHANDEL IN ANDERE CONSUMENTENARTIKELEN, ondernemingsnummer 0475.077.096, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN CAENEGHEM, WIM, QUINTEN MATSYSLEI 34, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13761)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is ANTWERP CONSULTING GROUP BVBA, STOOFSTRAAT 2, BUS 4, 2000 ANTWERPEN-1, OVERIGE ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN BEDRIJFSBEHEER EN BEDRIJFSVOERING, ondernemingsnummer 0809.436.096, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN CAENEGHEM, WIM, QUINTEN MATSYSLEI 34, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13762)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is ALDO'S CLEANING BVBA, BIEKORFSTRAAT 110, 2060 ANTWERPEN-6, GEVELREINIGING, ondernemingsnummer 0829.984.260, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN IMPE, BRUNO, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13763)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is REMODELING INCORPORATE BVBA, ANTWERPSE STEENWEG 103, 2620 HEMIKSEM, ALGEMENE BOUW VAN RESIDENTIELE GEBOUWEN, ondernemingsnummer 0838.365.357, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN IMPE, BRUNO, GENERAAL SLINGENEYER-LAAN 107, 2100 DEURNE (ANTWERPEN).

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13764)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is ALLOUL BVBA, ITALIELE1 29, BUS 0.1, 2000 ANTWERPEN-1, OVERIGE ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN BEDRIJFSBEHEER EN BEDRIJFSVOERING, ondernemingsnummer 0895.502.119, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN INGELGHEM, DANIEL, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13765)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 zijn :

VIRIATO VOF, met zetel te 2100 Deurne, Van den Hautelei 183, overige werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, ondernemingsnummer : 0822.368.176;

DE HEER MACHADO FRIAS OSCAR AUGUSTO, zaakvoerder, geboren in Portugal op 13.09.1951, wonende te 2060 Antwerpen, Korte Ypermanstraat 36, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN INGELGHEM, DANIEL, AMERIKALEI 160, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13766)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is KENNY BVBA, BREDABAAN 388, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIENING, ondernemingsnummer 0460.001.912, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MECHELEN, FRANCIS, MECHELSE-STEENWEG 136, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13767)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is HORECA SERVICE & TRAINING BVBA, LEOPOLD DE WAELSTRAAT 3, 2000 ANTWERPEN-1, ADVIESBUREAUS OP HET GEBIED VAN PUBLIC RELATIONS EN COMMUNICATIE, ondernemingsnummer 0810.668.887, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, ERIC, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13768)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 zijn :

ZENIA EXPRESS VOF, met zetel te 2030 Antwerpen, Glasgowstraat 43, overige posterijen en koeriers, ondernemingsnummer : 0882.111.961;

DE HEER SYMONS, KEVIN JACQUES NADIA, geboren te Merksem op 24.06.1984, laatst wonende te 2000 Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 33, thans zonder gekende woon- of verblijfplaats of gekozen woonst in België noch in het buitenland,

BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, ERIC, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13769)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is DAKTREM BVBA, OVERBROEKSTRAAT 5, 2960 BRECHT, DAKWERKZAAMHEDEN, ondernemingsnummer 0479.928.581, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, STEVEN, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13770)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is JULES ECRAN EN ZOON BVBA, BOTERLAARBAAN 425, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), STUKADOORSWERK, ondernemingsnummer 0442.791.934, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MEENSEL, STEVEN, PALEISSTRAAT 12-14, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13771)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is KORNOFULI BVBA, JAAK COVELIERSSTRAAT 33/15, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), DETAILHANDEL IN NIETGESPECIALISEERDE WINKELS WAARBIJ VOEDINGS- EN GENOTMIDDELEN OVERHEERSEN, ondernemingsnummer 0832.170.720, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MOORLEGHEM, STEPHANE, FRANKRIJKLEI 105, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13772)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is BENT CARS ANTWERP BVBA, BREDABAAN 812, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), DETAILHANDEL IN AUTO'S EN LICHTE BESTELWAGENS, ondernemingsnummer 0865.713.419, BIJ DAGVAARDING failliet verklaard.

Curator : Mr. VAN MOORLEGHEM, STEPHANE, FRANKRIJKLEI 105, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13773)

#### Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 11/04/2013 werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement FRANS SESTIG - CARVERS EN MATHIEU DE MEERLEIRE BVBA, ANTWERPSESTRATAAT 134, 2640 MORTSEL, ondernemingsnummer 0445.863.270, hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 18/03/2010, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13774)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013 werd Mr. VERFAILLIE CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van de faillissementen :

PAUL VERSYP MANAGEMENT GCV, met zetel te 2100 Deurne, Aimé De Graevestraat 3, ondernemingsnummer : 0472.522.533;

DE HEER PAUL VERSYP, voorheen wonende te 2100 Deurne, Aimé De Graevestraat 3, thans te 2930 Brasschaat, Boskapellei 97, hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 21/10/2010, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13775)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013 werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement UNICATE BVBA, MARKT 22, 2180 EKEREN (ANTWERPEN), ondernemingsnummer 0890.723.878, hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 26/10/2010, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13776)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013 werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement MEVROUW VAN GINNEKEN, ILSE, geboren te Schoten op 12.07.1975, wonende en handeldrijvende te 2990 Wuustwezel, Kampweg 130, reinigingswerken, ondernemingsnummer 0899.629.171, hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 26/10/2010, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13777)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013 werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement 'T ZILVERHOF BVBA, HOOGBOOMSESTEENWEG 2/C, 2950 KAPELLEN (ANTWERPEN), ondernemingsnummer 0860.979.819, hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 18/01/2011, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13778)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013 werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement SNACK D'ANVERS BVBA, LANGE SCHOLIERSSTRAAT 81, 2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer 0889.160.990, hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 24/02/2011, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (13779)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is SPIZZY BVBA, TURNHOUTSEBAAN 266, 2110 WIJNEGEM, OVERIGE DIENSTEN OP HET GEBIED VAN INFORMATIETECHNOLOGIE EN COMPUTER, ondernemingsnummer 0478.418.648, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator: Mr. SWARTELE, KJELL, ANSELMOOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(13780)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013 is THE SWEET STORY BVBA, JEZUSSTRAAT 8, 2000 ANTWERPEN-1, EETGELEGENHEDEN MET VOLLEDIGE BEDIENING, ondernemingsnummer 0823.931.757, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator: Mr. TALBOOM, CONSTANT, LOMBARDENVEST 34/2, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 10/05/2013.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 07/06/2013, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. Gentier.

(13781)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013 werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement JULIUS MIEDEN SCHILDERWERKEN BVBA, SINT-BARTHOLOMEUSSTRAAT 91, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer 466.187.641, hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 13/04/2000, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(13782)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013 werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement B.M.G. DAKWERKEN BVBA, VELDSTRAAT 74, 2960 BRECHT, ondernehmingsnummer 0478.101.716, hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 08/06/2006, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(13783)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013 werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement J & E CAR EXPORT BVBA, PALMBOSSTRAAT 32, 2990 WUUSTWEZEL, ondernehmingsnummer 0865.960.768, hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 06/10/2009, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(13784)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013, werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement C & B BOUW BVBA, HOF TER LO 8, BUS 2, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN), ondernehmingsnummer 0480.149.109.

Hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 10/12/2009, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(13785)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013 werd, Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement DE MAEYER BVBA, ALFONS SCHNEIDERLAAN 237, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernehmingsnummer 0458.679.247.

Hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 12/01/2010, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(13786)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013, werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement BISNIS BVBA, MIDDELMOLENLAAN 175, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernehmingsnummer 0455.648.491.

Hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 15/04/2010, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(13787)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013, werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van de faillissementen NORMANDIE GCV, met zetel te 2140 Borgerhout, Turnhoutsebaan 37, ondernehmingsnummer 0876.648.980, KOILEM, MOHAMED, geboren te Ouled Mimoun (Marokko), Marokkaanse nationaliteit, volgens eigen verklaring te Nederland, 1069 CL Amsterdam, Wolbrandskerkweg, zaakvoerder.

Hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 08/07/2010, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(13788)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van 11/04/2013, werd Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement MULTISERVICE BVBA, BREDERODESTRAAT 133, 2018 ANTWERPEN-1, ondernehmingsnummer 0893.550.736.

Hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 12/08/2010, wegens overlijden, vervangen door Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, 2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, (get.) R. GENTIER.

(13789)

**Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge**

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 12/04/2013, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van de heer VANHAUTER, Erwin François C., geboren te Brugge op 19/06/1964, wonende te 8370 BLANKENBERGE, Verweehelling 4, bus 101, met ondernehmingsnummer 0519.860.612, volgens eigen verklaring werd het BTW-nummer reeds geschrapt sedert 01/10/2011, doch pas de handelsactiviteiten : bouwwerken gestopt sedert 31/12/2012.

Datum van staking van betalingen : 12/04/2013.

Curator : Mr. CLAESSENS, SABRINA, advocaat te 8370 BLANKENBERGE, TULPENSTRAAT 9.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 13/05/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 23/05/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (13790)

**Rechtbank van koophandel te Hasselt**

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11/04/2013 de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van AGRI BIO SERVICE BVBA, STEENBERGSTRAAT 8, te 3583 BERINGEN-PAAL, ondernehmingsnummer 0420.444.223, dossiernummer : 8018.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : VAN COPPENOLLE, DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97,  
3520 ZONHOVEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 11/05/2013

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 23/05/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten.

(13791)

#### Rechbank van koophandel te Hasselt

De rechbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11/04/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van ENERGIEHUIZEN BVBA, DE KOELEN 7, te 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN, ondernemingsnummer 0824.398.248, handelswerkzaamheid : project ontwikkeling, dossiernummer : 8019.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : VAN COPPENOLLE, DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 11/05/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 23/05/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten.

(13792)

#### Rechbank van koophandel te Hasselt

De rechbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11/04/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van ENERCONSTRUCT BVBA, DE KOELEN 6, te 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN, ondernemingsnummer 0824.497.822, handelswerkzaamheid : dakwerken, woningbouw, dossiernummer : 8020.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : VAN COPPENOLLE, DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 11/05/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 23/05/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten.

(13793)

#### Rechbank van koophandel te Hasselt

De rechbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11/04/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van SOLARGY BVBA, KOELEN 7, te 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN, ondernemingsnummer 0899.612.642, handelswerkzaamheid : zonnewebelen, etc., dossiernummer : 8021.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : VAN COPPENOLLE, DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 11/05/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 23/05/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten.

(13794)

#### Rechbank van koophandel te Hasselt

De rechbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11/04/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van TOTAL CARE CONCEPT NV, HEUVENEINDEWEG 127, te 3520 ZONHOVEN, ondernemingsnummer 0834.190.397, handelswerkzaamheid : bouwcoördinatie, dossiernummer : 8013.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : VAN COPPENOLLE, DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 11/04/2013.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 11/05/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 23/05/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten.

(13795)

**Rechtbank van koophandel te Hasselt**

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11/04/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van VANSIMSEN-BUDO COMM.V., VRIJHEERSSTRAAT 100, te 3800 SINT-TRUIDEN, ondernemingsnummer 0818.007.829, handelswerkzaamheid : kippenkraam, dossiernummer : 8014.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : VAN COPPENOLLE, DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 11/04/2013.

Indien der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 11/05/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 23/05/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten.

(13796)

**Rechtbank van koophandel te Hasselt**

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11/04/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van THUISVERPLEGING ZUID-LIMBURG BVBA, LUIKERSTEENWEG 326, te 3800 SINT-TRUIDEN, ondernemingsnummer 0826.115.742, handelswerkzaamheid : thuisverpleging, dossiernummer : 8015.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : VAN COPPENOLLE, DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 08/02/2013.

Indien der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 11/05/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 23/05/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten.

(13797)

**Rechtbank van koophandel te Hasselt**

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11/04/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van WONEN IN BELGIE BVBA, BUIZERDSTRAAT 19, te 3910 NEERPELT, ondernemingsnummer 0474.080.273, handelswerkzaamheid : verkoop nieuwbouwprojecten, dossiernummer : 8016.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : VAN COPPENOLLE, DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 16/10/2013.

Indien der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 11/05/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 23/05/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten.

(13798)

**Rechtbank van koophandel te Hasselt**

De rechtbank van Koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11/04/2013 de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van SWINNEN, BOUDEWIJN, STEENAKKERSTRAAT 7/1, te 3590 DIEPENBEEK, ondernemingsnummer 0773.274.496, handelswerkzaamheid : dagbladhandel, dossiernummer : 8017.

Rechter commissaris : de heer BOESMANS.

Curator : VAN COPPENOLLE, DIRK, BEVERZAKBROEKWEG 97, 3520 ZONHOVEN.

Tijdstip ophouden van betaling : 11/10/2012.

Indien der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van Koophandel te Hasselt, Parklaan 25/6, vóór 11/05/2013.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op donderdag 23/05/2013 om 14.00 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van Koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) J. Slechten.

(13799)

**Rechtbank van koophandel te Kortrijk**

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER d.d. 11/04/2013, werd OP BEKENNTENIS failliet verlaard VEREECKE, SONJA, LOUIS TANTSTRAAT 7, BUS 12, te 8800 ROESELARE, geboren op 06/11/1963, HANDELDRIJVENDE TE BRUGSESTEENWEG 43, 8800 ROESELARE, ondernemingsnummer 0681.345.717.

Kapsalon « de kapper ».

Rechter-commissaris : DANNEELS, PATRICK.

Curator : Mr. MATTHIJS, Carmen, OUDE IEPERSTRAAT 4, 8560 WEVELGEM.

Datum der staking van betaling : 11/04/2013.

Indien der schuldborderingen ter griffie vóór : 30/04/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldborderingen : 29/05/2013 te 11 u. 30 m. in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt

en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) L. Nolf.

(13800)

#### Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER d.d. 10/04/2013, werd OP BEKENTENIS failliet verklaard S.G.F. MOTORS BVBA, FABRIEKSLAAN 20 te 8880 LEDEGEM, ondernemingsnummer 0812.087.958.

Detailhandel in auto's en lichte bestelwagens.

Rechter-commissaris : DANNEELS, PATRICK.

Curatoren : Mr. DAMMAN, Martine, Elzenlaan 34, 8500 KORTRIJK.

Mr. DEVOLDERE, KIM, K. BOUDEWIJNSTRAAT 2, 8870 IZEGEM.

Datum der staking van betaling : 10/04/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór : 30/04/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 29/05/2013 te 11 u. 15 m in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Busschaert, Ch.

(13801)

#### Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 9 april 2013, werd het faillissement van EEMBEEK, ANJA, wonende te 3360 Bierbeek, Nieuwstraat 23, KBO nr. 0877.214.055, gesloten verklaard en dit op basis van art. 73 FW.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. L. JORDENS, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Dieststeenweg 325.

De tgv. griffier, (get.) L. NACKAERTS.

(13802)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 11/04/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 03/12/2012 op naam van DILAN GCW, te JOSEPH SMEETSLAAN(M) 14, 3630 MAASMECHELEN; RPR/ondernemingsnummer : 0886.319.781, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : BAKAY, Ali, 1851 GRIMBERGEN, Kerkstraat 55.

Dossiernr. : 6596.

(Get.) J. Tits, griffier.

(13803)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 11/04/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 03/07/2003 op naam van S.B. BOUWONDERNEMING BVBA FAILL., te BERGERKAMPSTRAAT 34, 3650 DILSEN-STOKKEM; RPR/ondernemingsnummer : 446.825.253, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

Dossiernr. : 4121.

(Get.) J. Tits, griffier.

(13804)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 11/04/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 03/12/2012 op naam van INDEPENDENT FINANCIAL SERVICES EUROPE BVBA, te WEG NAAR OPOETEREN 10, 3660 OPGLABBECK; RPR/ondernemingsnummer : 0454.375.912, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : VAN WESTEN, Henricus, Elzenlaan 15, 3315 HH DORDRECHT (Nederland).

Dossiernr. : 6598.

(Get.) J. Tits, griffier.

(13805)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 11/04/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 11/02/2008 op naam van NOEL NV FAILL, te BOVELINGENSTRAAT(H.) 84, 3870 HEERS; RPR/ondernemingsnummer : 0456.032.335, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : DELVAUX, Marc, Zelm 5/0003, 2400 MOL.

Dossiernr. : 5067.

(Get.) J. Tits, griffier.

(13806)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 11/04/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 29/03/2010 op naam van ZAKENKANTOOR WIRIX JOS CV, te OPHOVENSTRAAT 28, 3680 MAASEIK; RPR/ondernemingsnummer : 0433.011.166, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : SCHROEDER, Antoinette, Weertersteenweg 272, 3640 KINROOI.

Dossiernr. : 5632.

(Get.) J. Tits, griffier.

(13807)

**Rechtbank van koophandel te Tongeren**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 11/04/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 04/06/2012 op naam van DOUTREPONT, FABIEN, te HOOGSTRAAT 16/1, 3670 Meeuwen-Gruitrode; RPR/ondernemingsnummer : 0886.296.225, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

Dossiernr. : 6412.

(Get.) J. Tits, griffier.

(13808)

**Rechtbank van koophandel te Tongeren**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 11/04/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 08/07/1996 op naam van BUNTINX EDDY FAIL. (geboortedatum : 09/08/1964), te PARKLAAN 13, 3590 DIEPENBEEK, VOORHEEN HENDRIKSTRAAT 92, 3570 ALKEN; gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd VERSCHOONBAAR verklaard.

Dossiernr. : 2713.

(Get.) J. Tits, griffier.

(13809)

**Rechtbank van koophandel te Tongeren**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 11/04/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 23/11/2009 op naam van CHRISTIAENS, LEONARD (geboortedatum : 15/09/1960), te 3740 BILZEN, ASBROEKSTRAAT 7, VOORHEEN TIPSTRAAT 82, 3740 BILZEN; RPR/ondernemingsnummer : 0730.199.568, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

Dossiernr. : 5526.

(Get.) J. Tits, griffier.

(13810)

**Rechtbank van koophandel te Tongeren**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 11/04/2013 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 07/11/2011 op naam van ROADFUELL BVBA, te ONDERWIJSLAAN 123/3, 3600 GENK; RPR/ondernemingsnummer : 0818.582.703, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de venootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : BORAWSKI, Sylvie, Vuurkruisersstraat 12, 3630 MAASMECHELEN.

Dossiernr. : 6222.

(Get.) J. Tits, griffier.

(13811)

**Faillite rapportée****Intrekking faillissement****Tribunal de commerce de Bruxelles**

Par jugement du Tribunal de Commerce de Bruxelles (quatrième chambre) du 08/04/2013, a été mis à néant le jugement par défaut du 28/01/2013, du Tribunal de Commerce de Bruxelles, ayant déclaré ouverte la faillite de la SPRL GESKOFFEE, ayant son siège à 1180 Uccle, avenue Montjoie 108/B2, numéro d'entreprise 0477.755.385, et la faillite de la SPRL GESKOFFEE a été rapportée.

(Signé) Me MALFAIT Mathieu, avocat.

(13812)

**Rechtbank van koophandel te Brussel**

Bij vonnis van de vierde kamer van de Rechtbank van Koophandel te Brussel d.d. 8 april 2013, werd het vonnis d.d. 28 januari 2003 van de Rechtbank van Koophandel te Brussel, waarbij het faillissement geopend werd verklaard van de BVBA GESKOFFEE, met zetel te 1180 Ukkel, Montjoelaan 108/B2, ondernemingsnummer 0477.755.385, teniet gedaan en het faillissement van de BVBA GESKOFFEE opgeheven.

(Get.) Mr. MALFAIT, Mathieu, advocaat.

(13812)

**Rechtbank van koophandel te Antwerpen**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 11/04/2013, werd het faillissement van DÉ HEER LINTHOUT, BJÖRN GABY, geboren te Antwerpen op 03/06/1978, wonende te 9150 Kruibeke, Broekdam-Zuid 30, uitgesproken door deze Rechtbank d.d. 19/03/2013, ingetrokken.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. CAERS.

(Pro deo) (13813)

**Rechtbank van koophandel te Tongeren**

Bij vonnis gewezen door de Rechtbank van Koophandel te Tongeren, d.d. 08.04.2013, werd het faillissement van Herkal BVBA, ondernemingsnummer 0807.749.979 met maatschappelijke zetel te 3630 Maasmechelen, Bosbesstraat 1, op dagvaarding in verzet opgeheven.

(Get.) Luc BIJNENS, advocaat.

(13814)

**Dissolution judiciaire****Gerechtelijke ontbinding****Tribunal de première instance d'Eupen**

Durch Urteil des Gerichts Erster Instanz EUPEN, 1. Kammer, vom 5. März 2013 ist die sofortige Auflösung der V.o.G. "Radioamateure der Belgischen Ostkantone", mit Sitz in 4700 EUPEN, Lascheterweg 18, angeordnet worden.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier, (gez.) Vanessa Schmidt.  
(13815)

**Régime matrimonial**

Code civil - article 1396

**Huwelijksvermogensstelsel**  
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Par acte du douze décembre deux mille douze, portant la mention de l'enregistrement suivante : « Enregistré à Visé le vingt et un décembre deux mille douze, registre 5, volume 208, folio 36, case 10, trois rôles, sans renvois. Reçu vingt-cinq euros. L'inspecteur principal, a.i., (signé) BOSCH, CH. » :

1. Monsieur SCHONBROODT, Hubert Laurent Marie, né à Teuven le 18 août 1937, registre national numéro 37.08.18 195-01, époux de Madame CLUYTEN, Cécile, domicilié à 4600 Visé, rue des Ecoles 11.

2. Madame CLUYTEN, Cécile Marie Gertrude Ghislaine, née à Teuven le 29 septembre 1946, registre national numéro 46.09.29 302-51, épouse de Monsieur SCHONBROODT, Hubert, domiciliée à 4600 Visé, rue des Ecoles 11.

Mariés à Teuven le 18 septembre 1968, sous le régime légal de la communauté, à défaut de conventions matrimoniales, ont adopté le régime de la SEPARATION DE BIENS.

Que la présente modification n'entraîne pas liquidation du régime préexistant (article 1396 du Code civil).

Fait à Visé, le trois janvier deux mille treize.

POUR EXTRAIT ANALYTIQUE CONFORME : (signé) Marie-Paule CAJOT, notaire.  
(13816)

Par acte reçu par le notaire Eric Thibaut de Maisières, notaire associé à Saint-Gilles, du 3 avril 2013, les époux Monsieur NYSENHOLC, Daniel Salomon, né à Ixelles le 25 avril 1969, et son épouse, Madame HOGAN, Kelly Patricia, née à Saint-Louis (Missouri — Etats Unis d'Amérique) le 28 mars 1970, domiciliés ensemble à Ixelles, rue de la Brasserie 4, ont adjoint à leur régime matrimonial de la séparation des biens suivant contrat de mariage reçu par le notaire Eric Thibaut de Maisières, à Saint-Gilles, le 20 décembre 2012, une communauté d'acquêts limitée à l'immeuble sis à Ixelles, rue de la Brasserie 4, et aux dettes hypothécaires grevant le même immeuble suivant apport de la totalité en pleine propriété de cet immeuble par Monsieur Daniel Nysenholc.

Pour les époux : (signé) Eric Thibaut de Maisières, notaire.  
(13817)

D'un acte reçu par Maître Vincent Vandercam, notaire à Templeuve, Ville de Tournai le 27 novembre 2012, enregistré à Tournai 2, le 6 décembre 2012 suivant, Volume 302, folio 71, case 12, rôle trois, sans renvoi, il résulte que Monsieur FOUSSE, Eric Pierre Charles, né à Neuilly-sur-Seine (France-Hauts-de-Seine) le premier janvier mil neuf cent soixante-quatre, et son épouse, Madame MOUCHE, Marie Virginie Dominique, née à Angoulême (France-Charente) le neuf octobre mil neuf cent septante-trois, domiciliés ensemble à Tournai (ex-Templeuve), rue Cahos 10, ont déclaré créer une société d'acquêts entre eux, accessoire à leur séparation de biens, et ils ont déclaré ameublier cette société d'acquêts, et en conséquence modifier le patrimoine propre de chacun d'eux.

Ils ont également ajouté un article à leur contrat de mariage reçu par Maître Thierry du Boys, le 14 mai 2008, intitulé : « PACTE VALKENIERS », les époux renoncent tous deux aux droits que l'un pourrait exercer dans la succession de l'autre et résultant de la loi, y compris la réserve héréditaire abstraite de moitié en usufruit. Cette renonciation ne fait cependant pas obstacle à ce que l'un dispose en faveur de l'autre, par testament ou par acte entre vifs.

Fait à Templeuve, le 26 mars 2013.

Pour les requérants : (signé) Vincent VANDERCAM, notaire.  
(13818)

D'un acte reçu par Maître Remi CAPRASSE, notaire à Auvelais, Commune de Sambreville, le vingt-huit mars deux mil treize (enregistré à Fosses-la-Ville le trois avril deux mil treize, volume 570, folio 68, case 15, 1 rôle, sans renvoi, reçu : vingt-cinq euros (€ 25). (Signé) l'inspecteur principal, a.i. V. WINAND, expert financier), il est résulté que :

Monsieur DEBUISSON, Pol Albert Ghislain, né à Meux le vingt-trois août mil neuf cent cinquante-trois, et son épouse, Madame BAERS, Laurence Marguerite Charlotte Ghislaine, née à Namur le vingt-trois novembre mil neuf cent soixante-huit, domiciliés et demeurant ensemble à 5060 Sambreville (Auvelais), rue de la Larronnerie 97, conjoints mariés devant l'officier de l'état civil de la commune de Sambreville le vingt-neuf août deux mil neuf sous le régime de la séparation de biens en vertu de leur contrat de mariage reçu par le notaire Remi CAPRASSE, le dix-sept août deux mil neuf, ont apporté une modification conventionnelle à leur régime matrimonial.

Cette modification porte sur l'ajout à leur contrat de mariage d'un article 7 rédigé comme suit :

« ARTICLE 7 - ACCORDS RELATIFS AUX DROITS SUCCESSO-RAUX »

Faisant usage de la faculté leur accordée par le deuxième alinéa de l'article 1388 du Code civil, les comparants conviennent qu'au décès du premier d'eux, les droits successoraux du survivant seront limités à l'usufruit de l'immeuble qui, au jour de l'ouverture de la succession, sera affecté au logement principal de la famille et des meubles meublants qui le garnissent, ainsi que, si Monsieur DEBUISSON, est le survivant, à l'usufruit de l'immeuble sis à Namur (Flawinne), rue Chevalier David 18, pour autant que cet immeuble soit encore propriété de Madame BAERS, à son décès.

POUR EXTRAIT ANALYTIQUE CONFORME A LA MINUTE : dressé par nous, (signé) Remi CAPRASSE, notaire à Auvelais, le quinze avril deux mil treize.  
(13819)

Bij akte verleden voor notaris Marc Van Nerum te Meeuwen-Gruitrode op 14 maart 2013 hebben de heer VERSTAPPEN, Joannes en mevrouw GEERKENS, Lucienne Joanna, wonende te Opglabbeek, Rozenstraat 19, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd waarbij een onroerend goed werd ingebracht in de huwelijksgemeenschap en waarbij een keuzebeding werd ingelast.

(Get.) Marc Van Nerum, notaris.

(13820)

Bij akte verleden voor notaris Marc Van Nerum te Meeuwen-Gruitrode op 18 maart 2013 hebben de heer COLAERS, Jozef Christiaan en mevrouw SMEETS, Maria Elisabeth, wonende te Meeuwen-Gruitrode, Merelstraat 14, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij een onroerend goed werd ingebracht in hun huwgemeenschap en waarbij een keuzebeding werd ingelast. »

(Get.) Marc Van Nerum, notaris.

(13821)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 18 maart 2013 voor notaris Isabelle Verhaeghe te Middelkerke (Westende), tussen de heer DRUWE, Dominique Germain Charles, en zijn echtgenote, mevrouw POPPE, Anne Germaine Robert, wonende te 8430 Middelkerke, 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Prins Karelstraat 8.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 18 maart 2013 blijkt dat :

- Een dadelijke wijziging aangebracht werd in de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen door inbreng van een persoonlijk onroerend goed, doch met behoud van het actuele huwelijksvermogensstelsel.

- Het ARTIKEL ACHT : (beding langst-leef-al) van het huwelijkscontract vervangen werd door een nieuw ARTIKEL ACHT : keuzebeding.

(Get.) Isabelle Verhaeghe, notaris.

(13822)

Uit de akte verleden voor mij, Jean-Pierre Rooman, geassocieerd notaris te Leuven, op 18 maart 2013, blijkt dat de echtgenoten BARS-LUND, Mikkel, geboren te Kopenhagen, op 27 januari 1974, en VAN DEN BROECK, Katleen, geboren te Vilvoorde, op 24 februari 1973, samenwonende te Leuven, Oudebaan 428, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van Kopenhagen (Denemarken), op 18 juni 2009, onder het beheer van het BELGISCH wettelijk stelsel van gemeenschap bij ontstentenis van huwelijkscontract, een wijziging hebben gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, waarbij de benaming van het stelsel niet werd gewijzigd en een inbreng in het gemeenschappelijk vermogen werd gedaan.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Jean-Pierre Rooman, geassocieerde notaris.

(13823)

Het jaar TWEEDUIZEND DERTIEN, op dertien maart.

Zijn bij mij, Meester Benedikt CUYPERS, geassocieerd notaris, venoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Cuypers, Cuypers & Cuypers geassocieerde notarissen, met zetel te 2220 Heist-op-den-Berg, Frans Coeckelbergsstraat 14, aanwezig.

A. De heer VAN HOOF, Johan Leopold Elisabeth [Rijksregister nummer 75.05.24-111.03], geboren te Mechelen op vierentwintig mei negentienhonderd vijfenzeventig, wonende te 2221 Heist-op-den-Berg (Booischot), Broekmansstraat 119A.

En zijn echtgenote :

B. Mevrouw LEKENS, Evy (Rijksregister nummer 75.05.15-156.34), geboren te Bonheiden op vijftien mei negentienhonderd vijfenzeventig, wonende te 2221 Heist-op-den-Berg (Booischot), Broekmansstraat 119A.

Welke comparanten mij verklaren dat zij op 10 juli 2009 gehuwd zijn voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand Heist-op-den-Berg, onder het wettelijk stelsel; en dat zij hun huwelijksvermogenstelsel overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek wensen te wijzigen als volgt :

Artikel 1

De echtelieden behouden het wettelijk stelsel, zoals geregeld door de artikelen 1398 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Artikel 2

1. De heer Van Hoof Johan voornoemd brengt in het gemeenschappelijk vermogen honderdtachtigduizend euro in (€ 180.000,00), deels door middel van overschrijving van een bedrag van honderd zestig-

duizend euro (€ 160.000,00) op rekening nummer BE21 9797 8833 8203 via debet van rekening nummer BE60 7330 2341 9870 en deels door middel van betaling van facturen ter waarde van twintigduizend euro (€ 20.000,00) via debet van rekening nummer BE60 7330 2341 9870.

2. De mevrouw Lekens, Evy voornoemd verklaart in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen :

A : Het woonhuis te Broekmansstraat 119A :

Gemeente Heist-op-den-Berg — zesde afdeling — Booischot

Het woonhuis, op en met grond en aanhorigheden, gestaan en gelegen te Broekmansstraat 119A, bekend ten kadaster sectie D, volgens titel deel van nummers 727/D/2 en 727/E/2 en volgens recente kadastrale legger nummer 727/W/2, met een oppervlakte volgens titel en kadaster van negen are acht centiare (09 a 08 ca).

Haar persoonlijk toegekomen ingevolge aankoop jegens de heer BOSMANS, Frans Jozef Vital, en zijn echtgenote, mevrouw VAN DER VEKEN, Maria Victoria Elsa, en de heer LEKENS, Hendrik Jozef Maria, en zijn echtgenote, mevrouw BOSMANS, Maria Joanna blijkens akte verleden voor Meester Marc Cuypers, notaris te Heist-op-den-Berg op negen juni tweeduizend en vier, overgeschreven op het hypotheekkantoor te Mechelen, formaliteit 56-T-18/06/04-07728.

B : De hypothecaire kredietopening in eerste rang aangegaan bij Fortis Bank ingevolge een akte verleden voor notaris Marc Cuypers op zeven juni tweeduizend en vijf, voor een bedrag in hoofdsom van honderdentien duizend euro (€ 110.000,00) en een bedrag in toebehoren van vijfduizend vijfhonderd euro (€ 5.500,00).

Artikel 3

Voor het geval het gemeenschappelijk vermogen ontbonden wordt om een andere reden dan de dood van één van beide echtgenoten, of zo er op het ogenblik van het overlijden een feitelijke scheiding zou bestaan tussen de echtgenoten, bedingen zij :

a) in geval ten tijde van de ontbinding van het gemeenschappelijk vermogen voormeld onroerend goed nog in natura in het gemeenschappelijk vermogen aanwezig is, zal de echtgenoot uit wiens hoofde het goed in het gemeenschappelijk vermogen gevallen is, het recht hebben voormeld onroerend goed in natura en vóór alle verdeling terug te nemen, zonder enige vergoeding;

b) in geval voormeld onroerend goed niet meer in natura in het gemeenschappelijk vermogen aanwezig is bij de ontbinding van het gemeenschappelijk vermogen, zal de echtgenoot uit wiens hoofd het goed in het gemeenschappelijk vermogen gevallen is, het recht hebben vóór alle verdeling uit het gemeenschappelijk vermogen een bedrag vooraf te nemen, gelijk aan de prijs waartegen voormeld onroerend goed vervreemd werd.

Ten aanzien van hun huwelijk verklaren de echtgenoten dat, ingeval de gemeenschap wordt ontbonden door het overlijden van één van hen en er geen feitelijke scheiding bestond, het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende echtgenoot of echtgenote zal toebehoren voor de geheelheid in volle eigendom en dit zowel bij bestaan als bij niet bestaan van kinderen of afstammelingen van hun kinderen uit dit huwelijk gesproten.

De echtgenoot of echtgenote aan wie het gemeenschappelijk vermogen aldus wordt toedeeld zal instaan voor de betaling van de gemeenschappelijke schulden.

Artikel 3bis

Indien het huwelijk ontbonden wordt door een andere reden dan overlijden, mag de echtgenoot die de gelden heeft ingebracht, deze terugnemen zonder enige vergoeding.

Slotbepalingen

Dit zijn de overeenkomsten van partijen.

Ingevolge artikel 1395, paragraaf 1, tweede zin (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek, dient onderhavige akte niet gehomologeerd te worden.

Zij dient bekendgemaakt te worden in het *Belgisch Staatsblad*.

Deze akte zal binnen de maand door mij, notaris, bij uittreksel medegedeeld worden :

- aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar het huwelijk voltrokken is.

De echtgenoten verklaren persoonlijk geen enkele handelsactiviteit uit te oefenen, noch ingeschreven te zijn in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

#### Bevestiging van identiteit

Ondergetekende notaris bevestigt aan de hand van door de wet vereiste stukken, de identiteit van partijen.

De eventuele rjksregisternummers worden met uitdrukkelijk akkoord van de partijen vermeld.

Rechten op geschriften (Wetboek diverse rechten en taksen)

Het recht bedraagt zeven euro vijftig cent (€ 7,50)

WAARVAN AKTE.

Verleden te Heist-op-den-Berg, ten kantore van de ondergetekende notaris, op datum als voormeld.

Nadat de akte integraal werd voorgelezen en werd toegelicht hebben de comparanten samen met ons Notaris getekend.

(Volgen de handtekeningen) Geregistreerd te Heist-op-den-Berg op 14/03/2013, boek 297, blad 57, vak 10, één blad, geen verzending. Ontvangen : vijfentwintig euro (€ 25,00). De Ontvanger (getekend) E. Wouters (e.a. Inspecteur).

(Get.) M. Cuypers, geassocieerd notaris.

(13824)

Er blijkt uit een akte verleden voor Meester Erik Lerut, notaris te Tielt-Winge, met standplaats te Sint-Joris-Winge, op twaalf maart tweeduizend dertien, dat de heer HEYLESONNE, Filip Jozef Leon, geboren te Oudenaarde op negentienwintig mei negentienhonderd zeventenvijftig, en zijn echtgenote, mevrouw VINDEVOGEL, Ria Carline Elisabeth, geboren te Opbrakel op zes februari negentienhonderd zesenvijftig, samenwonende te 3400 Landen, Grote Steenweg 86, verklaard hebben :

- dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van Zingem op acht mei negentienhonderd éénentachtig,

- dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Paul Van Huffel te Nazareth op twee mei negentienhonderd éénentachtig,

- dat zij hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, met behoud van stelsel, door de inbreng door de heer Heylesonne Filip van een toekomstig onroerende goed in het gemeenschappelijk vermogen en door de toevoeging van een keuzebeding van toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende echtgenoot bij ontbinding van dit vermogen door overlijden.

Opgemaakt te Sint-Joris-Winge, op 12 april 2013.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Erik Lerut, notaris.

(13825)

Uit een akte verleden voor notaris Johan De Bruyn te Zemst op 12 april 2013 blijkt dat de heer DEWULF, André, geboren te Torhout op 10 augustus 1932, en zijn echtgenote, mevrouw VERHOFSTADT, Mariette Renilda, geboren te Sint-Gillis-Dendermonde op 16 augustus 1936, samenwonende te 1980 Zemst, Peter Benoitlaan 32, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, dit stelsel behouden, met inlassing van een keuzebeding.

Zemst, 12 april 2013.

(Get.) Johan De Bruyn, notaris.

(13826)

Uit een akte verleden voor notaris P. Odeurs, te Sint-Truiden, op 11/04/2013 blijkt dat de heer VANVOORDEN, Karel Ghislain (geboren te Hasselt, 21/10/1961) en mevrouw SMETS, Rita Leonarda (geboren te Alken, 28/12/1962) wonende te 3512 Hasselt (Stevoort), hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, onder meer door inbreng van een onroerend goed.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Philip ODEURS, notaris.

(13827)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Bart Cluyse te Pittem op 28/03/2013 blijkt dat de heer VAN WALLEGHEM, Joost Frans Jordaan, geboren te Tielt op 05/08/1958, en zijn echtgenote, mevrouw VERSCHUERE, Nadine Carine Clara, geboren te Tielt op 17/11/1959, samenwonende te 8740 Pittem, Meulebekestraat 66, gehuwd te Meulebeke op 07/08/1981 onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean-Marie De Cock te Tielt op 23/07/1981, gewijzigd blijkens akte verleden voor notaris Godelieve Monballyu destijds te Pittem op 14/012/2001, zonder dat deze wijziging de vereffening van het stelsel noch een dadelijke verandering aan de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft gehad, hun huwelijksvermogensstelsel nu hebben gewijzigd door inbreng door de echtgenoot van gerechtigheden van onroerende goederen en door toevoeging van een keuzebeding.

Pittem, 11 april 2013.

(Get.) Bart Cluyse, notaris.

(13828)

Bij akte van 19 maart 2013 verleden voor notaris Filip Michoel te Hoogstraten hebben de heer Ten Veldhuis, Hendrikus Aloisius Maria, geboren te Oosterhout (Nederland) op 27 september 1942, en zijn echtgenote mevrouw Dielemans, Johanna Otterina, geboren te Oudenbosch (Nederland) op 29 februari 1940, samenwonende te 2328 Hoogstraten (Meerle), Oude Tramweg 17 F, gehuwd onder het Nederlands stelsel van algemene gemeenschap, zonder huwelijks voorwaarden, een wijziging aangebracht aan de samenstelling hun vermogens door rechtskeuze voor het Belgisch recht en een bepaling op te nemen met betrekking tot de gezinswoning en inboedel.

Voor de verzoekers : (get.) Jan Michoel, notaris te Hoogstraten.

(13829)

Ingevolge akte verleden voor notaris Christine Van Haeren te Turnhout op twaalf maart tweeduizend dertien (registratierelaas : « F/2013/135/1539/N Geboekt vier blad geen verzending te Turnhout registratie de 21 maart 2013, boek 691, folio 97, vak 9, ontvangen vijfentwintig euro. R : 25 Euro. Voor de ontvanger, (get.) de wn. E.a. Inspecteur Lou Dams », hebben de heer Sterckx, Luc Maria Joseph, geboren te Turnhout op 7 maart 1963, en echtgenote mevrouw Vanluffelen, Hildegarde Delphina Constant, geboren te Turnhout op 13 augustus 1966, samen wonende te Turnhout, Dageraadstraat 47, gehuwd voor de burgerlijke stand te Turnhout op 3 september 1992, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, tot op heden ongewijzigd;

hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd met name door :

1. toevoeging van het keuzebeding;

2. inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door mevr. Vanluffelen, Hildegarde Delphina Constant van volgende onroerend goederen :

a) Onder Turnhout, vierde afdeling :

Een woning op en met grond en alle verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Bareelstraat 29, volgens titel en thans ten kadaster bekend sectie P, nr. 148/X/4, voor een oppervlakte van 125 m<sup>2</sup>.

b) Onder Turnhout, vierde afdeling :

Een perceel grond, gelegen aan de Prinsessenstraat, volgens titel en thans ten kadaster bekend sectie P nr. 148/W/5, voor een oppervlakte van 269 m<sup>2</sup>.

c) Onder Kasterlee, eerste afdeling, Kasterlee :

Een perceel grond, ter streke « An De Kerke », volgens titel en thans ten kadaster bekend sectie F nummer 331/G, voor een oppervlakte van 357 m<sup>2</sup>.

Opgemaakt te Turnhout, op 3 april 2013.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Christine Van Haeren, notaris.

(13830)

Het blijkt uit een akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Filip Wuyts te Kapellen op 29 maart 2013, met melding van registratie : Geregistreerd vier bladen geen verzendingen te Brasschaat, Registratie II, de 3 april 2013, boek 194, blad 66, vak 16. Ontvangen vijfduizend honderd vijfenzeventig euro (EUR 5.175). De ontvanger, (get.) M. Goris, dat :

1. de heer Bauwen, Guy André Anaise, geboren te Menen op 12 november 1956 en zijn echtgenote;

2. mevrouw Verbrugghe, Sabine Martha, geboren te Wervik op 8 juli 1956, ingeschreven in de Kruispuntbank van onderneming onder het nummer 0885.608.812., samen wonende te Kalmthout, Hortensiadreef 28, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Menen op 17 november 1978 onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Paul Soete te Menen op 11 november 1978.

- hun huwelijksvermogenstelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

- deze wijziging leidt tot vereffening van het vorig stelsel.

- zij vooraf een boedelbeschrijving hebben laten opmaken van al hun roerende en onroerende goederen en van hun schulden bij akte verleden voor zelfde notaris, Wuyts, op 29 maart 2013.

Zij het stelsel van scheiding van goederen aannemen als basis voor hun huwelijksvermogensregeling met toevoeging van een gemeenschap beperkt tot de gezinswoning.

Bijgevolg zal iedere echtgenoot de eigendom van al zijn goederen bewaren, erover beschikken en vrij beheren, onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 215 van het Burgerlijk Wetboek. De echtgenoten zullen niet gehouden zijn tot elkaars schulden, behalve voor wat er bepaald wordt bij artikel 222 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Filip Wuyts, notaris.

(13831)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Hilde Fermon, met standplaats te Opwijk op 11 april 2013, hebben de heer Van Der Elst, Pascal Karel, geboren te Dendermonde op 6 juni 1969, en zijn echtgenote mevr. Holvast, Sigrid Agnes Liliane, geboren te Dendermonde op 10 september 1975, wonende te 1745 Opwijk, Broekstraat 37, een wijziging doorgevoerd aan hun huwelijksvermogenstelsel inhoudende de inbreng in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen door de heer Van Der Elst Pascal Karel van een woning met aanhorigheden te Opwijk, Broekstraat 37, gekend ten kadaster eerste afd., sectie B, nr. 206/L, groot 5 a 25 ca.

Namens de echtgenoten Van Der Elst-Holvast : (get.) Hilde Fermon, notaris.

(13832)

Bij akte verleden voor notaris Jo Debryser te Ardooie op 7 maart 2013, hebben de heer Velghe, Filip Johan, en zijn echtgenote, mevrouw Derycke, Linda Maria, samenwonende te Oostrozebeke, Wakkensteenweg 11, hun huwelijksvermogenstelsel gewijzigd.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Jo Debryser, notaris te Ardooie.

(13833)

Bij akte verleden voor notaris Philippe Stockman te Moorslede op 2 april 2013, hebben de heer Cornillie, Christ Albert, geboren te Roeselare op 9 april 1966, en zijn echtgenote mevrouw Devos, Nancy Paula, geboren te Roeselare op 26 augustus 1969, samenwonende te 8890 Moorslede, Emiel Jacqueslaan 71, hun huwelijksvoorraarden gewijzigd, in die zin dat beide echtgenoten in het gemeenschappelijk vermogen inbrachten : hun respectievelijke onverdeelde helften in volle eigendom in alle meubelen, sier- en gebruiksvoorwerpen die zij thans elk afzonderlijk of elk voor de onverdeelde helft bezitten, en hun respectievelijke onverdeelde helften in volle eigendom in een onroerend goed, en zij de regels van verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden wijzigden.

(Get.) Philippe Stockman, notaris.

(13834)

Uit een akte verleden voor Mr. Annelies Himpe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke maatschap « Eric Himpe-Annelies Himpe, geassocieerde notarissen » met zetel te Ieper op achttentwintig maart tweeduizend en dertien, dragende volgende melding van registratie : « Geboekt drie blad geen verzending te Ieper de 5 april 2013, boek 177, blad 96, vak 12. Ontvangen : vijfentwintig euro (25,00 EUR). De ontvanger a.i. (get.) Jean-Pierre Lemaire », blijkt dat de heer Serrus, Christophe Jozef André, geboren te Kortrijk op zeventien april negentienhonderd eenenzestig (NN 61-04-17 229-85), en zijn echtgenote mevrouw Gailliaerd, Dominique Marie Damienne Jeanne, geboren te Kortrijk op twintig januari negentienhonderd tweeënzestig (NN 62-01-20 356-62), samenwonende te 8800 Roeselare, Diksmuidsesteenweg 347.

Hun huwelijksvermogenstelsel hebben gewijzigd door toevoeging van een beperkt gemeenschappelijk vermogen met inbreng in dit beperkt gemeenschappelijk vermogen.

Voor gelijkvormig ontledend uittreksel opgemaakt door Mr. Annelies Himpe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke maatschap « Eric Himpe-Annelies Himpe, geassocieerde notarissen » met zetel te Ieper op elf april tweeduizend en dertien.

(Get.) Annelies Himpe, geassocieerd notaris te Ieper.

(13835)

Er blijkt uit een akte verleden voor meester Erik Lerut, notaris te Tielt-Winge, met standplaats te Sint-Joris-Winge, op twaalf maart tweeduizend dertien, dat de heer HEYLESONNE, Filip Jozef Leon, geboren te Oudenaarde op negentientwintig mei negentienhonderd zevenenvijftig, en zijn echtgenote, mevrouw VINDEVOGEL, Ria Carline Elisabeth, geboren te Opbrakel op zes februari negentienhonderd zesenvijftig, samenwonende te 3400 Landen, Grote Steenweg 86, verklaard hebben :

- dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van Zingem op acht mei negentienhonderd éénentachtig;

- dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Paul Van Huffel, te Nazareth op twee mei negentienhonderd éénentachtig;

- dat zij hun huwelijksvermogenstelsel hebben gewijzigd, met behoud van stelsel, door de inbreng door de heer Heylesonne, Filip, van een toekomstig onroerende goed in het gemeenschappelijk vermogen en door de toevoeging van een keuzebeding van toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende echtgenoot bij ontbinding van dit vermogen door overlijden.

Opgemaakt te Sint-Joris-Winge op twaalf april tweeduizend dertien. VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL : (get.) Erik LERUT, notaris.

(13836)

## Succession vacante

### Onbeheerde nalatenschap

### Tribunal de première instance de Namur

#### Désignation d'un administrateur judiciaire

Par ordonnance du 9 avril 2013 (RR 281/2013), Monsieur le Président du Tribunal de Première Instance de Namur a désigné Me Emmanuel BOULET, avocat à 5100 JAMBES (Namur), rue du Paradis 51, en qualité d'administrateur judiciaire de la succession de :

M. Alfred BEQUET, né le 07.04.1946, domicilié en dernier lieu à KOEKELBERG, avenue Emile Bossaert 51, décédé le 6 décembre 2000,

Mme Christiane DOCQ, née le 8 octobre 1918, domiciliée en dernier lieu à 5000 Namur, avenue Albert I<sup>e</sup> 125, décédée le 4 août 2010,

M. Alexis BEQUET, né le 9 mars 1918, domicilié en dernier lieu à 5000 Namur, avenue Albert I<sup>er</sup> 125, décédé le 5 avril 2010,

M. Dominic BEQUET, né le 8 mars 1958, domicilié en dernier lieu à 5100 WEPION, Domaine de L'Espinette 48, et décédé le 21 juin 2010.

Les personnes intéressées sont invitées à contacter le soussigné Emmanuel BOULET.

(Signé) Emmanuel Boulet, avocat.

(13837)

#### Tribunal de première instance de Namur

Par ordonnance du 8 avril 2013 (RR 613/13), Monsieur le Président du Tribunal de Première Instance de Namur a désigné Me Emmanuel BOULET, avocat à 5100 JAMBES (Namur), rue du Paradis 51, en qualité d'administrateur judiciaire de la succession de M. Lucien BARCY, né le 30.9.1946, domicilié en dernier lieu à 5300 BONNEVILLE, route d'Anton 302 et y décédé le 20 janvier 2013.

Les personnes intéressées sont invitées à contacter le soussigné Emmanuel BOULET.

(Signé) Emmanuel Boulet, avocat.

(13838)

#### Tribunal de première instance de Nivelles

Par ordonnance en date du 2 avril 2013 de Madame le Président du Tribunal de Première Instance de Nivelles, Maître Paul BLESIN, avocat dont le cabinet est établi à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 103, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire à la succession de M. Jean-Denis MAES, né à Terneuzen aux Pays-Bas le 26 novembre 1946, domicilié de son vivant à 1480 Tubize, rue du Merchin 7, décédé à La Louvière le 30 octobre 2012.

L'administrateur provisoire est chargé de liquider la succession avec les pouvoirs les plus étendus de gestion.

L'administrateur provisoire invite les créanciers à faire leur déclaration de créance dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) P. Blesin, avocat associé.

(13839)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij beschikking van 7 maart 2013, gewezen door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd de heer Ronny JOSEPH, avocaat te 9000 Gent, Onderbergen 57, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Georgette VERBAUWEN, geboren te Gent op 8 april 1931, laatst wonende te 9060 Zelzate, Leegstraat 137 en overleden te Gent op 1 april 2012.

De schuldeisers en belanghebbenden alsmede de erfgenamen worden ervan verwittigd dat zij binnen de drie maanden vanaf huidige publicatie aangifte van hun schuldbordering kunnen doen en hun aanspraak kunnen laten gelden door zich te richten tot de curator over deze onbeheerde nalatenschap.

(Get.) De curator, Ronny Joseph.

(13840)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Blijkens beschikking van de derde Kamer van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Gent d.d. 20.12.2012 werd advocaat Sabine DE TAEYE, met kantoor te 9070 HEUSDEN, Park ter Kouter 13, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Peter DEVRIENDT geboren te Barleben (Duitsland) op 13.04.1942, laatst wonende te 9032 Wondelgem, Willy Maststraat 104 en overleden te Gent op 18.04.2012.

De schuldeisers worden hierbij verzocht zich bij aangetekende brief kenbaar te maken aan de curator binnen de wettelijke termijn van 3 maanden vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Heusden, 10.04.2013.

(Get.) De curator.

(13841)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij beschikking uitgesproken in Raadkamer door de derde kamer van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Mechelen op 02.04.2013 werd Mr. Etienne De Ridder, advocaat te 2800 Mechelen met kantoor Leopoldstraat 64, benoemd als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer CASTREL, Alex Jean Joseph, geboren te Herenthout op 18.05.1945 en overleden te Sint-Katelijne-Waver op 02.05.2012, laatst wonende voor zover gekend te Clemenceaustraat 259, 2860 Sint-Katelijne-Waver.

Alle schuldeisers worden verzocht bij aangetekend bericht aan ondergetekende op het adres bovenvermeld hun rechten te doen kennen binnen de 3 maanden te rekenen van de datum van huidige publicatie.

Mechelen, 12 april 2013

Voor eensluidend uittreksel : (get.) E. De Ridder, curator.

(13842)